Заключительный отчет Тридцать первого Консультативного совещания по Договору об Антарктике

КОНСУЛЬТАТИВНОЕ СОВЕЩАНИЕ
ПО ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ

Заключительный отчет Тридцать первого Консультативного совещания по Договору об Антарктике

Киев, Украина
2 - 13 июня 2008 года

Секретариат Договора об Антарктике
Буэнос-Айрес
2008 год

Консультативное совещание по Договору об Антарктике (31-ое: 2008 г. : Киев)
Заключительный отчет Тридцать первого совещания по Договору об Антарктике. Киев, Украина, 2 - 13 июня 2008 г.

Буэнос-Айрес : Секретариат Договора об Антарктике, 2008 г.
754 с.

ISBN 978-987-1515-07-3

1. Международное право – Вопросы окружающей среды. 2. Система Договора об Антарктике. 3. Экологическое право – Антарктика. 4. Охрана окружающей среды – Антарктика.

DDC 341.762 5

ISBN 978-987-1515-07-3

СОДЕРЖАНИЕ

Акронимы и сокращения 9

I. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ 11

II. МЕРЫ, РЕШЕНИЯ И РЕЗОЛЮЦИИ 77

A. Меры 79

Мера 1 (2008). ООРА № 7 «Юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера» 81
Приложение. План управления ОУРА № 7 «Остров Анверс» 83
Мера 2 (2008). ООРА № 168 «Гора Хардин» (Восточная Антарктида) 121
Приложение. План управления ООРА № 168 «Гора Хардин» 123
Мера 3 (2008). ООРА № 169 «Залив Аманда» (Восточная Антарктида) 143
Приложение. План управления ООРА № 169 «Залив Аманда» 145
Мера 4 (2008). ООРА № 170 «Нунатаки Марион» (Антарктический полуостров) 161
Приложение. План управления ООРА № 170 «Нунатаки Марион» 163
Мера 5 (2008). ООРА № 118 «Вершина горы Мельбурн» 181
Приложение. План управления ООРА № 118 «Вершина горы Мельбурн» 183
Мера 6 (2008). ООРА № 123 «Долины Барвик и Бэлем» (южная часть Земли Виктории) 195
Приложение. План управления ООРА № 123 «Долины Барвик и Бэлем» 197
Мера 7 (2008). ООРА № 124 «Мыс Крозье» (остров Росс) 207
Приложение. План управления ООРА № 124 «Мыс Крозье» 209
Мера 8 (2008). ООРА № 135 «Северо-восточная часть полуострова Бейли» (Земля Уилкса) 223
Приложение. План управления ООРА № 135 «Северо-восточная часть полуострова Бейли» 225
Мера 9 (2008). ООРА № 137 «Северо-западная часть острова Уайт» (пролив МакМердо) 255
Приложение. План управления ООРА № 137 «Северо-западная часть острова Уайт» 257
Мера 10 (2008). ООРА № 138 «Терраса Линней» (хребет Асгорд, Земля Виктории) 267
Приложение. План управления ООРА № 138 «Терраса Линней» 269
Мера 11 (2008). ООРА № 154 «Залив Ботани» (Земля Виктории) 279
Приложение. План управления ООРА № 154 «Залив Ботани» 281
Мера 12 (2008). ООРА № 155 «Мыс Эванс» (остров Росс) 295
Приложение. План управления ООРА № 155 «Мыс Эванс» 297
Мера 13 (2008). ООРА № 160 «Острова Фразье» (Земля Уилкса, Восточная Антарктида) 309
Приложение. План управления ООРА № 160 «Острова Фразье» 311
Мера 14 (2008). ООРА № 161 «Залив Терра Нова» (море Росса) 329
Приложение. План управления ООРА № 161 «Залив Терра Нова» 331

B. Решения 351

Решение 1 (2008). Поправка к Правилам процедуры 353
Приложение. Пересмотренные правила процедуры (2008) 355

Решение 2 (2008). Утверждение Финансового отчета Секретариата за 2006/07 гг., Программы работы и бюджета Секретариата на 2008/09 гг. 363
Приложение A. Финансовый отчет за 2006/07 гг. 365
Приложение B. Предварительный финансовый отчет за 2007/08 гг. 373
Приложение C. Программа работы Секретариата на 2008/09 гг. 377
Решение 3 (2008). Назначение внешнего аудитора 387
Приложение. Задачи внешнего аудитора 389
Решение 4 (2008). Избрание и назначение Исполнительного секретаря 391
Решение 5 (2008). Система электронного обмена информацией 397

C. Резолюции 399
Резолюция 1 (2008). Представление Рабочих документов с предложениями об определении ООРА, ОУРА или ИМП 401
Приложение. Руководство по представлению Рабочих документов, содержащих предложения, касающиеся ООРА, ОУРА или ИМП 403
Резолюция 2 (2008). Правила поведения для посетителей участков 407
Приложение. Список участков 409
Резолюция 3 (2008). Анализ экологических доменов антарктического континента 411
Приложение. Анализ экологических доменов антарктического континента 413
Резолюция 4 (2008). Вопросник для проведения инспекций ООРА и ОУРА 415
Приложение. Вопросник для проведения инспекций ООРА и ОУРА 417
Резолюция 5 (2008). Совершенствование гидрографического обследования и картографирования 419
Резолюция 6 (2008). Усиление роли морских Центров координации спасательных операций 421

III. ВЫСТУПЛЕНИЯ НА ОТКРЫТИИ И ЗАКРЫТИИ СОВЕЩАНИЯ. ОТЧЕТЫ И ДОКЛАДЫ 423

D. Выступления на открытии и закрытии Совещания 425
Послание Президента Украины г-на Виктора Ющенко 427
Приветственное слово Вице-премьера Украины 429
Приветственное слово Министра иностранных дел Украины 431
Приветствия со станции Академик Вернадский 433

E. Отчет Комитета по охране окружающей среды (КООС XI) 435
Приложение 1. Повестка дня и окончательный список документов КООС XI 499
Приложение 2. Контактные центры КООС 505
Дополнение 1. Пятилетний план работы КООС 509
Дополнение 2. Предварительная повестка дня КООС XII 515
Дополнение 3. Предложение о создании Вспомогательной группы по планам управления 517

F. Доклады в соответствии с Рекомендацией XIII-2 **523**
Доклад США как Правительства-депозитария Договора об Антарктике 525
Доклад Великобритании как Правительства-депозитария КОАТ 539
Доклад Австралии как Правительства-депозитария Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики 543
Доклад Австралии как Правительства-депозитария АКАП 545
Доклад Наблюдателя от АНТКОМ 547
Дополнение 1. Сводка тем и решений XXVI Совещания Комиссии с указанием пунктов отчета 555
Дополнение 2. Оценка эффективности работы АНТКОМ 556
Доклад КОМНАП 563
Приложение 1. Основные антарктические объекты, эксплуатируемые национальными антарктическими программами в 2008 г. 579
Приложение 2. Рабочие группы КОМНАП: 2007-2008 гг. 584
Доклад СКАР 595
Дополнение. Список акронимов 623

G. Доклады в связи со Статьей III-2 Договора об Антарктике **627**
Доклад АКАП 629
Доклад Коалиции по Антарктике и Южному океану (АСОК) 645
Доклад Международной ассоциации антарктических туристических операторов (МААТО) 653
Приложение A. Неполный перечень пожертвований в 2007-2008 гг. 669
Приложение B. Неполный перечень мероприятий в поддержку научных исследований и транспортных операций, выполненных судами МААТО в 2007-2008 гг. 671
Приложение C. Список членов МААТО 674
Приложение D. Договоренности, достигнутые на 18-м Ежегодном совещании МААТО 678
Доклад Международной гидрографической организации (МГО) 681
Приложение A. Членство в ГКА: текущая ситуация 685
Приложение B. Материал для обсуждения по Главе V Конвенции СОЛАС 686
Приложение C. Программа семинара 689
Приложение D. Положение дел с производством карт INT 693
Доклад Всемирного союза охраны природы (МСОП) 699

IV. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ XXXI КСДА **707**

H. Дополнительные документы **709**
Проект объявления о замещении должности Исполнительного секретаря 711
Устное заявление Канады по поводу теплохода «Эксплорер» 713
Лекция СКАР 715

I. Предварительная повестка дня XXXII КСДА **717**

J. Перечень документов **721**
Рабочие документы 723
Информационные документы 727
Документы Секретариата 733

K. Список участников **735**
Консультативные стороны 737
Неконсультативные стороны 749
Наблюдатели, Эксперты и Гости 751
Секретариат 753

АКРОНИМЫ И СОКРАЩЕНИЯ

АКАП	Соглашение о сохранении альбатросов и буревестников
АНТКОМ	Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики
АСОК	Коалиция по Антарктике и Южному океану
ВМО	Всемирная метеорологическая организация
ВООС	Всесторонняя оценка окружающей среды
ВТО	Всемирная туристическая организация
ГКА	Гидрографический комитет по Антарктике
ИМО	Международная морская организация
ИМП	Историческое место и памятник
КАМЛ	Учет численности морских животных Антарктики
КОАТ	Конвенция о сохранении тюленей Антарктики
КОМНАП	Совет управляющих национальных антарктических программ
КООС	Комитет по охране окружающей среды
КС	Консультативная сторона Договора об Антарктике
КСДА	Консультативное совещание по Договору об Антарктике
МААТО	Международная ассоциация антарктических туристических операторов
МГО	Международная гидрографическая организация
МКГ	Межсессионная контрактная группа
МОК	Межправительственная океанографическая комиссия
МПГ	Международный полярный год
МГП-МПГ	Международная группа по программе МПГ
МСНС	Международный совет по науке
МСОП	Международный союз охраны природы и природных ресурсов – Всемирный союз охраны природы
НК-АНТКОМ	Научный комитет АНТКОМ
ОВОС	Оценка воздействий на окружающую среду
ООР	Особо охраняемый район
ООРА	Особо охраняемый район Антарктики
ОУРА	Особо управляемый район Антарктики
ПООС	Первоначальная оценка окружающей среды
РГ	Рабочая группа
РОУП	Региональные организации по управлению промыслом
СДА	Система Договора об Антарктике, или Секретариат Договора об Антарктике
СКАЛОП	Постоянный комитет по технической поддержке и деятельности в Антарктике
СКАР	Научный комитет по антарктическим исследованиям
СКСДА	Специальное консультативное совещание по Договору об Антарктике
УОНИ	Участок особого научного интереса
ЮНЕП	Программа ООН по окружающей среде
IP	Информационный документ
WP	Рабочий документ

ЧАСТЬ I

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ

Заключительный отчет Тридцать первого Консультативного совещания по Договору об Антарктике

Киев (Украина), 2-13 июня 2008 г.

(1) В соответствии со Статьей IX Договора об Антарктике представители Консультативных сторон (Аргентина, Австралия, Бельгия, Бразилия, Болгария, Чили, Китай, Эквадор, Финляндия, Франция, Германия, Индия, Италия, Япония, Республика Корея, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Российская Федерация, Южная Африка, Испания, Швеция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Уругвай) встретились в Киеве в период со 2 по 13 июня 2008 г. с целью обмена информацией, проведения консультаций, рассмотрения и рекомендации своим правительствам мер по дальнейшему претворению в жизнь принципов и целей Договора.

(2) На Совещании также присутствовали Делегации следующих Договаривающихся Сторон Договора об Антарктике, не являющихся Консультативными сторонами: Австрии, Беларуси, Канады, Колумбии, Чешской Республики, Дании, Греции, Монако, Румынии, Швейцарии и Венесуэлы. По приглашению XXX-го КСДА на Совещании в качестве наблюдателя присутствовала Делегация Малайзии.

(3) В соответствии с Правилами 2 и 31 Правил процедуры на Совещании присутствовали Наблюдатели из Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ), Научного комитета по антарктическим исследованиям (СКАР) и Совета управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП).

(4) В соответствии с Правилом 39 Правил процедуры на Совещании присутствовали приглашенные Эксперты из перечисленных далее международных и неправительственных организаций: временного секретариата Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников (АКАП), Коалиции по Антарктике и Южному океану (АСОК), Международной ассоциации антарктических туристических операторов (МААТО), Международной гидрографической организации (МГО), Международной морской организации (ИМО), Межправительственной океанографической комиссии (МОК), Международной группы по программе МПГ (МГП МПГ), Всемирного союза охраны природы (МСОП), Всемирной туристической организации (ВТО),

Всемирной метеорологической организации (ВМО) и Программы ООН по окружающей среде (ЮНЕП).

(5) Информационные требования Принимающей страны к Договаривающимся Сторонам, Наблюдателям и Экспертам были сформулированы в Циркулярах и письмах Секретариата, а также на сайте в Интернет, где есть открытые и защищенные паролем разделы.

Пункт 1. Открытие Совещания

(6) В соответствии с Правилами 5 и 6 Правил процедуры Совещание открыл Директор Украинского антарктического центра д-р Валерий Литвинов, который предложил избрать Председателем XXXI КСДА профессора Сергея Комисаренко. Предложение было принято.

(7) Вступительное слово произнес Вице-премьер Украины Григорий Немыря. Кроме того, участники Совещания выслушали приветствия от украинских зимовщиков с антарктической станции Академик Вернадский.

(8) Председатель зачитал приветственное послание Президента Украины г-на Виктора Ющенко. В своем послании Президент отметил, что он искренне рад возможности приветствовать делегатов на украинской земле. Он подчеркнул значение Антарктики как заповедника уникальной первобытной природы, который принадлежит всему человечеству, и сказал, что наш долг – общими усилиями исследовать Антарктику и сохранить ее для будущих поколений во всей первозданности. Антарктика считается мировой научной лабораторией и, благодаря общим усилиям государств, этот, казалось бы, неприветливый край стал территорией настоящей дружбы, взаимопомощи и совместного научного поиска мужественных представителей многих народов. Президент особо отметил активное участие Украины в международных антарктических исследованиях и тот факт, что она исполнена намерений и дальше развивать это важное, глобальное направление научной деятельности. Он подчеркнул, что Украина выступает за неуклонное следование Договору об Антарктике, и призвал к объединению всех заинтересованных государств в изучении этой суровой, но прекрасной части нашей планеты. Г-н Ющенко выразил уверенность в том, что исследования Антарктики, ее климатических и геологических особенностей откроет человечеству пути решения многих экологических проблем, обогатит мировую науку, будет содействовать прогрессу и безопасности всей цивилизации. Он поделал всем делегатам успешной, творческой работы, вдохновения и счастья. Полный текст послания Президента приведен в Приложении D (с. 427).

(9) Вице-премьер Украины Григорий Немыря выступил с приветственной речью от имени украинского Правительства. Он сердечно приветствовал представителей Сторон Договора об Антарктике в городе Киеве. Он напомнил о том, что Украина присоединилась к Договору в 1992 г. Однако ключевой вехой в процессе присоединения Украины к всемирному антарктическому сообществу стало подписание Меморандума о передаче Украине британской

антарктической базы Фарадей на острове Галиндес (Лондон, 1996 г.). Теперь эта станция носит имя основателя Украинской академии наук Владимира Вернадского. Вице-премьер напомнил о том, что за период существования станции Академик Вернадский состоялось 13 антарктических экспедиций. На станции проводились зимовки и сезонные исследования по многим научным направлениям. Как подчеркнул вице-премьер, Украина заключила долговременные соглашения, осуществляет обмен специалистами-зимовщиками и учеными и разработала ряд совместных научных программ и логистических операций с другими странами, осуще6ствляющими деятельность в Антарктике. Он отметил, что его правительство проявляет заботу об Антарктике, которая осталась единственным бастионом нашей голубой планеты, где в силу климатических особенностей было минимизировано влияние техногенного фактора деятельности человека и где нынешнее и будущие поколения еще могут полюбоваться неповторимой красотой и чистотой изначальных страниц истории Земли. Кроме того, Вице-премьер подчеркнул, что в зоне внимания Правительства Украины постоянно находятся такие вопросы, как ограничение и регулирование использования природных богатств Южного океана, а также организация экологически регламентированного туризма. Он напомнил о том, что украинские ученые начали разработку 16 новых проектов в рамках мероприятий III Международного полярного года и недавно приступили к модернизации станционного оборудования, обновления научно-технической базы и расширения экспедиционных исследований не только в зоне архипелага Аргентинских островов, но и вглубь Антарктического континента. По его словам, правительство постоянно работает над созданием в стране соответствующей нормативно-правовой базы для обеспечения проведения антарктической деятельности. Верховной Радой Украины принят в первом чтении Закон Украины «Об антарктической деятельности», который будет способствовать расширению возможностей украинских исследователей Антарктики. Мероприятия III Международного полярного года и XXXI КСДА вызвали большой интерес украинской общественности, а особенно подрастающего поколения. Вице-премьер выразил уверенность в том, что работа над вопросами, включенными в программу XXXI КСДА, даст мощный толчок улучшению международного экологического сотрудничества, будет способствовать развитию международных и национальных организаций соответствующего профиля. Он пожелал участникам Совещания успехов в работе, взвешенных, мудрых решений на благо сохранения неприкосновенности уникальной природы Антарктического континента. Полный текст этого выступления приведен в Приложении D (с. 429).

(10) Председатель зачитал приветственное послание Министра иностранных дел Украины г-на Огрызко. В своем послании Министр подчеркнул, что в прошлом веке Консультативные стороны Договора об Антарктике заложили прочный фундамент международного сотрудничества в этом особом регионе нашей планеты. Договор об Антарктике подтвердил стремление международного сообщества к созданию основ для охраны хрупкой природной системы

антарктического континента и окружающего его водного пространства. По его словам, тот факт, что число Договаривающихся сторон возросло с двенадцати до сорока шести государств, свидетельствует о понимании человечеством огромного значения Антарктики. Признание в 2004 г. статуса Украины как Консультативной стороны позволило ей стать полноправным участником этого глобального движения. Министр сообщил о том, что украинская научная станция Академик Вернадский стала одним из 17 базовых центров Глобальной системы наблюдения климата Всемирной метеорологической организации, что отражает признание возможностей Украины мировым сообществом и в то же время возлагает на нее определенные международные обязательства. Он напомнил о том, что страны-участницы системы Договора об Антарктике, особенно Консультативные стороны, проводят большую работу в целях сохранения антарктического континента и уже создали шестьдесят семь Особо охраняемых районов Антарктики и шесть Особо управляемых районов Антарктики. Он пожелал делегатам успехов в изучении многочисленных предложений, касающихся создания новых районов и пересмотра планов управления существующими районами, которые должны быть рассмотрены на Совещании в Киеве. В заключение он выразил надежду на то, что делегаты смогут не только плодотворно поработать, но и воспользоваться украинским гостеприимством, ознакомиться с культурными достижениями украинского народа и окунуться в незабываемую атмосферу Киева. Полный текст послания Министра приведен в Приложении D (с. 431).

(11) Украинские зимовщики со станции Академик Вернадский прислали делегатам свои приветствия по прямому видеоканалу. Полный текст их послания приведен в Приложении D (с. 433).

Пункт 2. Выборы должностных лиц и формирование Рабочих групп

(12) Заместителем Председателя был избран г-н Эван Блум, Представитель Соединенных Штатов Америки (страны, принимающей XXXII КСДА). В соответствии с правилом 7 Правил процедуры функции Секретаря Совещания выполнял г-н Ян Хубер, Исполнительный секретарь Секретариата Договора об Антарктике. Заместителем Секретаря Совещания стал д-р Валерий Литвинов, руководитель Секретариата Принимающей страны.

(13) Были сформированы три Рабочие группы:

- Рабочая группа по правовым и институциональным вопросам;
- Рабочая группа по вопросам туризма и неправительственной деятельности;
- Рабочая группа по операционным вопросам.

(14) Председателями Рабочих групп были избраны:

- РГ по правовым и институциональным вопросам: д-р Улаф Урхейм (Норвегия);
- РГ по туризму и неправительственной деятельности: д-р Эван Блум (США)
- РГ по операционным вопросам: д-р Хосе Ретамалес (Чили).

Пункт 3. Принятие повестки дня и распределение пунктов повестки дня

(15) Была принята следующая повестка дня:

1. Открытие Совещания.
2. Выборы должностных лиц и формирование Рабочих групп.
3. Принятие повестки дня и распределение пунктов повестки дня.
4. Работа Системы Договора об Антарктике: отчеты и доклады Сторон, Наблюдателей и Экспертов.
5. Работа Системы Договора об Антарктике: общие вопросы.
6. Работа Системы Договора об Антарктике: анализ положения Секретариата.
7. Отчет Комитета по охране окружающей среды.
8. Материальная ответственность: соблюдение Решения 1 (2005).
9. Безопасность деятельности в Антарктике.
10. Международный полярный год 2007-2008 гг.
11. Туризм и неправительственная деятельность в районе Договора об Антарктике.
12. Инспекции в рамках Договора об Антарктике и Протокола.
13. Вопросы науки, включая научные исследования в области климата, научное сотрудничество и содействие
14. Операционные вопросы
15. Вопросы просвещения
16. Обмен информацией
17. Биологическая разведка в Антарктике
18. Подготовка XXXII Совещания
19. Любые прочие вопросы
20. Принятие Заключительного отчета

(16) Совещание одобрило следующее распределение пунктов повестки дня:

- Пленарное заседание: пункты 1, 2, 3, 4, 7, 18, 19 и 20
- Рабочая группа по правовым и институциональным вопросам: пункты 5, 6, 8 и 17
- Рабочая группа по туризму и неправительственной деятельности: пункт 11
- Рабочая группа по операционным вопросам: пункты 9, 10, 12, 13, 14, 15 и 16

(17) Кроме того, Совещание решило направить проекты правовых документов, которые разрабатываются в рамках Комитета по охране окружающей среды, в Рабочую группу по правовым и институциональным вопросам, чтобы она рассмотрела правовые и институциональные аспекты этих документов.

Пункт 4. Работа Системы Договора об Антарктике: доклады Сторон, Наблюдателей и Экспертов

(18) В соответствии с Рекомендацией XIII-2 Совещанию были представлены следующие доклады: доклад Правительства Соединенных Штатов Америки как Правительства-депозитария Договора об Антарктике и Протокола; доклад Правительства Великобритании как Правительства-депозитария Конвенции о сохранении тюленей Антарктики (КОАТ); доклад Правительства Австралии как Правительства-депозитария Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики и как Правительства-депозитария Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников (АКАП); доклад Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ); доклад Совета управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП); доклад Научного комитета по антарктическим исследованиям (СКАР).

(19) США как Правительство-депозитарий доложили о статусе Договора об Антарктике и Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике (см. Приложение F, с. 525). 31 мая 2008 г. к Договору об Антарктике присоединилась Монако.

(20) Великобритания как Правительство-депозитарий Конвенции о сохранении тюленей Антарктики (КОАТ) сообщила о том, что ни одно новое государство не присоединилось к Конвенции. Великобритания напомнила Сторонам о том, что ежегодные отчеты следует присылать до конца июня (см. Приложение F, с.539).

(21) Австралия как Правительство-депозитарий Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики сообщила о том, что с момента закрытия XXX КСДА ни одно новое государство не присоединилось к Конвенции (см. Приложение F, с. 543).

(22) Как Правительство-депозитарий Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников Австралия сообщила о том, что с момента закрытия XXX КСДА ни одно новое государство не присоединилось к Соглашению (см. Приложение F, с. 545).

(23) Исполнительный секретарь Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ) представил свой доклад (см. Приложение F, с. 547) и сообщил Совещанию о том, что Двадцать шестое совещание АНТКОМ состоялось с 22 октября по 2 ноября 2007 г. в Хобарте. Особо внимания заслуживают следующие вопросы из числа, рассмотренных на этом Совещании:

- промыслы АНТКОМ в 2006/07 гг.;
- незаконный, незарегистрированный и нерегулируемый (ННН) промысел;
- экосистемный мониторинг и управление;
- донный промысел в глубоководных районах океана;
- прилов при ярусном и траловом промысле рыбы;
- морские охраняемые районы;
- сотрудничество с международными организациями, особенно с КСДА;
- оценка работы Комиссии.

Совещание выразило искренние соболезнования АНТКОМ и бразильской делегации в связи с кончиной д-ра Эдит Фанта, которая была Председателем Научного комитета АНТКОМ.

(24) Говоря о содержании этих документов, Аргентина отметила, что она не ратифицировала нью-йоркское Соглашение 1995 года о сохранении трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб, и повторила условия своего заявления, сделанного после принятия Резолюции 61/105 ГА ООН, о том, что ни одно положение этого Соглашения нельзя считать обязательным для Государств, которые не дали однозначного согласия на то, чтобы соблюдать указанное Соглашение.

(25) Что касается сотрудничества АНТКОМ и региональных промысловых организаций, Аргентина напомнила, о том, что с учетом асимметрии членства и существенного расхождения целей АНТКОМ и этих организаций такое сотрудничество следует осуществлять на индивидуальной основе, а не пытаться создавать постоянную и ничем не ограниченную схему сотрудничества.

(26) Исполнительный секретарь Совета управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП) представил доклад КОМНАП (см. Приложение F, с.563). Основное внимание уделялось вопросам безопасности, эффективности и международного сотрудничества. КОМНАП осуществлял деятельность в таких направлениях, как поисково-спасательные операции, Система передачи сообщений о местонахождении судов, Справочник полетной информации для Антарктики, Руководство КОМНАП по вопросам хранения и обращения с топливом, а также разработка учебных материалов и процедур, касающихся интродукции неместных видов. Исполнительный секретарь КОМНАП подчеркнул готовность КОМНАП предоставлять полезные, практичные и неполитизированные рекомендации.

(27) Исполнительный директор Научного комитета по антарктическим исследованиям (СКАР) представил доклад СКАР (см. Приложение F, с.595). Он обратил особое внимание на то, что это юбилейный 50-й год существования СКАР и что СКАР играет ведущую роль среди четырех основных организаций Международного совета по науке (МСНС). Главными направлениями научных исследований СКАР являются четыре главных области антарктической науки: (i) современная система «океан-атмосфера-лед» и ее роль в изменении глобального климата; (ii) эволюция климата за последние 34 млн лет после начала обледенения; (iii) ответная реакция живых организмов на изменения; (iv) подготовка исследований подледниковых озер и окружающей их среды; (v) ответная реакция верхних слоев земной атмосферы на изменчивые воздействия солнечного ветра на обоих полюсах.

(28) В соответствии со Статьей III-2 Договора об Антарктике на Совещании были также представлены доклады следующих организаций: Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников (АКАП), Международной ассоциации антарктических туристических операторов (МААТО), Международной гидрографической организации (МГО), Всемирного союза охраны природы (МСОП), Коалиции по Антарктике и Южному океану (АСОК).

(29) Делегация Австралии от имени Временного секретариата Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников (АКАП) представила доклад АКАП. На Совещании Сторон АКАП был составлен план работы с определением первоочередных мер, которые необходимо выполнить Консультативному комитету АКАП, включая меры, касающиеся прилова альбатросов и буревестников в процессе рыбного промысла, а также управления гнездовьями и охраны гнездовий. АКАП стремится к тесному сотрудничеству со Сторонами Договора об Антарктике по вопросам, представляющим взаимный интерес, включая охрану видов, являющихся предметом АКАП, в районе действия Договора об Антарктике, минимизацию нарушений гнездовий и обмен информацией. Консультативный комитет разрабатывает комплексную оценку для всех видов АКАП, а результаты недавнего семинара СКАР, на котором рассматривался статус южного гигантского буревестника, будет обсуждаться на следующем Совещании Сторон, запланированном на 22-25 августа 2008 г. (Кейптаун, Южная Африка). Сторонам Договорам об Антарктике было рекомендовано стать Сторонами Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников, чтобы способствовать достижению и поддержанию благоприятного охранного статуса альбатросов и буревестников.

(30) Исполнительный директор Международной ассоциации антарктических туристических операторов (МААТО) представила доклад МААТО (см. Приложение G, с. 653). Она особо упомянула печальный случай с потерей теплохода «Эксплорер» и сообщила о том, что помимо оценки широкомасштабных мер, принятых МААТО в ответ на этот инцидент, организация также проведет детальный анализ заключительного отчета о расследовании этого случая. По состоянию на 28 апреля 2008 г. был согласован ряд поправок к Уставу МААТО. К числу других важных изменений можно отнести модернизацию принятой в рамках МААТО автоматизированной программы «Система планирования графика движения судов», совершенствование процедуры использования и повышение эффективности формы Отчета о посещении, разработка новых правил поведения для посетителей участков и принятие нового руководства МААТО «Правила поведения в условиях первозданной природы». Кроме того, был согласован новый документ МААТО «Принципы обращения с отходами», касающийся удаления отходов морскими судами. Для решения задач просвещения было обновлено содержание научных листовок, выпущены плакаты просветительского характера, пересмотрено содержание обязательного инструктажа по вопросам безопасности и охраны природы и оказано содействие в осуществлении проектов МПГ. Исполнительный директор МААТО поблагодарила Украину за организацию XXXI КСДА и сообщила участникам Совещания о том, что в порядке ротации она скоро перейдет на другую должность.

(31) Представитель Международной гидрографической организации (МГО) представил доклад МГО (см. Приложение G, с.681). Он сообщил Сторонам о том, что состав ГКА расширился и теперь Комиссия насчитывает 19

действительных членов. Он рассказал Сторонам о проблемах членства, 5-летней Программе работы МГО, утвержденной на 17-ой Международной гидрографической конференции в мае 2007 г., и положении дел с составлением навигационных карт. Он призвал Стороны рассмотреть возможность применения в Антарктике Правила 9 Главы V Конвенции СОЛАС и обратил особое внимание на сотрудничество МГО с другими международными организациями и КСДА.

(32) Великобритания приветствовала доклад МГО и подчеркнула большое значение гидрографической работы в Антарктике, отметив при этом, что этот вопрос будет обсуждаться позднее в рамках повестки дня.

(33) Представитель Всемирного союза охраны природы (МСОП) представила доклад МСОП (см. Приложение G, с.699) и от его имени выразила глубокие соболезнования бразильской делегации и АНТКОМ в связи с кончиной д-ра Эдит Фанта. Ее выступление было посвящено, прежде всего, Морским охраняемым районам Антарктики и Южного океана. Она также отметила необходимость продолжения работы по практической идентификации и определению территорий, где имеющиеся научные данные или принцип предосторожности диктуют необходимость принятия мер для охраны важных ценностей, указанных в Статье III.2 Приложения V. Она рассказала делегатам о 9-ой Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, на которой были приняты научные критерии определения экологически и биологически значимых морских районов. Она также коснулась проблемы изменения климата и призвала Стороны взять на вооружение крайне предупредительный подход к организации человеческой деятельности в регионе Южного океана и Антарктики. Еще одной проблемой является продолжающийся значительный рост туризма и кумулятивных воздействий в Антарктике. Представитель МСОП отметила, что с нетерпением ждет результатов проекта Международного полярного года, посвященного неместным видам, а также выводов Межсессионной контактной группы (МКГ), изучавшей проблему биологической разведки.

(34) Представитель Коалиции по Антарктике и Южному океану (АСОК) представила доклад АСОК (см. Приложение G, с. 645). Она обратила внимание сторон на рост туризма и призвала их принять резолюцию, отмечающую нежелательность роста антарктического туризма будет считаться нежелательным. Она подчеркнула воздействие климатических изменений на экосистему Антарктики и призвала Стороны принять упреждающий подход в целях смягчения негативных воздействий изменения климата. Она рассказала о прогрессе в достижении целей Приложения V Протокола и предложила поручить КООС разработку четких рекомендаций относительно ценностей и местоположения мест, перечисленных в Приложении V, которые до сих пор не определены в качестве охраняемых территорий. Представитель АСОК также предложила КСДА вместе с ИМО рассмотреть возможность проведения оценки угроз, возникающих в результате интенсивного движения судов в антарктическом регионе, и к 2018 г. определить 30% акватории Южного океана

в качестве МОР. От имени АСОК она выразила беспокойство по поводу очень медленного прогресса в отношении ратификации Приложения VI к Протоколу. Наконец, она отметила обеспокоенность АСОК намерением России продолжить работы по проникновению в озеро Восток в этом сезоне.

Пункт 5. Работа Системы Договора об Антарктике: общие вопросы

Правила процедуры

(35) Великобритания представила Рабочий документ WP 1 «Предложение Австралии, Великобритании и Норвегии о внесении поправки в Правило 11 Правил процедуры КСДА», в котором предлагалась более четкая и прозрачная процедура формирования Рабочих групп и назначения Председателей и заместителей Председателей Рабочих групп. Несколько делегаций приветствовали это предложение, которое, по их мнению, обеспечит повышение прозрачности. Однако, по мнению других, такой подход может привести к некоторой потере гибкости. После проведения консультаций участники Совещания согласились внести поправку в Правило 11 и приняли Решение 1 (2008) (Приложение B, с.353). Участники поручили Секретариату разместить на сайте тексты предыдущих Решений, касающихся Правил процедуры КСДА – т.е. Решения 2 (1995), Решения 1(1997), Решения 1 (2004) и Решения 3 (2005) – таким образом, чтобы было понятно, что они утратили силу.

Приложение II

(36) Австралия представила Рабочий документ WP 18 «Предложения, направленные на завершение пересмотра Приложения II» и связанный с ним Информационный документ IP 18, отметив, что они были составлены по итогам обсуждения проблемы пересмотра Приложения II к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, которое состоялось на XXX КСДА. Были предложены конкретные поправки к Приложению, учитывающие рекомендации КООС. Несколько Сторон высказались за продолжение этого процесса, в то время как другие Стороны подчеркнули, что согласие на обсуждение предложенных изменений не означает согласия на внесение поправок, поскольку для принятия решения о необходимости изменения Приложения нужно дождаться полной и окончательной версии текста. Участники Совещания, опираясь на Информационный документ IP 18, рассмотрели предложенные конкретные поправки к Приложению II; при этом они исходили из того, что «ничто не является согласованным до тех пор, пока не будет согласовано все». 10 июня 2008 г. Председатель Рабочей группы по правовым и институциональным вопросам распространил среди всех делегаций составленное им самим резюме, переведенное на четыре официальных языка. Австралия согласилась представить Рабочий документ, посвященный Приложению II, для дальнейшего обсуждения на XXXII КСДА.

АНТКОМ

(37) Новая Зеландия представила Рабочий документ WP 23 «Оценка эффективности работы Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики». В нем отмечалось, что участники XXVI Совещания АНТКОМ, состоявшегося в 2007 г., приняли решение о проведении в 2007/2008 гг. оценки эффективности работы Комиссии, чтобы заключительный отчет о результатах оценки был представлен на XXVII Совещании АНТКОМ в 2008 г. Новая Зеландия обратила внимание участников на то, что АНТКОМ пригласила Председателя КООС, с учетом его должности, войти в состав Оценочной группы и что для проведения этой оценки были разработаны критерии, касающиеся роли АНТКОМ в системе Договора об Антарктике и отражающие тот факт, что АНТКОМ является неотъемлемой частью этой системы.

(38) Совещание приветствовало решение АНТКОМ о проведении оценки эффективности работы Комиссии и участие Председателя КООС (в силу занимаемой должности) в работе Оценочной группы, что отвечает принципу укрепления сотрудничества между КСДА и АНТКОМ, к которому призывала принятая Сторонами Резолюция 1 (2006). Участники Совещания попросили наблюдателя от АНТКОМ рассказать о результатах проведенной оценки на XXXII КСДА, отметив, что им будет интересно ознакомиться с этими результатами.

Руководство, касающееся документов

(39) Великобритания представила Рабочий документ WP 41 «Руководство, касающееся Рабочих документов по охране и управлению районами» и объяснила, что этот документ является обновленной версией Рабочего документа ATCM XXX/WP 43, отражающей замечания Сторон, полученные в межсессионный период. Участники Совещания отметили тот факт, что КООС поддержал этот документ, и приняли Резолюцию 1 (2008) (Приложение C, с.401), поручив Секретариату:

- давать информацию, предоставленную Стороной-автором предложения, в сопроводительной записке к Рабочему документу, которая прилагается к любому проекту Меры, направляемой на КСДА в целях введения в действие этого предложения, со всеми изменениями, внесенными Комитетом по охране окружающей среды;
- разместить на своем сайте текст Резолюции 9 (1995) таким образом, чтобы было понятно, что она утратила силу.

(40) Исполнительный секретарь представил документ SP 7 «Инструкция по представлению документов Консультативному совещанию по Договору об Антарктике и Комитету по охране окружающей среды». Стороны отметили, что представленный вариант инструкций лучше предыдущего, и оказался полезным при подготовке документов в этом году. Участники Совещания договорились о том, что инструкцию нужно скорректировать, чтобы она отражала усовершенствованную практику подготовки проектов Мер, Резолюций и Решений, согласованную на данном Совещании, и, в частности,

напоминала Сторонам-авторам предложений о необходимости включения информации о том, предполагает ли их предложение замену какого-либо предшествующего правового акта.

Белая книга

(41) Чили представила Рабочий документ WP 62 «Договор об Антарктике и общедоступная «Белая книга». Проект «История и достижения системы Договора об Антарктике». Совещание поблагодарило Чили за предложение о создании «Белой книги». Участники поддержали концепцию «Белой книги», задуманной как совместная публикация Сторон Договора об Антарктике, отражающая историю и достижения системы Договора об Антарктике. Тематика «Белой книги» определена следующим образом: «Договор об Антарктике – 50 лет мирного сотрудничества». Эта книга:

- будет содержать исторические, политические и правовые материалы справочного характера и даст оценку значения антарктической науки, включая научные достижения;
- уделит особое внимание международному сотрудничеству;
- не будет дублировать Справочник Договора об Антарктике.

(42) С учетом практических трудностей, связанных с выпуском такой книги до начала XXXII КСДА в Балтиморе (апрель 2009 г.), Совещание поддержало этот проект, в принципе, при условии, что все внутренние и внешние проблемы (в том числе финансовые), связанные с публикацией «Белой книги», будут успешно решены. Совещание рассмотрит достигнутые результаты и возможности выпуска «Белой книги» на XXXII КСДА, чтобы в случае реализации этого проекта книга вышла в свет к июню 2011 г., юбилею вступления в силу Договора об Антарктике.

(43) Совещание согласилось с тем, что в межсессионный период Чили, в сотрудничестве с заинтересованными Сторонами, подготовит всесторонний доклад по всем аспектам, касающимся «Белой книги», включая ее содержание, стоимость, источники финансирования, публикацию, доступность (в том числе, на языках, не являющихся официальными языками Договора), использование в образовательных целях, рекламирование и распространение. Совещание отметило, что межсессионная работа может потребовать содействия со стороны всех элементов системы Договора об Антарктике, Секретариата, авторитетных научных учреждений стран-членов Договора, Международной группы по программе МПГ и других организаций. Работа должна проводиться под строгим контролем Консультативных сторон Договора об Антарктике, которые должны получать периодические отчеты о результатах. «Белая книга» будет окончательно доработана только после того, как КСДА рассмотрит и одобрит ее.

Анализ статуса рекомендаций

(44) Исполнительный секретарь представил документ SP 9 «Анализ статуса рекомендаций КСДА» и связанные с ним документы SP 10 «Обзор рекомендаций КСДА, касающихся охраняемых районов» и SP 11 «Анализ статуса рекомендаций КСДА, касающихся вопросов окружающей среды, за исключением охраны и управления районами». Как указали некоторые делегации, в этих документах представлены подробные сведения о правовых актах, которые должны быть помечены как утратившие силу. Кроме того, было отмечено, что, хотя некоторые недавние Решения и Меры четко указывают на то, какие правовые акты они заменяют (и объявляют утратившими силу), такая практика не универсальна, что иногда приводит к путанице. По мнению Великобритании, в базе данных СДА следует четко указать, какие Меры по-прежнему остаются в силе. Великобритания возглавляла контактную группу открытого состава, которая предложила продолжить обсуждение этих вопросов на XXXII КСДА на основе документов, представленных Секретариатом.

(45) С учетом рекомендации контактной группы Совещание согласилось с тем, что каждая новая Мера, касающаяся охраны районов, должна распространяться только на один ООРА или ОУРА. В том случае, если новая Мера должна заменить или скорректировать предшествующую Рекомендацию или Меру, или План управления, новая Мера должна содержать соответствующую четкую ссылку и перечислять такие Рекомендации, Меры или Планы управления. Это позволит Секретариату проследить за тем, чтобы в базе данных четко разграничивались Меры и Планы, которые продолжают действовать, и Меры и Планы, утратившие силу. Со временем, база данных должна показывать статус всех Мер, касающихся охраняемых районов (как действующих, так и утративших силу).

(46) Что касается будущих совещаний, то Секретариат сможет готовить проект Меры по каждому предлагаемому ООРА, ОУРА или ИМП до начала совещания, используя в качестве образца Меры, принятые на данном КСДА. Совещание поблагодарило Секретариат за проведение этой работы, которая поможет упорядочить деятельность Рабочей группы по правовым и институциональным вопросам.

Морские охраняемые районы

(47) АСОК представила Информационный документ IP 119 «Определение морских охраняемых районов», в котором призвала XXXI КСДА повторно подтвердить свое намерение создать в соответствии с положениями Приложения V представительную и согласованную сеть морских охраняемых территорий как ООРА и ОУРА и принять решение о том, чтобы к 2018 г. значительная и репрезентативная часть морской акватории района Договора об Антарктике была определена в качестве морских охраняемых районов. Несколько Сторон поблагодарили АСОК за этот полезный документ и сказали, что тесные связи между КООС и АНТКОМ должны способствовать дальнейшему прогрессу в определении МОР в рамках работы АНТКОМ по биорайонированию Южного океана.

(48) Наблюдатель от АНТКОМ заметил следующее: АНТКОМ одобрила административные процедуры, направленные на то, чтобы предложения КСДА об определении районов с морскими компонентами оперативно рассматривались Комиссией в соответствии с Решением 9 (2005); опираясь на результаты недавнего обсуждения в рамках АНТКОМ проблемы морских охраняемых районов и биорайонирования, Комиссия подтвердила необходимость поддержания активного диалога с КСДА и КООС, а также со СКАР, Научным комитетом по океаническим исследованиям (СКОР) и другими межправительственными и неправительственными организациями; некоторые итоги семинара АНТКОМ по биорайонированию, состоявшегося в августе 2007 г., требуют дополнительного рассмотрения членами Рабочей группы АНТКОМ по экосистемному мониторингу и управлению (РГ-ЭМУ) на заседании группы в июле 2008 г.; одним из главных вопросов, которыми АНТКОМ будет заниматься в 2008 г., станет разработка процедуры идентификации морских районов с целью введения режима охраны и дальнейшего выполнения задач АНТКОМ по сохранению.

(49) Ряд Сторон подчеркнули, что сохранение морской среды имеет большое значение как часть общей сферы ответственности КСДА и АНТКОМ в области охраны окружающей среды.

(50) Австралия отметила работу, проведенную в течение прошлого южнополярного лета в рамках проекта «Учет численности морских животных Антарктики», в котором приняли участие 17 судов различных Сторон Договора и который позволил получить большой объем новой информации о фауне Южного океана.

(51) Великобритания представила проект Резолюции, рекомендующей продолжение и дальнейшее развитие работы по охране и рациональному использованию морской среды Антарктики. Ряд Сторон приветствовали это предложение, однако другие Стороны указали на то, что этот вопрос требует внимательного изучения. Великобритания сказала, что она продолжит работу по этому важному вопросу.

Прочие вопросы

(52) Российская Федерация представила Рабочий документ WP 49 «О состоянии и развитии системы Договора об Антарктике», в котором подчеркнула свою озабоченность возможным дублированием отдельных функций в существующих органах системы Договора об Антарктике, что может привести к принятию разными органами управления противоречивых решений по одному и тому же вопросу. Такое дублирование может также привести к дисбалансу в деятельности системы Договора об Антарктике и оказать отрицательное воздействие на управление системой. Совещание приняло к сведению озабоченность России.

(53) Совещание приняло к сведению Информационный документ IP 31 «Creación, a nivel Parlamentario, de la Comisión Especial sobre Intereses Uruguayos en la Antártida», который был представлен Уругваем.

(54) Российская Федерация представила Информационный документ IP 43 «О ходе подготовки законопроекта «О регулировании деятельности российских граждан

и юридических лиц в Антарктике». Некоторые делегации попросили дать разъяснения по поводу этого законодательного процесса, а также по поводу того, предусматривает ли этот законопроект ратификацию Приложения VI и (или) является ли он ответом на Меру 4 (2004). Российская Федерация сообщила о том, что это шаг к ратификации Приложения VI, однако для ратификации потребуется выполнение двухступенчатой процедуры.

(55) АСОК представила Информационный документ IP 58 «Антарктическое судоходство», отметив необходимость значительного укрепления сотрудничества между ИМО и КСДА, чтобы все суда, плавающие в Южном океане, соответствовали надлежащим стандартам ледового укрепления и технической эксплуатации, и чтобы все Консультативные стороны в полном объеме ратифицировали и приняли правовые акты ИМО. В Приложении B к документу АСОК приведен список правовых актов ИМО с указанием статуса их ратификации Консультативными сторонами Договора об Антарктике. Несколько Сторон поблагодарили АСОК за представление такого важного документа и поддержали призыв АСОК к применению самых строгих стандартов. АСОК привлекла внимание Сторон к результатам работы Межсессионной контактной группы (МКГ) по вопросам, касающимся пассажирских судов, плавающих в антарктических водах (Рабочий документ WP 36). АСОК выразила надежду на то, что МКГ продолжит работу и будет активнее привлекать ИМО. Норвегия указала на необходимость разграничения сфер ответственности ИМО и КСДА. Великобритания отметила достигнутый ИМО прогресс в решении проблемы балластных вод и использования тяжелого нефтяного топлива и подчеркнула, что КСДА должно и в дальнейшем оставаться лидером антарктической политики, поддерживая при этом эффективные рабочие контакты с ИМО. Тем не менее, участники согласились с тем, что содержательное обсуждение этого вопроса должно проводиться в рамках пункта 11 повестки дня.

Пункт 6. Работа Системы Договора об Антарктике: анализ положения Секретариата

(56) Исполнительный секретарь представил документ SP3 rev 1 «Отчет Секретариата за 2007/08 гг.» и дал разъяснения по поводу основных положений этого документа.

Вопросы управления

(57) Исполнительный секретарь сообщил о том, что сотрудники, являющиеся гражданами Аргентины, решили пока не участвовать в государственной Единой системе пенсионного обеспечения.

(58) Что касается отчислений на социальное страхование, Аргентина заявила о том, что в отношении тех сотрудников Секретариата, которые решат участвовать в Единой системе (государственного) пенсионного обеспечения Аргентинской Республики, Правительство Аргентины возьмет на себя (путем добровольных

платежей в Секретариат) ответственность за отчисления, являющиеся обязанностью работодателя и подлежащие уплате сотрудниками; при этом Аргентина исходит из того, что Стороны создали Секретариат как компактный и экономически эффективный орган с небольшим штатом сотрудников (каковым он является сейчас).

(59) Совещание выразило искреннюю благодарность Аргентине в связи с этим заявлением. В то же время некоторые Стороны отметили, что соответствующее решение сотрудников следует должным образом зафиксировать и что каждый сотрудник Секретариата должен подтвердить в письменном виде, что он (она) был проинформирован обо всех имеющихся вариантах, что ему (ей) было рекомендовано провести собственные независимые консультации до того, как принять личное решение о выборе системы пенсионного обеспечения, и что он (она) отдает себе отчет в том, что в случае отказа от системы государственного пенсионного обеспечения он (она) в дальнейшем не сможет обратиться в Секретариат за компенсацией.

Информация об СДА, подготовленная Секретариатом для размещения в открытом доступе

(60) Некоторые Стороны выразили озабоченность в связи с тем, что Секретариат передал в открытый доступ материалы, которые Стороны не видели и не согласовали, и попросили, чтобы в ходе настоящего Совещания Сторонам была предоставлена самая последняя из опубликованных брошюр («Система Договора об Антарктике»). Исполнительный секретарь заметил, что издание 2007 года было распространено в конце XXX КСДА в Нью-Дели, но, возможно, некоторые Стороны не смогли увидеть его до того, как оно было выдано туристам, отправляющимся в Антарктику. Некоторые из тех, кто ознакомился с этой брошюрой, сделали ряд замечаний, и они были учтены при подготовке последней опубликованной версии.

(61) Ряд Сторон отметили, что у них есть возражения, касающиеся содержания брошюры. Исполнительному секретарю было поручено изъять и саму брошюру, и ее электронную версию.

(62) Совещание приняло решение о том, что в дальнейшем любая печатная информация содержательного характера, предназначенная для широкого распространения, должна предоставляться Сторонам и получать одобрение Сторон еще до публикации.

Сайт СДА и Система электронного обмена информацией

(63) Несколько Сторон приветствовали разработку нового сайта, отметив, что на нем представлена очень полезная информация. Наряду с этим было отмечено, что все сказанное о материалах, которые были опубликованы Секретариатом, в равной степени относится к содержанию сайта СДА. Стороны указали на то, что материалы, размещенные на сайте СДА в настоящее время, и любые новые материалы, предназначенные для размещения на этом сайте (за исключением

материалов самих КСДА или иным образом согласованной информации), должны быть в разумные сроки направлены на рассмотрение Сторон до размещения на сайте, чтобы Стороны могли дать свои замечания. До тех пор материалы, размещенные в разделе сайта «Система Договора об Антарктике», должны быть изъяты.

(64) Стороны приветствовали завершение работы над созданием Системы электронного обмена информацией и отметили, что она показала себя хорошо и что ее эксплуатацию следует продолжить. Кроме того, по мнению Сторон, существуют возможности для расширения этой системы, в том числе, с охватом материалов, благодаря которым можно будет сократить количество и объем документов, направляемых на каждое Совещание. Обсуждение этого вопроса было продолжено в рамках пункта 16 повестки дня.

(65) Совещание приняло решение о том, что, по возможности, следует ограничивать количество страниц в Рабочем или Информационном документе, который направляется на КСДА. Оно также согласилось рассмотреть на XXXII КСДА другие возможные варианты сокращения издержек, связанных с переводом и публикацией документов.

Финансовые вопросы

(66) Исполнительный секретарь представил финансовый отчет Секретариата за 2006/2007 гг., отметив, что на момент проведения XXX КСДА он носил предварительный характер. С тех пор аргентинские аудиторы провели аудит отчета. Они обнаружили серьезные ошибки в цифрах, указанных в предварительном отчете, в результате чего в отчет, прошедший аудиторскую проверку, были внесены некоторые изменения (Приложение B к документу SP 3 rev 1). Стороны выразили озабоченность в связи с расхождением цифр этих двух отчетов, а также в связи с расхождениями между утвержденным проектом бюджета на 2006/07 и фактическими расходами. Они также отметили, что Положение 4.4 Финансовых положений запрещает увеличение объема расходов сверх общего размера проекта бюджета, утвержденного КСДА.

(67) Стороны с глубокой озабоченностью отметили, что одной из причин перерасхода бюджетных средств Секретариата была неуплата взносов четырьмя Сторонами, и призвали их в кратчайшие сроки уплатить свои взносы. Кроме того, Сторонам было настоятельно рекомендовано одобрить Меру 1 (2003), чтобы создать более прочный финансовый фундамент для Секретариата в связи с проведением будущих КСДА.

(68) Уругвай объяснил, что сначала он перечислил платеж не на тот счет, но сейчас Секретариат уже оформляет его получение. Бельгия, Перу и Украина заверили Совещание в том, что их взносы будут перечислены в самое ближайшее время.

(69) Совещание попросило Секретариат, чтобы в дальнейшем в тех случаях, когда речь идет о предварительной, непроверенной аудиторами бухгалтерской

отчетности, в финансовых отчетах отражались: сметные расходы, утвержденные расходы, а также непроверенные аудиторами фактические расходы.

(70) Исполнительный секретарь объяснил, что результаты финансовой деятельности Секретариата были существенно завышены из-за бухгалтерских ошибок, связанных с отражением колебаний валютного курса и возвратом НДС. Стороны отметили, что в будущем эту проблему можно свести к минимуму, если сократить долю бюджетных средств в аргентинских песо.

(71) Стороны настоятельно рекомендовали Исполнительному секретарю строго контролировать будущие расходы в соответствии с Положением 4 Финансовых положений.

(72) Исполнительный секретарь сообщил, что аудиторы еще не провели аудит финансового отчета за 2007/08 гг. и что в Приложении C к документу SP 3 rev 1 приведен предварительный финансовый отчет за 2007/08 гг. Было отмечено, что основным результатом пересмотра данных за 2006/07 гг. было уменьшение суммы запланированного профицита, что, в свою очередь, привело к сокращению запланированных доходов в бюджете 2008/09 гг. После активного обсуждения Совещание приняло к сведению предварительный финансовый отчет за 2007/08 гг., в который была добавлена сноска с разъяснениями по поводу накопленного профицита по состоянию на 31 марта 2007 г.

Работа и бюджет на 2008/2009 гг.

(73) Исполнительный секретарь представил документ SP4 rev 1 «Проект Программы работы Секретариата на 2008/09 гг.», в который были включены проект бюджета на 2008/09 гг. и ориентировочный бюджет на 2009/10 гг. Бюджетные показатели отражали очень большой дефицит за 2008/09 гг., который, в качестве временной меры, компенсировался сокращением Фонда будущих совещаний. Несколько Сторон задали вопросы относительно значительного увеличения установленных взносов за 2009/10 гг. Совещание отметило, что средства Фонда будущих совещаний (ФБС) предназначены не для финансирования общих расходов, а для использования после вступления в силу Меры 1 (2003). Было предложено сократить бюджет с тем, чтобы объем расходов соответствовал объему доходов. После продолжительного обсуждения и значительных усилий, предпринятых Исполнительным секретарем и заинтересованными Сторонами для того, чтобы найти возможности для экономии средств без ущерба для выполнения Секретариатом своих основных функций, составление пересмотренного бюджета на 2008/09 гг. и ориентировочного бюджета на 2009/10 гг. было завершено, и, в итоге, дефицит на 2008/09 гг. сократился до 40 524 долларов США. Было решено, что Секретариат позаимствует эти средства из Фонда будущих совещаний, чтобы в 2009/10 гг. пополнить ФБС на такую же сумму.

(74) Совещание согласилось одобрить проверенный аудиторами финансовый отчет за 2006/2007 гг. и приняло Решение 2 (2008) (Приложение B, с.363).

(75) Совещание согласилось принять Решение 3 (2008) (Приложение B, с.387) о назначении Управления «Синдикатура Генераль де ла Насьон» (СИГЕН) внешним аудитором Секретариата. Этим Решением было заменено Решение 3 (2007).

(76) Совещание настоятельно рекомендовало Секретариату завершить составление проверенного аудиторами отчета до начала следующего КСДА. С учетом сложностей, связанных с получением проверенных аудиторами отчетов до начала КСДА, которые проводятся в апреле или мае, Стороны также рассмотрели вопрос о возможном изменении финансового года Секретариата с тем, чтобы он совпадал с календарным годом. Было решено подробно рассмотреть этот вопрос на одном из следующих совещаний.

(77) Исполнительный секретарь отметил, что после 2009/10 гг., Секретариат, по всей вероятности, не сможет поддерживать бюджет на текущем уровне с учетом тех трудностей, с которыми он столкнется в ближайшие годы:

- При том, что после утверждения Меры 1 (2003) средства Фонда будущих совещаний можно будет сразу использовать для нужд КСДА, после этого в бюджет Секретариата нужно будет закладывать средства на оплату письменного и синхронного перевода, который пока оплачивается принимающей страной. Для этого бюджет нужно будет увеличить примерно на 400 000 долларов США.
- Для Европы установленный оклад Исполнительного секретаря уже не является конкурентоспособным, особенно с учетом изменения курса евро.
- Имеются некоторые опасения по поводу уровня инфляции в Аргентине.
- Расходы Секретариата на ИТ инфраструктуру на два ближайших года будут значительно сокращены. Однако расходы по некоторым статья нельзя откладывать бесконечно.
- Резко сократятся масштабы деятельности Секретариата по распространению информации. И хотя Секретариат продолжит работу, связанную с составлением Справочника Договора об Антарктике и его рассмотрением Сторонами, средств на его публикацию не будет. Эти расходы нужно будет дополнительно включить в бюджет в 2010/11 гг.

(78) Япония, поблагодарив Исполнительного секретаря за предоставленную информацию, заявила, что решение о том, является ли такое увеличение будущего бюджета необходимым или целесообразным, должно принимать Совещание.

(79) Кроме того, было отмечено, что, если в 2010 и 2011 гг. командировочные расходы Секретариата значительно сократятся с учетом места проведения КСДА в эти годы, в последующие годы они, вероятно, резко возрастут.

(80) Совещание приветствовало предложение Исполнительного секретаря периодически направлять Консультативным сторонам по электронной почте самые последние финансовые данные.

(81) Австралия представила Рабочий документ WP 63 «Порядок избрания и назначения Исполнительного секретаря Секретариата Договора об Антарктике».

После обсуждения этого документа Стороны согласовали необходимую процедуру. Было принято Решение 4 (2008) (Приложение B, с. 391), к которому прилагалась типовая форма заявления. Кроме того, участники Совещания согласовали проект рекламного объявления, которое Стороны могут размещать для найма Исполнительного секретаря в 2009 г. (Приложение H, с. 711).

Пункт 7. Отчет Комитета по охране окружающей среды

(82) Председатель КООС кратко представил Отчет КООС (Приложение E, с.435), отметив, что Комитет рассмотрел сорок четыре Рабочих документа (это новый рекорд), шестьдесят четыре Информационных документа и пять документов Секретариата. Полный перечень документов с указанием пунктов повестки дня КООС приведен в Приложении I к Отчету КООС.

Пункт 3 повестки дня КООС. Стратегическое обсуждение дальнейшей работы КООС

(83) Комитет рассмотрел несколько предложений, направленных на повышение эффективности его работы, и согласился с тем, что во всех документах, направляемых на заседание КООС, должна быть аннотация и что, по мере необходимости, Секретариат или добровольцы из числа Членов Комитета могут готовить тематические резюме, обобщающие прошлые дискуссии и договоренности. Такие резюме можно размещать на сайте КООС для оказания содействия Членам Комитета.

(84) Комитет еще раз рассмотрел пятилетний план работы, предварительно согласованный на Десятом заседании КООС, и принял его уточненную версию.

(85) Комитет проанализировал результаты работы экспериментальной неформальной группы, созданной на Десятом заседании КООС с целью усовершенствования межсессионной процедуры рассмотрения планов управления Особо охраняемыми и Особо управляемыми районами, и разработал проект предложения о создании Вспомогательной группы по планам управления (ВГПУ). Совещание одобрило это предложение в соответствии с Правилом 10 Правил процедуры КООС, отметив, что это предложение не влечет за собой никаких последствий для бюджета.

Пункт 4 повестки дня КООС. Работа КООС

(86) Секретариат доложил Комитету о дальнейшей разработке Системы электронного обмена информацией (СЭОИ) как механизма обмена информацией в соответствии с требованиями Протокола, и КООС предложил использовать СЭОИ в качестве инструмента отчетности для обмена информацией в соответствии со Статьей 17 Протокола. Внедрение СЭОИ более подробно рассматривается далее в рамках пункта 16 повестки дня «Обмен информацией».

Пункт 6 повестки дня КООС. Оценка воздействия на окружающую среду

(87) Комитет подробно обсудил проект Всесторонней оценки окружающей среды (ВООС), подготовленный Китаем в связи с предлагаемым строительством и эксплуатацией новой китайской антарктической станции Купол А, используя в качестве основы для дискуссии всеобъемлющий доклад Австралии как представителя МКГ, созданной для рассмотрения проекта ВООС в соответствии с порядком межсессионного рассмотрения Комитетом проектов ВООС, и дополнительную информацию, предоставленную Китаем в ответ на вопросы, поднятые участниками МКГ. Полностью рассмотрев проект ВООС, Комитет дал следующую рекомендацию XXXI КСДА:

- Проект ВООС и выполненная Китаем процедура, в целом, отвечают требованиям Статьи 3 Приложения I к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике. В процессе подготовки необходимой окончательной версии ВООС автор предложения должен внимательно изучить и должным образом учесть замечания Членов КООС. В частности, Комитет обращает внимание КСДА на предложение о том, чтобы Китай рассмотрел возможность расширения масштаба оценки воздействий в окончательной версии ВООС с целью более полного охвата предполагаемой деятельности.
- Комитет, в целом, согласен с заключением Китая о том, что предлагаемая деятельность обоснована с учетом того, что она может внести большой вклад в поддержку и осуществление важных научных исследований. По мнению многих Членов Комитета, более уместным был бы вывод ВООС о том, что предлагаемая деятельность, скорее, окажет более чем незначительное или ограниченное по времени воздействие на окружающую среду Антарктики.
- Проект ВООС четко изложен и хорошо структурирован, а Окончательную версию ВООС можно усовершенствовать, если учесть предложенные участниками МКГ редакторские правки и консолидировать текст в целях сокращения повторов.

(88) Совещание приняло рекомендацию КООС.

(89) Состоялось обсуждение вопроса о том, должна ли подготовка ВООС автоматически предусматривать вывод, что предлагаемая деятельность окажет более чем незначительное или ограниченное по времени воздействие на окружающую среду. Председатель КООС сообщил, что Комитет также обсудил возможные выводы ВООС, касающиеся терминов «незначительное или ограниченное по времени», приведенных в Приложении I к Протоколу. Этот вопрос был отмечен в качестве темы для обсуждения Сторонами на одном из будущих совещаний.

(90) Что касается перевода проектов ВООС на четыре языка Договора, Комитет сообщил, что это чисто бюджетный вопрос.

Нарушение жизни диких животных

(91) Взяв за основу всесторонний документ СКАР (WP 12), Комитет обсудил вопросы, касающиеся нарушения жизни диких животных, и поддержал рекомендацию СКАР о проведении долгосрочных исследований в рассматриваемом регионе.

Пункт 7 повестки дня КООС. Охрана и управление районами

(92) Совещание приняло к сведению, что Комитету были представлены 21 новый или пересмотренный План управления охраняемыми или управляемыми районами Антарктики. Пять из них рассматривались Экспериментальной неформальной группой (ЭНГ), созданной на КООС X. Шестнадцать новых или пересмотренных Планов управления были представлены непосредственно на рассмотрение КООС XI. Рассмотрев рекомендации ЭНГ и изучив планы, которые не были рассмотрены в межсессионный период, Комитет решил: направить четырнадцать Планов управления (один для ОУРА и четыре для ООРА) на рассмотрение Совещания с рекомендацией принять их, и направить четыре Плана управления (четыре ООРА) на дальнейшее рассмотрение в межсессионный период. Как сообщил Комитет, действующие Планы управления для ООРА №№ 141, 143 и 156 не требуют никаких изменений.

(93) Согласившись с рекомендациями КООС, Совещание приняло перечисленные далее Меры по Особо охраняемым и Особо управляемым районам:

- Мера 1 (2008). Особо управляемый район Антарктики № 7 «Юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера»
- Мера 2 (2008). Особо охраняемый район Антарктики № 168 «Гора Хардин» (горы Гров, Восточная Антарктида)
- Мера 3 (2008). Особо охраняемый район Антарктики № 169 «Залив Аманда» (Берег Ингрид Кристенсен, Земля Принцессы Елизаветы, Восточная Антарктида)
- Мера 4 (2008). Особо охраняемый район Антарктики № 170 «Нунатаки Марион» (остров Шарко, Антарктический полуостров)
- Мера 5 (2008). Особо охраняемый район Антарктики № 118 «Вершина горы Мельбурн» (Земля Виктории) – пересмотренный План управления
- Мера 6 (2008). Особо охраняемый район Антарктики № 123 «Долины Барвик и Бэлем» (южная часть Земли Виктории) – пересмотренный План управления
- Мера 7 (2008). Особо охраняемый район Антарктики № 124 «Мыс Крозье» (остров Росс) – пересмотренный План управления
- Мера 8 (2008). Особо охраняемый район Антарктики № 135 «Северо-восточная часть полуострова Бейли» (Земля Уилкса) – пересмотренный План управления

- Мера 9 (2008). Особо охраняемый район Антарктики № 137 «Северо-западная часть острова Уайт» (пролив МакМердо) – пересмотренный План управления
- Мера 10 (2008). Особо охраняемый район Антарктики № 138 «Терраса Линней» (хребет Асгорд, Земля Виктории) – пересмотренный План управления
- Мера 11 (2008). Особо охраняемый район Антарктики № 154 «Залив Ботани» (мыс Геология, Земля Виктории) – пересмотренный План управления
- Мера 12 (2008). Особо охраняемый район Антарктики № 155 «Мыс Эванс» (остров Росс) – пересмотренный План управления
- Мера 13 (2008). Особо охраняемый район Антарктики № 160 «Острова Фразье» (острова Уиндмилл, Земля Уилкса, Восточная Антарктида) – пересмотренный План управления
- Мера 14 (2008). Особо охраняемый район Антарктики № 161 «Залив Терра Нова» (море Росса) – пересмотренный План управления

Правила поведения для посетителей участков

(94) Комитет рассмотрел шесть новых комплектов Правил поведения для посетителей участков и поддержал четыре из них, которые он рекомендовал для утверждения участникам Совещания. Совещание приняло Резолюцию 2 (2008), к которой прилагались четыре комплекта Правил поведения для перечисленных далее участков:

- Бухта Шингл (о-в Коронейшн), 60° 39’ ю.ш., 45° 34’ з.д.
- Остров Девил (о-в Вега), 63° 48’ ю.ш., 57°167’ з.д.
- Залив Уэйлерс (о-в Десепшн, Южные Шетландские о-ва), 62° 59’ ю.ш., 60° 34’ з.д.
- Остров Хаф-Мун (Южные Шетландские о-ва), 60° 36’ ю.ш., 59° 55’ з.д.

(95) Комитет обсудил преимущества локализованных и общих рекомендаций, содержащихся в Правилах поведения. Он также отметил, что Рекомендация XVIII-1 (1994) «Руководство для посетителей Антарктики» до сих пор не вступила в силу. Участники Совещания призвали Стороны, которые еще не одобрили этот важный инструмент управления (Эквадор и Корея), одобрить его, чтобы он мог вступить в силу.

Система экогеографических рамочных основ

(96) Комитет рассмотрел заключительный доклад Новой Зеландии о разработке анализа экологических доменов для системы экогеографических рамочных основ (СЭГО), предусмотренной Приложением V к Протоколу. Комитет активно поддержал использование АЭД в качестве динамической модели для определения ООРА в рамках СЭГО, предусмотренной в Приложении V к Протоколу.

(97) В этой связи Совещание приняло Резолюцию 3 (2008).

(98) Кроме того, Комитет рассмотрел предложение о том, чтобы в целях упорядочения оформления планов управления вместе с новыми или пересмотренными планами управления ООРА, ОУРА или ИМП авторы представляли краткий шаблон. Комитет поддержал скорректированную версию такого шаблона.

Пункт 8 повестки дня КООС. Сохранение антарктической фауны и флоры: Особо охраняемые виды

(99) Комитет рассмотрел рекомендацию СКАР, касающуюся пересмотра оценки статуса южного гигантского буревестника, и поддержал мнение СКАР о том, что:

- проведенный анализ не дает оснований для определения южного гигантского буревестника в качестве Особо охраняемого вида;
- необходимо проведение дополнительного учета численности этого вида, особенно на участках, где учет численности проводился более 10 лет назад, и эти данные следует использовать в процессе демографического моделирования данного вида;
- уроки этого опыта следует учитывать в работе с другими видами.

(100) Совещание приняло к сведению тот факт, что Комитет подчеркнул необходимость усиления обязательств, принятых в рамках предшествующих Резолюций КСДА и касающихся ограничения факторов, нарушающих жизнь этих птиц.

Пункт 9 повестки дня КООС. Мониторинг и представление данных об окружающей среде

(101) Комитет обсудил просьбу Секретариата Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, который попросил предоставить информацию о содержании СОЗ в Антарктике (этот запрос был распространен через Секретариат Договора об Антарктике). СКАР предложил подготовить обзор имеющейся информации о СОЗ в Антарктике и представить его на Двенадцатом заседании КООС. Совещание приветствовало предложение СКАР как основы для формирования общего вклада Антарктики в Стокгольмскую конвенцию.

Пункт 10 повестки дня КООС. Отчеты об инспекциях

(102) Комитет рассмотрел новый предлагаемый вопросник для проведения инспекций Особо охраняемых и управляемых районов, а также отдельное предложение о пересмотре действующего инспекционного вопросника А, принятого на основании Резолюции 5 (1995). Комитет согласился направить проект вопросника «Проведение инспекций Особо охраняемых и управляемых районов Антарктики» на утверждение Совещания.

(103) Совещание продолжило обсуждение этого вопроса в рамках пункта 12 повестки дня (см. пункты 253-255).

Пункт 14 повестки дня КООС. Сотрудничество с другими организациями

(104) Комитет приветствовал предложение Научного комитета АНТКОМ о проведении в 2009 году совместного семинара НК-АНТКОМ/КООС, определил возможную тематику и повестку дня такого семинара и назначил своего Председателя и заместителей Председателя представителями в объединенном Руководящем комитете. Совещание приветствовало эту инициативу, а также сообщение страны, принимающей XXXII КСДА, о том, что такой семинар можно провести накануне заседания КООС XII.

Пункт 16 повестки дня КООС. Выборы должностных лиц

(105) Комитет переизбрал д-ра Нила Гилберта (Новая Зеландия) Председателем КООС на второй срок и избрал Юэна МакАйвора (Австралия) вторым заместителем Председателя. Д-р Ив Френо (Франция) продолжает исполнять функции первого заместителя Председателя КООС.

(106) Участники Совещания поздравили д-ра Гилберта с переизбранием на второй срок, а г-на МакАйвора с избранием на первый срок и присоединились к КООС, поблагодарив г-жу Таню Брито (Бразилия) за активную работу в качестве второго заместителя Председателя в течение двух последних лет.

Пункт 8. Материальная ответственность: соблюдение Решения 1 (2005)

(107) Германия отметила прогресс в части имплементации Приложения VI в ее внутреннее законодательство и заявила о своей готовности предоставить информацию, которая может оказаться полезной другим Сторонам в процессе имплементации Приложения. Участники Совещания тепло приветствовали информацию Германии и отметили пользу дальнейшего обмена сведениями о процессах имплементации во внутреннее законодательство.

(108) АСОК заметила, что процесс ратификации продвигается очень медленно, и предложила принять Резолюцию, обязывающую Стороны добиться ратификации в самое ближайшее время.

(109) Совещание приветствовало сообщения многих Сторон о ходе имплементации Приложения VI к Протоколу, которая позволит им одобрить Меру 1 (2005).

(110) Нидерланды напомнили о Решении 1 (2005) и отметили, что, когда участники XXVIII Консультативного совещания по Договору об Антарктике обсуждали меры по восстановлению или реабилитации поврежденных или разрушенных компонентов окружающей среды, то «По мнению многих Делегаций, КООС было бы полезно рассмотреть вопрос о целесообразности осуществления таких мер в Районе Договора об Антарктике. В этой связи, как отметили эти Делегации, желательно, чтобы СКАР совместно с КОМНАП и любыми другими экспертными организациями, по возможности, в кратчайшие сроки, представил КООС документы по научно-техническим проблемам, связанным с мерами по

восстановлению или реабилитации поврежденных или разрушенных компонентов окружающей среды» (Заключительный отчет, пункт 45). По мнению Нидерландов, которых поддержали другие Делегации, для того чтобы Консультативное совещание по Договору об Антарктике могло принять обоснованное решение о возобновлении переговоров в 2010 г., такие документы должны быть представлены на рассмотрение КООС на следующем Консультативном совещании по Договору об Антарктике.

(111) Некоторые Делегации заметили, что преждевременно поручать КООС выполнение этой работы, и напомнили, что в этом же Заключительном отчете указано, что «[н]екоторые другие Делегации сочли такое исследование преждевременным и подчеркнули значение оценки имплементации Приложения VI и соответствующего Решения» (Заключительный отчет, пункт 45).

(112) Аргентина отметила, что в будущем при разработке мер, направленных на компенсацию экологического ущерба, восстановление или реабилитацию разрушенных компонентов окружающей среды, нельзя опираться исключительно на экономические критерии, поскольку это противоречит духу сотрудничества в Антарктике.

Пункт 9. Безопасность деятельности в Антарктике

Семинар ГКА

(113) В понедельник 9 июня состоялся семинар «Значение гидрографической деятельности в Антарктике». Семинар открыл Председатель Гидрографической комиссии по Антарктике Международной гидрографической организации (МГО/ГКА) капитан Уго Горсилья, а с докладами выступили: контр-адмирал Иэн Монкрифф (Начальник Гидрографического управления ВМС Великобритании), контр-адмирал Мануэль Каталан (Технический секретарь Испанского полярного комитета) и Председатель комитета ШИПОПС КОМНАП, д-р Ханс-Вернер Шенке (Институт полярных и морских исследований им. Альфреда Вегенера), Ив Гильям (Начальник Управления планирования, стратегии и внешних сношений французской Гидрографической службы) и капитан первого ранга Род Нейрн (начальник Гидрографического управления Австралии и заместитель Председателя ГКА).

(114) Представители ГКА напомнили о миссии Международной гидрографической организации и отметили первостепенное значение гидрографической работы в Антарктике для обеспечения безопасности мореплавания и жизни на море, охраны морской среды, поддержки научных исследований, проведения поисково-спасательных операций и оптимизации процесса принятия решений. Они представили главные достижения ГКА, касающиеся создания системы международных карт (INT). Были даны разъяснения и продемонстрированы различные технологии гидрографических измерений, включая зондирование с помощью однолучевых и многолучевых эхолотов и сбор океанографических данных с использованием профиля скорости звука. Наряду с этим было

показаны примеры научного применения гидрографии в таких областях, как науки о земле, определение формы морского дна, батиметрия и сохранение биоразнообразия. Докладчики напомнили о роли Международной конвенции по охране человеческой жизни на море (СОЛАС) и подчеркнули значение Специальной публикации МГО № S-55 «Состояние международных гидрографических обследований и международной морской картографии».

(115) На примере реальных случаев были даны разъяснения, касающиеся характера морских аварий в Антарктике. Возможность посадки судов на мель – это главная угроза для человека и окружающей среды. Было отмечено, что основной вопрос, связанный с крупной аварией туристического судна, заключается не в том, может ли она произойти, а в том, когда это случится. Представители ГКА отметили резкий рост туристической деятельности в относительно мало изученных водах и напомнили о принципиальном значении наличия точных батиметрических и топографических данных. Они призвали Стороны активизировать обмен информацией и сотрудничество. Совещание приветствовало важную информацию, представленную на этом семинаре.

(116) Поблагодарив Гидрографическую комиссию по Антарктике за ценные материалы, Аргентина указала на то, что она предоставляет данные, собранные океанографическим судном «Пуэрто Дезеадо», которое ежегодно в течение двух месяцев проводит гидрографические обследования в Антарктике (в настоящее время в районе Южных Оркнейских островов и к западу от Антарктического полуострова). Гидрографическая служба ВМФ работает над этими вопросами в рамках Аргентинской антарктической программы.

(117) Аргентина отметила, что в первом докладе семинара ГКА была представлена гидрографическая карта острова Сан-Педро, входящего в состав архипелага Южная Георгия, который находится за пределами района Договора об Антарктике. По мнению Аргентины, тот факт, что архипелаг Южная Георгия незаконно оккупирован Великобританией, мешает выполнению ее задач в области гидрографического обследования этих вод.

(118) Аргентина сочла нужным напомнить о том, что Мальвинские о-ва, Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова и прилегающие к ним воды, которые являются предметом спора о суверенитете между Аргентиной и Великобританией, являются неотъемлемой частью национальной территории Аргентины.

(119) В ответ Великобритания заявила о том, что, как хорошо известно всем делегатам, у нее нет никаких сомнений относительно своего суверенитета над Фолклендскими островами, Южной Георгией и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами. Кроме того, Великобритания подчеркнула, что при рассмотрении любых запросов о проведении морских научных исследований в водах ее заморских территорий она в полном объеме соблюдает Часть XIII Конвенции ООН по морскому праву.

(120) Аргентина выразила несогласие с заявлением Великобритании и вновь сформулировала свою известную позицию.

Регулярная работа

(121) Великобритания представила Рабочий документ WP 38 «Совершенствование гидрографического обследования и картографирования в целях обеспечения безопасности мореплавания и охраны окружающей среды в Антарктическом регионе», подготовленный совместно с Австралией. В документе на рассмотрение Сторон предлагался проект Резолюции с четырьмя рекомендациями.

(122) Великобритания приветствовала семинар МГО, который подчеркнул значение картографирования рассматриваемого региона, и призвала КСДА к укреплению сотрудничества с МГО.

(123) СКАР сообщил, что в ноябре 2007 г. совместно с Научным комитетом по океаническим исследованиям (СКОР) он выпустил Циркулярное письмо СКАР № 768, касающееся сбора национальными научными организациями батиметрической информации о Южном океане и направления этой информации в одну из общепризнанных баз данных. Как подчеркнул на семинаре МГО д-р Ханс Вернер, эта информация имеет большое значение для проведения геологического, геохимического и геофизического анализа и идентификации сред обитания, а также как один из важнейших контрольных параметров выходных данных современных моделей океанической циркуляции и приливной деятельности. С учетом этого СКАР и СКОР рекомендовали финансирующим организациям разных стран мира:

- содействовать тому, чтобы авторы научных проектов включали в свои заявки предложения, касающиеся сбора батиметрических данных с помощью многолучевых эхолотов и обработки этих данных;
- выделять всем научно-исследовательским судам, оборудованным многолучевыми эхолотами, финансирование на получение батиметрических данных с помощью таких эхолотов и обработки этих данных, будь-то в пути или на месте;
- принимать меры к тому, чтобы такие данные направлялись вместе с маршрутной информацией в Мировой центр данных по морской геологии и геофизике.

(124) Кроме того, СКАР и СКОР рекомендовали главным исследователям использовать маршрутные карты этого центра данных с целью определения имеющихся пробелов, требующих внесения новых данных, и в пути уделять ликвидации этих пробелов достаточное количество времени. Это будет способствовать пополнению базы данных Международной батиметрической карты Южного океана (ИБСКО) и внесет вклад в развитие картографии в целях повышения безопасности мореплавания.

(125) Стороны согласились с рекомендациями, предложенными Австралией и Великобританией, и приняли Резолюцию 5 (2008) «Совершенствование гидрографического обследования и картографирования в целях обеспечения безопасности мореплавания и охраны окружающей среды в Антарктическом регионе» (см. Приложение С, с. 419).

(126) СКАР выразил поддержку Резолюции 5, поскольку батиметрические карты, полученные с помощью навигационно-гидрографических обследований, будут способствовать достижению вышеупомянутых научных целей и повышению безопасности мореплавания.

(127) Чили представила Информационный документ IP 9 «*Seguridad para la Aeronavegación en la Península Antártica, Isla Rey Jorge*», в котором описывались системы, используемые Чили для обеспечения безопасности воздушных операций в районе острова Кинг-Джордж.

(128) В связи с представленным Чили информационным документом IP 9 Аргентина сделала оговорку относительно некоторых положений этого документа и, в частности, содержания 5-го абзаца раздела 3 и пункта E раздела 7.

(129) Болгария представила Информационный документ IP 100 «Международное сотрудничество при осуществлении спасательных мер во время эвакуации из Антарктики болгарского полярника», в котором участникам Совещания сообщалось о том, что при проведении строительных работ на болгарской антарктической базе Св. Климент Охридски (о-в Ливингстон) начальник базы получил серьезную травму. Его перевезли на соседнюю испанскую базу Хуан Карлос I, откуда он был эвакуирован на остров Кинг-Джордж, а затем в Пунта-Аренас. Болгария поблагодарила Испанию, Бразилию и Чили за помощь, подчеркнув, что меры, принятые в ходе этого инцидента, являются примером отличной координации действий и сотрудничества в духе Договора об Антарктике.

(130) Чили напомнила Сторонам о существовании Совместного антарктического морского патруля Чили и Аргентины, который был специально создан для оказания содействия в осуществлении поисково-спасательных операций в районе Антарктического полуострова. Аргентина предложила Болгарии сообщить КОМНАП о своем опыте, поскольку он может пригодиться другим Сторонам.

(131) Германия представила Информационный документ IP 114 «Авария с вертолетом и случаи авиационной медицинской эвакуации в процессе осуществления сезонной деятельности Германии». Она сообщила о том, что в течение сезона 2007/2008 гг. Институт морских и полярных исследований им. Альфреда Вегенера (ИАВ) обратился к антарктическому сообществу за логистической поддержкой и содействием в целях осуществления двух медицинских эвакуаций. В первом случае речь шла об эвакуации члене экипажа теплохода «Ная Арктика» в январе 2008 г. (судно перевозило груз для строительства станции Ноймайер III). Вторая эвакуация была произведена после крушения вертолета НИС «Поларштерн» на шельфовом леднике Экстрема 2 марта 2008 г.

(132) Аргентина поблагодарила Германию за это сообщение и проинформировала Совещание о том, что Аргентинский антарктический институт провел научное исследование психологического воздействия трагедий в Антарктике на остальных сотрудников станций.

(133) Германия также привлекла внимание к многочисленным проблемам, связанным с большим количеством страховых компаний из разных стран, с которыми Германии пришлось иметь дело в процессе организации эвакуаций. Многие Стороны согласились с тем, что для таких случаев необходимо найти решение.

(134) Нидерланды отметили, что в результате аварии, описанной Германией в Информационном документе IP 114, погибли два человека – германский пилот и голландский техник – а трое остальных получили травмы. Нидерланды поблагодарили персонал станции Ноймайер II, экипаж НИС «Поларштерн», Институт им. Альфреда Вегенера и участников проекта «ДРОМЛАН» за профессионализм, проявленный в этой ситуации. По мнению Нидерландов, это пример хорошего международного сотрудничества. Несколько Сторон и МААТО выразили соболезнования голландской и германской программам и поблагодарили их за искренность.

(135) Несколько Сторон отметили, что те, кто работают в полевых условиях, должны сохранять объективное чувство риска. Как было указано, из этих аварий можно извлечь уроки. Германию попросили рассказать о деталях расследования, чтобы у Сторон сложилось более полное представление. МААТО сообщила о том, что она будет рада помочь Германии в усовершенствовании стратегии полетов, особенно полетов на вертолетах.

(136) Российская Федерация выразила благодарность Соединенным Штатам Америки за сотрудничество при эвакуации российского больного из Антарктики. Американская станция МакМердо предоставила ему медицинскую помощь еще до того, как отправить его в Новую Зеландию (документа по этому вопросу не было).

(137) АСОК отметила, что в Приложении B к Информационному документу IP 58, представленному АСОК в связи с проблемами судоходства, указан статус ратификации Консультационными сторонами соответствующих правовых актов ИМО, который говорит о том, что ряд Сторон пока не ратифицировали различные правовые акты, которые имеют большое значение для обеспечения безопасности жизни и предотвращения морского загрязнения. АСОК призвала все Стороны ратифицировать эти правовые акты ИМО в самое ближайшее время.

(138) Чили представила Информационный документ IP 108 «Actividades y estudios exploratorios relacionados con los aspectos glaciológicos, el cambio climático, cartografía de zonas de riesgo y seguridad de las operaciones en la zona de Base O'Higgins, Península Antártica», в котором описывался чилийский проект картографирования зоны риска в окрестностях базы О'Хиггинс.

(139) Украина представила Информационный документ IP 129 «Международное сотрудничество в процессе принятия срочных мер по замене зимовщика на станции Академик Вернадский». Украина поблагодарила США за помощь в эвакуации повара станции Академик Вернадский в мае 2008 г. Украина также поблагодарила Польшу за помощь в доставке научных образцов со станции.

Совместное заседание Рабочих групп

(140) Рабочая группа по вопросам туризма и неправительственной деятельности и Рабочая группа по операционным вопросам провели совместное заседание для рассмотрения проблем, представляющих общий интерес, включая проблемы туризма и безопасности судоходства в Антарктике.

Инцидент с теплоходом «Эксплорер»

(141) Председатель сослался на документ Секретариата SP 13 «Крушение теплохода "Эксплорер". Расследование государства флага», отметив, что этот краткий обзор был предоставлен Либерией, однако Либерия отсутствует на Совещании и не может представить свой документ.

(142) В процессе рассмотрения этого случая, который, по мнению Сторон, является самым серьезным инцидентом из всех имевших место в районе Договора об Антарктике за долгие годы, многие Стороны выразили глубокую озабоченность и неудовольствие отсутствием государство флага при обсуждении вопроса. Это, как отметили они, подчеркивает проблему судов, плавающих в районе Договора об Антарктике под флагом государств, не являющихся Сторонами Договора. Одна Сторона указала на то, что у КСДА нет стандартной процедуры приглашения на Совещание третьих сторон, таких, как Либерия.

(143) Канада, как Сторона, выдавшая разрешение на туристические круизы на борту теплохода «Эксплорер», сделала устное заявление относительно этого инцидента (см. Приложение H, с. 713). Кроме того, Канада поблагодарила Чили, Аргентину и всех остальных, кто принимал участие в спасательной операции и борьбе с последствиями аварии; при этом она отметила, что заключительный отчет о расследовании пока еще находится в стадии подготовки.

(144) Как указала АСОК, она ждала, что Канада представит не только оперативную информацию об этом инциденте, но и информацию, касающуюся выполнения обязательств в рамках Мадридского протокола. Она отметила отсутствие информации от Либерии об экологических проблемах, связанных с разливом топлива.

(145) В ответ на вопрос со стороны АСОК МААТО отметила, что после этого инцидента суда МААТО провели мониторинг в районе бедствия, чтобы обнаружить какие-либо признаки нефтяного загрязнения или морской мусор. Определенное количество мусора было найдено вскоре после аварии. В дальнейшем суда МААТО продолжат проведение мониторинга в этом районе с целью выявления любых дополнительных признаков загрязнения и доложат МААТО о результатах.

(146) Многие Стороны указали на то, что эта успешная спасательная операция потребовала огромных затрат и что, в иных обстоятельствах, это могло бы превратиться в страшную трагедию. МААТО поблагодарила всех, кто помог принять ответные меры в случае с теплоходом «Эксплорер». Ответные действия

были сначала предприняты судами МААТО, Чили, Аргентиной, Уругваем и Бразилией, а в дальнейшем – Великобританией. Координация действий и сотрудничество всех сторон получили высокую оценку и признание.

(147) Чили представила Рабочий документ WP 42 «Участие чилийских авиационных и морских поисково-спасательных центров в спасении пассажирского судна «Эксплорер» и смягчении экологических последствий этой антарктической аварии». Чили сообщила о том, какую работу провели Чили и Уругвай, чтобы попасть на место аварии, а затем оказать содействие пассажирам на полуострове на полуострове Файлдс. В документе отмечался вклад со стороны Совместного антарктического морского патруля Чили и Аргентины, который проводил мониторинг разлива топлива в течение южнополярного сезона. Чили предложила, чтобы все суда, плавающие в антарктическом регионе, регулярно сообщали свои географические координаты – это поможет улучшить ответные действия в аналогичных чрезвычайных ситуациях.

(148) В связи с Рабочим документом WP 42 Аргентина дополнительно высказала оговорки, касающиеся отдельных положений этого документа и, в частности, четвертого абзаца раздела 1.

(149) Уругвай представил Информационный документ IP 32 «*Aspectos atinentes a la asistencia de los náufragos del M/S Explorer en la Antártida*», описывающий содействие, которое Уругвай предоставил пассажирам и экипажу теплохода «Эксплорер» в Антарктике.

(150) Участники Совещания высоко оценили ответные действия, предпринятые Чили и Аргентиной, а также проведенную ими работу по осуществлению мониторинга и рассеянию загрязнения, образовавшегося вследствие этой аварии. Кроме того, они выразили благодарность Норвегии, норвежскому судну «Норднорге», которое вывезло пассажиров и экипаж теплохода «Эксплорер», и другим Сторонам, оказавшим содействие пассажирам и экипажу.

(151) Великобритания выразила благодарность всем остальным Сторонам, откликнувшимся на этот инцидент и, в частности, Чили и Аргентине. Великобритания также отметила тот факт, что непосредственную операцию по спасанию пассажиров и экипажа провели суда МААТО.

(152) Было отмечено, что отсутствие жертв обусловлено целым рядом факторов, включая наличие поблизости других судов. По мнению некоторых Сторон, до получения заключительного отчета о расследовании государства флага слишком рано делать какие-либо выводы о том, как произошла эта авария. Другие Стороны заявили о том, что, по их мнению, вполне уместно обсуждать доклады и рассматривать любую информацию, представленные теми, кто проводил спасательную операцию.

(153) Аргентина, рассказывая о своем участии в поисково-спасательной операции, сообщила о том, что она помогла установить радиосвязь на ранних этапах, координировала поисково-спасательные работы и осуществляла мониторинг разлива топлива (в частности, в рамках предварительной оценки состояния

окружающей среды во время периодических полетов над местом аварии, а также в рамках мониторинга на месте аварии, который проводил корабль аргентинских ВМС, что было отмечено в Информационном документе IP 130).

(154) Великобритания представила Информационный документ IP 52 «Доклад об отказе главного двигателя на рыболовецком судне «Аргус Георгия», находившемся в море Росса 24 декабря 2007 г.». Она сообщила о том, что инцидент был урегулирован без последствий для человека и окружающей среды. Новая Зеландия заметила, что у этого инцидента было несколько интересных моментов. Судно, как сказала Новая Зеландия, не подавало сигнала бедствия, и никто не знал, что на судне сложилась аварийная ситуация, хотя оно оставалось без энергии в тяжелых ледовых условиях в течение длительного периода времени. Великобритания подчеркнула, что поведение судна было правомерным, поскольку ни на одном этапе аварийной ситуации не было, и у судна был необходимый план действий в чрезвычайной ситуации. Новая Зеландия и Великобритания подтвердили, что запчасти на судно доставил самолет ВВС США.

(155) АСОК заметила, что Приложение VI (материальная ответственность) пока не вступило в силу, и спросила, как его можно было бы применить к судну под либерийским флагом. Одна Сторона указала на то, что под флагами государств, не являющихся Консультативными сторонами Договора об Антарктике, плавает значительная часть судов. Другие Стороны отметили, что Приложение VI может распространяться на операторов, представляющих Консультативные стороны, в тех случаях, когда они эксплуатируют суда, плавающие под флагами государств, не являющихся Консультативными сторонами.

Общие вопросы безопасности

(156) КОМНАП представил Информационный документ IP 99 «Поисково-спасательные операции в Антарктике», в котором описывались существующие механизмы и возможные пути их совершенствования. Кроме того, в документе была приведена подробная информация о семинаре «Пути совершенствования поисково-спасательных операций в Антарктике», который должен состояться в Вальпараисо (Чили) в августе 2008 г. В нем примут участие сотрудники центров координации спасательных операций (ЦКСО) и национальных антарктических программ. Отчет о семинаре будет направлен Консультативному совещанию. Стороны поблагодарили КОМНАП за четкую презентацию и выразили благодарность тем странам, которые выполняют функции ЦКСО в Антарктике.

(157) МААТО представила Информационный документ IP 81 «Краткий отчет и результаты заседания Морского комитета МААТО, посвященного деятельности и безопасности судов и связанным с ними вопросам», в котором сообщалось о заседании, состоявшемся после того, как затонул теплоход «Эксплорер». Как отметила МААТО, одним из результатов этого заседания стала разработка набора данных, которые следует направлять в морские центры координации

спасательных операций (МЦКСО) до начала каждого сезона, включая согласованную систему отслеживания движения судов. МААТО выразила благодарность за содействие австралийскому ЦКСО.

(158) Новая Зеландия представила Рабочий документ WP 20 «Морские происшествия, связанные с поисково-спасательными операциями, в районе Договора об Антарктике: роль центров координации спасательных операций». В документе сообщалось о двух «учебных» поисково-спасательных операциях по сценарию происшествия, с участием туристического судна», на борту которого находилось 458 человек и которое село на мель в районе островов Баллени при ухудшающихся метеоусловиях. Как подчеркнула Новая Зеландия, туристические экспедиции должны понимать, что в случае происшествия в море Росса государство может выделить на проведение поисково-спасательной операции лишь очень ограниченный объем ресурсов. В документе упоминалось также подготовленное ИМО «Расширенное руководство по подготовке планов действий в чрезвычайных ситуациях для пассажирских судов, действующих в районах, удаленных от поисково-спасательных служб», в котором компаниям предлагалось сообщать в соответствующий МЦКСО о местонахождении и планах их судов, плавающих в удаленных районах.

(159) Новая Зеландия отметила, что при наличии актуальной информации МЦКСО сможет напрямую связаться с судами, которые находятся в районе инцидента, что позволит ускорить получение результата. С учетом этого Новая Зеландия предложила Резолюцию, которая, признавая важную роль пяти МЦКСО отвечающих за координацию ответных действий при возникновении инцидентов, требующих проведения поисково-спасательных операций в районе Договора об Антарктике, рекомендовала судам, находящимся в этом районе, регулярно сообщать МЦКСО о своем местонахождении.

(160) Стороны приветствовали этот документ, который получил широкую поддержку с учетом важной роли МЦКСО. После обсуждения различных вопросов, связанных с этой проблемой, Совещание приняло Резолюцию 6 (2008) «Усиление роли Центров координации спасательных операций, действующих в рамках Поисково-спасательных регионов в районе Договора об Антарктике» (см. Приложение C, с. 421).

(161) Франция представила Рабочий документ WP 33 «Управление рисками для человека и окружающей среды в Антарктике», в котором проводится анализ действующих механизмов урегулирования антарктических инцидентов, оказывающих влияние на человека и окружающую среду, и рассматриваются возможные меры, направленные на совершенствование управления рисками в районе Договора об Антарктике.

(162) АСОК поблагодарила Францию за этот документ, отметив, что в нем определен ряд существенных пробелов, требующих обсуждения Сторонами, и высказала предположение о том, что некоторые рекомендации этого документа могут получить дальнейшее развитие в рамках МКГ по вопросам судов. Норвегия сообщила, что МКГ может провести такую работу.

(163) Чили представила Информационный документ IP 8 «Правила, регулирующие деятельность судов в Антарктике», обратив особое внимание на типовые требования, которые должны выполнять капитаны судов, плавающих в Антарктике, и, в частности, на курсы по проблемам плавания в антарктических водах, которые ежегодно проводятся в Вальпараисо и открыты для всех Сторон.

(164) Аргентина, сделав оговорку в отношении отдельных положений Информационного документа IP 8, поддержала рекомендацию о том, что капитаны и первые помощники капитанов на всех судах, плавающих в Антарктике, должны иметь надлежащую подготовку в том, что касается плавания в ледовых регионах,

(165) Норвегия представила Информационный документ IP 115 «Безопасность пассажирских судов: дальнейшая разработка законодательных инструментов и основные требования, касающиеся возраста и размера судов». Она подчеркнула, в частности, семь выводов, которые являются удобной основой для проведения дальнейшей работы. Стороны приветствовали этот документ, в котором, по их мнению, содержалась важная информация.

(166) Перечисленные далее документы не представлялись и были приняты без обсуждения:

- IP 121 «Инцидент с судном “Фрам”» (Норвегия)
- IP 11 «Справочная информация о загрязнении, вызванном крушением теплохода “Эксплорер”» (Чили)

Пункт 10. Международный полярный год 2007/2008 гг.

(167) СКАР представил Информационный документ IP 59 «Международный полярный год: 2008 и последующие годы» и напомнил Сторонам о том, что одним из главных компонентов наследия МПГ должны стать системы наблюдения, обеспечивающие информацию, необходимую для понимания и прогнозирования изменчивости и изменений. Резолюция 3 (2007) призывала Стороны поддерживать и расширять соответствующие системы в целях получения такой информации с помощью долгосрочного мониторинга и постоянных наблюдений окружающей среды.

(168) Российская Федерация представила Информационный документ IP 46 «Предварительные результаты российских исследований по программе МПГ в 2007 г. и сезоне 2007/2008гг.» и отметила, что в 2007 г. выполнено 24 полевых проекта в Антарктике. Россия сообщила о том, что в проекте МПГ «Сбор данных метеорологических измерений в Антарктике в активную фазу МПГ для научных и прикладных исследований» (КОМПАСС), участвуют научные организации 23 стран и что к концу МПГ все данные проекта КОМПАСС будут предоставлены участвующим Сторонам.

(169) АСОК привлекла внимание к поднятой в IP 59 проблеме влияния МПГ на окружающую среду и подчеркнула, что в настоящее время можно и нужно

провести тщательную оценку кумулятивных воздействий мероприятий МПГ. Зона влияния МПГ от этого не изменится, но зато это станет еще одним шагом на пути изучения кумулятивных воздействий деятельности в Антарктике.

(170) Румыния представила Информационный документ IP 65 rev.1 «МПГ 2007-2008 гг. Результаты семинара «Полярные исследования». Проект FP7 «Европейский научный полярный ледокол «Аврора Бореалис». Второй международный симпозиум по вопросам полярных научных исследований». Румыния рассказала о нескольких проектах, связанных с вышеуказанным семинаром, и отметила, что в них принимают участие представители 10 стран.

(171) Китай кратко представил китайскую программу МПГ и программу ПАНДА.

(172) Испания представила краткий обзор большой работы, которую она проводит в рамках МПГ и которая осуществляется в ходе пяти арктических, десяти антарктических, трех биполярных и одного субполярного проекта. В десяти из этих проектов используются испанская логистика и инфраструктура.

(173) Индия кратко представила Информационный документ IP 128 «Деятельность Индии в рамках МПГ», содержащий подробные сведения об индийский научных проектах, документах и информационных программах, связанных с МПГ.

(174) В рамках этого пункта повестки дня были также представлены следующие Информационные документы:

- IP 88 «Саммит Договора об Антарктике: связь науки и политики в рамках международного режима регулирования» (МГП МПГ).
- IP 103 «*Cooperación internacional a través de actividades científicas argentinas y el Año Polar Internacional*» (Аргентина).
- IP 111 “Международный полярный год. Учет численности морских животных Антарктики (МПГ КАМЛ). Новозеландский научный рейс в море Росса (Новая Зеландия).
- IP 113 «Международный полярный год. Информационно-просветительская работа в Новой Зеландии» (Новая Зеландия).

Пункт 11. Туризм и неправительственная деятельность в районе Договора об Антарктике

Обзор туристической деятельности в Антарктике в течение сезона 2007/08 гг.

(175) МААТО представила Информационный документ IP 85 «Обзор антарктического туризма в антарктическом сезоне 2007-2008 гг. и предварительные оценки для антарктического сезона 2008-2009 гг.» и Информационный документ IP 19 «Доклад Председателя об итогах Совещания по антарктическому туризму в Майами (17-19 марта 2008 г.)». В документе IP 85 содержались отчетные данные известных туроператоров, сведения о количестве отправлений, названия судов и самолетов, регистровая информация и описания мероприятий, проведенных в течение южнополярного лета. Как

было отмечено, и в морском, и в воздушно-наземном туризме наблюдаются тенденции роста. При том, что в сезоне 2007-2008 гг. масштабы туристической деятельности возросли, в сезоне 2008-2009 гг. общее число туристов, по оценкам МААТО, сократится (в том числе, из-за выбытия одного судна). Источником этой информации служат отчеты операторов, поступающие по окончании сезона, и согласованные на КСДА формы отчетов о посещении. По окончании антарктического сезона эти формы заносятся в базу данных о туризме, и, как правило, в августе дополнительная туристическая статистика размещается на сайте МААТО в открытом доступе.

(176) МААТО провела совещание в Майами для обсуждения будущего туризма и задач, стоящих перед заинтересованными сторонами. В совещании приняли участие девять Сторон Договора об Антарктике, компании-члены МААТО, АСОК и приглашенные эксперты. По мнению МААТО, краткий обзор и выводы совещания в Майами могут оказаться полезными для КСДА в процессе обсуждения проблемы туризма. На совещании обсуждались следующие вопросы: стратегический подход к антарктическому туризму; нормативные основы, обеспечивающие не более, чем незначительное или ограниченное по времени воздействие в соответствии с мерами, согласованными на КСДА; морской и наземный туризм; транспортировка сотрудников национальных программ туристическими судами. МААТО попросила Стороны предоставить информацию о деятельности яхт, чтобы занести ее в свою базу данных.

(177) Стороны поблагодарили МААТО за представление этого обзора, отметив, что он имеет большое значение для КСДА и проведения дискуссий по вопросам туризма. Некоторые Стороны отметили, что, хотя МААТО прогнозирует спад туристической активности в будущем году, до сих пор наблюдалась общая тенденция к росту. По мнению многих Сторон, КСДА должно применять упреждающий подход к регулированию туризма. Япония поддержала концепцию применения упреждающего подхода с учетом предполагаемого развития туризма. Некоторые Стороны предложили разработать механизм компиляции статистических данных о туризме с помощью Секретариата, подчеркнув, что в отношении такой информации КСДА не должно полагаться на организацию, представляющую туристическую индустрию. Аргентина отметила, что операторы должны незамедлительно предоставлять Сторонам отчеты о посещении, как только они заходят в порт после возвращения из Антарктики.

(178) АСОК указала на то, что в документах МААТО отмечается тенденция к росту числа пассажиров, включая число пассажиров на борту крупных морских судов, которые не причаливают к берегу, а также расширение перечня мероприятий, осуществляемых туристами в Антарктике в течение последнего десятилетия. По мнению АСОК, характер антарктического туризма и задачи его регулирования становятся все более сложными, и КСДА необходимо принять в связи с этим целый комплекс мер.

(179) Приветствуя презентации МААТО на КСДА, Председатель отметил, что это последнее Совещание, на котором г-жа Дениз Ландо присутствует в качестве

представителя МААТО, и поблагодарил ее за многолетний вклад в работу Совещания.

Принципы (направления) политики развития антарктического туризма

(180) Великобритания представила Рабочий документ WP 51 «Разработка стратегии развития антарктического туризма на ближайшее десятилетие» и отметила, что Меры и Резолюции, принятые в течение последних лет, в основном, касались организации туризма на территории Антарктики и что Стороны практически не обсуждали вопрос о том, должны ли они более строго контролировать общий объем, географический охват и перечень видов туристической деятельности в Антарктике. Великобритания предложила КСДА взять на вооружение упреждающий подход в процессе разработки стратегии развития туризма. Великобритания обсудила возможные варианты разработки такой стратегии с правительством, НПО и представителями туристической индустрии, которые, в целом, поддержали такую концепцию. Великобритания предложила, чтобы при разработке стратегии были определены базовые принципы общего развития антарктического туризма и чтобы, насколько это возможно, Стороны более точно определили, какой объем и какие виды туризма они хотели бы видеть в будущем. По существу, цель стратегии заключается в том, чтобы определить:

- Какой бы КСДА хотело видеть туристическую деятельность в Антарктике (например, с точки зрения объемов, географического и сезонного охвата, а также разнообразия).
- Как следует регулировать антарктический туризм, чтобы он соответствовал такой стратегии.
- Как будет собираться, анализироваться и предоставляться информация о туристической деятельности.
- Каким образом будет проводиться мониторинг окружающей среды Антарктики с целью выявления любых возможных воздействий туризма.

(181) Великобритания предложила разработать такую стратегию в качестве необязательного и желательного инструмента к началу XXXII КСДА, чтобы она стала частью торжественных мероприятий, посвященных 50-летней годовщине подписания Договора об Антарктике.

(182) Участники Совещания поблагодарили Великобританию за это предложение и подтвердили, что намеченные в этом документе элементы стратегии являются хорошей отправной точкой, хотя все они требуют дальнейшего обсуждения.

(183) Некоторые Стороны высказали мнение о том, что в процессе рассмотрения проблемы риска базой для продуманного проведения дискуссий и принятия обоснованных решений должна быть наука. Многие Стороны сочли необходимым применение предупредительного подхода, особенно когда объем имеющейся информации ограничен.

(184) Одна Сторона заметила, что при рассмотрении таких инструментов управления, как введение ограничений, необходимо учитывать цели управления, которые при этом преследуются.

(185) Некоторые Стороны обратили внимание на расхождений мнений по поводу определения термина «незначительное или ограниченное по времени воздействие», в то время как, по мнению других Сторон, ясности в этом вопросе добиться трудно. Как указали некоторые Стороны, один из главных вопросов, связанных с этой проблемой, заключается в том, какие ценности стремится защитить КСДА.

(186) По мнению некоторых Сторон, стратегия не должна ничего предписывать в отношении туризма; вместо этого она должна быть сосредоточена на базовых принципах. Некоторые Стороны также выступили с предложением о том, чтобы Совещание рассмотрело дополнительные вопросы, такие, как выгоды антарктического туризма и уроки, которые можно извлечь из опыта организации других охраняемых территорий в разных странах мира и, в том числе, управления этими территориями. Ряд Сторон высказали мнение о том, что регулирование туризма должно осуществляться с учетом ценностей, указанных в Договоре и Протоколе, включая эстетические и первозданные ценности Антарктики.

(187) Австралия отметила, что большое значение имеет характер опыта посетителей, а также связь между опытом посетителей и ценностями, ради которых охраняется Антарктика. Кроме того, по мнению Австралии, необходимо учитывать вопросы, касающиеся доступа и участия туристов и компаний, представляющих Стороны Договора об Антарктике.

(188) Аргентина призвала Стороны разработать конкретные предложения по отдельным аспектам туризма. Она также подчеркнула, что для получения научной информации о воздействиях, связанных с туризмом, может потребоваться длительный период времени и это не должно мешать Сторонам предлагать меры, направленные на регулирование туристической деятельности. Ряд Сторон поддержали эти предложения.

(189) Несколько Сторон указали на то, что туристическая деятельность может вступать в конфликт с наукой. Было отмечено, что наука и научно-вспомогательные мероприятия должны иметь приоритет перед туризмом. Другие Стороны заявили о том, что туризм является разрешенной деятельностью в рамках Договора об Антарктике и что вопрос заключается в том, как сбалансировать разрешенные виды деятельности в Антарктике с учетом их воздействия на окружающую среду и приоритетов, определенных Договором и Протоколом.

(190) Некоторые Стороны, отметив все возрастающую сложность туристической деятельности в Антарктике, поддержали идею скорейшей подготовки «Приложения по туризму» к Протоколу и кодификации правил, принятых КСДА по этому вопросу. Ряд Сторон высказали мнение о том, что «Приложение по туризму» на данном этапе не требуется и что кодификация правил не окажет

никакого влияния на существующую гибкость системы Договора об Антарктике.

(191) Несколько Сторон заявили о необходимости дальнейшего изучения возможных кумулятивных воздействий туризма. По мнению отдельных Сторон, это особенно важно в местах наибольшей концентрации туристической деятельности.

(192) Великобритания сказала, что она может собрать предложения Сторон относительно элементов стратегии развития туризма в межсессионный период (до конца ноября), чтобы на следующем КСДА представить документ, подчеркивающий общие позиции. Стороны поддержали такой подход.

(193) Российская Федерация представила Рабочий документ WP 50 «Предложения по регулированию экстремального туризма и неправительственной деятельности в Антарктике». Она рассказала о некоторых трудностях, связанных с туристической деятельностью в Антарктике, отметив, что, по ее мнению, вопросы, связанные с экстремальным туризмом и неправительственными экспедициями в Антарктике, превратились в одну из самых актуальных современных проблем, которые должно решить КСДА. В частности, Россия обратила внимание на различия в национальных законах, имплементирующих Протокол, которые, по ее мнению, позволяют юридическим лицам и гражданам обходить национальные процедуры.

(194) Россия сообщила Совещанию о случае вандализма на станции Ленинградская. Несмотря на то, что в последние годы посетители бывали на станции несколько раз, Россия не получила ни одного отчета о посещении. Россия подчеркнула необходимость разработки нового обязательного «кодекса», регулирующего туризм и неправительственную деятельность в Антарктике. В заключение Россия сказала, что первым важным шагом могла бы стать разработка новой стратегии, как это предлагает Великобритания.

(195) Несколько Сторон отметили необходимость обеспечения полномасштабного применения действующих мер – в частности, Меры 4 (2004) и Резолюции 4 (2004). Кроме того, некоторые Стороны обратили особое внимание на требование направления заблаговременного уведомления и уточнили, что туры, организованные или проведенные с территории государства-стороны Договора, регулируются законодательством этого государства. Япония заявила о том, что Меру 4 (2004) трудно имплементировать во внутреннее законодательство.

(196) МААТО отметила, что нерегулируемый туризм представляет большую проблему и может нанести ущерб ответственным операторам МААТО.

(197) США представили Рабочий документ WP 43 «Дальнейшее развитие политики в области антарктического туризма», в котором ставились вопросы, требующие действий со стороны КСДА. США напомнили о том, что в прошлом году Совещание добилось прогресса, приняв на XXX КСДА Резолюции 4 (2007) и 5 (2007). Как заметили США, крушение теплохода «Эксплорер» было звонком будильника и отсутствие погибших – это большая удача. По мнению США,

КСДА обязано рассматривать политику в области туризма в качестве одного из своих приоритетов, особенно с точки зрения безопасности и охраны окружающей среды.

(198) США предложили КСДА попросить Международную морскую организацию провести анализ существующих руководств по переправке пассажиров с судна на берег и проведению поисково-спасательных операций и рассмотреть необходимость установки на спасательных шлюпках дополнительного оборудования. США также предложили Сторонам продолжить анализ рисков в рамках межсессионной контактной группы, чтобы определить дополнительные вопросы, которые необходимо направить в экспертные органы. При этом США отметили необходимость повышения качества навигационных данных и информации о районах с наибольшей интенсивностью движения пассажирских судов. Для того, чтобы облегчить КСДА задачу разработки туристической политики, США предложили Совещанию поручить КООС изучить способы сбора данных о воздействиях туристической деятельности в Антарктике.

(199) США также отметили необходимость использования результатов предшествующей работы, чтобы определить приоритетные методы мониторинга и лучшую практику, в том числе, в отношении кумулятивных воздействий. США предположили, что в рамках более широкого рассмотрения этих вопросов Стороны, возможно, захотят обсудить на заседании КООС способы обмена данными об обычных сбросах отходов с пассажирских судов. Они также подчеркнули значение направления заблаговременного уведомления. США отметили, что строгое соблюдение Протокола может оказать большое содействие в решении оставшихся проблем туризма.

(200) Стороны приветствовали документ США, приняв к сведению ссылку на недавний инцидент с теплоходом «Эксплорер», который мог окончиться еще более трагично. По мнению Сторон, повышение качества регулирования туризма является одним из важнейших вопросов.

(201) Говоря об инциденте с теплоходом «Эксплорер», Аргентина подчеркнула, что весьма желательно, чтобы на всех туристических судах, включая суда МААТО, был ледовый лоцман, обладающий необходимой подготовкой для плавания в антарктических водах.

(202) АСОК поблагодарила Аргентину и Чили за проведенную работу по оценке и смягчению экологических последствий крушения теплохода «Эксплорер» и выразила озабоченность по поводу возможного воздействия на окружающую среду топлива, оставшегося после кораблекрушения.

(203) США предложили КСДА поручить КООС проанализировать ряд вопросов, связанных с воздействиями туризма на окружающую среду. Совещание приветствовало сообщение КООС о том, что Комитет определил рассмотрение экологических последствий туризма и неправительственной деятельности в качестве одного из своих главных приоритетов в рамках пятилетнего плана работы. Совещание попросило Председателя КООС передать Членам Комитета его

заинтересованность в результатах этой и другой аналогичной работы и выразило надежду на то, что в ходе предстоящих КСДА ему будут представлены отчеты о ходе этой работы. Было отмечено, что работа КООС будет проводиться параллельно и никак не помешает дальнейшей работе КСДА над вопросами туризма.

(204) Франция представила Рабочий документ WP 34 «Механизм централизации данных об уведомлениях или запросах на разрешение туристической и неправительственной деятельности, позволяющий учитывать кумулятивное воздействие на окружающую среду». Она отметила, что, даже в том случае, когда воздействие отдельно взятого туристического мероприятия на конкретной территории оценивается как менее чем незначительное или ограниченное по времени, необходимо учитывать кумулятивное воздействие, обусловленное посещением данной территории несколькими операторами. Франция предложила дополнительный механизм централизации данных о выдаче разрешений на туристическую и неправительственную деятельность, чтобы компетентные национальные органы могли иметь доступ к этим данным в реальном времени до начала каждого сезона и таким образом более полно учитывать возможные кумулятивные воздействия на окружающую среду.

(205) Несколько Сторон приветствовали это предложение, в то время как другие Стороны выразили озабоченность по поводу практической осуществимости такого механизма с учетом различий в требованиях внутренней отчетности.

(206) Стороны также напомнили о том, что проблема кумулятивных воздействий туризма поднималась несколько раз и на заседаниях КООС, и на КСДА. Была также отмечена необходимость рассмотрения проблемы кумулятивных воздействий туризма с учетом общего кумулятивного воздействия всех видов человеческой деятельности в Антарктике.

(207) Некоторые Стороны напомнили о других инструментах, имеющихся в распоряжении КСДА, которые можно использовать в качестве механизмов сокращения возможных кумулятивных воздействий, связанных с туристической деятельностью, включая предшествующую работу по изучению кумулятивных воздействий, правила поведения для посетителей участков и программы мониторинга.

(208) Аргентина согласилась с тем, что проблема кумулятивных воздействий имеет огромное значение. Она также поддержала идею дальнейшего развития обмена информацией и добавила, что туроператоры должны предоставлять информацию и при отправлении в Антарктику, и при заходе в порт по возвращении.

(209) Аргентина указала на то, что она оставляет за собой право создавать на любой из своих станций инфраструктуру для наземного туризма, включая жилые помещения, аналогичные тем, что имеются сейчас, поскольку они не считаются серьезным фактором долгосрочной деградации окружающей среды Антарктики, а также зависящих от нее и связанных с ней экосистем. Иначе это было бы дискриминацией. Она заявила о том, что туризм является разрешенной деятельностью и к его осуществлению следует подходить со всей

ответственностью. Аргентина, которую поддержали другие Стороны, подчеркнула также, что в случае противоречий между видами использования наука и вспомогательная логистика имеют приоритет перед остальными видами использования.

(210) Франция указала на то, что в межсессионный период она надеется получить от Сторон замечания в связи с ее предложением, и Стороны поддержали такой подход.

(211) АСОК представила Информационный документ IP 41 «Десятилетие антарктического туризма: статус, изменения и необходимые действия», в котором обобщались тенденции развития туризма, рассматривались вопросы туристической деятельности и предлагались определенные действия. Как отметила АСОК, в течение последнего десятилетия наблюдалось увеличение общего объема туризма и разнообразия туристической деятельности, и современный режим управления включает локальные и технические аспекты, добровольные правила и Меру 4 (2004), которая до сих пор не вступила в силу. В рассматриваемом документе содержится краткое описание этих правовых актов, многие из которых были приняты в ответ на развитие туризма. АСОК указала на то, что туризм может стать доминирующим видом деятельности в Антарктике и привести в разрушению ценностей, описанных в Договоре и Протоколе.

(212) Как отметила АСОК, необходимо принять ряд мер, включая разработку общей стратегии, что является одним из главных приоритетов, а также подготовку новых правовых актов и совершенствование порядка применения действующих актов. По мнению АСОК, на данном Совещании в качестве одной из конкретных мер можно было бы принять Резолюцию, отражающую позицию КСДА в отношении роста туризма. Кроме того, АСОК отметила большое значение сотрудничества с ИМО над разработкой руководства по судоходству и принятия мер в целях недопущения создания новых наземных туристических объектов. АСОК также предложила КСДА использовать действующие инструменты и, в частности, ООРА, правила поведения для посетителей участков и процедуру оценки воздействия на окружающую среду.

(213) Стороны поблагодарили АСОК за этот полезный и наводящий на размышление документ, отметив, что он представляет собой отличное обобщение статуса вопросов туризма в районе Договора об Антарктике. По замечанию одной Стороны, было бы целесообразно уточнить определения таких терминов, как «туризм, организованный при поддержке государства», «коммерческий туризм» и «некоммерческий туризм».

(214) Стороны обсудили тот факт, что в документе АСОК Антарктика упоминается как Всемирный парк. Ряд Сторон отметили расхождение мнений по поводу режимов управления и роли «парков» и «заповедников». Некоторые Стороны напомнили о том, что в соответствии с Протоколом Антарктика определена природным заповедником, предназначенным для мира и науки, и что в любом случае туристическая деятельность должна осуществляться в соответствии с экологическими и эстетическими ценностями Антарктики, а также с учетом содержания и целей Договора и Протокола.

(215) Чили поблагодарила АСОК за перечень объектов инфраструктуры, которые уже имеются в Антарктике. Другая Сторона попросила Стороны, перечисленные в Информационном документе IP 41 в качестве компетентных органов применительно к наземному туризму, уточнить некоторые описания, приведенные в этом документе. Стороны дали следующие разъяснения:

- Чили отметила, что гостиница ВВС в настоящее время используется не туристами, а сотрудниками национальных программ. По сообщению Чили, она приняла решение о том, что на ее станциях туризм, организованный при поддержке государства, является неконституционным и незаконным.
- Уругвай уточнил, что в настоящее время вся его деятельность в Антарктике связана только с Международным полярным годом и что сейчас его наземные объекты для целей туризма не используются. Программа для посетителей, осуществлявшаяся на антарктической научной базе Артигас, была незначительной по масштабам и носила некоммерческий характер.
- Великобритания отметила, что она провела расследование в отношении объекта «Уайт Дезерт». Было установлено, что оператор через третьи стороны предлагает помещения, которые уже используются в рамках других санкционированных программ. Великобритания также отметила, что Порт-Локрой – это бывшая база и сейчас является живым музеем и площадкой для изучения антропогенных воздействий.
- Аргентина пояснила, что предполагаемый музей, который отнесен к ведению вооруженных сил Аргентины, на самом деле находится под управлением аргентинской национальной программы.
- США сообщили, что компания «Антарктик Лоджистикс энд Экспедишнз» осуществляет деятельность в районе холмов Пэтриот в соответствии с нормативами США, что эта деятельность была тщательно проанализирована в рамках оценки воздействия на окружающую среду и что этот полевой лагерь является временным и на него распространяется требование направления заблаговременного уведомления.

(216) Новая Зеландия выступила в качестве координатора подготовки проекта резолюции «Бесконечный рост и диверсификация туризма в районе Договора об Антарктике». Многие Стороны согласились с тем, что КСДА необходимо решить проблему неконтролируемого роста туризма в районе Договора об Антарктике, поскольку такой рост не является ни желательным, ни неизбежным, и поддержали предложение Великобритании разработать стратегию дальнейшего развития туризма в районе Договора об Антарктике на основе упреждающего подхода.

(217) Некоторые Стороны высказали мнение о том, что проект такой Резолюции уже является упреждающим шагом на пути решения задачи регулирования антарктического туризма.

(218) Некоторые Стороны попросили разъяснить значение терминов «рост» и «диверсификация», поскольку, по их мнению, они носят неоднозначный характер. Ряд Сторон поддержали первоначальный вариант предлагаемой Резолюции, координатором которой была Новая Зеландия. Несколько Сторон высказали опасения в связи с тем, что, если они выскажутся против «бесконечного роста туризма», это может означать, что Стороны уже сейчас готовы ввести ограничения на развитие туризма, и предложили заменить такую формулировку термином «нерегулируемый» туризм. Япония заявила о том, что определяющим фактором при разработке политики в области антарктического туризма является влияние этой деятельности на окружающую среду.

(219) Консенсус в отношении предложенной Резолюции не был достигнут. Однако было указано, что идеи, обсуждавшиеся в связи с этим предложением, могут использоваться в ходе неофициальных консультаций по вопросу разработки стратегии развития антарктического туризма.

Вопросы пассажирских судов

(220) Норвегия представила Рабочий документ WP 36 «Доклад Межсессионной контактной группы по вопросам, касающимся пассажирских судов, плавающих в антарктических водах», содержавший подробную информацию о результатах дискуссий, состоявшихся в рамках МКГ, созданной на XXX КСДА. Норвегия доложила о том, что в работе МКГ приняли активное участие несколько Сторон и экспертов, и отметила, что МКГ сосредоточилась на тех проблемах, которые в случае морской аварии могут представлять опасность для человека и окружающей среды Антарктики. Норвегия уточнила, что МКГ не рассматривала риски для имущества.

(221) Норвегия доложила о том, что участники МКГ пришли к консенсусу относительно того, что основой процесса определения вопросов, где КСДА должно играть ведущую роль, и вопросов, по которым оно должно будет привлечь экспертов ИМО и других организаций, является принятие решений с учетом факторов риска. Она сообщила о том, что МКГ достигла прогресса в определении серьезных факторов опасности и риска, связанных с судами, и мер смягчения рисков в случае аварии на море. В докладе содержался вывод о том, что в случае продления полномочий МКГ она сможет приступить к изучению возможных конкретных предложений, предусматривающих ликвидацию основных факторов опасности и риска и передачу соответствующих вопросов в экспертные органы.

(222) МКГ рекомендовала Сторонам активно сотрудничать с ИМО, чтобы: уточнить «Руководство для судов, плавающих в арктических водах с ледяным покровом» и распространить это Руководство на Антарктику; определить, нужны ли дополнительные изменения к «Расширенному ИМО по подготовке планов действий в чрезвычайных ситуациях для пассажирских судов, действующих в районах, удаленных от поисково-спасательных служб», чтобы его можно было применять в Антарктике; обеспечить оперативное внесение поправок в

Конвенцию МАРПОЛ с целью запрета использования и перевозки тяжелого мазута (ТМ) судами, плавающими в антарктическом регионе. Группа также рекомендовала КСДА поручить КООС или иному компетентному органу изучить проблему воздействия обычной деятельности пассажирских судов на окружающую среду.

(223) Стороны поблагодарили Норвегию за выполнение функций председателя МКГ и поддержали доклад МКГ. Некоторые Стороны отметили, что ИМО уже изучает различные правовые акты по просьбе прошлых КСДА. Несколько Сторон указали на то, что КСДА должно иметь четкое представление о том, какие вопросы оно может решать самостоятельно, и когда и каким образом ему следует связываться с ИМО, и что представители Консультативных сторон обязательно должны сотрудничать со своими коллегами, которые представляют соответствующую Сторону в ИМО.

(224) Стороны поддержали рекомендации МКГ и предложение о продолжении работы МКГ. Несколько Сторон отметили, что привлечение ИМО имеет огромное значение с учетом ее опыта в вопросах судоходства, но при этом, по их мнению, некоторые риски требуют более всестороннего обсуждения в рамках КСДА, а некоторые вопросы могут быть решены только самим КСДА.

(225) США подчеркнули свое предложение, сформулированное в Рабочем документе WP 43, о том, чтобы направить в ИМО вопросы, касающиеся переправки пассажиров с судна на берег и проведения поисково-спасательных операций. США предложили проект Решения о направлении этих вопросов в ИМО.

(226) Некоторые Стороны также отметили, что перед тем, как направить в ИМО новые вопросы, КСДА должно провести дополнительный анализ и определить, какие меры уже согласованы и в какой степени эти меры соблюдаются на практике, чтобы таким образом определить области, где ИМО может оказать содействие. Желательно, чтобы Стороны четко указали на то, чего они ждут от ИМО, направляя ей тот или иной вопрос.

(227) Новая Зеландия предложила провести в Веллингтоне во второй половине 2009 г. Совещание экспертов Договора об Антарктике по вопросам регулирования морского туризма в районе Договора об Антарктике. В повестку дня совещания могут войти многие проблемы, рассмотренные МКГ, а также вопросы поисково-спасательных операций. Она отметила, что на последнем из таких совещаний, состоявшемся в 2000 г., рассматривалось руководство по судоходству в Антарктике, которое все еще обсуждается в рамках ИМО. Стороны приветствовали это предложение и указали на то, что МКГ может внести полезный вклад в работу этого совещания. Техническое задание совещания будет обсуждаться на XXXII КСДА.

(228) Совещание решило продлить полномочия МКГ и сосредоточить ее работу исключительно на тех вопросах, которые связаны с предотвращением и смягчением последствий аварии на море. Совещание попросило МКГ продолжить работу в области анализа рисков и усовершенствовать процедуру этого анализа, чтобы подготовить предложения для дальнейшего обсуждения

на КСДА или принятия необходимых мер, включая возможную разработку рекомендаций относительно предлагаемого направления вопросов на рассмотрение ИМО и (или) иных компетентных органов.

(229) Совещание также приветствовало предложение Норвегии продолжить работу в качестве конвинера МКГ.

(230) При том, что консенсус по поводу предложенного США проекта Решения, касающегося ИМО, не был достигнут, Соединенные Штаты согласились с Норвегией в том, что конкретные вопросы, относящиеся к переправке пассажиров с судна на берег и проведения поисково-спасательных операций, можно рассматривать в контексте работы МКГ. К числу таких вопросов можно отнести следующее: достаточность требований технической безопасности и эксплуатационных требований для переправки пассажиров с судна на берег; анализ действующих руководств по проведению поисково-спасательных операций; рассмотрение возможностей усовершенствования дополнительного оборудования на борту спасательных шлюпок. Совещание попросило Стороны, Наблюдателей и Экспертов направить в МКГ информацию по этим вопросам.

(231) Новая Зеландия представила Рабочий документ WP 22 «Туристические суда под флагами неучаствующих государств. Последствия для действия Системы Договора об Антарктике», напомнив об обсуждении этого вопроса на предшествующих КСДА. Согласно Статье 94 Конвенции ООН по морскому праву, государство флага обязано «эффективно осуществлять в административных, технических и социальных вопросах свою юрисдикцию и контроль над судами, плавающими под его флагом». Новая Зеландия отметила, что в том случае, когда государство флага является Стороной Договора об Антарктике и его Протокола, оно должно соблюдать обязательства, сформулированные в обоих соглашениях. Если государство флага не является Стороной Договора и на него не распространяются эти обязательства, возникает существенный пробел, который может ослабить действие системы Договора об Антарктике. Новая Зеландия подчеркнула наличие трех пробелов:

- Неучаствующие государства флага не обязаны предпринимать ответные действия в чрезвычайной ситуации в соответствии со Статьей 15 Протокола.
- Судно под флагом неучаствующего государства не обязано создавать условия для проведения инспекции в соответствии со Статьей VII Договора об Антарктике.
- Судно под флагом неучаствующего государства не обязано создавать условия для проведения инспекции в соответствии со Статьей 14 Протокола.

(232) Кроме того, Новая Зеландия указала на то, что согласно данным, представленным МААТО, примерно 40% туристических судов, операторами которых являются члены МААТО, плавают под флагами государств, не являющихся Сторонами Договора об Антарктике или Протокола, и, в среднем, суда неучаствующих государств перевозят больше пассажиров за один рейс. Напомнив о том, что

участники XXX КСДА согласились с тем, что этот вопрос вызывает большую тревогу, Новая Зеландия предложила Сторонам рассмотреть возможность принятия мер для того, чтобы в районе действия Договора об Антарктике не использовались суда неучаствующих государств, а также вопрос о том, как этого можно добиться. Кроме того, Новая Зеландия выразила озабоченность в связи с недостаточностью информации, представленной Либерией, государством флага теплохода "Эксплорер», затонувшего в ноябре 2007 г.

(233) Стороны приветствовали этот документ и некоторые из них сказали, что разделяют тревогу Новой Зеландии. Как отметили несколько Сторон, необходимо изучить, каким образом КСДА сможет в дальнейшем привлекать государства флага, не являющиеся участвующими государствами. В этой связи Аргентина высказала мнение о том, что государства «удобного флага» можно убедить в необходимости соблюдения Протокола путем применения процедур, предусмотренных международным правом. Великобритания предложила, чтобы КСДА, в соответствии с практикой АНТКОМ, рассмотрело возможность внесения изменений в Правила процедуры, чтобы на Совещания можно было приглашать неучаствующие государства.

(234) Было указано, что суда, плавающие под флагами неучаствующих государств, не всегда оказываются не охваченными режимом регулирования. Как было отмечено, в большинстве случаев, когда судно плавает под флагом неучаствующего государства, деятельность оператора регулируется той или иной Стороной Протокола и таким образом требования Протокола распространяются на соответствующие экспедиции. Некоторые Стороны заметили, что при этом необходимо соблюдать принцип свободы плавания.

Неправительственная наземная инфраструктура

(235) Германия представила Рабочий документ WP 6 «Экологически ответственный туризм в районе Договора об Антарктике» (подготовленный совместно Германией и Францией), отметив однозначную тенденцию к росту туризма и указав, что КСДА должно взять на вооружение упреждающий подход, предвосхищая будущие тенденции вместо того, чтобы реагировать на случившееся, как это было в течение нескольких последних лет.

(236) Германия и Франция предложили Сторонам ввести мораторий на создание в Антарктике постоянных объектов наземной туристической инфраструктуры до тех пор, пока КСДА не согласует общую стратегию экологически ответственного туризма в районе Договора об Антарктике.

(237) Состоялось подробное обсуждение предложенного проекта Резолюции, прилагавшегося к документу WP 6. Многие Стороны поддержали идеи, заложенные в предлагаемой Резолюции. Некоторые Стороны отметили необходимость определения приоритетов ценностей Договора об Антарктике и Протокола. Ряд Сторон высказали мнение о том, что этот вопрос уже поднимался в Резолюции 5(2007) и что эта Резолюция, как они ее интерпретируют, запрещает создание гостиниц. Другие Стороны выразили

озабоченность очевидной постепенной модификацией согласованных ранее резолюций.

(238) Некоторые Стороны отметили, что Резолюция 5 (2007), по существу, уже решила этот вопрос и что, если он снова будет поднят, его следует рассматривать со ссылкой на эту Резолюцию и в рамках этой Резолюции. Чили добавила, что вышеуказанная Резолюция подразумевает запрет, а не мораторий. Аргентина напомнила о том, что Резолюции не являются юридически обязательными.

(239) После обсуждения проекта Резолюции на пленарном заседании и в контактной группе Германия и Франция представили пересмотренный текст, в резолютивной части которого говорилось о том, что во избежание туристической деятельности, которая может внести существенный вклад в долгосрочную деградацию окружающей среды Антарктики, а также зависящих от нее и связанных с ней экосистем, Стороны не должны допускать создания гостиниц в районе Договора об Антарктике. Такая формулировка получила поддержку многих Сторон. Однако некоторые Стороны выразили озабоченность в связи с тем, что предлагаемый проект Резолюции может привести к последствиям, которые будут противоположны ее целям.

(240) Япония подчеркнула, что даже при том, что Резолюции не являются обязательными, она относится к ним серьезно и, следовательно, может согласиться только на такое содержание, которое может быть имплементировано во внутреннее законодательство. Япония заявила о том, что в соответствии с Договором и Протоколом, а также внутренним имплементирующим законодательством Японии правительство Японии имеет право не допускать деятельности (в том числе, деятельности, связанной с туризмом), только в том случае, если она оказывает неблагоприятное воздействие на окружающую среду. По мнению Японии, объекты, которые называются «гостиницами», могут оказывать, а могут и не оказывать такое воздействие.

(241) И хотя Совещание не пришло к консенсусу по этому предложению, Германия поблагодарила делегации за позитивный обмен мнениями. Германия согласилась использовать эту дискуссию в качестве основы для проведения дальнейших консультаций со Сторонами до начала XXXII КСДА и сообщила, что будет поддерживать связь со Сторонами по электронной почте.

(242) Новая Зеландия представила Рабочий документ WP 21 «Контроль над постоянными наземными объектами в Антарктике» и напомнила о Резолюции 5 (2007), которую она предложила на XXX КСДА. С учетом стремительного роста и диверсификации туризма и в целях ограничения возможности возникновения споров между Договаривающимися сторонами относительно юрисдикции в Антарктике Новая Зеландия предложила Сторонам требовать, чтобы все постоянные наземные объекты, которые могут быть созданы в Антарктике, включались в состав и переходили под контроль национальных антарктических программ. Предложенная Резолюция была призвана обеспечить охват всех постоянных объектов принципами юрисдикции, изложенными в Статье VIII Договора. В то же время Новая Зеландия однозначно заявила о

том, что, по ее мнению, предоставление объектов в пользование туристам – помимо оказания гуманитарной помощи и соблюдения элементарных правил гостеприимства – не соответствует предназначению национальных антарктических программ.

(243) Некоторые Стороны высказались в поддержку предложенного проекта Резолюции с учетом проблем юрисдикции в отношении объектов антарктической инфраструктуры.

(244) Другие Стороны отметили, что у них есть оговорки. Ряд Сторон выразили свою озабоченность, поскольку наука имеет преимущественную силу перед туризмом, и не согласились с тем, что туристическая деятельность будет входить в компетенцию национальных программ. Индия заявила о том, что эта Резолюция может привести к ситуации, когда национальные программы будут вынуждены отвлекать ресурсы от науки в пользу туризма. Несколько Сторон указали на то, что их внутреннее законодательство не позволит им включить частную деятельность в национальные программы. Некоторые Стороны высказали предположение о том, что такая Резолюция может быть воспринята как стимул или приглашение к развитию туристической инфраструктуры.

(245) Новая Зеландия отметила, что Резолюция не предлагает Сторонам включать туристическую деятельность в национальные программы. Однако в тех случаях, когда Стороны имеют туристические объекты на своих научных станциях, они должны взять их под свою ответственность. При этом Новая Зеландия заметила, что, как показало состоявшееся обсуждение, время для принятия решения по этому вопросу еще не наступило, и отозвала свой проект Резолюции. Новая Зеландия сказала, что вернется к этому вопросу на XXXII КСДА.

(246) США сослались на Информационный документ IP109 «Особо управляемый район Антарктики (ОУРА) № 5 «Южнополярная станция Амундсен-Скотт. Доклад о мерах управления, принятых в течение первого года работы». Они отметили, что раздел доклада, посвященный неправительственной деятельности, имеет непосредственное отношение к состоявшейся дискуссии. США доложили о том, что в течение нескольких последних лет количество неправительственных посетителей неуклонно возрастало. США сообщили участникам Совещания, что нагрузка на научную и операционную деятельность не позволяет им осуществлять информационно-просветительскую работу, включая прием туристов на станции, в прежних масштабах. США объяснили, что они, возможно, введут систему квот на посещение южнополярной станции, как это уже сделано на станции Палмер. США отметили, что в соответствии с требованиями Договора они предполагают, что неправительственные организации, желающие посетить станцию, будут направлять им заблаговременное уведомление о своих планах.

(247) МААТО представила Информационный документ IP 84 «Взгляд МААТО на наземный туризм и развитие наземной туристической инфраструктуры в Антарктике», выразив надежду на то, что этот документ внесет конструктивный и практический вклад в обсуждение проблемы наземного туризма. МААТО

приветствовала замечания различных Сторон, которые ссылались на Информационный документ IP 84 в своих предыдущих выступлениях.

(248) МААТО напомнила о том, что она поддержала принятие Резолюции 5 (2007), и отметила, что в настоящее время она не заинтересована в развитии или финансировании строительства таких крупных объектов, как гостиницы.

(249) Стороны поблагодарили МААТО за этот полезный документ. Они призвали операторов, не являющихся членами МААТО, предоставить КСДА информацию о своей деятельности.

(250) Участники Совещания поблагодарили МААТО и АСОК за предоставленные сведения о наземных объектах, которые используются в настоящее время для оказания содействия туристам и (или) организации туризма (Информационные документы IP 41 и IP 84).

(251) Япония предложила МААТО и АСОК представить на XXXII КСДА как можно больше информации наряду с анализом имеющихся наземных объектов. Япония также попросила все заинтересованные Стороны проверить эту информацию и представить дополнительные данные.

Прочие вопросы

(252) Совещание приняло к сведению перечисленные далее Информационные документы, представленные МААТО:

- IP 81 «Краткий отчет и результаты заседания Морского комитета МААТО, посвященного деятельности и безопасности судов и связанным с ними вопросам»
- IP 82 «Последние данные об использовании мест высадки на берег на Антарктическом полуострове и правилах поведения для посетителей участков»
- IP 83 «Регулирование морских аспектов антарктического туризма»
- IP 86 «Доклад Международной ассоциации антарктических туристических операторов за 2007-2008 гг. в соответствии со Статье1 III(2) Договора об Антарктике»

Пункт 12. Инспекции в рамках Договора об Антарктике и Протокола

(253) Аргентина представила Рабочий документ WP 54 «Предложение о пересмотре вопросников для проведения инспекций, включенных в Резолюцию 5 (1995)». В качестве первого шага Аргентина предложила создать Межсессионную контактную группу (МКГ) для пересмотра Вопросника A «Постоянно действующие антарктические станции и связанные с ними сооружения», прилагаемого к Резолюции 5 (1995).

(254) КСДА поддержало это предложение и приняло Резолюцию 4 (2008). Совещание решило создать, при поддержке Секретариата, МКГ открытого состава на базе

Интернет для пересмотра вопросника А «Постоянно действующие антарктические станции и связанные с ними сооружения», прилагаемого к Резолюции 5 (1995) в качестве первого шага к пересмотру всех вопросников, включенных в упомянутую Резолюцию. Аргентина согласилась стать конвинером МКГ и доложить о достигнутых результатах на XXXII КСДА. Участники КСДА предложили заинтересованным Неконсультативным сторонам, Наблюдателям и Экспертам направлять в МКГ документы, содержащие соответствующую информацию.

(255) Для группы было согласовано следующее техническое задание:

- Определить пункты вопросника А, ответы на которые уже предоставляются Сторонами через Систему обмена информацией, предусмотренную Договором об Антарктике.
- Рассмотреть возможность уточнения вопросника путем изменения формулировок этих и других вопросов (или добавления новых) с тем, чтобы использование вопросника помогало проведению инспекций постоянных антарктических станций и связанных с ними сооружений, и определить, на какие вопросы легче получить ответы за счет прямого наблюдения, и на какие вопросы можно ответить предварительно путем изучения документов и информации об инспектируемой базе.
- Представить отчет с предварительным вариантом пересмотренного вопросника на следующем КСДА, имея в виду, что вопрос не следует исключать, если запрашиваемую информацию сейчас нельзя получить ни в одной базе данных или в рамках обмена информации, и что этот отчет не запрещает инспекционным группам задавать дополнительные вопросы, помимо включенных в данный вопросник.

(256) Япония сообщила Совещанию о том, что она готовит свою первую инспекцию. Она приветствовала инспекционные отчеты Сторон, которые уже проводили инспекции, как один из инструментов, оказавших содействие в процессе подготовки инспекции. Норвегия отметила, что она также рассматривает вопрос о проведении инспекции в ближайшем будущем.

(257) Совещание согласилось с тем, что учет проведенных инспекций обеспечивает важную справочную информацию Сторонам, которые планируют проведение инспекций в будущем. Совещание поручило Секретариату разместить на своем сайте и регулярно обновлять список проведенных инспекций, а в случае недавних инспекций, где есть отчеты, в списке должны быть ссылки на эти отчеты. Аргентина заявила о том, что на сайте также нужно размещать отчеты Сторон, чьи станции были проинспектированы. Стороны согласились предоставлять Секретариату информацию о проведенных инспекциях.

Пункт 13. Вопросы науки, включая научные исследования в области климата, научное сотрудничество и содействие

(258) СКАР представил Рабочий документ WP 10 rev. 1 «Прогресс в определении статуса региональной антарктической популяции южного гигантского

буревестника». СКАР отметил, что подробное обсуждение этого документа состоялось на Одиннадцатом заседании КООС.

Изменение климата

(259) Норвегия кратко представила Рабочий документ WP 35 «Вопросы изменения климата Антарктики», который был подготовлен совместно с Великобританией, и обратила особое внимание на шесть рекомендаций, приведенных в конце документа. Несколько Сторон напомнили о работе, проведенной СКАР в связи с изучением научных аспектов изменения климата, а также о работе КОМНАП, которую он проводит через Объединение по вопросам управления энергией (ЭНМАНЕТ). Говоря о предлагаемом совещании экспертов, Великобритания отметила, что она будет координировать свои действия с Норвегией, чтобы организовать это совещание в начале 2010 г. после того, как будет представлен доклад СКАР. Стороны также отметили большое значение научных исследований проблемы изменения климата Антарктики.

(260) АСОК представила Информационный документ IP 56 «Влияние климатических изменений на антарктическую экосистему». Она отметила, что обсуждение проблемы изменения климата обеспечило поддержку передовой практики использования энергии, повышение эффективности использование энергии и развитие совместной логистики. АСОК выразила надежду на то, что КСДА воспользуется сложившейся ситуацией, чтобы развить эти инициативы не только для решения проблемы изменения климата, но и для повышения эффективности деятельности в Антарктике и сокращения затрат на топливо при осуществлении этой деятельности.

(261) Некоторые Стороны высказали мнение о том, что расчеты выбросов могут быть полезным инструментом в Антарктике и, следовательно, имеют большое значение. Многие Стороны заметили, что с учетом глобальной ситуации объем выбросов в Антарктике незначителен. Ряд Сторон отметили, что по сравнению с изменением климата локальные выбросы в Антарктике незначительны, и подчеркнули большое значение научных исследований, включая долгосрочный научный мониторинг, для изучения тенденций, о чем говорится в Резолюции 3 (2007). Многие Стороны сказали, что считают необходимым принятие дальнейших мер, направленных на сокращение выбросов в Антарктике, и что этим мерам следует уделить первоочередное внимание. КОМНАП и ряд Сторон объяснили, что на многих станциях используются технологии, обеспечивающие эффективное использование энергии, а также альтернативные источники энергии.

(262) Как подчеркнули многие Стороны, сокращение выбросов парниковых газов, источником которых является деятельность в Антарктике, имеет большое значение как передовая практика и хороший пример.

(263) Российская Федерация представила Информационный документ IP 47 «Изменчивость климата Антарктики», в котором подчеркивалось значение моделирование климата для оценки его изменения. Арктический и

антарктический научно-исследовательский институт в С.-Петербурге проводит исследования на российских антарктических станциях при поддержке проекта РИДЕР, осуществляемого в рамках СКАР.

(264) СКАР представил Информационный документ IP 62 «Изменение климата Антарктики и окружающая среда. Доклад о последних результатах» и привлек внимание к 8 статистически значимым изменениям, которые произошли в Антарктике с 1950 г. и, судя по всему, вызваны глобальным потеплением. В некоторых случаях эти изменения связаны с резким охлаждением стратосферы, обусловленным наличием озоновой дыры. И потепление, и охлаждение стратосферы имеют антропогенное происхождение.

(265) Болгария представила Информационный документ IP 104 «Проект ПЕРМАНТАР – «Вечная мерзлота и изменение климата в приморских районах Антарктики» – как наглядный пример международного сотрудничества», подготовленный совместно с Испанией. Болгария отметила, что этот проект внес вклад в международную научную работу, направленную на ликвидацию пробелов в наших знаниях о характеристиках вечной мерзлоты в Антарктике, ее чувствительности и значении для изменения климата. Этот проект носит междисциплинарный характер и осуществляется при участии Испании, Болгарии, Португалии, Чили и Аргентины.

(266) Испания рассказала о проекте «Взаимодействие атмосферы и океана через обмен органическим углеродом и органическими загрязнителями: последствия для изменения климата и полярных экосистем (АТОС)». Он осуществляется в связи с канадским проектом «Скорость, значение и перспективы поступления ртути из атмосферы в океан в полярных регионах» (АТМЕР). Проект АТОС, который является биполярным проектом, исследует постоянно возрастающую роль обмена веществами и загрязнителями между океаном и атмосферой в полярных регионах. Благодаря проекту АТОС, мы получим новую информацию о роли взаимодействия океана и атмосферы и эволюции сложных полярных экосистем. Кроме того, этот проект заложит основы для изучения воздействий прогнозируемого сокращения ледяного покрова в полярных морях и прибрежных районах на загрязнение сложных экосистем.

Научное сотрудничество и содействие

(267) Республика Корея представила Информационный документ IP 37 «Сотрудничество с другими Сторонами в области науки и в смежных областях в течение 2007/2008 гг.». Рассказывая о своих проектах, Корея упомянула, в том числе, совместную работу с Китаем и Японией в рамках ИТАСЕ (Международная трансантарктическая научная экспедиция) и проект гидроакустического мониторинга в проливе Брансфилд, осуществляемый в сотрудничестве с США.

(268) Румыния представила Информационный документ IP 64 «Горы Гров, Восточная Антарктида: научные исследования и охрана окружающей среды», Информационный документ IP 66 rev.1 «Научная деятельность Румынии в

полярных регионах в сотрудничестве с Национальным научным фондом (США) и Копенгагенским университетом (Дания) – Гренландия-2008» и Информационный документ IP 67 «Заявка Румынии на вступление в СКАР». Румыния поблагодарила Китай и Российскую Федерацию за транспортную поддержку в процессе осуществления научной деятельности Румынии в Антарктике в 2002-2007 гг.

(269) Япония представила Информационный документ IP 78 «Основные моменты японских антарктических научных экспедиций (ЯАРЕ) в 2007-2008 гг.», в котором описывались исследование озоновой дыры на станции Сёва, японско-шведская антарктическая экспедиция (ЯАСЕ) 2007–2008 гг. и геологическое обследование, проведенное в горах Сур Рондане.

(270) Япония также кратко представила Информационный документ IP 76 «Доклад об Азиатском форуме полярных наук (АФоПС) на XXXI КСДА», в котором описывались итоги VII и VIII Совещаний Делегатов АФоПС, а также сопутствующие виды деятельности. Подробная информация приведена на сайте по адресу: *www.afops.org*.

(271) Китай сообщил о том, что он будет председательствовать в рамках АФоПС в 2009-2010 гг. и что он стремится к дальнейшему укреплению сотрудничества с азиатскими странами в области науки и логистики.

(272) Австралия представила Информационный документ IP 29 «Австралийская научная антарктическая программа 2007-08 гг.», отметив, что крупнейшие полевые программы, которые Австралия осуществляла в течение антарктического сезона 2007/2008 гг., были связаны, главным образом, с Южным океаном.

(273) Венесуэла представила Информационный документ IP 132 «Primera Expedición Científica Venezolana al Continente Antártico and IP 133 Actividades de Hidrografía y Cartografiado de Venezuela en la Antártida». В нем описывалась первая венесуэльская экспедиция в Антарктику, организованная при поддержке Уругвая в соответствии с положениями Мадридского протокола. Венесуэла также сообщила Совещанию о том, что она готовит свою антарктическую программу.

(274) В рамках этого пункта повестки дня были также представлены следующие документы:

- WP 10 rev. 1 «Прогресс в определении статуса региональной антарктической популяции южного гигантского буревестника» (СКАР)
- IP 23 «Австралийская наука о климате Антарктики и Южного океана» (Австралия)
- IP 40 «Финская стратегия научных исследований в Антарктике» (Финляндия)
- IP 48 «Отчет о научных исследованиях в Антарктике по второму этапу подпрограммы “Изучение и исследование Антарктики” в 2003-2007 гг.» (Российская Федерация).

- IP 50 «Антарктический полуостров: быстрое потепление в условиях первозданной окружающей среды» (Великобритания)
- IP 95 «Научные исследования Перу в летний сезон 2007-2008 гг.» (Перу)
- IP 10 «Визит Генерального секретаря ООН в Антарктику» (Чили)
- IP 69 «Деятельность Чехии на острове Джеймс Росс в течение южнополярного лета 2007/08 гг.» (Чешская Республика)
- IP 72 «Отчет о научно-исследовательской антарктической экспедиции, организованной чешской геологической службой в 2008 г.» (Чешская Республика)
- IP 73 «Индийская антарктическая научная программа 2007-08 гг.» (Индия).

Лекция СКАР

(275) СКАР организовал лекцию «Космическая погода и ее последствия» и представил ее в виде Информационного документа IP 60. Лекцию прочитал профессор Луис Ланцеротти. Аннотация лекции приведена в Приложении D на с. 715 настоящего Отчета. Слайды, которые показывались во время лекции, будут размещены на сайте СКАР.

Пункт 14. Операционные вопросы

(276) СКАР представил Рабочий документ WP 12 «Нарушение человеком жизни диких животных в антарктическом регионе: анализ полученных результатов». Несколько Сторон отметили большое значение этого документа и призвали СКАР продолжить исследования с целью изучения ответной реакции антарктической фауны на внутренние и внешние факторы.

(277) Как подчеркнули многие Стороны и эксперты, в виду роста затрат и в целях недопущения дублирования усилий желательно расширить сотрудничество в области международной логистики. Прозвучало предложение о том, чтобы СКАР на своем следующем совещании призвал к развитию международного сотрудничества в проведении долгосрочных исследований и организации логистической поддержки. Было отмечено, что эффективное и результативное сотрудничество Сторон является одной из задач Договора об Антарктике.

(278) Одна Сторона предложила включить в обмен информацией данные мониторинга и программ, осуществляемых в развитие мониторинга. Это позволит получить более четкое представление о прогрессе в области осуществляемых научных исследований.

(279) Германия представила Информационный документ IP 112 «Станция Ноймайер III. Ход работ в течение первого строительного сезона 2007-2008 гг.», в котором описывалась работа, проведенная в течение прошедшего сезона. Как отметила Германия, выполнение работ существенно задержалось из-за тяжелых ледовых

условий на море. Кроме того, Германия кратко рассказала о планируемом продолжении строительства в предстоящем сезоне, отметив, что более подробную информацию можно найти на ее сайте по адресу: *www.awi.de/en/infrastructure*.

(280) Великобритания представила Информационный документ IP 21 «Последние данные о местонахождении диких животных. Информация, необходимая для проведения воздушных операций в Антарктике», отметив, что с момента выпуска этого справочника в 2006 г. Великобритания использует его в поддержку своей антарктической программы как удобный практический инструмент. По сообщению Великобритании, она планирует выпустить уточненную версию справочника для сезона 2009-10 гг. и надеется получить отклики и дополнительную информацию от КОМНАП, Сторон Договора или иных заинтересованных участников.

(281) КОМНАП подтвердил, что он сейчас работает над вопросами, отмеченными в пунктах 158-159 Отчета КООС IX, и, в частности, над тем, чтобы включить сведения о местонахождении диких животных в Справочник полетной информации для Антарктики (СПИА).

(282) Республика Корея представила Информационный документ IP 38 «Корейский ледокол «Араон»», отметив, что этот корабль, который сейчас находится в стадии строительства, должен быть пущен в эксплуатацию в конце 2009 г. Он будет использоваться для проведения научных исследований и логистических операций в обоих полярных регионах. Корея сказала, что готова предоставить другим Сторонам возможность использования оборудования, установленного на этом корабле.

(283) Австралия представила Информационный документ IP 53 «Работа австралийской антарктической авиации в 2007/08 гг.» и в кулуарах заседания продемонстрировала видеофильм.

(284) Япония представила Информационный документ IP 63 «Описание и характеристики нового японского ледокола «Шираси»», описывающий основные характеристики нового японского ледокола. Как только новый корабль будет пущен в эксплуатацию, другие Стороны будут иметь возможность использовать его.

(285) Представляя Информационный документ IP 87 «Последние события, касающиеся операционной деятельности южноафриканской антарктической программы (САНАП) в течение последнего времени», Южная Африка рассказала о том, что после того, как Национальное казначейство провело проверку эффективности южноафриканской антарктической программы, она запланировала замену корабля «Агулас» новым многофункциональным судном. Действующие суда обеспечения будут заменены «экологичными» судами, причем Южная Африка будет активно консультироваться с другими Сторонами. Ожидается, что первые средства поступят 1 апреля 2009 г.

(286) Комментируя Информационный документ КОМНАП IP 92, АСОК поддержала призыв к укреплению сотрудничества Сторон и подчеркнула, что активное

сотрудничество ведется уже сейчас. АСОК выразила надежду на то, что обсуждение вопросов сотрудничества и задел, накопленный в ходе МПГ, станут основой для создания первой международной научной станции.

(287) В рамках этого пункта повестки дня были представлены следующие документы:

- WP 12 «Нарушение человеком жизни диких животных в антарктическом регионе: анализ полученных результатов» (СКАР)
- IP 53 «Работа австралийской антарктической авиации в 2007/08 гг.» (Австралия)
- IP 92 «Информационный документ о международном сотрудничестве в области антарктической науки и логистики» (КОМНАП)
- IP 106 «*Manual de Primeros Auxilios para Zonas Polares*» (Эквадор)
- IP 122 «Мониторинг антропогенных воздействий на станции МакМердо (Антарктида)» (США)

Пункт 15. Вопросы просвещения

(288) Республика Корея представила Информационный документ IP 39 «Корейская информационно-просветительская программа «Корея от полюса до полюса»», в котором описывалась церемония открытия МПГ в здании Национального собрания в Сеуле. По сообщению Кореи, она также организовала специальную фотовыставку полярных пейзажей, провела научные исследования в Национальном научном музее в Тэджоне и подготовила еще одну выставку, посвященную деятельности Кореи в полярных регионах.

(289) Аргентина представила Информационный документ IP 131 «Международный курс по антарктической навигации, организованный Аргентиной», в котором описывались основные характеристики этого пересмотренного курса. В текущем году курс состоится с 25 августа по 5 сентября в Буэнос-Айресе (подробную информацию о курсе можно получить на сайте по адресу: *http://www.inun.edu.ar/menues/Navantar/Navantar.asp*)

(290) Новая Зеландия представила Информационный документ IP 116 «Свидетельство об окончании курса по антарктическим исследованиям», в котором описывались основные характеристики четырнадцатинедельного учебного курса, организованного Центром антарктических исследований («Гейтвэй Антарктика») Кентерберийского университета в Крайстчерче (Новая Зеландия). Более подробную информацию можно получить на сайте по адресу: *www.anta.canterbury.ac.nz.*

(291) В рамках пункта 15 повестки дня были также представлены следующие документы:

- IP 20 «Образовательный сайт для школ: *www.discoveringantarctica.org.uk*» (Великобритания)

- IP 123 «Пример образовательного проекта, осуществляемого Соединенными Штатами в рамках МПГ: «Онлайновый журнал полярной науки в школах» (США)
- IP 93 «Не бери с собой вредителей в Антарктику!». Информационная кампания, посвященная неместным видам» (США)

Пункт 16. Обмен информацией

(292) Секретариат представил документ SP 12 «Система электронного обмена информацией», сообщив участникам Совещания о том, что в течение последнего межсессионного периода он получил комментарии от 15 Сторон, принимавших участие в опытной эксплуатации экспериментальной версии.

(293) Секретариат организовал демонстрацию функции СЭОИ, обеспечивающей импорт информации. КОМНАП отметил, что самая сложная задача в процессе сотрудничества с Секретариатом в связи с Системой электронного обмена информацией заключалась в том, чтобы организовать надежный импорт информации в целях недопущения дублирования и обеспечения последовательности. Несколько Сторон рассказали о трудностях представления информации в том случае, когда данные поступают от разных национальных органов. Одна Сторона отметила необходимость определения того, кто должен представлять информацию в случае совместного использования объектов. Было предложено еще более четко обозначить различия между обязательными для заполнения и факультативными полями СЭОИ.

(294) Некоторые Стороны подчеркнули, что, независимо от выбранного способа обмена информацией, несоблюдение требований обмена информацией, предусмотренного Статьей III Договора, вызывает тревогу.

(295) Многие Стороны поблагодарили Секретариат и КОМНАП за проделанную работу, подчеркнув, что СЭОИ будет разумным и полезным способом обмена информацией. Стороны также согласились с тем, что один источник информации будет надежнее текущей ситуации.

(296) Совещание призвало Стороны в кратчайшие сроки предоставить Секретариату информацию, необходимую для СЭОИ, особенно информацию, относящуюся к категории «постоянная».

(297) Совещание, приняв Решение 5 (2008) поручило Исполнительному секретарю приступить в эксплуатации СЭОИ (см. Приложение B, с. 397).

Пункт 17. Биологическая разведка в Антарктике

(298) Нидерланды представили Рабочий документ WP 4 «Изучение проблемы биологической разведки в районе действия Договора об Антарктике: доклад Межсессионной контактной группы Консультативному совещанию», а Бельгия представила Рабочий документ WP 11 «Информация о текущем состоянии

биологической разведки в Антарктике, включая разработку антарктической базы данных биологической разведки». ЮНЕП информировала участников совещания о дискуссиях по вопросам, связанным с биоразведкой, состоявшихся в рамках ООН, КБР, ФАО, ВТО и ВОИС.

(299) Стороны поблагодарили Нидерланды и Бельгию за проделанную работу и ЮНЕП за представление новой информации. Несколько Сторон выразили заинтересованность в том, чтобы база данных была расширена под руководством Бельгии.

(300) Участники Совещания согласились с тем, что работа МКГ, осуществлявшаяся на неформальной основе, была полезной и внесла ценный вклад в дискуссии, состоявшиеся на данном КСДА. Они подтвердили необходимость дальнейшего контроля над этим вопросом стороны КСДА.

(301) Стороны отметили большое значение получения информации о любой деятельности в области биологической разведки, осуществляемой в районе Договора об Антарктике. Без такой информации рассмотрение и решение этой проблемы затруднительно.

(302) Аргентина отметила, что, прежде чем рассматривать какие-либо правовые аспекты, Сторонам необходимо получить информацию о влиянии предпринятой деятельности на окружающую среду, а также о сотрудничестве между официальными научными органами и промышленностью в связи с возможными коммерческими разработками. Говоря об этом, Аргентина и Чили напомнили о своей позиции, заключающейся в том, что на биологическую разведку должны распространяться все положения морского права, касающиеся морского пространства.

(303) Было отмечено, что уже существуют правовые механизмы и органы, которые могут иметь значение для решения проблемы биологической разведки. К ним относятся Статьи II и III Договора об Антарктике, Комитет по охране окружающей среды (КООС) и АНТКОМ в части, касающейся морских видов. Несколько Сторон высказали мнение о том, что некоторые виды биологической разведки могут оказаться несовместимыми с положениями этих Статей. По мнению других Сторон, биологическая разведка является правомерным видом деятельности в рамках Договора об Антарктике и связанных с ним правовых актов. Как подчеркнули многие Стороны, что было бы полезно провести анализ пробелов в действующих правовых механизмах, которые необходимо дополнить. В то же время другие Стороны сочли проведение такого анализа преждевременным.

(304) Кроме того, многие Стороны указали на то, что было бы полезно провести обзор антарктической базы данных биологической разведки и разработать рабочие определения, касающиеся биологической разведки в районе Договора об Антарктике. Другие Стороны предпочли узнать мнение СКАР по этому вопросу прежде, чем продолжить работу в этом направлении.

(305) Было отмечено, что только Аргентина, представив соответствующую информацию, выполнила рекомендации, изложенные в Резолюции 7 (2005) по вопросам биологической разведки, и что было бы полезно собрать информацию о трудностях, связанных с исполнением этой Резолюции. Чили напомнила о том, что Стороны представляют данные обо всех видах деятельности, осуществляемой их национальными научными программами, в рамках обмена информацией, и что она впоследствии представила обзор работы, касающейся биологических ресурсов Антарктики, которая была проведена чилийскими учеными.

(306) Бельгия внесла предложение о том, чтобы в целях содействия представлению информации о биологической разведке Стороны обменивались такими данными с помощью разработанной Секретариатом Системы электронного обмена информацией..

(307) В то время как несколько Сторон отметили необходимость продвижения вперед и проведения дополнительной межсессионной работы, другие Стороны поставили под сомнение целесообразность дальнейшего расширения работы до получения дополнительной информации. Было отмечено, что если будет сформирована МКГ, которая будет работать с помощью электронной связи или путем проведения очных заседаний, то она должна иметь четкое техническое задание. После проведения неформальных консультаций было решено не формировать МКГ ввиду отсутствия согласия по поводу ее технического задания.

(308) Совещание предложило СКАР подготовить документ для XXXII КСДА, на котором будет продолжено обсуждение проблемы биологической разведки.

(309) После проведения консультаций СКАР согласился представить на XXXII КСДА документ, в котором будут рассматриваться следующие вопросы:

Анализ последних научных публикаций, в которых может быть затронута проблема биологической разведки в районе Договора об Антарктике, и оценка всего процесса этой деятельности (от открытия и разработок до коммерциализации и использования конечной продукции) на основе фундаментальных научных принципов.

Обзор текущих научных исследований в области биологической разведки, осуществляемых в рамках СКАР.

(310) В этой связи СКАР отметил, что анализ последних научных исследований будет включать обзор существующих баз данных.

(311) Некоторые Стороны указали на то, что одним из результатов последних научных исследований является создание антарктической базы данных о биологической разведке, и что СКАР, по их мнению, должен включить эту базу данных в свой анализ.

Пункт 18. Подготовка XXXII Совещания

a. Сроки и место проведения Совещания

(312) Совещание приветствовало любезное приглашение Правительства Соединенных Штатов Америки провести XXXII КСДА в Балтиморе (штат Мэриленд) в период с 6 по 17 апреля 2009 г.

(313) США представили Рабочий документ WP 48 «Пятьдесят лет Договору об Антарктике. Планирование XXXII Консультативного совещания по Договору об Антарктике (Балтимор, 2009 г.)» и доложили о планах проведения КСДА в Балтиморе. Совещание выразило поддержку идеям, сформулированным в этом докладе. В частности, участники одобрили создание специально для балтиморского Совещания «Рабочей группы по празднованию пятидесятой годовщины Договора», которая обсудит темы, связанные с будущим Антарктики. Они также согласились с тем, что только на XXXII КСДА Совещание вернется к практике, когда Главы делегаций скажут вступительные речи, которые войдут в Заключительный отчет. Совещание обратилось с просьбой к полярным научным программам и институтам подготовить стендовые доклады обычного размера с описанием своей работы, чтобы их можно было выставить в Конференц-центре. Участники попросили КОМНАП сообщить свои членам об этой просьбе. Совещание поддержало предложение США о том, чтобы посвятить один день Международному полярному году и пригласить на это заседание делегации Арктического совета.

(314) Для целей дальнейшего планирования Совещание приняло к сведению приведенный далее предполагаемый график проведения последующих КСДА:

- 2010 г.: Уругвай
- 2011 г.: Аргентина

(315) Уругвай заявил о том, что он зарезервировал необходимые средства для того, чтобы провести XXXIII КСДА в 2010 г., и что это КСДА, наверное, состоится в течение двух первых недель мая. Совещание с благодарностью приняло это сообщение.

b. Приглашение международных и неправительственных организаций

(316) В соответствии с установившейся практикой Совещание решило предложить перечисленным далее организациям, имеющим научные или технические интересы в Антарктике, направить своих экспертов для участия в XXXII КСДА: Временный секретариат АКАП, АСОК, МААТО, МГО, ИМО, МОК, МГП МПГ, МСОП, ЮНЕП, ВМО и ВТО.

c. Приглашение Малайзии

(317) Председатель доложил о неофициальных переговорах с Делегацией Малайзии в кулуарах XXXI КСДА. По словам Председателя, Малайзия предоставила

подробные сведения о своей научно-исследовательской деятельности в Антарктике и о тех шагах, которые сейчас предпринимает Малайзия, чтобы присоединиться к Договору об Антарктике. Малайзия назвала, как минимум, восемнадцать внутренних законов, в которые парламент должен внести поправки, и сообщила о том, что, возможно, ей придется принять специальный закон о деятельности в Антарктике. Напомнив, что Малайзия получала приглашение присутствовать в качестве наблюдателя на нескольких КСДА, Совещание выразило надежду на то, что Малайзия сможет в ближайшее время принять решение о присоединении к Договору и, следовательно, об официальном участии в работе системы Договора об Антарктике. В качестве основы для принятия конкретных мер, направленных на присоединение к Договору, Совещание пригласило Малайзию принять участие в XXXII КСДА в Балтиморе как наблюдатель.

d. Подготовка повестки дня XXXII КСДА

(318) Совещание одобрило предварительную повестку дня XXXII КСДА (см. Приложение I, с. 719), включая пункт «50 лет Договору об Антарктике: взгляд в будущее Антарктики».

e. Организация XXXII КСДА

(319) В соответствии с только что пересмотренным Правилом 11 Совещание решило сформировать на XXXII КСДА те же Рабочие группы, что и на этом Совещании, а также Рабочую группу по празднованию 50-й годовщины Договора, которая была предложена Соединенными Штатами Америки.

Пункт 19. Любые прочие вопросы

(320) Что касается ошибок и некорректных ссылок в некоторых документах и публикациях (в частности, в документах МААТО), а также некорректного использования иностранной топонимики и некорректных ссылок на якобы существующий регистр судов, на якобы существующие органы власти Мальвинских островов, Южной Георгии и Южных Сандвичевых островов и на частные организации, финансируемые такими якобы существующими органами власти – все это в связи с территориальным статусом Мальвинских островов, Южной Георгии и Южных Сандвичевых островов, которые являются предметом спора о суверенитете между Аргентинской Республикой и Великобританией, признанного Организацией Объединенных Наций и несколькими другими международными организациями – аргентинская делегация еще раз подтвердила, что Мальвинские острова, Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова и прилегающие к ним воды являются неотъемлемой частью национальной территории Аргентины.

(321) В ответ Великобритания повторила, что у нее нет никаких сомнений относительно своего суверенитета над Фолклендскими островами, Южной

Георгией и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами. В связи с этим Великобритания не сомневается в праве Правительства Фолклендских островов вести регистр судоходства для судов, плавающих под флагом Великобритании.

(322) Аргентина выразила несогласие с заявлением Великобритании и вновь сформулировала свою юридическую позицию, известную всем делегациям.

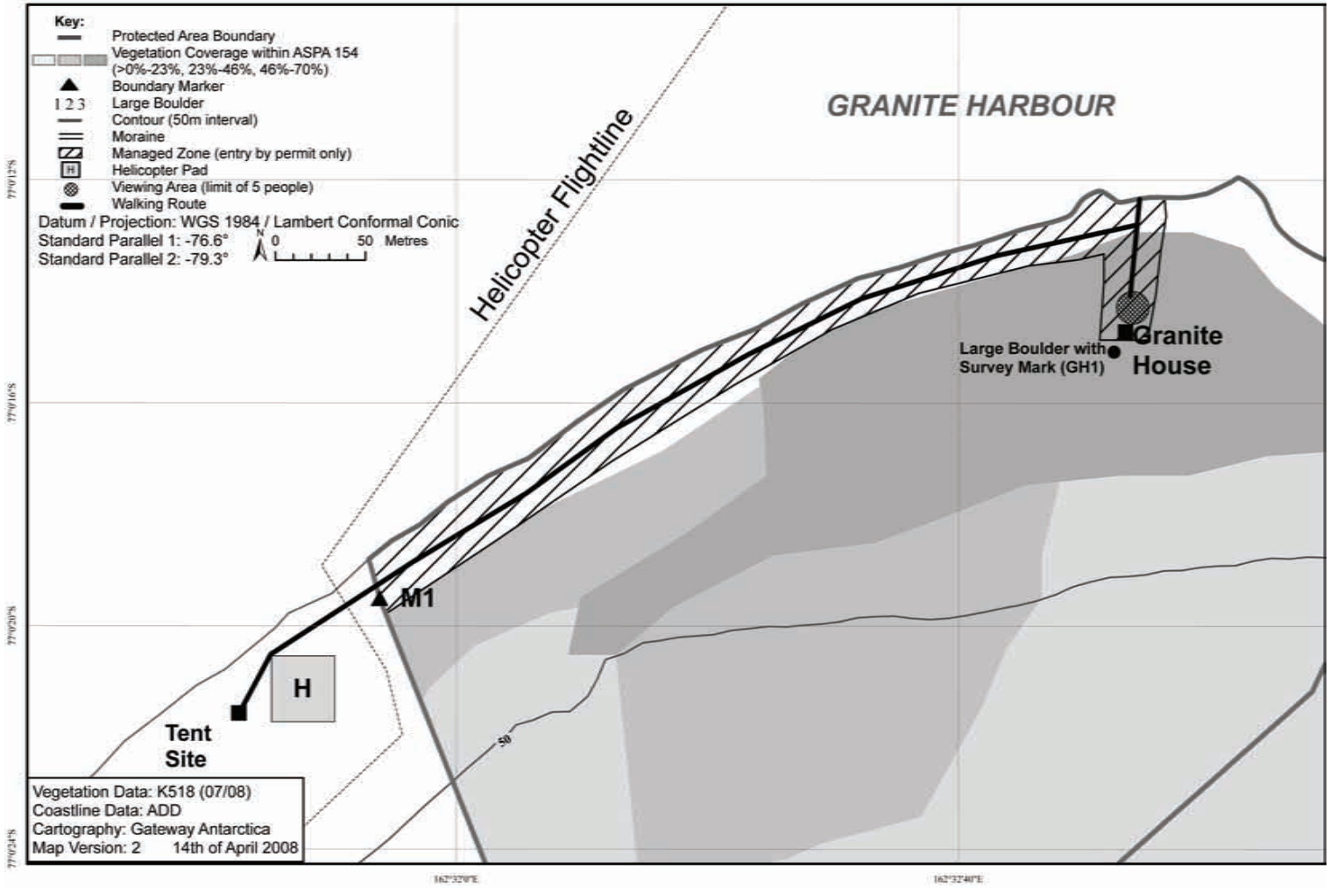
Пункт 20. Принятие Заключительного отчета

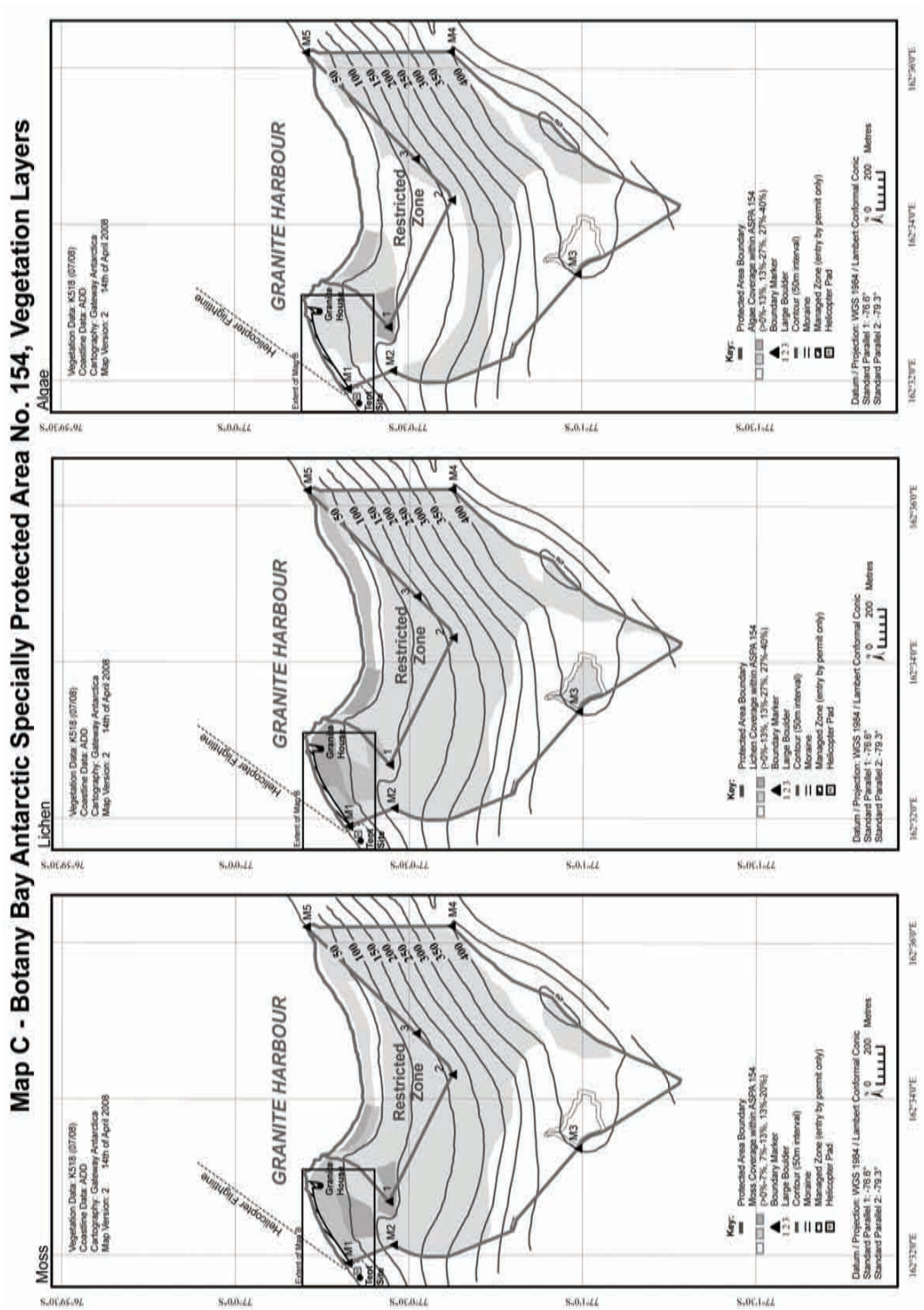
(323) Совещание приняло Заключительный отчет XXXI Консультативного совещания по Договору об Антарктике.

(324) С заключительным словом выступил Председатель Совещания профессор Сергей Комисаренко.

(325) Совещание было закрыто в 16:30 в пятницу 13 июня 2008 г. после заключительного выступления заместителя Министра образования и науки Украины д-ра Максима Стрихи.

Map B - Botany Bay Antarctic Specially Protected Area No. 154




Map C - Botany Bay Antarctic Specially Protected Area No. 154, Vegetation Layers
Moss
Lichen
Algae
GRANITE HARBOUR
Restricted Zone
Helicopter Flightline
Granite Harbour
Tent Site
M1
M2
M3
M4
M5
Vegetation Data: K518 (07/08)
Coastline Data: ADD
Cartography: Gateway Antarctica
Map Version: 2 14th of April 2008
Key:
Protected Area Boundary
Moss Coverage within ASPA 154 (>0%-7%, 7%-13%, 13%-20%)
Lichen Coverage within ASPA 154 (>0%-13%, 13%-27%, 27%-40%)
Algae Coverage within ASPA 154 (>0%-13%, 13%-27%, 27%-40%)
Boundary Marker
Large Boulder
Contour (50m interval)
Moraine
Managed Zone (entry by permit only)
Helicopter Pad
Datum / Projection: WGS 1984 / Lambert Conformal Conic
Standard Parallel 1: -76.6°
Standard Parallel 2: -79.3°
0 200 Metres
76°59'30"S
77°00'S
77°00'30"S
77°01'S
77°01'30"S
162°33'0"E
162°34'0"E
162°35'0"E

Мера 12 (2008)

Особо охраняемый район Антарктики № 155 «Мыс Эванс» (остров Росс). Пересмотренный План управления

Представители,

Напоминая о Статьях 3, 5 и 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, предусматривающих определение Особо охраняемых районов Антарктики и одобрение Планов управления этими районами;

Напоминая о

- Мере 2 (1997), на основании которой Историческое место «Мыс Эванс» и его окрестности было определено Особо охраняемым районом (ООР) № 25 и к которой прилагался План управления этим участком;
- Решении 1 (2002), на основании которого ООР № 25 был переименован и перенумерован как Особо охраняемый район Антарктики № 155;
- Мере 2 (2005), на основании которой был принят пересмотренный план управления ООРА № 155;

Отмечая, что Комитет по охране окружающей среды поддержал пересмотренный План управления ООРА № 155;

Желая заменить существующий План управления ООРА № 118 пересмотренным Планом управления;

Рекомендуют своим правительствам одобрить следующую Меру в соответствии с пунктом 1 Статьи 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике:

1. Одобрить пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 155 «Мыс Эванс» (остров Росс), который прилагается к настоящей Мере.

2. Считать утратившими силу все предыдущие планы управления ООРА № 123, а именно, планы управления, которые прилагаются:

- к Мере 2 (1997);
- к Мере 2 (2005).

План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 155

«МЫС ЭВАНС» (ОСТРОВ РОСС)

(включая Исторические места и памятники № 16 и 17 «Историческая хижина капитана Р.Ф. Скотта «Терра Нова» и ее окрестности»)

1. Описание охраняемых ценностей

Большое историческое значение этого Района было официально подтверждено, когда он был включен в перечень Исторических мест и памятников под номерами 16 и 17 на основании Рекомендации 9 (1972). Территория, где находятся оба участка, была повторно определена в качестве Особо охраняемого района № 25 на основании Меры 2 (1997), а затем в качестве Особо охраняемого района Антарктики № 155 на основании Решения 1 (2002).

Хижина «Терра Нова» (Историческое место и памятник № 16) является самой большой исторической хижиной в регионе моря Росса. Она была построена в январе 1911 г. Членами Британской антарктической экспедиции «Терра Нова» (1910-1913 гг.) под руководством капитана Королевского флота Роберта Фэлкона Скотта. Впоследствии ее использовали в качестве базы члены Отряда моря Росса Королевской трансантарктической экспедиции под руководством сэра Эрнеста Шеклтона (1914-1917 гг.).

На территории Исторического места и памятника № 17 находится крест на холме Винд Вейн (установлен в память трех членов Отряда моря Росса под руководством Шеклтона, погибших в 1916 г. Кроме того, на этой территории находятся якоря судна «Аврора» Королевской трансантарктической экспедиции, сарай для инструментов, несколько складов для хранения запасов и собачьих будок, а также многочисленные артефакты, разбросанные по всей территории этого участка.

С экспедицией «Терра Нова», база которой находилась на этой территории, связаны некоторые из самых ранних достижений в области наук о земле, метеорологии, а также исследований флоры и фауны. Полученные данные могут быть использованы в качестве ориентира для сравнения с результатами современных измерений, поэтому история этой деятельности и ее вклад в изучение и понимание Антарктики определяют историческое и научное значение этой территории.

Мыс Эванс – одно из главных мест, связанных с первыми шагами человека в Антарктике. Это важный символ Героической эпохи освоения Антарктики, и, как таковой, он имеет большое историческое значение.

2. Цели и задачи

Целью настоящего Плана управления является охрана этого Района и его достопримечательностей, с тем, чтобы обеспечить сохранение этих ценностей. Цели Плана заключаются в следующем:

- недопущение деградации или возникновения серьезной опасности для ценностей Района;
- сохранение исторических ценностей Района за счет реализации продуманной программы мер по их консервации, в состав которой могут входить:
    a. ежегодная программа текущего содержания «без вывоза»;
    b. программа мониторинга состояния артефактов и сооружений и факторов, которые влияют на них, а также консервация артефактов «без вывоза и с вывозом»;
- создание условий для осуществления мер управления в поддержку охраны ценностей и достопримечательностей этого Района, включая:
    a. картографирование и иная регистрация местонахождения исторических предметов в окрестностях хижин;
    b. регистрация прочих важных исторических данных;
- предотвращение излишнего нарушения Района, его достопримечательностей и артефактов человеком за счет регулирования доступа к хижине «Терра Нова».

3. Меры управления

Для охраны ценностей Района предусмотрены следующие меры управления:

- программа регулярных работ по консервации хижины «Терра Нова» и связанных с ней артефактов, находящихся на территории Района;
- организация регулярного мониторинга с целью оценки воздействий посетителей (в пределах действующих лимитов) и учета результатов этого мониторинга, а также любых соответствующих рекомендаций при пересмотре настоящего Плана управления;
- организация посещений, насколько это необходимо для достижения целей управления;
- проведение консультаций с другими национальными антарктическими программами, которые осуществляют деятельность или имеют интересы в этом Районе, в целях реализации вышеперечисленных мер управления.

4. Срок определения в качестве ООРА

Определен на неограниченный период времени.

5. Карты

- Карта А. Карта района мыса Эванс. На карте показаны границы предлагаемых Особо охраняемых районов Антарктики, а также наиболее важные топографические особенности этих районов, подходы к ним, места расположения полевых лагерей и вертолетные площадки. На карте также показано примерное расположение важных исторических объектов, которые находятся на территории Района. Врезка: остров Росс с указанием местонахождения близлежащих охраняемых районов и станций.

- Карта B. Подробная карта мыса Эванс. На этой карте показано примерное местонахождение конкретных исторических артефактов и участков, расположенных на территории Района.

6. Описание Района

6(i) Географические координаты, отметки на границах и природные особенности

Мыс Эванс – это небольшая треугольная территория без ледникового покрова, расположенная на юго-западе острова Росс в 10 км к югу от мыса Ройдс и 22 км к северу от полуострова Хат-Пойнт на острове Росс. Эта территория, не имеющая ледникового покрова, состоит из базальтовых коренных пород, покрытых моренными отложениями. Район, определенный в качестве ООРА, находится на северо-западном берегу мыса Эванс рядом с пляжем Хоум, а его центром является хижина Скотта «Терра Нова». Границы Района определяются следующим образом:

- На юге: линия, идущая на восток от точки с координатами 77є 38' 15,47" ю.ш., 166є 25' 9,48" в.д. – в 20 м к югу от креста на холме Винд Вейн;
- На юго-западе: линия, идущая от указанной выше реперной точки по гребню небольшой гряды, спускающейся в северо-западном направлении к береговой точке с координатами 77є 38' 11,50" ю.ш., 166є 24' 49,47" в.д.;
- На северо-западе: береговая линия пляжа Хоум;
- На северо-востоке: русло водотока, вытекающего из озера Скуа по направлению к пляжу Хоум к точке с координатами 77є 38' 4,.89" ю.ш., 166є 25' 13,46" в.д.;
- На востоке: линия, идущая на юг от западной оконечности озера Скуа от точки с координатами 77є 38' 5,96" ю.ш., 166є 25' 35,74" в.д. до пересечения с южной границей в точке с координатами 77є 38' 15,48" ю.ш., 166є 25' 35,68" в.д.

На мысе Эванс гнездятся южнополярные поморники *Catharacta maccormicki*. Иногда через эту территорию проходят пингвины Адели *Pygoscelis adeliae* из гнездовья на мысе Ройдс. Кроме того, на пляже Хоум иногда устраивали залежки тюлени Уэдделла.

6(ii) Доступ в Район

При наличии безопасных условий наземный транспорт может подходить к Району, передвигаясь по поверхности морского льда. Наземные транспортные средства могут заезжать на территорию Района только в том случае, если это разрешено для осуществления мер управления в соответствии с разделом 7(i) ниже. В отсутствие морского ледового покрова высадка с катеров возможна непосредственно у хижины, расположенной на пляже Хоум. Вертолеты могут совершать посадку на любой из двух выделенных посадочных площадок, обозначенных на картах 1 и 2. Одна площадка находится примерно в 100 м к северу от хижины в непосредственной близости от границ Района. Вторая расположена рядом с новозеландской хижиной-укрытием приблизительно в 250 м от юго-западной границы Района.

6(iii) Расположение сооружений на территории и в окрестностях Района

Все сооружения на территории Района имеют историческое происхождение, хотя магнитную хижину по-прежнему окружает временно установленная современная защитная ограда. Главной достопримечательностью Района является хижина Скотта «Терра Нова», расположенная на северо-западном берегу мыса Эванс на пляже Хоум. Вокруг хижины находятся многочисленные исторические реликвии, в том числе, якоря с судна «Аврора»,

скелеты собак, сараи для инструментов, собачья упряжь, метеорологический экран, склад топлива, магнитная хижина, уголь, склад для хранения запасов, мусорные свалки и флагшток. На вершине холма Винд Вейн установлен мемориальный крест в память трех членов Отряда моря Росса под руководством Шеклтона, которые работали здесь в 1914-1917 гг. Все эти достопримечательности находятся в пределах Района.

Примерно в 250 м к юго-западу от Района расположены новозеландская хижина-укрытие, место для разбивки лагерей и вертолетная площадка.

В период с 1987 по 1992 гг. к северо-востоку от хижины Скотта располагалась круглогодичная база Гринпис «Всемирный парк». Сейчас видимых признаков этой базы нет.

6(iv) Наличие других охраняемых территорий в окрестностях Района

- ООРА № 121 (бывш. УОНИ № 1) и
- ООРА № 157 (ООР № 27) «Мыс Ройдс» находятся в 10 км к северу от мыса Эванс.
- ООРА № 122 (УОНИ № 2) «Высоты Эррайвл» и
- ООРА № 158 (ООР № 28) «Мыс Хат» находятся примерно в 20 км к югу от мыса Эванс на полуострове Хат-Пойнт.
- ООРА № 130 (УОНИ № 11) «Гряда Трэмвей» находится примерно в 20 км к востоку от мыса Эванс.

Все эти территории расположены на острове Росс.

6(v) Особые зоны на территории Района

На территории Района нет никаких особых зон.

7. Условия выдачи Разрешений на посещение Района

Вход на территорию Района возможен только на основании Разрешения. Разрешения выдаются только компетентными государственными органами и могут содержать общие и особые условия. Компетентный государственный орган может выдать Разрешение на несколько посещений в течение одного сезона. Для того, чтобы не допустить превышения лимита численности посетителей, Стороны, осуществляющие деятельность в этом Районе, должны консультироваться друг с другом, а также с группами и организациями, заинтересованными в посещении Района, чтобы не превысить лимиты численности посетителей.

- Разрешения на посещение Района выдаются на указанный срок для осуществления:
- деятельности, связанной с проведением консервационных работ, научных исследований и/или мониторинга;
- мер управления в поддержку целей настоящего Плана управления;

  деятельности, связанной с выполнением образовательных и рекреационных задач, включая туризм, при условии, что они не противоречат задачам настоящего Плана.

7(i) Доступ в Район и передвижение по его территории

- Передвижение по территории Района следует контролировать в целях недопущения ущерба, причиняемого скоплением людей *вокруг многих уязвимых* достопримечательностей Района. Максимальное количество людей, которые могут

одновременно находиться на территории Района (включая гидов и тех, кто находится внутри хижин) составляет: 40 человек.

- Количество людей внутри хижины следует контролировать в целях недопущения ущерба, причиняемого скоплением людей вокруг многих уязвимых достопримечательностей хижины. Максимальное количество людей, которые могут одновременно находиться в хижине (включая гидов), составляет: 12 человек.
- Во избежание кумулятивных воздействий на интерьер хижины ежегодное количество посетителей хижины необходимо ограничить. Результаты воздействий нынешнего количества посетителей (в период с 1998 по 2004 гг. хижину ежегодно посещали, в среднем, 1489 человек) свидетельствуют о том, что значительное увеличение количества посетителей может иметь существенные неблагоприятные последствия. Максимальное ежегодное количество посетителей составляет: 2 000 человек.
- Эти лимиты установлены с учетом нынешнего количества посетителей и наиболее разумных рекомендаций, предоставленных консультационными ведомствами, которые занимаются вопросами консервации (в этих организациях работают специалисты по консервации, археологи, историки, музееведы и другие профессионалы в области охраны наследия). Эти лимиты основаны на предположении о том, что любое значительное увеличение нынешнего количества посетителей может нанести ущерб охраняемым ценностям. В качестве основы будущего пересмотра этого Плана управления (в частности, определения приемлемости действующих лимитов численности) необходимо проведение постоянного мониторинга с целью оценки воздействий посещений.
- С целью недопущения ущерба, причиняемого скоплением людей и действиями, несоответствующими Кодексу поведения, изложенному в разделе 7(vii), необходим надлежащий контроль посещения Района. Любыми посещениями, организованными в туристических, образовательных или рекреационных целях, должны руководить опытные гиды, назначенные оператором (см. раздел 7(ix)).
- Посадка вертолетов на территории Района запрещена, поскольку они могут нанести ущерб этой территории, поднимая в воздух вулканический шлак и частицы льда, и ускорить процесс абразивного истирания хижины и окружающих ее артефактов. Использование наземных транспортных средств на территории Района запрещено. Рекомендуемые маршруты подхода и посадочные площадки указаны в разделе 6(ii).
- Наземные транспортные средства могут заезжать на территорию Района только в том случае, если они нужны для осуществления мер управления. Такие меры могут включать, среди прочего, расчистку снега и льда, которые представляют угрозу для исторической хижины или иных артефактов. В таких ситуациях необходимо учитывать следующие моменты:

  i. нужно использовать самое маленькое транспортное средство, необходимое для выполнения работы;

  ii. оператор транспортного средства должен быть полностью подготовлен и знать положения настоящего Плана управления, а также о том, насколько уязвим район, где будет работать транспортное средство;

  iii. все передвижения транспортного средства по этой территории должны тщательно планироваться и контролироваться, чтобы не нанести ущерб ни самой хижине, ни артефактам, погребенным под слоем снега и льда.

7(ii) Разрешенная деятельность на территории Района

На территории Района допускается осуществление следующих видов деятельности:

- посещения в целях проведения консервационных работ;
- посещения в образовательных и/или рекреационных целях, включая туризм;
- проведение научных исследований, не оказывающих отрицательного влияния на ценности Района.

Если перечисленные в Разрешении консервационные работы, научные исследования, процедуры мониторинга или меры управления не требуют иного, посетители должны соблюдать изложенный далее Кодекс поведения:

- в целях минимизации абразивного истирания пола перед входом в хижину нужно тщательно очистить обувь от песчинок, частиц вулканического шлака, льда и снега с помощью щеток, предусмотренных для этой цели;
- следует снять одежду, пропитавшуюся морской водой, и очистить обувь от крошек морского льда, поскольку частицы соли ускоряют процесс коррозии металлических предметов;
- нельзя трогать, перемещать или сидеть на каких-либо вещах или предметах мебели, находящихся внутри хижин – вы можете нанести ущерб артефактам;
- поскольку многие уголки хижин забиты вещами, и люди могут случайно натолкнуться на предметы, внутри хижин нельзя носить ранцы;
- при передвижении по этим участкам необходимо соблюдать осторожность, чтобы не наступить на какие-либо предметы, которые могут находиться под снегом;
- использование открытого пламени или осветительных приборов, работающих по принципу внутреннего сгорания, а также курение строго запрещены внутри хижин или рядом с ними из-за высокой степени пожароопасности;
- посещения должны быть зарегистрированы в имеющемся журнале. Это позволяет соотнести сроки посещений и количество посетителей показателями температуры и влажности, которые автоматически измеряются внутри хижины.

7(iii) Установка, модификация или снос сооружений

- Строительство новых сооружений или установка научного оборудования на территории Района запрещены, за исключением того, что необходимо для проведения консервационных работ, как это указано в разделе 3.
- Ни одно историческое сооружение не может быть вывезено из Района, если это не оговорено в Разрешении, выданном в соответствии с положениями раздела 7(vii).

7(iv) Расположение полевых лагерей

- Историческую хижину нельзя использовать как жилье. Разбивка лагерей на территории Района не допускается ни при каких обстоятельствах.
- На существующей площадке для разбивки лагерей находятся два новозеландских укрытия, расположенных в 250 м к юго-западу от Района, которыми должны пользоваться все экспедиции, планирующие разбивку лагерей на этой территории.

7(v) Ограничения на ввоз материалов и организмов в Район

- Ввоз в Район живых животных, растительных материалов, микроорганизмов или почв не допускается. На территорию Района нельзя приносить продукты питания.
- Ввоз химических веществ допускается только для проведения научных или консервационных работ, оговоренных в Разрешении. Химические вещества (в том числе, топливо) и другие материалы нельзя оставлять на территории Района, за исключением ситуаций, когда это необходимо для достижения важных целей, имеющих отношение к консервации исторических сооружений или связанных с ними реликвий.
- Все материалы подлежат вывозу из Района, когда надобность в них отпадает и до истечения срока, указанного в соответствующем Разрешении.

7(vi) Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны

- Этот вид деятельности допускается только на основании Разрешения, специально выданного для этой цели уполномоченным национальным органом в соответствии со Статьей 3 Приложения II Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике.
- В случае изъятия или вредного вмешательства в жизнь животных следует соблюдать разработанный СКАР Кодекс поведения при использовании животных в научных целях в Антарктике, который является минимальным стандартом.

7(vii) Сбор и вывоз материалов, которые не были ввезены в Район держателем Разрешения

- Сбор и вывоз материалов для выполнения консервационных задач, соответствующих целям настоящего Плана управления, допускаются только на основании Разрешения, выданного уполномоченным национальным органом.
- Материалы, представляющие опасность для окружающей среды или здоровья людей, могут быть вывезены из Района на основании Разрешения с целью их последующей ликвидации, если они удовлетворяют одному или нескольким из нижеперечисленных критериев:

  i. артефакт представляет опасность для окружающей среды, диких животных или для здоровья и жизни людей;

  ii. артефакт находится в таком плохом состоянии, что его консервация становится объективно невозможной;

  iii. артефакт не вносит сколько-нибудь значимого вклада в расширение наших знаний о хижине, ее обитателях или истории освоения Антарктики;

  iv. артефакт не способствует улучшению визуального восприятия данной территории и (или) хижины, или ухудшает его; и (или)

  v. артефакт не является уникальным или раритетным,

  и если такой вывоз:

  vi. осуществляют организации, обладающие необходимыми знаниями и опытом в области консервации объектов наследия;

  vii. является составной частью общего плана консервационных работ на данной территории.

- Национальные органы должны следить за тем, чтобы вывоз любых артефактов и оценку их соответствия вышеуказанным критериям осуществляли сотрудники, обладающие необходимыми знаниями и опытом в области консервации объектов наследия.
- Если артефакты имеют большое историческое значение, но современные технологии не позволяют провести их консервацию на месте, их можно вывезти на основании Разрешения для дальнейшего хранения в регулируемых условиях до тех пор, пока не появится возможность благополучно возвратить их на территорию Района.
- Вывоз образцов почв и прочих природных материалов, необходимых для выполнения научных задач, возможен только на основании соответствующего Разрешения.

7(viii) Удаление отходов

- Все отходы жизнедеятельности человека, серые воды и прочие отходы, образовавшиеся в результате работы экспедиций или деятельности посетителей, подлежат вывозу из Района.

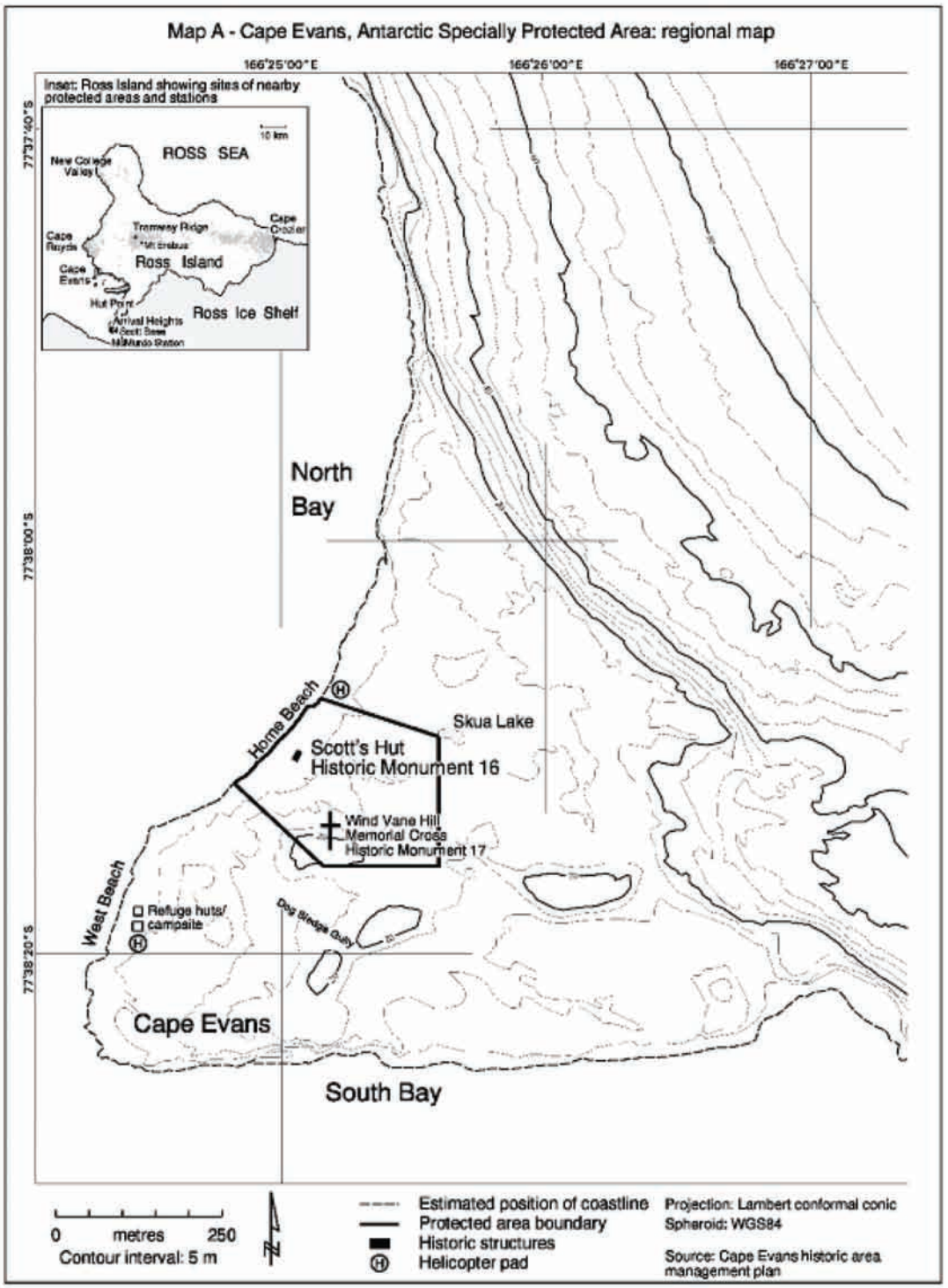
7(ix) Меры, необходимые для обеспечения возможности дальнейшего выполнения целей и задач Плана управления

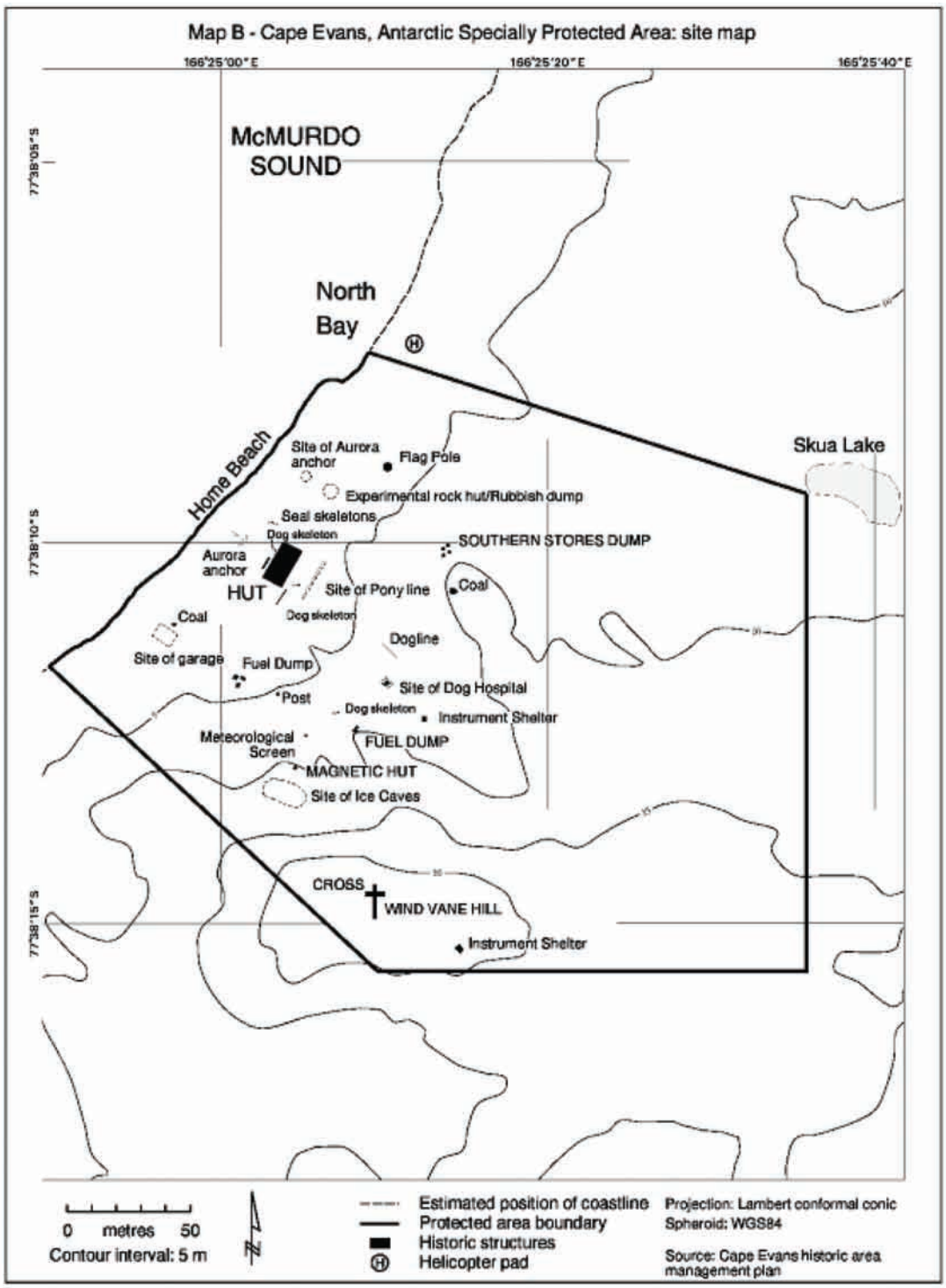
- На территории Района необходимо иметь при себе Разрешение или его заверенную копию.
- Все посетители должны быть ознакомлены с требованиями настоящего Плана управления.
- Если консервационные работы, научные исследования, процедуры мониторинга или меры управления не требуют иного, все посетители должны соблюдать Кодекс поведения, изложенный в разделе 7(ii).
- До начала летнего сезона операторы, организующие посещения Района в образовательных или рекреационных целях (включая туризм), должны назначить людей, обладающих практическими знаниями в отношении данной территории и настоящего Плана управления, чтобы при посещении Района они выступали в роли гидов.
- Любыми посещениями, организованными в образовательных или рекреационных целях (включая туризм), должны руководить назначенные гиды, на которых возлагается ответственность за ознакомление посетителей с Кодексом поведения и контроль за его соблюдением.
- С целью содействия охране ценностей Района Стороны должны проводить консультации и координировать свои действия для того, чтобы развивать навыки и ресурсы, особенно в том, что касается методов консервации.

7(x) Требования к отчетности

Стороны должны принять меры к тому, чтобы основной держатель каждого выданного Разрешения представил соответствующему компетентному органу отчет о предпринятой деятельности. Насколько это уместно, в состав такого отчета должна входить информация, указанная в Отчете о результатах посещения, который приведен в Приложении 4 к Резолюции 2 (1998). В нем также должна быть представлена подробная информация о вывозе любых материалов, который был произведен в соответствии с разделом 7(viii), включая основания для вывоза и сведения о том, где сейчас находятся эти предметы, или о том, когда они были ликвидированы. Кроме того, необходимо сообщать о возврате таких предметов в Район.

Стороны должны вести учет деятельности, осуществляемой на территории Района и в рамках ежегодного обмена информацией представлять краткие описания мероприятий, проведенных лицами, которые находятся под их юрисдикцией. Эти описания должны содержать достаточно подробные сведения, чтобы можно было провести оценку эффективности настоящего Плана управления. По мере возможности, Стороны должны сдавать оригиналы или копии таких отчетов в открытый архив для ведения учета посещений Района. Эти отчеты будут использоваться при пересмотре настоящего Плана управления, а также в процессе организации дальнейших посещений Района.


Map A - Cape Evans, Antarctic Specially Protected Area: regional map
166°25'00"E
166°26'00"E
166°27'00"E
77°37'40"S
77°38'00"S
77°38'20"S
Inset: Ross Island showing sites of nearby protected areas and stations
10 km
ROSS SEA
New College Valley
Cape Royds
Tramway Ridge
Mt Erebus
Cape Crozier
Ross Island
Cape Evans
Hut Point
Arrival Heights
Scott Base
McMurdo Station
Ross Ice Shelf
North Bay
Home Beach
Skua Lake
Scott's Hut
Historic Monument 16
Wind Vane Hill
Memorial Cross
Historic Monument 17
West Beach
Refuge huts/
campsite
Dog Sledge Gully
Cape Evans
South Bay
0
metres
250
Contour interval: 5 m
Estimated position of coastline
Protected area boundary
Historic structures
Helicopter pad
Projection: Lambert conformal conic
Spheroid: WGS84
Source: Cape Evans historic area management plan


Map B - Cape Evans, Antarctic Specially Protected Area: site map
166°25'00" E
166°25'20" E
166°25'40" E
77°38'05" S
77°38'10" S
77°38'15" S
McMURDO SOUND
North Bay
Home Beach
Skua Lake
Site of Aurora anchor
Flag Pole
Experimental rock hut/Rubbish dump
Seal skeletons
Dog skeleton
SOUTHERN STORES DUMP
Aurora anchor
HUT
Site of Pony line
Coal
Dog skeleton
Coal
Dogline
Site of garage
Fuel Dump
Post
Site of Dog Hospital
Dog skeleton
Instrument Shelter
Meteorological Screen
FUEL DUMP
MAGNETIC HUT
Site of Ice Caves
CROSS
WIND VANE HILL
Instrument Shelter
0 metres 50
Contour interval: 5 m
Estimated position of coastline
Protected area boundary
Historic structures
Helicopter pad
Projection: Lambert conformal conic
Spheroid: WGS84
Source: Cape Evans historic area management plan

Мера 13 (2008)

Особо охраняемый район Антарктики № 160 «Острова Фразье» (острова Уиндмилл, Земля Уилкса, Восточная Антарктида). Пересмотренный План управления

Представители,

Напоминая о Статьях 3, 5 и 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, предусматривающих определение Особо охраняемых районов Антарктики и одобрение Планов управления этими районами;

Напоминая о Мере 2 (2003), на основании которой острова Фразье (Земля Уилкса) были определены Особо охраняемым районом Антарктики № 160 и к которой прилагался План управления этим участком;

Отмечая, что Комитет по охране окружающей среды поддержал пересмотренный План управления ООРА № 160;

Желая заменить существующий План управления ООРА № 160 пересмотренным Планом управления;;

Рекомендуют своим правительствам одобрить следующую Меру в соответствии с пунктом 1 Статьи 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике:

1. Одобрить пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 160 «Острова Фразье» (Земля Уилкса), который прилагается к настоящей Мере.

2. Считать утратившим силу План управления ООРА № 160, который прилагается к Мере 2 (2003).

План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 160

«ОСТРОВА ФРАЗЬЕ» (ОСТРОВА УИНДМИЛЛ, ЗЕМЛЯ УИЛКСА, ВОСТОЧНАЯ АНТАРКТИДА)

Введение

В состав островов Фразье входят три острова, расположенные примерно в 16 км от побережья Восточной Антарктиды, где находится австралийская станция Кейси (см. карту A). На этих островах находится крупнейшая из всего лишь четырех известных гнездовых колоний южного гигантского буревестника *Macronectes giganteus* в континентальной Антарктике. Они были определены в качестве Особо охраняемого района Антарктики на основании Меры 2 (2003) как орнитологический заказник.

С тех пор как в 1955 г. на островах Фразье были обнаружены колонии южного гигантского буревестника, их периодически посещали в период с середины января по конец марта. Целью таких посещений было кольцевание птенцов южного гигантского буревестника. Когда это позволяли погодные условия, производился учет имеющихся птенцов, однако такой учет нередко ограничивался только островом Нелли. Таким образом, первые полученные данные не давали достаточной информации для анализа возможных изменений статуса этой популяции. Позднее занятые гнезда стали подсчитываться в декабре, и обычно подсчет производился на всех трех островах. Данные свидетельствуют о том, что эта гнездовая популяция (особенно на острове Дьюарт), вероятно, увеличивается.

За исключением посещений островов Фразье для наблюдения за морскими птицами, люди здесь бывали крайне редко. С конца 1950-х гг. здесь зарегистрировано всего двадцать три посещения, т.е. на каждые два года приходится одно посещение (см. Приложение 1). В середине 1980-х гг. была разработана официальная стратегия управления, направленная на минимизацию нарушения человеком гнездовых колоний южного гигантского буревестника в окрестностях австралийских антарктических станций. Австралийское антарктическое управление ввело ограничения на посещение Района членами австралийской антарктической программы таким образом, чтобы учет численности проводился один раз в три-пять лет, и ввело жесткий административный контроль над посещениями, которые организуются с этой целью. Такая периодичность учета численности была сочтена приемлемым компромиссом между риском нарушения жизни гнездящихся птиц в результате проведения мониторинга и необходимостью получения популяционных данных. Современная позиция заключается в том, что учет численности следует проводить чаще (если при этом соблюдаются надлежащие процедуры), чтобы получить более подробную информацию о статусе и тенденциях изменения популяции.

Очевидное увеличение гнездовой популяции южного гигантского буревестника на островах Фразье, которое наблюдается в последние годы, наряду с заметными позитивными последствиями текущих охранных мер, свидетельствует о том, что сохранение официального режима охраны южного гигантского буревестника вполне оправдано. Долгосрочная охрана и мониторинг южного гигантского буревестника на островах Фразье будет способствовать разработке необходимых региональных и глобальных стратегий сохранения этого вида и обеспечит информацию для сравнения с другими популяциями.

Настоящий пересмотренный План управления еще раз подтверждает ценности, ставшие основанием для первоначального определения Района, и соответствие положениям Приложения V Протокола по охране окружающей среды.

1. Описание охраняемых ценностей

Район определен в качестве охраняемого, главным образом, в целях охраны гнездовой колонии южного гигантского буревестника, которая является самой большой из всех известных колоний континентальной Антарктики.

В конце 1980-х гг. расчетная глобальная гнездовая популяция южного гигантского буревестника составляла 38 000 особей. В 1990-х гг. численность стабилизировалась, и, при том, что некоторые популяции все еще сокращаются, а другие остаются стабильными, численность птиц в крупнейших колониях увеличивается. Отмечая эту глобальную тенденцию, и помня о сохранении потенциальной угрозы, которую представляет собой придонный ярусный лов рыбы, МСОП в 2007 г. перевел этот вид из категории «уязвимые» и категорию «находящиеся в состоянии, близком к угрожаемому».

Южный гигантский буревестник упомянут также в Приложении 1 к Соглашению о сохранении альбатросов и буревестников (АКАП), многостороннем соглашении, направленном на сохранение альбатросов и буревестников за счет координации международный действий в целях смягчения известных факторов, представляющих угрозу для их популяций, и в Приложении II к Конвенции об охране мигрирующих видов диких животных.

В Восточной Антарктиде южные гигантские буревестники встречаются нечасто, поскольку здесь проходит южная граница их ареала. По самым последним оценкам, в 2005/06 гг. популяция на островах Фразье насчитывала 274 гнездящиеся пары. Колонии обнаружены на всех трех островах группы (Нелли, Дьюарт и Чарлтон – карта B), причем крупнейшая из них находится на острове Дьюарт.

Острова Фразье – одно из всего лишь четырех известных гнездовий южного гигантского буревестника на побережье континентальной Антарктики и единственное известное гнездовье на почти 3000-километровом участке берега между станциями Дейвис и Дюмон Д'Юрвилль. Три другие континентальные гнездовые колонии находятся рядом с австралийскими станциями Моусон (остров Гигантеус, ООРА № 102 «Острова Рукери») и Дейвис (ООРА № 167 «Остров Хоукер») и недалеко от французской станции Дюмон Д'Юрвилль (ООРА № 120 «Архипелаг Мыс геологии»). Обитающие в Антарктиде южные гигантские буревестники составляют менее 1% глобальной гнездовой популяции. Согласно оценкам, в настоящее время в состав континентальной антарктической популяции входят около 320 пар, включая 3 пары на острове Гигантеус, 25 пар на острове Хоукер, 16 пар на архипелаге Мыс геологии (Земля Адели) и примерно 270 пар на островах Фразье. Однако единичные случаи наблюдения этих птиц на побережье рядом со станцией Моусон свидетельствуют о том, что, возможно, есть и другие, пока еще не обнаруженные колонии.

Сезон размножения южных гигантских буревестников, обитающих на островах Фразье, обычно начинается в период между концом октября и серединой ноября и продолжается до апреля, когда они улетают на зимовку на север. Окольцованные птенцы с островов Фразье разлетаются по всему южному полушарию: они встречались в Новой Зеландии, Южной Америке, на острове Пасхи и в Южной Африке в течение девяти месяцев после того, как они покидали острова Фразье.

2. Цели и задачи

Управление на островах Фразье осуществляется в следующих целях:

- сведение к минимуму нарушения человеком гнездовых колоний южного гигантского буревестника в целях содействия дальнейшей охране этой популяции в естественных условиях;
- сохранение островов Фразье в качестве эталонного района для будущих сравнений с другими гнездовыми популяциями южного гигантского буревестника;
- сведение к минимуму вероятности интродукции в район островов Фразье чужеродных растений, животных и микроорганизмов.

3. Меры управления

Управление на островах Фразье осуществляется в целях охраны ценностей Района, а именно:

- по мере возможности, Район следует посещать, как минимум, один раз в пять лет для учета численности популяции южного гигантского буревестника и других морских птиц, чтобы провести оценку гнездовых популяций. Посещать Район следует группами, в состав которых должен входить, как минимум, один орнитобиолог, работающий в рамках национальной программы, или специалист, имеющий соответствующую научную квалификацию и опыт;
- на станции Кейси на видных местах должна быть информация о местонахождении Района (с указанием действующих на его территории ограничений). На станции должны быть копии настоящего Плана управления. Информационные материалы и План управления следует выдавать судам, посещающим окрестные территории;
- План управления следует пересматривать, как минимум, раз в пять лет и обновлять/корректировать по мере необходимости.

4. Срок определения в качестве ООРА

Определен на неограниченный период времени.

5. Карты

- Карта А. Острова Уиндмилл с указанием местонахождения островов Фразье и охраняемых территорий этого региона.

  Характеристики карты:

  Проекция: СУППМ Зона 49

  Горизонтальная линия приведения: WGS84
- Карта В. Особо охраняемый район Антарктики «Острова Фразье» с указанием местонахождения гнездовий морских птиц.

  Характеристики карты:

  Проекция: СУППМ Зона 49

  Горизонтальная линия приведения: WGS84

6. Описание Района

6(i) Географические координаты, отметки на границах и природные особенности

Острова Фразье расположены на 66°14'ю.ш. и 110°10'в.д. (карта B). Эти три острова (Нелли, Дьюарт и Чарлтон) лежат в восточной части залива Винсенн приблизительно в 16 км к запад-северо-западу от станции Кейси. Остров Нелли, самый крупный из трех островов (около 0,35 кмI), получил свое название, благодаря присутствию нескольких колоний южного гигантского буревестника, которого называют Нелли. В состав Района входит вся территория суши трех островов, а его морская граница проходит по линии малой воды (карта B). Общая площадь Особо охраняемого района Антарктики «Острова Фразье» составляет около 0,6 кмI. Никаких отметок на границах нет.

На острове Нелли находится крупнейшее и самое разнообразное из всех трех островов орнитологическое сообщество, а имеющиеся данные свидетельствуют о том, что здесь гнездятся малые снежные буревестники *Pagodroma nivea,* капские буревестники *Daption capense*, антарктические буревестники *Thalassoica antarctica*, качурки Вильсона *Oceanites oceanicus*, серебристо-серые буревестники *Fulmarus glacialiodes* и южнополярные поморники *Catharacta maccormicki*. Южнополярные поморники гнездятся также на острове Дьюарт (Приложение 2, карта B).

По имеющимся данным, в 1961/1962 г. на острове Нелли была одна колония пингвинов Адели *Pygoscelis adeliae*, насчитывавшая 100 гнезд. В течение сезона 1989/1990 г. на северо-западной гряде острова Нелли было три колонии, насчитывавших в общей сложности 554 гнезда. Этот рост согласуется с увеличением большинства других популяций пингвинов Адели на островах Уиндмилл, которое произошло в период с 1959/1960 по 1989/1990 гг. В течение сезона 2001/2002 г. на острове Нелли гнездилось, согласно оценкам, около 1 000 пар. Краткое обследование колоний пингвинов Адели в 2005/06 гг. свидетельствовало о том, что эта гнездовая популяция продолжает увеличиваться.

Зарегистрированных случаев появления на островах Фразье морских млекопитающих немного. В 1968 г. на плавучей льдине между островами Нелли и Дьюарт были замечены три тюленя Уэдделла *Leptonychotes weddellii*. В тот же год с территории островов в море была замечена касатка *Orcinus orca*, а в 2005/06 гг. - небольшое стадо. В течение сезона 2001/2002 г. вблизи острова Нелли на поверхности морского льда были замечены несколько морских леопардов *Hydrurga* leptonyx, и, кроме того, на поверхности морского льда недалеко от островов Фразье наблюдались немногочисленные тюлени Уэдделла. (Приложение 2).

В состав растительности, зарегистрированной на острове Нелли, входят, как минимум, 11 видов, включая лишайники *Buellia frigida*, *Usnea antarctica*, *Rhizoplaca melanopthalma*, *Candelariella flava*, наземная водоросль *Prasiola crispa*, неидентифицированная зеленая корка, которая считается 'смесью грибковой гифы и зеленой водоросли *Desmococcus olivaceus*', и несколько видов снежных водорослей, в том числе, вид *Chlorococcum*, *Chloromonas polyptera*, *Chlorosarcina antarctica*, *Prasiococcus calcarius* (Приложение 2). В литературе нет никаких данных о наземной беспозвоночной фауне островов Фразье, однако ее исследования здесь не проводились.

Для топографии островов Фразье характерны поднимающиеся из моря крутые скалы. Высота самого высокого пика на острове Нелли составляет около 65 м. На островах Нелли и Дьюарт находятся широкие 'U'-образные долины, заполненные льдом.

Геология островов Фразье типична для островов группы Уиндмилл: для нее характерны слоистые сланцы и мелкоскладчатые гнейсы метаморфической структуры Уиндмилл. Геология островов Фразье сформировалась под влиянием двух фаз метаморфизма (1400-1310 млн лет

назад и около 1200 млн лет назад) предшествующих вулканических пород, граувакки и глинистых сланцев. На острове Нелли находятся крутые скалы из биотита и гнейса. В 'U'-образной долине на острове Нелли ниже 30-метровой горизонтали лежат эрратические валуны из красного лежня. Сильно отполированная ледниковая штриховка гнейсов свидетельствует о недавнем оледенении и показывает прежнее направление ледникового потока (265є и 280є). Поверхностные осадочные отложения состоят из мелкозернистого гравийного песка, залегающего во впадинах коренных пород.

Климат на островах Фразье типичен для зоны островов Уиндмилл и других прибрежных районов Антарктики этого региона. На станции Кейси, расположенной в 16 км к востоку-юго-востоку от островов Фразье, средняя температура составляет 0,3°П в самый теплый месяц и –14,9°П в самый холодный месяц. Количество осадков невелико, а высокое альбедо поверхности обнаженных пород обуславливает наличие участков, свободных от ледникового покрова в течение длительного времени, которые являются привлекательными местами гнездования для птиц.

6(ii) Особые зоны на территории Района

Особых зон на территории Района нет.

6(iii) Сооружения на территории и в окрестностях Района

Ни на территории, ни в окрестностях Района нет никаких сооружений, и их возведение запрещено.

6(iv) Наличие других охраняемых территорий в непосредственной близости от Района

Вблизи островов Фразье на Береге Бадда находятся следующие охраняемые территории (см. карту A):

- ООРА № 135 «Северо-восточная часть полуострова Бейли» (66°17'ю.ш., 110°32'в.д.);
- ООРА № 136 «Полуостров Кларк» (66°15'ю.ш., 110°36'в.д.);
- ООРА № 103 «Остров Ардери и остров Одберт» (66°22'ю.ш., 110°30'в.д.).

7. Условия выдачи Разрешений

Посещение ООРА «Острова Фразье» возможно только на основании Разрешения, выданного компетентным государственным органом.

Одно из условий выдачи Разрешения заключается в том, что во время пребывания на территории Района всегда необходимо иметь при себе оригинал или копию Разрешения. Орган, который выдает Разрешения, может включать в него дополнительные условия, соответствующие целям и требованиям настоящего Плана управления. Основной держатель каждого выданного Разрешения должен представить государственному органу, выдавшему Разрешение, отчет о посещении с подробным описанием всех видов деятельности, предпринятой на территории Района, и изложением всех данных учета численности, полученных во время пребывания в Районе.

7(i) Доступ в Район и передвижение по его территории

- Использование наземных транспортных средств на территории Района запрещено.
- Доступ в Район возможен только на водных судах. Высадка на берег производится в специально отведенных местах, отмеченных на карте B. Маломерные суда,

используемые для поездки на острова, следует оставлять у кромки воды, а передвигаться по территории Района можно только пешком. Место высадки могут покидать только те сотрудники, которые должны проводить научные исследования и осуществлять меры управления на территории Района.

- При передвижении по территории Района нельзя подходить к гнездящимся птицам ближе, чем указано в Приложении 3. Что касается гнездящихся южных гигантских буревестников, люди могут приближаться к ним настолько, насколько это нужно учета их численности или получения биологических данных, но ни в коем случае не ближе, чем на 20 м.
- В целях сокращения воздействий на диких животных, уровень шума, включая человеческую речь, должен быть минимальным. В период размножения южных гигантских буревестников (с 1 октября по 30 апреля) на территории Района запрещается применение инструментов с электродвигателем и осуществление любых других видов деятельности, которые могут создать шум и тем самым потревожить гнездящихся птиц.
- Посадка воздушных судов на территории Района запрещена.
- Перед входом на территорию Района нужно тщательно очистить одежду (особенно всю обувь) и полевое оборудование.

7(ii) Осуществляемая или разрешенная деятельность на территории Района, включая ограничения по времени или пространству

Разрешения на посещение Района вне сезона гнездования южного гигантского буревестника (1 мая – 30 сентября) могут выдаваться для проведения неотложных научных исследований, которые нельзя провести ни в каком ином месте, или для осуществления важных мер управления, соответствующих задачам и положениям настоящего Плана управления. Разрешения выдаются только для осуществления деятельности, которая не поставит под угрозу экологические или научные ценности Района и не помешает текущим научным исследованиям.

Разрешения на посещение Района в течение сезона гнездования южного гигантского буревестника (1 октября – 30 апреля) могут выдаваться для проведения учета численности. Выдавая Разрешение, соответствующий орган должен учитывать положения первого пункта списка раздела 3 настоящего Плана управления. По мере возможности, учет численности должен проводиться за пределами колоний южных гигантских буревестников. В большинстве случаев в тех местах, откуда можно подсчитывать гнезда буревестников, есть удобные точки. Время посещения Района следует ограничить разумным минимумом, необходимым для проведения учета численности. Операторы маломерных судов и другие сотрудники службы поддержки не должны выходить за пределы причальной площадки по соображениям безопасности.

7(iii) Установка, модификация или снос сооружений

Возведение постоянных сооружений на территории Района запрещено.

7(iv) Расположение полевых лагерей

Организация лагерей на территории Района возможна только в чрезвычайной ситуации.

7(v) Ограничения на ввоз материалов и организмов в Район

- Складирование топлива на островах запрещено. Дозаправка маломерных водных судов разрешается в местах высадки на берег. Допускается резервирование небольшого количества топлива для заправки обогревателя в аварийной ситуации.

- Единственными продуктами из домашней птицы, которые могут быть ввезены на территорию Района, являются пастеризованный яичный порошок, бульонные кубики, сухие супы-концентраты и суповые консервы.
- Ввоз в Район гербицидов и пестицидов не допускается.
- Все химические вещества, которые могут ввозиться в Район для проведения неотложных научных исследований в соответствии с Разрешением, подлежат вывозу из Района сразу после или до завершения деятельности, на которую выдано Разрешение. Применение радионуклидов и стабильных изотопов запрещено.
- Преднамеренный ввоз в Район живых животных, растительных материалов или микроорганизмов не допускается, а в целях предотвращения случайной интродукции необходимо соблюдать меры предосторожности. Перед тем, как войти на территорию Района, необходимо тщательно очистить все оборудование и одежду.

7(vi) Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны

Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны допускаются только на основании Разрешения, выданного специально для этой цели согласно Статье 3 Приложения II к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике. Всегда следует принимать меры к тому, чтобы не тревожить южных гигантских буревестников. Посетители должны внимательно следить за изменением поведения диких животных, особенно их позы или звуков, которые они издают. Если птицы проявляют признаки того, что они готовы покинуть гнездо, все люди должны незамедлительно уйти.

7(vii) Сбор и вывоз объектов, которые не были ввезены в Район посетителем

Сбор и вывоз материалов из Района допускается только в соответствии с Разрешением и ограничивается минимумом, необходимым для выполнения научных задач или целей управления. Материалы антропогенного происхождения, которые могут нанести ущерб ценностям Района и которые не были ввезены в Район держателем Разрешения или санкционированы иным образом, могут быть вывезены из любой части Района, за исключением ситуаций, когда существует вероятность того, что последствия вывоза превзойдут последствия пребывания материала на месте. При обнаружении таких материалов об этом необходимо сообщить в компетентный государственный орган. По возможности, при посещении Района следует делать фотографии и прилагать их к отчету о посещении.

7(viii) Удаление отходов

На территории Района нельзя складировать или оставлять отходы антропогенного происхождения.

7(ix) Меры, необходимые для обеспечения возможности дальнейшего выполнения целей и задач Плана управления

Учет численности южных гигантских буревестников следует проводить, как минимум, один раз в пять лет. В процессе такого посещения Района можно также проводить учет численности других видов при условии, что это не создаст дополнительных неудобств для южных гигантских буревестников. Все данные GPS, полученные для участков, специально выделенных для проведения долгосрочного мониторинга, следует зарегистрировать в Генеральном каталоге антарктических данных через компетентный государственный орган.

7(x) Требования к отчетности

Стороны должны принять меры к тому, чтобы основной держатель каждого выданного Разрешения представил в компетентный государственный орган отчет о предпринятой деятельности. Насколько это уместно, в состав такого отчета должна входить информация, указанная в Форме отчета о посещении, приведенной в Приложении 4 к Резолюции 2 (1998) «Руководство по подготовке планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики». Стороны должны вести учет такой деятельности и в рамках ежегодного обмена информацией предоставлять краткие описания мероприятий, проведенных лицами, которые находятся под их юрисдикцией. Эти описания должны содержать достаточно подробные сведения, чтобы можно было провести оценку эффективности Плана управления. По мере возможности, Стороны должны сдавать оригиналы отчетов или их копии в открытый архив для ведения учета использования участка. Эти отчеты будут использоваться как при пересмотре плана управления, так и в процессе организации использования Района в научных целях. В целях содействия управлению Районом и мониторинга популяций птиц копию такого отчета следует направлять Стороне, отвечающей за разработку Плана управления; кроме того, в отчетах о посещении должны быть подробные сведения об учете численности птиц, местонахождении всех новых, не зарегистрированных ранее колоний или гнезд, краткое описание результатов исследований и копии сделанных фотографий Района.

8. Вспомогательная документация

ANARE (1968) Unpublished data.

Birdlife International (2000) *Threatened birds of the world*. Barcelona and Cambridge U. K: Lynx Edicions and Birdlife International.

BirdLife International 2007. *Macronectes giganteus*. In: IUCN 2007. *2007 IUCN Red List of Threatened Species*. <www.iucnredlist.org>. Downloaded on **12 March 2008**.

Blight, D.F., Oliver, R. L. Aspects of the Geologic History of the Windmill Islands, Antarctica in Craddock П. (ed.) (1982) *Antarctic Geoscience*. University of Wisconsin Press, Madison: 445-454.

Cooper, J., Woehler, E.J., Belbin, L. (2000) Guest editorial. Selecting Antarctic Specially Protected Areas: Important Bird Areas can help. *Antarctic Science* 12: 129.

Cowan, B.Г. (1981) Size variation in the Snow Petrel. *Notornis* 28: 169-188.

Cowan, B.Г. (1979) Giant Petrels at Casey. *Australian Bird Watcher* 8: 66-67.

Creuwels, J.П.S., Stark, J.S., Woehler, E.J., Van Franeker, J.B., Ribic, П.B. (2005) Monitoring of a Southern giant petrel Macronectes giganteus population on the Frazier Islands, Wilkes Land, Antarctica. *Polar Biology* 28:483–493

Croxall, J.P., Steele, W.K., McInnes, S.J., Prince, P.B. (1995) Breeding Distribution of the Snow Petrel *Pagodroma nivea*. *Marine Ornithology* 23: 69-99.

Environment Australia (2001) *Recovery Plan for Albatrosses and Giant Petrels*. prepared by Wildlife Scientific Advice, Natural Heritage Division in consultation with the Albatross and Giant Petrel Recovery Team, Canberra.

Environmental Code of Conduct for Australian Field Activities, Australian Antarctic Division.

Garnett, S.T., Crowley, G.M. (2000) *The Action Plan for Australian Birds 2000*. Commonwealth of Australia, Environment Australia, Canberra

Goodwin, I.D. (1993) Holocene Deglaciation, Sea-Level Change, and the Emergence of the Windmill Islands, Budd Coast, Antarctica. *Quaternary Research* 40: 70-80.

Ingham, S.E. (1959) Banding of Giant Petrels by the Australian National Antarctic Research Expeditions, 1955-58. *Emu* 59: 189-200.

IUCN (2001) *IUCN Red List Categories: Version 3.1*. Prepared by the IUCN Species Survival Commission. IUCN, Gland, Switzerland and Cambridge, UK.

Jouventin, P., Weimerskirch, H. (1991) Changes in the population size and demography of southern seabirds: management implications. In: Perrins, П.M., Lebreton, J.-D. and Hirons, G.J.M. *Bird population studies*: *Relevance to conservation and management*. Oxford University Press: 297-314.

Law, P. (1958) Australian Coastal Exploration in Antarctica *The Geographical Journal* CXXIV: 151-162.

Mackinlay, S.J. (1997) *B Management Zoning System for Casey Station and the Windmill Islands, East Antarctica*. Project report for the MAppSc degree in Environmental Management, School of Geography, University of New South Wales.

Melick, D.R., Hovenden. M.J., Seppelt, R.D. (1994) Phytogeography of bryophyte and lichen vegetation in the Windmill Islands, Wilkes Land, Continental Antarctica. *Vegetatio* 111: 71-87.

Micol, T., Jouventin, P. (2001) Long-term population trends in seven Antarctic seabirds at Point Gйologie (Terre Adйlie): Human impact compared with environmental change. *Polar Biology* 24: 175-185.

Murray, M.D. (1972) Banding Giant Petrels on Frazier Islands, Antarctica. *The Australian Bird Bander* 10(3): 57-58.

Murray M.D., Luders D.J. (1990) Faunistic studies at the Windmill Islands, Wilkes Land, East Antarctica, 1959-80. *ANARE Research Notes* 73: 1-45.

Orton, M.Г. (1963) B Brief Survey of the Fauna of the Windmill Islands, Wilkes Land, Antarctica. *Emu* 63: 14-22.

Orton, M.Г. (1963) Movements of young Giant Petrels bred in Antarctica. *Emu* 63: 260.

Patterson D.L., Woehler, E.J., Croxall, J.P., Cooper, J., Poncet, S., Fraser, W.R. (in press) Breeding distribution and population status of the Northern Giant Petrel *Macronectes halli* and the Southern Giant Petrel *M. giganteus*. *Marine Ornithology*.

Paul, E., Stьwe, K., Teasdale, J., Worley, B. (1995) Structural and metamorphic geology of the Windmill Islands, east Antarctica: field evidence for repeated tectonothermal activity. *Australian Journal of Earth Sciences* 42: 453-469.

Robertson, R. (1961) Geology of the Windmill Islands, Antarctica. *IGY Bulletin* 43: 5-8.

van Franeker, J.B., Gavrilo, M., Mehlum, F., Veit, R.R., Woehler E.J. Distribution and Abundance of the Antarctic Petrel. *Waterbirds: The International Journal of Waterbird Biology*, Vol. 22, No. 1 (1999), pp. 14-28

Woehler, E.J. (1990) Status of southern giant petrels at Casey. *ANARE News* 61: 18.

Woehler, E.J. (1991) Status and Conservation of the Seabirds of Heard and the McDonald Islands. In: Croxall, J.P. (ed.) Seabird Status and Conservation: B Supplement. *ICBP Technical Publication* No. 11: 263-277.

Woehler E.J., Croxall J.P. (1997) The status and trends of Antarctic and subantarctic seabirds. *Marine Ornithology* 25: 43-66.

Woehler, E.J., Johnstone, G.W. (1991) Status and Conservation of the Seabirds of the Australian Antarctic Territory. In Croxall, J.P. (ed.) Seabird Status and Conservation: B Supplement. *ICBP Technical Publication* No. 11: 279-308.

Woehler, E.J., Martin, M.R., Johnstone, G.W. (1990) The Status of Southern Giant Petrels *Macronectes giganteus* at the Frazier Islands, Wilkes Land, East Antarctica. *Corella* 14: 101-106.

Woehler, E.J. (2005) Southern giant petrels critically endangered in the Antarctic. World Birdwatch 27(3), 9.

Woehler, E.J. (2006) Status and conservation of the seabirds of Heard Island and the McDonald Islands. In: Green K и Woehler EJ (eds) *Heard Island, Southern Ocean Sentinel*. Surrey Beatty и Sons, Chipping Norton, pp 128-165.

Woehler, E.J., Riddle MJ и Ribic CA (2003) Long-term population trends in southern giant petrels in East Antarctica. In: Huiskes AHL, Gieskes WWC, Rozema J, Schorno RML, van der Vies SM и Wolff W (eds) Antarctic Biology in a global context. Backhuys Publishers, Leiden, pp 290-295.

Woehler, E.J., Cooper, J., Croxall, J.P., Fraser, W.R., Kooyman, G.L., Miller, G.D., Nel, D.П., Patterson, D.L., Peter, H-U, Ribic, П.B., Salwicka, K., Trivelpiece, W.Z., Weimerskirch, H. (2001) *B Statistical Assessment of the Status and Trends of Antarctic and Subantarctic Seabirds*. SCAR/CCAMLR/NSF, 43 pp.; Patterson *et al.* Breeding distribution and population status of the Giant Petrel; Woehler *et al.* "*Long-term population trends in Southern Giant Petrels*".

Woehler, E.J., Riddle, M.J. (2003) *Long-term population trends in Southern Giant Petrels in the Southern Indian Ocean*. Poster presented at 8th SCAR Biology Symposium 2001, Amsterdam.

ПВWoehler, E.J., Slip, D.J., Robertson, L.M., Fullagar, P.J., Burton, H.R. (1991) The distribution, abundance and status of Adйlie Penguins *Pygoscelis adeliae* at the Windmill Islands, Wilkes Land, Antarctica. *Marine Ornithology* 19(1): 1-17.

Woehler, E.J., Cooper, J., Croxall, J.P., Fraser, W.R., Kooyman, G.L., Miller, G.D., Nel, D.П., Patterson, D.L., Peter, H-U, Ribic, П.B., Salwicka, K., Trivelpiece, W.Z., Wiemerskirch, H. (2001) *B Statistical Assessment of the Status and Trends of Antarctic and Subantarctic Seabirds*. SCAR/CCAMLR/NSF, 43 pp

Дополнение 1. Популяции южного гигантского буревестника на островах Фразье в Антарктике

Примечание. Насколько это возможно, каждый из перечисленных далее случаев наблюдения проверялся по результатам анализа первичных зарегистрированных данных. В комментариях отмечены расхождения с опубликованными данными. Прежде чем использовать эти данные для целей анализа, нужно будет дополнительно изучить каждый случай наблюдения.

Дата	О-в Нелли	О-в Дьюарт	О-в Чарлтон	Источник	Комментарии
21, 22 янв. 1956 г.	250 N	не посещался	не посещался	Неопубликованные данные: J Bunt 2008 pers. comm.; Law (1958)	Подсчет проводился в четырех разных гнездовьях на высоких участках о-ва Нелли. В примечаниях сказано, что в большинстве гнезд были птенцы. Вполне возможно, что многие из этих гнезд были старыми.
24-5 янв. 1959 г.	25 N	не посещался	не посещался	Неопубликованные данные: Bird log Magga Dan-Wilkes & Oates Land Voyage (Jan-Mar 1959); Неопубликованные данные: Biology report for Wilkes, (1959/60-1960-61), R Penny.	Непонятно, во всех ли гнездах были птенцы; однако, по замечанию Пенни, в некоторых из них были птенцы.
15 дек. 1959 г.	60 A	не посещался	не посещался	Неопубликованные данные: Biology report for Wilkes, Appendix F (1961) M. Orton; Creuwels *et al*. (2005)	Гнезда были еще у 20 птиц.
12 фев. 1960 г.	46 C	не посещался	не посещался	Неопубликованные данные: Biology report for Wilkes, (1959/60-1960-61), R Penny; Неопубликованные данные: Biology report for Wilkes, Appendix F (1961) M. Orton.	По сообщению Ортона, на о-ве Нелли было 47 птенцов, хотя на самом деле их было 46 (Penny 1960).
15 дек. 1960 г.	не посещался	60 N	не посещался	Неопубликованные данные: Biology report for Wilkes, Appendix F (1961) M. Orton; Woehler *et al.* (1990); Creuwels *et al*. (2005)	Гнезда были еще у 20 птиц. Woehler *et al.* (1990) and Creuwels *et a*l. (2005) – оба процитировали данные из неопубликованного доклада Р. Пенни.
22 марта 1961 г.	34 C	10 C	данные отсутствуют	Неопубликованные данные: Biology report for Wilkes, Appendix F (1961) M. Orton; Неопубликованные данные: Biology: Giant Petrel Wilkes report (1961); Creuwels *et al*. (2005)	Все птенцы, зарегистрированные на о-ве Нелли, были окольцованы. На о-ве Дьюарт была окольцована только одна из групп птенцов.

Дата	О-в Нелли	О-в Дьюарт	О-в Чарлтон	Источник	Комментарии
23 ноя. 1962 г.	11 яиц	не посещался	не посещался	Неопубликованные данные: Davis and Mawson station biology log records (1962)	Похоже, что на этот раз подсчет проводился только в одной из частей популяции.
21 янв. 1964 г.	10 C	не посещался	не посещался	Неопубликованные данные: Wilkes station report, biology log records (1964), L.G. Murray	Птицы располагались на северо-восточной гряде. На этом участке было примерно 20 занятых гнезд; другие занятые гнезда находились в нижней части южного склона гряды. Там было много старых и незанятых гнезд.
7 марта 1968 г.	72	данные отсутствуют	не посещался	Неопубликованные данные: Bird Log Nella Dan (1967-8) Vol. 1; Shaughessey (1971); Murray & Luders (1990)	Это подсчет численности во всех четырех гнездовьях на о-ве Нелли. В полевых заметках есть карта с указанием их местонахождения.
20, 21 янв. 1972 г.	52 C	53 C	10-20 N (только самолетное обследование)	Murray (1972)	Наземное обследование, в основном, в целях кольцевания птиц. На о-ве Нелли были окольцованы 49 из 52 встреченных птенцов. На о-ве Дьюарт были окольцованы 51 из 53 встреченных птенцов. Следует иметь в виду, что цифры, приведенные в работе Murray & Luders (1990), ошибочны.
31 янв. 1974 г.	27 BC	данные отсутствуют	данные отсутствуют	Неопубликованные данные: Biology report for Casey (1974) A. Jones; Murray & Luders (1990); Woehler *et al*. (1990); Creuwels *et al*. (2005)	Все статьи, прошедшие научную экспертизу, ошибочно сообщают о том, что всего было зарегистрировано 76 птенцов; однако в этот сезон было окольцовано только 27 птенцов.
13-17 фев. 1977 г.	27 C	43 C	данные отсутствуют	Cowan (1979); Murray & Luders (1990); Woehler et al. (1990); Creuwels et al. (2005)	Все статьи, прошедшие научную экспертизу, содержат неправильную оценку численности. Исходная информация приведена в работе Кауна (Cowan), откуда брались данные для публикаций, прошедших научную экспертизу.
25 янв. 1978 г.	48 C	48 C	6 C	Cowan (1979); Murray & Luders (1990); Woehler *et al*. (1990); Creuwels *et al*. (2005)	

Дата	О-в Нелли	О-в Дьюарт	О-в Чарлтон	Источник	Комментарии
30 янв., 2 фев. 1979 г.	35 (метод неизвестен)	46 (метод неизвестен)	5 (метод неизвестен)	Murray & Luders (1990); Woehler *et al*. (1990); Creuwels *et al*. (2005)	Первая ссылка на эту работу появилась в статье Murray & Luders (1990), однако не они провели первоначальный подсчет. Что касается о-ва Нелли, Woehler *et al*. (1990)и Creuwels *et al*. (2005) сообщают о том, что птенцов было 37, а не 35, как указано в статье Murray & Luders (1990). Необходима дополнительная работа, чтобы понять, какая из этих цифр соответствует действительности. Исходные данные де Джонга (K. de Jong) найти не удалось.
18 янв. 1980 г.	43 C	10 (метод неизвестен)	данные отсутствуют	Murray & Luders (1990); Woehler *et al*. (1990); Creuwels *et al*. (2005)	Исходные данные найти не удалось. А статье Creuwels *et al*. (2005) отмечается, что данные учета численности на о-вах Дьюарт и Чарлтон перепутаны с данными о кольцевании.
28 и 29 ноя. 1983 г.	63 AON	68 AON	9 AON	Неопубликованные данные: Casey station report (1983); Woehler *et al*. (1990); Creuwels *et al*. (2005)	Исследование провели Woehler *et al*. (1990).
25 и 26 янв. 1984 г.	52 (метод неизвестен)	не посещался	не посещался	Woehler *et al*. (1990); Creuwels *et al*. (2005)	Исходные данные найти не удалось.
3, 6 марта 1985 г.	64 C	69 C	данные отсутствуют	Woehler *et al*. (1990); Crewels *et al*. (2005)	Исходные данные найти не удалось.
14 фев. 1986 г.	59	50	9	Woehler *et al*. (1990); Creuwels *et al*. (2005)	Ни для одного из островов не возможно определить тип учета численности. Исходные данные найти не удалось.
23 дек. 1989 г.	73 AON	106 AON	14 AON	Woehler *et al*. (1990); Creuwels *et al*. (2005)	Возможно, гнезда, кажущиеся занятыми (AON), отчасти являются покинутыми или непродуктивными гнездовьями (Creuwels *et al*. 2005).
18 фев. 1996	11 C	не посещался	не посещался	Creuwels *et al*. (2005)	

Дата	О-в Нелли	О-в Дьюарт	О-в Чарлтон	Источник	Комментарии
23 дек. 1997 7.	96 AON	104 AON	21 AON	Creuwels *et al*. (2005)	Возможно, гнезда, кажущиеся занятыми (AON), отчасти являются покинутыми или непродуктивными гнездовьями (Creuwels *et al*. 2005).
26 дек. 1998 г.	95 AON	103 AON	17 AON	Creuwels *et al*. (2005)	
14 марта 1999 г.	66 C	82 C	11 C	Creuwels *et al*. (2005)	
26 дек. 2001	93 AON	135 AON	20 AON	Creuwels *et al*. (2005)	
14 дек. 2005 г.	110 ON	149 ON	25 ON	Неопубликованные данные: E.J. Woehler	

‘A’ = число взрослых особей, ‘AON’ = гнезда, кажущиеся занятыми, ‘BC’ = окольцованные птенцы, ‘C’ = число птенцов, ‘N’ = число гнезд, ‘ON’ = занятые гнезда

Дополнение 2. Биота, зарегистрированная на островах Фразье

	О-в Нелли	О-в Дьюарт	О-в Чарлтон
Морские птицы			
Пингвин Адели *Pygoscelis adeliae*	ок.>1400 (2005 г.)		
Антарктический буревестник *Thalassoica antarctica*	P		
Капский буревестник *Daption capense*	P	P (2001 г.)	P (2001 г.)
Малый снежный буревестник *Pagodroma nivea*	P	P	
Южный гигантский буревестник *Macronectes giganteus*	100N (2005 г.)	149N (2005 г.)	25N (2005 г.)
Качурка Вильсона *Oceanites oceanicus*	P		
Южнополярный поморник *Catharacta maccormicki*	1N (2005 г.)	1N (2005 г.)	
Серебристо-серый буревестник *Fulmarus glacialoides*	P	P	
Млекопитающие			
Морской леопард *Hydrurga leptonyx*	X (2001 г.)		
Тюлень Уэдделла *Leptonychotes weddellii*	X (2001 г.)		
Касатка *Orcinus orca*	Небольшое стадо было замечено недалеко от острова (2005 г.)		
Лишайники			
Buellia frigida	R		
Usnea antarctica	R		
Rhizoplaca melanophthalma	R		
Candelariella flava	R	R	
Мох			
Bryum pseudotriquetrum	R		
Водоросли			
Неидентифицированная зеленая корка	F		
Prasiola crispa	F		
Вид Chlorococcum	F		
Chloromonas polyptera	F		
Chlorosarcina antarctica	R		
Prasiococcus calcarius	F		

При наличии приводятся данные учета численности гнездящихся морских птиц; ‘P’ означает, что гнездящиеся морские птицы наблюдались, но их численность не учитывалась; ‘2001 г.’ означает наблюдения в ходе посещения, состоявшегося в декабре 2001 г.; ‘2005 г.’ означает наблюдения в ходе посещения, состоявшегося в декабре 2005 г.; ‘X’ означает местонахождение на территории острова или в его окрестностях; ‘N’ – число гнезд; ‘R’ – встречается редко; ‘F’ – встречается часто. Данные скомпилированы по документам Австралийского центра антарктических данных и документам АНАРЕ за 1968 г. (Приложение 1); работе Melick *et al*. 1994; Seppelt, R., pers. comm; Ling, H., ers. comm.; Woehler, E. pers. comm.; работе Woehler, E. and Olivier, F., неопубликованные данные (декабрь 2001 г.); работе работе Woehler, E., неопубликованные данные (декабрь 2005 г.).

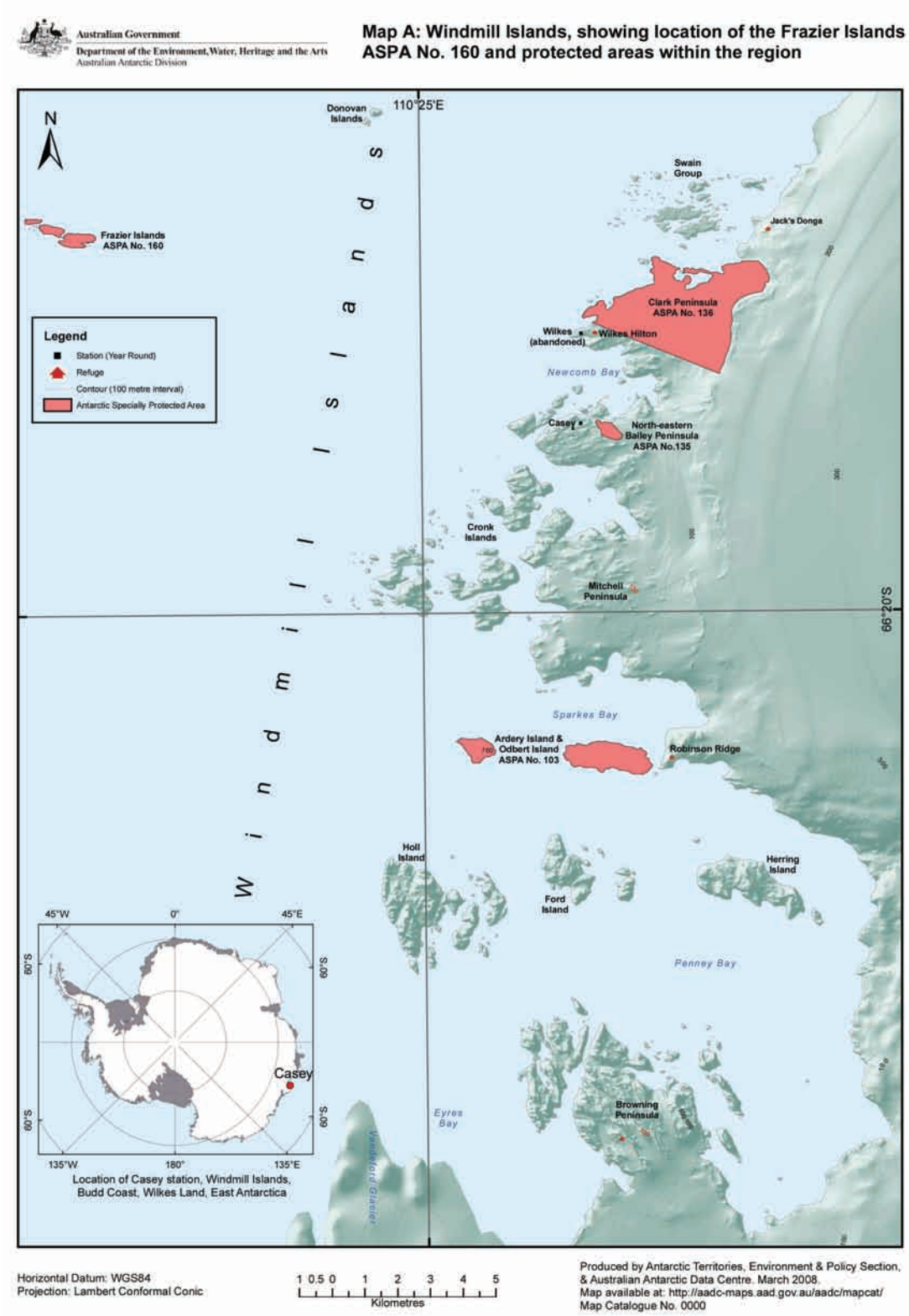
Дополнение 3. Минимальные расстояния для приближения к диким животным

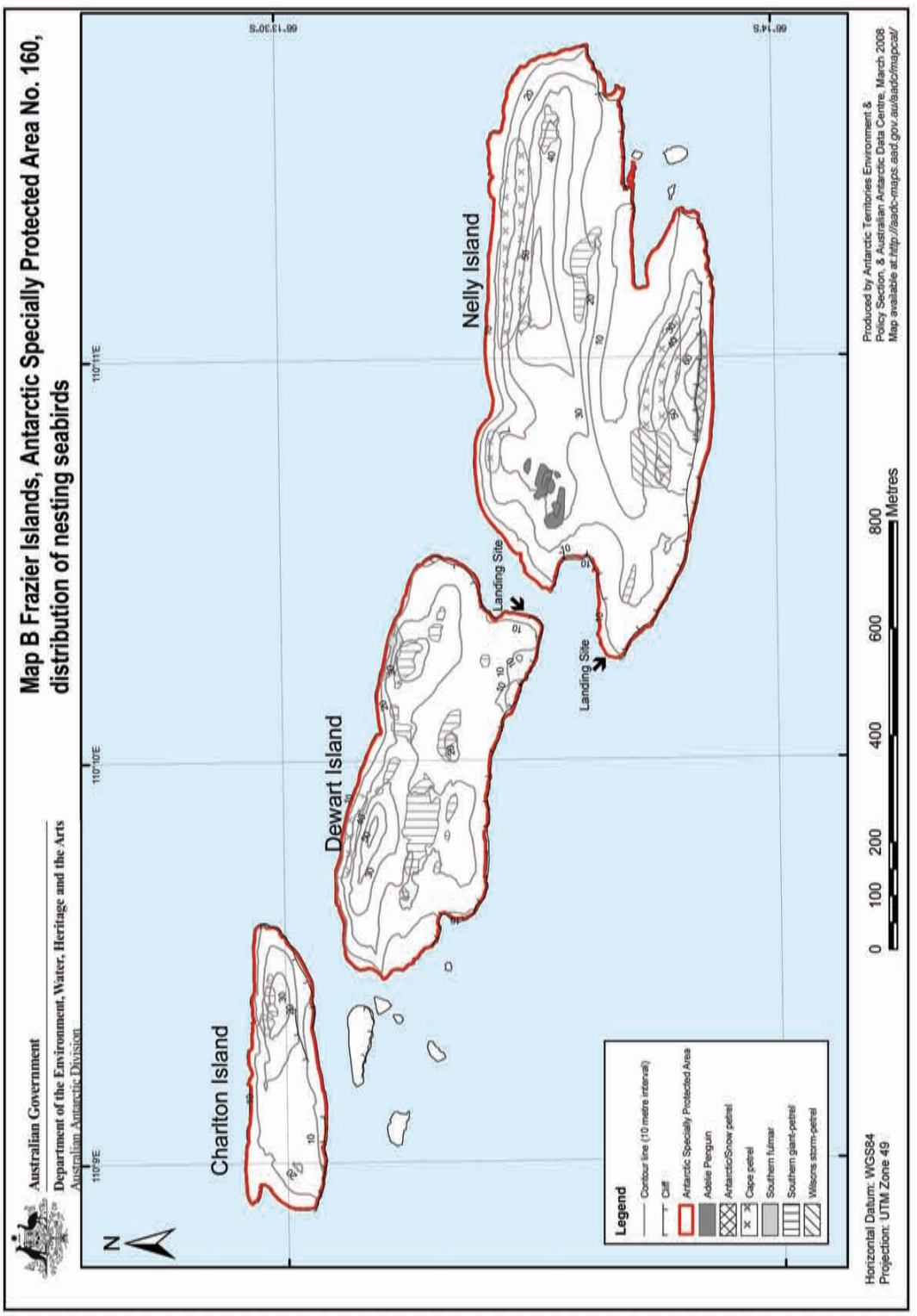
Ниже указаны минимальные расстояния для приближения к диким животным на островах Фразье или в их окрестностях, за исключением ситуаций, когда к животным можно подходить ближе на основании Разрешения. Эти расстояния являются ориентировочными, и, если деятельность тревожит диких животных, нужно отойти на большее расстояние.

Вид	**Расстояние (для пешехода)**
Гигантские буревестники	100 м
Пингвины в колониях Пингвины во время линьки Тюлени со щенками Щенки тюленей без взрослых Китовые птички и буревестники на гнездах Южнополярные поморники на гнездах	30 м
Пингвины на поверхности морского льда Взрослые тюлени, не выводящие потомства	5 м

Примечания:

1. Включая капских буревестников, антарктических буревестников, качурок Вильсона, малых снежных буревестников и серебристо-серых буревестников.


Australian Government
Department of the Environment, Water, Heritage and the Arts
Australian Antarctic Division
Map A: Windmill Islands, showing location of the Frazier Islands ASPA No. 160 and protected areas within the region
N
Windmill Islands
110°25'E
66°20'S
Donovan Islands
Swain Group
Jack's Donga
Frazier Islands ASPA No. 160
Clark Peninsula ASPA No. 136
Wilkes (abandoned)
Wilkes Hilton
Newcomb Bay
Casey
North-eastern Bailey Peninsula ASPA No.135
Cronk Islands
Mitchell Peninsula
Sparkes Bay
Ardery Island & Odbert Island ASPA No. 103
Robinson Ridge
Holl Island
Herring Island
Ford Island
Penney Bay
Browning Peninsula
Eyres Bay
Legend
Station (Year Round)
Refuge
Contour (100 metre interval)
Antarctic Specially Protected Area
45°W
0°
45°E
60°S
135°W
180°
135°E
Casey
Location of Casey station, Windmill Islands, Budd Coast, Wilkes Land, East Antarctica
Horizontal Datum: WGS84
Projection: Lambert Conformal Conic
1 0.5 0 1 2 3 4 5
Kilometres
Produced by Antarctic Territories, Environment & Policy Section, & Australian Antarctic Data Centre. March 2008.
Map available at: http://aadc-maps.aad.gov.au/aadc/mapcat/
Map Catalogue No. 0000


Map B Frazier Islands, Antarctic Specially Protected Area No. 160, distribution of nesting seabirds
Australian Government
Department of the Environment, Water, Heritage and the Arts
Australian Antarctic Division
Charlton Island
Dewart Island
Nelly Island
Landing Site
Landing Site
N
Legend
Contour line (10 metre interval)
Cliff
Antarctic Specially Protected Area
Adelie Penguin
Antarctic/Snow petrel
Cape petrel
Southern fulmar
Southern giant-petrel
Wilsons storm-petrel
0 100 200 400 600 800
Metres
Horizontal Datum: WGS84
Projection: UTM Zone 49
Produced by Antarctic Territories Environment & Policy Section, & Australian Antarctic Data Centre, March 2008
Map available at http://aadc-maps.aad.gov.au/aadc/mapcat/

Мера 14 (2008)

Особо охраняемый район Антарктики № 161 «Залив Терра Нова» (море Росса). Пересмотренный План управления

Представители,

Напоминая о Статьях 3, 5 и 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, предусматривающих определение Особо охраняемых районов Антарктики и одобрение Планов управления этими районами;

Напоминая о Мере 2 (2003), на основании которой залив Терра Нова (море Росса) был определен Особо охраняемым районом Антарктики № 161 и к которой прилагался План управления этим участком;

Отмечая, что Комитет по охране окружающей среды поддержал пересмотренный План управления ООРА № 161;

Желая заменить существующий План управления ООРА № 161 пересмотренным Планом управления;

Рекомендуют своим правительствам одобрить следующую Меру в соответствии с пунктом 1 Статьи 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике:

1. Одобрить пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 161 «Залив Терра Нова» (море Росса), который прилагается к настоящей Мере.

2. Считать утратившим силу План управления ООРА № 161, который прилагается к Мере 2 (2003).

План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 161

«ЗАЛИВ ТЕРРА НОВА» (МОРЕ РОССА)

1. Описание охраняемых ценностей

Италия предлагает определить в качестве Особо охраняемого района Антарктики (ООРА) залив Терра Нова, прибрежный участок моря площадью 29,4 км^2 между бухтой Адели и заливом Тетис, на том основании, что он является важной литоральной зоной, где давно проводятся долгосрочные научные исследования. Территория Района ограничивается узкой полосой воды протяженностью около 9,4 км, примыкающей с юга к станции Марио Жучелли и уходящей в море от берега не более чем на 7 км. Ни на территории Района, ни в его ближайших окрестностях промысел морских ресурсов не проводился, не проводится и не планируется. Летом этот участок, как правило, свободен от ледового покрова, что редко случается в прибрежных районах моря Росса, и это делает его идеальным и легко доступным для проведения научных исследований прибрежных бентических сообществ данного региона. Начиная с 1986/1987 гг., в заливе Терра Нова проводятся широкомасштабные исследования экологии моря, которые вносят важный вклад в расширение наших знаний об этих сообществах, ранее описанных не очень подробно.

Значительное разнообразие видов и сообществ придает этому Району большую экологическую и научную ценность. В ходе исследований здесь была обнаружена сложная система видовых сообществ, нередко сосуществующих в виде мозаичных структур (Cattaneo-Vietti, 1991; Sara *et al.*, 1992; Cattaneo-Vietti *et al*., 1997; 2000b; 2000c; Gambi *et al.*, 1997; Cantone *et al.*, 2000). Здесь есть и сообщества, отличающиеся большим видовым разнообразием и сложным функционированием (например, губки и коралловые полипы), и слабо структурированные сообщества с небольшим видовым разнообразием. Более того, губки и коралловые полипы залива Терра Нова характеризуются уникальной структурой, и здесь были созданы долгосрочные разрезы в целях мониторинга изменения прибрежных бентических сообществ под влиянием естественных и антропогенных факторов. Присутствие популяции пингвинов Адели *Pygoscelis adeliae* бухте Адели позволяет провести оценку влияния этой колонии на окружающую морскую среду (Povero *et al.*, 2001).

Необходимо обеспечить максимально возможную защиту Района от прямого влияния человека, чтобы его можно было использовать для мониторинга потенциальных воздействий, связанных с деятельностью, которая осуществляется на близлежащей постоянной научной станции Марио Жучелли, расположенной на берегу залива Терра Нова (Mauri *et al.*, 1990; Berkman & Nigro, 1992; Focardi *et al.*, 1993; Minganti *et al.*, 1995; Bruni *et al.*, 1997; Nonnis Marzano *et al.*, 2000). Значительные экологические и научные ценности, обусловленные большим разнообразием видов и сообществ, которые можно использовать, например, путем получения большого объема информации об этих параметрах, а также уязвимость Района для загрязнения, чрезмерно интенсивного отбора образцов и интродукции неместных видов являются основанием для введения долгосрочного режима особой охраны Района.

2. Цели и задачи

Управление в заливе Терра Нова осуществляется в следующих целях:

- недопущение деградации или возникновения значительной угрозы для ценностей Района за счет предотвращения излишнего нарушения Района человеком;
- создание условий для проведения научных исследований экосистемы Района и, в частности, сообществ морских видов и одновременная защита этой экосистемы от чрезмерно интенсивного отбора образцов или других возможных воздействий научных исследований;
- создание условий для проведения других научных исследований и вспомогательной деятельности при условии, что они необходимы для достижения неотложных целей, которые не могут быть достигнуты ни в каком ином месте;
- содержание участков долгосрочного мониторинга для оценки естественных изменений морских сообществ;
- мониторинг воздействий научной станции и связанной с ней деятельности на морскую экосистему;
- минимизация возможности интродукции в Район чужеродных растений, животных и микроорганизмов;
- организация посещений для целей управления в поддержку целей настоящего Плана управления.

3. Меры управления

В целях защиты ценностей Района должны быть предприняты следующие меры управления:

- на станции Марио Жучелли (Италия) на видных местах должна быть выставлена карта, показывающая расположение Района (с указанием особых ограничений, действующих на его территории), и храниться копии настоящего Плана управления;
- на станции Марио Жучелли на видном месте должен быть установлен указатель с изображением расположения и границ Района и четким описанием ограничений на вход;
- буйки и другие знаки или сооружения, установленные на территории Района для проведения научных исследований или в целях управления, должны быть надежно закреплены и поддерживаться в хорошем состоянии и вывозиться, когда необходимость в них отпадает;
- посещать Район следует по мере необходимости, чтобы установить, продолжает ли он служить тем целям, ради которых он был определен, и чтобы убедиться в достаточности мер принимаемых управления и содержания.

4. Срок определения в качестве ООРА

Определен на неограниченный период времени.

5. Карты и фотографии

Карта 1: Батиметрическая карта Особо охраняемого района Антарктики № 161 «Залив Терра Нова».

Характеристики карты: Проекция: UTM Zone 58S; сфероид: WGS84. Расстояние между батиметрическими горизонталями: 50 м. Горизонтали и линия берега обозначены в соответствии с картой, полученной по данным съемки со спутника «Нозерн Футхилз» и выполненной в масштабе 1:50 000 (Frezzotti *et. al.* 2001). Батиметрия в пределах границ ООРА составлена по данным гидролокатора бокового обзора с высоким разрешением (Kvitek, 2002). Батиметрические данные для территории за пределами ООРА предоставлены Итальянской гидрографической службой (Italian Hydrographic Office 2000). Морские данные получены в рамках Проекта изучения морского охраняемого района «Залив Терра Нова» (PNRA 1999-2001). *Врезка 1:* Расположение залива Терра Нова в Антарктиде. *Врезка 2:* карта региона залива Терра Нова с изображением района, показанного на карте 1, станций и близлежащих охраняемых территорий.

6. Описание Района

6(i) Географические координаты, отметки на границах и природные особенности

Район, определяемый в качестве ООРА, находится в заливе Терра Нова между языком ледника Кемпбелл и языком ледника Дрыгальского (Земля Виктории). Территория Района ограничена узкой полосой прибрежных вод к югу от станции Марио Жучелли (Италия), протяженность которой составляет около 9,4 км, и ширина, как правило, колеблется в пределах 1,5-7 км от берега. Общая площадь Района составляет 29,4км^2 (карта 1). Ни на территории района, ни в его ближайших окрестностях промысел морских ресурсов не проводился, не проводится и не планируется.

Западная граница Района определяется как средняя линия полной воды вдоль побережья, которая идет от 74°42’57"ю.ш. на севере (2,3 км к югу от станции Марио Жучелли) до 74°48’00"ю.ш. на юге (южный берег бухты Адели), охватывая литоральную зону (карта 1). Северная граница Района определяется как параллель с координатами 74°42’57"ю.ш., которая идет от побережья на протяжении 1,55 км в восточном направлении до меридиана с координатами 164°10’00"в.д. Эту линию границы рядом берегом можно различить по большой и хорошо заметной скале, расположенной в море самой северной бухте побережья к югу от станции Марио Жучелли, которая является уникальной отличительной характеристикой этого участка побережья. Южная граница определяется как параллель с координатами 74°48’00"ю.ш., которая идет от берега на протяжении 3,63 км в восточном направлении до меридиана с координатами 164°10’00"в.д. Эту линию границы можно различить визуально как южный берег устья бухты Адели, примыкающий с юга к заметному выходу пород у подножья прибрежных скал. Восточная граница Района определяется как меридиан с координатами 164°10’00"в.д., который идет от 74°42’57"ю.ш. на севере до 74°48’00"ю.ш. на юге.

Береговая линия залива Терра Нова состоит, главным образом, из скал и крупных валунов, которые иногда образуют пляжи (Simeoli *et al.*, 1989). В закрытых местах мягкое дно начинается на глубине 20–30 м. Разница между приливом и отливом составляет 1,5–2 м, а поверхность моря покрыта паковым льдом толщиной 2–2,5 м в течение 9–10 месяцев в году (Stocchino & Lusetti, 1988; 1990). Данные, относящиеся к летнему сезону, говорят о том, океанические течения в Районе не отличаются большими скоростями и, в целом, направлены с севера на юг. На побережье этого Района находятся две основные бухты; бульшая из них (бухта Адели), расположена на юге, а меньшая – приблизительно в 3 км севернее первой. Субстрат морского дня бухты меньшего размера состоит из гальки разных размеров, а для бухты Адели характерны мелкозернистые глинистые осадочные отложения. В бухте Адели находится колония пингвинов Адели *Pygoscelis adeliae*, где в 1991 г. насчитывалось примерно

7899 гнездящихся пар. За пределами бухт характеристики морского дна и бентических сообществ относительно однородны вдоль всей береговой линии Района и более изменчивы по вертикали.

По результатам авиационного учета китообразных, проводившегося в прибрежном районе в окрестностях итальянской станции Марио Жучелли летом 2004 г., было установлено, что этом районе встречаются касатки *Orcinus orca* (L.) типов B и C, а также южные малые полосатики *Balaenoptera bonaerensis* Burmeister (Lauriano et al., 2007a; 2007b; Lauriano pers.com.)

Морское дно на территории Района состоит, в основном, из гранитных пород, а более мягкие субстраты состоят из крупнозернистого песка или гравия. В супралиторальной зоне твердые субстраты заселены только колониями цианобактерий и диатомовых водорослей, а в литоральной зоне (ширина 1,5–2,0 м), в самых закрытых местах, широко распространены зеленые водоросли *Urospora penicilliformis* и *Prasiola crispa* (Cormaci *et al.*, 1992b). Ниже литоральной зоны (на глубинах от 2 до 3 м) биота очень бедна из-за длительного присутствия и вымывающего эффекта пакового льда и состоит, главным образом, из эпилитических диатомовых водорослей и ракообразных амфиподов *Paramoera walkeri*. Чуть ниже и до глубины 12 м скалы могут быть полностью колонизированы красной водорослью *Iridaea cordata* (Cormaci *et al.*, 1996), которая нередко сочетается с *Plocamium cartilagineum* (Gambi *et al.*, 1994; 2000a). На этом уровне иногда можно встретить крупных сессильных животных (например, *Alcyonium antarcticum* и *Urticinopsis antarctica*), но зато здесь часто встречаются морская звезда *Odontaster validus* и эхиноид *Sterechinus neumayeri*. *Phyllophora antarctica* – еще одна красная водоросль, образующая большие пятна на глубине от 12 до 25 м, которые нередко полностью колонизированы прикрепленными организмами, в основном, гидроидами (Cerrano *et al.*, 2000c, Puce *et al.*, 2002), серпулидами и мшанками (*Celleporella antarctica* и *Harpecia spinosissima*). Верхние ярусы водорослей служат укрытием и источником пищи для разнообразной и многочисленной мобильной фауны. Многочисленные беспозвоночные, такие, как полихета *Harmothoe brevipalpa*, моллюск *Laevilittorina antarctica*, ракообразный амфипод *Paramoera walkeri* и изопод *Nototanais dimorphus*, питаются этими водорослями и могут быть весьма многочисленными. На скалистых участках дна более глубоких зон место колоний водорослей занимает известковая корковая кораллиновая водоросль *Clathromorphum lemoineanum*, которой питаются морские ежи.

Мягкие участки дна на глубинах от 20 до 40 м покрыты крупнозернистым песком и гравием, где в состав местных сообществ входят двустворчатый моллюск *Laternula elliptica* и полихета *Aglaophamus ornatus* (Nephtiidae). Двустворчатый моллюск *Yoldia eightsi* часто встречается на участках дна, покрытых мелкозернистыми песчаными осадочными отложениями.

На глубине 30–70 м субстрат становится более мелкозернистым и полностью колонизирован двустворчатым моллюском *Adamussium colbecki*, раковины которого колонизированы микросообществом, состоящим, в основном, из фораминифер, мшанок (*Aimulosia antarctica, Arachnopusia decipiens, Ellisina antarctica*, *Micropora brevissima*) и *Paralaeospira levinsenii* (Albertelli *et al.*, 1998; Ansell *et al.*, 1998; Chiantore *et al.*, 1998; 2000; 2001; 2002; Vacchi *et al.*, 2000a; Cerrano *et al.*, 2001a; 2001b). В этом регионе часто встречаются такие крупные хищники, как брюхоногий моллюск *Neobuccinum eatoni*, а также *Parborlasia corrugatus*. Эхиноид *Sterechinus neumayeri* и морская звезда *Odontaster validus* по-прежнему многочисленны на всех глубинах и на твердых, и на подвижных субстратах (Chiantore *et al.*, 2002; Cerrano *et al.*, 2000b).

На глубинах от 70–75 до 120–130 м гетерогенные субстраты обуславливают сосуществование сообществ, связанных и с твердыми, и с мягкими субстратами. На редких выходах пород корковые водоросли исчезают, и в бентических сообществах доминирует прикрепленный

зообентос. Эти разнообразные скопления организмов, питающихся через фильтры, характеризуются, главным образом, наличием губок и коралловых полипов, в то время как полихеты и двустворчатые, питающиеся детритом, доминируют в мягких осадочных отложениях. Среди губок, биомасса которых может достигать очень большой величины, весьма распространены A*xociella nidificata, Calyx arcuarius, Gellius rudis, Phorbas glaberrima, Tedania charcoti* Sara *et al.*, 1992; 2002; Gaino *et al.*, 1992; Cattaneo-Vietti *et al.*, 1996; 2000c; Bavestrello *et al.*, 2000; Cerrano *et al.*, 2000a). Важным компонентом этого сообщества, располагающегося на глубинах до 120-140 м, являются многочисленные беспозвоночные. К ним относятся полихета-эпибионт *Barrukia cristata* на горгонариях Thouarellid, ракообразные перакариды, пикногониды, заднежаберные моллюски (*Austrodoris kerguelenensis, Tritoniella belli*) (Cattaneo-Vietti, 1991; Gavagnin *et al.*, 1995), а также двустворчатые моллюски, офиуры, голотуриевые, мшанки и эндобионты. Заметные спикульные маты губок, встречающиеся на этих глубинах, подчеркивают, что в этом районе губки (наряду с диатомовыми водорослями) играют важную роль в формировании текстуры осадочных отложений и содержании кварца. Эти маты могут ассоциироваться со своеобразным сообществом, где доминируют полихеты и двустворчатый моллюск *Limatula hodgsoni*.

Ниже 130 м твердые субстраты встречаются крайне редко и в основном колонизированы полихетой *Serpula narconensis* (Schiaparelli *et al.*, 2000) и несколькими видами мшанок (*Arachnopusia decipiens, Ellisina antarctica*, *Flustra angusta*, *F. vulgaris* and *Isoschizoporella similis*). Доминирующие здесь глинистые типы дна характеризуются наличием многощетинковых кольчатых червей (Gambi *et al.*, 2000b), в основном вида *Spiophanes*. Гораздо глубже (на глубине 150-200 м) биота характеризуется присутствием плеченогих и различных видов двустворчатых моллюсков, обитающих на мелком гравии и мягком донном субстрате (Cattaneo-Vietti *et al.*, 2000b). Значительная гетерогенность этих субстратов способствует формированию сообществ, отличающихся большим видовым разнообразием и значительной биомассой.

Наконец, в состав фауны этого Района входят нототениевые рыбы, представленные, главным образом, видами, относящимися к группе *Trematomus*, включая *T. bernacchi*, *T. pennelli*, *T. hansoni* и *T. loennbergi*. Они играют важную роль в бентических трофических цепях как потребители многих беспозвоночных, особенно ракообразных и полихет (Vacchi *et al.*, 1991; 1992; 1994a; 1994b; 1995; 1997; 2000b; La Mesa *et al.*, 1996; 1997; 2000; Guglielmo *et al.*, 1998).

Было установлено, что в пластинчатом ледовом покрове залива Терра Нова ранней весной появляется крупный «питомник» антарктической серебрянки *Pleuragramma antarcticum,* которая является одним из ключевых организмов антарктических пищевых сетей (La Mesa et al., 2004; Vacchi et al., 2004). Пластинчатый лед оказывает значительное прооксидантное воздействие в начале южнополярной весны, т.ч. одной из главных стратегических характеристик антарктической серебрянки *P. antarcticum* является сильная антиоксидантная защита (Regoli et al., 2005b). Активные прооксидантные характеристики среды, к которым эти организмы адаптировались в естественных условиях, также влияют на чувствительность антарктической серебрянки к прооксидантным химическим веществам антропогенного происхождения (Regoli et al., 2005b).

Оксирадикальный метаболизм и антиоксидантная защита имеют огромное значение для некоторых морских беспозвоночных, рыб и пингвинов, обитающих в заливе Терра Нова, и являются для них важной компенсирующей стратегией, позволяющей приспособиться к экстремальным условиям внешней среды и сильным сезонным колебаниям биотических и абиотических факторов, установить симбиотические связи, выработать специфические физиологические характеристики и долгосрочные механизмы защиты биологических

макромолекул, а также устойчивость к старению (Regoli et al., 1997a,b; 2000a,b, 2002, 2004; Corsolini et al., 2001; Cerrano et al., 2004).

Чувствительность к окислительному стрессу имеет также особое значение для мониторинга последствий человеческой деятельности. С учетом этого было проведено исследование ответной реакции клеток ключевых антарктических организмов на загрязняющие вещества с разработкой широкого набора биомаркеров, чувствительных к биологическим нарушениям (Focardi et al., 1995; Regoli et al., 1998; Jimenez et al., 1999; Regoli et al., 2005a; Benedetti et al., 2005, 2007; Canapa et al., 2007; Di Bello et al., 2007). В настоящее время в заливе Терра Нова нет никаких признаков загрязнения, однако организмы подвержены воздействию повышенных естественных концентраций кадмия, которые обычно в 10-50 раз превышают концентрации кадмия в тканях видов, обитающих в умеренных широтах (Mauri et al., 1990; Nigro et al., 1992, 1997; Canapa et al., 2007). И хотя повышенное содержание этого элемента не оказывает прямого отрицательного воздействия на местные организмы, тем не менее, экологические характеристики залива Терра Нова влияют на чувствительность организмов к другим химическим веществам, что имеет большое значение для мониторинга последствий антропогенной нагрузки или случайных разливов (Regoli et al., 2005a). В частности, повышенный уровень кадмия в заливе Терра Нова изменяет биоаккумуляцию и метаболизм полициклических ароматических углеводородов и хлорорганических ксенобиотиков в местных морских организмах, что также позволяет предположить, что хроническое воздействие этого элемента влияет на эндокринную систему (Regoli et al., 2005a; Benedetti et al., 2007; Canapa et al., 2007).

Считается, что человек оказал минимальное воздействие на Район и что его источником являются исключительно близлежащая станция Марио Жучелли и научные исследования, осуществляемые на территории Района. На станции могут находиться около 80 человек; здесь есть оборудование и сооружения для работы вертолетов и пирс для причаливания маломерных водных судов. На станции используется легкое дизельное топливо, которое хранится в трех стальных резервуарах общей емкостью 1,8 млн литров. Каждый год суда дозаправки перекачивают топливо на станцию либо по шлангам, проложенным по морскому льду, либо через баржу, если льда нет. Станционные сточные воды, очищенные на биологической установке, сбрасываются в море рядом со станцией с восточного берега полуострова, где расположена станция (в 2,3 км от северной границы Района). Сжигаемый мусор, образующийся на станции, сжигается, а дым очищается и фильтруется через воду. Эта вода поступает на очистные сооружения с периодичностью, которая определяется частотой использования мусоросжигателя. Приблизительно в 650 м к северу от северной границы Района и в 150 м от берега находится пункт атмосферного мониторинга (местное название «Кампо Икаро»): этот пункт не сбрасывает никаких отходов. Летом станцию Марио Жучелли регулярно посещает вспомогательное судно; иногда сюда заходят туристические суда, которые могут стоять на якоре в море в нескольких километрах к северу от Района.

6(ii) Зоны ограниченного доступа на территории Района

Отсутствуют.

6(iii) Сооружения на территории и в окрестностях Района

На территории Района никаких сооружений нет. Ближайшим сооружением является пункт атмосферного мониторинга (местное название «Кампо Икаро»), который находится в 650 м к северу от северной границы Района, в то время как станция Марио Жучелли (74°41’42"ю.ш., 164°07’23"в.д.) расположена на небольшом полуострове на берегу вблизи залива Тетис в 1,65 км к северу.

6(iv) Наличие других охраняемых территорий в непосредственной близости от Района

В 45 км к северо-востоку находится ООРА № 118 «Вершина горы Мельбурн», сухопутный участок, который является единственной охраняемой территорией в непосредственной близости от Района.

7. Условия выдачи Разрешений

Вход на территорию Района возможен только на основании Разрешения, выданного соответствующими национальными органами. Разрешение на посещение Района выдается на следующих условиях:

- Разрешение выдается для проведения научных исследований морской среды Района или для достижения других научных целей, которые не могут быть достигнуты ни в каком ином месте; и/или
- Разрешение выдается для осуществления важных мер управления, соответствующих таким целям плана управления, как инспекции, содержание территории или пересмотр плана;
- разрешенная деятельность не поставит под угрозу ценности Района;
- любые меры управления направлены в поддержку целей плана управления;
- любые меры управления направлены в поддержку целей плана управления;
- во время пребывания на территории Района необходимо иметь при себе либо само Разрешение, либо его заверенную копию;
- отчет о посещении должен быть представлен в орган, указанный в Разрешении;
- Разрешение выдается на указанный срок.

7(i) Доступ в Район и передвижение по его территории

В Район можно попасть по морю, по суше, по морскому льду или по воздуху. Что касается маршрутов входа в Район или передвижения по его территории, то на это нет никаких особых ограничений, хотя любое передвижение должно быть сведено к минимуму, необходимому для достижения целей любой разрешенной деятельности. Необходимо принимать все разумные меры для минимизации нарушений. Стоянка на якоре в Районе запрещена. На полеты над территорией Района нет никаких особых ограничений, и воздушные суда (при наличии Разрешения) могут садиться на территории Района тогда, когда это позволяет состояние морского льда. Экипажам кораблей или маломерных водных судов и всем пассажирам, которые находятся у них на борту, запрещено выходить за пределы площадки вокруг кораблей и маломерных водных судов, если это не оговорено в Разрешении.

7(ii) Осуществляемая или разрешенная деятельность на территории, включая ограничения по времени или пространству

- Научные исследования или важная операционная деятельность, не представляющие угрозы для ценностей Района;
- важные меры управления, включая мониторинг;
- деятельность, включая использование тралов, драг, скребков, дночерпателей или закидывание сетей на территории Района, следует осуществлять крайне осторожно, поскольку богатые донные сообщества чувствительны к нарушениям: до выдачи Разрешений на такие виды деятельности необходимо провести тщательный

сравнительный анализ их воздействий на особо охраняемую экосистему и предполагаемых выгод научных исследований или мер управления, рассмотрев при этом возможность использования альтернативны, более избирательных и менее агрессивных методов отбора образцов;

- уведомление о любой предпринятой деятельности/любых предпринятых мерах, не указанных в Разрешении, направляется в соответствующий компетентный орган.

7(iii) Установка, модификация или снос сооружений

Возведение сооружений или установка научного оборудования на территории Района допускается только в соответствии с Разрешением. Все установленные в Районе указатели, сооружения и научное оборудование должны иметь четкую идентификацию с указанием страны, Ф.И.О. главного исследователя и года установки. Все они должны быть выполнены из материалов, представляющих минимальную опасность с точки зрения загрязнения Района. Одним из требований Разрешения должен быть вывоз из Района конкретного оборудования, у которого истек срок действия Разрешения. Размещение постоянных установок запрещено.

7(iv) Расположение полевых лагерей

Лагерей на территории Района нет. Иногда временные полевые лагеря располагались на пляже в бухте Адели.

7(v) Ограничения на ввоз материалов и организмов в Район

Преднамеренный ввоз в Район живых животных, растительных материалов, болезнетворных организмов или микроорганизмов не допускается. Ввоз в Район продуктов из домашней птицы, включая пищевые продукты, содержащие не прошедший тепловую обработку сухой яичный порошок, не допускается. Ввоз в Район гербицидов и пестицидов не допускается. Все остальные химические вещества, включая радионуклиды и стабильные изотопы, которые могут ввозиться для научных исследований или в целях управления, оговоренных в Разрешении, должны применяться в минимальных количествах, необходимых для достижения целей деятельности, на которую выдано Разрешение. Такие химические вещества следует применять с учетом ценностей Района. Порядок хранения и эксплуатации всех материалов должен гарантировать минимизацию риска их случайного попадания к окружающую среду. По мере возможности, ввозится на территорию Района, материалы следует ввозить в Район только на оговоренный период времени и вывозить из Района сразу после или до завершения этого периода. В случае выброса или утечки, которые могут нанести ущерб ценностям Района, восстановительные меры следует принимать только в том случае, если нет большой вероятности того, что последствия таких мер превзойдут последствия пребывания материала на месте. Если произошел выброс или утечка каких-либо материалов, которые не были перечислены в официальном Разрешении, необходимо направить уведомление соответствующему компетентному органу.

7(vi) Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны

Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны допускаются только на основании Разрешения, выданного в соответствии с Приложением II к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике. В случае изъятия или вредного вмешательства в жизнь животных следует соблюдать разработанный СКАР Кодекс поведения при использовании животных в научных целях в Антарктике, который является минимальным стандартом.

7(vii) Сбор и вывоз объектов, которые не были ввезены в Район держателем Разрешения

Сбор материалов в Районе и их вывоз из Района допускается только в соответствии с Разрешением и ограничивается минимумом, необходимым для выполнения научных задач или целей управления. Разрешение не выдается в том случае, если есть основания для опасений, что предполагаемый сбор образцов приведет к изъятию, вывозу или нарушению субстрата, местной флоры или фауны в таком объеме, что это существенно повлияет на их распределение или численность на территории Района. Все собранные образцы описываются с указанием их вида, количества и места, где они были взяты. Эта информация хранится в доступном архиве на станции Марио Жучелли в целях ведения учета использования Района, что облегчит оценку воздействий и планирование дальнейшего отбора образцов. Материалы антропогенного происхождения, которые могут нанести ущерб ценностям Района и которые не были ввезены в Район держателем Разрешения или санкционированы иным образом, могут быть вывезены из Района, за исключением ситуаций, когда существует вероятность того, что последствия вывоза превзойдут последствия пребывания материала на месте. В этом случае необходимо направить уведомление соответствующему компетентному органу.

7(viii) Удаление отходов

Все отходы, включая отходы жизнедеятельности человека, подлежат вывозу из Района.

7(ix) Меры, необходимые для обеспечения возможности дальнейшего выполнения целей и задач Плана управления

1) Разрешения на доступ в Район могут выдаваться для проведения биологического мониторинга и осмотра территории, что может предусматривать отбор небольших образцов для анализа или проверки, или осуществления охранных мер.
2) Все участки, специально предназначенные для проведения долгосрочного мониторинга и уязвимые для непреднамеренных нарушений, по мере возможности, должны быть размечены соответствующим образом на местности и картах Района.
3) В целях сохранения экологических и научных ценностей морских сообществ, встречающихся на территории Района, посетители должны принимать специальные меры предосторожности во избежание загрязнения морской среды. Особую опасность представляют выбросы или разливы углеводородных соединений с судов, а также биологическая интродукция. В целях минимизации риска такого загрязнения посетители должны следить за тем, чтобы пробоотборное оборудование или указатели, которые ввозятся в Район, были чистыми. Судам, где обнаружены утечки или серьезная опасность таких утечек, запрещено входить на территорию Района. Если во время пребывания судна на территории Района на нем обнаружена утечка топлива, такое судно должно покинуть Район, если утечку нельзя оперативно ликвидировать. Использование ГСМ на территории Района должно быть сведено к минимуму, необходимому для достижения целей разрешенной деятельности.

7(x) Требования к отчетности

Стороны Договора об Антарктике должны принять меры к тому, чтобы основной держатель каждого выданного Разрешения представил соответствующему компетентному органу отчет о предпринятой деятельности. Насколько это уместно, в состав такого отчета должна входить информация, указанная в Форме отчета о посещении, предложенной СКАР. Стороны должны вести учет такой деятельности и в рамках ежегодного обмена информацией предоставлять краткие описания мероприятий, проведенных лицами, которые находятся под их юрисдикцией. Эти описания должны содержать достаточно подробные сведения, чтобы можно было

провести оценку эффективности Плана управления. По мере возможности, Стороны должны сдавать оригиналы отчетов или их копии в открытый архив для ведения учета использования участка. Эти отчеты будут использоваться как при пересмотре плана управления, так и в процессе организации использования Района в научных целях.

8. Ссылки

Albertelli G., Cattaneo-Vietti R., Chiantore M., Pusceddu A., Fabiano M., 1998. Food availability to an *Adamussium* bed during the austral Summer 1993/94 (Terra Nova Bay, Ross Sea). *Journal of Marine Systems* **17**: 425-34.

Ansell A.D., Cattaneo-Vietti R., Chiantore M., 1998. Swimming in the Antarctic scallop *Adamussium colbecki*: analysis of *in situ* video recordings. *Antarctic Science* **10** (4): 369-75.

Bavestrello G., Arillo A., Calcinai B., Cattaneo-Vietti R., Cerrano C., Gaino E., Penna A., Sara' M., 2000. Parasitic diatoms inside Antarctic sponges. *Biol. Bull*. **198**: 29-33.

Benedetti M., Gorbi S., Bocchetti R., Fattorini D., Notti A., Martuccio G., Nigro M., Regoli F. (2005). Characterization of cytochrome P450 in the Antarctic key sentinel species Trematomus bernacchii. Pharmacologyonline 3: 1-8 ISSN-1827-8620

Benedetti M., Martuccio G., Fattorini D., Canapa A., Barucca M., Nigro M., Regoli F. (2007). Oxidative and modulatory effects of trace metals on metabolism of polycyclic aromatic hydrocarbons in the Antarctic fish Trematomus bernacchii. Aquat. Toxicol. 85: 167-175

Berkman P.A., Nigro M., 1992. Trace metal concentrations in scallops around Antarctica: Extending the Mussel Watch Programme to the Southern Ocean. *Marine Pollution Bulletin* **24** (124): 322-23.

Bruni V., Maugeri M.L., Monticelli L.S., 1997. Faecal pollution indicators in the Terra Nova Bay (Ross Sea, Antarctica). *Marine Pollution Bulletin* **34** (11): 908-12.

Canapa A, Barucca M, Gorbi S, Benedetti M, Zucchi S, Biscotti MA, Olmo E, Nigro M, Regoli F 2007 Vitellogenin gene expression in males of the Antarctic fish *Trematomus bernacchii* from Terra Nova Bay (Ross Sea): A role for environmental cadmium? *Chemosphere, 66:1270-1277*.

Cantone G., Castelli A., Gambi M.C., 2000. The Polychaete fauna off Terra Nova Bay and Ross Sea: biogeography, structural aspects and ecological role. In: *Ross Sea Ecology*, F. Faranda, L. Guglielmo and A. Ianora Eds., Springer Verlag, Berlin Heidelberg: 551-61.

Cattaneo-Vietti R., 1991. Nudibranch Molluscs from the Ross Sea, Antarctica. *J. Moll. Stud.* **57**: 223-28.

Cattaneo-Vietti R., Bavestrello G., Cerrano C., Sara' M., Benatti U., Giovine M., Gaino E., 1996. Optical fibres in an Antarctic sponge. *Nature* **383**: 397-98.

Cattaneo-Vietti R., Chiantore M., Albertelli G., 1997. The population structure and ecology of the Antarctic Scallop, *Adamussium colbecki* in Terra Nova Bay (Ross Sea, Antarctica). *Scientia Marina* **61** (Suppl. 2): 15-24.

Cattaneo-Vietti R., Chiantore M., Misic C., Povero P., Fabiano M., 1999. The role of pelagic-benthic coupling in structuring littoral benthic communities at Terra Nova Bay (Ross Sea) and inside the Strait of Magellan. *Scientia Marina* **63** (Supl. 1): 113-21.

Cattaneo-Vietti R., Chiantore M., Gambi M.C., Albertelli G., Cormaci M., Di Geronimo I., 2000a. Spatial and vertical distribution of benthic littoral communities in Terra Nova Bay. In: *Ross Sea Ecology*, F. Faranda, L. Guglielmo and A. Ianora Eds., Springer Verlag, Berlin Heidelberg: 503-14.

Cattaneo-Vietti R., Chiantore M., Schiaparelli S., Albertelli G., 2000b. Shallow and deep-water mollusc distribution at Terra Nova Bay (Ross Sea, Antarctica). *Polar Biology* **23**: 173-82.

Cattaneo-Vietti R., Bavestrello G., Cerrano C., Gaino E., Mazzella L., Pansini M., Sara M., 2000c. The role of sponges of Terra Nova Bay ecosystem. In: *Ross Sea Ecology*, F. Faranda, L. Guglielmo and A. Ianora Eds., Springer Verlag, Berlin Heidelberg: 539-49.

Cerrano C., Arillo A., Bavestrello G., Calcinai B., Cattaneo-Vietti R., Penna A., Sara M., Totti C., 2000a. Diatom invasion in the Antarctic hexactinellid sponge *Scolymastra joubini*. *Polar Biology* **23**: 441-44.

Cerrano C., Bavestrello G., Calcinai B., Cattaneo-Vietti R., Sara A., 2000b. Asteroids eating sponges from Tethys Bay, East Antarctica. *Antarctic Science* **12**(4): 431-32.

Cerrano C., Puce S., Chiantore M., Bavestrello G., 2000c. Unusual trophic strategies of *Hydractinia angusta* (Cnidaria, Hydrozoa) from Terra Nova Bay, Antarctica. *Polar Biology* **23**(7): 488-94.

Cerrano C., G. Bavestrello, B. Calcinai, R. Cattaneo-Vietti, M. Chiantore, M. Guidetti, A. Sara, 2001a. Bioerosive processes in Antarctic seas. *Polar Biology* **24**: 790-92.

Cerrano C., S. Puce, M. Chiantore, G. Bavestrello, R. Cattaneo-Vietti, 2001b. The influence of the epizooic hydroid *Hydractinia angusta* on the recruitment of the Antarctic scallop *Adamussium colbecki*. *Polar Biology* **24**: 577-81.

Cerrano C, Calcinai B, Cucchiari E, Di Camillo C, Nigro M, Regoli F, Sara A, Schiapparelli S, Totti C, Bavestrello G 2004 Are diatoms a food source for Antarctic sponges?. *Chemistry and Ecology, vol. 20: 57-64.*

Chiantore M., Cattaneo-Vietti R., Albertelli G., Misic M., Fabiano M., 1998. Role of filtering and biodeposition by *Adamussium colbecki* in circulation of organic matter in Terra Nova Bay (Ross Sea, Antarctica). *Journal of Marine Systems* **17**: 411-24.

Chiantore M., Cattaneo-Vietti R., Povero P., Albertelli G., 2000. The population structure and ecology of the antarctic scallop *Adamussium colbecki* in Terra Nova Bay. In: *Ross Sea Ecology*, F. Faranda, L. Guglielmo and A. Ianora Eds., Springer Verlag, Berlin Heidelberg: 563-73.

Chiantore M., Cattaneo-Vietti R., Berkman P.A., Nigro M., Vacchi M., Schiaparelli S., Albertelli G., 2001. Antarctic scallop (*Adamussium colbecki*) spatial population variability along the Victoria Land Coast, Antarctica. *Polar Biology* **24**: 139-43.

Chiantore M., R. Cattaneo-Vietti, L. Elia, M. Guidetti, M. Antonini, 2002. Reproduction and condition of the scallop *Adamussium colbecki* (Smith 1902), the sea-urchin *Sterechinus neumayeri* (Meissner, 1900) and the sea-star *Odontaster validus* Koehler, 1911 at Terra Nova Bay (Ross Sea): different strategies related to inter-annual variations in food availability. *Polar Biology* **22**: 251-55.

Cormaci M., Furnari G., Scammacca B., Casazza G., 1992a. Il fitobenthos di Baia Terra Nova (Mare di Ross, Antartide): osservazioni sulla flora e sulla zonazione dei popolamenti. In: Gallardo VA, Ferretti O, Moyano HI (eds) *Actas del Semin. Int. Oceanografia in Antartide*. Centro EULA, Universitad de Concepciyn, Chile. ENEA: 395-408.

Cormaci M., Furnari G., Scammacca B., 1992b. The benthic algal flora of Terra Nova Bay (Ross Sea, Antarctica). *Botanica Marina* **35**(6): 541-52

Cormaci M., Furnari G., Scammacca B., 1992c. Carta della vegetazione marina di Baia Terra Nova (Mare di Ross, Antartide). *Biologia Marina* **1**: 313-14.

Cormaci M., Furnari G., Scammacca B., Alongi G., 1996. Summer biomass of a population of *Iridaea cordata* (Gigartinaceae, Rhodophyta) from Antarctica. In: Lindstrom SC, Chapman DJ (Eds) Proceedings of the XV Seeweeds Symposium. *Hydrobiologia* **326/327**: 267-72.

Corsolini S, Nigro M, Olmastroni S, Focardi S, Regoli F 2001 Susceptibility to oxidative stress in Adelie and Emperor penguin, *Polar Biology, vol. 24: 365-368.*

Di Bello D., Vaccaio E., Longo V., Regoli F., Nigro M., Benedetti M., Gervasi PG, Pretti C. (2007). Presence and inducibility by в-Naphtoflavone of CYP 1A1, CYP 1B1, UDP-GT, GST and DT-Diaphorase enzymes in Trematomus bernacchii, an Antarctic fish. Aquatic Toxicol. 84: 19-26

Fabiano M., Danovaro R., Crisafi E., La Ferla R., Povero P., Acosta Pomar L., 1995. Particulate matter composition and bacterial distribution in Terra Nova Bay (Antarctica) during summer 1989-90. *Polar Biology* **15**: 393-400.

Fabiano M., Povero P., Danovaro R., 1996. Particulate organic matter composition in Terra Nova Bay (Ross Sea, Antarctica) during summer 1990. *Antarctic Science* **8**(1): 7-13.

Fabiano M., Chiantore M., Povero P., Cattaneo-Vietti R., Pusceddu A., Misic C., Albertelli G., 1997. Short-term variations in particulate matter flux in Terra Nova Bay, Ross Sea. *Antarctic Science* **9**(2): 143-149.

Focardi S., Bargagli R., Corsolini S., 1993. Organochlorines in marine Antarctic food chain at Terra Nova Bay (Ross Sea). *Korean Journal of Polar Research* **4**: 73-77.

Focardi S, Fossi MC, Lari L, Casini S, Leonzio C, Meidel SK, Nigro M. 1995 Induction of MFO Activity in the Antarctic fish *Pagothenia bernacchii*: Preliminary results. *Marine Environmental Research., 39: 97-100.*

Gaino E., Bavestrello G., Cattaneo-Vietti R., Sara' M., 1994. Scanning electron microscope evidence for diatom uptake by two Antarctic sponges. *Polar Biology* **14**: 55-58.

Gambi M.C., Lorenti M., Russo G.F., Scipione M.B., 1994. Benthic associations of the shallow hard bottoms off Terra Nova Bay (Ross Sea, Antarctica): zonation, biomass and population structure. *Antarctic Science* **6**(4): 449-62.

Gambi M.C., Castelli A., Guizzardi M., 1997. Polychaete populations of the shallow soft bottoms off Terra Nova Bay (Ross Sea, Antarctica): distribution, diversity and biomass. *Polar Biology* **17**: 199-210.

Gambi M.C., Buia M.C., Mazzella L., Lorenti M., Scipione M.B., 2000a. Spatio-temporal variability in the structure of benthic populations in a physically controlled system off Terra Nova Bay: the shallow hard bottoms. In: *Ross Sea Ecology*, F. Faranda, L. Guglielmo and A. Ianora Eds., Springer Verlag, Berlin Heidelberg: 527-538.

Gambi M.C., Giangrande A., Patti F.P., 2000b. Comparative observations on reproductive biology of four species of *Perkinsiana* (Polychaeta, Sabellidae). *Bulletin of Marine Science* **67**(1): 299-309.

Gavagnin M., Trivellone E., Castelluccio F., Cimino G., Cattaneo-Vietti R., 1995. Glyceryl ester of a new halimane diterpenoic acid from the skin of the antarctic nudibranch *Austrodoris kerguelenensis*. *Tetrahedron Letters* **36**: 7319-22.

Guglielmo L., Granata A., Greco S., 1998. Distribution and abundance of postlarval and juvenile *Pleuragramma antarticum* (Pisces, Nototheniidae)of Terra Nova Bay (Ross Sea, Antartica). *Polar Biology* **19**: 37-51.

Guglielmo L., Carrada G.C., Catalano G., Dell'Anno A., Fabiano M., Lazzara L., Mangoni O., Pusceddu A., Saggiomo V., 2000. Structural and functional properties of sympagic communities in the annual sea ice at Terra Nova Bay (Ross Sea, Antarctica). *Polar Biology* **23**(2): 137-46.

Jimenez B, Fossi MC, Nigro M, Focardi S. 1999 Biomarker approach to evaluating the impact of scientific stations on the Antarctic environment using *trematomus bernacchii* as a bioindicator organism. *Chemosphere*, 39: 2073-2078.

La Mesa M., Arneri E., Giannetti G., Greco S., Vacchi M., 1996. Age and growth of the notothenid fish *Trematomus bernacchii* Boulenger from Terra Nova Bay, Antartica. *Polar Biology***16**: 139-45.

La Mesa M., Vacchi M., Castelli A., Diviacco G., 1997. Feeding ecology of two notothenid fishes *Trematomus hansoni* and *Trematomus loennbergi* from Terra Nova Bay, Ross Sea. *Polar Biology* **17**: 62-68.

La Mesa M., Vacchi M., T. Zunini Sertorio, 2000. Feeding plasticity of *Trematomus newnesi* (Pisces, Nototheniidae) in Terra Nova Bay, Ross Sea, in relation to environmental conditions. *Polar Biology* **23**(1): 38-45.

La Mesa M., J.T. Eastman, M. Vacchi, 2004. The role of notothenioid fish in the food web of the Ross Sea shelf waters: a review. *Polar Biol., 27: 321-338.*

Lauriano G., Fortuna C.M., Vacchi M., 2007a. Observation of killer whale (*Orcinus orca*)

possibly eating penguins in Terra Nova Bay, Antarctica. *Antarctic Science*, 19(1): 95-96.

Lauriano G., Vacchi M., Ainley D., Ballard G., 2007b. Observations of top predators foraging on fish in the pack ice of the southern Ross Sea. *Antarctic Science*, 19(4): 439-440.

Mauri M., Orlando E., Nigro M., Regoli F., 1990. Heavy metals in the Antarctic scallop *Adamussium colbecki* (Smith). *Mar. Ecol. Progr. Ser*. **67**: 27-33.

Mauri M, Orlando E, Nigro M, Regoli F. 1990 Heavy metals in the Antarctic scallop *Adamussium colbecki* (Smith). *Marine Ecology Progress Series, 67: 27-33*. **I.f. 2.286**

Minganti V., Capelli R., Fiorentino F., De Pellegrini R., Vacchi M., 1995. Variations of mercury and selenium concentrations in *Adamussium colbecki* and *Pagothenia bernacchii* from Terra Nova Bay (Antarctica) during a five year period. *Int. J. Environ. Anal. Chem.* **61**: 239-48.

Nonnis Marzano F., Fiori F., Jia G., Chiantore M., 2000. Anthropogenic radionuclides bioaccumulation in Antarctic marine fauna and its ecological relevance. *Polar Biology* **23**: 753-58.

Nigro M, Orlando E, Regoli F. 1992 Ultrastructural localisation of metal binding sites in the kidney of the Antarctic scallop *Adamussium colbecki. Marine Biology, 113: 637-643.*

Nigro M., Regoli F., Rocchi R., Orlando E. (1997). Heavy metals in Antarctic Molluscs. In "Antarctic Communities" (B. Battaglia, J. Valencia and D.W.H Walton Eds.), Cambridge University Press, 409-412

Povero P., Chiantore M., Misic C., Budillon G., Cattaneo-Vietti R., 2001. Pelagic-benthic coupling in Adйlie Cove (Terra Nova Bay, Antarctica): a strongly land forcing controlled system? *Polar Biology* **24**: 875-882.

Puce S., Cerrano C., Bavestrello G., 2002. *Eudendrium* (Cnidaria, Anthomedusae) from the Antarctic Ocean with a description of new species. *Polar Biology* **25**: 366-73.

Pusceddu A., Cattaneo-Vietti R., Albertelli G., Fabiano M., 1999. Origin, biochemical composition and vertical flux of particulate organic matter under the pack ice in Terra Nova Bay (Ross Sea, Antarctica) during late summer 1995. *Polar Biology* **22**: 124-32.

Regoli F, Principato GB, Bertoli E, Nigro M, Orlando E. 1997a Biochemical characterisation of the antioxidant system in the scallop *Adamussium colbecki*, a sentinel organism for monitoring the Antarctic environment. *Polar Biology, 17: 251-25.*

Regoli F, Nigro M, Bertoli E, Principato GB, Orlando E. 1997b Defences against oxidative stress in the Antarctic scallop *Adamussium colbecki* and effects of acute exposure to metals. *Hydrobiologia, 355: 139-144.*

Regoli F, Nigro M, Orlando E. 1998 Lysosomal and antioxidant defences to metals in the Antarctic scallop *Adamussium colbecki. Aquatic Toxicology*, 40: 375-392.

Regoli F, Nigro M, Bompadre S, Wiston G. 2000a Total oxidant scavenging capacity (TOSC) of microsomal and cytosolic fractions from Antarctic Arctic and Mediterranean Scallops: differentiation between three different potent oxidants. *Aquatic Toxicology, 49: 13-25.*

Regoli F, Nigro M, Chiantore MC, Gorbi S, Wiston G 2000b Total oxidant scavenging capacity of Antarctic, Arctic and Mediterranean scallops. *Italian Journal of Zoology, vol. 67: 5-94.*

Regoli F., M. Nigro, M. Chiantore, G.W. Winston, 2002. Seasonal variations of susceptibility to oxidative stress in *Adamussium colbecki*, a key bioindicator species for the Antarctic marine environment. *The Science of the Total Environment*, **289:** 205-211.

Regoli F, Nigro M, Chierici E, Cerrano C, Schiapparelli S, Totti C, Bavestrello G 2004 Variations of antioxidant efficiency and presence of endosymbiontic diatoms in the Antarctic porifera Haliclona dancoi, Marine Environmental Research, vol. 58: 637-640.

Regoli F, Nigro M, Benedetti M, Gorbi S, Pretti C, Gervasi PG, Fattorini D 2005a Interactions between metabolism of trace metals and xenobiotics agonist of the aryl hydrocarbon receptor in the Antarctic fish *Trematomus bernacchii*: environmental perspectives. *Environmental Toxicology and Chemistry, vol.* 24(6): 201-208

Regoli F, Nigro M, Benedetti M, Fattorini D, Gorbi S 2005b Antioxidant efficiency in early life stages of the Antarctic silverfish *Pleuragramma antarcticum*: Responsiveness to pro-oxidant conditions of platelet ice and chemical exposure. *Aquatic Toxicology, vol. 75: 43-52.*

Sara A., Cerrano C., Sara M., 2002. Viviparous development in the Antarctic sponge *Stylocordyla borealis* Loven, 1868. *Polar Biology* **25**: 425-31.

Sara M., Balduzzi A., Barbieri M., Bavestrello G., Burlando B., 1992. Biogeographic traits and checklist of Antarctic demosponges. *Polar Biology* **12**: 559-85.

Schiaparelli S., Cattaneo-Vietti R., Chiantore M., 2000. Adaptive morphology of *Capulus subcompressus* Pelseneer, 1903 (Gastropoda: Capulidae) from Terra Nova Bay, Ross Sea (Antarctica). *Polar Biology* **23**: 11-16.

Simeoni U., Baroni C., Meccheri M., Taviani M., Zanon G., 1989. Coastal studies in Northern Victoria Land (Antarctica): Holocene beaches of Inexpressible island, Tethys Bay and Edmonson Point. *Boll. Ocean. Teor. Appl.* **7**(1-2): 5-16.

Stocchino C., Lusetti C., 1988. Le costanti armoniche di marea di Baia Terra Nova (Mare di Ross, Antartide). F.C. 1128 *Istituto Idrografico della Marina*, Genova.

Stocchino C., Lusetti C., 1990. Prime osservazioni sulle caratteristiche idrologiche e dinamiche di Baia Terra Nova (Mare di Ross, Antartide). F.C. 1132 *Istituto Idrografico della Marina*, Genova.

Vacchi M., Greco S., La Mesa M., 1991. Ichthyological survey by fixed gears in Terra Nova Bay (Antarctica). Fish list and first results. *Memorie di Biologia Marina e di Oceanografia* **19**: 197-202.

Vacchi M., Romanelli M., La Mesa M., 1992. Age structure of *Chionodraco hamatus* (Teleostei, Channichthyidae) samples caught in Terra Nova Bay, East Antarctica. *Polar Biology* **12**: 735-38.

Vacchi M., Greco S., 1994a. Capture of the giant Nototheniid fish *Dissostichus mawsoni* in Terra Nova Bay (Antarctica): Notes on the fishing equipment and the specimens caught. *Cybium* **18**(2): 199-203.

Vacchi M., La Mesa M., Castelli A., 1994b. Diet of two coastal nototheniid fish from Terra Nova Bay, Ross Sea. *Antarctic Science* **6**(1): 61-65.

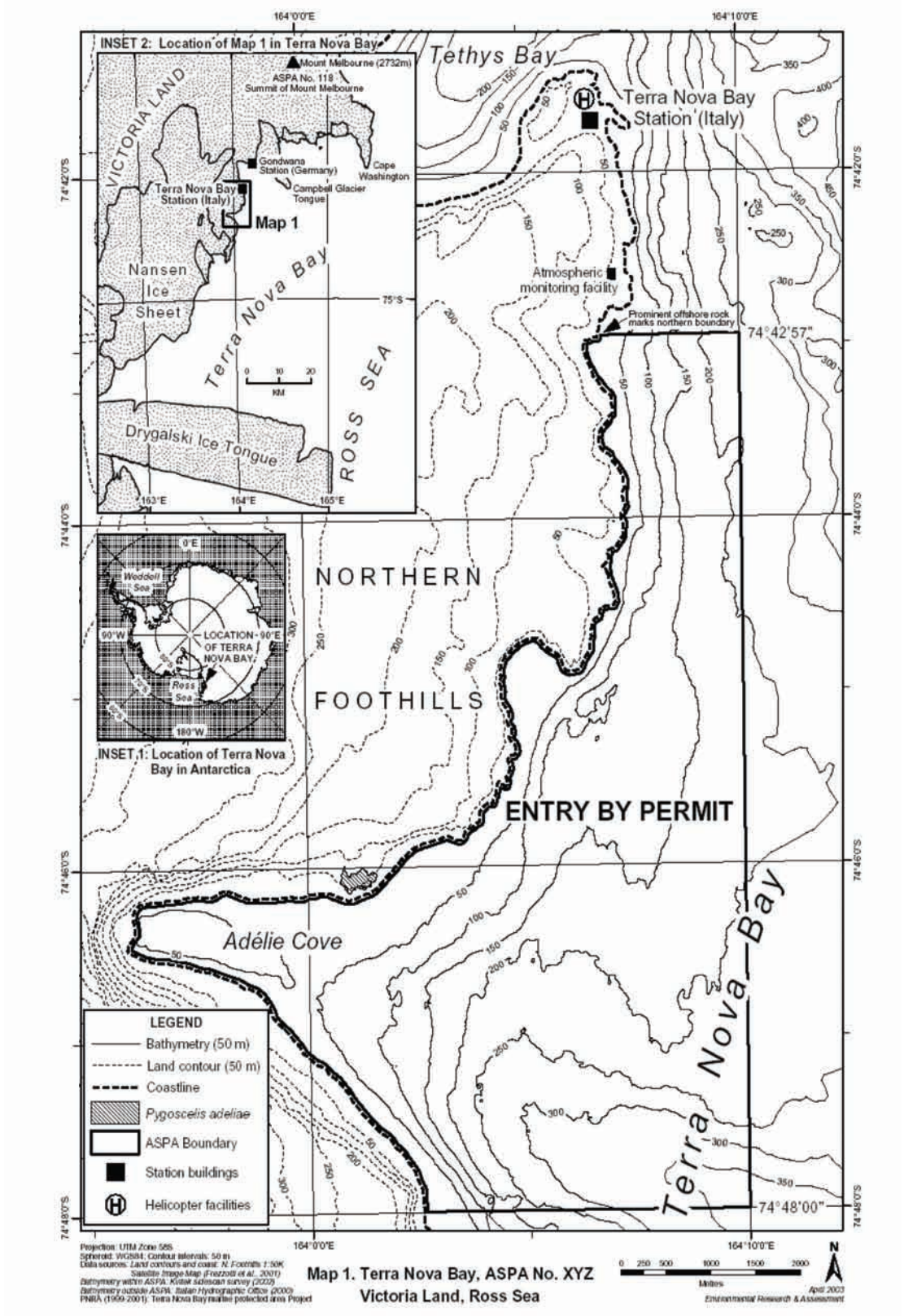
Vacchi M., La Mesa M., 1995. The diet of Antarctic fish *Trematomus newnesi* Boulenger, 1902 (Notothenidae) from Terra Nova Bay, Ross Sea. *Antarctic Science* **7**(1): 37-38.

Vacchi M., La Mesa M., 1997. Morphometry of *Cryodraco* specimens of Terra Nova Bay. *Cybium* 21(4): 363-68.

Vacchi M., Cattaneo-Vietti R., Chiantore M., Dalщ M., 2000a. Predator-prey relationship between nototheniid fish *Trematomus bernacchii* and Antarctic scallop *Adamussium colbecki* at Terra Nova Bay (Ross Sea). *Antarctic Science* 12(1): 64-68.

Vacchi M., La Mesa M., Greco S., 2000b. The coastal fish fauna of Terra Nova Bay, Ross Sea (Antarctica). In: *Ross Sea Ecology*, F. Faranda, L. Guglielmo and A. Ianora Eds., Springer Verlag, Berlin Heidelberg: 457-68.

Vacchi M., M. La Mesa, M. Dalщ, J. MacDonald, 2004. Early life stages in the life cycle of Antarctic silverfish,*Pleuragramma antarcticum* in Terra Nova Bay, Ross Sea. *Antarctic Science*


INSET 2: Location of Map 1 in Terra Nova Bay
Mount Melbourne (2732m)
ASPA No. 118
Summit of Mount Melbourne
VICTORIA LAND
Gondwana Station (Germany)
Cape Washington
Terra Nova Bay Station (Italy)
Campbell Glacier Tongue
Map 1
Nansen Ice Sheet
Terra Nova Bay
75°S
ROSS SEA
Drygalski Ice Tongue
163°E
164°E
165°E
Tethys Bay
Terra Nova Bay Station (Italy)
Atmospheric monitoring facility
Prominent offshore rock marks northern boundary
74°42'57"
NORTHERN
FOOTHILLS
ENTRY BY PERMIT
Adélie Cove
Terra Nova Bay
74°48'00"
INSET 1: Location of Terra Nova Bay in Antarctica
Weddell Sea
LOCATION OF TERRA NOVA BAY
Ross Sea
90°W
0°E
180°W
LEGEND
Bathymetry (50 m)
Land contour (50 m)
Coastline
Pygoscelis adeliae
ASPA Boundary
Station buildings
Helicopter facilities
164°0'0"E
164°10'0"E
74°42'0"S
74°44'0"S
74°46'0"S
74°48'0"S
Projection: UTM Zone 56S
Spheroid: WGS84; Contour intervals: 50 m
Meters
N
Map 1. Terra Nova Bay, ASPA No. XYZ
Victoria Land, Ross Sea

Дополнение 1

Последние литературные и прочие публикации, представляющие интерес для научно-исследовательской деятельности в заливе Терра Нова

Berkman P.A., R. Cattaneo-Vietti, M. Chiantore, C. Howard-Williams, 2004. Polar emergence and the influence of increased sea ice extent on the Cenozoic biogeography of pectinid molluscs in Antarctic coastal seas. *Deep Sea Research II*, 1839- 1855.

Berkman, P.A., R. Cattaneo-Vietti, Chiantore, M., Howard-Williams, C., Cummings, V., Kvitek, R., 2005. Marine research in the Latitudinal Gradient Project along Victoria Land, Antarctica. In: W.E. Arntz, G.A. Lovrich & S. Thatje (Eds), *The Magellan-Antarctic Connection: links and frontiers at hifh southern Latitudes. Scientia Marina,* **69** (suppl. 2): 57-63.

Cerrano C. B., Bavestrello, R, Calcinai, R Cattaneo Vietti., M. Chiantore, G. G. Guidetti, A. Sara 2001. Bioerosive processes in Antarctic seas. *Polar Biology,* **24**: 790-792

Cerrano C , S. Puce, M. Chiantore, G. Bavestrello, R. Cattaneo Vietti 2001. The influence of the epizooic hydroid *Hydractinia angusta* on the recruitment of the Antarctic scallop *Adamussium colbecki*. *Polar Biology*, **24**: 577-581.

Chiantore M., R. Cattaneo-Vietti, P. Berkman, M. Nigro, M. Vacchi, S. Schiaparelli, M. Guidetti & G. Albertelli, 2001. Antarctic scallop (*Adamussium colbecki*) spatial and temporal population variability along the Victoria Land Coast, Antarctica. *Polar Biology*: **24**: 139-143.

Chiantore M., Cattaneo-Vietti R., Heilmayer, O., 2003. Antarctic scallop (*Adamussium colbecki*) annual growth rate at Terra Nova Bay. *Polar Biology* 26, 416-419.

Chiantore M., M. Guidetti, M. Cavallero, F. De Domenico, G. Albertelli, R. Cattaneo-Vietti, 2005. Sea urchins, sea stars and brittle stars from Terra Nova Bay (Ross Sea, Antarctica). *Polar Biology*, **29**: 467–475

Corsi I., S. Bonacci, G. Santovito, *M. Chiantore*, L. Castagnolo, S. Focardi, *2004.* Preliminary investigation on cholinesterase activity in *Adamussium colbecki* from Terra Nova Bay: field and laboratory study. *Chemistry and Ecology*, **20** Suppl 1: 79-87.

Corsi, I., S. Bonacci, G. Santovito, *M. Chiantore*, L. Castagnolo, S. Focardi, *2004.* Cholinesterase activities in the Antarctic scallop *Adamussium colbecki*: tissue expression and effect of $ZnCl_2$ exposure. *Marine Environmental Research*, **58:** 401-406.

Dalla Riva S., Abelmoschi M. L., Grotti M., Soggia F., Bottaro M., Vacchi M., 2006. The occurrence of lead in the bone tissues of *Trematomus bernacchii* (Terra Nova Bay, Ross Sea, Antarctica). *Antarctic Science*, 18(1): 75-80.

Dalla Riva S., M.L. Abelmoschi, *M. Chiantore*, M. Grotti, E. Magi, F. Soggia, *2003.* Biogeochemical cycling of Pb in the coastal marine environment at Terra Nova Bay, Ross Sea. *Antarctic Science*, 15 (4): 425-432.

De Domenico F., M. Chiantore, S. Buongiovanni, M.P. Ferranti, S. Ghione, S. Thrush, V. Cummings, J. Hewin, K. Kroeger & **R. Cattaneo-Vietti**, 2006. Latitude versus local effects on echinoderm assemblages along the Victoria Land, Ross Sea, Antarctica. *Antarctic Science*, **18**: 655-662.

Granata A., Cubeta A., Guglielmo L., Sidoti O., Greco S., Vacchi M. and M. La Mesa, 2002. Ichthyoplankton abundance and distribution in the Ross Sea during 1987-1996. *Polar Biol., 25(3): 187-202.*

Guidetti M., S. Marcato, M. Chiantore, T. Patarnello, G. Albertelli & **R. Cattaneo-Vietti**, 2006. *Adamussium colbecki* population structure in the Ross Sea. *Antarctic Science,* **18**: 645-653.

Heilmayer O., C. Honnen, U. Jacob, M. Chiantore, **R. Cattaneo-Vietti** & T. Brey, 2005. Temperature effects on summer growth rates in the Antarctic scallop, *Adamussium colbecki*. *Polar Biology*, **28**: 523–527.

Heilmayer O., T. Brey, M. Chiantore, **R. Cattaneo-Vietti** & W. Arntz, 2003. Age and productivity of the Antarctic scallop, *Adamussium colbecki*, in Terra Nova Bay (Ross Sea, Antartica). *J. Exp. Mar. Biol. Ecol*., **288**: 239-256.

Howard-Williams C., D. Peterson, W.B. Lyons, R. **Cattaneo-Vietti** & S. Gordon, 2006. Measuring Ecosystem Response in a Rapidly Changing Environment: The Latitudinal Gradient Project. *Antarctic Science*, **18**: 465-471.

Koubbi P., Ozouf-Costaz C., Hureau J-C., Lecointre G., Pisano E., Vacchi M., Razouls S., White M., E. Le Guilloux, 2001. Le sous-Ordre des Notothenioidei (Ostйichthyens, Perciformes). Modиle unique de radiation adaptative en milieu marin isolй. *IFRTP (Institut Franзais pour la Recherche et la technologie Polaires)*: 64-70

La Mesa M. and M. Vacchi, 2001. Age and growth of high-Antarctic fish: a review. *Antarctic Science:* 13(3): 227-235

La Mesa M., Vacchi M., Iwami T. J.T. Eastman, 2002. Taxonomic studies of the icefish genus *Cryodraco* Dollo, 1900 (Notothenioidei: Channichthyidae). *Polar Biol., 25(4): 384-390.*

La Mesa M., Caputo V., Rampa R. and Vacchi M., 2003. Macroscopic and histological analyses of gonads during the spawning season of *Chionodraco hamatus* (Pisces, Channichthyidae) off Terra Nova Bay, Ross Sea, Southern Ocean. *Polar Biol*., 26: 621-628.

La Mesa M.,, M. Dalщ, M. Vacchi, 2004. Trophic ecology of the emerald notothen *Trematomus bernacchii* (Pisces, Nototheniidae) from Terra Nova Bay, Ross Sea, Antarctica. *Polar Biol*. online 24 July 2004.

La Mesa M., Vacchi M., 2005. On the second record of the Antarctic plunderfish *Artedidraco glareobarbatus* (Artedidraconidae) from the Ross Sea. *Polar Biol.* 29(1): 40-43.

La Mesa M., Cattaneo-Vietti R., Vacchi M., 2006. Species composition and distribution of the Antarctic plunderfishes (Pisces, Artedidraconidae) from the Ross Sea off Victoria Land. *Deep-Sea Research II*, 53: 1061-1070.

Povero P., M. Castellano, N. Ruggieri, L. Monticelli, V. Saggiomo, M. Chiantore, M. Guidetti & R. Cattaneo-Vietti, 2006. Water column features and their relationship with sediments and benthic communities along Victoria Land Coast, Ross Sea, summer 2004. *Antarctic Science*, **18**: 603-613.

Povero P., M. Chiantore, C. Misic, G. Budillon, R. Cattaneo-Vietti, 2001. Land forcing controls pelagic-benthic coupling in Adelie Cove (Terra Nova Bay, Ross Sea). *Polar Biology,* 24:875-882.

Regoli F., M. Nigro, M. Chiantore, G.W. Winston, 2002. Seasonal variations of susceptibility to oxidative stress in *Adamussium colbecki*, a key bioindicator species for the Antarctic marine environment. *The Science of the Total Environment*, **289:** 205-211

Regoli F., Nigro, M., Chiantore M., Winston G.W. (2002). Seasonal variations of susceptibility to oxidative stress in *Adamussium colbecki*, a key bioindicator species for the Antarctic marine environment. Sci. Total Envir. 289: 205-211

Schiaparelli S., Albertelli G., Cattaneo-Vietti R., 2003. The epibiotic assembly on the sponge *Haliclona dancoi* (Topsent, 1901) at Terra Nova Bay (Antarctica, Ross Sea). *Polar Biology*, **26**: 342-347.

Schiaparelli S., A-N. Loerz, A. Rowden & R. Cattaneo-Vietti, 2006. Spatial variability of mollusc assemblages on the Victoria Land coast and Balleny Islands (Ross Sea, Antarctica. *Antarctic Science*, **18** (4): 615-631.

Schiaparelli S., Ghirardo C., Bohn J., Chiantore M., Albertelli G., Cattaneo-Vietti R., 2007. Antarctic associations: the parasitic relationship between the gastropod *Bathycrinicola tumidula* (Thiele, 1912) (Ptenoglossa: Eulimidae) and the comatulid *Notocrinus virilis* (Mortensen, 1917, Crinoidea: Notocrinidae) in the Ross Sea. *Polar Biology*, **30**: 1545-1555.

Schiaparelli S., R. Cattaneo-Vietti & P. Mierzejewski, 2004. A "protective shell" around the larval cocoon of *Cephalodiscus densus* Andersson, 1907 (Graptolithoidea, Hemicordata). *Polar Biology*, **27**: 813-817.

Smith W.O., Ainley D.J. & Cattaneo-Vietti R., 2007. Trophic interactions within the Ross Sea continental shelf ecosystem. *Philosophical Transactions of the Royal Society*, series B: **362**: 95-111.

Thrush, S., Dayton, P., Cattaneo-Vietti, R., Chiantore, M., Cummings, V., Andrew, N., Hawes, I., Kim, S., Kvitek, R., Schwarz, A.M., 2006. Broad-scale factors influencing the biodiversity of coastal benthic communities of the Ross Sea. *Deep-Sea Research II,* **53**: 959-971.

Vacchi M., La Mesa M. and C. Ozouf-Costaz, 2001. First occurrence of *Acanthodraco dewitti* Skora, 1995 (Notothenioidei, Bathydraconidae) in the Ross Sea. *Polar Biol.* **24**(6): 471-472

Дополнение 2

В ходе итальянской антарктической экспедиции 2003-2005 гг. были выданы разрешения на отбор образцов перечисленных далее морских видов на территории ООРА № 161 «Залив Терра Нова»:

Название организма	Масса (кг)	Метод отбора
Adamussium colbecki	150	Захват дночерпателем; отбор донных кернов
Odontaster validus	50	" " "
Laternula elliptica	20	" " "
Sterechinus neumayeri	150	" " "
Ophionotus victorie	10	" " "
Neobuccinum eatoni	20	" " "
Pycnogonidis-picnogonoidi	20	" " "
Gymnodraco acuticeps Phyllophora	20	" " "
Iridea cordata	10	" " "
Различные виды рыб	70	Лов рыбы крючковыми снастями и сетями

Отбор образцов и исследования на территории ООРА проводились 40 раз в разное время – в общей сложности, в течение 145 часов.

ПРИЛОЖЕНИЕ В

Решения

Решение 1 (2008)

Поправка к Правилам процедуры

Представители,

Напоминая о Решении 3 (2005), содержавшем «Пересмотренные Правила процедуры» Консультативных совещаний по Договору об Антарктике»;

Желая внести поправку в Правило 11 Правил процедуры с целью установления:

a) более формального процесса создания Рабочих групп или комитетов;

b) порядка назначения Председателей Рабочих групп или комитетов;

Принимают решение о том, что «Пересмотренные Правила процедуры (2008)», приведенные в Приложении к настоящему Решению, заменяют «Правила процедуры» Консультативных совещаний по Договору об Антарктике, изложенные в Приложении к Решению 3 (2005).

ПЕРЕСМОТРЕННЫЕ ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ (2008)

1. Совещания, проводимые в соответствии со Статьей IX Договора об Антарктике, называются Консультативными совещаниями по Договору об Антарктике. Договаривающиеся Стороны, имеющие право на участие в этих Совещаниях, называются «Консультативные стороны»; другие Договаривающиеся Стороны, которые могут быть приглашены для участия в этих Совещаниях, называются «Неконсультативные стороны». Исполнительный секретарь Секретариата Договора об Антарктике называется «Исполнительный секретарь».
2. Представители Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики, Научного комитета по антарктическим исследованиям и Совета управляющих национальных антарктических программ, приглашенные на эти Совещания в соответствии с Правилом 31, называются «Наблюдатели».

Представительство

3. Каждая Консультативная сторона представлена делегацией, состоящей из Представителя, а также Заместителей представителя, Советников и других лиц, участие которых каждое Государство сочтет необходимым. Каждая Неконсультативная сторона, приглашенная на Консультативное совещание, представлена делегацией, состоящей из Представителя и лиц, участие которых она сочтет необходимым, в количественных пределах, которые могут периодически устанавливаться Правительством принимающей Стороны по согласованию с Консультативными сторонами. Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики, Научный комитет по антарктическим исследованиям и Совет управляющих национальных антарктических программ должны быть представлены, соответственно, своим Председателем или Президентом или другими лицами, назначенными для этой цели. Фамилии членов делегаций и Наблюдателей сообщаются Правительству принимающей Стороны до открытия Совещания.
4. Делегации указываются в алфавитном порядке на языке Стороны, принимающей Совещание, причем все делегации Неконсультативных сторон следуют за делегациями Консультативных сторон, а все делегации Наблюдателей следуют за Неконсультативными сторонами.

Должностные лица

5. Представитель Правительства принимающей Стороны является Временным председателем Совещания и выполняет председательские функции до тех пор, пока Совещание не изберет Председателя.
6. На вступительном заседании от одной из Консультативных сторон избирается Председатель. Представители других Консультативных сторон выступают в качестве Заместителей председателя в алфавитном порядке. Председатель обычно председательствует на всех пленарных заседаниях. Если он отсутствует на заседании или на его части, то на таком заседании на основе ротации и в алфавитном порядке, как это определено в Правиле 4, председательствуют Заместители председателя.

Секретариат

7. Исполнительный секретарь исполняет функции Секретаря Совещания. Он (она) отвечает за обеспечение административно-технической поддержки Совещания при содействии Правительства принимающей Стороны, как это предусмотрено в Статье 2 Меры 1 (2003), применяемой на временной основе в соответствии с Решением 2 (2003) до вступления в силу Меры 1

Заседания

8. Первое пленарное заседание является открытым, остальные заседания являются закрытыми, если Совещание не примет иного решения.

Комитета и Рабочие группы

9. В целях содействия своей работе Совещание может создавать комитеты, которые оно сочтет необходимыми для осуществления своих функций, и определять круг их полномочий.
10. Работа комитетов осуществляется в соответствии с Правилами процедуры Совещания за исключением случаев, когда они неприменимы.
11. Совещание или его комитеты могут создавать Рабочие группы по различным вопросам повестки дня. Председатель Рабочей группы (Председатели Рабочих групп) назначается в начале Совещания или заседания комитета. В отсутствие иного решения Председатель (Председатели) исполняет свои функции не более, чем на четырех последовательных Совещаниях или заседаниях комитета. В конце каждого Совещания участники могут принять предварительное решение о том, какую Рабочую группу (какие Рабочие группы) следует предложить для следующего Совещания.

Регламент

12. Две трети представителей Консультативных сторон, принимающих участие в Совещании, составляют кворум.
13. Председатель осуществляет свои должностные полномочия в соответствии с обычной практикой. Он следит за соблюдением Правил процедуры и поддержанием надлежащего порядка. Исполняя свои функции, Председатель остается подотчетным Совещанию.
14. В соответствии с Правилом 28 ни один Представитель не может выступать на Совещании без предварительного разрешения Председателя, а Председатель предоставляет делегатам слово в том порядке, в котором они заявили о своем желании выступить. Председатель может призвать выступающего к порядку, если его замечания не имеют отношения к обсуждаемому предмету.
15. Во время обсуждения любого вопроса Представитель Консультативной стороны может попросить слово по порядку ведения, и решение по порядку ведения принимается Председателем незамедлительно в соответствии с Правилами процедуры. Представитель Консультативной стороны может опротестовать решение Председателя. Протест незамедлительно выносится на голосование, и решение Председателя остается в силе в том случае, если оно не отклоняется большинством голосов Представителей Консультативных сторон, присутствующих на заседании и участвующих в голосовании. Представитель Консультативной стороны, взявший слово по порядку ведения, не должен выступать по сути обсуждаемого вопроса.

16. Совещание может ограничить время, отведенное каждому выступающему, а также число выступлений по любому вопросу. Если дебаты были ограничены таким образом, а Представитель исчерпал время, отведенное на его выступление, Председатель незамедлительно призывает его к порядку.
17. Во время обсуждения любого вопроса Представитель Консультативной стороны может внести предложение о том, чтобы отложить его обсуждение. Помимо предложившей Стороны, Представители двух Консультативных сторон имеют право выступить за такое предложение, и еще двух – против него, после чего предложение незамедлительно ставится на голосование. Председатель может ограничить время, отведенное тем, кто выступает в соответствии с настоящим Правилом.
18. Представитель Консультативной стороны может в любое время внести предложение о том, чтобы завершить обсуждение какого-либо вопроса, независимо от того, изъявил ли желание выступить какой-либо другой Представитель. Разрешение выступить по вопросу о завершении обсуждения дается только Представителям двух Консультативных сторон, выступающим против его завершения, после чего предложение незамедлительно ставится на голосование. Если Совещание примет решение о прекращении обсуждения, Председатель должен объявить дискуссию завершенной. Председатель может ограничить время, отведенное тем, кто выступает в соответствии с настоящим Правилом. (Это Правило не распространяется на обсуждения в комитетах.)
19. Во время обсуждения любого вопроса Представитель Консультативной стороны может внести предложение о том, чтобы приостановить или прервать работу Совещания. Такие предложения не выносятся на обсуждение, а незамедлительно ставятся на голосование. Председатель может ограничить время, отведенное тому, кто выступил с предложением приостановить или прервать работу Совещания.
20. При условии соблюдения Правила 15, перечисленные далее предложения имеют приоритет перед всеми другими предложениями, внесенными на рассмотрение Совещания, в указанном порядке убывания приоритета:
    a) приостановить Совещание;
    b) прервать Совещание;
    c) отложить дебаты по обсуждаемому вопросу;
    d) завершить дебаты по обсуждаемому вопросу.
21. Решения Совещания по всем процедурным вопросам принимаются большинством голосов Представителей Консультативных сторон, участвующих в Совещании, причем каждый из них имеет один голос.

Языки

22. Официальными языками Совещания являются английский, испанский, русский и французский языки.
23. Любой Представитель может выступить на языке, не входящим в число официальных. Однако в этом случае он должен обеспечить синхронный перевод своего выступления на один из официальных языков.

Меры, Решения. Резолюции и Заключительный отчет

24. Без ущерба для Правила 21, Меры, Решения и Резолюции, о которых идет речь в Решении 1 (1995), принимаются Представителями всех присутствующих Консультативных сторон и в дальнейшем регулируются положениями Решения 1 (1995).

25. В Заключительном отчете содержится также краткое изложение хода работы Совещания. Он утверждается большинством голосов Представителей присутствующих Консультативных сторон, а Исполнительный секретарь направляет его на рассмотрение Правительствам всех Консультативных и Неконсультативных сторон, которые были приглашены принять участие в Совещании.
26. Несмотря на Правило 25, сразу после окончания Консультативного совещания Исполнительный секретарь уведомляет все Консультативные стороны обо всех принятых Мерах, Решениях и Резолюциях и направляет им заверенные копии окончательных формулировок на соответствующем языке Совещания. В отношении любой Меры, принятой в соответствии с процедурами, предусмотренными в Статьях 6 или 8 Приложения V к Протоколу, в соответствующем уведомлении указывается также срок, отведенный для ее утверждения этой Меры.

Неконсультативные стороны

27. Представители Неконсультативных сторон, приглашенные на Консультативное совещание, могут присутствовать:
    a) на всех пленарных заседаниях Совещания; и
    b) на заседаниях всех официальных Комитетов или Рабочих групп, в состав которых входят все Консультативные стороны, если Представитель Консультативной стороны не потребует иного в каком-либо конкретном случае.
28. Соответствующий Председатель может предложить Представителю Неконсультативной стороны выступить на Совещании, заседании Комитета или Рабочей группы, на котором он присутствует, если Представитель какой-либо Консультативной стороны не потребует иного. При этом Председатель должен всегда отдавать приоритет Представителям Консультативных сторон, которые выражают желание выступить, и, предлагая Представителям Неконсультативных сторон выступить на Совещании, может ограничить время, отведенное каждому выступающему, и число выступлений по любому вопросу.
29. Неконсультативные стороны не имеют права участвовать в принятии решений.
30.
    a) Неконсультативные стороны могут представлять в Секретариат документы для распространения на Совещании в качестве информационных документов. Такие документы должны иметь отношение к вопросам, обсуждаемым на Совещании во время заседания Комитетов.
    b) Если Представитель Консультативной стороны не потребует иного, такие документы распространяются только на языке или языках, на которых они были представлены.

Наблюдатели в системе Договора об Антарктике

31. Наблюдатели, упомянутые в Правиле 2, присутствуют на Совещании с конкретной целью представления Докладов по следующим вопросам:
    a) в случае Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики – развитие событий в сфере ее компетенции;
    b) в случае Научного комитета по антарктическим исследованиям –
        i) деятельность СКАР в целом;

ii) вопросы, относящиеся к компетенции СКАР в соответствии с Конвенцией о сохранении антарктических тюленей;

iii) публикации и отчеты, которые могли быть опубликованы или подготовлены в соответствии с Рекомендациями IX-19 и VI-9, соответственно;

c) в случае Совета управляющих национальных антарктических программ – деятельность в сфере его компетенции.

32. Наблюдатели могут присутствовать:

a) на пленарных заседаниях Совещания, на которых рассматривается соответствующий Доклад;

b) на заседаниях официальных Комитетов или Рабочих групп, в состав которых входят все Договаривающиеся Стороны, где рассматривается соответствующий Доклад, если Представитель Консультативной Стороны не потребует иного в каком-либо конкретном случае.

33. После представления соответствующего Доклада Председатель соответствующего заседания может предложить Наблюдателю еще раз выступить на Совещании, на котором рассматривается этот Доклад, если Представитель Консультативной стороны не потребует иного. Председатель может ограничить время, отведенное для таких выступлений.

34. Наблюдатели не имеют права участвовать в принятии решений.

35. Наблюдатели могут представить в Секретариат свой Доклад и/или документы, относящиеся к обсуждаемым в нем вопросам, для распространения на Совещании в качестве рабочих документов.

Повестка дня Консультативного совещания

36. В конце каждого Консультативного совещания Правительство принимающей Стороны готовит предварительную повестку дня следующего Консультативного совещания. Если Совещание утверждает предварительную повестку дня следующего Совещания, она прилагается к Заключительному отчету Совещания.

37. Любая Договаривающаяся Сторона может предложить дополнительные вопросы для включения в предварительную повестку дня предстоящего Консультативного совещания, сообщив об этом Правительству принимающей Стороны не позднее, чем за 180 дней до начала Совещания; каждое такое предложение должно сопровождаться пояснительной запиской. Правительство принимающей Стороны обращает внимание всех Договаривающихся Сторон на это Правило не позднее, чем за 210 дней до начала Совещания.

38. Правительство принимающей Стороны готовит проект повестки дня Консультативного совещания. В состав проекта повестки дня входят:

a) все вопросы, включенные в предварительную повестку дня, принятую в соответствии с Правилом 36;

b) все вопросы, включение которых было предложено какой-либо Договаривающейся Стороной в соответствии с Правилом 37.

Не позднее, чем за 120 дней до Совещания Правительство принимающей Стороны направляет всем Договаривающимся Сторонам проект повестки дня вместе с пояснительными записками и другими относящимися к ней документами.

Эксперты от международных организаций

39. В конце каждого Консультативного совещания Совещание решает, каким международным организациям, имеющим научные или технические интересы в Антарктике, нужно предложить назначить экспертов для участия в предстоящем Совещании, чтобы они оказали содействие в его работе по существу.

40. Любая Договаривающаяся Сторона может впоследствии предложить направить приглашение в другие международные организации, имеющие научные или технические интересы в Антарктике, чтобы они оказали содействие Совещанию в его работе по существу; каждое такое предложение направляется Правительству принимающей Стороны не позднее, чем за 180 дней до начала Совещания и сопровождается запиской с изложением оснований для такого предложения.

41. Правительство принимающей Стороны направляет эти предложения всем Договаривающимся Сторонам в соответствии с процедурой, изложенной в Правиле 38. Любая Консультативная Сторона, у которой имеются возражения против такого предложения, должна заявить об этом не позднее, чем за 90 дней до начала Совещания.

42. Если такие возражения не поступили, Правительство принимающей Стороны направляет приглашения международным организациям, определенным согласно Правилам 39 и 40, и просит каждую международную организацию сообщить фамилию назначенного эксперта Правительству принимающей Стороны до открытия Совещания. Все такие эксперты могут присутствовать на Совещании при рассмотрении всех вопросов, за исключением тех, которые относятся к работе Системы Договора об Антарктике и были определены на предыдущем Совещании или после принятия повестки дня.

43. Соответствующий Председатель, с согласия всех Консультативных сторон, может предложить эксперту выступить на Совещании, на котором он присутствует. Председатель должен всегда отдавать приоритет Представителям Консультативных или Неконсультативных сторон, или Наблюдателям, упомянутым в Правиле 31, которые выразили желание выступить, и, предоставляя слово эксперту, может ограничить время, отведенное на его выступление, и число выступлений по любому вопросу.

44. Эксперты не имеют права участвовать в принятии решений.

45.

    a) Эксперты могут представлять в Секретариат документы, относящиеся к соответствующему пункту повестки дня, для их распространения на Совещании в качестве информационных документов.

    b) Если Представитель Консультативной стороны не потребует иного, такие документы распространяются только на том языке или языках, на которых они были представлены.

46. В межсессионный период Исполнительный секретарь, действуя в пределах своей компетенции, как это установлено Мерой 1 и соответствующими актами, регулирующими деятельность Секретариата, проводит консультации с Консультативными сторонами, когда это юридически необходимо в рамках соответствующих актов КСДА и когда неотложные обстоятельства требуют принятия мер до начала следующего КСДА, с соблюдением следующей процедуры:

    a) Исполнительный секретарь направляет соответствующую информацию и любые предлагаемые меры всем Консультативным сторонам через назначенных ими контактных лиц с указанием необходимого срока представления ответов;

b) Исполнительный секретарь должен убедиться в том, что все Консультативные стороны подтвердили получение такой информации, а также в том, что в списке контактных лиц содержатся самые последние данные;

c) Каждая Консультативная сторона рассматривает данный вопрос и к указанному сроку направляет Исполнительному секретарю ответ, если таковой имеется, через соответствующее контактное лицо;

d) Исполнительный секретарь, сообщив Консультативным сторонам о результатах консультаций, может приступить к осуществлению предлагаемых мер, если ни у одной Консультативной стороны нет никаких возражений; и

e) Исполнительный секретарь ведет учет межсессионных консультаций, включая их результаты и принятые им/ею меры, и отражает эти результаты и меры в своем отчете, представленном на рассмотрение КСДА.

Поправки

47. Настоящие Правила процедуры могут быть изменены двумя третями голосов Представителей Консультативных сторон, принимающих участие в Совещании. Настоящее Правило не распространяется на Правила 24, 27, 29, 34, 39-42, 44 и 46, изменение которых требует согласия Представителей всех Консультативных сторон, присутствующих на Совещании.

Решение 2 (2008)

Утверждение Финансового отчета Секретариата за 2006/07 гг., Программы работы и бюджета Секретариата на 2008/09 гг.

Представители,

Напоминая о Мере 1 (2003), касающейся создания Секретариата Договора об Антарктике (Секретариат);

Напоминая также о Решении 2 (2003), касающемся временного применения Меры 1 (2003);

Учитывая Финансовые положения Секретариата Договора об Антарктике, принятые на основании Решения 4 (2003);

Принимают следующее **решение**:

1. Утвердить проверенный аудиторами Финансовый отчет за 2006/07 гг. (Приложение A к SP3 rev 2), приведенный в Приложении к настоящему Решению (Приложение A).
2. Принять к сведению Отчет Секретариата о проделанной работе за 2006/07 гг. (SP 3 rev. 2) и Предварительный финансовый отчет за 2007/08 гг. (Приложение B к SP3 rev. 2), приведенный в Приложении к настоящему Решению (Приложение B).
3. Утвердить Программу работы и бюджет Секретариата на 2008/09 гг. (SP 4 rev. 3), приведенные в Приложении к настоящему Решению (Приложение C).

Секретариат Договора об Антарктике

Финансовый отчет за 2006/07 гг.

1. Отчет о прибылях и убытках всех фондов за период с 1 апреля 2006 г. по 31 марта 2007 г., включительно

	Смета	**Факт**
ДОХОД		
Взносы за 2006/07 гг.[1]	$739 270	$686 862
Взносы за 2005/06 гг., оплаченные с опозданием[2]		$125 567
Прочие доходы[3]		$23 652
ИТОГО	**$739 270**	**$836 081**
РАСХОДЫ		
1. Ассигнования на оплату труда сотрудников		
Сотрудники руководящей категории	$203 877	$203 919
Сотрудники общей категории	$88 457	$88 190
Итого оплата труда сотрудников	**$292 334**	**$292 109**

[1] См. ниже в разделе **3b**.
[2] См. ниже в разделе **3a**.
[3] Прочие доходы в 2006/7 гг.:

Возмещение НДС	$1 507
Накопленный банковский процент	$22 108
Процент по срочным вкладам	$37
Бюджетный процент	$23 652

2. Ассигнования на товары и услуги		
Бухгалтерский учет и аудит	$15 490	$13 280
Связь[4]	$12 400	$19 231
Ввод данных, считывание гранок[5]	$19 000	$9 790
Работа с документами[6]	$9 000	$8 968
Юридические консультации	$4 800	$3 853
Прочие расходы	$8 000	$38 892
Офисные расходы[7]	$26 500	$11 319
Печать и копирование	$20 000	$30 416
Представительские расходы	$11 502	$9 540
Обучение	$4 000	$1 854
Письменный перевод и редактирование[8]	$134 118	$158 115
Командировочные расходы[9]	$81 520	$94 786
Итого Товары и услуги	**$346 330**	**$400 044**
3. Ассигнования на оборудование		
Документация	$9 000	$1 143
Мебель, оборудование[10]	$13 880	$274
Компьютерное оборудование, программное обеспечение	$40 800	$46 650
Разработка сетевого и программного обеспечения	$21 000	$13 679
Итого оборудование	**$84 680**	**$61 746**
ИТОГО	**$723 344**	**$753 899**
В Фонд замены персонала	$12 500	$12 500
В Фонд прекращения службы персонала	$3 426	$3 426
В Фонд оборотных средств		$8 024
ИТОГО РАСХОДЫ	**$739 270**	**$777 849**
Профицит за 2006/07 гг.		$58 232
Грант США[11]	$21 000	$20 680
Расходы	$21 000	$20 680

[4] Расходы на почтовые отправления и пересылку грузов оказались выше предусмотренных в связи с повышением затрат и пересылкой одиннадцати Правил поведения для посетителей участков по сравнению с четырьмя Правилами в прошлом году. Более высокие, чем ожидалось, расходы на Правила поведения для посетителей участков также привели к повышению расходов на печать и письменный период (см. ниже).

[5] Количество документов, введенных в базу данных КСДА, оказалось меньше ожидаемого.

[6] Общая сумма расходов на работу с документами составила $19 182; $8 968 из регулярного бюджета и 10 214 из средств гранта США (см. примечания 10 и 11).

[7] Сумма, ассигнованная на офисные расходы, ошибочно включала расходы на техническое обслуживание компьютеров. Расходы на эти цели перенесены в раздел «Компьютерное оборудование» ниже.

[8] Расходы на письменный перевод в межсессионный период оказались выше запланированных в связи с подготовкой Правил поведения для посетителей участков. Снижение курса доллара по отношению к евро также отрицательно сказалось на сумме расходов.

[9] Командировочные расходы оказались выше запланированных в связи с ростом цен на международные перелеты.

[10] Расходы на оборудование:

Расходование средств в 2006/07 гг.	$26 069
Амортизация	$4 924
На основные средства	-$20 253
Чистые расходы на оборудование	**$10 740**
(грант США)	$10 466
(Регулярный бюджет)	$274

[11] США внесли в Специальный фонд взнос в размере $ 30 000 в счет своего взноса за 2004/5 гг. $ 9 320 из этой суммы было получено в 2005/6 финансовом году, см. Финансовый отчет за 2005/6 гг., сноска 15. $10 466 было израсходовано на технику и оборудование (примечание 10) и $10 214 – на работу с документами (примечание 6).

2. Отчет о финансовом положении по состоянию на 31 марта 2007 г.

АКТИВЫ	
Текущие активы	
Деньги и денежные эквиваленты[12]	$1 071 782
Кредиты[13]	$71 745
Итого	**$1 143 527**
Нетекущие активы	
Техника и оборудование[14]	$47 555
Итого	**$47 555**
Итого активы	**$1 191 082**
ПАССИВЫ	
Текущие пассивы	
Текущая задолженность[15]	$609
Пассивный доход[16]	$243 043
Итого	**$243 652**
Нетекущие пассивы	
Фонд прекращения службы персонала	$10 278
Фонд замены персонала	$37 500
Итого	**$47 778**
Итого Пассивы	**$291 430**
ЧИСТЫЕ АКТИВЫ	**$899 652**
В виде накопленных средств	
Общий фонд	$112 092
Фонд будущих совещаний	$400 000
Фонд оборотных средств	$128 788
Итого накопленные средства	**$640 880**

[12] Деньги и денежные эквиваленты

Деньги	$39
Счет в долларах США (Национальный банк Аргентины)	$1 044 884
Счет в аргентинских песо (Национальный банк Аргентины)	$26 859
Итого	**$1 071 782**

[13] Кредиты

Авансы поставщикам	$72 088
НДС, подлежащий возмещению	-$347
Налог с оборота, подлежащий возмещению	$4
Итого	**$71 745**

[14] Техника и оборудование

Техника и оборудование на 31 марта 2006 г.	$28 986
На основные фонды	$20 253
Амортизация	-$4 924
Приобретение книг	$3 240
Техника и оборудование на 31 марта 2007 г.	**$47 555**

[15] Текущая задолженность включала счет в системе PayPal ($15) и задолженность поставщикам на сумму $594.

[16] Т.е., взносы за 2007/8 гг., полученные в 2006/7 гг., см. раздел **3c**.

3. Взносы

a. Взносы за 2005/6 гг., оплаченные с опозданием и полученные в 2006/7 гг.	
Бельгия	$31 927
Бразилия	$31 927
Корея	$19 145
Испания	$10 641
Украина	$31 927
Итого	**$125 567**
b. Взносы за 2006/07 гг.	
Получено в 2005/06 гг.	
Австралия	$33 486
Финляндия	$22 217
Германия	$21 000
Италия	$28 978
Нидерланды	$25 598
Новая Зеландия	$33 486
Россия	$22 217
США	$33 486
Итого	$220 468
Получено в 2006/07 гг.	
Аргентина	$33 486
Бельгия	$22 217
Бразилия	$22 217
Болгария	$18 836
Чили	$25 598
Китай	$25 598
Эквадор	$18 836
Франция	$33 486
Индия	$25 598
Япония	$33 486
Корея	$22 217
Норвегия	$33 486
Перу	$18 836
Польша	$22 217
Южная Африка	$25 598
Испания	$25 598
Швеция	$25 598
Великобритания	$33 486
Итого	$466 394
Итого за 2006/07 гг.	**$686 862**
c. Взносы за 2007/8 гг.	
Финляндия	$23 222
Франция	$34 547
Индия	$26 756
Нидерланды	$26 756
Новая Зеландия	$35 002
Норвегия	$35 002
Швеция	$26 756
США	$35 002
Итого	**$243 043**

d. Доля Сторон в профиците за 2006/07 гг.[17]

Аргентина	A	$33 486	$521
Австралия	A	$33 486	$521
Бельгия	D	$22 217	$345
Бразилия	D	$22 217	$345
Болгария	E	$18 836	$293
Чили	C	$25 598	$398
Китай	C	$25 598	$398
Эквадор	E	$18 836	$293
Финляндия	D	$22 217	$345
Франция	A	$33 486	$521
Германия	B	$21 000	$326
Индия	C	$25 598	$398
Италия	B	$28 978	$450
Япония	A	$33 486	$521
Корея	D	$22 217	$345
Нидерланды	C	$25 598	$398
Новая Зеландия	A	$33 486	$521
Норвегия	A	$33 486	$521
Перу	E	$18 836	$293
Польша	D	$22 217	$345
Россия	D	$22 217	$345
Южная Африка	C	$25 598	$398
Испания	C	$25 598	$398
Швеция	C	$25 598	$398
Великобритания	A	$33 486	$521
США	A	$33 486	$521
Итого		**$686 862**	**$10 677**

Иоханнес Хубер
Исполнительный секретарь

Хуан Карлос Брисуэла
Бухгалтер

[17] Профицит, зачисленный Сторонам, представляет собой имеющийся профицит, т.е., чистый профицит за 2006/07 гг. ($58 232) – расходы на основные фонды ($47 555), см. примечание 14.

SIGEN

ДОКЛАД НЕЗАВИСИМОГО АУДИТОРА

XXXI Консультативное совещание по Договору об Антарктике 2008 год, Киев, Украина

Доклад о финансовых отчетах

Мы провели аудиторскую проверку прилагаемых финансовых отчетов Секретариата Договора об Антарктике, в состав которых входят Отчет о прибылях и убытках, Отчет о финансовом положении и прочие пояснительные примечания за период с 1 апреля 2006 г. по 31 марта 2007 г. Включительно.

Ответственность руководства за финансовые отчеты

Секретариат Договора об Антарктике несет ответственность за подготовку и объективное представление этих финансовых отчетов в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности и конкретными положениями Консультативных совещаний по Договору об Антарктике. Эта ответственность распространяется: на разработку, внедрение и поддержание механизмов внутреннего контроля, необходимых для подготовки и объективного представления финансовой отчетности, в которой отсутствуют существенные искажения, связанные с мошенничеством или ошибкой, на выбор и применение надлежащей учетной политики, а также на проведение учетной оценки, уместной в данных обстоятельствах.

Ответственность аудитора

Наша ответственность заключается в том, чтобы выразить мнение об этой финансовой отчетности на основе проведенной нами аудиторской проверки. Мы провели нашу аудиторскую проверку в соответствии с Международными стандартами аудита и Приложением к Решению 5 XXVIII Консультативного совещания по Договору об Антарктике, в котором описаны задачи внешнего аудитора. Эти стандарты требуют от нас соблюдения требований этики, а также планирования и проведения аудиторской проверки таким образом, чтобы получить достаточную уверенность в том, что в финансовой отчетности нет существенных искажений.

Аудиторская проверка предусматривает применение процедур, необходимых для получения аудиторских доказательств, касающихся сумм и раскрываемой информации, которые отражены в финансовой отчетности. Выбор этих процедур зависит от суждений аудитора, включая оценку риска существенного искажения финансовой отчетности в результате мошенничества или ошибки. Проводя такую оценку риска, аудитор рассматривает системы внутреннего контроля, необходимые для подготовки и объективного представления финансовой отчетности организации и уместные в данных обстоятельствах.

Кроме того, аудиторская проверка предусматривает оценку уместности применяемой учетной политики и обоснованности оценочных значений, принятых руководством, а также оценку общего представления финансовой отчетности.

Мы считаем, что полученные нами аудиторские доказательства достаточны и уместны для того, чтобы на их основе выразить мнение аудитора.

Заключение

По нашему мнению, финансовая отчетность дает объективное во всех существенных аспектах представление о финансовом положении Секретариата Договора об Антарктике по состоянию на 31 марта 2007 г., а также о финансовых показателях Секретариата за период, закончившийся в указанный день, в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности.

Д-р Эдуардо Де Росе
Государственный контракт
№Т°182 F°195 CPCECABA

Буэнос-Айрес, 28 мая 2006 г.

Синдикатура Генераль Де Ла Насьон
Ав. Корриентес 381 Буэнос-Айрес
Аргентинская Республика

Предварительный финансовый отчет за 2007/08 финансовый год

1. Отчет о прибылях и убытках всех фондов за период с 1 апреля 2007 г. по 31 марта 2008 г., включительно

ДОХОД	**Смета**	**Факт**
Накопленный профицит		$335 210[1]
Взносы за 2006/7 гг.		$22 661
Взносы за 2007/8 гг.	$772 730	$656 163
Прочие доходы[2]		$29 506
	$772 730	**$708 330**
ОПЛАТА ТРУДА СОТРУДНИКОВ		
Сотрудники руководящей категории	$210 733	$210 740
Сотрудники общей категории	$124 042	$123 884
ИТОГО	**$334 775**	**$334 624**
ТОВАРЫ И УСЛУГИ		
Аудит	$7 185	$0
Ввод данных	$5 870	$4 349
Работа с документами	$8 600	$1 795
Юридические консультации	$4 800	$4 257
Прочие расходы	$7 074	$8 416
Офисные расходы	$13 700	$9 137
Почтовые расходы	$11 900	$5 836
Печать	$30 700	$28 704
Представительские расходы	$7 600	$7 272
Связь	$7 000	$11 148
Обучение	$6 500	$4 623
Письменный перевод	$152 600	$187 152
Командировочные расходы	$99 500	$130 349
ИТОГО	**$363 029**	**$403 039**
ОБОРУДОВАНИЕ		
Документация	$4 000	$382
Мебель	$5 500	$10 687
Компьютерное оборудование, программное обеспечение	$35 000	$15 947
Разработка сетевого и программного обеспечения	$14 500	$14 213
ИТОГО	**$59 000**	**$41 229**
В Фонд замены персонала	$12 500	$12 500
В Фонд прекращения службы персонала	$3 426	$3 426
В Фонд оборотных средств		$4 995
ИТОГО РАСХОДЫ	**$772 730**	**$799 812**
Дефицит за 2007/08 гг.		-$91 482

[1]

Накопленный профицит на 31 марта 2006 г.	$324 533
Профицит за 2006/07 гг.	$58 232
Расходы на основные фонды	-$47 555
	$335 210

[2] **Прочие доходы**

Банковский процент	$2 203
Корректировка обменного курса	$25 673
Восстановление стоимости активов	$1 630
	$29 506

2. Отчет о финансовом положении по состоянию на 31 марта 2008 г.

АКТИВЫ	
Текущие активы	
Деньги и денежные эквиваленты[3]	$966 891
Кредиты[4]	$8 760
Итого	**$975 651**
Нетекущие активы[5]	
Техника и оборудование[6]	$58 751
Итого	**$58 751**
Итого Активы	**$1 034 402**
ПАССИВЫ	
Текущие пассивы	
Кредиторская задолженность[7]	$48 914
Пассивный доход[8]	$134 925
Итого	**$183 839**
Нетекущие пассивы	
Фонд прекращения службы персонала	$13 704
Фонд замены персонала	$50 000
Итого	**$63 704**
Итого Пассивы	**$247 543**
ЧИСТЫЕ АКТИВЫ	**$786 859**

[3] **Деньги и денежные эквиваленты**

Деньги	$172
Счет в долларах США (Нац. банк Аргентины)	$960 921
Счет в аргентинских песо (Нац. банк Аргентины)	$5 798
Итого	$966 891

[4] **Кредиты**

Авансы поставщикам	$785
НДС, подлежащий возмещению	$7 966
Налог с оборота, подлежащий возмещению	$9
Итого	$8 760

[5] Офисные помещения предоставляются Секретариату без арендной платы Министерством иностранных дел, международной торговли и культа Аргентина

[6] **Техника и оборудование**

Техника и оборудование на 31 марта 2007 г.	$44 315
Расходование средств в 2007/08 гг.	$21 490
Амортизация	-$7 054
Техника и оборудование на 31 марта 2008 г.	$58 751

[7] **Кредиторская задолженность**

Резерв на возмещение подоходного налога в соответствии с Положением 5.6 Положений о персонале	$38 484
Счета к оплате поставщикам	$10 430
	$48 914

[8] Взносы за 2008/09 гг., полученные в 2007/08 гг., см. раздел **3c**

В виде накопленных средств	
Общий фонд	$112 092
Фонд будущих совещаний	$400 000
Фонд оборотных средств	$133 783
Итого накопленные средства	**$645 875**
Накопленный профицит на 31 марта 2006 г.	**$324 533**
Чистый профицит за 2006/07 гг.	$10 677
Накопленный профицит на 31 марта 2007 г.	**$335 210**
Текущий дефицит в 2007/08 гг.	-$70 561
По статье «Техника и оборудование»	-$21 490
В Фонд замены персонала	-$12 500
В Фонд прекращения службы персонала	-$3 426
В Фонд оборотных средств	-$4 995
Накопленный профицит на 31 марта 2008 г.	**$222 238**

3. Взносы и прочие доходы, полученные в 2007/8 г.

Взносы за 2006/7 гг., оплаченные с опозданием и полученные в 2007/8 гг.	
Уругвай	$22 661
	$22 661
Взносы за 2007/8 гг.	
a. Получено в 2006/7 гг.	
Финляндия	$23 222
Франция	$34 547
Индия	$26 756
Нидерланды	$26 756
Новая Зеландия	$35 002
Норвегия	$35 002
Швеция	$26 756
США	$35 002
Итого	$243 043
b. Получено в 2007/8 гг.	
Аргентина	$35 002
Австралия	$35 002
Бразилия	$23 222
Болгария	$19 688
Чили	$26 756
Китай	$26 756
Эквадор	$19 688
Германия	$30 290
Италия	$30 290
Япония	$35 002
Корея	$23 222
Польша	$23 222
Россия	$23 222
Испания	$26 756
Великобритания	$35 002
	$413 120
Итого	$656 163

Взносы за 2008/09 гг.	
Франция	$22 289
Германия	$20 461
Новая Зеландия	$14 936
Норвегия	$14 918
Россия	$18 343
Швеция	$11 449
Великобритания	$14 948
США	$17 581
	$134 925

Приложение C

Программа работы Секретариата на 2008/09 гг.

Введение

В настоящей программе работы в общем виде представлены предполагаемые направления деятельности Секретариата в 2008/09 финансовом году (1 апреля 2008 г. – 31 марта 2009 г.) и в первом квартале 2009/10 финансового года. Основные направления деятельности Секретариата рассматриваются в четырех первых главах, за которыми следуют раздел, посвященный вопросам управления, а также ориентировочная программа работы на 2009/10 гг. Проект бюджета на 2008/09 гг., Ориентировочный бюджет на 2009/10 гг., а также соответствующие шкалы взносов и заработной платы приведены в приложениях.

В основу настоящей программы и соответствующих бюджетных показателей 2008/09 гг. положены Ориентировочный бюджет на 2008/09 гг. (Решение 4 (2007), Приложение 1) и опыт прошлого года.

Помимо обычных мероприятий, таких, как подготовка XXXI и XXXII КСДА, публикация Заключительных отчетов и выполнение различных конкретных заданий, порученных Секретариату на основании Меры 1 (2003), к числу первоочередных задач на 2008/09 гг. относятся:

- введение в эксплуатацию Системы электронного обмена информацией;
- публикация Справочника системы Договора об Антарктике.

Другие конкретные мероприятия предстоящего периода связаны с подготовкой к замене Исполнительного секретаря в сентябре 2009 г.

Содержание

1. Поддержка КСДА/КООС
2. Обмен информацией
3. Материалы и документы
4. Информация открытого характера
5. Вопросы управления
6. Ориентировочная программа работы на 2009/10 гг.

Дополнение 1. Проект бюджета на 2008/09 гг. и Ориентировочный бюджет на 2009/10 гг.

Дополнение 2. Шкала взносов на 2009 г.

Дополнение 3. Шкала заработной платы на 2008/09 гг.

1. Поддержка КСДА/КООС

XXXI и XXXII КСДА

Секретариат окажет поддержку XXXI-му КСДА, обеспечив сбор и компоновку документов Совещания и их размещение на закрытой странице сайта Секретариата, соединенного с сайтом XXXI -го КСДА. Раздел сайта, предназначенный для делегатов, позволит регистрировать делегатов в онлайновом режиме и составлять обновляющийся список делегатов, который можно скачивать с сайта.

Как и в прошлые годы, Секретариат заключил контракт на осуществление устного и письменного перевода на XXXI КСДА с группой г-на Бернара Понетта. Правительство Украины, как страны, принимающей XXXI КСДА, возместит Секретариату расходы на письменный и устный перевод в ходе Совещания. Расходы на письменный перевод до начала Совещания, а также расходы на перевод и редактирование Заключительного отчета предусмотрены в бюджете Секретариата.

Секретариат будет оказывать содействие в проведении КСДА и подготовит документы Секретариата, Справочник делегатов, а также аннотированные повестки дня КСДА, КООС и Рабочих групп.

Секретариат будет поддерживать тесные контакты с Правительством США в связи с подготовкой XXXII КСДА, которое состоится в 2009 г., и с Правительством Уругвая в связи с подготовкой XXXIII КСДА.

Секретариат опубликует и разошлет Заключительный отчет XXXI КСДА на четырех языках Договора в течение шести месяцев после окончания Совещания.

Анализ Рекомендаций КСДА

В зависимости от того, какие решения будут приняты по этому вопросу на XXXI КСДА, Секретариат составит пересмотренные или новые версии соответствующих документов, чтобы подготовить решения КСДА относительно рекомендаций, утративших свою актуальность.

Координация действий и контакты

Помимо контактов со Сторонами и международными организациями, являющимися участниками системы Договора об Антарктике, которые поддерживаются по электронной почте, телефону и с помощью других средств связи, важным инструментом координации действий и поддержания контактов является участие в различных совещаниях.

Большая часть предусмотренных бюджетных расходов на командировки будет связана с оказанием прямого содействия КСДА. В 2008 г. Исполнительный секретарь, заместитель Исполнительного секретаря, сотрудник информационной службы, специалист по ИТ и редактор поедут в Киев, чтобы в сотрудничестве с секретариатом принимающей страны оказать содействие в проведении XXXI КСДА и Одиннадцатого заседания КООС. На время проведения Совещания в штат Секретариата будут дополнительно включены два сотрудника, специально привлеченных для этой цели.

Сотрудники Секретариата примут участие в следующих совещаниях, связанных с Антарктикой:

- КОМНАП/СКАР Санкт-Петербург, 29 июня – 9 июля 2008 г.

  Это совещание КОМНАП имеет особое значение с учетом тесного сотрудничества между Секретариатом Договора об Антарктике и Секретариатом КОМНАП в процессе

разработки систем электронного обмена информацией. Участие в этом совещании позволит укрепить существующие связи и взаимодействие с КОМНАП и проинформировать национальные антарктические программы о том, какие вопросы будут возникать на начальном этапе полномасштабной эксплуатации СЭОИ. Участие в совещании СКАР касается, прежде всего, работы комитетов, занимающихся управлением данными и обменом информацией (т.е. ОКУАД и ПК-АГИ)

- ОК МПГ Санкт-Петербург 4-5 июля 2008 г.

  По поручению КСДА, Исполнительный секретарь принимал участие в совещаниях Объединенного комитета МПГ в качестве одного из двух наблюдателей (вторым наблюдателем был представитель Арктического совета) и представлял отчеты на КСДА.

В отношении предполагаемого участия Исполнительного секретаря в других совещаниях, на которые он может быть приглашен, будут проводиться консультации с Консультативными сторонами в соответствии с Правилом 46.

Совершенствование сайта Секретариата

После последней серьезной модернизации своего сайта Секретариат продолжит работу по его развитию в следующих направлениях:

- Раздел, посвященный охраняемым районам Антарктики, который в настоящее время носит статический характер, будет преобразован в динамический раздел, связанный с базой данных, и полностью интегрирован в структуру нового сайта.
- По мере возможности, базы данных сайта и особенно база данных Договора об Антарктике будут дополняться новыми функциями представления информации.
- Секретариат продолжит работу по размещению документов предыдущих КСДА и СКСДА. Поскольку эти документы не существуют в цифровом виде, их необходимо сканировать, выверять и вводить данные из печатных документов.

2. Обмен информацией

Общие положения

Секретариат будет и в дальнейшем помогать Сторонам размещать на сайте информацию, подлежащую обмену, а также интегрировать материалы по ОВОС в базу данных ОВОС и т.д.

Система электронного обмена информацией

В зависимости от решений XXXI КСДА, на этом этапе Секретариат сосредоточится на операционных характеристиках СЭОИ и будет проводить необходимые корректировки, чтобы Сторонам было легче приступить к эксплуатации системы. Особое внимание будет уделяться проведению консультаций со Сторонами, у которых есть свои информационные системы, чтобы ввести специальные адаптационные функции в эксплуатационную версию СЭОИ. Кроме того, содействие Сторонам потребуется в случае решения любых несистемных проблем, которые могут возникнуть в процессе загрузки реальных данных в новую систему. Секретариат продолжит тесное сотрудничество с КОМНАП, чтобы установить, как имеющиеся у них системы обмена информацией могут дополнять друг друга и взаимодействовать друг с другом. Будет начата работа по определению требований к возможным функциям представления данных об окружающей среде в дополнение к уже имеющимся функциям.

3. Материалы и документы

Документы КСДА

Секретариат продолжит работу по комплектованию своего архива Заключительных отчетов и других материалов КСДА и иных совещаний, состоявшихся в рамках системы Договора об Антарктике, на всех четырех языках Договора. Для создания полностью укомплектованного архива нам необходимо содействие Сторон, которых мы просим поднять свои архивы.

База данных Договора об Антарктике

В настоящее время база данных о Рекомендациях, Мерах, Решениях и Резолюциях КСДА полностью подготовлена на английском языке и практически полностью готова на испанском и французском языках, хотя у Секретариата по-прежнему нет нескольких Заключительных отчетов на этих языках, откуда можно было бы взять аутентичные тексты этих мер. Что касается русского языка, то здесь не хватает большего числа Заключительных отчетов, а полученные материалы сейчас переводятся в электронную форму и вычитываются.

Локальный интерфейс базы данных, используемый Секретариатом для внесения новых и редактирования имеющихся данных, опирается на базу данных, разработанную в частном порядке еще до создания Секретариата. Он будет заменен новым интерфейсом, соединенным с эксплуатационной версией базы данных.

Информационный центр

Когда Институт полярных исследований им. Скотта передаст Секретариату ресурсы для каталогизации, библиотека СДА будет реорганизована и систематизирована. Коллекция справочных материалов и периодических изданий системы Договора об Антарктике пополнится за счет приобретения книг и подписных изданий в электронном или печатном виде.

Справочник Договора об Антарктике

В первый том 10-го издания Справочника Договора об Антарктике войдут тексты Договора об Антарктике и дополнительных соглашений, а также короткая вводная часть, содержащая фактографическую информацию.

4. Информация открытого характера

Секретариат и его сайт будут по-прежнему выполнять функции центра сбора информации о деятельности Сторон и важных событиях в Антарктике, а также конкретных сведений, касающихся проведения Международного полярного года (МПГ 2007-09). Секретариат будет поддерживать на своем сайте специальный раздел, посвященный МПГ, где будут размещаться информация, ссылки, новости и другие материалы, связанные с этим событием.

5. Вопросы управления

Персонал

По состоянию на 31 марта 2008 г. в штате Секретариата были следующие сотрудники:

Ф.И.О.	Гражданство	Должность	Категория	Начало работы
Сотрудники руководящей категории				
Г-н Иоханнес Хубер	Нидерланды	Исполнительный секретарь	E1	1-9-2004
Г-н Хосе Мария Асеро	Аргентина	Заместитель Исполнительного секретаря	E3	1-1-2005
Сотрудники общей категории				
Г-н Хосе Луис Аграс	- " -	Сотрудник информационной службы	G2	1-4-2005
Г-н Диего Видлер	- " -	Специалист по ИТ	G2	1-2-2006
Г-н Хуан Карлос Брисуэла	- " -	Бухгалтер (по совместительству)	G2	1-4-2007
Г-н Пабло Вайншенкер	- " -	Редактор	G3	1-2-2006
Г-жа Виолета Антинарелли	- " -	Библиотекарь (по совместительству)	G3	1-4-2007
Г-н г-жа Глория Фонтан	- " -	Офис-менеджер	G5	1-4-2006
Г-жа Карина Гил	- " -	Помощник по вводу данных (по совместительству)	G6	1-4-2007

Текущий штатный состав достаточен для выполнения настоящей программы.

С развитием различных информационных систем Секретариата и значительным расширением сайта Секретариата функции Специалиста по ИТ усложнились. Теперь они предусматривают не только управление этими системами, но и управление сложными проектами развития. В сочетании с тенденцией к значительному повышению уровня вознаграждения в аргентинском секторе ИТ это обуславливает необходимость повышения категории данной должности. С учетом этого предлагается перевести эту должность в категорию G1, начиная с 1 апреля 2008 г.

Локальный интерфейс базы контактных данных, используемый Секретариатом для внесения новых и редактирования имеющихся данных, опирается на базу данных, разработанную в частном порядке еще до создания Секретариата. Он будет заменен новым интерфейсом, соединенным с эксплуатационной версией базы данных.

Финансовые вопросы

Бюджет составлен на основе параметров Ориентировочного бюджета. С учетом серьезного финансового положения Секретариата большинство статей бюджета было сокращено.

- Цифры в статье «Оплата труда» скорректированы с учетом самых последних данных об уровне инфляции, которые приведены в докладе МВФ «Состояние и перспективы мировой экономики» (World Economic Outlook) за апрель 2008 г. Несмотря на повышение категории одной из должностей (см. выше), общая сумма несколько меньше суммы, приведенной в Ориентировочном бюджете.
- Статью бюджета «Аудит» пришлось увеличить вдвое, поскольку внешний аудитор, компания СИГЕН, в течение 2007/08 финансового года не закончила проверку счетов Секретариата за 2006/07 гг., и, следовательно, в течение текущего финансового года будет проводить два аудита.
- Статьи бюджета «Ввод данных» и «Работа с документами» сокращены. Сэкономленные средства предназначены для оплаты обучения, а также временных сотрудников, но с учетом того, что в 2009 г. КСДА будет проводиться очень рано, период работы таких сотрудников будет непродолжительным.

- Сумма «Почтовых расходов» сокращена. За счет этой статьи бюджета будет профинансирована рассылка Заключительных отчетов.
- Расходы на связь тоже растут. Однако мы сейчас рассматриваем альтернативные решения для получения доступа к Интернет и организации трафика веб-сервера и надеемся сократить уровень издержек по сравнению с фактическими расходами в 2007/08 гг.
- В результате увеличения объема текстов, направленных на перевод для представления на КСДА, расходы на письменный перевод также выросли по сравнению с 2007/08 гг. (хотя эта сумма уже была намного выше того, что было заложено в Ориентировочном бюджете на тот год), и предполагается, что они превысят расчетную сумму Ориентировочного бюджета на 57 400 долларов США.
- В связи с тем, что некоторые Стороны своевременно не уплатили взносы, с учетом неожиданного роста расходов на письменный перевод, а также ввиду ошибок бухгалтерского учета, обнаруженных в ходе аудиторской проверки Финансового отчета за 2006/07 гг. (см. Документ Секретариата SP 3, раздел «Финансовые вопросы»), накопленный профицит по состоянию на начало 2008/09 гг. финансового года уже будет значительно меньше первоначального прогноза. Дефицит, обусловленный этими событиями и ожидаемым перерасходом средств на письменный перевод (см. выше), будет уменьшен за счет резкого сокращения расходов и доведен до 40 524 долларов США. Эта сумма будет снята со счета Фонда будущих совещаний.

6. Ориентировочная программа работы на 2009/10 гг.

Предполагается, что большая часть текущей работы Секретариата перейдет на 2009/10 гг., т.ч. если в программе не будет серьезных поправок, никаких изменений в штатном составе Секретариата на 2009/10 гг. не предвидится.

В Ориентировочном бюджете будет зарезервирована сумма в размере 40 524 долларов США в целях восстановления Фонда будущих совещаний до уровня 400 000 долларов США (эта сумма была определена Консультативным совещанием в Решении 7 (2005).

Ориентировочный бюджет составлен с учетом показателей инфляции, приведенных в докладе МВФ «Состояние и перспективы мировой экономики» (World Economic Outlook) за апрель 2008 г: 2% для мировых цен и 9,1% для цен в Аргентине.

Замена Исполнительного секретаря потребует дополнительных расходов, связанных с переездом уходящего и нового Секретаря и их семей. В течение четырех предшествующих лет был накоплен Фонд замены персонала (сейчас он составляет 50 000 долларов США), который будет использован для этих целей.

Ввиду продления контракта заместителя Исполнительного секретаря в Фонде прекращения службы персонала будет зарезервирована соответствующая сумма с целью выполнения обязательств Секретариата, предусмотренных Положением 10.4 Положений о персонале.

Несмотря на ожидаемый дальнейший рост цен на международные перелеты и размещение в гостиницах, стоимость командировки в Уругвай для участия в XXXIII КСДА будет значительно меньше стоимости участия в XXXI КСДА, т.ч. общая сумма командировочных расходов в Ориентировочном бюджете сокращена.

Дополнение 1

Проект бюджета на 2008/09 гг. и Ориентировочный бюджет на 2009/10 гг.

ДОХОД	Факт, 2007/08гг.	Ориентир. бюджет на 2008/09гг.	Проект бюджета на 2008/09гг.	Ориентир. бюджет на 2009/10гг.
Накопленный профицит	$335 210	$383 133	$222 238[1]	
Взносы				
2006/07гг.	$22 661		$22 217	
2007/08гг.	$656 163		$89 354	
2008/09гг.		$394 567	$394 567	
2009/10				$808 124
Из Фонда будущих совещаний			$40 578[2]	
Их Фонда замены персонала				$50 000
Прочие доходы	$29 506	$25 000	$2 200	$2 500
ИТОГО	**$708 330**	**$802 700**	**$771 154[3]**	**$860 624**
ОПЛАТА ТРУДА				
Сотрудники руководящей категории	$210 740	$219 463	$220 318	$228 912
Сотрудники общей категории	$123 884	$147 447	$144 486	$158 094
Итого оплата труда сотрудников	**$334 624**	**$366 910**	**$364 804**	**$387 006**
ТОВАРЫ И УСЛУГИ				
Аудит	$0	$7 185	$14 370	$7 840
Ввод данных	$4 349	$6 600	$3 500	$2 000
Работа с документами	$1 795	$8 700	$0	$2 000
Юридические консультации	$4 257	$5 400	$5 400	$5 900
Прочие расходы	$8 416	$7 805	$7 626	$8 000
Офисные расходы	$9 137	$15 400	$10 000	$11 000
Почтовые расходы	$5 836	$13 800	$6 600	$7 200
Печать	$28 704	$34 600	$26 000	$28 300
Представительские расходы	$7 272	$8 600	$3 000	$3 300
Замена персонала			$0	$50 000
Связь	$11 148	$7 000	$9 600	$9 800
Обучение	$4 623	$7 400	$600	$1 000
Письменный перевод	$187 152	$154 900	$212 300	$212 300
Командировочные расходы	$130 349	$96 000	$67 700	$35 000
Итого товары и услуги	**$403 039**	**$373 390**	**$365 696**	**$383 640**
ОБОРУДОВАНИЕ				
Документация	$382	$4 100	$1 000	$1 100
Мебель	$10 687	$6 200	$4 500	$4 900
Компьютерное оборудование	$15 947	$35 600	$14 500	$16 000
Разработки	$14 213	$16 500	$11 000	$11 000
Итого оборудование	**$41 229**	**$62 400**	**$31 000**	**$33 000**
ИТОГО	**$778 891**	**$802 700**	**$761 500**	**$803 646**
В Фонд будущих совещаний				$40 578
В Фонд замены персонала	$12 500			
В Фонд прекращения службы персонала	$3 426			$7 900
В Фонд оборотных средств	$4 995		$9 654	$8 500
ИТОГО РАСХОДЫ	**$799 812**	**$802 700**	**$771 100**	**$860 624**
Профицит (дефицит)	-$91 482	$0	$0	$0

Сводная информация о Фондах	Остаток на 31 марта 2008 г.	Остаток на 31 марта 2009 г.	Остаток на 31 марта 2010 г.
Фонд будущих совещаний	$400 000	$359 422	$400 000
Фонд замены персонала	$50 000	$50 000	$0
Фонд прекращения службы персонала	$13 704	$13 704	$21 604
Фонд оборотных средств	$133 783	$143 437	

[1]

Накопленный профицит на 31 марта 2007 г.	$335 210
Дефицит за 2007/08 гг.	-$91 482
Расходы на основные фонды	-$21 490
	$222 238

[2] См. сводную информацию о Фондах

[3] XXX КСДА приняло решение рассматривать профицит, накопленный по состоянию на 31 марта 2007 г., как доход за 2007/08 финансовый год. См. Решение 4 (2007), пункт 2.

Дополнение 2

Шкала взносов

2009/10 гг.	Кат.	Коэфф.	Переменная часть	Постоянная часть	Итого
Австралия	A	3,6	$21 973	$14 431	$36 404
Аргентина	A	3,6	$21 973	$14 431	$36 404
Бельгия	D	1,6	$9 766	$14 431	$24 197
Болгария	E	1	$6 104	$14 431	$20 534
Бразилия	D	1,6	$9 766	$14 431	$24 197
Великобритания	A	3,6	$21 973	$14 431	$36 404
Германия	B	2,8	$17 090	$14 431	$31 521
Индия	C	2,2	$13 428	$14 431	$27 859
Испания	C	2,2	$13 428	$14 431	$27 859
Италия	B	2,8	$17 090	$14 431	$31 521
Китай	C	2,2	$13 428	$14 431	$27 859
Корея	D	1,6	$9 766	$14 431	$24 197
Нидерланды	C	2,2	$13 428	$14 431	$27 859
Новая Зеландия	A	3,6	$21 973	$14 431	$36 404
Норвегия	A	3,6	$21 973	$14 431	$36 404
Перу	E	1	$6 104	$14 431	$20 534
Польша	D	1,6	$9 766	$14 431	$24 197
Россия	C	2,2	$13 428	$14 431	$27 859
США	A	3,6	$21 973	$14 431	$36 404
Украина	D	1,6	$9 766	$14 431	$24 197
Уругвай	D	1,6	$9 766	$14 431	$24 197
Финляндия	D	1,6	$9 766	$14 431	$24 197
Франция	A	3,6	$21 973	$14 431	$36 404
Чили	C	2,2	$13 428	$14 431	$27 859
Швеция	C	2,2	$13 428	$14 431	$27 859
Эквадор	E	1	$6 104	$14 431	$20 534
Южная Африка	C	2,2	$13 428	$14 431	$27 859
Япония	A	3,6	$21 973	$14 431	$36 404
		66,2	**$404 062**	**$404 062**	**$808 124**
Базовая ставка		$6 104			

Дополнение 3

Шкала заработной платы на 2008/09 гг.

		СТУПЕНИ														
Уровень		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV
1	A	$96 922	$98 726	$100 529	$102 333	$104 137	$105 940	$107 743	$109 548							
1	B	$121 153	$123 407	$125 661	$127 917	$130 171	$132 425	$134 679	$136 934							
2	A	$81 614	$83 149	$84 684	$86 218	$87 752	$89 286	$90 820	$92 355	$93 890	$95 425	$96 959	$97 133	$98 647		
2	B	$102 018	$103 937	$105 855	$107 773	$109 690	$111 608	$113 525	$115 444	$117 363	$119 281	$121 198	$121 416	$123 308		
3	A	$68 057	$69 537	$71 018	$72 499	$73 980	$75 460	$76 941	$78 422	$79 902	$81 382	$82 863	$83 178	$84 639	$86 100	$87 559
3	B	$85 072	$86 921	$88 773	$90 624	$92 475	$94 325	$96 176	$98 028	$99 878	$101 728	$103 579	$103 973	$105 799	$107 624	$109 449
4	A	$56 433	$57 804	$59 177	$60 544	$61 917	$63 287	$64 655	$66 028	$67 400	$68 769	$70 140	$70 523	$71 875	$73 226	$74 578
4	B	$70 541	$72 255	$73 971	$75 680	$77 396	$79 108	$80 819	$82 535	$84 250	$85 961	$87 675	$88 153	$89 843	$91 533	$93 223
5	A	$46 788	$48 015	$49 241	$50 468	$51 693	$52 919	$54 145	$55 369	$56 596	$57 823	$59 046	$59 443			
5	B	$58 485	$60 019	$61 551	$63 084	$64 616	$66 148	$67 681	$69 211	$70 745	$72 278	$73 808	$74 303			
6	A	$37 039	$38 218	$39 394	$40 574	$41 751	$42 929	$44 109	$45 287	$46 463	$47 180	$47 642				
6	B	$46 299	$47 772	$49 243	$50 718	$52 189	$53 661	$55 136	$56 608	$58 079	$58 975	$59 553				

Уровень		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV
1		$36 745	$38 458	$40 174	$41 887	$43 674	$45 537									
2		$30 621	$32 049	$33 478	$34 906	$36 395	$37 947									
3		$25 516	$26 707	$27 897	$29 088	$30 330	$31 624									
4		$21 264	$22 256	$23 248	$24 240	$25 275	$26 353									
5		$17 566	$18 386	$19 205	$20 026	$20 881	$21 773									
6		$14 399	$15 070	$15 742	$16 414	$17 115	$17 845									
7																
8																

Решение 3 (2008)

Назначение внешнего аудитороа

Представители,

Напоминая о Финансовых положениях Секретариата Договора об Антарктике, которые прилагаются к Решению 4 (2003), и, в частности, о Положении 11 (Внешний аудит);

Учитывая, что Секретариат Договора об Антарктике осуществляет большинство своих финансовых операций в Аргентине и что в каждой стране существуют свои особенности правил ведения бухгалтерской и учетной документации;

Учитывая предложение Аргентины назначить Главное ревизионное управление Правительства Аргентины (Синдикатура Генераль де ла Насьон – СИГЕН) внешним аудитором Секретариата;

Принимают следующее **решение:**

1. Назначить СИГЕН внешним аудитором Секретариата Договора об Антарктике сроком на два года в соответствии с Положением 11.1.

2. Поручить Исполнительному секретарю провести переговоры по контракту с СИГЕН о выполнении ежегодного внешнего аудита в соответствии с Положением 11.3 и Приложением к настоящему Решению на сумму, указанную в этом Приложении.

3. Заменить Решение 3 (2007) настоящим Решением.

Приложение к Решению 3 (2008)

Задачи внешнего аудитора

Представить отчеты о проведении внешнего аудита за финансовые годы, заканчивающиеся в 2007, 2008 и 2009 годах, в соответствии с Положением 11.3 Решения 4 (2003).

Отчет о проведении аудита охватывает следующие вопросы:

- Соблюдение регламентов, принятых КСДА
- Система внутреннего контроля – регламенты и процедуры
- Внутренний надзор за административными процедурами, выплатами, хранением средств и активами
- Бюджетирование
- Сравнительные бюджетные отчеты
- Анализ эффективности расходов
- Надзор за исполнением бюджета
- Анализ создания новых программных единиц
- Контроль и учет взносов
- Формирование и надзор за расходованием средств Общего фонда, Фонда оборотных средств, Фонда будущих совещаний, Фонда замены персонала, Фонда прекращения службы персонала и любых прочих фондов, находящихся в ведении Секретариата
- Отчеты о доходах и расходах
- Траст-фонды
- Хранение средств - инвестиции
- Бухгалтерский контроль в соответствии с Положением 10 Решения 4 (2003)
- Составление проекта отчета о проведении внешнего аудита
- Прочие вопросы, анализ которых может потребоваться для обеспечения надежного финансового управления Секретариатом Договора об Антарктике.

Стоимость работы не должна превышать 7 185 долларов США за каждый отчет. Предварительный финансовый отчет за каждый финансовый год направляется СИГЕН не позднее 1 июня того года, в котором заканчивается данный финансовый год, а окончательный, проверенный аудиторами отчет направляется Исполнительному секретарю не позднее 1 сентября того года, в котором заканчивается данный финансовый год.

Решение 4 (2008)

Порядок избрания и назначения Исполнительного секретаря Секретариата Договора об Антарктике

Представители,

Напоминая о Решении 3 (2004), касающемся назначения Исполнительного секретаря;

Напоминая также о Решении 2 (2007), касающемся повторного назначения Исполнительного секретаря;

Напоминая далее о Статье 3 Меры 1 (2003), касающейся назначения Исполнительного секретаря Секретариата Договора об Антарктике;

Учитывая пункт 3 Решения 2 (2003) о временном применении Меры 1 (2003);

Принимая во внимание Положение 6.1 Положений о персонале Секретариата Договора об Антарктике;

Принимают следующее решение:

Избрание и назначение Исполнительного секретаря Секретариата Договора об Антарктике будет осуществляться в следующем порядке:

Размещение объявлений

Секретариат Договора об Антарктике размещает объявление о вакансии на своем сайте и включает в него информацию об обязанностях Исполнительного секретаря, критериях отбора, порядке подачи заявлений, а также положения о персонале и другую необходимую информацию.

Консультативные стороны могут за свой счет рекламировать имеющуюся вакансию, размещая объявления в печатных изданиях и на сайтах в Интернет, которые они выбирают по своему усмотрению.

Приемлемые кандидаты

Кандидаты должны удовлетворять следующим критериям отбора:

- Продемонстрированный опыт работы или хорошее знание деятельности международных совещаний или межправительственных организаций.

- Продемонстрированный высокий уровень управленческого мастерства и опыт руководства, а также компетенция в следующих областях:
  (a) подбор профессиональных и административно-технических сотрудников и руководство их работой;
  (b) подготовка финансовых планов и управление расходами;
  (c) организация совещаний и предоставление административно-технической поддержки комитетам высокого уровня; и
  (d) надзор и руководство предоставлением компьютерных услуг и применением информационных технологий.
- Знакомство с делами Антарктики, в том числе принципами Договора об Антарктике и масштабами деятельности, осуществляемой в регионе.
- Свободное владение одним из четырех официальных рабочих языков КСДА (английским, французским, русским или испанским).
- Наличие университетского диплома или аналогичной квалификации.
- Гражданство одной из Консультативных сторон Договора об Антарктике.

Подача заявлений

Граждане Консультативной стороны, желающие подать заявление о замещении должности Исполнительного секретаря, должны действовать через национальный компетентный орган. После прохождения национальных процедур согласования заявления, одобренные Консультативной стороной, должны быть направлены в электронном виде в Секретариат Договора об Антарктике не позднее, чем за 180 дней до начала Консультативного совещания по Договору об Антарктике, на котором будет рассматриваться вопрос об избрании Исполнительного секретаря. Заявления, полученные после этого срока, не рассматриваются.

Прием заявлений

Секретариат Договора об Антарктике уведомляет Консультативные стороны о получении заявлений.

Распространение заявлений

Секретариат Договора об Антарктике незамедлительно в электронном виде направляет Представителю каждой Консультативной стороны копию каждого заявления, полученного Секретариатом не позднее, чем за 180 дней до начала Консультативного совещания по Договору об Антарктике, на котором будет рассматриваться вопрос об избрании Исполнительного секретаря.

Рейтинг кандидатов

Не позднее, чем за 120 дней до начала соответствующего Консультативного совещания по Договору об Антарктике каждая Консультативная сторона сообщает Правительству государства-депозитария фамилии 10 наиболее предпочтительных кандидатов, расставляя их в порядке убывания приоритета. Получив сведения о предпочтениях всех Консультативных сторон, Правительство государства-депозитария определяет общий рейтинг каждого кандидата, присуждая 10 баллов за первое место в списке, 9 баллов за второе место в списке и т.д.

Короткий список

Пять кандидатов, набравших наибольшие суммы баллов, включаются в короткий список для последующего отбора. Если заявление любого из этих кандидатов будет отозвано, его должен заменить кандидат, имеющий следующий по величине рейтинг.

Процедура собеседования

Правительство государства-депозитария через Секретариат Договора об Антарктике сообщает Консультативным сторонам фамилии кандидатов, включенных в короткий список, не позднее, чем за 60 дней до начала соответствующего Консультативного совещания по Договору об Антарктике. Секретариат Договора об Антарктике кандидатам, включенным в короткий список, пройти собеседование на этом КСДА.

Кандидаты, приглашенные для прохождения собеседования, сами оплачивают свои транспортные расходы и суточные, за исключением ситуаций, когда эти затраты оплачиваются Консультативной стороной. Консультативным сторонам настоятельно рекомендуется оплатить эти расходы.

Кандидаты, включенные в короткий список, проходят собеседование с Главами Делегаций, которые захотят принять участие в процессе отбора на соответствующем КСДА.

Председатель соответствующего КСДА сообщает кандидатам, включенным в короткий список, о результатах отбора в конце первой недели работы этого Совещания.

Выбор

Соответствующее Консультативное совещание по Договору об Антарктике принимает решение о назначении выбранного кандидата.

Выбранный кандидат заключает контракт, в котором излагаются условия работы.

Начало выполнения должностных обязанностей

В кратчайшие сроки после своего назначения, но не позднее даты, согласованной соответствующим Консультативным совещанием по Договору об Антарктике, выбранный кандидат уведомляет Штаб-квартиру Секретариата в Буэнос-Айресе о начале выполнения своих обязанностей.

ТИПОВАЯ КРАТКАЯ ФОРМА ЗАЯВЛЕНИЯ

Анкетные данные

Ф.И.О.:

Адрес:

Телефон:

Факс:

Адрес электронной почты:

Гражданство:

Критерии отбора

(Предоставить дополнительную информацию, уточняющую эти критерии)

1) Продемонстрированный опыт работы или хорошее знание деятельности международных совещаний или межправительственных организаций.
2) Продемонстрированный высокий уровень управленческого мастерства и опыт руководства, а также компетенция в следующих областях:
   (a) подбор профессиональных и административно-технических сотрудников и руководство их работой;
   (b) подготовка финансовых планов и управление расходами;
   (c) организация совещаний и предоставление административно-технической поддержки комитетам высокого уровня; и
   (d) надзор и руководство предоставлением компьютерных услуг и применением информационных технологий;
3) Знакомство с делами Антарктики, в том числе принципами Договора об Антарктике и масштабами деятельности, осуществляемой в регионе.
4) Свободное владение одним из четырех официальных рабочих языков КСДА (английским, французским, русским или испанским).
5) Наличие университетского диплома или аналогичной квалификации.
6) Гражданство одной из Консультативных сторон Договора об Антарктике.

Решение 5 (2008)

Система электронного обмена информацией

Представители,

Напоминая о Статье III (1) a и Статье VII (5) Договора об Антарктике;

Напоминая о Статье 17 и других Статьях Протокола по охране окружающей среды и его Приложений, содержащих обязательства, касающиеся обмена информацией;

Напоминая о Рекомендации VIII-6 (1975), Рекомендации XIII-3 (1985) и других уточнениях, сделанных Сторонами с тем, чтобы держать друг друга в курсе дел путем регулярного или периодического обмена информацией;

Напоминая о Решении 10 (2005), касающемся создания Системы электронного обмена информацией (СЭОИ);

Обращая внимание Сторон на то, что в соответствии со Статьей III (1) a и Статьей VII (5) Договора об Антарктике, Статьей 17 и другими Статьями Протокола по охране окружающей среды и его Приложений они обязаны предоставлять информацию другим Сторонам;

Принимая во внимание, что Секретариат завершил разработку СЭОИ с учетом замечаний Сторон, полученных в период опытной эксплуатации;

Желая, чтобы обмен информацией между Сторонами был как можно более эффективным и своевременным и чтобы Консультативное совещание по Договору об Антарктике и Комитет по охране окружающей среды имели доступ к самой полной и достоверной информации об Антарктике;

Принимают следующее **решение**:

1. Дать распоряжение Секретариату приступить к эксплуатации СЭОИ 15 сентября 2008 г., начав со сбора предсезонной информации за сезон 2008/09 гг.;
2. Поручить Секретариату в кратчайшие сроки разместить информацию, направленную в СЭОИ, в открытом доступе на сайте Секретариата.

ПРИЛОЖЕНИЕ С

Резолюции

Резолюция 1 (2008)

Руководство по представлению Рабочих документов, содержащих предложения, касающиеся Особо охраняемых районов Антарктики, Особо управляемых районов Антарктики или Исторических мест и памятников

Представители,

Отмечая, что согласно Приложению V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике Консультативное совещание по Договору об Антарктике принимает предложения об определении Особо охраняемых районов Антарктики (ООРА) или Особо управляемых районов Антарктики (ОУРА), принимает или вносит поправки в планы управления такими районами, или определяет Исторические места или памятники (ИМП) на основании Меры в соответствии со Статьей IX(1) Договора об Антарктике;

Учитывая возросшее число таких мер, а также мер о пересмотре;

Помня о том, что необходимо обеспечить определенность в отношении текущего статуса каждого ООРА и ОУРА и его плана управления, а также каждого ИМП,

Напоминая о Резолюции 2 (1998), рекомендовавшей тем, кто готовит или пересматривает планы управления, использовать «Руководство по подготовке Планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики», прилагавшееся к этой Резолюции;

Отмечая, что в Резолюции 9 (1995) «Унифицированная форма планов управления» дается ссылка на План управления, уже утративший силу;

Рекомендуют:

тем, кто готовит такие Рабочие документы, использовать «Руководство по представлению Рабочих документов, содержащих предложения, касающиеся Особо охраняемых районов Антарктики, Особо управляемых районов Антарктики или Исторических мест и памятников», прилагаемое к настоящей Резолюции.

II. Резолюции

Приложение

Руководство по представлению Рабочих документов, содержащих предложения, касающиеся Особо охраняемых районов Антарктики, Особо управляемых районов Антарктики или Исторических мест и памятников

А.Рабочие документы по ООРА или ОУРА

Рекомендуется составлять Рабочий документ из двух частей:

(i) СОПРОВОДИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА с указанием предполагаемых последствий данного предложения и истории соответствующего ООРА/ОУРА (в качестве ориентира приведен Шаблон А). Эта сопроводительная записка НЕ является частью Меры, принимаемой КСДА, т.ч. она не будет опубликована ни в Заключительном отчете, ни на сайте СДА. Ее единственное предназначение – содействие в рассмотрении предложения и подготовке проектов Мер Консультативным совещанием.

и

(ii) ПЛАН УПРАВЛЕНИЯ, составленный как окончательный вариант в том виде, в каком он должен публиковаться. Этот план будет приложен к Мере и опубликован в Заключительном отчете и на сайте СДА.

Целесообразно составлять план *в виде окончательного* варианта, готового к публикации. Конечно, когда он впервые направляется на рассмотрение КООС, это только проект, который может быть скорректирован Комитетом или Консультативным совещанием. Однако вариант, принятый КСДА, должен быть представлен в окончательном виде, готовым к публикации, и не требовать дополнительного редактирования Секретариатом, за исключением вставки перекрестных ссылок на другие документы, принятые на том же совещании.

Например, в окончательном варианте плана не должно быть выражений типа:

- «настоящий *предлагаемый* район»;
- «настоящий *проект* плана»;
- «настоящий план, если он будет принят ...»;
- отчетов о дискуссиях, состоявшихся в рамках КООС или КСДА, или межсессионной работе (за исключением случаев, когда это касается важной информации, например, о процессе консультаций или деятельности, осуществлявшейся на территории Района с момента последнего пересмотра);
- мнения отдельных делегаций по поводу исходного проекта или промежуточных вариантов плана;
- ссылок на другие охраняемые районы, обозначенные так, как их обозначали до вступления в силу Приложения V.

Если предложение касается ООРА, следует использовать «Руководство по подготовке Планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики». (Действующая версия этого Руководства прилагается к Резолюции 2 (1998) и включена в состав Справочника КООС).

Существует несколько высококачественных планов управления, например, План управления ООРА № 109 «Остров Моу», которые могут использоваться в качестве образца для подготовки новых и пересмотренных планов.

B. Рабочие документы по Историческим местам и памятникам (ИМП)

У ИМП нет планов управления, за исключением тех случаев, когда они также определены в качестве ООРА или ОУРА. Вся существенная информация об ИМП включается в текст Меры. Оставшаяся часть Рабочего документа не прилагается к Мере; если в официальные документы желательно включить какую-либо дополнительную справочную информацию, ее можно приложить к отчету КООС для последующего включения в Заключительный отчет КСДА. Для того, чтобы обеспечить наличие всей необходимой информации, которая должна войти в Меру, мы рекомендуем при подготовке Рабочего документа использовать в качестве ориентира приведенный далее Шаблон B.

C. Представление проектов Мер по ООРА, ОУРА и ИМП Консультативному совещанию

Если в Секретариат, для последующего направления Консультативному совещанию, поступает проект Меры, которая вводит в действие рекомендации КООС относительно ООРА, ОУРА или ИМП, мы просим, чтобы Секретариат также направлял Консультативному совещанию копии сопроводительной записки к первоначальному Рабочему документу, где было сформулировано данное предложение, со всеми поправками, которые были внесены Комитетом.

При этом соблюдается следующий порядок действий:

- Автор предложения готовит и представляет Рабочий документ, в состав которого входят проект Плана управления и пояснительная сопроводительная записка.
- Секретариат готовит проект Меры до начала КСДА.
- Проект Плана управления обсуждается Комитетом и в него вносятся поправки (это делает автор предложения в сотрудничестве с Секретариатом).
- Если КООС рекомендует принять План управления, то Председатель КООС передает (согласованный) План управления вместе с (согласованной) сопроводительной запиской Председателю Рабочей группы по правовым и институциональным вопросам.
- Рабочая группа по правовым и институциональным вопросам рассматривает проект Меры.
- Секретариат официально выносит на обсуждение проект Меры вместе с согласованной сопроводительной запиской.
- КСДА рассматривает его и принимает решение.

ШАБЛОН A. СОПРОВОДИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА К РАБОЧЕМУ ДОКУМЕНТУ ПО ООРА ИЛИ ОУРА

Убедитесь в том, что в сопроводительной записке указана следующая информация:

1. Это предложение об определении нового ООРА? Да/Нет
2. Это предложение об определении нового ОУРА? Да/Нет
3. Касается ли это предложение существующего ООРА или ОУРА?

Если да, следует перечислить все Рекомендации, Меры, Резолюции и Решения, относящиеся к данному ООРА/ОУРА, включая все предшествующие определения этого района в качестве ООР, УОНИ или другой охраняемой территории:

В частности, укажите дату и соответствующую Рекомендацию/Меру, касающиеся нижеперечисленного:

- первое определение района в качестве охраняемой территории
- принятие первого плана управления
- внесение каких-либо изменений в план управления
- принятие действующего плана управления
- продление срока действия плана управления
- переименование и изменение нумерации района как ... на основании Решения 1 (2002).

(Примечание: эту информацию можно найти на сайте СДА в базе данных документов совещаний, если вести поиск по названию района. При том, что СДА делает все возможное для того, чтобы обеспечить полноту и точность информации, содержащейся в базе данных, иногда в ней могут встречаться ошибки или пропуски. Лучше всех знают историю того или иного охраняемого района те, кто вносили предложения о его изменении, и мы просим их сообщать Секретариату о любых несоответствиях между историей регулирования района в том виде, в каком она им известна, и информацией, которая находится в базе данных СДА.)

4. Если предложение предусматривает внесение изменений в существующий план управления, следует указать характер таких изменений:
   (i) Являются ли они существенными или незначительными?
   (ii) Изменяются ли границы или координаты?
   (iii) Изменяются ли карты? Если да, то касаются ли эти изменения только пояснительных надписей или также самой графики?
   (iv) Изменяется ли описание района таким образом, что это имеет значение для идентификации его местоположения или границ?
   (v) Есть ли изменения, затрагивающие любой другой ООРА, ОУРА или ИМП в пределах этого района или рядом с ним? В частности, следует объяснить слияние с любым существующим районом или участком, включение в состав данного района любого существующего района или участка или упразднение любого существующего района или участка.
   (vi) Прочее: краткое описание других изменений с указанием пунктов плана управления, к которым они относятся (это особенно полезно при большом объеме плана управления).
5. Если предлагается новый ООРА или ОУРА, включает ли он морской район? Да/Нет
6. Если да, требует ли предложение предварительного одобрения АНТКОМ в соответствии с Решением 9 (2005)? Да/Нет
7. Если да, получено ли предварительное одобрение АНТКОМ? Да/Нет (Если да, следует дать ссылку на соответствующий пункт соответствующего Заключительного отчета АНТКОМ).

ШАБЛОН B. СОПРОВОДИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА К РАБОЧЕМУ ДОКУМЕНТУ ПО ИСТОРИЧЕСКОМУ МЕСТУ ИЛИ ПАМЯТНИКУ

Убедитесь в том, что в сопроводительной записке указана следующая информация:

1. Был ли данный участок или памятник определен в качестве Исторического места или памятника на каком-либо предыдущем КСДА? Да/Нет (Если да, следует дать список соответствующих Рекомендаций или Мер).
2. Если это предложение об определении нового Исторического места или памятника, следует дать следующую информацию с формулировкой, которая предназначается для включения в Меру:

   (i) название предлагаемого ИМП, которое подлежит включению в список, прилагавшийся к Мере 2 (2003);

   (ii) описание ИМП, которое подлежит включению в эту Меру, с указанием достаточного количества идентифицирующих характеристик для того, чтобы посетители могли узнать его;

   (iii) координаты, выраженные в градусах, минутах и секундах;

   (iv) Сторона-автор первоначального предложения;

   (v) Сторона, осуществляющая управление.

3. Если это предложение о пересмотре существующего определения ИМП, следует перечислить соответствующие прошлые Рекомендации и Меры.

Описанный выше формат можно использовать как шаблон или контрольный вопросник для составления сопроводительной записки, который обеспечит включение всей необходимой информации.

Резолюция 2 (2008)

Правила поведения для посетителей участков

Представители,

Напоминая о Резолюции 5 (2005), Резолюции 2 (2006) и Резолюции 1 (2007), в соответствии с которыми был принят список участков, для которых необходимы «Правила поведения»;

Полагая, что «Правила поведения» способствуют усилению положений Рекомендации XVIII –1 («Руководство для тех, кто организует и осуществляет туристическую и неправительственную деятельность в Антарктике»);

Желая увеличить количество «Правил поведения», разработанных для посещаемых участков;

Подтверждая, что термин «посетители» не распространяется на ученых, которые проводят исследования на таких участках, или физических лиц, официально осуществляющих правительственную деятельность;

Отмечая, что «Правила поведения» разработаны с учетом текущей интенсивности и видов посещений каждого конкретного участка, и сознавая, что «Правила поведения» необходимо пересматривать в случае любого значительного изменения интенсивности или видов посещений участка;

Полагая, что «Правила посещения» для каждого участка необходимо оперативно анализировать и пересматривать в ответ на изменения интенсивности и видов посещений или каких-либо очевидные или вероятные воздействия на окружающую среду;

Рекомендуют:

1. Расширить принятый КСДА список участков, для которых разработаны «Правила поведения», включив в него четыре новых участка. Полный список участков, для которых разработаны «Правила поведения», прилагается к настоящей Резолюции. Это приложение содержит действующий на данный момент список участков, для которых разработаны «Правила поведения», и заменяет Приложение к Резолюции 1 (2007).
2. Распространить положения пунктов 2-5 Резолюции 5 (2005) на все участки, для которых разработаны «Правила поведения», перечисленные в Приложении к настоящей Резолюции.

3. Секретариату разместить тексты Резолюции 2 (2006) и Резолюции 1 (2007) на своем сайте таким образом, чтобы было понятно, что эти Резолюции утратили силу.

Приложение к Резолюции 2 (2008)

Список участков, для которых разработаны «Правила поведения для посетителей»:

1. Остров Пингвин (62° 06’ ю.ш.; 57° 54’ з.д.);
2. Остров Барриентос, острова Айчо (62° 24’ ю.ш..; 59° 47’ з.д.);
3. Остров Кувервиль (64° 41’ ю.ш..; 62° 38’ з.д.);
4. Мыс Югла (64°49’ ю.ш.; 63°30’ з.д.);

5. Остров Гудьир, Порт-Локрой (64°49’ ю.ш.; 63°29’ з.д.);
6. Мыс Ханна (62° 39’ ю.ш.; 60° 37’ з.д.);
7. Бухта Неко (64° 50’ ю.ш.; 62° 33’ з.д.);
8. Остров Паулет (63° 35’ ю.ш.; 55° 47’ з.д.);
9. Остров Петерманн (65° 10’ ю.ш.; 64° 10’ з.д.);
10. Остров Плено (65° 06’ ю.ш.; 64° 04’ з.д.);
11. Мыс Таррет (62° 05’ ю.ш.; 57° 55’ з.д.);
12. Бухта Янки (62° 32’ ю.ш.; 59° 47’ з.д.);

13. Браун Блаф, п-ов Табарин (63° 32’ ю.ш.; 56° 55’ з.д.);
14. Сноу Хилл (64° 22’ ю.ш.; 56° 59’ з.д.);
15. Бухта Шингл (о-в Коронейшн) (60° 39’ ю.ш., 45° 34’ з.д.);
16. Остров Девил (о-в Вега) (63° 48’ ю.ш., 57° 167’ з.д.);
17. Залив Уэйлерс (о-в Десепшн, Южные Шетландские о-ва) (62° 59’ ю.ш., 60° 34’ з.д.);
18. Остров Хаф-Мун (Южные Шетландские о-ва) (60° 36’ ю.ш., 59° 55’ з.д.)

II. Резолюции

Резолюция 3 (2008)

Анализ экологических доменов антарктического континента как динамическая модель системы экогеографических основ

Представители,

Отмечая, что Статья 3 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике предусматривает наличие рамочных основ определения Особо охраняемых районов Антарктики;

Признавая, что эти Районы должны соответствовать требованиям Статьи 3 Приложения V;

Отмечая также, что согласно Статье 3(2) Приложения V Стороны должны стремиться к тому, чтобы определять такие районы в соответствии с системой экогеографических рамочных основ;

Желая наполнить практическим содержанием фразу «система экогеографических рамочных основ»;

Напоминая о Резолюции 1 (2000) «Руководство по реализации рамочных основ охраны районов»*;*

Рекомендуют, чтобы «Анализ экологических доменов антарктического континента», приведенный в приложении к настоящей Резолюции, последовательно и в сочетании с другими инструментами, согласованными в рамках системы Договора об Антарктике, использовался качестве динамической модели для идентификации районов, которые можно определить как Особо охраняемые районы Антарктики в соответствии с системой экогеографических рамочных основ, упомянутой в Статье 3(2) Приложения V к Протоколу.

II. Резолюции

Приложение

Анализ экологических доменов антарктического континента

версия 2.0, 2007

Экогеографические основы – это метод классификации или организации в рамках экологических или географических регионов подмножеств экологических и географических характеристик, таких, как различные виды экосистем, среда обитания, географическая территория, рельеф, геология и климат. Каждый регион своеобразен или каким-то образом отличается от других регионов, но некоторые из них могут иметь общие характеристики.

Анализ экологических доменов (АЭД) применялся в масштабе антарктического континента с целью классификации сокращенной выборки, состоявшей из более, чем 13 млн 1000 м пикселей, относящихся к восьми слоям исходных данных, преобразованных в 21 Экологическую среду (они также известны как «экологические домены»). Представленная здесь классификация – это самое большее, что мы можем получить в рамках этого процесса с помощью имеющихся данных о климате, градиенте, наземном покрове и геологии.

21 Экологическая среда в таблице 1 и на рисунке 1 представляет 21 экогеографический регион, которые в совокупности составляют логическую, комплексную и завершенную систему регионов, представляющих всю Антарктику. Она служит фундаментальной научной основой системы экогеографических основ охраняемых районов в соответствии с тем, что предусмотрено в Статье 3(2).

Полное описание этих Экологических сред и их индивидуальные карты (а также дополнительная информация об истории этого проекта и самом процессе классификации) приведены в сопутствующем техническом докладе (Morgan and others 2007).

Пространственная классификация Антарктики с разбивкой на 21 экологический домен представлена на прилагаемом рисунке.

Ссылка

Morgan F, Barker G, Briggs C, Price R and Keys H. 2007. Environmental Domains of Antarctica Version 2.0 Final Report, Manaaki Whenua Landcare Research New Zealand Ltd, 89 pages.

Рисунок 1. Карта Антарктиды с изображением классификационного слоя с 21 Экологической средой

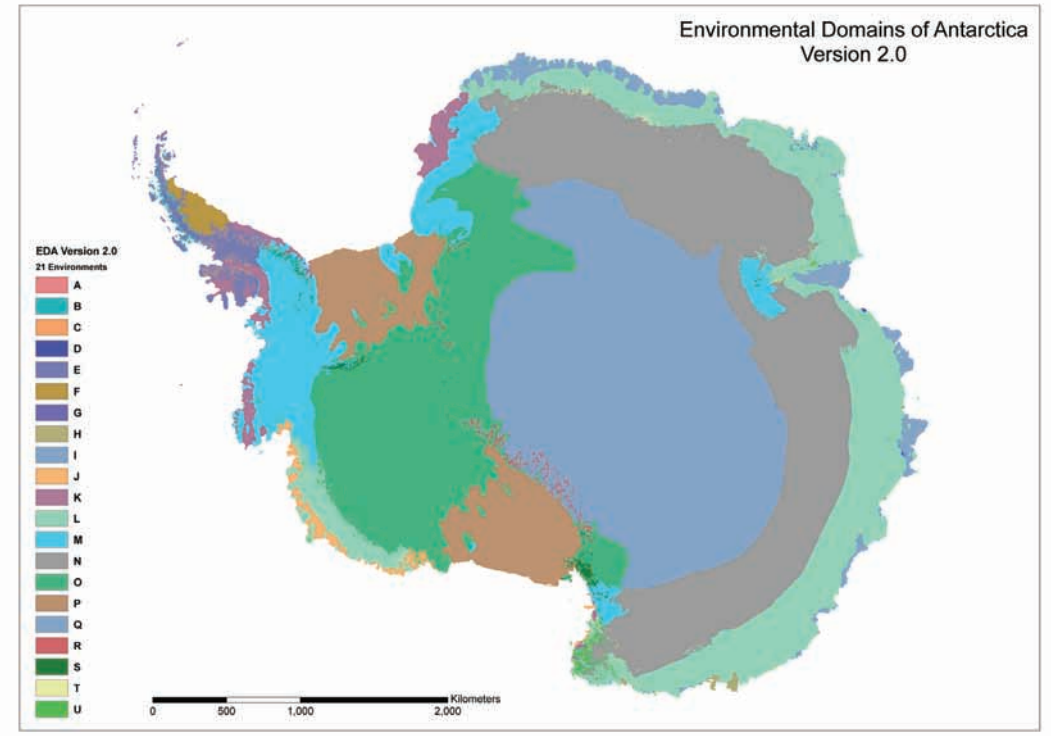


Таблица 1. Анализ экологических доменов в масштабе антарктического континента: описание Экологических сред в версии 2.0., включая типичные примеры

квенное значение	**Типичные Экологические среды АЭД и расширенные дескрипторы**
A	Геология северных районов Антарктического полуострова
B	Геология среднеширотных районов Антарктического полуострова
C	Геология южных районов Антарктического полуострова
D	Геология прибрежных районов Восточной Антарктиды (например, холмы Вестфолд, Банджер, Уилсон)
E	Основные ледниковые поля и ледники Антарктического полуострова, острова Александра и других островов
F	Шельфовый ледник Ларсена (включая остатки шельфового ледника Принца Густава и других шельфовых ледников северной части Антарктического полуострова)
G	Близлежащие острова вокруг Антарктического полуострова (например, большая часть острова Десепшн)
H	Языки низкоширотных ледников Восточной Антарктиды (например, ледники Мерца и Ренника)
I	Шельфовые ледники Восточной Антарктиды (например, ледники Фимбулисена, Амери, Шеклтона и Кука; бухта Моубрей)
J	Окраинные прибрежные шельфовые ледники южных широт (например, о-в Пай, ледники Твайтса, Геца и Дрыгальского)
K	Шельфовые ледники северных широт (например, ледники Уорди, Георга VI, Уилкинса, Эббота, Райзер-Ларсенисена, Нансена)
L	Ледниковый щит континентального побережья
M	Континентальные ледниковые склоны средних широт (например, Земли Элсуэрта и Котса, верхняя часть ледника Ламберта, северные части островов Беркнер и Терстон)
N	Внутриконтинентальный ледниковый щит Восточной Антарктиды
O	Ледниковый щит Западной Антарктиды (включает также внутриконтинентальную часть Земли Котса, Купол Тейлор, ледниковую шапку острова Росс)
P	Шельфовые ледники Росса и Ронне-Филчнера
Q	Высотная внутриконтинентальная часть ледникового щита Восточной Антарктиды
R	Геология Трансантарктических гор (от хребта Шеклтона до гор Кука)
S	Геология МакМердо – южной части Земли Виктории (включает также горы Элсуэрт, Вернер и т.д.)
T	Геология внутренней части континента (Земли Королевы Мод, Мак-Робертсона и Виктории; Берег Отса; хребет Форд)
U	Геология северной части Земли Виктории (включает также хребет Икзекьютив Комити, горы Принца Чарльза и Джонса)

Резолюция 4 (2008)

Вопросник для проведения инспекций Особо охраняемых районов Антарктики и Особо управляемых районов Антарктики

Представители,

Напоминая о Статье VII Договора об Антарктике, предусматривающей назначение наблюдателей для проведения инспекций, и Статье 14 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, предусматривающей организацию инспекций для содействия охране окружающей среды Антарктики, а также зависящих от нее и связанных с ней экосистем и обеспечения соблюдения Протокола;

Напоминая также о Статье 12 Протокола, где изложены функции Комитета по охране окружающей среды, включая предоставление рекомендаций относительно процедур инспекции, в том числе, форматов инспекционных отчетов и вопросников для проведения инспекций;

Считая, что инспекционные вопросники являются полезным руководством для тех, кто планирует и осуществляет инспекции;

Отмечая, что вопросники не являются обязательными, исчерпывающими и не всегда полностью применимы ко всем районам и что они не предназначены для использования в качестве анкет;

Рекомендуют своим правительствам:

содействовать применению прилагаемого «Вопросника для проведения инспекций Особо охраняемых и Особо управляемых районов Антарктики».

II. Резолюции

Приложение

Вопросник для проведения инспекций Особо охраняемых районов Антарктики и Особо управляемых районов Антарктики

Настоящий вопросник не является исчерпывающим, а должен служить ориентиром для наблюдателей, осуществляющими инспекции в Антарктике в соответствии с положениями Статьи VII Договора об Антарктике и Статьей 14 Протокола по охране окружающей среды. Не все пункты вопросника могут быть применимы к инспектируемой деятельности или иметь непосредственное отношение к Статье VII Договора об Антарктике или требованиям Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике. На некоторые из этих вопросов можно получить ответы путем обмена информацией в рамках Договора об Антарктике. Кроме того, цель инспекции заключается в осуществлении проверки путем наблюдения. С учетом этого, в любом отчете о проведении инспекции следует четко указать, какая информация получена путем наблюдений, а какая взята из документов. До проведения инспекции наблюдателям рекомендуется разыскать и изучить все необходимые документы, включая информацию, подлежащую обмену в рамках Договора об Антарктике.

1. Информация общего характера

1.1 Название и номер Особо охраняемого или управляемого района

1.2 Дата проведения инспекции

1.3 Ф.И.О. наблюдателей, посещающих Район

1.4 Вид транспорта, используемый для въезда в Район/выезда из Района

1.5 Деятельность, осуществляемая наблюдателями на территории Района

1.6 Орган, выдавший наблюдателям разрешение на посещение Района

2. Близлежащие станции и заходящие суда (при наличии таковых)

2.1 Ближайшие станции, базы и суда

2.2 Имеются ли на станции или судне копии Плана управления Районом?

2.3 Кто отвечает за обеспечение соблюдения планов управления на близлежащих станциях или судах?

2.4 Посещение Района персоналом станций или судов за последний год (выдача разрешений и основание для выдачи)

2.5 Есть ли какие-либо проблемы, связанные с несоблюдением персоналом станций или судов или посетителями ограничений, действующих на территории Района?

2.6 Имеются ли в непосредственной близости от Района другие охраняемые или управляемые Районы?

3. Оценка Плана управления Районом

3.1 Сохраняют ли актуальность ценности, ради которых Район был определен в качестве ООРА или ОУРА?

3.2 Насколько эффективно охраняются ценности Района?

3.3 Насколько актуальны цели и задачи управления?

3.4 Является ли достаточным период определения Района в качестве ООРА или ОУРА?

3.5 Насколько четко показаны на картах и фотографиях границы Района и его основные достопримечательности?

3.5 Легко ли определить местонахождением границ Района?

3.7 Насколько карты и фотографии удобны в использовании и насколько они актуальны?

3.8 Каковы географические координаты Района? Точно ли они указаны (дайте четкое описание того, как это проверялось на месте)?

4. Меры управления

4.1 Принимаются ли для охраны ценностей Района надлежащие меры управления?

4.2 Проводится ли в Районе мониторинг?

4.3 Какие меры принимаются для того, чтобы обеспечить выполнение целей и задач Плана управления? Есть ли необходимость в их пересмотре?

Резолюция 5 (2008)

Совершенствование гидрографического обследования и картографирования в целях обеспечения безопасности мореплавания и охраны окружающей среды в Антарктическом регионе

Представители,

Учитывая, что надежные гидрографические данные и навигационные карты имеют большое значение для безопасности морских операций;

Отмечая повышение интенсивности движения морских судов, особенно туристических судов в антарктическом регионе;

Обеспокоенные повышением риска возникновения ущерба для судов, людей и окружающей среды в водах региона, недостаточно отраженных на картах;

Отмечая, что сбор точных данных обследований будет способствовать повышению безопасности мореплавания и проведению научных исследований;

Признавая роль созданной в рамках Международной гидрографической организации (МГО) Гидрографической комиссии по Антарктике (ГКА) в деле координации гидрографического картографирования антарктического региона и значение сотрудничества с соответствующими экспертными органами;

Рекомендуют своим правительствам:

1. Сотрудничать с МГО в целях совершенствования гидрографического обследования и картографирования антарктического региона, включая:
    a. уточнение требований ГКА к сбору гидрографических данных достаточно высокого качества для составления электронных навигационных карт;
    b. определение приоритетных районов для сбора дополнительных гидрографических и батиметрических данных.
2. Содействовать тому, чтобы суда их национальных программ, а также другие подходящие суда, по возможности, осуществляли сбор гидрографических и батиметрических данных во время всех антарктических рейсов.

3. Передавать все полученные антарктические гидрографические и батиметрические данные соответствующему производителю карт международных вод для проведения картографической работы.

4. Принять меры для изыскания дополнительных ресурсов в целях совершенствования гидрографического обследования и картографирования антарктического региона.

Резолюция 6 (2008)

Усиление роли морских Центров координации спасательных операций, отвечающих за поисково-спасательные регионы в районе Договора об Антарктике

Представители,

Озабоченные опасностью возникновения морских происшествий с серьезными гуманитарными и экологическими последствиями в районе Договора об Антарктике;

Напоминая о работе Международной морской организации (ИМО), выпускающей руководства, касающиеся морских поисково-спасательных операций;

Признавая важную роль пяти Центров координации спасательных операций, отвечающих за поисково-спасательные регионы в районе Договора об Антарктике, в координации мер реагирования при возникновении инцидентов, требующих проведения поисково-спасательных операций;

Рекомендуют, чтобы

Правительства:

в соответствии со своим национальным законодательством поощряли операторов туристических судов:

1. при планировании деятельности учитывать «Расширенное руководство по подготовке планов действий в чрезвычайных ситуациях для пассажирских судов, действующих в районах, удаленных от поисково-спасательных служб» (MSC.1/Circ.1184), разработанное Международной морской организацией; и
2. в частности, регулярно сообщать о местонахождении своих судов, плавающих в районе Договора об Антарктике, соответствующим региональным морским Центрам координации спасательных операций.

ЧАСТЬ III

ВЫСТУПЛЕНИЯ НА ОТКРЫТИИ И ЗАКРЫТИИ СОВЕЩАНИЯ. ОТЧЕТЫ И ДОКЛАДЫ XXXI КСДА

ПРИЛОЖЕНИЕ D

Выступления на открытии и закрытии Совещания

Послание Президента Украины Виктора Ющенко участникам XXXI Консультативного совещания по Договору об Антарктике

Уважаемые дамы и господа!

Искренне приветствую вас с открытием XXXI Консультативного совещания государств-подписантов Договора об Антарктике. Надеюсь, что на гостеприимной украинской земле у вас будут все условия для конструктивной и плодотворной работы.

Антарктика – это заповедник уникальной первобытной природы, которая принадлежит всему человечеству. Наш долг – общими усилиями исследовать ее и сохранить для будущих поколений во всей первозданности.

Шестой континент по праву считается мировой научной лабораторией. Благодаря усилиям наших стран этот, казалось бы, неприветный край стал территорией настоящей дружбы и взаимопомощи, совместного научного поиска мужественных представителей многих народов.

Украина с самого начала принимала активное участие в международных антарктических исследованиях. Мы исполнены намерений и дальше развивать это важное, глобальное направление научной деятельности. Как и прежде, наша страна выступает за неуклонное следование Договору об Антарктике, за объединение всех заинтересованных государств в изучении этой суровой, но прекрасной части нашей планеты.

Уверен, что исследования Антарктики, ее климатических и геологических особенностей откроет человечеству пути решения многих экологических проблем, обогатит сокровищницу мировой науки, будет содействовать прогрессу и безопасности всей цивилизации.

Желаю всем вам успешной, творческой работы, вдохновения, добра и счастья.

Приветствие Вице-премьера Украины г-на Григория Немыри участникам XXXI Консультативного совещания по Договору об Антарктике

2 июня 2008 г.

Уважаемые леди и джентльмены, дамы и господа!

Позвольте мне от имени Правительства Украины сердечно приветствовать представителей Сторон Договора об Антарктике 1959 года в столице Украины – городе Киеве!

Мы гордимся тем, что впервые на украинской земле проводится Консультативное совещание Сторон Договора об Антарктике.

Украина присоединилась к Договору об Антарктике 1959-го года в 1992-м году. Но ключевой вехой в процессе присоединения Украины к всемирному антарктическому сообществу, несомненно, стало подписание в Лондоне в 1996-м году Меморандума о передаче Украине британской антарктической базы Фарадей на острове Галиндес (ныне это станция Академик Вернадский).

Станция носит теперь имя основателя Украинской академии наук Владимира Вернадского, и это очень символично, поскольку именно Вернадский акцентировал внимание человечества на том, что наши мысли и действия являются частицей Вселенского механизма изучения и сохранения неповторимой земной цивилизации, природа которой очень ранима.

За период существования станции Академик Вернадский состоялось 13 антарктических экспедиций, проводились зимовки и сезонные исследования по многим научным направлениям.

Украина ежегодно осуществляет в Антарктике наблюдения за состоянием озонового слоя, метеорологические, гидрологические, ионосферные исследования, проводит изучение земного магнетизма. Результаты этих исследований без преувеличения имеют исключительное значение для оценки глобальных изменений климата планеты. Они выполняются на высоком уровне, поэтому станция Академик Вернадский включена в глобальную систему наблюдений за климатом.

Мы заботимся о расширении деловых контактов, с исследователями Антарктики из других стран уже заключены долговременные соглашения, идет обмен специалистами-зимовщиками и учеными, разработан ряд совместных научных программ, логистических операций.

Украина сотрудничает с учеными из Великобритании, Аргентины, Болгарии, Испании, Израиля, Китая, Германии, Польши, России, Словакии, Словении, США, Чехии, Чили, Японии и многих других стран.

Осуществляется взаимодействие государственного оператора Украины в Антарктике – национального антарктического научного центра – с международными организациями, такими как ВМО, КОМНАП, СКАР и другими, с каждым годом растет динамика международных контактов, решаются проблемы уникального ледового континента и Южного океана.

Антарктика ныне осталась единственным бастионом нашей голубой планеты, где в силу климатических особенностей было минимизировано влияние техногенного фактора деятельности человека, где нынешнее и будущие поколения еще могут полюбоваться неповторимой красотой и чистотой изначальных страниц истории Земли. Этот общемирового значения заповедник живой природы, всемирная научная лаборатория существуют, прежде всего, благодаря вашим усилиям, благодаря тем

геополитическим доктринам, которые разработаны и успешно поддерживаются всемирным Антарктическим клубом, его научными учреждениями и общественными институтами.

За это вам – наша огромная признательность.

К сожалению, те процессы, что происходят ныне в полярных регионах планеты, связанные с глобальным потеплением и таянием ледников, имеют не только искусственные, но и вполне природные причины. Поэтому наша миссия состоит в том, чтобы упредить негативные явления, которые могут способствовать дестабилизации водно-ледового баланса планеты, стать причиной межгосударственных конфликтов на почве перераспределения минеральных и биологических ресурсов Антарктики.

Ограничение и регулирование использования природных богатств Южного полярного и приполярного районов, антарктического шельфа, океанического бассейна Юга, координация научных исследований, организация экстремального и экологически регламентированного туризма – все это постоянно находится в зоне внимания Правительства. И мы убеждены, что общими усилиями государственных деятелей, дипломатов, ученых и предпринимателей все эти проблемы могут цивилизованно решаться на благо всего человечества.

Украинские ученые регулярно передают результаты мониторинговых наблюдений во всемирные центры погоды, начали разработку 16 новых проектов в рамках мероприятий III Международного полярного года, а нынче взяли курс на модернизацию станционного оборудования, обновления научно-технической базы и расширения экспедиционных исследований не только в зоне Архипелага аргентинских островов, но и вглубь Антарктического континента.

Правительство Украины ежегодно предусматривает расходы Государственного бюджета для проведения исследований на Антарктической станции Академик Вернадский, в 2008 году выделено 20,4 млн гривен.

Также мы постоянно озабочены вопросами создания в нашей стране соответствующей нормативно-правовой базы для обеспечения проведения антарктической деятельности, создаем соответствующие социальные условия для людей, работающих в особых условиях.

В данное время Верховной Радой Украины принят в первом чтении Закон Украины «Об антарктической деятельности». Введение в действие этого Закона, безусловно, будет способствовать расширению возможностей украинских исследователей Антарктики. Поэтому Правительство приложит усилия для его поддержки и принятия.

Завершение проведения мероприятий III Международного полярного года и АТСМ-XXXI вызвали большой интерес нашей общественности, а особенно подрастающего поколения. Антарктидой интересуются в школах, лицеях, высших учебных заведениях, дети рисуют пингвинов и айсберги, смотрят видеофильмы, слайды.

Будет ли подобная возможность в будущем у наших детей и внуков, в некоторой степени зависит от всех нас.

Уверен, что ваша работа над вопросами, включенными в программу XXXI Консультативного совещания Сторон Договора об Антарктике, даст мощный толчок улучшению международного экологического сотрудничества, будет способствовать развитию международных и национальных организаций соответствующего профиля.

Желаю вам успехов в работе, взвешенных, мудрых решений на благо сохранения неприкосновенности такой близкой нам уникальной природы Антарктического континента.

Приятных вам впечатлений от пребывания на гостеприимной украинской земле.

Благодарю за внимание. Желаю удачи.

Послание Министра иностранных дел Украины г-на Володимира С. Огрызко участникам XXXI Консультативного совещания по Договору об Антарктике

2 июня 2008 г.

Многоуважаемый Председатель, Главы и члены Делегаций и участники Совещания, дорогие коллеги, дамы и господа!

Позвольте мне приветствовать вас в связи с проведением XXXI Консультативного совещания по Договору об Антарктике в столице нашей страны городе Киеве.

В прошлом веке государства-учредители Совещания Консультативных сторон Договора об Антарктике заложили прочную основу для международного сотрудничества в этом уголке нашей планеты.

Заключение Договора об Антарктике подчеркивало признание предшествующих достижений в исследовании антарктического континента и подтверждало стремление международного сообщества к формированию основ режима охраны хрупкой природной системы этого континента и окружающих его вод. Тот факт, что число Консультативных сторон и государств, имеющих статус наблюдателей, возросло с 12 до 46, является доказательством осознания значения Антарктики для человечества.

Получение Украиной статуса Консультативной стороны Договора в 2004 г. позволило нашему государству присоединиться к этому всемирному движению. Украинская научная станция Академик Вернадский вошла в число 17 базовых центров глобальной системы наблюдений за изменением климата Всемирной метеорологической организации, и этот факт отражает признание возможностей Украины мировым сообществом и одновременно возлагает на нашего государство определенные международные обязательства.

Хочу напомнить о том, что государства-участники системы Договора об Антарктике, Консультативные стороны и Секретариат Договора об Антарктике предпринимают, без преувеличения, огромные усилия для сохранения антарктического континента. Одним из направлений этой деятельности является создание Особо охраняемых районов Антарктики и Особо управляемых районов Антарктики. Как вам известно, на сегодняшний день созданы 67 Особо охраняемых районов Антарктики и 6 Особо управляемых районов Антарктики.

Надеюсь, что вы успешно проведете рассмотрение многочисленных предложений о разработке и пересмотре планов управления существующими районами, которые будут вынесены на обсуждение вашего Совещания в Киеве.

Наконец, я хочу еще раз поприветствовать вас на украинской земле. Надеюсь, что, помимо плодотворной работы, у вас будет возможность насладиться украинским гостеприимством, достижениями культуры нашего народа и незабываемым колоритом Киева, города с тысячелетней историей. Уверен, что вы получите сильные впечатления и навсегда сохраните яркие воспоминания об украинской земле.

Желаю вам плодотворной работы, хорошего настроения и всех благ!

Приветствия со станции Академик Вернадский

1. Евгений Карягин, начальник станции

«Добрый день, дамы и господа! 13-я Украинская антарктическая экспедиция и я, начальник станции, рады приветствовать вас. Мы знаем, что в Киеве открылось 31-ое Консультативное совещание по Договору об Антарктике. Поздравляем вас с началом работы! Находясь здесь в Антарктике, мы надеемся, что главным результатом вашей работы станут правильные решения, касающиеся такого прекрасного места, как Антарктика. Уверены, что вы уже познакомились с нашей замечательной столицей, городом Киевом. Предлагаем вам познакомиться с Украиной здесь в Антарктике на станции Академик Вернадский. Добро пожаловать, друзья!»

2. Игорь Гвоздковский, геофизик

«Дорогие участники XXXI КСДА! От имени всех зимовщиков хочу поздравить вас с открытием Совещания и пожелать вам творческих успехов в решении всех вопросов и проблем».

3. Вадим Лисинчук, врач станции

«От имени 13-ой Антарктической экспедиции и от себя лично хочу поприветствовать участников Совещания, пожелать крепкого здоровья, трудового вдохновения, решения всех запланированных вопросов. Тот, кто побывал в Антарктиде, не может не полюбить этот край, с его прекрасными пейзажами, с незабываемым заходом солнца, с экзотической фауной. Сберечь и передать всю эту красоту нашим потомкам – основное наше задание. Мы верим и надеемся на вас. Пользуясь случаем, хочу пригласить всех участников Совещания к нам на Антарктическую станцию, особенно женщин. Попробовать украинской Антарктической кухни, спеть украинские песни. Добро пожаловать!»

4. Роман Соколовский, системный администратор

«Я бы хотел поблагодарить Украинский Антарктический Центр за возможность увидеть это прекрасное место, встретить новых друзей и произнести эти замечательные слова. Спасибо».

5. Анатолий Руденко, электрик

«Как Вы видите, погода сегодня у нас солнечная, прекрасная. Но не всегда она бывает такой, здесь погода переменчивая, как настроение капризной женщины. Несмотря на это, настроение и атмосфера у нас в коллективе стабильные, теплые, дружественные. Хочу и Вам пожелать тепла и уюта в ваших семьях и домах».

6. Евгений Карягин, начальник станции

«И на прощание хочу пожелать вам успехов и плодотворной работы на таком важном поприще, как отстаивание интересов Антарктиды».

ПРИЛОЖЕНИЕ E

Отчет Комитета по охране окружающей среды (КООС XI)

Отчет Комитета по охране окружающей среды (КООС XI)

Киев, 2-6 июня 2008 г.

Пункт 1. Открытие заседания

(1) Председатель КООС д-р Нил Гилберт (Новая Зеландия) открыл заседание в понедельник 2 июня 2008 г. Председатель выразил благодарность Украине за организацию и прием заседания и поблагодарил Секретариат Договора об Антарктике за поддержку, оказанную в межсессионный период.

(2) Председатель поддержал Бразилию, выразив глубокие соболезнования в связи со смертью д-ра Эдит Фанта, и отметил, что она в течение многих лет оказывала содействие работе в Антарктике, особенно в качестве председателя Научного комитета АНТКОМ. Комитет почтил минутой молчания память д-ра Фанта, а также тех, кто погиб в Антарктике в течение прошедшего года.

(3) Председатель подвел итоги работы, проведенной после окончания Десятого заседания КООС. Он отметил, что на Десятом заседании КООС было создано несколько межсессионных контактных групп: группа по рассмотрению пятилетнего плана работы КООС; группа по изучению Планов управления (Экспериментальная неформальная группа); группа по рассмотрению проекта ВООС, представленной Китаем; группа по подготовке примерного плана действий в отношении Особо охраняемых видов; группа по внедрению Системы электронного обмена информацией (СЭОИ); группа по изучению статуса южного гигантского буревестника в соответствии с Резолюцией 2 (2007). Председатель поблагодарил участников этих групп и отметил, что обсуждение результатов их межсессионной работы будет продолжено в ходе заседания.

(4) Председатель также сообщил о том, что от имени КООС он принял участие в работе XXVI Совещания Научного комитета АНТКОМ и что его доклад будет рассматриваться в рамках пункта 14 повестки дня.

Пункт 2. Принятие повестки дня

(5) Комитет принял приведенную далее повестку дня и подтвердил распределение документов между пунктами повестки дня:

1. Открытие заседания
2. Принятие повестки дня
3. Стратегическое обсуждение дальнейшей работы КООС
4. Работа КООС

5. Международный полярный год

6. Оценка воздействия на окружающую среду

a) Проекты Всесторонней оценки окружающей среды

b) Прочие вопросы ВООС

7. Охрана и управление районами

a) Планы управления

b) Исторические места и памятники

c) Правила поведения для посетителей участков

d) Система экогеографических рамочных основ

e) Прочие вопросы, связанные с Приложением V

8. Сохранение антарктической фауны и флоры

a) Карантин и неместные виды

b) Особо охраняемые виды

c) Морская акустика

d) Прочие вопросы, связанные с Приложением II

9. Мониторинг и представление данных об окружающей среде

a) Изменение климата

b) Прочие вопросы, связанные с мониторингом и представлением данных об окружающей среде

10. Отчеты об инспекциях

11. Ответные действия и подготовка планов действий в чрезвычайных ситуациях

12. Управление ликвидацией отходов

13. Предотвращение загрязнения морской среды

14. Сотрудничество с другими организациями

15. Общие вопросы

16. Выборы должностных лиц

17. Подготовка следующего заседания

18. Принятие Отчета

19. Закрытие заседания

(6) Комитет рассмотрел 46 Рабочих документов, 64 Информационных документов и 4 документа Секретариата (Приложение 1, с. 499).

Пункт 3. Стратегическое обсуждение дальнейшей работы КООС

(7) Австралия представила Рабочий документ WP 17 «Подготовка к дискуссиям, запланированным в рамках КООС: обзор прошлой деятельности», предложив два способа повышения эффективности и результативности работы Комитета. Австралия рекомендовала Комитету рассмотреть вопрос о том, чтобы до начала дискуссий, намеченных в рамках пятилетнего плана работы, составлялись краткие тематические резюме. В качестве примера она отметила, что в австралийском Информационном документе IP 7 (он представлен в рамках пункта повестки дня 9b) содержится резюме прошлых дискуссий и соглашений по вопросам мониторинга и представления данных об окружающей среде. По мнению Австралии, такие резюме помогут Комитету проводить обсуждение, напоминая о прошлых дискуссиях, а готовить такие тематические резюме могут, по мере необходимости, Секретариат и (или) добровольцы из числа Членов Комитета.

(8) Австралия также предложила Членам КООС включать в начало каждого Рабочего и Информационного документа краткую аннотацию, что поможет составлять тематические резюме и облегчит рассмотрение документов Членами КООС на каждом заседании.

(9) Комитет поддержал предложение о включении в состав Рабочих и Информационных документов краткой аннотации, освещающей основные вопросы и предложения (или рекомендации), сформулированные в данном документе. Комитет отметил, что Председатель КООС и Секретариат могут использовать эти аннотации при подготовке аннотированной повестки дня Комитета.

(10) Все согласились с предложением Аргентины о том, что, в идеале, Рабочие документы должны содержать четкую рекомендацию или четкую формулировку вопроса для обсуждения.

(11) Кроме того, Члены Комитета дали принципиальное согласие на подготовку (в случае необходимости) тематических резюме в соответствии с предложением Австралии. Некоторые Члены КООС подняли вопрос о том, сколько времени потребуется для подготовки таких тематических резюме, нужны ли они для всех пунктов повестки дня КООС, и как это может сказаться на ресурсах Секретариата.

(12) В ответ Австралия указала на то, что, по ее мнению, тематические резюме станут дополнительным инструментом в поддержку пятилетнего плана работы КООС и что вопрос о необходимости таких тематических резюме следует рассматривать индивидуально в каждом конкретном случае.

(13) Секретариат сообщил о том, что он готов составлять тематические резюме, но для этого Комитет должен четко определить состав таких резюме, темы, по которым они должны составляться, и сроки их подготовки. В связи с этим Франция предложила, по мере возможности, давать ссылку на исходные документы.

(14) Комитет согласился с тем, что темы можно выбирать из пятилетнего плана работы и что Секретариат и Членов-добровольцев можно попросить составлять тематические резюме и размещать их на сайте КООС задолго до начала того заседания, на котором будет обсуждаться данная тема, что облегчит Сторонам подготовку к дискуссии.

(15) Отметив большое и постоянно увеличивающееся число документов, направляемых на рассмотрение Комитета, Франция предложила в качестве возможной альтернативы обсуждению Информационных документов в ходе заседания размещать Информационные документы на сайте КООС, чтобы Члены Комитета могли обсуждать их на форуме в онлайновом режиме.

(16) Секретариат ответил, что, хотя такой подход технически возможен, он может потребовать значительного объема ресурсов в связи с большим количеством Информационных документов. АСОК также указала на то, что приглашенные эксперты могут представлять только Информационные документы. Таким образом, онлайновое обсуждение на форуме не позволит обсудить все документы, представленные приглашенными экспертами. Некоторые Члены КООС отметили, что им нужно больше времени для изучения этого предложения.

(17) Франция согласилась дополнительно проработать эту идею в межсессионный период вместе с другими заинтересованными Членами Комитета, чтобы ее обсуждение можно было продолжить на следующем заседании.

(18) Новая Зеландия представила Рабочий документ WP 24 «Повышение роли КООС в предоставлении рекомендаций КСДА в отношении состояния сред Антарктики», напомнив о длительном обсуждении вопроса о том, как КООС может выполнять одну из своих основных функций – предоставление соображений Консультативному совещанию по Договору об Антарктике (КСДА) в отношении состояния окружающей среды Антарктики в соответствии с положениями Статьи 12 (1) (j) Протокола. Новая Зеландия отметила, что Комитет уже в определенной степени выполняет это требование, поскольку по итогам регулярных заседаний Комитета и проводимой им межсессионной работы Консультативному совещанию был предоставлен большой объем рекомендаций. Корректировка практики работы КООС поможет обеспечить целенаправленное и эффективное рассмотрение первоочередных вопросов.

(19) Новая Зеландия сформулировала ряд рекомендаций для КООС, отметив, что они не предусматривают существенного отклонения от текущего порядка работы, но при этом предполагают внесение изменений, чтобы КООС мог более оперативно и чутко реагировать на главные факторы опасности для окружающей среды.

(20) По мнению Бразилии, Рабочий документ WP 24 предложил интересные механизмы, которые Комитет может использовать для решения важнейших проблем, сформулированных в пятилетнем плане работы. Однако некоторые предложения требуют дополнительного изучения – возможно, в рамках межсессионных дискуссий.

(21) Австралия поддержала концепцию применения более стратегически ориентированного подхода к работе КООС, описанного в данной работе, и присоединилась к некоторым изложенным в ней рекомендациям, а именно:

- Принять 5-летний план работы и использовать его для определения повестки дня КООС.
- Рекомендовать Сторонам, Наблюдателям и экспертам принимать более активное участие в межсессионной работе.
- Просить Секретариат оказывать целенаправленную поддержку в осуществлении конкретных проектов.
- Изменить структуру отчета КООС, чтобы обеспечить более четкую формулировку рекомендаций Консультативному совещанию.

(22) Великобритания также подчеркнула значение применения более стратегически ориентированного подхода к работе КООС, отметив, что Комитет может принять решение о том, чтобы снять некоторые вопросы с повестки дня, и взять на вооружение упреждающий подход к определению того, какие рекомендации нужны КСДА.

(23) Поскольку других замечаний не было, Председатель сообщил о том, что обсуждение Рабочего документа WP 24 будет продолжено в рамках пункта 9b повестки дня.

(24) Председатель КООС представил Рабочий документ WP 29 rev.1 «Отчет о межсессионном рассмотрении пятилетнего плана работы КООС» (Новая Зеландия). Председатель напомнил Комитету о том, что проект пятилетнего плана работы, утвержденный в предварительном порядке на Десятом заседании КООС, был размещен на дискуссионном форуме КООС, чтобы у всех Членов Комитета была возможность прокомментировать его в межсессионный период. По сообщению Председателя, полученные замечания были учтены в текущей версии плана работы, приведенной в приложении к рассматриваемому документу.

(25) Председатель КООС отметил, что, судя по замечаниям, полученным в межсессионный период, Члены КООС поддерживают идею применения более стратегически ориентированного подхода к работе Комитета с расстановкой приоритетов. Несколько Членов КООС также подчеркнули необходимость сохранения гибкости плана работы, необходимость обеспечения того, чтобы у Членов Комитета всегда была возможность поднимать дополнительные вопросы на заседаниях, а также необходимость проведения регулярного анализа плана работы, чтобы он не утратил свого значения и оставался актуальным.

(26) В ответ на это выступление Бразилия и США отметили, что механизмы работы будут зависеть от рассматриваемого вопроса и имеющихся ресурсов. По мнению США, если на заседании КООС обсуждению какого-то конкретного вопроса будет уделено хотя бы полдня, это может способствовать достижению огромного прогресса. Кроме

того, некоторые Члены КООС призвали к более активному участию в межсессионной деятельности и работе дискуссионных групп, чтобы добиться прогресса в решении проблем.

(27) Франция, которую поддержала Германия, указала на то, что использование терминов «высокий», «средний» и «низкий» при определении приоритета подразумевает, что Комитет может отказаться от рассмотрения вопросов, имеющих «низкий» приоритет. Вместо этого, Франция предложила использовать цифровую систему классификации, и Комитет согласился с этим предложением.

(28) Председатель рекомендовал внести поправки в план работы, предусматривающие использование цифровой системы классификации, и снова обсудить план работы в рамках 8-го пункта повестки дня, когда Комитет будет обсуждать проблему неместных видов (Дополнение 1, с. 509). Поскольку этот вопрос определен в плане работы как один из наиболее приоритетных, он может стать полезным «пробным камнем» в части планирования работы КООС в этой области на ближайшие годы. По предложению Председателя, план работы был рассмотрен еще раз, когда Комитет готовил повестку дня Двенадцатого заседания.

(29) Комитет принял пятилетний план работы, приведенный в Дополнении 1.

(30) Бразилия представила Рабочий документ WP 57 «Доклад о результатах работы Экспериментальной неформальной группы» (ЭНГ), обобщавший итоги работы Экспериментальной неформальной группы (ЭНГ), созданной для рассмотрения планов управления Особо охраняемыми и Особо управляемыми районами. По сообщению Бразилии, Группа работала на базе электронных средств связи и рассматривала планы управления, которые ей было поручено изучить. ЭНГ разработала полезный вопросник, который значительно облегчил задачу проведения комплексного, системного и четкого анализа планов управления. Группа пришла к выводу о том, что после определения внутреннего порядка работы весь процесс оценки прошел весьма успешно, поскольку:

- были разработаны полезные рекомендации, сформулированные четко и структурированно;
- участие в работе Группы было более активным по сравнению с предшествующими МКГ;
- подход Группы к процессу оценки значительно облегчил выполнение этого задания;
- ответы авторов предложений свидетельствовали о том, что работа Группы во многом способствовала усовершенствованию планов управления;
- разработанный вопросник оказался полезным инструментом и для самой ЭНГ, и, возможно, будет полезен тем, кто в дальнейшем будет готовить или пересматривать планы управления.

(31) По итогам своей работы ЭНГ сформулировала следующие рекомендации:

- КООС рекомендуется принять решение о придании Экспериментальной неформальной группе (ЭНГ) официального статуса постоянной группы, занимающейся рассмотрением планов управления (ПГПУ).
- КООС рекомендуется призвать авторов предложений активно использовать при подготовке планов управления «Руководство по подготовке планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики» и вопросник, разработанный ЭНГ.
- КООС рекомендуется призвать авторов предложений включать в Рабочий документ, представляющий проект нового или пересмотренного плана управления, сопроводительную записку.
- КООС рекомендуется призвать Членов Комитета к более активному участию в межсессионном рассмотрении планов управления.
- Если ЭНГ получит статус постоянной группы, КООС рекомендуется призвать авторов предложений повторно направлять ЭНГ пересмотренные версии изученных Группой планов управления не позднее, чем за 60 дней до начала заседания КООС.

(32) Многие Члены Комитета сообщили о том, что эта межсессионная работа, оказала большую помощь странам в разработке и пересмотре планов управления, отметив, что ЭНГ успешно выполнила свое задание.

(33) Новая Зеландия спросила, удалось ли ЭНГ найти способы повышения результативности планов управления. Бразилия, которую поддержала Австралия, ответила, что Группа обсудила широкий круг подобных вопросов, однако, она должна была оставаться в рамках своего технического задания.

(34) Швеция отметила, что, если планы управления будут составлены в соответствии с формализованными требованиями, их будет легче рассматривать. Швеция предложила упорядочить текст планов. Эту работу могла бы провести ПГПУ.

(35) Австралия заметила, что ЭНГ работала в соответствии с предложением, выдвинутым на Десятом заседании КООС в рамках Рабочего документа WP 10.

(36) Россия подчеркнула, что планы управления должны быть эффективными и что меры управления должны оставаться актуальными и результативными. Для этого такая группа должна быть создана на постоянной основе и иметь соответствующее техническое задание.

(37) Германия задала вопрос о том, с помощью каких инструментов участники группы и КООС смогут определять, в какой степени замечания к плану управления были учтены автором предложения.

(38) Было отмечено, что некоторые авторы предложений (хотя и не все) включили в вопросник ЭНГ дополнительную колонку, показывающую, как были учтены полученные замечания и какие изменения были внесены в план управления. Австралия заметила, что это следовало из рекомендации ЭНГ о том, что планы управления, пересмотренные с учетом замечаний ЭНГ, должны повторно направляться в ЭНГ для окончательного рассмотрения.

(39) Аргентина, поддержав идею создания постоянной группы по оценке планов управления, высказала пожелание о том, чтобы участником такой группы мог стать любой Член КООС. Аргентина также рекомендовала привлечь к участию в работе группы СКАР, отметив, что по ключевым элементам планов управления необходимо получать научные рекомендации.

(40) СКАР ответил, что в последние годы он отказался от участия в рассмотрении планов управления с учетом того, что КООС захотел полностью взять на себя эту функцию, а также с учетом изменений в организационной структуре СКАР и изменения процедуры его взаимодействия с КООС. Тем не менее, участники одного из последних совещаний, где обсуждались вопросы содействия КООС со стороны СКАР, рекомендовали СКАР принять участие в рассмотрении планов управления в соответствии с положениями Статьи 6 Приложения V, т.ч., возможно, СКАР снова будет проводить оценку тех аспектов планов управления, которые относятся к его компетенции. Комитет приветствовал готовность СКАР рассмотреть этот вопрос.

(41) Япония спросила, в чем заключаются преимущества официального создания группы по рассмотрению планов управления по сравнению с продолжением работы в рамках ЭНГ.

(42) В ответ Австралия сообщила о том, что оценка новых и пересмотренных планов управления является постоянной задачей Комитета, которая отнимает много времени на ежегодных заседаниях КООС. Создание постоянной группы для выполнения этой функции обеспечит согласованность и преемственность требований к планам управления, чтобы они соответствовали своему предназначению. Кроме того, было отмечено, что постоянной группе лучше иметь устойчивый состав и утвержденного конвинера.

(43) Рекомендация КООС Консультативному совещанию

С учетом вышеизложенного Комитет согласился с предложением о создании вспомогательной группы по планам управления (см. Дополнение 3, с. 517). В соответствии с Правилом 10 Правил процедуры КООС Комитет направил это предложение на одобрение КСДА.

(44) В ожидании одобрения КСДА Комитет приветствовал назначение Юэна МакАйвора (Австралия) конвинером группы.

Пункт 4. Работа КООС

(45) Секретариат кратко представил документ SP 3 «Отчет Секретариата за 2007/08 гг.», заметив, что сайт КООС теперь полностью интегрирован в сайт СДА и функционирует на всех четырех языках Договора.

(46) Члены Комитета поблагодарили Секретариат за выполнение этого важного задания и отметили удобство работы с новым сайтом.

(47) Секретариат представил документ SP 12 «Система электронного обмена информацией», напомнив, что участники Десятого заседания КООС решили продолжить опытную эксплуатацию системы в межсессионный период. За это время несколько Членов КООС представили свои замечания и предложения, касающиеся работы системы. Секретариат скорректировал систему с учетом всех полученных предложений и пришел к выводу о том, что период опытной эксплуатации можно считать завершенным.

(48) Многие Члены Комитета подтвердили, что это очень полезная система, и дали принципиальное согласие на ее использование. Некоторые участники отметили, что у них есть вопросы технического характера, однако, их можно решить в будущем.

(49) Комитет сообщил о том, что в соответствии с Резолюцией 6 (2001) некоторые Члены КООС выполнили требования Статьи 17, представив электронный отчет через сайт Секретариата.

(50) Председатель предложил участникам заседания выполнять требования ежегодного обмена информацией в соответствии со Статьей 17 Протокола с помощью этой системы, отметив, что система будет развиваться с учетом возможностей ее дальнейшего совершенствования. Председатель призвал Членов КООС приступить к эксплуатации системы и сказал, что будет рекомендовать КСДА использовать эту систему в качестве инструмента отчетности КООС.

(51) Рекомендация КООС Консультативному совещанию

КООС предлагает использовать Систему электронного обмена информацией в качестве инструмента отчетности с целью обмена информацией в соответствии с требованиями Статьи 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике.

(52) В рамках этого пункта повестки дня и во исполнение требований отчетности в соответствии со Статьей 17 Протокола были также представлены следующие документы:

- IP 14 «Ежегодный отчет Франции в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике: 2008 г.» (Франция)

- IP 15 «Ежегодный отчет Эквадора в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике» (Эквадор)
- IP 22 «Ежегодный отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике» (Украина)
- IP 24 «Ежегодный отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике» (Япония)
- IP 25 «Ежегодный отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике» (Испания)
- IP 34 «Ежегодный отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике» (Уругвай)
- IP 36 «Ежегодный отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике» (Бельгия)
- IP 42 «Ежегодный отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике» (Южная Африка)
- IP 55 «Отчет о соблюдении Протокола по охране окружающей среды в соответствии со Статьей 17 Протокола» (Великобритания)
- IP 68 « Ежегодный отчет Китая в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике» (Китай)
- IP 71 «Ежегодный отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике: 2007-2008 гг.» (Италия)
- IP 90 «Ежегодный отчет Новой Зеландии в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике: 2007/2008 гг.» (Новая Зеландия)
- IP 96 «Ежегодный отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике» (Перу)

Пункт 5. Международный полярный год

(53) СКАР представил Информационный документ IP 59 «Планирование проведения Международного полярного года 2007-2008 годов: 2008 г. и последующие годы», подчеркнув, что, судя по всему, МПГ сможет выполнить и даже перевыполнить свои грандиозные задачи. По мнению СКАР, МПГ будет способствовать значительному расширению имеющейся информации и знаний о полярных регионах. СКАР также отметил, что, хотя в большинстве случаях для формирования наследия МПГ потребуется больше времени, тем не менее, уже сейчас получены важные результаты и создаются необходимые системы, а с течением времени и при условии дальнейшей международной координации они будут вызывать очень большой интерес и привлекут самые широкие круги участников.

(54) Выступая от имени Руководящего комитета МПГ, д-р Колин Саммерхейз отметил, что на сегодняшний день научная деятельность, осуществляемая в рамках МПГ, привлекла большой объем инвестиций, и призвал к предоставлению устойчивого финансирования в поддержку наследия МПГ. В частности, до сих пор существует необходимость в финансировании управления данными, распространения информации среди населения и формирования научного наследия. Надлежащее управление данными, полученными в рамках МПГ, будет иметь ключевое значение для формирования наследия МПГ и потребует назначения национальных координаторов данных, которые смогут создать надежные информационные архивы.

(55) СКАР отметил, что в Арктический совет был направлен запрос о содействии в проведении предварительного исследования вопросов наследия МПГ и семинара заинтересованных сторон по тематике, касающейся наследия МПГ. В тематику этого семинара было предложено включить вопросы антарктического наследия, чтобы обеспечить биполярную направленность этого мероприятия.

(56) АСОК рассказала о совместной работе с Ассоциацией молодых полярных ученых (АПЕКС) в процессе подготовки Полярного форума молодежи, который пройдет одновременно с КСДА 2009 года в США. Сотрудничество осуществлялось в рамках проекта АСОК «Экологическое наследие», утвержденного как проект МПГ.

(57) Комитет рекомендовал своим Членам изучить возможность получения дополнительного финансирования в поддержку мероприятий и деятельности, направленных на формирование наследия МПГ.

(58) Бразилия представила Информационный документ IP 125 «Южноамериканская система морского биоразнообразия Антарктики (БиоМАнтар)». В этой системе участвуют семь южноамериканских государств: Аргентина, Бразилия, Чили, Эквадор, Перу, Уругвай и Венесуэла. Было отмечено, что эти страны стремятся оптимизировать логистику и осуществлять совместную научную деятельность в антарктическом регионе. Бразилия сообщила о том, что наглядным примером укрепления такого сотрудничества является латиноамериканский консорциум «Учет численности морских животных Антарктики» (ЛА-КАМЛ). В течение трех последних лет ученые и администраторы этих латиноамериканских программ проводили обсуждение с целью выявления общих научных интересов, определения научно-исследовательских интерфейсов и протоколов отбора образцов, обмена данными и проведения образовательных и информационных мероприятий. Кроме того, было отмечено, что сейчас страны-участницы планируют совместные полевые работы на следующий южнополярный сезон.

(59) Австралия заметила, что этот консорциум является отличным примером антарктического сотрудничества и долгосрочного характера наследия МПГ.

Пункт 6. Оценка воздействия на окружающую среду

6a) Рассмотрение проектов ВООС, направленных в КООС в соответствии с пунктом 4 Статьи 3 Протокола

(60) Китай представил Рабочий документ WP 5 «Проект Всесторонней оценки окружающей среды в связи со строительством и эксплуатацией китайской антарктической станции Купол А» и Информационный документ IP 4 с тем же названием, в котором проект ВООС был представлен в полном объеме. В дополнение к Рабочему документу WP 5 Китай сделал презентацию в формате PowerPoint с обобщением предлагаемых мероприятий и основных выводов проекта ВООС.

(61) Китай отметил, что в соответствии с требованиями Приложения I к Протоколу проект ВООС был распространен 31 января 2008 г., т.е. за 120 дней до начала Одиннадцатого заседания КООС.

(62) Строительство новой станции предполагается на территории внутриконтинентальной Восточной Антарктиды на вершине центральной части ледникового покрова Купола А на высоте 4 093 м над уровнем моря (80°222 003 ю.ш., 77°212 113 в.д.). Новая станция будет находиться в 1228 км от станции Жонг Шан. В проекте ВООС, подготовленном Китайским управлением Арктики и Антарктики (КУАА) Государственной морской администрации (ГМА) Китая, представлена оценка воздействий, связанных с транспортировкой грузов и персонала на Купол А, строительством станции и ее последующей эксплуатацией.

(63) Участок для размещения станции выбран с учетом того, что:

- это идеальное место изучения изменений глобального климата и окружающей среды;
- это один из самых подходящих участков для бурения глубоких ледяных кернов, возраст которых превышает один миллион лет;
- это удобное место для проведения мониторинга и определения фонового состояния глобальной атмосферы; этот участок подходит для астрономических наблюдений и мониторинга озона.

(64) Строительство станции Купол А должно начаться в 2008/09 гг. и может завершиться в течение двух южнополярных летних сезонов к началу сезона 2009/10 гг. Проектный срок службы станции составляет 25 лет. На ближайшее время здесь планируется размещение 15-20 человек в течение летнего сезона, а в перспективе станция должна перейти на круглогодичный режим работы со штатом в составе 25 человек. Китай сообщил о том, что в проекте станции учтены принципы охраны окружающей среды, безопасности и энергосбережения и что в ходе ее строительства, эксплуатации и демонтажа воздействие на окружающую среду будет сведено к минимуму.

(65) Китай отметил, что работа над проектом ВООС продолжалась и после того, как он был направлен Сторонам и Комитету, и что при этом особое внимание уделялось вопросам безопасности членов экспедиции, энергосберегающим мероприятиям, научным исследованиям и вспомогательной логистической деятельности.

(66) Китай еще раз подтвердил, что конструкция станции Купол А была научно обоснованной, рациональной и технически приемлемой. В проекте китайской ВООС был сделан вывод о том, что строительство и эксплуатация станции окажут не более чем незначительное или ограниченное по времени воздействие на окружающую среду. Более того, осуществление профилактических мероприятий и мер смягчения воздействий, описанных в проекте ВООС, будет способствовать дальнейшему сокращению выявленных воздействий. По мнению Китая, научные выгоды, которые даст строительство станции, перевешивают выявленные воздействия на окружающую среду.

(67) Австралия представила Рабочий документ WP 15 «Доклад Межсессионной контактной группы открытого состава по рассмотрению проекта ВООС «Предложение о строительстве и эксплуатации новой китайской научной станции на Куполе А». Австралия напомнила о том, что в соответствии с «Порядком межсессионного рассмотрения Комитетом проектов ВООС» (Дополнение 4 к Заключительному отчету КООС X) была создана Межсессионная контактная группа, для которой было составлено техническое задание. По сообщению Австралии, в межсессионных дискуссиях приняли участие десять Членов комитета и один Наблюдатель.

(68) Австралия заявила о том, что, по мнению МКГ, проект ВООС, в целом, отвечает требованиям Статьи 3 Приложения I Протокола, но при этом некоторые участники подняли ряд вопросов, по которым необходимы дополнительная информация или разъяснения в окончательной версии ВООС. В частности, многие участники отметили, что автору предложения следует расширить масштабы оценки воздействий с целью более полного охвата предполагаемой деятельности в том виде, в каком она описана. В связи с этим в окончательной версии ВООС нужно уделить больше внимания:

- запланированному переходу на круглогодичный режим работы и воздействиям, связанным с эксплуатацией станции в течение всего года;
- научным исследованиям, которые будут проводиться на станции и, особенно, бурению ледяных кернов;
- перемещению персонала и оборудования по территории ОУРА «Холмы Ларсеманн»;
- возможному использованию авиации на станции и в ее окрестностях.

(69) По мнению нескольких участников МКГ, в окончательной версии ВООС нужно также дать более подробную информацию о запланированных мерах по управлению ликвидацией отходов, включая обращение с отходами жизнедеятельности человека на этапе строительства и эксплуатации, использование ледяных ям, хранение и

обращение с опасными отходами, а также планирование хранения и обращения с топливом.

(70) Австралия также отметила, что работа МКГ была эффективной (особенно, если учесть, что это первая проверка новой процедуры, принятой на Десятом заседании КООС), и поблагодарила участников МКГ за вклад в работу группы.

(71) Несколько участников МКГ согласились с выводом автора предложения о том, что предлагаемая деятельность обоснована с учетом того, что она может внести большой вклад в поддержку и осуществление важных научных исследований. Однако, по мнению других участников, с учетом целого факторов, выявленных в процессе анализа проекта ВООС, более уместным был бы вывод о том, что предлагаемая деятельность, скорее, окажет более чем незначительное или ограниченное по времени воздействие на окружающую среду Антарктики. Кроме того, МКГ предложила ряд редакторских правок.

(72) Китай поблагодарил Членов КООС и особенно г-на Юэна МакАйвора за эффективную координацию работу МКГ. Китай сообщил о том, что в Информационном документе IP 77 «Дополнительная информация о проекте ВООС для предлагаемой новой китайской антарктической станции Купол А » приведены первые ответы на каждый вопрос, поднятый участниками МКГ, и что полученные замечания и предложения будут учтены при подготовке окончательной версии ВООС.

(73) Члены Комитета поблагодарили Китай за подробное изложение ответов в виде Информационного документа IP 77. Такой подход является хорошим примером для будущих проектов ВООС.

(74) Украина спросила, каким образом будет решаться проблема отходов, отметив, в качестве примера, что в проекте ВООС нет расчетов объема отходов жизнедеятельности человека, который предполагается вывозить со станции.

(75) Китай ответил, что проблема управления ликвидацией отходов, включая количественную оценку, уже освещена в проекте ВООС и что дополнительная информация будет представлена в окончательной версии ВООС.

(76) Российская Федерация поздравила Китай с таким далеко идущим и пионерским начинанием, но при этом подтвердила, что внутриконтинентальные станции ставят уникальные сложные задачи. Россия прокомментировала представленные данные об энергетических потребностях новой станции, которые, по ее мнению, занижены, особенно с учетом запланированного научного бурения. Россия, которую поддержала Франция, также запросила дополнительную информацию о планируемых воздушных операциях, отметив, что они приведут к усилению воздействия на окружающую среду.

(77) Германия высказала пожелание, чтобы Китай провел более детальный анализ вероятных воздействий на Особо управляемый район Антарктики «Холмы

Ларсеманн», и спросила, сколько времени в течение каждого сезона будет продолжаться транспортировка через ОУРА «Холмы Ларсеманн».

(78) Новая Зеландия добавила, что, по ее мнению, документ должен уделить больше внимания кумулятивным воздействиям, а также вероятным воздействиям на первозданные ценности. Новая Зеландия отметила, что в дальнейшем Комитет, возможно, захочет дополнительно провести общее обсуждение вопроса о первозданных ценностях.

(79) Отвечая на эти замечания, Китай отметил, что в проекте ВООС описаны меры, направленные на сокращение воздействий на ОУРА «Холмы Ларсеманн». В течение каждого сезона транспортировка через территорию ОУРА будет продолжаться около 10 дней. При этом положения Плана управления ОУРА «Холмы Ларсеманн» будут соблюдаться в полном объеме. Что касается запланированного научного бурения, Китай отметил, что эта деятельность не будет проводиться вплоть до 2011 г., и для нее будет дополнительно подготовлена оценка воздействия на окружающую среду.

(80) Говоря о потребности в энергии, Китай отметил, что он дополнительно рассмотрит этот вопрос и представит более подробную информацию в окончательной версии ВООС. Что касается воздушных операций, то, как указано в проекте ВООС, авиация будет использоваться для спасания людей в чрезвычайных ситуациях и оказания содействия в проведении научных исследований. Скорее всего, будет использоваться самолет на лыжных шасси, который в течение каждого сезона будет совершать примерно три полета на Купол А и обратно. Авиационное топливо будет храниться на базе снабжения, расположенной между Куполом А и станцией Жонг Шан. По сообщению Китая, при планировании этой деятельности он будет внимательно изучать опыт тех, кто уже совершает воздушные операции во внутриконтинентальных районах Антарктики.

(81) Франция сказала, что этот проект внесет вклад в развитие фундаментальной науки и предложила поделиться опытом, приобретенным в процессе эксплуатации франко-итальянской станции Конкордия, отметив, что китайская делегация получила приглашение посетить эту станцию в ближайшем будущем. Франция также указала на то, что необходимо свести к минимуму дублирование научных исследований.

(82) Китай поблагодарил Францию и Италию за приглашение посетить станцию Конкордия и отметил, что в духе Договора об Антарктике новая китайская станция будет придерживаться открытой политики как научная база, доступная для других стран. Отвечая Франции, Китай сообщил о том, что еще до начала планирования строительства новой станции Купол А он провел несколько международных семинаров для обсуждения технико-экономического обоснования создания новой станции, чтобы не допустить дублирования научных исследований, осуществляемых другими национальными программами. Китай отметил, что в окончательной версии ВООС будут учтены воздействия научной программы на окружающую среду и, в том числе, на первозданные ценности.

(83) Великобритания поблагодарила Китай за представленный проект ВООС и дополнительную информацию, изложенную в Информационном документе IP 77, которая дает ответ на многие вопросы, поднятые Межсессионной контактной группой, одним из участников которой была Великобритания. Великобритания отметила масштаб предполагаемой научной программы и согласилась с Новой Зеландией в том, что нужно уделить больше внимания кумулятивным воздействиям.

(84) Многие Члены Комитета подтвердили научные выгоды, которые даст новая станция. Румыния также приветствовала тот факт, что Китай стремится использовать опыт других операторов, и рекомендовала Китаю применять современные технологии сокращения выбросов и других воздействий на окружающую среду.

(85) Китай указал на то, что он всегда готов к расширению сотрудничества и контактов с другими Сторонами, и подчеркнул, что в процессе подготовки строительства станции Купол А китайские специалисты и эксперты побывали на действующих внутриконтинентальных станциях, где приобрели хороший опыт и большой объем информации.

(86) Индия поздравила Китай с презентацией, посвященной проекту ВООС, и отметила, что, по ее мнению, оценка воздействия станции на окружающую среду занижена. Она выразила надежду на то, что в окончательной версии ВООС будут учтены предложения, выдвинутые делегациями.

(87) США указали на то, что для того, чтобы в полном объеме учесть кумулятивные воздействия деятельности, связанной со строительством и эксплуатацией новой станции, Китай должен также учесть потенциальные воздействия запланированной научной деятельности. По замечанию США, имеющийся проект ВООС, скорее всего, не учитывает всех видов деятельности, которые могут осуществляться в течение всего срока эксплуатации станции, и что для непредусмотренных или еще не запланированных видов деятельности нужно будет проводить отдельные ОВОС.

(88) Норвегия отметила, что в прошлом для проектов бурения ледяных кернов готовились отдельные оценки на уровне ВООС, и спросила в этой связи, нужно ли проводить отдельную оценку научной деятельности вместо того, чтобы сейчас включать ее в окончательную версию ВООС для станции Купол А.

(89) Нидерланды рекомендовали Китаю учесть в окончательной версии ВООС буровую жидкость, которая остается в ледяной буровой скважине.

(90) По замечанию АСОК, каждая новая антарктическая станция оказывает кумулятивное воздействие. Строительство новой китайской станции окажет воздействие и на первозданную природу высоких районов плато, и на ОУРА «Холмы Ларсеманн», где будет осуществляться логистическая деятельность в поддержку станции. С учетом этого, АСОК спросила Китай, будет ли станция вывезена по истечении определенного периода, и насколько продолжительным может быть этот период.

(91) Китай ответил, что кумулятивные воздействия запланированной деятельности будут рассматриваться в окончательной версии ВООС. Что касается демонтажа станции, то, отметив, что проектный срок ее службы составляет 25 лет, Китай сообщил, что рассмотрит возможность вывоза зданий. Кроме того, Китай приветствовал эти дополнительные комментарии и сказал, что учтет их при подготовке окончательной версии ВООС. Китай также готов рассмотреть новые комментарии к своей ВООС в процессе ее доработки и распространения в соответствии с положениями Приложения I к Протоколу.

(92) По замечанию Китая, выводы проекта ВООС влекут за собой два вопроса: должна ли ВООС содержать заключение о том, что предлагаемая деятельность может оказать более чем незначительное или ограниченное по времени воздействие; дает ли информация, содержащаяся в проекте ВООС, достаточные основания для вывода, представленного в этом документе. По первому вопросу, Китай считает, что в соответствии со Статьей 3 Приложения I к Протоколу ВООС может содержать одно из двух заключений.

(93) Как отметил Китай, в целом, ВООС может содержать заключение о том, что предлагаемая деятельность может оказать более чем незначительное или ограниченное по времени воздействие. Однако по сравнению с другими станциями, которые были недавно или будут скоро построены в Антарктике, предлагаемая станция Купол А незначительна по размеру. В ее строительстве будет занято меньше рабочих, а на этапе эксплуатации станции на ней будет находиться меньше сотрудников. Кроме того, в течение примерно половины срока эксплуатации станции она будет работать на протяжении короткого периода времени (только два месяца в году), включая время транспортировки. Китай отметил, что он готов провести дополнительную оценку окружающей среды по итогам этой дискуссии и в полном объеме усовершенствовать весь план.

(94) Председатель поблагодарил Китай за готовность рассмотреть все поднятые вопросы.

(95) Рекомендация КООС Консультативному совещанию

Комитет подробно обсудил проект Всесторонней оценки окружающей среды (ВООС), подготовленный Китаем в связи с «предлагаемым строительством и эксплуатацией новой китайской антарктической станции Купол А» (WP 5 и IP 4). Он также обсудил всеобъемлющий доклад Австралии как представителя МКГ, созданной для рассмотрения проекта ВООС в соответствии с порядком межсессионного рассмотрения Комитетом проектов ВООС (WP 15), и дополнительную информацию, предоставленную Китаем в ответ на вопросы, поднятые участниками МКГ (IP 77). Итоги этого обсуждения обобщаются в пунктах 60-93 настоящего Отчета.

Полностью рассмотрев проект ВООС, Комитет дает следующую рекомендацию XXXI КСДА:

- Проект ВООС и выполненная Китаем процедура, в целом, отвечают требованиям Статьи 3 Приложения I к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике. В процессе подготовки необходимой окончательной версии ВООС автор предложения должен внимательно изучить и должным образом учесть замечания Членов КООС. В частности, Комитет обращает внимание КСДА на предложение о том, чтобы Китай рассмотрел возможность расширения масштаба оценки воздействий в окончательной версии ВООС с целью более полного охвата предполагаемой деятельности (раздел 3.1 Рабочего документа WP 15 и пункты 68-89 настоящего Отчета).
- Комитет, в целом, согласился с заключением Китая о том, что предлагаемая деятельность обоснована с учетом того, что она может внести большой вклад в поддержку и осуществление важных научных исследований. По мнению многих Членов Комитета, более уместным был бы вывод ВООС о том, что предлагаемая деятельность, скорее, окажет более чем незначительное или ограниченное по времени воздействие на окружающую среду Антарктики (раздел 3.2 Рабочего документа WP 15).
- Проект ВООС четко изложен и хорошо структурирован, а Окончательную версию ВООС можно усовершенствовать, если учесть предложенные участниками МКГ редакторские правки (Приложение B к Рабочему документу WP 15) и консолидировать текст в целях сокращения повторов.

Общее обсуждение проектов ВООС

(96) Многие Члены Комитета прокомментировали выводы, которые могут быть сформулированы в рамках ВООС. Некоторые Члены КООС согласились с тем, что в ВООС допускается вывод о том, что рассматриваемая деятельность окажет *не более чем* незначительное или ограниченное по времени воздействие, в то время как, по мнению других Членов КООС, ВООС, по определению, должна формулировать вывод таким образом, что деятельность окажет *более чем* незначительное или ограниченное по времени воздействие.

(97) Норвегия отметила, что разнообразие деятельности, связанной с ранее обсуждавшейся станцией (в дополнение к самой станции), оправдывает вывод о том, что воздействия будут более чем незначительные или ограниченные по времени. При этом Норвегия указала на то, что вывод о «не более чем незначительном или ограниченном по времени воздействии» может быть сделан в процессе ВООС.

(98) Аргентина напомнила Комитету о том, что КООС уже обсуждал этот вопрос. ОВОС – это процесс, описанный в «Руководстве по оценке воздействий на окружающую среду Антарктики», которое было принято на основании Резолюции 4 (2005). На этапе подготовки Руководства был сделан вывод о том, что ВООС следует готовить только в том случае, если предлагаемый проект может оказать более чем незначительное или ограниченное по времени воздействие.

(99) Австралия отметила, что, как указано в Статье 3 Приложения I, «*Если Первоначальная оценка окружающей среды показывает или если иным образом определено, что предлагаемая деятельность, вероятно, будет иметь более чем незначительное или ограниченное по времени воздействие, подготавливается Всесторонняя оценка окружающей среды».* Протокол не предписывает никаких выводов, которые должны быть сделаны в рамках ВООС, а только указывает на то, что проект ВООС подлежит распространению. Следовательно, окончательный вывод определяется воздействиями, выявленными в процессе оценки воздействия на окружающую среду, и масштабом компенсирующих мер. Таким образом, Австралия считает вполне возможным, что некоторые ВООС будут содержать вывод о том, что деятельность окажет не более чем незначительное или ограниченное по времени воздействие.

(100) Франция согласилась с тем, что Статья 3 Приложения 1 не устанавливает заранее никаких выводов для ВООС и что вывод ВООС не всегда имеет фундаментальное значение. Важно то, что такой уровень оценки, как ВООС, позволяет провести детальный анализ воздействий деятельности, рассмотрение Членами КООС, а также обсуждение на заседании КООС.

(101) Испания выразила согласие с Аргентиной, заявив, что согласно Статье 2 Приложения I к Протоколу повышение уровня оценки от ПООС до ВООС происходит в том случае, если ПООС показывает, что воздействие может быть более чем незначительным или ограниченным по времени.

(102) Чехия отметила, что, поскольку в Протоколе нет определения терминов «незначительное или ограниченное по времени, эта неясность может сохраняться и в дальнейшем.

(103) Председатель сказал, что мнения относительно выводов ВООС, безусловно, остаются разными и что, вряд ли, здесь можно достичь консенсуса. Тем не менее, это обсуждение было полезным, оно позволит Членам КООС подумать о поднятых вопросах, и к нему можно вернуться на последующих совещаниях.

(104) Аргентина и Франция приветствовали тот факт, что нетехническое резюме проекта китайской ВООС было переведено на все четыре языка Договора, что помогло провести межсессионный анализ этого документа. По мнению Аргентины, с учетом технической сложности языка ВООС предпочтительнее иметь перевод полных текстов проектов ВООС.

(105) Председатель сказал, что этот вопрос уже поднимался на КСДА в прошлом году и что КСДА ни поддержало, ни отклонило это предложение. КСДА просто указало на то, что здесь нужно будет учитывать бюджетные последствия. Секретариат отметил, что это вопрос финансов, поскольку в настоящее время в бюджете Секретариата нет статьи, за счет которой можно было бы профинансировать перевод проектов ВООС.

(106) Председатель сообщил, что временное решение заключается в том, чтобы и в дальнейшем переводить хотя бы нетехническое резюме каждого проекта ВООС.

6b) Прочие вопросы ОВОС

(107) В ответ на запрос КООС X о предоставлении имеющейся на данный момент информации, касающейся нарушения человеком жизни диких животных в Антарктике, СКАР представил Рабочий документ WP 12 «Нарушение человеком жизни диких животных в антарктическом регионе: анализ полученных результатов». В документ включен всесторонний «Обзор результатов последних исследований, посвященных изучению нарушения человеком жизни диких животных в антарктическом и субантарктическом регионе».

(108) СКАР обратил внимание Комитета на два основных вывода и две рекомендации, содержащиеся в этом Рабочем документе. В частности, СКАР отметил, что последствия нарушения человеком жизни диких животных Антарктики весьма разнообразны, и что у проблемы нарушения человеком жизни диких животных не может быть одного универсального решения. СКАР также выразил озабоченность тем, что количество осуществляемых долгосрочных исследований сокращается, и рекомендовал Сторонам поощрять проведение долгосрочной работы, которая будет способствовать повышению эффективности управления популяциями диких животных в этом регионе.

(109) СКАР также предположил, что для получения результатов, которые можно использовать в целях регулирования человеческой деятельности вблизи скоплений диких животных, нужны исследования, посвященные конкретным видам, участкам, срокам и видам нарушений, и что необходимо срочно исследовать взаимодействие антропогенных нарушений и других факторов, влияющих на численность популяций диких животных, таких, как изменение климата и случайная гибель птиц.

(110) Комитет одобрил эти рекомендации и поблагодарил СКАР за прекрасный доклад. Многие делегации отметили, что долгосрочные исследования имеют большое значение, особенно с учетом других факторов, влияющих на численность популяций диких животных в регионе, и что доклад СКАР внесет бесценный вклад в дальнейшее обсуждение этой темы.

(111) Приветствуя доклад СКАР, Новая Зеландия отметила, что КООС не одобряет применения «универсального» расстояния сближения с дикими животными, и что Комитету необходимо продолжить изучение этой проблемы.

(112) Австралия отметила, что она придает большое значение подготовке соответствующих руководств и обучению членов своих экспедиций и устанавливает расстояние сближения для конкретных различных видов с учетом этапов их жизненного цикла и других факторов.

(113) Аргентина отметила необходимость подготовки образовательных материалов, касающихся поведения по отношению к диким животным.

(114) МААТО отметила роль просвещения в сокращении последствий нарушения человеком жизни диких животных и заявила, что, по ее мнению, установленное 5-метровое расстояние сближения считается минимальным расстоянием; туристов предупреждают о том, что при появлении признаков нарушений они должны отойди на большее расстояние.

(115) Соединенные Штаты, которых поддержала Великобритания, подчеркнули важность замечания СКАР относительно проведения долгосрочных исследований с учетом других факторов влияния и отметили, что эта проблема частично решается в рамках осуществляемой АНТКОМ программы мониторинга экосистем, результаты которой КООС также может использовать. Как отметили США, поступило предложение о проведении совместного семинара КООС и Научного комитета АНТКОМ, и на этом совещании было бы полезно обсудить проведение такого мониторинга.

(116) Великобритания подчеркнула настоятельную необходимость проведения дополнительных исследований для того, чтобы обеспечить принятие более взвешенных решений относительно расстояний сближения с дикими животными, и призвала не делать общих или обобщающих выводов на основании результатов одного или двух исследований конкретных случаев. Великобритания также отметила, что будет продолжать свои долгосрочные исследования по мониторингу популяции пингвинов в районе Порт-Локроя и в свое время представит полученные данные и результаты.

(117) КОМНАП отметил, что занимается подготовкой онлайновой библиотеки современных учебных материалов, поступающих от национальных программ.

(118) Комитет приветствовал эту инициативу, отметив, что это будет полезный ресурс для обмена информацией и образовательными материалами при изучении вопроса о расстояниях сближения.

(119) Франция представила Рабочий документ WP 34 «Механизм централизации данных об уведомлениях или запросах на разрешение туристической и неправительственной деятельности, позволяющий учитывать кумулятивное воздействие на окружающую среду». В документе отмечалось, что, несмотря на то, что воздействие отдельной деятельности на данном участке может оцениваться как незначительное или ограниченное по времени, кумулятивное воздействие на данный участок, обусловленное посещениями нескольких операторов, оценить сложно. Франция напомнила о том, что в соответствии с положениями Протокола на туристическую деятельность распространяется требование о проведении предварительной оценки воздействия на окружающую среду, которая должна опираться на достаточной большой объем информации. Она также отметила, что некоторые рекомендации, недавно принятые КСДА, прямо или косвенно касаются кумулятивного воздействия туристической деятельности в Антарктике.

(120) Франция предложила создать механизм централизации данных о санкционировании туристической и неправительственной деятельности с тем, чтобы национальные компетентные органы могли в реальном масштабе времени ознакомиться с этой информацией и ее статусом до 1 октября (крайнего срока для обмена предсезонной информацией) и более обоснованно рассматривать вопрос о возможном кумулятивном воздействии на данный участок. Франция предложила создать МКГ, которая в тесном сотрудничестве с Секретариатом будет рассматривать вопрос о введении такой процедуры.

(121) Комитет согласился с тем, что новые инициативы, направленные на дальнейшее изучение кумулятивных воздействий, имеют большое значение.

(122) Некоторые Члены Комитета отметили, что, в принципе, они могли бы поддержать предложение Франции, но при этом указали на практические сложности, связанные с его реализацией, учитывая значительные различия в практике работы органов, выдающих разрешения в разных странах, и стремление избежать дублирования действий в связи с использованием такой централизованной системы и выполнением внутренних требований Сторон.

(123) Испания отметила, что во избежание ситуаций, когда отдельные лица могут обходить национальное законодательство, те, кто организует неправительственные экспедиции, должны получать разрешения от своих компетентных органов в соответствии с положениями Приложения I к Протоколу, Меры 4 (2004) и Резолюции 4 (2004).

(124) Некоторые Члены Комитета, а также КОМНАП отметили важность наличия данных о туристической деятельности, особенно если места высадки на берег расположены недалеко от станций и баз.

(125) США отметили необходимость формирования справочного материала на основе имеющихся данных об использовании посещаемых участков.

(126) Аргентина отметила, что соответствующая информация, в частности, ПООС для туристической деятельности, не всегда является общедоступной. Получение доступа к такой информации имело бы большое значение для адекватной оценки кумулятивного воздействия.

(127) Австралия отметила, что проблема кумулятивного воздействия в течение многих лет постоянно обсуждается Комитетом, и пятилетний план работы КООС предусматривает дальнейшую работу в этой области. По ее мнению, предложение Франции может быть связано с трудностями, и, возможно, лучше отделить создание предлагаемого механизма от дальнейшей работы по изучению кумулятивного воздействия.

(128) МААТО поблагодарила Францию за представленный документ WP 34 и полезную дискуссию. МААТО высказала некоторые опасения по поводу того, что кумулятивное воздействие предположительно связывается только с количеством

посещений и/или посетителей, отметив, что в течение многих лет при оценке кумулятивного воздействия учитывались сложные моменты, связанные с такой оценкой. При этом МААТО поддерживала идею создания единой базы данных обо всех посещениях, поскольку сотрудничество и координация действий являются важнейшим фактором успешного управления.

(129) МААТО также отметила, что будет рада пересылать подробную информации о текущей деятельности своих Членов (которую она перед началом сезона направляет КОМНАП и другим Сторонам) другим национальным компетентным органам, если такая информация будет для них полезной. Кроме того, после замечания Новой Зеландии о важной роли гидов МААТО отметила, что персонал на местах играет ключевую роль в текущем процессе определения и оценки кумулятивного воздействия, что позволяет при необходимости предпринимать немедленные действия.

(130) Аргентина задала МААТО вопрос о том, проводится ли после окончания сезона оценка различий между запланированной и фактической деятельностью.

(131) МААТО ответила, что по оценкам персонала на местах, фактические данные отличаются от предсезонных планов на 10 – 15%.

(132) МСОП настоятельно рекомендовал провести всесторонний анализ антарктического туризма с тем, чтобы принимать более обоснованные меры управления.

(133) Новая Зеландия предложила провести подробное исследование одного из активно посещаемых туристами участков для сбора достоверной информации, позволяющей подкрепить данными процесс оценки кумулятивного воздействия.

(134) Рекомендация КООС Консультативному совещанию

Комитет обсудил предложения, изложенные в Рабочем документе WP 34. При том, что некоторые Члены Комитета выразили свою принципиальную поддержку, были высказаны опасения по поводу практического создания предлагаемой базы данных. Комитет еще раз подчеркнул важность достоверной оценки кумулятивного воздействия на регулярно посещаемые участки, однако, отметил сложности, связанные со сбором соответствующей информации и данных. Отметив, что документ WP 34 будет также рассматриваться КСДА в рамках Рабочей группы по туризму, Комитет согласился подождать результатов этого обсуждения, прежде чем определиться с тем, какой еще вклад он может внести в работу над этой проблемой.

(135) Великобритания представила Рабочий документ WP 60 «Определение объема выбросов в атмосферу в рамках Всесторонних оценок окружающей среды Антарктики», в котором изложены результаты анализа атмосферных выбросов, рассчитанных в рамках ВООС, подготовленных, начиная с 1989 г. Великобритания отметила большое количество химических соединений, по которым были представлены данные, и разнообразие методик, использованных в окончательных

версиях ВООС, подготовленных после вступления в силу Протокола по охране окружающей среды.

(136) В целях оказания помощи Сторонам при подготовке окончательных версий ВООС Великобритания предложила разработать общий подход к представлению данных о выбросах в рамках ВООС на основе имеющихся согласованных международных стандартов. Великобритания указала, что, если КООС сочтет такой подход полезным, она будет рада совместно с другими заинтересованными Сторонами подготовить более подробный документ для рассмотрения на КООС XII.

(137) Многие Члены Комитета, а также АСОК поддержали Великобританию, признав преимущества использования согласованного подхода к расчету выбросов, не в последнюю очередь, при подготовке ВООС.

(138) Китай отметил, что при том, что это предложение представляется полезным, этот вопрос, возможно, не является приоритетным для Комитета. Китай также высказал опасение по поводу того, что КООС не должен дублировать действия других организаций, в частности, в отношении CO_2, который в некоторых странах не считается загрязняющим веществом.

(139) Германия и США предостерегли против попыток установления стандартов расчета выбросов, учитывая, что многие страны обязаны соблюдать внутренние стандарты.

(140) В поддержку этого предложения Россия отметила, что одним из полезных образцов в этом отношении могут быть стандарты ЕС для трансграничного переноса загрязняющих веществ.

(141) КОМНАП предложил Великобритании воспользоваться помощью Объединения руководящих лиц, занимающихся вопросами регулирования использования энергии, которое начало подготовку предложений по показателям использования энергии. КОМНАП отметил, что, несмотря на то, что объем выбросов CO_2 в Антарктике незначителен по сравнению с мировым уровнем, весь мир наблюдает за Антарктикой и, следовательно, необходимо возглавить этот процесс и принять на себя просветительскую роль в условиях Антарктики.

(142) В ответ Великобритания поблагодарила участников за представленные замечания; отметив, что никакой общий подход не подменяет собой национальных требований или других принятых стандартов, она напомнила, что ее предложение заключалось в определении общего подхода к расчету выбросов при подготовке ВООС для деятельности, осуществляемой в Антарктике. Великобритания также согласилась с КОМНАП в том, что, несмотря на незначительный вклад Антарктики в мировой объем выбросов, у нее есть возможность стать примером для остальной части мира.

(143) Комитет рекомендовал Великобритании и другим заинтересованным Сторонам продолжить разработку этого предложения для рассмотрения на КООС XII.

(144) Секретариат представил документ SP 8 «Ежегодный перечень Первоначальных оценок окружающей среды (ПООС) и Всесторонних оценок окружающей среды (ВООС), подготовленных в период с 1 апреля 2007 г. по 31 марта 2008 г.», отметив, что от 15 Сторон были получены данные о более чем 80 ВООС. Секретариат также отметил, что в базе данных ВООС в настоящее время представлена информация о 677 ВООС, многие из которых включают исходные документы ОВОС в электронном виде.

(145) Румыния представила Информационный документ IP 1 «Первоначальная оценка окружающей среды для базы Лоу-Раковица» с изложением оценки воздействия научной и логистической деятельности на базе Лоу-Раковица (Холмы Ларсеманн) во время Румынской антарктической экспедиции 2008/09 гг. Неблагоприятное воздействие этой деятельности на окружающую среду будет незначительным.

(146) Индия представила Информационный документ IP 16 «Уточненные данные по Всесторонней оценке окружающей среды для новой индийской научно-исследовательской базы в районе Холмов Ларсеманн (Антарктида)». Индия сообщила участникам заседания о том, что подготовлен предварительный проект строительства станции и что в течение сезона 2007-08 гг. в районе Холмов Ларсеманн будет проводиться дальнейшие исследования. Строительство станции начнется летом 2009-10 гг., а в 2010-11 гг. она будет введена в эксплуатацию.

(147) Бельгия попросила разъяснений относительно сроков распространения Индией окончательной версии ВООС и выразила озабоченность в связи с возможным воздействием на расположенные в районе озера, в частности, озеро 7, в котором недавно были обнаружены уникальные виды и большое биологическое разнообразие.

(148) Индия подтвердила, что окончательная версия ВООС будет распространена не позднее чем за 60 дней до начала деятельности в соответствии с требованиями Приложения I к Протоколу. Индия также указала, что ей хорошо известно об исследованиях, проводившихся на озерах района, и что озеро 7 не будет затронуто деятельностью базы.

(149) Индия представила Информационный документ IP 26 «Первоначальная оценка окружающей среды для установки наземной станции спутниковой связи на станции Майтри (оазис Ширмахера, Антарктида)», отметив, что цель этой деятельности заключается в обеспечении более эффективной связи и передачи данных в реальном времени между Антарктикой и континентальной частью Индии. Ввод этой станции в эксплуатацию расширит возможности и повысит эффективность работы индийских полярно-орбитальных спутников. В ПООС сделан вывод о том, что неблагоприятное воздействие на окружающую среду района будет не более чем незначительным или ограниченным по времени.

(150) Индия также представила Информационный документ IP 49 «Первоначальная оценка окружающей среды для установки ветровых генераторов (ВГ) на станции Майтри (оазис Ширмахера, Восточная Антарктида)», сообщив о том, что данные

долгосрочных измерений скорости ветра указывают на возможность преобразования ветровой энергии в электрическую. Установка ВГ запланирована зимой 2008-09 гг., и Индия считает, что выгоды от использования ветровой энергии для производства электроэнергии помогут снизить уровень постоянного воздействия на окружающую среду. По мнению Индии, проведения ПООС будет достаточно для рассмотрения вопроса о воздействии этой деятельности.

(151) АСОК подняла вопросы, касающиеся ПООС и туризма, которые рассматриваются в Информационном документе IP 41 «Десятилетие антарктического туризма: статус, изменения и необходимые действия». АСОК полагает, что ОВОС, проводимые в отношении туристической деятельности, до сих пор были либо Первоначальными, либо Предварительными оценками окружающей среды, в которых часто недостаточно подробно излагалась информация о предлагаемой деятельности и не уделялось необходимого внимания кумулятивному воздействию. ОВОС для туристической деятельности в основном посвящены текущим мероприятиям и не учитывают потенциальных последствий инцидентов. В качестве примеров были приведены две ОВОС: одна была подготовлена для самого крупного судна из всех когда-либо заходивших в антарктические воды, которое совершало круиз в 2006-07 г. с почти 3 000 пассажирами на борту, а вторая – для теплохода «Эксплорер», затонувшего в антарктических водах в ноябре 2007 г. АСОК рекомендовала КООС критически рассмотреть вопрос о распространении процедур ОВОС на туристическую деятельность. Для того чтобы полнее оценивать кумулятивное воздействие, ОВОС могут проводиться в отношении участков, для которых разработаны Правила поведения и которые входят в число районов, испытывающих большую нагрузку, обусловленную туристической деятельностью.

(152) США решительно не согласились с критическими замечаниями АСОК по поводу процесса проведения ОВОС для туристической деятельности, особенно в отношении многолетних оценок, а также с ее выводами об уровне оценки, проведенной для судна, перевозившего 3000 пассажиров.

(153) Россия представила Информационный документ IP 44 «Результаты российских исследований подледникового озера Восток в сезоне 2007-2008 гг.». Россия напомнила о нескольких авариях, произошедших в 2007 г. на буровой скважине 5Г-1, что привело к задержке дальнейшего бурения ледяных кернов и проникновения в водный слой подледникового озера Восток. Будут предприняты дальнейшие попытки извлечь затонувший буровой снаряд, однако, если они не принесут успеха, Россия планирует оставить участок, на котором затонул снаряд, и начать бурение недалеко от места аварии.

(154) Россия отметила, что в связи с этими техническими задержками и задержкой в получении дальнейшей информации и данных о характеристиках льда вблизи нижней поверхности ледника она не смогла завершить подготовку окончательной версии ВООС для проникновения в озеро Восток. При этом Россия сообщила, что она представит окончательную версию ВООС после того, как буровые работы

электромеханическим способом будут остановлены у поверхности озера, и до начала бурения тепловым способом.

(155) Россия также представила Информационный документ IP 45 «О получении разрешения на деятельность Российской антарктической экспедиции в период 2008-2012 гг.», в котором описана процедура получения разрешения на деятельность Российской антарктической экспедиции на 5-летний период. Россия сообщила о том, что была подготовлена ПООС, которая показала, что все рассмотренные виды деятельности, осуществляемые Россией в Антарктике и планируемые к осуществлению в течение следующих 5 лет, будут оказывать не более чем незначительное или ограниченное по времени воздействие на окружающую среду Антарктики.

(156) Новая Зеландия представила Информационный документ IP 101 «Независимый экологический аудит проекта АНДРИЛЛ», напомнив, что проведение независимого экологического аудита проекта предусматривалось в подготовленной для него ВООС. По приглашению Антарктического управления Новой Зеландии, экологический аудит проекта АНДРИЛЛ в проливе МакМердо был проведен в ноябре 2007 г. Британской антарктической службой и Австралийской антарктической службой.

(157) Аудит показал, что программа осуществляется в соответствии с требованиями Протокола и в основном в соответствии с ВООС, и что воздействие на окружающую среду предположительно будет сосредоточено в пределах, установленных в ВООС. В заключении отчета об аудите содержится несколько рекомендаций для участников проекта АНДРИЛЛ. Новая Зеландия указала, что такой внешний аудит можно считать приемлемым механизмом выполнения требований Резолюции 2 (1997), и рекомендовала другим Членам Комитета предусматривать проведение таких аудитов в отношении деятельности, осуществляемой в рамках ВООС.

(158) Австралия и Великобритания поблагодарили Новую Зеландию за возможность проведения аудита и поддержали рекомендацию о том, чтобы Стороны по возможности использовали независимый аудит для оценки выводов, полученных на уровне ВООС.

(159) Украина представила Информационный документ IP 102 «К вопросу о замене топливных цистерн на станции Вернадский», в котором сообщалось о прогрессе в установке новых топливных цистерн на станции Вернадский. Украина также отметила, что половина одной из старых цистерн в настоящее время очищена от остатков нефтепродуктов. Планируется провести очистку обеих старых цистерн и использовать их для хранения сухих твердых материалов.

(160) Украина также представила Информационный документ IP 124 «Первоначальная оценка окружающей среды. PMM-технология утилизации твердых пищевых отходов на украинской антарктической станции Вернадский», в котором описывается разработка и применение новой технологии утилизации твердых пищевых отходов в целях соблюдения требований Статьи 1 (пункт 2) Приложения III к Протоколу.

(161) Эквадор представил IP 105 «План мероприятий по охране окружающей среды на эквадорской станции Малдонадо», в котором представлено описание ряда таких мероприятий, как предотвращение воздействия на окружающую среду, восстановление зон, подвергшихся воздействию, подготовка кадров, мониторинг и меры по охране диких животных.

Пункт 7. Охрана и управление районами

7a) Планы управления

i. Проекты планов управления, рассмотренных Экспериментальной неформальной группой

(162) Комитет рассмотрел четыре проекта Планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики и один проект Плана управления Особо управляемым районом Антарктики, которые рассматривались в межсессионный период Экспериментальной неформальной группой (ЭНГ), созданной на КООС X.

(163) В качестве конвинера ЭНГ Бразилия представила Рабочий документ WP 58 «Рассмотрение проектов Планов управления Экспериментальной неформальной группой». Бразилия напомнила, что ЭНГ разработала перечень вопросов для оценки планов управления Особо охраняемыми и Особо управляемыми районами, и сообщила, что это очень помогло работе группы. Бразилия отметила, что предварительные выводы, сделанные ЭНГ, были представлены на Дискуссионном форуме КООС на четырех языках Договора, и несколько Членов Комитета и Наблюдателей прислали свои замечания.

(164) В соответствии с Техническим заданием, выданным КООС X, ЭНГ рассмотрела один План управления ОУРА и четыре Плана управления ООРА.

(165) Проект Плана управления Особо управляемым районом Антарктики ОУРА № X («Юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера») – представлен в Рабочем документе WP 39 (США).

(166) По мнению ЭНГ, проект Плана управления хорошо написан и в достаточной степени отвечает требованиям Приложения V и соответствующего руководства КООС. ЭНГ отметила, что проект Плана управления был рассмотрен Научным комитетом АНТКОМ, который поддержал это предложение, отметив необходимость внесения в проект плана некоторых незначительных изменений. ЭНГ рекомендовала внести в проект Плана управления только незначительные поправки, и США представили пересмотренный проект Плана управления, в котором были учтены эти рекомендации. Помимо ЭНГ, замечания по проекту Плана управления представила АСОК.

(167) С учетом этого ЭНГ рекомендовала КООС принять План управления предлагаемым ОУРА «Юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера».

(168) Проект Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики (ООРА) «Залив Аманда» (Берег Ингрид Кристенсен, Земля Принцессы Елизаветы, Восточная Антарктида) – представлен в Рабочем документе WP19 (Австралия и Китай).

(169) По мнению ЭНГ, проект Плана управления подготовлен на высоком уровне и в достаточной степени отвечает требованиям Приложения V и соответствующего руководства КООС. ЭНГ рекомендовала внести в проект Плана управления только незначительные поправки, и Австралия и Китай представили пересмотренный проект Плана управления, в котором были учтены эти рекомендации. Помимо ЭНГ, замечаний по данному проекту Плана управления от других Членов Комитета не поступило.

(170) С учетом этого ЭНГ рекомендовала КООС принять План управления предлагаемым ООРА «Залив Аманда».

(171) Пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 150 «Остров Ардли» (залив Максвелл, остров Кинг-Джордж) – представлен в Рабочем документе WP 46 rev.1 (Чили).

(172) По мнению ЭНГ, Чили достигла большого прогресса в уточнении Плана управления островом Ардли и пересмотренный План управления в достаточной степени отвечает требованиям Приложения V и соответствующего руководства КООС. ЭНГ рекомендовала внести в проект Плана управления только незначительные поправки, и Чили представила пересмотренный проект Плана управления, в котором были учтены эти рекомендации. Помимо ЭНГ, замечания по данной проекту Плана управления представили Германия и АСОК.

(173) Экспериментальная неформальная группа рекомендовала КООС принять пересмотренный План управления ООРА № 150 «Остров Ардли».

(174) Пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 150 «Остров Ардли» (залив Максвелл, остров Кинг-Джордж) – представлен в Рабочем документе WP 46 (Чили).

(175) По мнению ЭНГ, проект Плана управления должен быть изменен для того, чтобы более точно отвечать требованиям Приложения V и соответствующего руководства КООС. ЭНГ рекомендовала внести в проект Плана управления ряд изменений, и Китай представил пересмотренный проект Плана управления, в котором были учтены эти рекомендации. Помимо ЭНГ, замечания по данной проекту Плана управления представила Австралия. Австралия указала, что ее замечания должным образом учтены в проекте Плана управления.

(176) Экспериментальная неформальная группа рекомендовала КООС принять План управления предлагаемым ООРА «Гора Хардин».

(177) План управления Особо охраняемым районом Антарктики (ООРА) «Нунатаки Марион» (остров Шарко, Антарктический полуостров) – представлен в Рабочем документе WP 53 (Великобритания).

(178) По мнению ЭНГ, проект Плана управления хорошо написан и в достаточной степени отвечает требованиям Приложения V и соответствующего руководства КООС. ЭНГ рекомендовала внести в проект Плана управления только незначительные поправки, и Великобритания представила пересмотренный проект Плана управления, в котором были учтены эти рекомендации. Помимо ЭНГ, замечаний по данному проекту Плана управления от других Членов Комитета не поступило.

(179) Экспериментальная неформальная группа рекомендовала КООС принять План управления предлагаемым ООРА «Нунатаки Марион».

(180) Комитет поблагодарил ЭНГ и, в частности, ее координатора Таню Брито за проделанную в межсессионный период ценную работу по оценке этих планов управления и представленные рекомендации.

(181) Что касается проектов новых Планов управления для ОУРА «Юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера» и ООРА «Нунатаки Марион», Комитет согласился направить эти планы на утверждение КСДА.

(182) Румыния предложила Китаю рассмотреть возможность включения почвенных микроорганизмов в План управления ООРА «Гора Хардин».

(183) Китай указал, что главной целью определения годы Хардин в качестве ООРА является охрана уникальных геоморфологических особенностей района. Открытие румынских ученых, обнаруживших микроорганизмы в почве холодных пустынь горы Хардин, представляет интерес, однако, нуждается в дальнейшем изучении. Китай хотел бы отложить рассмотрение этого вопроса на будущее.

(184) В связи с новым проектом Плана управления для горы Хардин Япония попросила представить разъяснения в отношении запрета на ввоз флоры и фауны на территорию района. После внесения в текст нескольких незначительных изменений Комитет одобрил данный План управления и направил его на утверждение КСДА.

(185) В связи с новым проектом Плана управления для залива Аманда Япония попросила представить разъяснения в отношении удаления продуктов жизнедеятельности на территории района. После получения от Австралии разъяснений по этому вопросу Комитет согласился направить данный План управления на утверждение КСДА.

(186) В связи с пересмотренным проектом Плана управления ООРА № 150 «Остров Ардли» Германия напомнила участникам заседания о том, что она работает над созданием ОУРА на территории полуострова Файлдс, которая включает остров Ардли, и, следовательно, пересмотр Плана управления этим ООРА должен рассматриваться как часть процесса определения ОУРА на территории полуострова Файлдс. Кроме того, некоторые замечания, представленные Германией в межсессионный период, не нашли должного отражения в Плане. С учетом этого Германия отметила, что не может

утвердить пересмотренный План управления данным ООРА на этом заседании, и напомнила, что действующий план остается в силе до 2010 г.

(187) Чили ответила, что она не ожидала замечаний от Германии после рассмотрения Плана управления Экспериментальной группой. Чили отметила, что действующий вариант Плана управления был принят в 1991 г., и что новый вариант отражает последние данные о районе и включает новые меры, направленные на повышение эффективности его охраны. Несколько делегаций поддержали замечания Чили.

(188) Некоторые делегации попросили Чили представить дополнительные разъяснения по поводу изменения границ ООРА с тем, чтобы туристы могли посещать несколько участков, которые теперь находятся за пределами охраняемого района. АСОК отметила, что туристическая деятельность, связанная с каким-либо ООРА, может создать отрицательный прецедент для системы охраняемых районов Антарктики.

(189) В ответ на эти вопросы Чили отметила, что существование различных видов деятельности на территории района создавало путаницу. В результате изменения границ четко определенная прибрежная зона была выведена за пределы территории ООРА в качестве буферной зоны для предотвращения воздействия туристической деятельности на ценности Района.

(190) В результате дискуссии Чили согласилась продолжить обсуждение будущего полуострова Файлдс в рамках международной рабочей группы (МРГ) по проблеме полуострова Файлдс, четко дав понять, что в техническом задании для этой группы должен признаваться тот факт, что остров Ардли является действующим ОУРА, определенным и утвержденным в качестве такового Консультативным совещанием.

(191) Германия согласилась с этим и отметила, что техническое задание для этой МПГ, которое включено в план работы, согласованный этой группой, уже было распространено и будет размещено на сайте дискуссионного форума МПГ после заседания Комитета.

(192) Комитет согласился направить данный План управления для дальнейшего рассмотрения в межсессионный период.

ii. Проекты пересмотренных планов управления, не рассмотренные Экспериментальной неформальной группой

(193) Комитет рассмотрел следующие пересмотренные Планы управления Особо охраняемыми районами Антарктики (ООРА), относящиеся к этой категории:

- WP 7 «Пятилетний пересмотр Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики (ООРА) № 161 «Залив Терра Нова» (море Росса)» (Италия)
- WP 8 «Пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 138 «Терраса Линней» (гряда Асгорд, Земля Виктории)» (США)

- WP 9 «Пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 137 «Северо-западная часть острова Уайт» (пролив МакМердо)» (США)
- WP 13 «Пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 106 «Мыс Халлетт» (северная часть Земли Виктории, море Росса)» (США)
- WP 14 «Пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 124 «Мыс Крозье» (остров Росс)» (США)
- WP 25 «Пересмотр Планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики (ООРА) №№ 105, 118, 155, 154 и 156» (Новая Зеландия)
- WP 31 «Пересмотр Планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики (ООРА) №№ 135, 143, 160» (Австралия)
- WP 32 «Пересмотр Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики (ООРА) № 141» (Япония)
- WP 37 «Пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 123 «Долины Барвик и Бэлем» (Южная часть Земли Виктории)» (США)
- WP 47 «Пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 125 «Полуостров Файлдс» (Чили)

(194) Представляя Рабочий документ WP 7, Италия отметила, что существенных изменений в положениях действующего Плана управления нет. Незначительные изменения заключаются в добавлении новых библиографических данных, новых проектов, которые будут осуществляться на территории района, и данных о том, что в окрестностях залива Терра Нова встречаются китообразные и антарктическая серебрянка *Pleuragramma antarcticum*.

(195) Приняв к сведению незначительные изменения, внесенные в План управления, Комитет согласился направить его на утверждение КСДА.

(196) Представляя пять пересмотренных Планов управления ООРА, США отметили следующее:

- Существенных изменений в действующем Плане управления ООРА № 138 «Терраса Линней» нет. Границы Района остаются в прежнем виде, а незначительные правки и корректировки были внесены только в описание Района и общую стратегию Плана.
- Существенных изменений в Плане управления ООРА № 123 «Долины Барвик и Бэлем» нет. Небольшие редакторские правки и исправления были внесены только в описание Района и формулировки целей Плана.

- Некоторые существенные поправки были внесены в План управления ООРА № 137 «Северо-западная часть острова Уайт». Они касаются некоторого расширения границ, уточнения и ужесточения правил доступа по воздуху и ужесточения мер предосторожности, направленных на предотвращение интродукции чужеродных видов.

- Существенные поправки были также внесены в План управления ООРА № 124 «Мыс Крозье». Они касаются изменения границ ООРА, описания охраняемых ценностей, уточнения правил доступа по воздуху и введения дополнительных ограничений на воздушные операции на территории района.

- Существенные изменения были внесены в План управления ООРА № 106 «Мыс Халлетт». Они касаются изменения границ ООРА, описания ценностей района, конкретизации формулировок целей ООРА, уточнения карт, а также введения дополнительных мер контроля доступа в район и передвижения по его территории. В пересмотренном Плане управления предлагается новаторский подход, заключающихся в установлении гибкой границы, которая определяется размерами колонии пингвинов. США отметили, что использование биологического параметра для установления границ района применяется не впервые, и такой подход в настоящее время используется на острове Бофорт (ООРА № 105). Тем не менее, США предложили направить этот план управления на рассмотрение в межсессионный период.

(197) Комитет также одобрил изменения, внесенные в пересмотренный План управления ООРА № 124 «Мыс Крозье», и согласился направить его на утверждение КСДА.

(198) Что касается пересмотренных Планов управления ООРА №№ 123 «Долины Барвик и Бэлем», 137 «Северо-западная часть острова Уайт» и 138 «Терраса Линней», Япония предложила внести незначительные изменения в отдельные части текста Планов. Комитет одобрил Планы управления с этими изменениями и согласился направить их на утверждение КСДА.

(199) Что касается пересмотренного Плана управления ООРА № 106 «Мыс Халлетт», Япония указала, что наличие неточно установленных границ, предложенных в Плане, создает особые трудности для утверждения таких планов в рамках японского законодательства. Япония приветствовала возможность продолжить обсуждение этого вопроса в межсессионный период.

(200) Новая Зеландия представила Рабочий документ WP 25 по пересмотру Планов управления пятью ООРА: ООРА № 105 «Остров Бофорт», ООРА № 118 «Вершина горы Мельбурн», ООРА № 154 «Залив Ботани», ООРА № 155 «Мыс Эванс» и ООРА № 156 «Залив Льюис». Новая Зеландия отметила, что процесс пересмотра Плана управления ООРА № 105 начался, но завершить его не удалось, поскольку локальное состояние морского ледового покрова не позволило посетить Район в сезоне 2007/08

гг. Информируя Комитет об изменениях, внесенных в Планы управлении этими ООРА, Новая Зеландия отметила следующее:

- В действующий План управления ООРА № 118 «Вершина горы Мельбурн» были внесены лишь незначительные изменения.
- Некоторые существенные поправки были внесены в действующий План управления ООРА № 154 «Залив Ботани». Они касались пересмотра границы Зоны особого управления, условий выдачи разрешений на доступ в Район в целях обеспечения сохранности исторических мест, а также значительных изменений в картах, которые теперь включают растительный покров.
- В положения действующего Плана управления ООРА № 155 «Мыс Эванс» было внесено существенное изменение, разрешающее доступ в Район наземному транспорту. Это изменение внесено с целью устранения прямой угрозы для хижины, создаваемой в результате скопления льда и снега позади хижины. Наземные транспортные средства будут использоваться для вывоза снега и льда.
- Для Плана управления ООРА № 156 «Залив Льюис» не было предложено никаких изменений ввиду непреходящего значения ценностей Района и отсутствия иных проблем, связанных с этим Районом.

(201) После внесения незначительных изменений в План управления ООРА № 154 «Залив Ботани» Комитет согласился направить Планы управления ООРА №№ 118 «Вершина горы Мельбурн», 154 «Залив Ботани» и 155 «Мыс Эванс» на утверждение КСДА, отметив, что действующий План управления ООРА № 156 «Залив Льюис» остается в силе.

(202) Австралия представила Рабочий документ WP 31 по пересмотру Планов управления тремя ООРА №№ 135 «Северо-восточная часть полуострова Бейли», 143 «Равнина Марин» и 160 «Острова Фразье», отметив следующее:

- В План управления ООРА № 143 «Равнина Марин» не было внесено никаких изменений.
- В План управления ООРА № 135 «Северо-восточная часть полуострова Бейли» внесены изменения, которые включают новые положения, касающиеся использования наземного транспорта, разрешающие ограниченный и необходимый доступ в Район в целях содержания важных средств связи, обновление списка вспомогательной документации и внесения уточнений в приложения, обобщающие информацию о видах.
- В План управления ООРА № 160 «Острова Фразье» добавлено введение, обновлено приложение с данными наблюдений южного гигантского буревестника; изменены положения, касающиеся учета численности этого вида, и обновлен список вспомогательной документации.

(203) В связи с пересмотренным Планом управления ООРА № 135 Япония попросила Австралию дать разъяснения по поводу использования наземного транспорта, которое не упоминается в действующем Плане управления. Кроме того, в связи с Планом управления ООРА № 160 Япония попросила Австралию дать разъяснения по поводу изменения продолжительности периодов учета численности. Австралия объяснила причины таких изменений, и Комитет согласился направить эти Планы управления на утверждение КСДА. Комитет также отметил, что План управления ООРА № 143 был пересмотрен и не нуждается в изменении.

(204) Представляя Рабочий документ WP 32, касающийся ООРА № 141, Япония сообщила, что в ходе посещения Района японской антарктической научной экспедицией в феврале 2008 г. не было выявлено никаких изменений в ценности его уникальной экосистемы, и, таким образом, План управления остается в силе.

(205) Комитет согласился с этим, отметив, что действующий План управления этим Районом остается в силе.

(206) Чили представила Рабочий документ WP 47 «Пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 125 «Полуостров Файлдс» (о-в Кинг-Джордж)». Чили отметила, что площадь существующей территории является недостаточной для обеспечения охраны ископаемых остатков, обнаруженных в Районе. По результатам последних исследований территория Района была увеличена и теперь включает восемь участков, где имеются остатки ископаемых организмов.

(207) Германия поблагодарила Чили за подготовку пересмотренного плана и согласилась с тем, что Район нуждается в дополнительной охране. Однако недавние результаты, полученные Германией, отличаются от данных, представленных Чили в том, что касается точного расположения участков, нуждающихся в охране. Германия сослалась на свое недавнее выступление по поводу работы над определением более крупного ОУРА на территории полуострова Файлдс, отметив, что данный План управления также должен быть рассмотрен в рамках более широкого анализа.

(208) Комитет согласился направить План управления на рассмотрение в межсессионный период.

iii. Новые проекты планов управления охраняемыми/управляемыми районами

(209) После доклада, сделанного Кореей, Комитет рассмотрел Рабочий документ WP 3 «Предложение о создании нового Особо охраняемого района Антарктики на мысе Наребски (полуостров Бартон, остров Кинг-Джордж)» (представлен Республикой Корея). Корея отметила, что Район отличается богатым видовым составом флоры и фауны, причем в некоторых случаях численность отдельных видов уникальна. Моховой, лишайниковый и травяной покров занимает очень большую территорию. Здесь находится крупнейшая на острове Кинг-Джордж колония антарктических пингвинов, а также большое количество пингвинов папуа и гнездовья семи других видов птиц. С учетом этого Район предоставляет исключительные возможности для

научного изучения наземных биологических сообществ. Целью Плана управления является охрана уникальной наземной экосистемы Района и, в частности, снижение риска интродукции как местных, так и глобальных видов.

(210) Комитет поблагодарил Корею за представленный доклад и согласился направить План управления этим новым ООРА на рассмотрение в межсессионный период.

(211) Аргентина отметила, что с удовольствием примет участие в межсессионной работе и представит данные и информацию, учитывая накопленный ею опыт научных исследований в данном районе.

(212) Рекомендация КООС Консультативному совещанию

Комитету был представлен 21 новый или пересмотренный План управления охраняемыми или управляемыми районами Антарктики. Пять из них рассматривались Экспериментальной неформальной группой (ЭНГ), созданной на КООС X. 16 новых или пересмотренных Планов управления были представлены непосредственно на рассмотрение КООС XI.

Рассмотрев рекомендации ЭНГ и изучив планы, которые не были рассмотрены в межсессионный период, Комитет принял следующие решения:

- Направить следующие 14 Планов управления на рассмотрение Консультативного совещания с рекомендацией принять их на XXXI КСДА:

№	Название
Новый ОУРА	«Юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера»
Новый ООРА	«Гора Хардин» (горы Гров, Восточная Антарктида)
Новый ООРА	«Залив Аманда» (Берег Ингрид Кристенсен, Земля Принцессы Елизаветы, Восточная Антарктида)
Новый ООРА	«Нунатаки Марион» (остров Шарко, Антарктический полуостров)
ООРА № 118	«Гряда Криптогам (гора Мельбурн, Земля Виктории)»
ООРА № 123	«Долины Барвик и Бэлем (Земля Виктории)»
ООРА № 124	«Мыс Крозье (о-в Росс)»
ООРА № 135	«Северо-восточная часть полуострова Бейли (Берег Бадда, Земля Уилкса)»
ООРА № 137	«Северо-западная часть острова Уайт (пролив МакМердо)»
ООРА № 138	« Терраса Линней (хребет Асгорд, Земля Виктории)»
ООРА № 154	«Залив Ботани (мыс Геология, Земля Виктории)»
ООРА № 155	«Мыс Эванс (о-в Росс)»
ООРА № 160	«Острова Фразье (Земля Уилкса, Восточная Антарктида)»
ООРА №161	«Залив Терра Нова (море Росса)»

- Направить следующие 4 Плана управления для рассмотрения в межсессионный период:

№	Название
Новый ООРА	«Мыс Наребски (полуостров Бартон, остров Кинг-Джордж)»
ООРА № 106	«Мыс Халлетт (Земля Виктории)»
ООРА № 125	«Полуостров Файлдс (о-в Кинг-Джордж, Южные Шетландские о-ва)»
ООРА № 150	«Остров Ардли (залив Максвелл, о-в Кинг-Джордж)»

Комитет также сообщил о том, что следующие 3 Плана управления были пересмотрены в соответствии с требованиями Приложения V, однако, в них не было внесено никаких изменений, и, следовательно, действующие планы управления остаются в силе.

№	Название
ООРА № 141	«Долина Юкидори (Лангофде, зал. Лютцов-Холм)»
ООРА № 143	«Равнина Марин (п-ов Мьюл, холмы Вестфолд, Земля Принцессы Елизаветы)»
ООРА № 156	«Залив Льюис (гора Эребус, о-в Росс)»

iv. Прочие вопросы, касающиеся планов управления охраняемыми / управляемыми районами

(213) Председатель отметил представленный Секретариатом документ SP 6 «Реестр статуса планов управления Особо охраняемыми и Особо управляемыми районами Антарктики», отметив, что эта информация доступна в онлайновом режиме на сайте КООС.

(214) Румыния представила Информационный документ IP 62 «Горы Гров: от научных исследований к охране окружающей среды», посвященный полевым исследованиям, проводившимся в районе, начиная с 2003 г. во время Китайской антарктической экспедиции. Румыния предложила учесть в целях будущего Плана управления районом «Горы Гров» биологические данные о районе и отметила, что будет стремиться расширить объем информации о значимости района и воздействии на него человеческой деятельности.

7b) Исторические места и памятники

(215) Чили представила Рабочий документ WP 61 «Система охраняемых районов Антарктики: пересмотренный Перечень исторических мест и памятников. Руководство по применению Меры 3 (2003)», напомнив о ранее принятых КСДА решениях, касающихся управления Историческими местами и памятниками, включая Резолюцию 4 (2001) и Резолюцию 8 (1995). Чили также напомнила, что на основании Меры 3 (2003) был обновлен «Перечень Исторических мест и памятников, определенных и описанных Правительством или Правительствами, являющимися авторами предложений»; в него были внесены уточненные данные, а аннулированные Исторические места или памятники были исключены из Перечня.

(216) По мнению Чили, с учетом этих положений задача совершенствования действующих положений, касающихся ИМП, остается важной и актуальной для поддержания и повышения качества охраны существующих Исторических мест и памятников и надлежащего применения установленных правил и процедур в целях ведения Перечня ИМП. В этой связи Чили предложила новое руководство, которое обеспечит использование Перечня исторических мест и памятников в качестве более всеобъемлющего механизма управления.

(217) Несколько Членов Комитета в принципе поддержали предложение Чили, высказав некоторые опасения по поводу отдельных аспектов предлагаемого

руководства. Комитет согласился поручить Чили координацию обзора предлагаемого руководства в межсессионный период при содействии других заинтересованных Членов Комитета и представить уточненный вариант руководства на следующем заседании КООС.

(218) В рамках этого пункта повестки дня был также представлен Информационный документ IP 12 «Восстановление Исторического места № 56 «Антарктическая авиабаза станции Президент Габриель Гонсалес Видела» (Чили).

7c) Правила поведения для посетителей участков

(219) Украина представила Рабочий документ WP 2 «Правила поведения для посетителей участка «Дом Уорди» (остров Уинтер, Аргентинские острова)» (Великобритания и Украина). Украина отметила, что «Дом Уорди» – это местонахождение британской Базы F, которая ввиду ее признанного исторического значения в 1995 г. была определена в качестве Исторического места и памятника № 62. В феврале 2007 г. Великобритания провела обследование Дома Уорди как объекта исторического наследия; в ходе обследования было составлено подробное описание этого участка и разработаны рекомендации относительно дальнейших мер управления. Станция Академик Вернадский осуществляет управление участком База F от имени Великобритании.

(220) Представляя Рабочий документ WP 40 «Правила поведения для посетителей участка «Бухта Шингл» (о-в Коронейшн)», Великобритания напомнила, что этот участок расположен на южном берегу острова Коронейшн, напротив научно-исследовательской станции Сигню (Великобритания). Великобритания подчеркнула, что этот участок отличается большим биологическим разнообразием. Главной целью Правил поведения является защита гнезд снежных буревестников от нарушений человеком.

(221) Великобритания также представила Рабочий документ WP 44 «Правила поведения для посетителей участка «Остров Девил» (о-в Вега)». Остров Девил – это узкая полоса земли в центре залива на северном берегу о-ва Вега. Этот небольшой остров является популярным среди посетителей местом высадки на берег и местообитанием большой гнездовой колонии пингвинов Адели (около 8 500 пар). Здесь также гнездятся поморники и предполагается, что на острове также гнездятся доминиканские чайки, белые ржанки и качурки Вильсона. На верхних участках склонов северо-восточного пика обнаружены несколько видов растений, а на ровном участке за колонией пингвинов есть большое моховое пятно, в состав которого входят несколько видов мхов.

(222) Великобритания поблагодарила МААТО за поддержку и помощь в подготовке всех трех Правил поведения.

(223) От имени своих соавторов Норвегия представила Рабочий документ WP 56 «Правила поведения для посетителей участка «Залив Уэйлерс» (о-в Десепшн, Южные

Шетландские острова)» (Аргентина, Чили, Норвегия, Испания, Великобритания и США совместно с МААТО и АСОК), отметив, что приятно видеть так много Правил поведения, включенных в Повестку дня заседания. Залив Уэйлерс расположен на острове Десепшн (Южные Шетландские острова, Антарктика) и на протяжении последних 10 лет был одним из самых посещаемых туристических мест в Антарктике. Вся территория участка имеет историческое значение и в 2003 г. была определена в качества Исторического места и памятника № 71. Кроме того, на участке находятся важные природные и экологические ценности, здесь гнездятся несколько видов птиц, а несколько видов тюленей и пингвинов используют пляж в качестве места для отдыха. На территории участка также встречаются важные или уникальные виды и группы видов растений.

(224) Норвегия напомнила, что одним из элементов Плана управления ОУРА № 4 является стратегия сохранения залива Уэйлерс, которая включает Кодекс поведения посетителей участка. Группа, отвечающая за управление островом Десепшн, сочла целесообразным изменить формат Кодекса поведения посетителей залива Уэйлерс с тем, чтобы привести его в соответствие с правилами поведения, принятыми для других участков. В этой связи Группа, отвечающая за управление островом Десепшн, рекомендует КООС представить предлагаемые Правила поведения для посетителей участка «Залив Уэйлерс» на утверждение КСДА.

(225) Аргентина представила Рабочий документ WP 59 «Правила поведения для посетителей участка «Остров Хаф-Мун» (Южные Шетландские о-ва)», отметив, что в связи с ростом числа посещений, наблюдающимся на острове в последние несколько лет (в течение сезона 2006/07 гг. на берег высадилось 15000 туристов с 30 круизных судов), данный участок стал одним из четырех самых посещаемых мест Антарктики. Аргентина предложила принять предлагаемые Правила поведения в целях повышения эффективности мер охраны в связи с потенциальным воздействием посетителей на флору и фауну участка. Аргентина также сообщила о том, что станция Камара не входит в состав территории, на которую распространяются Правила поведения.

(226) МААТО отметила, что была рада работать вместе со Сторонами над подготовкой этих Правил поведения.

(227) Представляя Рабочий документ WP 45 « Правила поведения для посетителей участка «Мыс Халлетт» (северная часть Земли Виктории, море Росса)», США сообщили участникам заседания о том, что, поскольку данные Правила поведения связаны с пересмотренным Планом управления ОУРА № 106, а этот План управления передан на рассмотрение в межсессионный период, было решено отложить рассмотрение предлагаемых Правил до следующего заседания (КООС XII).

(228) Несколько Членов Комитета высказали замечания относительно отдельных аспектов предлагаемых Правил поведения, которые в основном касались описания охраняемых ценностей, разрешенного общего количества посетителей и продолжительности пребывания на берегу, передвижения посетителей в местах высадки и процедур очистки вещей и снаряжения перед высадкой на берег. В связи с этим вопросом МААТО напомнила, что для групп посетителей, организуемых

МААТО, Правила поведения дополняются комплексом мер регулирования, направленных на минимизацию нарушений.

(229) В связи с предлагаемыми Правилами поведения для посетителей участка «Дом Уорди» (остров Уинтер, Аргентинские острова), изложенными в Рабочем документе WP 2, несколько делегаций выразили опасения по поводу ссылки на особые национальные правила, касающиеся посещения исторических мест, которая приведена в сноске. Великобритания с сожалением отметила, что, несмотря на общее согласие, достигнутое в отношении самих Правил поведения, не удалось согласовать пересмотренную формулировку сноски, касающейся британского управления данной базой. Стороны, представившие предложение (Великобритания и Украина) с неохотой отозвали свое предложение. Великобритания заверила Комитет в том, что действующая обоснованная практика управления по-прежнему будет применяться, и что проект Правил поведения будет передан МААТО для соблюдения ее Членами.

(230) МААТО выразила разочарование в связи с тем, что данные Правила поведения не были согласованы. Она заверила Комитет, что Члены МААТО будут выполнять положения предлагаемых Правил поведения.

(231) После того как авторы предложений внесли изменения, рекомендованные Членами Комитета, Комитет одобрил и рекомендовал КСДА утвердить Правила поведения для посетителей следующих участков:

- «Бухта Шингл» (о-в Коронейшн)
- «Остров Девил» (о-в Вега)
- «Залив Уэйлерс» (о-в Десепшн, Южные Шетландские о-ва)
- «Остров Хаф-Мун» (Южные Шетландские о-ва)

(232) МААТО представила Информационный документ IP 82 «Уточненные данные об использовании мест высадки на берег на территории Антарктического полуострова и применении Правил поведения», основное внимание в котором уделялось применению разработанных КСДА Правил поведения для посетителей участков в течение прошедшего сезона, интенсивности посещений и связанных с этим вопросов. МААТО подчеркнула, что придает большое значение обучению в целях обеспечения глубокого понимания и соблюдения Правил поведения, и отметила, что разрабатывает онлайновую программу обучения и оценки деятельности персонала на местах. МААТО также привлекла внимание Комитета к некоторым ключевым вопросам, которые необходимо решить для того, чтобы принятые КСДА Правила поведения и впредь успешно применялись, а именно: необходимость эффективного систематического пересмотра Правил поведения; значение координации действий между всеми группами посетителей и занесение данных обо всех посещениях в единую базу данных по туризму.

(233) После представления этого документа Франция подняла вопрос общего характера, касающийся целей и эффективности Правил поведения, отметив, что некоторые Правила поведения, принятые за последние три года, содержат стандартные формулировки, не связанные с конкретными характеристиками каждого участка. Франция особо отметила некоторые аспекты, которые требуют рассмотрения с учетом особенностей участка и его экологической уязвимости: например, расстояние сближения с животными и количество людей, находящихся на берегу.

(234) Другие Члены Комитета подняли вопросы, касающиеся максимального количества людей, включая гидов, посещающих исторические ОУРА и хижины, и выразила озабоченность по поводу того, как осуществляется регулирование в целях предотвращения ущерба для этих ценностей. По этому вопросу МААТО согласилась с Новой Зеландией в том, что количество людей, находящихся внутри хижин и в окрестностях ОУРА, связанных с историческими местами, имеет большое значение для обеспечения охраны исторических артефактов. МААТО также отметила, что, по ее мнению, установление ограничений имеет большое значение для обеспечения безопасности посетителей. В местах с менее ограниченным пространством в целях управления, возможно, целесообразнее ограничивать максимальное количество посетителей, исключая гидов.

(235) АСОК отметила, что, по ее мнению, ограничение количества посетителей как механизм управления окружающей средой может использоваться в качестве меры предосторожности с целью минимизации воздействий. Испания выразила согласие с замечаниями АСОК в том, что касается преимуществ с точки зрения охраны окружающей среды, создаваемых ограничением количества посетителей в тех районах Антарктики, где это необходимо в качестве природоохранной меры предосторожности.

(236) По мнению других Членов Комитета, Кодексы поведения, принятые национальными антарктическими программами для некоторых участков, часто посещаемых туристами, можно использовать как основу для подготовки Правил поведения, как это было сделано для участка «Залив Уэйлерс». МААТО указала, что, когда КСДА рассматривало первые Правила поведения, МКГ, приняв к сведению Рекомендацию XVIII-1, обсуждала вопрос о том, что в свое время можно будет разработать общий Кодекс поведения в качестве «титульного листа» для Правил поведения. МААТО заметила, что, возможно, настало время вернуться к этому вопросу и что она рада будет принять участие в составлении таких общих правил.

(237) Аргентина отметила, что Рекомендация XVIII-1 все еще не вступила в силу. Председатель предложил донести до КСДА вопрос о настоятельной необходимости одобрения этого важного механизма управления в целях повышения эффективности охраны окружающей среды Антарктики от возможных воздействий, связанных с туристической деятельностью.

(238) После дополнительных выступлений на эту тему Франция согласилась координировать межсессионное обсуждение этого вопроса с заинтересованными Членами КООС с тем, чтобы определить возможные компоненты общего руководства,

которое можно использовать в качестве общего «титульного листа» для Правил поведения, а также те вопросы, которые должны быть включены в руководства для конкретных участков, и доложить о результатах обсуждения на КООС XII.

(239) В рамках этого пункта Повестки дня был также представлен Информационный документ IP 6 rev.1 «Инвентаризация территорий Антарктики: 1994-2008 гг.» (США).

7d) Система экогеографических рамочных основ

(240) Новая Зеландия представила Рабочий документ WP 27 «Системная охрана окружающей среды Антарктики. Заключительный отчет о применении анализа экологических доменов Антарктического континента как динамической модели системы экогеографических основ, предусмотренной Приложением V к Протоколу», напомнив, что начиная с 2000 г. она разрабатывает систему экогеографических основ (СЭГО), чтобы наполнить содержанием неопределенную формулировку, содержащуюся в пункте 2 Статьи 3 Приложения V к Протоколу.

(241) Новая Зеландия отметила, что версия 2.0 классификации, в состав которой входит 21 Экологическая среда – это самое большее, что можно получить с помощью имеющихся данных о климате, градиенте, наземном покрове и геологии. Новая информация континентального масштаба (например, данные об озерах, биоте, биогеографии и почвах) будет использоваться по мере ее появления. До тех пор анализ экологических доменов (АЭД) будет применяться для решения насущных проблем. Версия 2.0 закладывает прочные научные основы для разработки системной пространственной классификации Экологических сред Антарктики, поддающейся количественному определению. По мнению Новой Зеландии, следующим важнейшим шагом для КООС является изучение экологического риска для Экологических сред, недостаточно представленных в существующих Особо охраняемых и Особо управляемых районах Антарктики.

(242) С учетом этого Новая Зеландия рекомендовала Комитету:

- Использовать АЭД в качестве динамической модели системы экогеографических основ Антарктического континента, предусмотренной Статьей 3 (пункт 2) Приложения V к Протоколу.
- Оказать поддержку Секретариату Договора об Антарктике, отдельным Сторонам и/или КОМНАП в распространении АЭД, в том числе за счет размещения на сайте Секретариата Договора об Антарктике «Заключительного отчета о применении анализа экологических доменов Антарктики (версия 2.0), «Манааки Венуа Лэндкеар Рисерч Лтд.» (*Environmental Domains of Antarctica Version 2.0 Final Report, Manaaki Whenua Landcare Research New Zealand Ltd* (Morgan et al., Manaaki Whenua Landcare Research New Zealand, 2007)).

(243) Многие Стороны поздравили Новую Зеландию с этим большим достижением, отметив, что модель, предлагаемая для использования Комитетом, является итогом непрерывной многолетней работы. АЭД представляет собой системный практический инструмент, который Комитет может применять в целях содействия охране окружающей среды Антарктики. В версии 2.0 полнее представлены характеристики районов, не имеющих ледникового покрова. Особое внимание нужно уделить более репрезентативному охвату районов и выявлению уязвимых Экологических сред.

(244) Австралия и КОМНАП предложили оказать содействие в более широком распространении АЭД. Было отмечено, что АЭД представляет собой пример экологической классификации, которая в отношении морской среды известна как биорайонирование. Были приведены примеры возможного применения АЭД, включая оценку репрезентативности имеющихся ООРА и роли системы охраняемых районов, экологический мониторинг, статистические данные о человеческой деятельности, оценку риска инвазии неместных видов, возможность использования «суррогатной» ценности АЭД и планирование природоохранных мер в целом.

(245) СКАР отметил, что в настоящее время он проводит оценку АЭД с использованием данных о биоразнообразии наземных районов.

(246) Аргентина указала, что каждый район, предлагаемый для определения в качестве ОУРА, по-прежнему необходимо рассматривать с учетом его конкретных достоинств.

(247) АСОК также отметила, что АЭД представляет собой ценный механизм для расширения системы ООРА.

(248) Великобритания отметила сходство методик и целей анализа экологических доменов и морского биорайонирования. В частности, она подчеркнула возможности для разработки общих видов применения для этих классификаций морских и наземных сред.

(249) Комитет активно поддержал использование АЭД в качестве динамической модели для определения Особо охраняемых районов в рамках системы экогеографических рамочных основ (СЭГО), предусмотренной в Статье 3 (пункт 2) Приложения V, и рекомендовал КСДА принять Резолюцию «Анализ экологических доменов антарктического континента как динамическая модель системы экогеографических основ».

7e) Прочие вопросы, связанные с Приложением V

(250) Великобритания представила Рабочий документ WP 41 «Руководство, касающееся Рабочих документов по охране и управлению районами», напомнив о том, что это предложение было рассмотрено на XXX КСДА, и Сторонам было рекомендовано использовать руководство в межсессионный период на экспериментальной основе.

(251) Австралия предложила внести незначительную поправку в Шаблон А с тем, чтобы более точно отразить согласованную в Решении 9 (2005) процедуру консультаций с АНТКОМ в связи с предлагаемыми районами, включающими морской компонент. Комитет согласился с этим предложением и одобрил исправленную версию Руководства.

(252) Великобритания представила Информационный документ IP 2 «Семинар по вопросам биорайонирования Южного океана (Брюссель, Бельгия, август 2007 г.)» (Великобритания и США), сообщив, что основная цель семинара заключалась в том, чтобы заложить научные основы для определения репрезентативных районов Южного океана в целях установления для них режима охраны. Великобритания отметила, что итоги семинара были одобрены на Совещание АНТКОМ в 2007 г., и что АНТКОМ согласилась с тем, что эти результаты являются достаточными для достижения прогресса в разработке практических подходов к отбору морских охраняемых районов.

(253) Великобритания также представила Информационный документ IP 3 «Предлагаемый подход к определению важных морских районов с целью их охраны», в котором предлагается подход к определению важных морских районов с целью их охраны на основе методики «системного природоохранного планирования», отметив, что она намерена провести пилотное исследование для определения основных решений и необходимых групп данных. Южная Африка предложила помощь своих экспертов в этой области.

(254) Австралия и МСОП активно поддержали разработку репрезентативной сети охраняемых районов в Южном океане. Австралия высказала мнение о том, что Комитету было бы целесообразно вслед за АНТКОМ одобрить рекомендации семинара и согласиться с тем, что КООС и АНТКОМ могут использовать итоги семинара для обеспечения обоснованного управления морскими районами.

(255) Комитет согласился с тем, что дальнейшая работа по этой теме имеет огромное значение, и рекомендовал Членам КООС продолжить сотрудничество с АНТКОМ по использованию результатов семинара КООС-АНТКОМ по вопросам биорайонирования.

(256) МСОП отметил, что КСДА было бы полезно одобрить подход, описанный Великобританией в документе IP 3, и рекомендовал другим Членам Комитета провести аналогичные исследования с тем, чтобы содействовать разработке наиболее эффективного руководства по определению важных морских районов с целью их сохранения.

(257) Япония высказала свою позицию, которая заключается в том, что в целом проблема морских охраняемых районов должна в основном обсуждаться в контексте Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики.

(258) Великобритания указала, что в Статье 3 Приложения V к Протоколу подтверждается, что определение морских ООРА и ОУРА относится к сфере

компетенции КООС, отметив большое значение рабочих отношений с АНТКОМ, в том числе в рамках Решения 9 (2005). Австралия выразила согласие с выступлением Великобритании.

(259) Наблюдатель от АНТКОМ сообщил Комитету, что АНТКОМ утвердила административные процедуры, введенные Секретариатом Комиссии в 2007 г., которые направлены на то, чтобы предложения КСДА, касающиеся охраняемых районов, включающих морской компонент, рассматривались АНТКОМ без излишних задержек в соответствии с Решением 9 (2005).

(260) Германия представила Информационный документ IP 30 «Заключительный отчет о научно-исследовательском проекте «Оценка риска для полуострова Файлдс и острова Ардли и подготовка планов управления для определения Особо охраняемых или Особо управляемых районов Антарктики»», сообщив, что этот проект осуществлялся в период 2003- 2006 гг. В документе содержится резюме и подробная версия отчета. Кроме того, Германия представила заключительный отчет на CD и сообщила о том, что полная версия отчета размещена на сайте Министерства по охране окружающей среды Германии (UBA), а печатный вариант отчета может быть по запросу направлен любой Стороне.

(261) Румыния представила Информационный документ IP 64 «Горы Гров: от научных исследований к охране окружающей среды», отметив, что она намерена продолжить сбор данных.

(262) Бразилия представила Информационный документ IP 117 «Сайт ОУРА «Залив Адмиралти», продемонстрировав сайт участникам заседания КООС (*www.admiraltybayasma.aq*).

(263) АСОК представила Информационный документ IP 57 «Охрана районов: время действовать», отметив, что предусмотренный Приложением V продолжающийся процесс пересмотра открывает возможности как для анализа эффективности Приложения V с точки зрения предоставления примеров лучшей практики охраны для района Договора об Антарктике, так и изучения барьеров для эффективной имплементации действующих требований.

(264) В рамках этого пункта Повестки дня были также представлены следующие документы: IP 94 «Проект по сохранению наследия моря Росса: сохранение хижины Шеклтона, ОУРА № 157 «Мыс Ройдс» (Новая Зеландия); IP 109 «Особо управляемый район Антарктики «Южнополярная станция Амундсен-Скотт» (ОУРА № 5). Отчет о выполнении Плана управления за первый год» (США); IP 126 «Отчет Группы, осуществляющей управление Особо управляемым районом Антарктики «Остров Десепшн» (ОУРА № 4)» (Аргентина, Чили, Норвегия, Испания, Великобритания и США).

Пункт 8. Сохранение антарктической флоры и фауны

8a) Карантин и неместные виды

(265) Австралия представила Рабочий документ WP 16 «База данных о чужеродных видах в Антарктике», сообщив участникам заседания о том, что Австралийская антарктическая служба поддерживает базу данных о биоразнообразии в рамках проекта «Эволюция и биоразнообразие в Антарктике» (ЭБА) Программы по биологическим наукам СКАР. В эту базу данных занесена информация о видах, встречающихся в антарктическом и субантарктическом регионах, включая сведения более чем о 190 чужеродных видах. Поиск информации можно проводить по таким параметрам, как вид, географический регион или статус чужеродного вида (временный, устойчивый, инвазионный).

(266) Австралия напомнила Членам Комитета о том, что в предварительном пятилетнем плане работы КООС, принятом на Десятом заседании, предлагалось «создать базу данных о неместных видах, встречающихся в Антарктике». С учетом этого Австралия рекомендовала Комитету поощрять своих Членов к тому, чтобы они использовали базу данных о биоразнообразии в качестве централизованного хранилища информации о чужеродных видах, встречающихся в антарктическом регионе.

(267) Комитет и СКАР поддержали рекомендацию Австралии, причем СКАР сообщил о том, что ЭБА всегда проверяет поступающие данные.

(268) МСОП отметил значение такой базы данных и подчеркнул необходимость продолжения работы над морскими чужеродными видами.

(269) Австралия представила Информационный документ IP 17 «Меры по защите Холмов Ларсеманн (Восточная Антарктида) от интродукции чужеродных видов» (Австралия, Китай, Индия, Румыния и Российская Федерация), отметив, что с учетом высокого приоритета этого вопроса в предлагаемом пятилетнем плане работы КООС, Стороны, осуществляющие деятельность в районе ОУРА № 6, разработали ряд предупредительных мер с целью минимизации случайной интродукции на территории Холмов Ларсеманн неместных видов и материалов, связанных с высоким риском введения карантина.

(270) В ответ на вопрос Новой Зеландии Австралия отметила, что сейчас вышеперечисленные Стороны вводят эти меры и что это не должно потребовать большого объема дополнительных ресурсов. Стороны, осуществляющие деятельность в районе Холмов Ларсеманн, рассмотрят возможность представления доклада о достигнутых результатах на будущих заседаниях.

(271) Уругвай представил Информационный документ IP 33 «Способы предупреждения интродукции чужеродных видов в Антарктике в соответствии с Приложением II к Протоколу».

(272) Новая Зеландия представила Информационный документ IP 75 «Нашествие неместных видов на антарктической базе Скотт», в котором сообщалось о крупном нашествии дрозофил *Drosophilae* на базе Скотт в течение 2007 г., а также о том, какие ответные действия и меры управления были предприняты в этом случае. Новая Зеландия отметила, что применение рекомендаций, разработанных по итогам Семинара по проблеме неместных видов в Антарктике (2006 г.), позволило сформировать более полную систему представления данных о такого рода нашествиях.

(273) По мнению некоторых Членов КООС, было бы полезно обменяться опытом в части борьбы и устранения таких нашествий, которые нередко связаны с ввозом продуктов питания для людей.

(274) США представили Информационный документ IP 93 rev. 1 «Информационная кампания по борьбе с неместными видами ”Отправляясь в Антарктику, не захвати с собой вредителя”», посвященный информационной программе, направленной на сокращение риска интродукции неместных видов в Антарктику.

(275) КОМНАП представил Информационный документ IP 98 «Исследование действующих процедур, касающихся интродукции неместных видов в Антарктику», которое было проведено Объединением руководящих лиц, занимающихся вопросами окружающей среды Антарктики (OPOCA), чтобы установить действующие процедуры национальных антарктических программ, направленные на минимизацию интродукции чужеродных видов. Исследование охватывало три главных темы: информационные программы, операционные процедуры и программы мониторинга (надзора). КОМНАП сообщил участникам заседания о том, что, как показало исследование, большинство национальных антарктических программ уже решило эту проблему за счет проведения информационных программ, и что многие антарктические программы применяют также ряд операционных процедур, направленных на минимизацию риска интродукции неместных видов. Национальные антарктические программы смогут использовать уроки этого исследования для дальнейшего совершенствования своих процедур. КОМНАП будет информировать КООС об этой работе.

(276) США представили Информационный документ IP 110 «Доклад об исследовании подледниковых водных сред Антарктики. Природоохранное и научное руководство». В этом документе содержался ряд рекомендаций, направленных на предупреждение риска для подледниковых сред наряду с созданием условий для проведения исследований и отбора проб из этих сред.

(277) Ряд Членов КООС и АСОК поздравили США с этим важным документом. Председатель отметил его значение для оценки воздействия на окружающую среду, решения проблемы неместных видов и охраны районов. Комитет решил продолжить изучение этого доклада в межсессионный период и выразил желание еще раз обсудить его на Двенадцатом заседании КООС.

(278) Кроме того, был отмечен проект СКАР «Чужие в Антарктике», осуществляемый под руководством Австралии в рамках МПГ. СКАР сообщил о том, что дополнительная информация о результатах этого проекта будет представлена на одном из будущих заседаний КООС.

(279) По мнению Председателя, доклады, представляемые в рамках этого пункта повестки дня, будут способствовать развитию дальнейшей работы КООС, касающейся неместных видов, которая является одним из приоритетов 5-летнего плана работы.

8b) Особо охраняемые виды

(280) СКАР представил Рабочий документ WP 10 rev 1 «Прогресс в определении статуса региональной антарктической популяции южного гигантского буревестника» и обобщил меры, принятые СКАР для того, чтобы проконсультировать КСДА в отношении того, следует ли вносить южного гигантского буревестника в перечень Особо охраняемых видов в соответствии с Приложением II к Протоколу по охране окружающей среды, и, в частности, рассказал о семинаре, состоявшемся в мае 2008 г. в Кембридже, в котором приняли участие представители нескольких Сторон, СКАР, организации «Бэрдлайф Интернешнл» и АКАП. Для этого семинара СКАР составил обширную базу данных о численности рассматриваемого вида и тенденциях ее изменения на территории всех известных гнездовий и проанализировал эти данные с учетом критериев Красного списка МСОП для региональных оценок.

(281) При этом СКАР сделал ряд оговорок. Во-первых, данные для некоторых гнездовий устарели, но по сравнению с глобальными оценками других видов птиц объем имеющихся данных весьма значителен. Во-вторых, данные об успехе выращивания птенцов, выживаемости птенцов и взрослых особей и частоте размножения есть только для нескольких гнездовий, причем данные, относящиеся к конкретным участкам, значительно отличаются друг от друга, что затрудняет демографическое моделирование будущих тенденций. В-третьих, данные учета численности в гнездовьях, относящиеся к разным годам, зачастую не сопоставимы друг с другом.

(282) СКАР пришел к следующему выводу:

- В соответствии с категориями и критериями Красного списка МСОП популяция южного гигантского буревестника южнее 60-й параллели южной широты относится к категории «вызывающая наименьшие опасения» с учетом критериев A2 и B-E. Таким образом, эта популяция не может быть отнесена к категориям «находящаяся в критическом состоянии», «находящаяся в опасном состоянии», «уязвимая» или «находящаяся в состоянии, близком к угрожаемому», а имеющиеся данные и результаты проведенного анализа не дают оснований для определения южного гигантского буревестника в качестве Особо охраняемого вида в соответствии с положениями Приложения II.

- Дополнительный учет численности птиц на территории гнездовий и дополнительные подсчеты успеха выращивания птенцов должны проводиться последовательно и регулярно, так, как это было описано СКАР, чтобы обеспечить более точную оценку современных тенденций изменения популяции южного гигантского буревестника (севернее и южнее 60-й параллели южной широты). Если по итогам этой работы будет выявлено изменение статуса данного вида, его нужно будет пересмотреть.
- Необходимо провести дополнительные количественные оценки с использованием имеющихся и новых данных, чтобы применить к рассматриваемому виду количественные демографические модели. Поскольку основой этих моделей являются тщательно подобранные временные ряды данных, мы рекомендуем собирать такую информацию.
- Гнездовья, где учет численности проводился более 10 лет назад, необходимо посетить в соответствующий период времени, чтобы оценить статус данного вида на территории этих гнездовий.
- Уроки этого опыта следует учитывать в работе с другими видами.

(283) Несколько Членов КООС поблагодарили СКАР за высокое качество его рекомендаций, отметив, что это хороший пример сотрудничества КООС и СКАР. Участники поддержали рекомендации СКАР.

(284) Австралия заявила о том, что, если данные семинара будут предоставлены АКАП, это поможет ему провести глобальную оценку рассматриваемого вида и установить уровень неопределенности региональной антарктической оценки. Австралия активно поддержала идею разработкой унифицированной методологии учета численности и предложила направить руководство, содержащееся в документе СКАР, на рассмотрение АКАП, а в случае необходимости, КООС для получения дополнительных рекомендаций. Она также отметила, что такая оценка не снижает чувствительности данного вида к нарушениям, т.ч. Стороны должны продолжить работу по выполнению обязательств, принятых в предшествующих Резолюциях, и ограничить такие нарушения, в том числе, за счет мер по охране гнездовий. Комитет поддержал такую позицию.

(285) Великобритания рассказала о своих дальнейших планах, касающихся проведения обследований, и о своей работе в качестве конвинера Рабочей группы АКАП по гнездовьям. При этом она отметила, что с благодарностью примет помощь и рекомендации от экспертов СКАР и КООС.

(286) МСОП также отметил, что в Красном списке МСОП, выпущенном в мае 2008 г., рассматриваемый вид отнесен к категории ««находящийся в состоянии, близком к угрожаемому» и что результаты оценки, проведенной в рамках Красного списка, свидетельствуют о сохранении такого фактора опасности, как незаконный, незарегистрированный и нерегулируемый (ННН) промысел рыбы. Кроме того, по итогам оценки были рекомендованы охранные меры, включая постоянный мониторинг,

сведение к минимуму нарушения на территории гнездовий и принятие мер смягчения последствий на всех промыслах в пределах ареала данного вида.

(287) Новая Зеландия представила Рабочий документ WP 30 rev 3 «Проект Плана действий по сохранению южного гигантского буревестника *Macronectes giganteus*», отметив, что главная цель этого документа заключалась в том, чтобы предложить инструмент для дальнейшей проверки «Руководства КООС по рассмотрению предложений о включении новых и пересмотру старых позиций перечня Особо охраняемых видов Антарктики в рамках Приложения II к Протоколу», принятого на Восьмом заседании КООС, и, в частности, показать, как можно разработать проект Плана действий, используя приведенный образец.

(288) Новая Зеландия сообщила о том, что проверка Руководства КООС по ООВ проводилась с учетом того, что ареал южного гигантского буревестника охватывает районы, выходящие за пределы района действия Договора об Антарктике и зоны действия Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики, и, следовательно, концепция окружающей среды Антарктики и зависящих от нее и связанных с ней экосистем имеет особое значение для охраны южных гигантских буревестников. Новая Зеландия также выразила надежду на то, что результаты этой проверки помогут уточнить роли КООС, АНТКОМ и Сторон Договора об Антарктике в этом вопросе.

(289) Несколько Членов КООС поблагодарили Новую Зеландию за разработку этой полезной модели, отметив, что наряду с глубоким анализом, проведенным СКАР, процесс подготовки Плана действий является хорошей проверкой Руководства КООС, а также процедуры взаимодействия КООС и Научного комитета АНТКОМ в связи с охраняемыми морскими видами.

(290) Франция сообщила о том, что она намерена использовать приведенный проект Плана действий для выполнения собственных задач управления, и рекомендовала другим Членам Комитета поступить таким же образом.

(291) Отметив, что Стороны, принимавшие участие в подготовке проекта Плана управления, в основном, осуществляют деятельность в Восточной Антарктиде, Австралия предложила Сторонам, имеющим опыт работы на Антарктическом полуострове, рассмотреть возможность применения в своем регионе мер, аналогичных тем, что были определены в Плане действий.

(292) Комитет решил, что, поскольку южный гигантский буревестник не будет занесен в перечень Особо охраняемых видов, нет оснований для того, чтобы официально принимать предложенный проект в качестве Плана действий. Этот проект будет размещен на сайте Секретариата Договора об Антарктике в качестве примера, а также для получения замечаний.

8c) Морская акустика

(293) Германия сообщила о том, что она продолжает работу над стратегической оценкой риска, связанного с морской акустикой в Антарктике. Германия предполагает представить полный текст доклада на Двенадцатом заседании КООС.

8d) Прочие вопросы, связанные с сохранением антарктической флоры и фауны

(294) Великобритания представила Информационный документ IP 21 «Уточненная информация о диких животных для воздушных операций в Антарктике», в котором сообщалось о разработке крупномасштабных карт с использованием данных о местонахождении скоплений диких животных. Эти карты предназначаются в поддержку вертолетных операций в Антарктике и в помощь пилотам на этапе планирования маршрутов, чтобы они не пролетали над скоплениями диких животных.

(295) Эквадор представил Информационный документ IP 107 «Учет численности южных гигантских буревестников *Macronectes* giganteus и поморников видов *Catharacta* на мысе Форт Ульямс (о-в Гринвич) и о-ве Барриентос в архипелаге Южных Шетландских островов (Антарктика)». Этот документ информировал участников заседания о результатах учета численности южных гигантских буревестников и поморников, который был предпринят в январе-феврале 2007 г. Документ был представлен весьма своевременно, чтобы СКАР мог учесть его при рассмотрении изменений в популяции южного гигантского буревестника и обсудить на семинаре, организованном в штаб-квартире СКАР в мае 2008 г.

Пункт 9. Мониторинг и представление данных об окружающей среде

9a) Изменение климата

(296) Норвегия представила Рабочий документ WP 35 «Вопросы изменения климата Антарктики» (Норвегия и Великобритания). Представляя этот документ, Норвегия отметила, что изменение климата является одной из самых серьезных проблем в Антарктике и одним из приоритетных вопросов для КООС в соответствии с пятилетним планом работы. Норвегия подчеркнула, что изменение климата и его последствия могут, в свою очередь, оказать воздействие на деятельность в Антарктике, в связи с чем последствия изменения климата в Антарктике следует рассматривать в более широком плане, включая принятие более специфических мер управления и защиты.

(297) В документе предлагались несколько рекомендаций относительно действий, которые следует предпринять Сторонам, включая следующее:

- обеспечить соблюдение Резолюции 3 (2007) и требований предоставления соответствующей информации;

- просить СКАР, чтобы он сообщал КООС о новой информации, касающейся изменения климата и последствиях изменения климата в Антарктике;
- просить КОМНАП продолжить сбор и распространение информации об опыте использования альтернативных систем производства энергии и передовой практике, способствующей сокращению выбросов парниковых газов в Антарктике;
- рекомендовать национальным операторам и прочим операторам (в случае необходимости) более активно сотрудничать и координировать свои транспортные операции в Антарктике с целью сокращения объема выбросов;
- поручить КООС разработку четкой методологии расчета выбросов и рассмотрение вопроса о том, как включить эту информацию в процедуру ОВОС и т.д.;
- в 2009 г. провести Совещание экспертов Договора об Антарктике, чтобы они определили, как изменение климата Антарктики влияет на режим управления в Антарктике, и рассмотрели практические и юридические меры, необходимые для решения этих задач.

(298) СКАР представил Информационный документ IP 62 «Изменение климата Антарктики и окружающая среда: доклад о достигнутых результатах». СКАР отметил, что проект «Изменение климата Антарктики и окружающая среда» должен обеспечить проведение современной оценки изменения климата, которое произошло на антарктическом континенте и в акватории Южного океана, дать более точный прогноз изменения климата в течение ближайшего столетия и провести анализ возможных воздействий на биоту и другие параметры окружающей среды.

(299) СКАР сообщил Комитету о том, что в заключительном опубликованном докладе будет представлен комплексный подход, охватывающий такие вопросы, как роль Антарктики как одного из главных элементов глобальной системы; изменчивость климата и Антарктика; история климата Антарктики и окружающая среда; изменения, зарегистрированные в «инструментальный» период (несколько последних десятилетий); прогнозируемая эволюция климата Антарктики в течение ближайших ста лет. В июле-августе доклад будет широко распространен для получения замечаний и, в том числе, направлен КООС и АНТКОМ. СКАР будет рад получить отклики.

(300) Многие Члены Комитета приветствовали оба документа и выразили озабоченность в связи с изменениями окружающей среды, описанными в докладе СКАР, хотя они признали, что здесь по-прежнему есть неопределенности. Участники подчеркнули значение научных исследований, включая долгосрочный научный мониторинг, для понимания тенденций, о чем говорится в Резолюции 3 (2007).

(301) По мнению некоторых Членов Комитета, отдельные рекомендации Рабочего документа WP 35 требуют уточнения: например, регулярность предоставления отчетов КООС. Кроме того, некоторые Члены Комитета указали на то, что правовые вопросы

следует рассматривать на других совещаниях, а не дублировать их решение на КСДА. При этом они отметили, что совещание экспертов Договора об Антарктике может быть полезным. Было решено, что Консультативные стороны обязаны подать пример и провести оценку последствий и рисков для режима управления окружающей средой Антарктики.

(302) Великобритания отметила, что, Члены Комитета подтвердили, что КООС должен рассматривать вопросы изменения климата и что он должен изучить возможность регулирования воздействий изменения климата на окружающую среду Антарктики и связанную с ней фауну и флору. С учетом этого, научные следования в этой области имеют огромное значение.

(303) Комитет обсудил необходимость сокращения выбросов в Антарктике. При этом некоторые Члены КООС заметили, что в глобальном масштабе выбросы в Антарктике незначительны, а другие Члены Комитета обратили внимание на то, что значение этих выбросов невелико даже в локальном масштабе. Некоторые Члены КООС подчеркнули большое моральное значение сокращения выбросов и того, что необходимо подать пример, используя лучшую практику. Было отмечено, что некоторые Стороны уже принимают меры, соответствующие рекомендациям Рабочего документа WP 35, включая разработанные КОМНАП принципы использования альтернативных видов топлива и обращения с топливом, а также другие меры смягчения воздействий.

(304) Подводя итоги этой дискуссии, Председатель отметил:

- озабоченность, выраженную в связи с воздействиями изменения климата на окружающую среду Антарктики;
- значение, которое Члены КООС придают дальнейшему проведению научных исследований в Антарктике, и необходимость рассматривать долгосрочный мониторинг в качестве первоочередной задачи в соответствии с Резолюцией 3 (2007);
- тот факт, что Комитет поддержал доклад СКАР о ходе реализации проекта «Изменение климата Антарктики и окружающая среда», подтвердив, что он станет важной частью дальнейшей работы Комитета в процессе анализа выводов доклада после того, как он будет опубликован в начале 2009 г.;
- тот факт, что с учетом выводов доклада СКАР Комитет сможет провести оценку последствий изменения климата Антарктики для режима управления окружающей средой;
- что после публикации доклада СКАР Комитет, возможно, захочет еще раз рассмотреть предложение о проведении Совещания экспертов Договора об Антарктике, посвященное вопросам изменения климата в Антарктике;
- продолжающуюся работу национальных антарктических программ и КОМНАП, направленную на сокращение выбросов в Антарктике, а также

тот факт, как подчеркнули некоторые Члены Комитета, что за этим стоит моральная ответственность в этой области;

(305) Комитет приветствовал такое резюме Председателя и выразил надежду на то, что обсуждение этого вопроса будет продолжено.

(306) АСОК представила Информационный документ IP 56 «Влияние климатических изменений на антарктическую экосистему», где содержалась новая информация о последних научных исследованиях и подчеркивалось, что изменение климата следует учитывать в полном объеме при принятии решений о мерах управления.

(307) В рамках этого пункта повестки дня были также представлены следующие Информационные документы: IP 23 «Австралийская наука о климате Антарктики и Южного океана» (Австралия); IP 50 «Стремительное потепление в условиях первозданной окружающей среды Антарктического полуострова» (Великобритания); IP 51 «Состояние шельфовых ледников в районе Антарктического полуострова» (Великобритания). Великобритания распространила среди участников полезную сводную карту, показывающую изменение состояния шельфовых ледников в районе Антарктического полуострова.

9b) Прочие вопросы, связанные с мониторингом и представлением данных об окружающей среде

(308) Наблюдатель от АНТКОМ сделал информативное сообщение о работе АНТКОМ, включая мониторинг экосистем, результаты которого дали очень полезную справочную информацию и для КООС, и для совместного семинара НК-АНТКОМ и КООС (см. пункты 337-346).

(309) Бельгия представила Рабочий документ WP 55 «Сеть по работе с информацией о морском биоразнообразии: 2010 г. и последующие годы», в котором сообщалось об инструменте научно обоснованного управления, и предложила Членам Комитета присоединиться к этому проекту, поскольку финансирование со стороны Бельгии после 2010 г. не гарантировано. Несколько Членов Комитета поблагодарили Бельгию за этот прекрасный научный инструмент, который, как было отмечено, стал источником исходных данных для проекта «Учет численности морских животных Антарктики» (КАМЛ) и совместного семинара НК-АНТКОМ и КООС по биорайонированию. Бельгия также сообщила о том, что доступ к этой базе данных можно получить на сайте по адресу: *www.SCARmarbin.be.*

(310) Новая Зеландия еще раз напомнила о Рабочем документе WP 24 «Повышение роли КООС в предоставлении рекомендаций КСДА в отношении состояния сред Антарктики». Она отметила, что три первых рекомендации помогут усовершенствовать мониторинг и представление данных об окружающей среде.

(311) АСОК поблагодарила Великобританию и Францию за Информационный документ IP 54 «Извлечение буровой жидкости из глубокой ледяной скважины на

острове Джеймс Росс (Антарктический полуостров)», отметив большое значение этого мероприятия, которое представляет собой первую успешную попытку восстановления исходного состояния глубокой ледяной скважины в Антарктике.

(312) Председатель напомнил Членам Комитета о просьбе Секретариата Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, который попросил предоставить информацию о содержании стойких органических загрязнителей (СОЗ) в окружающей среде Антарктики.

(313) Чили представила Информационный документ IP 97 «Стойкие органические загрязнители в Антарктике: заметки в связи с запросом Стокгольмской конвенции», посвященный предоставлению доступа к информации системы Договора об Антарктике. Несколько Сторон и СКАР отметили, что у них есть информация или базы данных на эту тему.

(314) СКАР согласился быть координатором этой информации от имени КООС в том случае, если КСДА решит внести общий антарктический вклад в Стокгольмскую конвенцию.

(315) В рамках этого пункта повестки дня были также представлены следующие Информационные документы: IP 07 «Краткий обзор дискуссий по поводу мониторинга окружающей среды и представления данных об окружающей среде» (Австралия); IP 35 «Мониторинг окружающей среды на индийской постоянной станции Майтри в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике» (Индия); IP 118 «Вклад Бразилии в осуществление программы мониторинга на территории Особо управляемого района Антарктики «Залив Адмиралти» (ОУРА № 1)» (Бразилия); IP 122 «Мониторинг антропогенных воздействий на антарктической станции МакМердо» (США).

Пункт10. Отчеты об инспекциях

(316) США представили Рабочий документ WP 26 «Предлагаемый вопросник для проведения инспекций Особо охраняемых и управляемых районов Антарктики» (Новая Зеландия, Великобритания США), отметив, что это повторное представление предложения, которое те же авторы впервые внесли на Девятом заседании КООС, и что этот вопрос кратко обсуждался на Десятом заседании Комитета.

(317) По мнению США, принятие вопросника для проведения инспекций Особо охраняемых и управляемых районов поможет получить необязательный, но полезный инструмент для использования в процессе проведения инспекций указанных районов, который дополнит серию инспекционных вопросников, принятых КСДА на основании Резолюции 5 (1995). США также отметили, что проект этого вопросника был составлен и апробирован в Антарктике в процессе инспектирования пяти ООРА и одного ОУРА в течение сезона 2005/06 гг.

(318) Бразилия заметила, что это полезный вопросник, сообщив, что она использовала его на неофициальной основе при проведении оценки ОУРА «Залив Адмиралти» в течение последнего летнего сезона.

(319) Франция и Чили, к которым присоединились некоторые другие Члены Комитета, выразили поддержку новому вопроснику, отметив, что он будет полезен при проведении будущих инспекций ООРА и ОУРА и при этом не навязывает формального обязательства по его использованию.

(320) Как заявила Аргентина, она удовлетворена тем, что ее замечания по предыдущему проекту вопросника были учтены в окончательной версии документа, и поэтому Аргентина поддерживает рекомендацию о принятии вопросника.

(321) Аргентина представила Рабочий документ WP 54 «Предложение о пересмотре вопросников для проведения инспекций, включенных в Резолюцию 5 (1995)», отметив, что с тех пор, как была принята эта серия вопросников, прошло уже немало времени. Она предложила пересмотреть вопросники, принятые в 1995 г., опираясь на опыт их активного использования и ценную информацию, которую можно получить с помощью разработанной Секретариатом Системы электронного обмена информацией до проведения инспекций.

(322) Аргентина предложила создать в рамках КСДА Межсессионную контактную группу, чтобы начать пересмотр Вопросника А «Постоянно действующие антарктические станции и связанные с ними сооружения», который прилагается к Резолюции 5 (1995), в качестве первого шага к пересмотру всех вопросников, включенных в эту Резолюцию, и призвать Стороны направить в Секретариат ДА информацию, необходимую для выполнения требований обмена информацией в рамках Договора об Антарктике и Протокола.

(323) Это предложение получило единогласную поддержку. Многие Члены Комитета и КОМНАП заявили о своем желании принять участие в работе такой МКГ, если она будет создана Консультативным совещанием.

(324) Рекомендация КООС Консультативному совещанию

Комитет рассмотрел новый предложенный вопросник для проведения инспекций Особо охраняемых и управляемых районов, а также отдельное предложение о пересмотре существующего Инспекционного вопросника А, принятого на основании Резолюции 5 (1995). Комитет согласился направить Консультативному совещанию проект «Вопросника для проведения инспекций Особо охраняемых и управляемых районов Антарктики» для его утверждения на основании Резолюции. Комитет поддержал предложение о создании МКГ Консультационного совещания для пересмотра Инспекционного вопросника А.

Пункт 11. Ответные действия и подготовка планов действий в чрезвычайных ситуациях

(325) КОМНАП представил Информационный документ IP 91 «Инструкция КОМНАП по обращению с топливом, включающая пересмотренные правила хранения топлива и обращения с топливом в Антарктике». КОМНАП сообщил Комитету о том, что в период с 1990 по 1993 гг. им были разработаны четыре свода правил, касающихся хранения топлива и обращения с топливом в Антарктике, и что эти правила служили полезным руководством для антарктических операторов в течение 15 лет. КОМНАП отметил, что эти правила были отредактированы с тем, чтобы обеспечить их совместимость с формулировками Протокола, и что действовавшие ранее четыре отдельных свода правил были объединены в единую «Инструкцию КОМНАП по топливу», в которую, при необходимости, можно включать дополнительные разделы.

(326) КОМНАП заявил о том, что он продолжит разработку и обновление «Инструкции по топливу» и примет дальнейшие меры для того, чтобы распространить Инструкцию среди всех операторов и облегчить ее использование.

(327) Комитет поблагодарил КОМНАП за эту работу и за предоставление информации самому Комитету.

Пункт 12. Управление ликвидацией отходов

(328) Япония представила Информационный документ IP 80 «Завершение четырехлетней кампании по расчистке территории станции Сева», в котором сообщалось о четырехлетней японской программе по расчистке территории станции Сева в период с 2005 по 2008 гг. Программа состояла из трех основных компонентов: вывоз крупных старых ненужных объектов (например, снегоходов), активная уборка территории и внедрение системы очистки сточных вод для летнего жилого здания на станции Сева.

(329) Комитет поздравил Японию с успешным завершением программы расчистки территории.

Пункт 13. Предотвращение загрязнения морской среды

(330) АСОК представила Информационный документ IP 58 «Антарктическое судоходство», в котором отмечалось увеличение числа и категорий судов, плавающих в антарктических водах, а также тот факт, что такой рост поднимает вопросы безопасности окружающей среды и мореплавания. При том, что сейчас проводится большая работа по совершенствованию стандартов судоходства в Антарктике, предлагаемые меры не всегда распространяются на все суда, плавающие в этом регионе, а многие международные правовые акты, касающиеся судоходства, которые были разработаны и приняты Международной морской организацией (ИМО) в течение последнего десятилетия, до сих пор не ратифицированы.

(331) АСОК проанализировала ход развития последних событий в рамках ИМО и КСДА и разработала ряд рекомендаций для КСДА, включая проведение совместно с ИМО оценки рисков, связанных со всеми категориями судов, плавающими в антарктическом регионе, расширение сотрудничества между национальными представителями ИМО и КСДА, скорейшую ратификацию и полномасштабное соблюдение Консультативными сторонами действующих правовых актов, касающихся судоходства, и усиление контроля государств флага и порта над судами, плавающими в антарктическом регионе.

(332) Комитет поблагодарил АСОК за предоставление информации по этому вопросу и принял к сведению работу, которая проводится в рамках ИМО.

Пункт 14. Сотрудничество с другими организациями

(333) Председатель представил Рабочий документ WP 28 «Отчет наблюдателя от КООС на Двадцать шестом заседании Научного комитета АНТКОМ, 22-26 октября 2007 г.» Председатель привлек внимание Комитета к нескольким вопросам, связанным с результатами XXVII заседания НК-АНТКОМ, отметив, в частности, следующие моменты:

- Научный комитет предложил провести в 2009 г. совместный семинар НК-АНТКОМ и КООС. Председатель рекомендовал Комитету обсудить возможные пункты повестки дня такого семинара, а также возможное место и сроки его проведения;
- Научный комитет решил аннулировать участок Программы АНТКОМ по мониторингу экосистем (СЕМП) «Остров Сил», поскольку на этом участке научные исследования больше не проводятся;
- Научный комитет одобрил результаты семинара по биорайонированию и согласился с тем, что дальнейшую работу в этой области следует проводить в рамках Рабочей группы по экосистемному мониторингу и управлению (РГ-ЭМУ);
- Научный комитет выразил озабоченность в связи с возросшим интересом к промыслу криля в сезоне 2007/08 гг.;
- в настоящее время большое внимание уделяется разработке системного подхода к оценке воздействий донного промысла на уязвимые морские экосистемы;
- прилов морских млекопитающих в процессе ярусного промысла крайне незначителен, а прилов морских птиц равен нулю;
- Научный комитет рекомендовал Членам Комиссии использовать ресурсы АКАП и содействовать их распространению и в сотрудничестве с Региональными организациями по управлению промыслом (РОУП) принимать меры по сокращению прилова птиц в промыслах, которые

осуществляются в водах, прилегающих к зоне действия Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики;

- Научный комитет принял решение о создании подгруппы РГ-ЭМУ по оценке статуса и тенденций изменения популяций хищников.

(334) Аргентина выразила озабоченность в связи с возможным ростом промысла криля и его потенциальными воздействия на остальные части трофической сети, особенно виды, представляющие интерес для КООС в соответствии с Приложением II. Аргентина подняла вопрос о том, может ли Комитет выразить свою озабоченность по поводу этого вопроса Консультативному совещанию.

(335) Комитет отметил возможные последствия сокращения запасов криля для видов, на которые распространяется Приложение II.

(336) Наблюдатель от АНТКОМ сообщил участникам заседания о том, что на данный момент вылов криля не увеличился, несмотря на пятикратный рост объема вылова, заявленного на сезон 2007/08 гг. Наблюдатель от АНТКОМ также напомнил КООС о том, что воздействие промысла криля на зависящие от него виды – это центральный момент применяемого Комиссией экосистемного подхода к управлению морскими ресурсами с учетом риска.

(337) Ввиду поступления предложения Научного комитета АНТКОМ провести в 2009 г. совместный семинар НК-АНТКОМ и КООС с целью дальнейшего укрепления сотрудничества между этими двумя органами, Комитету было предложено изучить это предложение и определить основные пункты повестки дня такого семинара.

(338) Комитет отметил принятую Консультативным совещанием Резолюцию 1 (2006) «АНТКОМ в системе Договора об Антарктике», которая призывает к расширению сотрудничества между КСДА и АНТКОМ на практическом уровне в целях сохранения и охраны окружающей среды Антарктики.

(339) Отметив ряд областей, представляющих общий интерес для КООС и АНТКОМ, Комитет поддержал предложение о проведении совместного семинара НК-АНТКОМ и КООС как возможность обсуждения способов развития и поддержания практического сотрудничества между этими двумя органами.

(340) Комитет рекомендовал определить общую тематику предлагаемого семинара следующим образом: «Возможности взаимодействия и практического сотрудничества КООС и НК-АНТКОМ».

(341) Кроме того, Комитет рекомендовал ориентироваться при проведении дискуссий в рамках предлагаемой тематики семинара на вопросы, представляющие общий интерес для КООС и НК-АНТКОМ. В качестве возможных, но не единственных вопросов, представляющих общий интерес, были отмечены следующие проблемы:

- Исследования изменения климата

- Мониторинг экосистем и окружающей среды
- Охраняемые районы и меры управления пространственного характера
- Виды, требующие особой охраны
- Загрязнение морской среды
- Биоразнообразие и неместные виды

(342) Задача заключается не в том, чтобы провести подробный анализ этих проблем, а скорее в том, чтобы обсудить разработку механизмов практического сотрудничества, приемлемых для решения именно этих вопросов.

(343) При том, что сроки проведения семинара еще будут обсуждаться, его было бы удобно провести накануне открытия Двенадцатого заседания КООС в Балтиморе (США). В качестве образца для организации этого семинара можно взять двухдневный семинар «Окружающая среда Антарктики: задачи на будущее», состоявшийся в Эдинбурге (Великобритания) накануне открытия Девятого заседания КООС.

(344) По возможности в кратчайшие сроки следует провести совещание Руководящей группы семинара, в состав которой должны войти представители КООС и НК-АНТКОМ. Комитет согласился выдвинуть в состав Руководящей группы Председателя и двух заместителей Председателя КООС. В процессе разработки повестки дня семинара Руководящая группа, возможно, захочет рассмотреть предложенную тематику и вопросы, представляющие общий интерес, которые перечислены выше.

(345) До того, как будет составлена повестка дня и решены организационные вопросы этого семинара, Членам Комитета было предложено определить участников семинара со стороны КООС, которые смогут внести вклад в решение перечисленных выше вопросов.

(346) Комитет попросил наблюдателя от АНТКОМ направить его рекомендации относительно предлагаемого семинара на рассмотрение членами НК-АНТКОМ. Комитет выразил готовность к сотрудничеству с коллегами из НК-АНТКОМ в процессе подготовки совместного семинара, намеченного на 2009 г.

(347) Председатель КООС представил Рабочий документ WP 23 «Оценка эффективности работы Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики» (Новая Зеландия), отметив решение Комиссии провести оценку эффективности работы АНТКОМ. Признавая большое значение связей между КСДА и АНТКОМ, Комиссия решила предложить Председателю КООС, с учетом его должности, принять участие в проведении такой оценки в качестве одного из членов Оценочной группы.

(348) Председатель сообщил о том, что критерии оценки эффективности перечислены в Приложении к Рабочему документу WP 23. Кроме того, к этому документу прилагается проект Резолюции по рассматриваемому вопросу. Председатель КООС

приветствовал любые замечания и предложения Членов Комитета в связи с его участием в работе Оценочной группы.

(349) Австралия поддержала участие Председателя КООС в работе Оценочной группы, отметив, что среди критериев, разработанных для проведения оценки работы АНТКОМ, Председателю, возможно, следует обратить особое внимание на вопросы, касающиеся охраны и сохранения окружающей среды, охраняемых районов, загрязнения морской среды и экосистемного подхода.

(350) Наблюдатель от АНТКОМ сообщил о том, что заседание Оценочной группы состоится в Хобарте 23-27 июня 2008 г. и что доклад Оценочной группы будет представлен на XXVII Совещании АНТКОМ в октябре текущего года.

(351) Председатель приветствовал предложение СКАР о том, чтобы представитель КООС принял участие в совещании делегатов СКАР, которое состоится в Москве 14-16 июля 2008 г. Комитет поблагодарил СКАР за это приглашение и поддержал инициативу Юго Деклера (Бельгия) представлять Комитет на этом совещании.

(352) Председатель представил устный доклад о своем участии в недавнем заседании Группы действий СКАР, созданной с целью проведения анализа и укрепления консультативной роли СКАР в поддержку работы КООС. По сообщению Председателя, участники согласовали ряд рекомендаций, направленных на укрепление этой функции СКАР, а более подробный доклад будет представлен Комитету после того, как эти рекомендации и выводы будут рассмотрены делегатами и руководством СКАР.

(353) СКАР поблагодарил Председателя КООС за участие в работе этой Группы действий.

Пункт 15. Общие вопросы

(354) По этому пункту не было представлено ни одного документа.

Пункт 16. Выборы должностных лиц

(355) Участники заседания переизбрали д-ра Нила Гилберта (Новая Зеландия) Председателем КООС на второй срок и избрали Юэна МакАйвора (Австралия) Вторым заместителем Председателя на первый срок. Оба были выбраны без голосования на основании всеобщего одобрения. Д-р Ив Френо продолжает исполнять функции Первого заместителя Председателя КООС.

(356) Комитет поблагодарил д-ра Таню Брито (Бразилия) за участие в работе КООС в течение двух последних лет в качестве заместителя Председателя и поздравили д-ра Нила Гилберта и Юэна МакАйвора с их назначениями.

Пункт 17. Подготовка КООС XII

(357) Комитет принял повестку дня Двенадцатого заседания КООС, которая приведена в Дополнении 2.

Пункт 18. Принятие Отчета

(358) Комитет принял проект Отчета.

Пункт 19. Закрытие заседания

(359) Председатель закрыл заседание в пятницу 6 июня 2008 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Повестка дня КООС XI и окончательный список документов

№ документа	Название	Кем представлен

Пункт 1. Открытие заседания

Пункт 2. Принятие повестки дня

Пункт 3. Стратегическое обсуждение дальнейшей работы КООС

WP 17	Подготовка к дискуссиям, запланированным в рамках КООС: обзор прошлой деятельности	Австралия
WP 29 rev.1	Отчет о межсессионном рассмотрении пятилетнего плана работы КООС	Новая Зеландия
WP 57	Доклад о результатах работы Экспериментальной неформальной группы	Бразилия

Пункт 4. Работа КООС

SP 3 rev 2	Отчет Секретариата за 2007/08 гг.	Секретариат
SP 12	Система электронного обмена информацией	Секретариат
IP 14	Rapport annuel présenté par la France conformément à l'article 17 du Protocole au Traité sur l'Antarctique relatif à la protection de l'environnement 2008	Франция
IP 15	Informe Anual del Ecuador de acuerdo con el Artículo 17 del Protocolo al Tratado Antártico sobre Protección del Medio Ambiente	Эквадор
IP 22	Annual Report Pursuant to Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty	Украина
IP 24	Annual Report Pursuant to the Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty	Япония
IP 25	Informe Anual de España de acuerdo con el Artículo 17 del Protocolo al Tratado Antártico sobre Protección del Medio Ambiente	Испания
IP 34	Informe Anual de Acuerdo al Artículo 17 del Protocolo al Tratado Antártico sobre la Protección del Medio Ambiente Periodo 2007 - 2008	Уругвай
IP 36	Annual Report pursuant to the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty	Бельгия
IP 42	Annual Report pursuant to Article 17 of The Protocol on Environmental Protection to The Antarctic Treaty	Южная Африка
IP 55	Report on the Implementation of the Protocol on Environmental Protection as Required by Article 17 of the Protocol	Великобритания
IP 68	Annual Report of China Pursuant to Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty	Китай
IP 71	Annual Report Pursuant to Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty 2007-2008	Италия
IP 90	Annual Report of New Zealand pursuant to Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty 2007/2008	Новая Зеландия
IP 96	Annual Report pursuant to Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty	Перу

№ документа	Название	Кем представлен

Пункт 5. Международный полярный год

IP 59	International Polar Year 2007-2008 Planning Document: 2008 and Beyond	СКАР
IP 88	Antarctic Treaty Summit: Science-Policy Interactions in International Governance	МГП МПГ
IP 125	South American Network on Antarctic Marine Biodiversity (BioMAntar)	Бразилия

Пункт 6. Оценка воздействия на окружающую среду

6a) Проекты Всесторонних оценок окружающей среды

WP 5	Проект Всесторонней оценки окружающей среды в связи со строительством и эксплуатацией китайской антарктической станции Купол А	Китай
WP 15	Доклад Межсессионной контактной группы открытого состава по рассмотрению проекта ВООС «Предложение о строительстве и эксплуатации новой китайской научной станции на Куполе А»	Австралия
IP 4	The Draft Comprehensive Environmental Evaluation for the construction and operation of the Chinese Dome A Station in Antarctica	Китай
IP 77	Additional Information on draft CEE on proposed new Chinese Dome A Station in Antarctica	Китай

6b) Прочие вопросы ОВОС

WP 12	Нарушение человеком жизни диких животных в антарктическом регионе: анализ полученных результатов	СКАР
WP 34	Механизм централизации данных об уведомлениях или запросах на разрешение туристической и неправительственной деятельности, позволяющий учитывать кумулятивное воздействие на окружающую среду	Франция
WP 60	Определение объема выбросов в атмосферу в рамках Всесторонних оценок окружающей среды Антарктики	Великобритания
SP 8	Ежегодный перечень Первоначальных оценок окружающей среды (ПООС) и Всесторонних оценок окружающей среды (ВООС), подготовленных в период с 1 апреля 2007 г. по 31 марта 2008 г.	Секретариат
IP 1	Initial Environmental Evaluation Law-Racovita Base	Румыния
IP 16	Update on the Comprehensive Environmental Evaluation of New Indian Research Base at Larsemann Hills, Antarctica	Индия
IP 26	Initial Environmental Evaluation for Installation of Earth Station at Maitri, Schirmacher Oasis, Antarctica	Индия
IP 41	A decade of Antarctic tourism: Status, change, and actions needed	АСОК
IP 44	Results of Russian studies of the subglacial Lake Vostok during the season 2007-2008	Российская Федерация
IP 45	On obtainment of permit to authorize activities of the Russian Antarctic Expedition for the period from 2008 to 2012	Российская Федерация
IP 49	Initial Environmental Evaluation for Installation of Wind Energy Generators (WEG) at Maitri, Schirmacher Oasis, Antarctica	Индия
IP 101	The ANDRILL Independent Environmental Audit	Новая Зеландия и Великобритания
IP 102	On the Issue of the Replacement of Fuel Tanks at Vernadsky Station	Украина
IP 105	Plan de Manejo Ambiental Estación Maldonado Ecuador	Эквадор
IP 124	Initial Environmental Evaluation "RMM-technology on recycling of solid food wastes at Ukrainian Antarctic Vernadsky station"	Украина

№ документа	Название	Кем представлен

Пункт 7. Охрана и управление районами

7a) Планы управления

WP 3	Предложение о создании нового Особо охраняемого района Антарктики на мысе Наребски (полуостров Бартон, остров Кинг-Джордж)	Республика Корея
WP 7	Пятилетний пересмотр Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики (ООРА) №161 «Залив Терра Нова» (море Росса)	Италия
WP 8	Пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики №138 «Терраса Линней» (гряда Асгорд, Земля Виктории)	США
WP 9	Пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики №137 «Северо-западная часть острова Уайт» (пролив МакМердо)	США
WP 13	Пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики №106 «Мыс Халлетт» (северная часть Земли Виктории, море Росса)	США
WP 14	Пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики №124 «Мыс Крозье» (остров Росс)	США
WP 19	Пересмотренный проект Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики (ООРА) «Залив Аманда» (Берег Ингрид Кристенсен, Земля Принцессы Елизаветы, Восточная Антарктида)	Австралия и Китай
WP 25 rev 1	Пересмотр Планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики (ООРА) №№105, 118, 155, 154 и 156	Новая Зеландия
WP 31	Пересмотр Планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики (ООРА) №№135, 143, 160	Австралия
WP 32	Пересмотр Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики (ООРА) №141	Япония
WP 37 rev 1	Пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики №123 «Долины Барвик и Бэлем» (Южная часть Земли Виктории)	США
WP 39	Проект Плана управления ОУРА №X «Юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера»	США
WP 46 rev 1	Пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики №150 «Остров Ардли» (залив Максвелл, остров Кинг-Джордж)	Чили
WP 47	Пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики №125 «Полуостров Файлдс»	Чили
WP 52	Пересмотренный проект Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики (ООРА) «Гора Хардин» (горы Гров, Восточная Антарктида)	Китай
WP 53	План управления Особо охраняемым районом Антарктики (ООРА) «Нунатаки Марион» (остров Шарко, Антарктический полуостров)	Великобритания
WP 58	Рассмотрение проектов планов управления Экспериментальной неформальной группой	Бразилия
SP 6	Реестр статуса планов управления Особо охраняемыми и Особо управляемыми районами Антарктики	Секретариат

7b) Исторические места и памятники

WP 61	Система охраняемых районов Антарктики: пересмотренный Перечень исторических мест и памятников. Руководство по применению Меры 3 (2003)	Чили
IP 12	Recuperación del Sitio Histórico N° 56 Base Aérea Antártica “Pdte. Gabriel González Videla”	Чили

№ документа	Название	Кем представлен

7c) Правила поведения для посетителей участков

WP 61	Система охраняемых районов Антарктики: пересмотренный Перечень исторических мест и памятников. Руководство по применению Меры 3 (2003)	Чили
IP 12	Recuperación del Sitio Histórico Nº 56 Base Aérea Antártica "Pdte. Gabriel González Videla"	Чили

7d) Система экогеографических рамочных основ

WP 2	Правила поведения для посетителей участка «Дом Уорди» (остров Уинтер, Аргентинские острова)	Украина и Великобритания
WP 12	Нарушение человеком жизни диких животных в антарктическом регионе: анализ полученных результатов	СКАР
WP 40 rev 2	Правила поведения для посетителей участка «Бухта Шингл» (о-в Коронейшн)	Великобритания
WP 44 rev 1	Правила поведения для посетителей участка «Остров Девил» (о-в Вега)	Великобритания
WP 45	Правила поведения для посетителей участка «Мыс Халлетт» (северная часть Земли Виктории, море Росса)	США
WP 56	Правила поведения для посетителей участка «Залив Уэйлерс» (о-в Десепшн, Южные Шетландские острова)	Аргентина, Чили, Норвегия, Испания, Великобритания и США
WP 59	Правила поведения для посетителей участка «Остров Хаф-Мун» (Южные Шетландские о-ва)	Аргентина
IP 6 rev 1	Antarctic Site Inventory: 1994-2008	США
IP 82	Update on the Antarctic Peninsula Landing Site Use and Site Guidelines	МААТО

7e) Прочие вопросы, связанные с Приложением V

WP 27	Системная охрана окружающей среды Антарктики. Заключительный отчет о применении анализа экологических доменов антарктического континента как динамической модели системы экогеографических основ, предусмотренной Приложением V к Протоколу	Новая Зеландия

Пункт 8. Сохранение антарктической фауны и флоры

8a) Карантин и неместные виды

WP 41 rev 1	Руководство, касающееся Рабочих документов по охране и управлению районами	Великобритания
IP 2	Workshop on Bioregionalisation of the Southern Ocean (Brussels, Belgium, August 2007)	Великобритания и США
IP 3	Proposed approach for the identification of important marine areas for conservation	Великобритания
IP 30	Final Report on the Research Project "Risk assessment for Fildes Peninsula and Ardley Island and the development of management plans for designation as Antarctic Specially Protected or Managed Areas"	Германия
IP 57	Area Protection: Time for Action	АСОК
IP 64	Grove Mountains, East Antarctica - between scientific research and environmental protection	Румыния
IP 94	Ross Sea Heritage Conservation Project: Conservation of Shackleton's Hut, Cape Royds, ASPA 157	Новая Зеландия
IP 109	Amundsen-Scott South Pole Station, South Pole Antarctic Specially Managed Area (ASMA No. 5) First Year Management Report	США
IP 110	Report on Exploration of Antarctic Subglacial Aquatic Environments: Environmental and Scientific Stewardship	США
IP 117	The Admiralty Bay ASMA website	Бразилия
IP 126	Report of the Deception Island Antarctic Specially Managed Area (ASMA) Management Group	Аргентина, Чили, Норвегия, Испания, Великобритания и США

№ документа	Название	Кем представлен

8b) Особо охраняемые виды

WP 10 rev 1	Прогресс в определении статуса региональной антарктической популяции южного гигантского буревестника	СКАР
WP 30 rev 3	Проект Плана действий по сохранению южного гигантского буревестника *Macronectes giganteus*	Новая Зеландия

8c) Морская акустика

8d) Прочие вопросы, связанные с Приложением II

IP 21	Update on Wildlife Awareness Information for Aircraft Operations in Antarctica	Великобритания
IP 107	Censos del Petrel Gigante del Sur Macronectes giganteus y las Skúas Catharacta spp en la Punta Fort Williams-Isla Greenwich y la Isla Barrientos, Shetland del Sur, Antártida	Эквадор

Пункт 9. Мониторинг и представление данных об окружающей среде

9a) Изменение климата

WP 35	Вопросы изменения климата Антарктики	Норвегия и Великобритания
IP 23	Australia's Antarctic and Southern Ocean Climate Science	Австралия
IP 50	Antarctic Peninsula: rapid warming in a pristine environment	Великобритания
IP 51	Antarctic Peninsula: Ice shelf status	Великобритания
IP 56	Impacts of Climate Change on Antarctic Ecosystems	АСОК
IP 62	Antarctic Climate Change and the Environment: A Progress Report	СКАР

9b) Прочие вопросы, связанные с мониторингом и представлением данных об окружающей среде

WP 24	Повышение роли КООС в предоставлении рекомендаций КСДА в отношении состояния сред Антарктики	Новая Зеландия
WP 55	Сеть по работе с информацией о морском биоразнообразии: 2010 г. и последующие годы	Бельгия
IP 7	Summary of Environmental Monitoring and Reporting Discussions	Австралия
IP 35	Environmental Monitoring of the Indian Permanent Station-Maitri In Pursuant to the Article 17 of Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty	Индия
IP 54	The Recovery of Drilling Fluid from a Deep Ice-core Drilling Site on James Ross Island, Antarctic Peninsula	Великобритания и Франция
IP 97	Antarctic Persistent Organic Pollutants. Notes on a Request from the Stockholm Convention	Чили
IP 118	Brazilian contribution to the Monitoring Programme for the Admiralty Bay Antarctic Specially Managed Area (ASMA N°1)	Бразилия
IP 122	Monitoring of Human Impacts at McMurdo Station, Antarctica	США

Пункт 10. Отчеты об инспекциях

WP 26	Предлагаемый вопросник для проведения инспекций Особо охраняемых и управляемых районов Антарктики	Новая Зеландия, Великобритания и США
WP 54	Предложение о пересмотре вопросников для проведения инспекций, включенных в Резолюцию 5 (1995)	Аргентина

№ документа	Название	Кем представлен

Пункт 11. Ответные действия в чрезвычайных ситуациях и подготовка планов действий в чрезвычайных ситуациях

IP 91	The COMNAP Fuel Manual, incorporating revised guidelines for fuel handling and storage in Antarctica	КОМНАП

Пункт 12. Управление ликвидацией отходов

IP 80	Completion of a Four-year Campaign to Clean Up the Syowa Station Area	Япония

Пункт 13. Предотвращение загрязнения морской среды

IP 58	Antarctic Shipping	АСОК

Пункт 14. Сотрудничество с другими организациями

WP 23	Оценка эффективности работы Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики	Новая Зеландия
WP 28	Отчет наблюдателя от КООС на Двадцать шестом заседании Научного комитета АНТКОМ, 22-26 октября 2007 г.	Новая Зеландия
IP 127	COMNAP Report to ATCM XXXI	КОМНАП

Пункт 15. Общие вопросы

Пункт 16. Выборы должностных лиц

Пункт 17. Подготовка КООС XI

Пункт 18. Принятие Отчета

Пункт 19. Закрытие заседания

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Контактные лица КООС

Страна-член КООС	Контактное лицо	Адрес электронной почты
Австралия	**Юэн МакАйвор** **Ewan McIvor** Майкл Стоддарт Michael Stoddart	ewan.mcivor@aad.gov.au michael.stoddart@aad.gov.au
Аргентина	**Мемолли Мариано** **Memolli Mariano** Родолфо Санчес Rodolfo Sánchez	mmemolli@dna.gov.ar rsanchez@dna.gov.ar
Бельгия	**Александр де Лихтерфелде** **Alexandre de Lichtervelde**	alexandre.delichtervelde@health.fgov.be
Болгария	**Христо Пимпирев** **Christo Pimpirev** Нешо Чипев Nesho Chipev	polar@gea.uni-sofia.bg chipev@ecolab.bas.bg
Бразилия	**Таня Апаресида Силва Брито** **Tania Aparecida Silva Brito** Хайни Трад Соужа Haynee Trad Souza	tania.brito@mma.gov.br haynnee@secirm.mar.mil.br
Великобритания	**Роб Боумен** **Rob Bowman** Рэчел Кларк Rachel Clark	rob.bowman@fco.gov.uk racl@bas.ac.uk
Германия	**Хайке Херата** **Heike Herata**	Heike.herata@uba.de
Греция	**Эммануэль Гуннарис** **Gounaris, Emmanouel**	giorgom1@otenet.gr
Индия	**Шри Расик Равиндра** **Shri Rasik Ravindra** Ануп Тивари Anoop Tiwari	rasik@ncaor.org anooptiwari@ncaor.org
Испания	**Мануэль Каталн** **Manuel Catalan**	cpe@mec.es / manuel.catalan@uca.es
Италия	**Сандро Торчини** **Sandro Torcini**	sandro.torcini@casaccia.enea.it
Канада	**Рита Черутти** **Rita Cerruti**	rita.cerutti@ec.gc.ca
Китай	**Вэй Вэнь Лян** **Wei Wen Liang** Чэнь Даньхун Chen Danhong	chinare@263.net.cn hydane@vip.sina.com
Корея, Республика	**Бен-Еун Сон** **Beyng-young Son** Ин-Еун Ан In-Young Ahn	iahn@kopri.re.kr
Нидерланды	**Гери Йонк** **Gerie Jonk**	gerie.jonk@minvrom.nl
Новая Зеландия	**Нил Гилберт** **Neil Gilbert** Джон (Гарри) Киз Harry Keys	n.gilbert@antarcticanz.govt.nz hkeys@doc.govt.nz

Страна-член КООС	Контактное лицо	Адрес электронной почты
Норвегия	**Биргит Ньяастад** **Birgit Njaastad**	njaastad@npolar.no
Перу	**Фортунатто Исаси-Кайо** **Fortunato Isasi-Cayo** Патрисия Гальюффи Patricia Gagliuffi	fisasi@rree.gob.pe pgagliuffi@rree.gob.pe
Польша	**Анджей Татур** **Andrzej Tatur** Якуб Вольски Jacub Wolski	tatura@interia.pl jakub.wolski@msz.gov.pl
Российская Федерация	**Валерий Лукин** **Valery Lukin** Виктор Помелов Victor Pomelov Анна Быстрамович Anna Bystramovich	lukin@raexp.spb.su/lukin@aari.nw.ru pom@aari.nw.ru antarc@mcc.mecom.ru
Румыния	**Теодор Георге-Негойта** **Teodor Gheroghe-Negoita**	negoita_antarctic@yahoo.com
Соединенные Штаты Америки	**Полли Пенхейл** **Polly Penhale**	ppenhale@nsf.gov
Украина	**Д-р Валерий Литвинов** **Dr Valery Lytvynov** Олександр Таширев Oleksandr Tashyrev	uac@uac.gov.ua tach@i.com.ua
Уругвай	**Алдо Фелиси** **Aldo Felici**	ambiente@iau.gub.uy
Финляндия	**Оути Мяхенен** **Outi Mähönen** Мика Калакоски Mika Kalakoski	outi.mahonen@ymparisto.fi mika.kalakoski@fimr.fi
Франция	**Ив Френо** **Yves Frenot** Лоранс Птигильом Laurence Petitguillaume	yves.frenot@ipev.fr Laurence.petitguillaume@ecologie.gouv.fr
Чешская Республика	**Зденек Венера** **Zdenek Venera**	venera@cgu.cz
Чили	**Вероника Вальехос** **Verónica Vallejos** Хосе Ретамалес Jose Retamales	vvallejos@inach.cl jretamales@inach.cl
Швеция	**Улле Меландер** **Olle Melander** Марианне Лильешельд Marianne Lilliesköld	Olle.melander@polar.se marianne.lillieskold@naturvardsverket.se
Эквадор	**Эрнан Мореано Андраде** **Hernán Moreano Andrade**	inae@gye.satnet.net
Южная Африка	**Хенри Валентайн** **Henry Valentine** Ричард Скиннер Richard Skinner	hvalentine@deat.gov.za rskinner@deat.gov.za

Наблюдатели 4a		
Наблюдатель	**Контактное лицо**	**Адрес электронной почты**
Эстония	**Март Саарсо** **Mart Saarso**	mart.saarso@antarktika.ee

Наблюдатели 4b		
Наблюдатель	**Контактное лицо**	**Адрес электронной почты**
АНТКОМ		ccamlr@ccamlr.org
КОМНАП	**Антуан Гишар** **Antoine Guichard**	sec@comnap.aq
СКАР	**Колин Саммерхейз** **Colin Summerhayes** Стивен Чаун Steven Chown	cps32@cam.ac.uk slchown@sun.ac.za

Наблюдатели 4c		
Наблюдатель	**Контактное лицо**	**Адрес электронной почты**
АСОК	**Рикардо Роура** **Ricardo Roura** Джеймс Барнс James Barnes	ricardo.roura@worldonline.nl jimbo0628@mac.com
ВМО	**Александр Карпов** **Alexandre Karpov**	AKarpov@wmo.int
МААТО	**Дениз Ландо** **Denise Landau** Ким Кросби Kim Crosbie	iaato@iaato.org kimcrosbie@iaato.org
МГО	**Уго Горсилья** **Hugo Gorziglia**	hgorziglia@ihb.mc
МСОП	**Майде Поортер** **Maj de Poorter**	m.depoorter@auckland.ac.nz
ЮНЕП	**Кристиан Ламбрехтс** **Christian Lambrechts**	christian.lambrechts@unep.org

III. Отчет КООС

Дополнение 1

Пятилетний план работы КООС

Вопрос / нагрузка на окр. среду	Приоритет для КООС	Меры	График рассмотрения мер на заседаниях КООС и в межсессионный период (подлежит ежегодному обсуждению)								
			Межсесс. период	КООС XII 2009	*Межсесс. период*	КООС XIII 2010	*Межсесс. период*	КООС XIV 2011	КООС XV 2012	*Межсесс. период*	КООС XVI 2013
Интродукции неместных видов	**1**	1. Проанализировать рекомендации семинара. 2. Разработать практическое руководство /стандарты /нормы для всех антарктических операторов. 3. Создать базу данных о неместных видах, встречающихся в Антарктике. 4. Рассмотреть / утвердить разработанное СКАР руководство по программе РиСКК.	Подготовка тематического резюме Секретариатом	Обсуждение результатов проекта МПГ «Чужие в Антарктике» Доклад СКАР об итогах семинара, посвященного вопросам минимизации интродукции чужеродных видов Предоставление информации о мерах, принятых Сторонами Специальное обсуждение	*Семинар со СКАР и КОМНАП* *ИЛИ* *Создание МКГ*	Специальное обсуждение					
Туризм и неправит. деятельность	**1**	1. Предоставить рекомендации КСДА по запросу.	*Создание МКГ по мере необходимости*	В случае необходимости, специальное обсуждение							
Глобальная нагрузка: изменение климата	**1**	1. Рассмотреть последствия изменения климата для охраны и сохранения окружающей среды Антарктики 2. В настоящее время СКАР проводит «Анализ климата и окружающей среды Антарктики»		Постоянный подпункт Представление доклада СКАР на заседании КООС – специальное обсуждение		Постоянный подпункт		Постоянный подпункт	Постоянный подпункт		Постоянный подпункт
Глобальная нагрузка: загрязнение	**1**	1. Следить за тем, как осуществляется мониторинг загрязнения	Компиляция информации о СОЗ (СКАР)	Рассмотрение доклада СКАР и предоставление информации в ответ на запрос Стокгольмской конвенции							

Вопрос / нагрузка на окр. среду	Приоритет для КООС	Меры	График рассмотрения мер на заседаниях КООС и в межсессионный период (подлежит ежегодному обсуждению)									
			Межсесс. период	КООС XII 2009	*Межсесс. период*	КООС XIII 2010	*Межсесс. период*	КООС XIV 2011	*Межсесс. период*	КООС XV 2012	*Межсесс. период*	КООС XVI 2013
Рассмотрение новых и пересмотренных планов управления охраняемыми / управляемыми районами	1	1. Усовершенствовать процедуру рассмотрения новых и пересмотренных планов управления 2. Обновить действующее руководство	Рассмотрение проектов планов управления в рамках: Постоянной группы по планам управления или Экспериментальной неформальной группы	Рассмотрение доклада ВГПУ / ЭНГ	*Работа ВГПУ /ЭНГ, организованная в соответствии с необходимостью*	Рассмотрение доклада ВГПУ /ЭНГ Оценка эффективности работы ВГПУ (если она будет создана на XXXI КСДА)	*Работа ВГПУ /ЭНГ, организованная в соответствии с необходимостью*	Рассмотрение доклада ВГПУ /ЭНГ	*Работа ВГПУ /ЭНГ, организованная в соответствии с необходимостью*	Рассмотрение доклада ВГПУ /ЭНГ	*Работа ВГПУ /ЭНГ, организованная в соответствии с необходимостью*	
Морские охраняемые районы	1	1. Сотрудничать с АНТКОМ по вопросам биорайонирования Южного океана. 2. Установить процедуру определения МОР.		Рассмотрение результатов работы АНТКОМ и обсуждение дальнейших действий КООС								
Работа КООС и стратегическое планирование	1	1. Постоянно уточнять 5-летний план с учетом изменения обстоятельств и требований КСДА . 2. Определить возможности для повышения эффективности работы КООС 3. Обсудить долгосрочные задачи для Антарктики (на 50-100 лет).		Постоянный пункт		Постоянный пункт		Постоянный пункт		Постоянный пункт		Постоянный пункт

Вопрос / нагрузка на окр. среду	Приоритет для КООС	Меры	График рассмотрения мер на заседаниях КООС и в межсессионный период (подлежит ежегодному обсуждению)							
			Межсесс. период	КООС XII 2009	*Межсесс. период*	КООС XIII 2010	*Межсесс. период*	КООС XIV 2011	*Межсесс. период*	КООС XV 2012	*Межсесс. период*	КООС XVI 2013
Зоны влияния человеческой деятельности / управление природными ресурсами	2	1. Разработать согласованную трактовку терминов "зона влияния" и "первозданная природа".			Консультации с «экспертными» органами	Специальное обсуждение	*Семинар*	Специальное обсуждение				
Ведение перечня Исторических мест памятников	2	Обсуждение руководства по ИМП в межсессионный период 1. Вести перечень и рассматривать новые предложения по мере их поступления.		Поручение Постоянной группе ИЛИ Поручение Секретариата Договора, ИЛИ Постоянный пункт повестки дня		Доклад ПГ ИЛИ Доклад Секрета-риата ИЛИ Постоянный пункт		Доклад ПГ ИЛИ Доклад Секрета-риата ИЛИ Постоянный пункт		Доклад ПГ ИЛИ Доклад Секрета-риата ИЛИ Постоянный пункт		Доклад ПГ ИЛИ Доклад Секрета-риата ИЛИ Постоянный пункт
Мониторинг и представление данных о состоянии окружающей среды	2	1. Определить ключевые индикаторы антропогенных воздействий. 2. Установить процедуру представления данных Консультативному совещанию.		Специальное обсуждение проблемы мониторинга и представления данных об окр. среде Доклад СКАР о текущем долгосрочном мониторинге		Создание Постоянной группы				Специальное обсуждение и, возможно, создание Экспертной группы		
Обмен информацией	2	Поручить Секретариату	Начало эксплуатации СЭОИ	Доклад Секрета-рия		Доклад Секрета-рия		Доклад Секрета-рия		Доклад Секрета-рия		Доклад Секрета-рия
Потери биоразнообразия	2	1. Регулярно рассматривать информацию о существующих угрозах для биоразнообразия.										

Вопрос / нагрузка на окр. среду	Приоритет для КООС	Меры	График рассмотрения мер на заседаниях КООС и в межсессионный период (подлежит ежегодному обсуждению)									
			Межсесс. период	КООС XII 2009	*Межсесс. период*	КООС XIII 2010	*Межсесс. период*	КООС XIV 2011	*Межсесс. период*	КООС XV 2012	*Межсесс. период*	КООС XVI 2013
Правила поведения на участках, посещаемых туристами	**2**	1. Рассматривать правила поведения для посетителей конкретных участков по мере необходимости. 2. Предоставлять рекомендации КСДА по мере необходимости.		Поручение Постоянной группе	*Работа ПГ, организованная в соответствии с необходимостью*	Доклад ПГ	*Работа ПГ, организованная в соответствии с необходимостью*	Доклад ПГ	*Работа ПГ, организованная в соотв. с необходимостью*	Доклад ПГ	*Работа ПГ, организованная в соотв. с необходимостью*	Доклад ПГ
Соблюдение и совершенствование положений Приложения I, касающихся ОВОС	**3**	1. Усовершенствовать процедуру рассмотрения ВООС и предоставления соответствующих рекомендаций КСДА. 2. Разработать руководство по оценке кумулятивных воздействий. 3. Постоянно анализировать Руководство по ОВОС. 4. Рассмотреть возможность применения в Антарктике стратегической оценки окружающей среды.	Создание МКГ для рассмотрения, по мере необходимости, проектов ВООС	Рассмотрение, по мере необходимости, докладов МКГ о проектах ВООС Рассмотрение результатов работы, касающейся представления данных о выбросах в ВООС	Создание МКГ для рассмотрения, по мере необходимости, проектов ВООС	Рассмотрение, по мере необходимости, докладов МКГ о проектах ВООС Создание Постоянной группы для рассмот-рения проектов ВООС (и прочих вопросов ОВОС) ИЛИ Специальное обсуждение с целью совершенствования действующего порядка работы МКГ	Создание МКГ для рассмотрения, по мере необходимости, проектов ВООС	Рассмотрение, по мере необходимости, докладов МКГ о проектах ВООС Доклад ПГ ИЛИ Доклад МКГ	Создание МКГ для рассмотрения, по мере необходимости, проектов ВООС	Рассмотрение, по мере необходимости, докладов МКГ о проектах ВООС Доклад ПГ ИЛИ Доклад МКГ	Создание МКГ для рассмотрения, по мере необходимости, проектов ВООС	Рассмотрение, по мере необходимости, докладов МКГ о проектах ВООС Доклад ПГ ИЛИ Доклад МКГ
Особо охраняемые виды	**3**	1. Рассматривать предложения о включении / исключении видов из перечня ООВ по мере их поступления.	Направление данных о ЮГБ и стандартной методики учета численности этого вида на рассмотрение АКАП	Рассмотре-ние рекомендаций АКАП								

Вопрос / нагрузка на окр. среду	Приоритет для КООС	Меры	График рассмотрения мер на заседаниях КООС и в межсессионный период (подлежит ежегодному обсуждению)								
			Межсесс. период	КООС XII 2009	*Межсесс. период*	КООС XIII 2010	*Межсесс. период*	КООС XIV 2011	*Межсесс. период*	КООС XV 2012	*Межсесс. период*	КООС XVI 2013
Общий обзор системы охраняемых районов / СЭГО	**3**	1. Применить к существующей системе анализ доменов (СЭГО) - провести анализ пробелов.		Доклад СКА Р о включении биологич. данных Обсуждение возможных последствий уточненного анализа пробелов на основе АЭД		Поручение ПГ по охране районов						
Ответные действия и подготовка планов действий в чрезвычайных ситуациях	**3**	Подлежит уточнению				Запрос в КОМНАП о предоставлении рекомендаций по ОД и подготовке ПД в ЧС		Представление доклада КОМНАП на заседании КООС – специальное обсуждение				
Актуализация Протокола и пересмотр его Приложений	**3**	1. Завершить пересмотр Приложения II (этот вопрос направлен КСДА). 2. Подготовить график пересмотра остальных Приложений (с расстановкой приоритетов).		КООС должен обсудить необходимость и цели пересмотра Приложений к Протоколу.								
Инспекции (Статья 14 Протокола)	**3**	1. Рассматривать отчеты об инспекциях по мере необходимости. 2. Рассматривать экологическую составляющую инспекционных вопросников по мере необходимости..	В случае необходимости МКГ пересмотрит Вопросник А	Постоянный пункт Рассмотрение доклада МКГ		Постоянный пункт		Постоянный пункт		Постоянный пункт		Постоянный пункт
Руководство для судов	**4**					Анализ положения дел с рассмотрением Руководства в ИМО				Создание Группы экспертов для рассмотрения Руководства		

Вопрос / нагрузка на окр. среду	Приоритет для КООС	Меры	График рассмотрения мер на заседаниях КООС и в межсессионный период (подлежит ежегодному обсуждению)									
			Межсесс. период	КООС XII 2009	*Межсесс. период*	КООС XIII 2010	*Межсесс. период*	КООС XIV 2011	*Межсесс. период*	КООС XV 2012	*Межсесс. период*	КООС XVI 2013
Руководство по балластным водам	**4**	1. Руководство уже одобрено Консультативным совещанием. Со временем его, возможно, придется пересмотреть.				Анализ положения дел с рассмотрением Руководства в ИМО				Создание Группы экспертов для рассмотрения Руководства		
Регулирование использования энергии	**4**	1. Разработать руководство по применению передовых методов регулирования использования энергии на станциях и базах.						Запрос в КОМНАП о представлении доклада		Представление доклада КОМНАП на заседании КООС – специальное обсуждение		
Пропаганда и просвещение	**4**	1. Проанализировать имеющиеся примеры и определить возможности для расширения информационно-просветительской работы.								Специальное обсуждение		
Морская акустика	**5**	1. Разработать руководство по использованию шумоизлучающих приборов. 2. Следить за развитием событий в этой области.		Доклад Германии об оценке риска, связанного с морской акустикой (пункт 261)								
Отходы	**5**	1. Разработать руководство по применению передовых методов удаления отходов, включая отходы жизнедеятельности человека.								Запрос в КОМНАП о представ-лении доклада		Представление доклада КОМНАП на заседании КООС – специальное обсуждение
Расчистка территорий, где раньше осуществлялась деятельность	**5**	1. Составить перечень всех антарктических территорий, где раньше осуществлялась деятельность. 2. Разработать руководство по применению передовых методов расчистки территорий.										Поручение Секретариату разработать и вести такой перечень Запрос в КОМНАП о представлении доклада о передовой практике

Дополнение 2

Предварительная повестка дня КООС XII

1. Открытие заседания
2. Принятие повестки дня
3. Стратегическое обсуждение дальнейшей работы КООС
4. Работа КООС
5. Международный полярный год
6. Оценка воздействия на окружающую среду
    a. Проекты Всесторонней оценки окружающей среды
    b. Прочие вопросы ОВОС
7. Охрана районов и планы управления
    a. Планы управления
    b. Исторические места и памятники
    c. Правила поведения для посетителей участков
    d. Прочие вопросы, связанные с Приложением V
8. Сохранение антарктической фауны и флоры
    a. Карантин и неместные виды
    b. Особо охраняемые виды
    c. Морская акустика
    d. Прочие вопросы, связанные с Приложением II
9. Мониторинг и представление данных об окружающей среде
    a. Изменение климата
    b. Прочие вопросы, связанные с мониторингом и представлением данных об окружающей среде
10. Отчеты об инспекциях
11. Сотрудничество с другими организациями
12. Общие вопросы
13. Выборы должностных лиц
14. Подготовка следующего заседания
15. Принятие Отчета
16. Закрытие заседания

III. Отчет КООС

Дополнение 3

Предложение о создании Вспомогательной группы по планам управления

История вопроса

С самого первого заседания, состоявшегося в 1998 г., КООС обсуждал необходимость совершенствования процедур рассмотрения новых и пересмотренных Планов управления. За это время КООС принял документально оформленную процедуру рассмотрения проектов Планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики,[1] создавал отдельные межсессионные контактные группы для каждого проекта Плана управления и открыл онлайновый дискуссионный форум в поддержку межсессионный работы. Рабочая нагрузка, связанная с большим числом ежегодно рассматриваемых Планов управления, станет предметом дополнительного изучения в контексте общего обсуждения Комитетом пятилетнего плана работы.

Преимущества создания Вспомогательной группы по планам управления (ВГПУ)

В соответствии с Правилами процедуры КООС Комитет может создать формальную вспомогательную группу, которая будет оказывать содействие в работе КООС.[2] Участники Десятого заседания КООС рассмотрели предложение Австралии о введении согласованной процедуры межсессионного рассмотрения проектов Планов управления в рамках постоянной группы с целью дальнейшего совершенствования этого процесса.[3]

Участники КООС X согласились создать Экспериментальную межсессионную группу (ЭНГ), считая, что создание ЭНГ обеспечит следующие основные преимущества:

- повышение эффективности работы заседаний КООС, благодаря тому, что вместо подробного обсуждения каждого проекта Плана управления участники будут обсуждать рекомендации, разработанные по итогам согласованного рассмотрения проектов в межсессионный период (что приобретает особое значение ввиду продолжающегося роста числа Планов управления, у которых наступил срок пятилетнего пересмотра);
- обеспечение последовательности Планов управления за счет того, что ЭНГ будет давать авторам предложений практические рекомендации относительно соответствии Плана управления рассматриваемому району и другим Планам управления, а также относительно того, как предлагаемый План управления дополняет систему охраняемых районов в целом;
- более активное участие Членов КООС в межсессионной работе, благодаря наличию опытной базовой группы участников, которая обеспечит преемственность и повышение уровня институциональных знаний, при том, что членство в группе будет оставаться открытым.

[1] «Руководство КООС по рассмотрению проектов новых и пересмотренных Планов управления ООРА и ОУРА» (принято в 2000 г. и пересмотрено в 2003 г.).

[2] Правило10. Комитет может, если это необходимо, создавать вспомогательные органы по согласованию с Консультативным совещанием по Договору об Антарктике. В соответствующих случаях э ти вспомогательные органы должны действовать на основе Правил процедуры Комитета.

[3] Рабочий документ ATCM XXX WP10, представленный Австралией.

Процедура и итоги работы Экспериментальной межсессионной группы

ЭНГ под руководством заместителя Председателя КООС д-ра Тани Брито (Бразилия) работала на дистанционной основе через онлайновый дискуссионный форум. Обсуждение проходило на английском языке, а рекомендации авторам предложений и доклад Комитету были переведены на четыре языка Договора об Антарктике через Секретариат Договора. ЭНГ доложила участникам Одиннадцатого заседания КООС о том, что эксперимент прошел успешно, и, по мнению КООС XI, логическим следующим шагом является формальное создание ВГПУ.

Возможные направления дальнейшей работы ВГПУ

В зависимости от наличия ресурсов другими направлениями работы ВГПУ могут быть предоставление, по запросу, практических рекомендаций Членам комитета, которые хотят подготовить проекты новых Планов управления для представления Комитету, пересмотр действующих руководств и предоставление рекомендаций КООС о том, как обеспечить большую согласованность Планов управления. Эти рекомендации могут использоваться Членами КООС в тех случаях, когда при пересмотре Планов управления в них практически или совсем не вносятся изменения, и, следовательно, их не нужно направлять на рассмотрение ВГПУ. Техническое задание (ТЗ) группы должно носить достаточно общий характер, чтобы она могла проводить такую работу без необходимости постоянного пересмотра ТЗ Комитетом.

Предложение о создании ВГПУ

Ниже приведен проект ТЗ, предлагаемый для рассмотрения Консультативным совещанием по Договору об Антарктике (КСДА). Кроме того, здесь перечислены вопросы, имеющие значение для работы ВГПУ, и приведен график ее работы[4]. «Руководство КООС по рассмотрению проектов новых и пересмотренных Планов управления ООРА и ОУРА» нужно пересмотреть с учетом создания ВГПУ (см. Приложение I).

Предлагаемое Техническое задание

1) После проведения консультаций с компетентными экспертами изучать каждый проект нового или пересмотренного Плана управления с точки зрения:

- его соответствия положениям Приложения V к Протоколу, особенно Статей 3, 4 и 5[5], а также положениям соответствующих руководств КООС;[6]
- его содержания, четкости, последовательности и вероятного результата;[7]
- наличия четкого указания о том, что является главной причиной определения территории в качестве охраняемой;[8]
- наличия четкого указания о том, как предлагаемый район дополняет систему охраняемых районов Антарктики в целом. [9]

[4] Заключительный отчет КООС X (с.259 англоязычной версии).

[5] Измененный текст «Технического задания Межсессионной контактной группы по рассмотрению проектов Планов управления», ТЗ № 2 (Приложение 4 Заключительного отчета КООС VII).

[6] В настоящее время к ним относится (для ООРА) Резолюция 2 (1998) «Руководство по подготовке Планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики».

[7] Из «Руководства КООС по рассмотрению проектов новых и пересмотренных Планов управления ООРА и ОУРА», пункт 8 (Приложение 4 Заключительного отчета КООС VI), и «Технического задания Межсессионной контактной группы по рассмотрению проектов Планов управления», ТЗ № 2 (Приложение 4 Заключительного отчета КООС VII).

[8] Договоренность, достигнутая на КООС VIII (пункт 187 Заключительного отчета).

[9] Договоренность, достигнутая на КООС VIII (пункт 187 Заключительного отчета).

2) Сообщать инициаторам о предлагаемых поправках к проектам Планов управления в целях решения проблем, перечисленных в пункте 1).

3) Представлять на рассмотрение КООС Рабочий документ с рекомендациями относительно принятия (или непринятия) каждого проекта нового или пересмотренного Плана управления, в котором будет содержаться информация о том, какие замечания членов Группы были отражены в Плане, а какие нет, и, если нет, то почему. В состав такого Рабочего документа должны входить все пересмотренные Планы управления, а также информация, необходимая для Рабочей группы КСДА по правовым и институциональным вопросам.

4) Предоставлять рекомендации КООС, насколько это необходимо для совершенствования Планов управления и процедуры их межсессионного рассмотрения.

Рабочие вопросы

- Письменный перевод. В соответствии с Правилами процедуры КООС (Правило 22) официальными языками вспомогательных органов являются английский, французский, русский и испанский языки. Необходимость выполнения письменных переводов для вспомогательных органов определяется отдельно в каждом конкретном случае. Отмечая, что предлагаемая ВГПУ будет работать на дистанционной основе, КООС считает, что для соблюдения положений Правила 22 достаточно переводить рекомендации ВГПУ авторам предложений и Комитету.
- Членство. При том, что членство в ВГПУ будет оставаться открытым для всех Членов КООС, особенно приветствуется участие Представителей в КООС, поскольку они смогут участвовать в работе ВГПУ в течение нескольких последовательных межсессионных периодов, чтобы обеспечить преемственность и повышение уровня институциональных знаний. Предполагается, что все Члены, участвующие в работе ВГПУ, будут задействованы в рассмотрении всех Планов, за исключением тех, которые они сами предложили. Для того чтобы ВГПУ сохраняла работоспособность, в ее составе всегда должно быть какое-то минимальное число (4) участников. Конвинер ВГПУ будет следить за тем, чтобы в группе сохранялось необходимое число членов.
- Конвинер. В зависимости от обстоятельств, конвинером ВГПУ может быть либо один избранных заместителей Председателя, либо один из Представителей в КООС, избранный конвинером на условиях, установленных Правилами процедуры для избрания заместителей Председателя (Правило 16). Конвинер имеет право (но не обязан) вносить технический вклад в деятельность ВГПУ.
- Представление Планов управления. Проекты пересмотренных Планов управления должны направляться в ВГПУ не позднее, чем за 60 дней до начала заседания, на котором этот План будет рассматриваться Комитетом.
- Оценка эффективности. КООС планирует провести оценку эффективности работы ВГПУ через 2 года и по ее итогам внести в ТЗ соответствующие поправки.

График работы

Период	Действие	Срок
Межсессионный период	• Секретариат Договора об Антарктике размещает на онлайновом дискуссионном форуме проекты всех Планов управления, направленных на рассмотрение в межсессионный период	В кратчайшие сроки после окончания заседания КООС
	• Заинтересованные Члены КООС и Наблюдатели размещают на дискуссионном форуме свои замечания по проектам Планов управления. • Вспомогательная группа по планам управления (ВГПУ) рассматривает проекты Планов управления в соответствии со своим Техническим заданием и готовит доклад с рекомендациями для авторов предложений. Доклад ВГПУ переводится на другие языки и размещается на дискуссионном форуме.	Через 3-6 месяцев после окончания заседания КООС
	• Авторы предложений пересматривают проекты Планов управления с учетом замечаний, предоставленных Членами КООС, Наблюдателями и ВГПУ, и пересмотренные проекты размещаются на дискуссионном форуме.	За 60 дней до начала заседания КООС
Окончание срока представления Рабочих документов	• Конвинер ВГПУ направляет в Комитет Рабочий документ с рекомендациями относительно принятия (или неприятия) проектов Планов управления.	За 45дней до начала заседания КООС
Заседание КООС	• КООС рассматривает Рабочий документ, содержащий рекомендации ВГПУ.	

Дополнение 3 - Приложение 1

Руководство КООС по рассмотрению проектов новых и пересмотренных Планов управления ООРА и ОУРА

1. Проекты Планов управления (новых или пересмотренных) направляются авторами предложений на рассмотрение на очередном заседании КООС.

2. Проекты Планов управления, подготовленные для районов, в состав которых входит морской компонент и которые отвечают критериям, изложенным в Решении 9 (2005)[1], также направляются авторами предложений на рассмотрение АНТКОМ.

- Авторы предложений должны представлять проекты Планов управления в Секретариат АНТКОМ к середине июня с тем, чтобы у АНТКОМ было достаточно времени для рассмотрения этих проектов и представления замечаний в соответствии с графиком рассмотрения Планов самим КООС. Проекты Планов управления могут направляться в АНТКОМ до их представления в КООС в зависимости от сроков проведения заседания КООС в соответствующем году.

3. На заседании КООС проекты Планов управления могут быть направлены, в зависимости от обстоятельств:

- для принятия на КСДА, или
- для рассмотрения в межсессионный период в рамках Вспомогательной группы по планам управления (ВГПУ).

4. ВГПУ, в соответствии со своим Техническим заданием, рассматривает каждый проект Плана управления, направленный в Группу, рекомендует изменения авторам предложений, изучает любую пересмотренную версию Плана управления, подготовленную в межсессионный период, и докладывает КООС о результатах проведенного анализа.

5. КООС, учитывая рекомендации ВГПУ и любые дополнительные замечания со стороны Членов КООС, рассматривает каждый План управления, проанализированный ВГПУ, в соответствии с пунктом 3 выше.

[10] В Решении 9 (2005) указано следующее:

Предварительное одобрение АНТКОМ необходимо в отношении проектов планов управления указанными далее районами, в состав которых входят морские районы:

- районы, где осуществляется или есть потенциальная возможность для осуществления промысла морских живых ресурсов, на которых может сказаться определение районов в качестве ООРА или ОУРА; или
- районы, в отношении которых в проектах планов управления содержатся положения, которые могут стать препятствием или ограничением для деятельности, связанной с АНТКОМ.

Здесь также указано:

Предложения об определении ООРА и ОУРА, которые могут затрагивать участки, связанные с Программой АНТКОМ по мониторингу экосистем (СЕМП), направляются на рассмотрение АНТКОМ до принятия какого-либо решения относительно этих предложений.

ПРИЛОЖЕНИЕ F

Доклады в соответствии с Рекомендацией XIII-2

Доклад Правительства-депозитария Договора об Антарктике и Протокола к Договору в соответствии с Рекомендацией XIII-2

Настоящий доклад касается событий, относящихся к Договору об Антарктике и Протоколу по охране окружающей среды.

За прошедший год к Договору об Антарктике присоединилось одно государство. 31 мая 2008 г. к Договору об Антарктике присоединилось Княжество Монако. В настоящее время Сторонами Договора являются сорок семь (47) государств. За прошедший год ни одно новое государство не присоединилось к Протоколу по охране окружающей среды. В настоящее время Сторонами Протокола являются тридцать два (32) государства.

Следующие страны направили уведомления о том, что они назначили указанных лиц арбитрами в соответствии со статьей 2(1) Дополнения к Протоколу по охране окружающей среды:

Болгария	г-жа Генка Белева	30 июля 2004 г.
Чили	Посол Мария Тереса Инфанте	июнь 2005 г.
	Посол Хорхе Бергуньо	июнь 2005 г.
	д-р Франсиско Оррего	июнь 2005 г.
Финляндия	Посол Холгер Бертил Роткирх	14 июня 2006 г.
Греция	г-н Франсискос Веррос	22 мая 2003 г.
	д-р Эммануэль Гунарис	22 мая 2003 г.
	д-р Вассилиос Патронас	22 мая 2003 г.
Индия	проф. Упендра Бакси	6 октября 2004 г.
	г-н Аджай Саксена	6 октября 2004 г.
	д-р Н. Кхари	6 октября 2004 г.
Япония	судья Соджи Ямамото	1 мая 2003 г.
США	профессор Дэниэл Бодански	22 апреля 2003 г.
	г-н Дэвид Колсон	22 апреля 2003 г.

Списки Сторон Договора и Протокола, а также перечень Рекомендаций/Мер и их одобрений прилагаются к настоящему докладу.

Дата последнего действия: 31 мая 2008 г.

Договор об Антарктике

Подписан: 1 декабря 1959 г. в Вашингтоне

Вступил в силу: 23 июня 1961 г.

> В соответствии со Статьей XIII Договор подлежит ратификации подписавшими его государствами и открыт для присоединения к нему любого государства, являющегося членом Организации Объединенных Наций, или любого другого государства, которое может быть приглашено присоединиться к Договору с согласия всех Договаривающихся Сторон, представители которых имеют право участвовать в совещаниях, предусмотренных статьей IX настоящего Договора. Ратификационные грамоты и акты о присоединении сдаются на хранение Правительству Соединенных Штатов Америки. По сдаче на хранение ратификационных грамот всеми подписавшими Договор государствами Договор вступил в силу для этих государств и для государств, которые сдали на хранение акты о присоединении. В дальнейшем Договор вступает в силу для любого присоединившегося государства по сдаче им на хранение акта о присоединении. В дальнейшем Договор вступает в силу для любого присоединившегося государства по сдаче им на хранение акта о присоединении.

Условные обозначения: (без отметки) = ратификация; **a** = присоединение; **d** = правопреемство; **w** = прекращение участия или приравненное к нему действие

Участник	Дата подписания	Дата согласия на обязательность Договора		Прочие действия	Примечания
Австралия	1 декабря 1959 г.	23 июня 1961 г.			
Австрия		25 августа 1987 г.	a		
Аргентина	1 декабря 1959 г.	23 июня 1961 г.			
Беларусь		27 декабря 2006 г.	a		
Бельгия	1 декабря 1959 г.	26 июля 1960 г.			
Болгария		11 сентября 1978 г.	a		
Бразилия		16 мая 1975 г.	a		
Великобритания	1 декабря 1959 г.	31 мая 1960 г.			
Венгрия		27 января 1984 г.	a		
Венесуэла		24 марта 1999 г.	a		
Гватемала		31 июля 1991 г.	a		

Участник	Дата подписания	Дата согласия на обязательность Договора		Прочие действия	Примечания
Германия		5 февраля 1979 г.	a		[1]
Греция		8 января 1987 г.	a		
Дания		20 мая 1965 г.	a		
Индия		19 августа 1983 г.	a		
Испания		31 марта 1982 г.	a		
Италия		18 марта 1981 г.	a		
Канада		4 мая 1988 г.	a		
Китай		8 июня 1983 г.	a		
Колумбия		31 января 1989 г.	a		
Корейская Народно-Демократическая Республика		21 января 1987 г.	a		
Корея, Республика		28 ноября 1986 г.	a		
Куба		16 августа 1984 г.	a		
Монако		31 мая 2008 г.	a		
Нидерланды		30 марта 1967 г.	a		[2]
Новая Зеландия	1 декабря 1959 г.	1 ноября 1960 г.			
Норвегия	1 декабря 1959 г.	24 августа 1960 г.			
Папуа - Новая Гвинея		16 марта 1981 г.	d		[3]
Перу		10 апреля 1981 г.	a		
Польша		8 июня 1961 г.	a		
Российская	1 декабря 1959 г.	2 ноября 1960 г.			[4]

[1] 2 октября 1990 года Посольство Федеративной Республики Германия в Вашингтоне направило в Государственный департамент дипломатическую ноту следующего содержания:

«Посольство Федеративной Республики Германии настоящим хочет засвидетельствовать свое почтение Государственному департаменту и имеет честь сообщить Правительству Соединенных Штатов Америки как правительству-депозитарию Договора об Антарктике, что в связи с присоединением Германской Демократической Республики к Федеративной Республики Германии, которое наступает 3 октября 1990 года, два германских государства продолжат свое существование как единое суверенное государство, которое в качестве договаривающейся стороны Договора об Антарктике продолжит соблюдение положений Договора и будет подчиняться рекомендациям, принятым на 15 консультативных совещаниях и одобренным Федеративной Республикой Германией. Начиная со дня германского единства, Федеративная Республика Германия будет фигурировать в системе Договора под именем “Германия”... .
Посольство будет признательно Правительству Соединенных Штатов Америки, если оно проинформирует все договаривающиеся стороны Договора об Антарктике о содержании настоящей ноты.
Пользуясь этой возможностью, Посольство Федеративной Республики Германии еще раз выражает Государственному департаменту заверения в своем глубочайшем почтении».

До объединения Германская Демократическая Республика сдала на хранение акт о присоединении к Договору и сопроводительную декларацию 19 ноября 1974 г., а Федеративная Республика Германия сдала на хранение акт о присоединении к Договору и сопроводительное заявление 5 февраля 1979 года.

[2] В акте о присоединении к Договору Нидерландов указано, что он распространяется на Королевство в Европе, Суринам и Антильские острова. Аруба стала независимым субъектом 1 января 1986 года.

[3] Дата сдачи на хранение уведомления о правопреемстве государством Папуа - Новая Гвинея; уведомление вступило в силу в день получения независимости – 16 сентября 1975 г.

[4] Договор был подписан и ратифицирован бывшим Союзом Советских Социалистических Республик. Нотой от 13 января 1992 г. Российская Федерация сообщила Правительству Соединенных Штатов о том, что «она

Участник	Дата подписания	Дата согласия на обязательность Договора		Прочие действия	Примечания
Румыния		15 сентября 1971 г.	a		[5]
Словацкая Республика		1 января 1993 г.	d		[6]
Соединенные Штаты Америки	1 декабря 1959 г.	18 августа 1960 г.			
Турция		24 января 1996 г.	a		
Украина		28 октября 1992 г.	a		
Уругвай		11 января 1980 г.	a		[7]

[5] Акт о присоединении к Договору Румынии сопровождался нотой Посла Социалистической Республики Румынии от 15 сентября 1971 года, содержащей следующее заявление:
«Уважаемый г-н Секретарь!
Направляя акт о присоединении Социалистической Республики Румынии к Договору об Антарктике, подписанному 1 декабря 1959 г. в Вашингтоне, я имею честь сообщить Вам следующее:
Государственный совет Социалистической Республики Румынии заявляет, что положения первого пункта Статьи XIII Договора об Антарктике не соответствуют принципу, согласно которому многосторонние договоры, цели и объекты которых затрагивают международное сообщество в целом, должны быть открыты для всеобщего участия.
Прошу Вас, г-н Секретарь, направить всем заинтересованным сторонам текст румынского акта о присоединении к Договору об Антарктике, а также текст настоящего письма, содержащего вышеизложенное заявление Правительства Румынии.
Пользуясь этой возможностью, хочу еще раз выразить, г-н Секретарь, заверения в своем глубочайшем почтении».

Копии письма Посла и акт о присоединении Румынии к Договору были направлены сторонам Договора об Антарктике циркулярной нотой Государственного Секретаря от 1 октября 1971 г.

[6] Фактическая дата правопреемства Словацкой Республики. Чехословакия сдала на хранение акт о присоединении к Договору 14 июня 1962 года. В полночь 31 декабря 1992 года Чехословакия прекратила существование, и ее правопреемниками стали два самостоятельных и независимых государства, Чешская Республика и Словацкая Республика.

[7] Акт о присоединении к Договору Уругвая сопровождался декларацией следующего содержания (в переводе с англоязычной версии, составленной Государственным департаментом):
«Правительство Восточной Республики Уругвай считает, что, присоединяясь к Договору об Антарктике, подписанному 1 декабря 1959 г. в Вашингтоне (Соединенные Штаты Америки), оно способствует утверждению сформулированных в этом Договоре принципов использования Антарктики исключительно в мирных целях, запрещения ядерных взрывов и удаления радиоактивных отходов в этом районе, свободы научных исследований в Антарктике в интересах человечества и международного сотрудничества, направленного на достижение этих целей.
С учетом этих принципов Уругвай предлагает использовать процедуру, основанную на принципе равноправия, и принять общий и окончательный законодательный акт об Антарктике, в котором, исходя из признания прав Государств, подтвержденных международным законодательством, будут справедливо учитываться интересы всех заинтересованных Государств и международного сообщества в целом.
Решение уругвайского Правительства о присоединении к Договору об Антарктике основано не только на тех интересах, которые Уругвай, как и все члены международного сообщества, имеет в Антарктике, но и на особом, прямом и значительном интересе, который обусловлен его географическим положением, тем фактом, что его атлантическое побережье обращено к антарктическому континенту, связанным с этим влиянием на его климат, экологию и биологию моря, историческими связями, относящимися к первым экспедициям, которые отважились исследовать сам континент и окружающие его воды, а также обязательствами, принятыми в соответствии с Межамериканским договором о взаимопомощи, согласно которому часть антарктической территории входит в состав зоны, описанной в Статье 4, и на основании которого Уругвай разделяет ответственность за защиту этого региона.
Сообщая о своем решении присоединиться к Договору об Антарктике, Правительство Восточной Республики Уругвай заявляет о том, что оно сохраняет свои права в Антарктике в соответствии с международным правом».

Участник	Дата подписания	Дата согласия на обязательность Договора		Прочие действия	Примечания
Финляндия		15 мая 1984 г.	a		
Франция	1 декабря 1959 г.	16 сентября 1960 г.			
Чешская Республика		1 января 1993 г.	d		[8]
Чили	1 декабря 1959 г.	23 июня 1961 г.			
Швейцария		15 ноября 1990 г.	a		
Швеция		24 апреля 1984 г.	a		
Эквадор		15 сентября 1987 г.	a		
Эстония		17 мая 2001 г.	a		
Южная Африка	1 декабря 1959 г.	21 июня 1960 г.			
Япония	1 декабря 1959 г.	4 августа 1960 г.			

[8] Фактическая дата правопреемства Чешской Республики. Чехословакия сдала на хранение акт о присоединении к Договору 14 июня 1962 года. В полночь 31 декабря 1992 года Чехословакия прекратила существование, , и ее правопреемниками стали два самостоятельных и независимых государства, Чешская Республика и Словацкая Республика.

ПРОТОКОЛ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ К ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ

Подписан в Мадриде 4 октября 1991 г.*

Государство	Дата подписания	Дата депонирования ратификационной грамоты, принятия или одобрения	Дата депонирования документа о присоединении	Дата вступления в силу	Дата принятия Приложения V**	Дата вступления в силу Приложения V
ЛЬТАТИВНЫЕ СТОРОНЫ						
Австралия	4 окт. 1991 года	6 апр. 1994 года		14 янв. 1998 года	6 апр. 1994 года (A) 7 июня 1995 года (B)	24 мая 2002 года
Аргентина	4 окт. 1991 года	28 окт. 1993 года[3]		14 янв. 1998 года	8 сент. 2000 года (A) 4 авг. 1995 года (B)	24 мая 2002 года
Бельгия	4 окт. 1991 года	26 апр. 1996 года		14 янв. 1998 года	26 апр. 1996 года (A) 23 окт. 2000 года (B)	24 мая 2002 года
Болгария			21 апр. 1998 года	21 мая 1998 года	5 мая 1999 года (AB)	24 мая 2002 года
Бразилия	4 окт. 1991 года	15 авг. 1995 года		14 янв. 1998 года	20 мая 1998 года (B)	24 мая 2002 года
Великобритания	4 окт. 1991 года	25 апр. 1995 года[5]		14 янв. 1998 года	21 мая 1996 года (B)	24 мая 2002 года
Германия	4 окт. 1991 года	25 ноя. 1994 года		14 янв. 1998 года	25 ноя. 1994 года (A) 1 сент. 1998 года (B)	24 мая 2002 года
Китай	4 окт. 1991 года	2 авг. 1994 года		14 янв. 1998 года	26 янв. 1995 года (AB)	24 мая 2002 года
Индия	2 июля 1992	26 апр. 1996 года		14 янв. 1998 года	24 мая 2002 года (B)	24 мая 2002 года
Испания	4 окт. 1991 года	1 июля 1992 года		14 янв. 1998 года	8 дек. 1993 года (A) 18 фев. 2000 года (B)	24 мая 2002 года
Италия	4 окт. 1991 года	31 марта 1995 года		14 янв. 1998 года	31 мая 1995 года (A) 11 фев. 1998 года (B)	24 мая 2002 года
Корея, Республика	2 июля 1992 года	2 янв. 1996 года		14 янв. 1998 года	5 июня 1996 года (B)	24 мая 2002 года
Нидерланды	4 окт. 1991 года	14 апр. 1994 года[6]		14 янв. 1998 года	18 марта 1998 года (B)	24 мая 2002 года
Новая Зеландия	4 окт. 1991 года	22 дек. 1994 года		14 янв. 1998 года	21 окт. 1992 года (B)	24 мая 2002 года
Норвегия	4 окт. 1991 года	16 июня 1993 года		14 янв. 1998 года	13 окт. 1993 года (B)	24 мая 2002 года
Перу	4 окт. 1991 года	8 марта 1993 года		14 янв. 1998 года	8 марта 1993 года (A) 17 марта 1999 года (B)	24 мая 2002 года
Польша	4 окт. 1991 года	1 ноя. 1995 года		14 янв. 1998 года	20 сент. 1995 года (B)	24 мая 2002 года
Российская Федерация	4 окт. 1991 года	6 авг. 1997 года		14 янв. 1998 года	19 июня 2001 года (B)	24 мая 2002 года
Соединенные Штаты Америки	4 окт. 1991 года	17 апр. 1997 года		14 янв. 1998 года	17 апр. 1997 года (A) 6 мая 1998 года (B)	24 мая 2002 года
Украина			25 мая 2001 года	24 июня 2001 года	25 мая 2001 года (A)	
Уругвай	4 окт. 1991 года	11 янв. 1995 года		14 янв. 1998 года	15 мая 1995 года (B)	24 мая 2002 года
Финляндия	4 окт. 1991 года	1 ноя. 1996 года		14 янв. 1998 года	1 ноя. 1996 года (A) 2 апр. 1997 года (B)	24 мая 2002 года
Франция	4 окт. 1991 года	5 фев. 1993 года		14 янв. 1998 года	26 апр. 1995 года (B) 18 ноя. 1998 года (A)	24 мая 2002 года
Чили	4 окт. 1991 года	11 янв. 1995 года		14 янв. 1998 года	25 марта 1998 года (B)	24 мая 2002 года
Швеция	4 окт. 1991 года	30 марта 1994 года		14 янв. 1998 года	30 марта 1994 года (A) 7 апр. 1994 года (B)	24 мая 2002 года
Эквадор	4 окт. 1991 года	4 янв. 1993		14 янв. 1998 года	11 мая 2001 года (A) 15 ноя. 2001 года (B)	24 мая 2002 года
Южная Африка	4 окт. 1991 года	3 авг. 1995 года		14 янв. 1998 года	14 июня 1995 года (B)	24 мая 2002 года
Япония	29 сент. 1992 года	15 дек. 1997 года		14 янв. 1998 года	15 дек. 1997 года (AB)	24 мая 2002 года

КОНСУЛЬТАТИВНЫЕ СТОРОНЫ

Австрия	4 окт. 1991 года				
Венгрия	4 окт. 1991 года				
Венесуэла					
Гватемала					
Греция	4 окт. 1991 года	23 мая 1995 года	14 янв. 1998 года		
Дания	2 июля 1992 года				
Канада	4 окт. 1991 года	13 ноя. 2003 года	13 дек. 2003 года		
Колумбия	4 окт. 1991 года				
Корейская Народно-Демократическая Республика	4 окт. 1991 года				
Куба					
Папуа Новая Гвинея					
Румыния	4 окт. 1991 года	3 февраля 2003 года	5 мая 2003 года	3 февраля 2003 года	5 марта 2003 года
Словацкая Респ.[1,2]	1 янв. 1993 года				
Турция					
Чешская Респ.[1,2]	1 янв. 1993 года	25 апр. 2004 года[4]	24 сент. 2004 года		
Швейцария	4 окт. 1991 года				
Эстония					

*Подписан 4 октября 1991 года в Мадриде, после чего был открыт для подписания в Вашингтоне до 3 октября 1992 года.

** Указанные далее символы означают дату, относящуюся либо к принятию Приложения V, либо к одобрению Рекомендации XVI-10:
(A) Принятие Приложения V (B) Одобрение Рекомендации XVI-10

Протокол вступает в силу на тридцатый день после сдачи на хранение ратификационных грамот, актов о принятии, одобрении или присоединении всеми государствами, являющимися Консультативными сторонами Договора Антарктике на дату одобрения настоящего Протокола. (Статья 23)
** Принято в Бонне 17 октября 1991 года XVI Консультативным совещанием.

1. Подписан от имени Чехословацкой Федеративной Республики 2 октября 1992 года - в соответствии пунктом 1 Статьи 19 Чехословакия признает юрисдикцию Международного суда ООН и Арбитражного трибунала в отношении разрешения споров. В полночь 31 декабря 1992 года Чехословакия прекратила существование, и ее правопреемниками стали два самостоятельных и независимых государства, Чешская Республика и Словацкая Республика.

2. Фактическая дата правопреемства в отношении подписания Чехословакией Протокола, подлежащего ратификации Чешской Республикой и Словацкой Республикой.

3. Сопровождалось заявлением с неофициальным переводом, предоставленным аргентинским посольством, где был текст следующего содержания: «Аргентинская Республика заявляет о том, что, поскольку Протокол по охране окружающей среды к Договору об Антарктике является дополнительным соглашением к Договору об Антарктике и его Статья 4 полностью соблюдает то, что было заявлено в пункте A раздела 1 Статьи IV указанного Договора, ни одно из его положений не следует интерпретировать или применять как положение, затрагивающее ее права, которые основаны на правовых титулах, действиях в осуществление владения, принципе сопредельности и геологической целостности в регионе южнее 60-й параллели южной широты, где она объявила и сохраняет свой суверенитет».

4. Сопровождалось заявлением с неофициальным переводом заявлением, предоставленным посольством Чешской Республики, где был текст следующего содержания: «Чешская Республика принимает юрисдикцию Международного суда ООН и Арбитражного трибунала в соответствии с пунктом 1 Статьи 19 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, заключенного 4 октября 1991 г. в Мадриде».

5. Ратификация от имени Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, бейливика Джерси, бейливика Гернси, острова Мэн, Ангильи, Бермуд, Британской антарктической территории, Каймановых островов, Фолклендских островов, Монтсеррата, острова Св. Елены и Зависимых территорий, Южной Георгии и Южных Сандвичевых островов, островов Теркс и Кайкос и Британских Виргинских островов.

6. Принятие от имени Королевства в Европе. Принимая Протокол, Королевство Нидерландов заявило о том, что оно выбирает оба способа урегулирования споров, указанных в пункте 1 Статьи 19 Протокола (т.е. Международный суд ООН и Арбитражный трибунал). Декларация Королевства Нидерландов о принятии Протокола от имени Антильских островов была депонирована 27 октября 2004 года вместе с заявлением, подтверждающим, что оно выбирает оба способа урегулирования споров, указанных в пункте 1 Статьи 19 Протокола.

Государственный департамент,
Вашингтон, 1 мая 2008 г.

Одобрение мер в поддержку принципов и целей Договора об Антарктике согласно уведомлениям, полученным Правительством Соединенных Штатов Америки

	16 Рекомендаций принятых на 1-ом Совещ. (Канберра, 1961 г.)	10 Рекомендаций принятых на 2-ом Совещ. (Буэнос-Айрес, 1962 г.)	11 Рекомендаций принятых на 3-ем Совещ. (Брюссель, 1964 г.)	28 Рекомендаций принятых на 4-ом Совещ. (Сантьяго, 1966 г.)	9 Рекомендаций принятых на 5-ом Совещ. (Париж, 1968 г.)	15 Рекомендаций принятых на 6-ом Совещ. (Токио, 1970 г.)
	Одобрены	Одобрены	Одобрены	Одобрены	Одобрены	Одобрены
Австралия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Аргентина	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Бельгия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Болгария (1998)+						
Бразилия (1983)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ (кроме 10)
Великобритания	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Германия (1981)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ (кроме 8)	ВСЕ (кроме 16-19)	ВСЕ (кроме 6)	ВСЕ (кроме 9)
Индия (1983)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ (кроме 8***)	ВСЕ (кроме 18)	ВСЕ	ВСЕ (кроме 9 и 10)
Испания (1988)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Италия (1987)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Китай (1985)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ (кроме 10)
Корея, Респ. (1989)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Нидерланды (1990)+	ВСЕ (кроме 11 и 15)	ВСЕ (кроме 3, 5, 8 и 10)	ВСЕ (кроме 3, 4, 6 и 9)	ВСЕ(кроме 20, 25, 26 и 28)	ВСЕ (кроме 1, 8 и 9)	ВСЕ (кроме 15)
Новая Зеландия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Норвегия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Перу (1989)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Польша (1977)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Россия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
США	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Уругвай (1985)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Финляндия (1989)+						
Франция	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Чили	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Швеция (1988)+						
Эквадор (1990)+						
Южная Африка	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Япония	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ

* Рекомендация VIII-2 прекратила действие Рекомендаций V-6, IV-10, IV-12 и V-5

*** Принята в качестве временного руководства.

\+ Год получения статуса Консультативной стороны. Начиная с этого года, для вступления в силу Рекомендаций или Мер совещаний требуется их принятие этим государством.

Одобрение мер в поддержку принципов и целей Договора об Антарктике согласно уведомлениям, полученным Правительством Соединенных Штатов Америки

	9 Рекомендаций принятых на Seventh Совещ. (Веллингтон, 1972 г.)	14 Рекомендаций принятых на 8-ом Совещ. (Осло, 1975 г.)	6 Рекомендаций принятых на 9-ом Совещ. (Лондон, 1977 г.)	9 Рекомендаций принятых на 10-ом Совещ. (Вашингтон, 1979 г.)	3 Рекомендации принятые на 11-ом Совещ. (Буэнос-Айрес, 1981 г.)	8 Рекомендаций принятых на 12-ом Совещ. (Канберра, 1983 г.)
	Одобрены	Одобрены	Одобрены	Одобрены	Одобрены	Одобрены
Австралия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Аргентина	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Бельгия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Болгария (1998)+						
Бразилия (1983)+	ВСЕ (кроме 5)	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Великобритания	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Германия (1981)+	ВСЕ (кроме 5)	ВСЕ (кроме 2 и 5)	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Индия (1983)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ (кроме 1 и 9)	ВСЕ	ВСЕ
Испания (1988)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ (кроме 1 и 9)	ВСЕ (кроме 1)	ВСЕ
Италия (1987)+	ВСЕ (кроме 5)	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ (кроме 1 и 9)		
Китай (1985)+	ВСЕ (кроме 5)	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Корея, Респ. (1989)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Нидерланды (1990)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ (кроме 3)	ВСЕ (кроме 9)	ВСЕ (кроме 2)	ВСЕ
Новая Зеландия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Норвегия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Перу (1989)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	
Польша (1977)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Россия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
США	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Уругвай (1985)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Финляндия (1989)+						
Франция	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Чили	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Швеция (1988)+						
Эквадор (1990)+						
Южная Африка	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Япония	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ

* Рекомендация VIII-2 прекратила действие Рекомендаций V-6, IV-10, IV-12 и V-5

*** Принята в качестве временного руководства.

\+ Год получения статуса Консультативной стороны. Начиная с этого года, для вступления в силу Рекомендаций или Мер совещаний требуется их принятие этим государством.

Одобрение мер в поддержку принципов и целей Договора об Антарктике согласно уведомлениям,
полученным Правительством Соединенных Штатов Америки

	16 Рекомендаций принятых на 13-ом Совещании (Брюссель, 1985 г.)	**10 Рекомендаций принятых на 14-ом Совещании (Рио-де-Жанейро, 1987 г.)**	**22 Рекомендаций принятых на 15-ом Совещании (Париж, 1989 г.)**	**13 Рекомендаций принятых на 16-ом Совещании (Бонн, 1991 г.)**	**4 Рекомендации принятые на 17-ом Совещании (Венеция, 1992 г.)**	**1 Рекомендация принятая на 18-ом Совещании (Киото, 1994 г.)**
	Одобрены	**Одобрены**	**Одобрены**	**Одобрены**	**Одобрены**	**Одобрены**
Австралия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Аргентина	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Бельгия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Болгария (1998)+				XVI-10		
Бразилия (1983)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Великобритания	ВСЕ	ВСЕ (кроме 2)	ВСЕ (кроме 3, 4, 8, 10, 11)	ВСЕ (кроме 4, 6, 8, и 9)	ВСЕ	ВСЕ
Германия (1981)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ (кроме 3,8,10,11и22)	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Индия (1983)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Испания (1988)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Италия (1987)+		ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Китай (1985)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Корея, Респ. (1989)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ (кроме 1-11, 16, 18, 19)	ВСЕ (кроме 12)	ВСЕ (кроме 1)	ВСЕ
Нидерланды (1990)+	ВСЕ	ВСЕ (кроме 9)	ВСЕ (кроме 22)	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Новая Зеландия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Норвегия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Перу (1989)+			ВСЕ (кроме 22)	ВСЕ (кроме 13)	ВСЕ	ВСЕ
Польша (1977)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Россия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
США	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ (кроме 1-4, 10, 11)	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Уругвай (1985)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Финляндия (1989)+			ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Франция	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Чили	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Швеция (1988)+			ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Эквадор (1990)+				XVI-10		
Южная Африка	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Япония	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	XVI-10		

* Рекомендация VIII-2 прекратила действие Рекомендаций V-6, IV-10, IV-12 и V-5

*** Принята в качестве временного руководства.

\+ Год получения статуса Консультативной стороны. Начиная с этого года, для вступления в силу Рекомендаций или Мер совещаний требуется их принятие этим государством.

Одобрение мер в поддержку принципов и целей Договора об Антарктике согласно уведомлениям, полученным Правительством Соединенных Штатов Америки

	5 Мер принятых на 19-ом Совещании (Сеул, 1995 г.)	**2 Меры принятые на 20-ом Совещании (Утрехт, 1996 г.)**	**5 Мер принятых на 21-ом Совещании (Крайстчерч, 1997 г.)**	**2 Меры принятые на 22-ом Совещании (Тромсе, 1998 г.)**	**1 Мера принятая на 23-ем Совещании (Лима, 1999 г.)**
	Одобрены	**Одобрены**	**Одобрены**	**Одобрены**	**Одобрены**
Австралия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Аргентина	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Бельгия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Болгария (1998)+					
Бразилия (1983)+	ВСЕ				
Великобритания	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Германия (1981)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Индия (1983)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	
Испания (1988)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Италия (1987)+	ВСЕ	ВСЕ			
Китай (1985)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	
Корея, Респ. (1989)+	ВСЕ				
Нидерланды (1990)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	
Новая Зеландия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	
Норвегия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ		
Перу (1989)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Польша (1977)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Россия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ		
США	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Уругвай (1985)+	ВСЕ (кроме 2, 3, 4 и 5)	ВСЕ (кроме 2)	ВСЕ (кроме 3, 4 и 5)	ВСЕ (кроме 2)	ВСЕ
Финляндия (1989)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	
Франция					
Чили	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Швеция (1988)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Эквадор (1990)+					
Южная Африка	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Япония					

"+Год получения статуса Консультативной стороны. Начиная с этого года, для вступления в силу Рекомендаций или Мер совещаний требуется их принятие этим государством.

Одобрение мер в поддержку принципов и целей Договора об Антарктике согласно уведомлениям, полученным Правительством Соединенных Штатов Америки

	2 Меры принятые на 12-ом Специальном Совещани (Гаага, 2000 г.)	3 Меры принятые на 24-ом Совещании (С.-Петербург, 2001 г.)	1 Мера принятая на 25-ом Совещании (Варшава, 2002 г.)	3 Меры принятые на 26-ом Совещании (Мадрид, 2003 г.)	4 Меры принятые на 27-ом Совещании (Кейптаун, 2004 г.)
	Одобрены	Одобрены	Одобрена	Одобрены	Одобрены
Австралия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	XXVI-2 *, XXVI-3 **	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Аргентина			*	XXVI-1, XXVI-2 *, XXVI-3 **	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Бельгия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Болгария (1998)+			*	XXVI-2 *, XXVI-3 **	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Бразилия (1983)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	XXVI-1, XXVI-2 *, XXVI-3 **	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Великобритания	ВСЕ (кроме СКСДА XII-2)	ВСЕ (кроме XXIV-3)	ВСЕ	ВСЕ (кроме XXVI-1)	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Германия (1981)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Индия (1983)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Испания (1988)+			*	XXVI-2 *, XXVI-3 **	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Италия (1987)+			*	XXVI-2 *, XXVI-3 **	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Китай (1985)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Корея, Респ. (1989)+			*	XXVI-2 *, XXVI-3 **	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Нидерланды (1990)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Новая Зеландия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Норвегия		ВСЕ	*	XXVI-2 *, XXVI-3 **	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Перу (1989)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	XXVI-2 *, XXVI-3 **	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Польша (1977)+		ВСЕ	*	XXVI-2 *, XXVI-3 **	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Россия	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	XXVI-2 *, XXVI-3 **	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
США	ВСЕ	ВСЕ	*	XXVI-2 *, XXVI-3 **	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Украина (2004)+					XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Уругвай (1985)+	ВСЕ	ВСЕ (кроме XXIV-1 и XXIV-2)	*	XXVI-2 *, XXVI-3 **	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Финляндия (1989)+	ВСЕ	ВСЕ	*	XXVI-1, XXVI-2 *, XXVI-3 **	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Франция		ВСЕ	*	XXVI-2 *, XXVI-3 **	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Чили	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Швеция (1988)+	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Эквадор (1990)+			*	XXVI-2 *, XXVI-3 **	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **
Южная Африка	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ	ВСЕ
Япония			*	ВСЕ	XXVII-1 *, XXVII-2 *, XXVII-3 **

"+Год получения статуса Консультативной стороны. Начиная с этого года, для вступления в силу Рекомендаций или Мер совещаний требуется их принятие этим государством."

* Планы управления, прилагавшиеся к этой Мере считаются одобренными в соответствии с положениями Статьи 6(1) Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике и в связи с тем, что в самой Мере не был оговорен иной способ одобрения.

** Пересмотренный и уточненный Перечень Исторических мест и памятников, прилагавшийся к этой Мере, считается одобренным в соответствии с положениями Статьи 8(2) Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике и в связи с тем, что в самой Мере не был оговорен иной способ одобрения.

Одобрение мер в поддержку принципов и целей Договора об Антарктике согласно уведомлениям, полученных Правительством Соединенных Штатов Америки

	5 Мер принятых на Двадцать восьмом Совещании (Стокгольм, 2005 г.)	**4 Меры принятые на Двадцать девятом Совещании (Эдинбург, 2006 г.)**	3 Меры принятые на Тридцатом совещании (Нью-Дели, 2007 г.)
	Одобрены	Одобрены	Одобрены
Австралия	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **
Аргентина	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **
Бельгия	ВСЕ, за исключением Меры 1	ВСЕ	ВСЕ
Болгария (1998)+	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **
Бразилия (1983)+	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **
Великобритания	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **
Германия (1981)+	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **
Индия (1983)+	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **
Испания (1988)+	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **
Италия (1987)+	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **
Китай (1985)+	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **
Корея, Респ. (1989)+	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **
Нидерланды (1990)+	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **
Новая Зеландия	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **
Норвегия	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **
Перу (1989)+	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **
Польша (1977)+	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **
Россия	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **
США	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **
Украина (2004)+	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **
Уругвай (1985)+	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **
Финляндия (1989)+	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **
Франция	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **
Чили	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **
Швеция (1988)+	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **
Эквадор (1990)+	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **
Южная Африка	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	ВСЕ	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **
Япония	XXVIII-2 *, XXVIII-3 *, XXVIII-4 *, XXVIII-5 **	XXIX-1 *, XXIX-2 *, XXIX-3 **, XXIX-4 ***	XXX-1 *, XXX-2 *, XXX-3 **

"+Год получения статуса Консультативной стороны. Начиная с этого года, для вступления в силу Рекомендаций или Мер совещаний требуется их принятие этим государством."

** Планы управления, прилагавшиеся к этой Мере, считаются одобренными в соответствии с положениями Статьи 6(1) Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике и в связи с тем, что в самой Мере не был оговорен иной способ одобрения.

** Пересмотренный и уточненный Перечень Исторических мест и памятников, прилагавшийся к этой Мере, считается одобренным в соответствии с положениями Статьи 8(2) Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике и в связи с тем, что в самой Мере не был оговорен иной способ одобрения.

*** Изменение Дополнения А к Приложению II к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике считается одобренным в соответствии с положениями Статьи 9(1) Приложения II к Протоколу по охране окружающей среды к Договор and the Measure not specifying a different approval method.

Аппарат заместителя Советника по правовым вопросам, занимающегося делами договоров
Государственный департамент
Вашингтон, 1 мая 2008 г.

Доклад, представленный на XXXI Консультативном совещании по Договору об Антарктике Правительством-депозитарием Конвенции о сохранении тюленей Антарктики в соответствии с пунктом 2 (d) Рекомендации XIII-2

Представлен Великобританией

Настоящий доклад охватывает события, касающиеся Конвенции о сохранении тюленей Антарктики (КОАТ), имевшие место в течение отчетного года с 1 марта 2006 г. по 28 февраля 2007 г.

В Приложении A перечислены все случаи отлова и умерщвления антарктических тюленей Договаривающимися сторонами КОАТ в течение отчетного периода. Доклад о событиях, имевших место в сезоне 2007–2008 года, будет представлен на XXXII КСДА по истечении срока, установленного для обмена информацией, который заканчивается в июне 2008 г.

Великобритания хотела бы напомнить Договаривающимся сторонам КОАТ, что отчетный период для обмена информацией начинается 1 марта и заканчивается в конце февраля каждого года. Эти скорректированные сроки начала и окончания отчетного периода были установлены на сентябрьском (1988 г.) Совещании по рассмотрению действия Конвенции, что отражено в параграфе 19(a) Отчета указанного Совещания.

Подлежащая обмену информация, упомянутая в параграфе 6(a) Приложения к Конвенции, должна быть предоставлена другим Договаривающимся сторонам и СКАР не позднее 30 июня каждого года, включая нулевые показатели. В настоящее время предоставляется не вся информация, предусмотренная в параграфе 6(a), и Великобритания призывает все Договаривающиеся стороны КОАТ направлять отчеты своевременно, чтобы обеспечить предоставление всей необходимой информации.

После окончания XXIII КСДА ни одно новое государство не присоединилось к КОАТ. К настоящему докладу прилагается список стран, первоначально подписавших Конвенцию, а также государств, присоединившихся к ней позднее (Приложение B).

Май 2008 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ A

Синопсис отчетов, представленных в соответствии со Статьей 5 и Приложением к Конвенции: отлов и умерщвление тюленей в период с 1 марта 2006 года по 28 февраля 2007 года.

Договаривающаяся сторона	Число выловленных антарктических тюленей	Число умерщвленных антарктических тюленей
Австралия	131[f]	0
Аргентина	0	0
Бельгия	0l	0
Бразилия	275[b]	0
Великобритания	7[c]	0
Германия	0	0
Италия*	-	-
Канада	0	0
Норвегия	0	0
Польша	0	0
Россия	0	0
Соединенные Штаты Америки	682[d]	1[e]
Франция	40[g]	0
Чили	579[a]	0
Южная Африка	0	0
Япония	0	0

* Отчет не представлен

[a] 568 антарктических морских котиков, 11 морских леопардов

[b] 30 антарктических морских котиков , 5 тюленей-крабоедов , 5 морских леопардов , 230 южных морских слонов, 5 тюленей Уэдделла

[c] 1 южный морской слон, 6 тюленей Уэдделла

[d] до 500 антарктических морских котиков, 80 южных морских слонов, 102 тюленя Уэдделла

[e] 1 молодой самец тюленя Уэдделла

[f] 12 южных морских слонов, 119 тюленей Уэдделла

[g] 40 тюленей Уэдделла

ПРИЛОЖЕНИЕ В

Лондон, 1 июня – 31 декабря 1972 г.

(Конвенция вступила в силу 11 марта 1978 года)

Государство	**Дата подписания**	**Дата сдачи на хранение (ратификационной грамоты или акта о принятии)**
Австралия	5 октября 1972 г.	1 июля 1987
Аргентина[1]	9 июня 1972 г.	7 марта 1978 г.
Бельгия	9 июня 1972 г.	9 февраля 1978 г.
Великобритания[2]	9 июня 1972 г.	10 сентября 1974 г.[3]
Норвегия	9 июня 1972 г.	10 декабря 1973 г.
Россия[1,2,4]	9 июня 1972 г.	8 февраля 1978 г.
Соединенные Штаты Америки[2]	28 июня 1972 г.	19 января 1977 г.
Франция[2]	19 декабря 1972 г.	19 февраля 1975 г.
Чили[1]	28 декабря 1972 г.	7 февраля 1980 г.
Южная Африка	9 июня 1972 г.	15 августа 1972 г.
Япония	28 декабря 1972 г.	28 августа 1980 г.

ПРИСОЕДИНЕНИЯ

Государство	**Дата сдачи на хранение акта о присоединении**
Бразилия	11 февраля 1991 г.
Канада	4 октября 1990 г.
Германия, Федеративная Республика	30 сентября 1987 г.
Италия	2 апреля 1992 г.
Польша	15 августа 1980 г.

[1] Заявление или оговорка

[2] Возражение

[3] Ратификационная грамота включала Нормандские острова и остров Мэн

[4] Бывший СССР

Доклад Главы Делегации Австралии как представителя Правительства-депозитария Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики на Тридцатом первом Консультативном совещании по Договору об Антарктике

Резюме

Австралия представляет доклад о статусе Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики 1980 года как депозитарием этой Конвенции.

Доклад депозитария

Австралия, как депозитарий Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики 1980 года (Конвенция) имеет честь доложить Тридцать первому Консультативному совещанию по Договору об Антарктике о статусе этой Конвенции.

Австралия сообщает Сторонам Договора об Антарктике, что после окончания Тридцатого Консультативного совещания по Договору об Антарктике ни одно Государство не присоединилось к Конвенции.

В соответствии со Статьей VII(2) Конвенции Китайская Народная Республика направила заявку на вступление в Комиссию по сохранению морских живых ресурсов Антарктики, которая была получена депозитарием 13 июля 2007 г. Согласно Статье VII(2) Конвенции Китайская Народная Республика стала Членом Комиссии 2 октября 2007 г.

Копию документа, свидетельствующего о статусе Конвенции, можно получить, направив запрос в Договорной секретариат Министерства иностранных дел и торговли Австралии. Запросы можно направлять через дипломатические миссии Австралии или по Интернет в австралийской базе данных о договорах по адресу:

http://www.austlii.edu.au/au/other/dfat/treaty_list/depository/CCAMLR.html.

Доклад Главы Делегации Австралии как представителя Правительства-депозитария Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников на Тридцатом первом Консультативном совещании по Договору об Антарктике

Резюме

Австралия представляет доклад о статусе Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников как депозитарий этого Соглашения.

Доклад депозитария

Австралия как депозитарий Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников 2001 года (Соглашение) имеет честь доложить Тридцать первому Консультативному совещанию по Договору об Антарктике о статусе этого Соглашения.

Австралия сообщает Сторонам Договора об Антарктике, что после окончания Тридцатого Консультативного совещания по Договору об Антарктике ни одно Государство не присоединилось к Соглашению.

Депозитарий также сообщает о том, что оговорка Австралии в отношении вступления в силу Поправки к Приложению 1 этого Соглашения была отозвана 23 ноября 2007 г.

Копию документа, свидетельствующего о статусе Соглашения, можно получить, направив запрос в Договорной секретариат Министерства иностранных дел и торговли Австралии. Запросы можно направлять через дипломатические миссии Австралии или по Интернет в австралийской базе данных о договорах по адресу:

http://www.austlii.edu.au/au/other/dfat/treaty_list/depository/consalbnpet.html.

Доклад Наблюдателя от АНТКОМ на Тридцать первом Консультативном совещании по Договору об Антарктике

Введение

1. Двадцать шестое совещание Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ) состоялось в Хобарте с 22 октября по 2 ноября 2007 г. Как и в прошлые годы, были рассмотрены некоторые текущие и ряд специальных вопросов. Среди последних особого внимания заслуживают следующие вопросы:
   - промыслы АНТКОМ в 2006/07 гг.;
   - незаконный, незарегистрированный и нерегулируемый (ННН) промысел;
   - экосистемный мониторинг и управление;
   - глубоководный донный промысел;
   - прилов при ярусном и траловом промысле рыбы;
   - Морские охраняемые районы;
   - сотрудничество с международными организациями, особенно с КСДА;
   - оценка эффективности работы АНТКОМ.
2. Ниже представлена информация о том, как на Совещании АНТКОМ проходило обсуждение вопросов, перечисленных в пункте (1) выше, а также других проблем. При этом основное внимание уделяется вопросам, представляющим особый интерес с учетом повесток дня XXXI КСДА и КООС XI. Общая сводка важных дискуссий и решений АНТКОМ-XXVI с указанием пунктов отчета Совещания приведена в Дополнении 1.

Промысел в 2006/07 гг.

3. Объектами промысла в зоне действия Конвенции в промысловом сезоне 2006/07 гг. (1 декабря 2006 г. – 30 ноября 2007 г.) были патагонский и антарктический клыкач (*Dissostichus eleginoides* и *D. mawsoni*), ледяная рыба (*Champsocephalus gunnari*) и криль (*Euphausia superba*). Данные об уловах за 2006/07 гг., приведенные в Отчете Двадцать шестого совещания Комиссии, носят предварительный характер, а пересмотренные цифры будут опубликованы в 20-ом томе Статистического бюллетеня АНТКОМ (*http://www.ccamlr.org/pu/e/e_pubs/intro.htm*).
4. Зарегистрированный вылов видов *Dissostichus* (клыкач) в сезоне 2006/07 гг. (до 30 ноября 2007 г.) – в основном за счет ярусного промысла – составил 16328 т (в предшествующем сезоне, с 1 декабря 2005 г. по 30 ноября 2006 г. – 16843 т). Предполагается, что помимо зарегистрированного промысла, в 2006/2007 гг. в зоне действия Конвенции было выловлено еще около 3615 т видов *Dissostichus* за счет ННН промысла (в 2005/2006 гг. – 3420 т). Согласно оценкам, общемировой улов клыкача в 2006/2007 гг. составил 26722 т (в предшествующем сезоне – 30053 т). Более подробная информация о ННН промысле приведена в пунктах 10.1-10.6 Отчета Двадцать шестого совещания Комиссии (см. также пункты 10.7-10.50).
5. Зарегистрированный вылов криля в 2006/2007 гг. (до 30 ноября 2007 г.) составил 104586 т (в предшествующем сезоне - 106591 т). Зарегистрированный вылов 2006/07 гг. намного меньше заявленного (368000 т; НК-АНТКОМ-XXV, пункт 4.19). Годовой

объем вылова криля не вышел за рамки относительно стабильного диапазона уловов криля (от 80 000 до 120 000 т), отмечавшихся с 1992/1993 гг.

6. Считается, что причиной расхождения между зарегистрированным и заявленным выловом криля в 2006/07 гг. являются технические аспекты, такие, как стоимость топлива и трудности с переработкой.

7. Однако вылов криля, заявленный на 2007/08 гг., составил 684 000 т, что, по существу, в два раза превышает заявленный вылов 2006/07 гг. и больше чем в пять раз превышает объем вылова текущего года. Кроме того, вылов, заявленный на 2007/08 гг., больше порогового уровня, установленного для подразделения предохранительных ограничений на вылов криля в Районе 48.

8. Комиссия еще раз отметила, что характер промысла криля меняется, и это подчеркивает необходимость получения достаточной информации с действующих промыслов для того, чтобы выполнить задачи управления в будущем. Это будет иметь огромное значение в том случае, если промысел сконцентрируется в каком-либо конкретном регионе или подрайоне, включая мелкомасштабные единицы управления. С учетом этого Комиссия уделяет основное внимание упорядоченному развитию промысла криля, совершенствованию системы уведомлений о вылове криля, обеспечению системного охвата научными наблюдателями и контролю за тем, чтобы пороговый уровень в Районе 48 не превышался до тех пор, пока не будет разработан и внедрен метод подразделения допустимого вылова.

9. Комиссия приняла Меры по сохранению (МС), распространяющиеся на все виды промысла, которые будут осуществляться в течение сезона 2007/08 гг., а также общие меры регулирования рыболовного промысла и передачи промысловой информации из зоны действия Конвенции. Самые важные новые МС предусматривают направление уведомления о намерении участвовать в промысле криля (МС 21-03) и управление донным промыслом в зоне действия Конвенции (МС 22-05). Все Меры опубликованы в Списке действующих Мер по сохранению (сезон 2007/08 гг.), который имеется в Секретариате Комиссии и размещен на сайте АНТКОМ по адресу: *http://www.ccamlr.org/pu/e/e_pubs/cm/07-08/toc.htm*.

10. В дополнение к применению Системы документации уловов (СДУ) видов *Dissostichus* и мер по непосредственному регулированию конкретных видов рыболовного промысла (например, установление лимитов вылова и других условий, оказывающих влияние на рыбный промысел), АНТКОМ применяет следующие меры:

    - система инспекций АНТКОМ;
    - временный запрет на глубоководный промысел с использованием жаберных сетей и временные ограничения на использование донных тралов;
    - общая охрана окружающей среды во время промысла;
    - система содействия выполнению Мер АНТКОМ по сохранению судами Договаривающихся и Недоговаривающихся сторон, включая положения о составлении списка ННН судов;
    - обязанности Договаривающихся Сторон в отношении лицензирования и инспектирования судов своего флага, работающих в зоне действия Конвенции;
    - система содействия соблюдению Мер АНТКОМ по сохранению гражданами Договаривающихся Сторон;
    - портовые инспекции судов с грузом клыкача на борту;
    - маркировка промысловых судов и орудий лова;

- автоматизированная спутниковая система мониторинга судов (СМС);
- различные резолюции: (a) «Промысел с применением дрифтерных сетей в зоне действия Конвенции »; (b) «Резолюция об эксплуатации запасов, встречающихся как в зоне действия Конвенции, так и за ее пределами»; (c) «Система документации уловов: выполнение Присоединившимися государствами и Недоговаривающимися сторонами»; (d) «Использование портов, не вводящих Систему документации уловов видов Dissostichus»; (e) «Применение СМС в Системе документации уловов»; (f) «Использование СМС и других мер для проверки данных СДУ по уловам, полученным в районах вне зоны действия Конвенции, в частности в Статистическом районе 51 ФАО»; (g) «Промысел Dissostichus eleginoides в примыкающих к зоне действия Конвенции Статистических районах 51 и 57 ФАО, не относящихся к юрисдикции Прибрежных Государств»; (h) «Флаги несоблюдения»; (i) «Стандарты ледового класса для судов, ведущих промысел в высоких широтах»; (j) «Программа расширения сотрудничества с Недоговаривающимися сторонами»; (k) «Международные меры по сокращению побочной смертности морских птиц при промысле».

Незаконный, нерегулируемый и незарегистрированный (ННН) рыбный промысел

11. ННН промысел клыкача (виды Dissostichus) в зоне действия Конвенции – одна из главных проблем Комиссии, начиная с 1997 г. АНТКОМ придает первоочередное значение ликвидации такого промысла и осуществляет широкий комплекс административных, политических и правоприменительных мер, направленных на решение этой проблемы в соответствии с лучшей мировой практикой.
12. Работа Комиссии по борьбе с ННН промыслом по-прежнему осуществляется на фоне продолжающихся активных действий некоторых Договаривающихся Сторон Конвенции в зонах их национальной юрисдикции.
13. Тем не менее, АНТКОМ еще раз предложила своим Членам усилить контроль в зоне действия Конвенции, особенно на территории Статистических участков Индийского океана 58.4.1, 58.4.2 и 58.4.3b. Кроме того, Комиссия разрабатывает вероятностную матрицу в целях более точного определения ННН вылова.
14. В целях содействия обмену соответствующей информацией между Членами АНТКОМ Комиссия поддерживает базу данных о судах, которые, согласно имеющейся информации, осуществляли промысел в нарушение Мер АНТКОМ по сохранению. Такие суда ежегодно заносятся Комиссией в официальный «Список ННН судов», который можно найти на сайте *http://www.ccamlr.org/pu/e/sc/fish-monit/iuu-vess.htm*, где также размещен список судов, имеющих лицензию на рыболовный промысел в водах АНТКОМ (*http://www.ccamlr.org/pu/e/sc/fish-monit/vess-licensed.htm*). Кроме того, в рамках своего Секретариата Комиссия использует централизованную спутниковую систему мониторинга судов (цСМС) в целях мониторинга передвижения промысловых судов в зоне действия Конвенции. Эта система позволила повысить эффективность контроля.
15. Комиссия продолжает взаимодействовать с различными международными и региональными промысловыми организациями, особенно с теми, сфера ответственности которых распространяется на районы, примыкающие к зоне действия Конвенции. Это взаимодействие включает обмен информацией по таким вопросам, как ННН промысел, побочная смертность морских птиц и другие вопросы, имеющие значение для АНТКОМ.

Экосистемный мониторинг и управление

16. В рамках *Программы АНТКОМ по мониторингу экосистем* (СЕМП) осуществляется сбор долгосрочных данных о различных компонентах морской экосистемы и окружающей среде Антарктики. Эти данные используются в процессе ежегодной оценки состояния экосистем.

17. Комиссия поддержала ряд научных рекомендаций, касающихся оценки B_0 (начальной эксплуатационной биомассы) криля в различных статистических районах. Этот параметр является основой для расчета предохранительных уровней вылова криля.

18. Научное сообщество АНТКОМ продолжает изучать возможности официального учета рекомендаций, касающихся экосистем, в процессе принятии решений по управлению. В этой связи Комиссия уделила большое внимание:

    - разработке процедур управления, которая проводится в настоящее время в целях распределения предохранительных ограничений на вылов криля между мелкомасштабными единицами управления (SSMU) Района 48 (юго-западная часть Атлантики);
    - дальнейшей разработке экосистемных моделей с целью учета сложных взаимодействий между хищниками, объектами лова и другими видами промысла (кроме промысла криля);
    - дальнейшему изучению проблемы биорайонирования в контексте создания Морских охраняемых районов (см. пункт 26 ниже);
    - продолжению работы по моделированию, включая проведение специализированного семинара (июнь 2008 г.) для получения оценок численности наземных хищников, а также совместного семинара АНТКОМ-МКК (август 2008 г.) по исходным параметрам моделирования антарктических экосистем;
    - рассмотрению Научным комитетом методов изучения изменения климата в связи с задачей сохранения морских живых ресурсов Антарктики, которая стоит на повестке дня НК.

Прилов морских птиц при ярусном и траловом промысле рыбы

19. АНТКОМ играет ведущую роль в осуществлении мер, направленных на сокращение побочной смертности морских птиц при ярусном промысле рыбы. Многие меры АНТКОМ, в частности Мера по сохранению 25-03 (впервые принятая в 1992 г.), включены в Международный план действий ФАО по сокращению прилова морских птиц при ярусном промысле рыбы (МПД-морские птицы), который был принят Комитетом ФАО по рыболовству (КОФИ). Некоторые Члены АНТКОМ также разработали и осуществили национальные планы действий в целях решения проблемы прилова морских птиц. Благодаря таким инициативам, АНТКОМ установила тесные связи с АКАП (*Соглашение о сохранении альбатросов и буревестников*).

20. Соблюдение принятых Комиссией положений, направленных на сокращение прилова морских птиц, улучшилось настолько, что уровень прилова при регулируемом рыбном промысле в зоне действия Конвенции снизился до чрезвычайно низкого уровня. Однако уровень прилова морских птиц в результате ННН промысла по-прежнему вызывает озабоченность. Кроме того, многие виды птиц, гнездящиеся в зоне действия Конвенции (особенно альбатросы и буревестники), по-прежнему испытывают отрицательное воздействие в результате высокого уровня смертности птиц в процессе ярусного промысла рыбы за пределами зоны действия Конвенции.

21. Важной инициативой, направленной на сокращение побочной смертности морских птиц, гнездящихся в зоне действия Конвенции, на территории соседних районов, остается Резолюция АНТКОМ 22/XXIII.
22. АНТКОМ продолжает обмениваться информацией с другими международными промысловыми и природоохранными организациями по вопросам, касающимся предотвращения побочной смертности морских птиц при проведении промысловых операций, состояния популяций антарктических морских птиц, а также опыта разработки мер, направленных на сокращение побочной смертности морских птиц, и определения соответствующих природоохранных действий. В частности, АНТКОМ обращалась к целому ряду других региональных организаций по управлению промыслом (особенно к тем, которые занимаются проблемами регулирования тунца, как, например, МКСАТ, МОСТ и КСЮГТ) с целью получения более полной географической информации о прилове морских птиц, гнездящихся в зоне действия Конвенции. Следует отметить, что, в отличие от АНТКОМ, многие из этих организаций не требуют сбора данных о прилове животных, включая прилов морских птиц.
23. АНТКОМ также осуществляет контроль за приловом морских млекопитающих в процессе тралового и ярусного лова рыбы и по-прежнему считает необходимым осуществление контроля за приловом рыб в процессе направленного промысла, особенно в целях расширения имеющихся знаний и установления экологически устойчивых лимитов промысла для видов, подвергающихся такому прилову. Для решения этих проблем Комиссия согласовала различные МС (см. Список действующих Мер по сохранению (сезон 2007/08 гг.)), который размещен на сайте по адресу: *http://www.ccamlr.org/pu/e/e_pubs/cm/07-08/toc.htm*).

Охраняемые районы (в том числе, Морские охраняемые районы [МОР])

24. АНТКОМ поддержала административные процедуры, введенные Секретариатом АНТКОМ в 2007 г. в соответствии с принятым КСДА Решением 9 (2005) для того, чтобы обеспечить оперативное рассмотрение Комиссией предложений КСДА об определении охраняемых районов с морскими компонентами.
25. После завершения Семинара по морским охраняемым районам (август 2006 г.) АНТКОМ подтвердила необходимость проведения широкомасштабного диалога с основными структурами Системы Договора (КООС и КСДА), а также СКАР, СКОР и другими межправительственными и неправительственными организациями. В этой связи:
    - в августе 2007 г. состоялся Семинар по биорайонированию (Бельгия), задачей которого было создание репрезентативной сети МОР;
    - Председатель КООС активно сотрудничал с АНТКОМ в процессе подготовки к этому семинару;
    - существует множество примеров, иллюстрирующих процессы создания, определения и управления местными МОР в зоне действия Конвенции (это, в частности, касается МОР, учрежденных Австралией, Францией и Южной Африкой).
26. Итоги семинара требуют проведения дальнейшей работы в рамках Рабочей группы АНТКОМ по экосистемному мониторингу и управлению (РГ-ЭМУ). Такая работа включает следующие мероприятия:

- проведение первичного районирования пелагической среды для дальнейшего применения АНТКОМ и КООС;
- анализ и оптимизация первичного районирования бентической среды для дальнейшего применения АНТКОМ и КООС;
- в будущем по мере совершенствования методики, получения и анализа дополнительных данных возможно уточнение биорайонирования бентической среды;
- в ряде районов возможно проведение дополнительного биорайонирования более мелкого масштаба на основе имеющихся данных;
- в дальнейшем возможно выделение мелкомасштабных провинций для проведения мелкомасштабного районирования, включая применение статистических методов и других потенциальных источников данных;
- дальнейшее рассмотрение возможности использования информации о процессах и видах в контексте системного природоохранного планирования и разработки пространственных основ для принятия решений;
- разработка процедуры определения морских районов для введения режима охраны и дальнейшей реализации природоохранных задач АНТКОМ.

Оценка эффективности работы АНТКОМ

27. С 1996 г. на повестке дня АНТКОМ стоял вопрос о том, как обеспечить достижение целей Конвенции. Одним из важнейших событий в этой связи стал симпозиум, организованный Австралией и Чили в 2005 г. с целью обсуждения будущего АНТКОМ. Был предложен ряд общих и специальных инициатив, направленных на повышение результативности и эффективности работы АНТКОМ.
28. С учетом этого, а также в соответствии с развитием событий на Двадцать седьмом совещании КОФИ (КОФИ-27) и согласно положениям Резолюции 61/105 Генеральной ассамблеи ООН участники Двадцать шестого совещания АНТКОМ решили провести в 2008 г. оценку эффективности работы Комиссии. Соответствующее техническое задание, план работ и критерии, подлежащие оценке, приведены в Дополнении 2.

Сотрудничество с Недоговаривающимися сторонами

29. Применяя Систему документации уловов (СДУ), АНТКОМ активно стремится к сотрудничеству с различными Недоговаривающимися сторонами (НДС), которые, как считается, заинтересованы в работе АНТКОМ или в ресурсах, которые имеются в ее распоряжении. К числу предоставляемых им стимулов относится направление приглашений НДС принять участие в совещаниях АНТКОМ. Кроме того, Комиссия активно развивает диалог с НДС в качестве одного из способов решения проблемы их возможного участия в ННН промысле, который подрывает действие принимаемых Комиссией Мер по сохранению. Это достигается за счет политики Комиссии по развитию сотрудничества между АНТКОМ и Недоговаривающимися сторонами, направленной на повышение результативности взаимодействия АНТКОМ и НДС, включая программу развития сотрудничества.

Сотрудничество с другими международными организациями

30. АНТКОМ по-прежнему настаивает на том, чтобы ее Члены приняли и ратифицировали ряд важных международных соглашений. Кроме того, она тесно сотрудничает с различными РОУП (ККСБТ, ИАТТК, ИККАТ, ИОТК, МКК, НАФО, НЕАФК, СЕАФО

и ВКПФК) с целью расширения своей работы и координации природоохранных действий (особенно в связи с борьбой с ННН промыслом и приловом морских птиц при ярусном промысле рыбы). Комиссия также призывает своих Членов к взаимодействию в процессе разработки всеобъемлющего и комплексного подхода к решению этих проблем.

31. ФАО является одной из нескольких международных организаций, с которыми, как это однозначно указано в Статье XXIII Конвенции, должна сотрудничать АНТКОМ. И Комиссия, и ее Научный комитет установили продуктивные рабочие взаимоотношения как с самой ФАО, так и с несколькими органами, созданными под эгидой ФАО, включая, в частности, *Координационную рабочую группу по рыбопромысловой статистике (*КРГ*), Подкомитет по торговле рыбой, Совещание региональных организаций по управлению промыслом и Систему мониторинга рыбопромысловых ресурсов* (ФИРМС).

32. В марте 2007 г. состоялось Двадцать седьмое совещание КОФИ (КОФИ-27), На нем рассматривался ряд вопросов, представляющих интерес для АНТКОМ, и, в частности, растущий международный интерес к проведению анализа деятельности *региональных организаций по управлению промыслом* (РОУП) (см. пункт 28 выше). На данном этапе АНТКОМ не имеет себе равных как общепризнанная модель передовой международной практики решения проблем сохранения морских промыслов.

Сотрудничество с КСДА

33. На своем Двадцать шестом совещании Комиссия еще раз выразила удовлетворение расширением сотрудничества между АНТКОМ и КСДА/КООС.

34. Она, в частности, отметила ряд вопросов, поднятых на XXX КСДА, которые имеют непосредственное отношение к ее работе. К их числу относятся:

    - принятая КСДА Резолюция 2 (2007), касающаяся южного гигантского буревестника, и тот факт, что Члены АНТКОМ должны предоставить соответствующие данные СКАР;
    - принятая КСДА Резолюция 3 (2007), касающаяся долгосрочного мониторинга и постоянного наблюдения окружающей среды Антарктики;
    - поддержка КООС Меры по сохранению 26-01 «Общая охрана окружающей среды во время промысла»;
    - информационная сессия АНТКОМ, организованная для КООС XI, в целях информирования КООС об опыте Комиссии в части разработки и осуществления программы АНТКОМ по мониторингу экосистем (СЕМП);
    - рассмотрение участниками КСДА вопросов ННН промысла в зоне действия Конвенции;
    - поддержка предложения о том, чтобы сотрудник АНТКОМ по вопросам науки периодически присутствовал вместе с Председателем Научного комитета АНТКОМ на заседаниях КООС с целью укрепления институциональных связей между КООС и АНТКОМ;
    - возможное включение пункта или подпункта «Изменение климата» в повестки дня Комиссии и Научного комитета аналогично тому, что сделал КООС;
    - участие Исполнительного секретаря Договора об Антарктике в работе XXVI Совещания АНТКОМ.

35. С учетом вопросов, перечисленных в пункте 34 настоящего Доклада, следует отметить, что на Двадцать шестом совещании Комиссии обсуждалась возможность проведения в 2009 г. совместного заседания КООС и Научного комитета АНТКОМ.

36. По мнению участников Двадцать шестого совещания Комиссии, тот факт, что 17 октября 2007 г. в Букингемском дворце Исполнительному секретарю АНТКОМ была вручена престижная награда Золотая медаль герцога Эдинбургского за 2007 год, отражает и многочисленные выдающиеся достижения АНТКОМ, и продолжительный стаж работы в Комиссии самого Исполнительного секретаря. Вдвойне символично то, что это признание прозвучало в ходе Международного полярного года.

Дополнение 1

Сводка тем и решений АНТКОМ-XXVI с указанием пунктов Отчета Комиссии

Отчет XXVI Совещания АНТКОМ можно скачать с сайта:

http://www.ccamlr.org/pu/e/e_pubs/cr/07/toc.htm

Темы и решения	Пункты Отчета XXVI Совещания АНТКОМ
1. Общие вопросы промысла	
1.1 Вылов в сезоне 2006/07 гг.	4.32, 4.51-4.52
1.3 Меры регулирования промысла в сезоне 2007/08 гг.	13.3, 13.26, 13.47, 13.48, 13.51, 13.52-13.71, 13.72-13.73, 13.74-13.75, 13.76-13.77, 13.78
1.3 Донный промысел	13.40-13.46, 13.42
1.4 Смягчающие меры	13.27
1.5 Система международного научного наблюдения	11.1-11.10
2. ННН промысел в зоне действия Конвенции	
2.1 Текущий уровень промысла	10.1-10.50
2.2 Разработка методов оценки ННН уловов	10.51
2.3 Списки ННН судов	10.52-10.75
3. Общие вопросы соблюдения	
3.1 Соблюдение мер по сохранению	8.3-8.70
3.2 Новые меры, связанные с соблюдением (торговля)	13.28-13.39
3.3 Разработка процедуры оценки соблюдения	8.18-8.19
4. Экосистемный подход к управлению промыслами	
4.1 Экосистемное управление промыслом криля с обратной связью Management	4.16-4.28, 4.29-4.31
4.2 Побочная смертность морских птиц и млекопитающих в ходе промысла	6.5-6.17
4.3 Воздействие морского мусора на биоту	6.1-6.4
4.4 Совместный семинар АНТКОМ-МКК	4.92
4.5 Деятельность, связанная с МПГ	20.1-20.10
5. Морские охраняемые районы	
5.1 Охрана участков СЕМП	7.1-7.2
5.2 Биорайонирование	7.3-7.17, 7.18-7.19
6. Сотрудничество с другими элементами Системы Договора об Антарктике	
6.1 КСДА	15.1-15.15, 15.41-15.49
6.2 Изменение климата и АНТКОМ	15.16-15.36
6.3 КООС	15.7, 15.10, 15.12-15.14
6.4 СКАР	15.37-15.40
7. Сотрудничество с другими международными организациями	
7.1 ООН/ФАО	16.17
7.2 АКАП	16.1
7.3 НПО	16.5-16.9, 16.10
7.4 Общие вопросы	16.11-16.39
8. Оценка эффективности работы АНТКОМ	
7.1 Общие вопросы	17.2-17.20
7.2 Техническое задание и план работы	Приложение 7

Дополнение 2

Решение АНТКОМ о проведении оценки работы организации

Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ),

напоминая о Статье II Конвенции АНТКОМ, в которой утверждается, что целью Конвенции является сохранение морских живых ресурсов Антарктики и что во исполнение Конвенции термин «сохранение» включает рациональное использование,

напоминая также о Статье V Конвенции АНТКОМ, которая подчеркивает особые обязательства и ответственность Консультативных Сторон Договора об Антарктике в отношении охраны и сохранения окружающей среды в районе действия Договора об Антарктике,

напоминая далее о том, что любой промысел и связанная с ним деятельность в зоне действия Конвенции АНТКОМ должны проводиться в соответствии с положениями Конвенции и принципами сохранения, как сформулировано в Конвенции,

отмечая дискуссии, проводившиеся на Симпозиуме АНТКОМ в Вальдивии (Чили) 5–8 апреля 2005 г.,

учитывая звучащие в последнее время призывы международного сообщества к организациям, отвечающим за управление и сохранение промысловых и морских живых ресурсов, приложить все усилия для достижения их целей и применения адекватных подходов к управлению рыболовством,

далее учитывая принятую в 2006 г. Резолюцию 61/105 Генеральной Ассамблеи ООН, призывающую региональные рыбохозяйственные организации и соглашения, в обязанности которых входит управление промыслами и морскими живыми ресурсами и их сохранение, к срочному проведению оценки их работы,

полагая, что будет уместно провести оценку своей собственной работы,

решила в соответствии со Статьей IX, пункт 1, что:

1. Оценка работы АНТКОМ будет проведена в межсессионный период 2007/08 г. и окончательный отчет будет представлен Договаривающимся Сторонам на ежегодном совещании 2008 г.
2. Оценка будет проводиться на основе критериев, приведенных в прилагаемом списке.

   Если необходимо, Экспертная группа по оценке может рассмотреть вопрос о введении дополнительных критериев. Экспертная группа может принять во внимание вышеупомянутые дискуссии, проводившиеся на Симпозиуме в Вальдивии.
3. В состав Экспертной группы по оценке войдут девять человек:

   (i) четыре человека, имеющих международное признание, опыт работы, связанный с АНТКОМ, и глубокое понимание Конвенции АНТКОМ, участие которых будет отражать состав членов АНТКОМ;

   (ii) Председатель Комитета по охране окружающей среды (КООС);

   (iii) специалист из неправительственной организации (НПО), являющейся наблюдателем в АНТКОМ;

(iv) три внешних эксперта, имеющих опыт работы в соответствующих областях науки, управления промыслами и в правовых вопросах (включая вопросы соблюдения и обеспечения выполнения).

Экспертная группа по оценке будет назначена Комиссией.

Внешние эксперты должны иметь международное признание в своей области знаний, но при этом не иметь отношения к АНТКОМ или опыта работы с ней.

Члены Экспертной группы должны быть независимыми и принимать участие как частные лица.

Экспертная группа по оценке избирает председателя из числа своих членов.

4. Члены АНТКОМ могут до 31 декабря 2007 г. представить Председателю Комиссии через Секретариат в письменном виде два имени вместе с сопроводительной биографической справкой (CV) в объеме одного абзаца, по каждой категории ((i) члены организации, (ii) внешний эксперт по науке, (iii) внешний эксперт по управлению промыслами, (iv) внешний эксперт по правовым вопросам, связанным с международным правом).

   Председатель Комиссии должен до 15 января 2008 г. предоставить странам-членам четыре списка с именами, предложенными членами Комиссии для назначения:

   (i) четырех человек, имеющих опыт работы, связанный с АНТКОМ, и

   (ii) трех внешних экспертов для Экспертной группы по оценке.

   Страны-члены немедленно известят о получении информации. Страны-члены могут дать письменный ответ Председателю Комиссии в течение 30 дней, отметив в каждом списке двух выбранных ими кандидатов.

   Председатель Комиссии в конце 30-дневного периода через Секретариат сообщит странам-членам имена кандидатов, которым было отдано предпочтение в ходе описанного выше процесса отбора.

   После определения кандидатов, Секретариат напишет каждому из тех, кого страны-члены выбрали с целью назначения в Экспертную группу по оценке, сообщит о намерении АНТКОМ назначить его или ее и попросит дать положительный ответ.

5. Специалист от НПО будет рекомендован Комиссии до 31 декабря 2007 г. теми НПО, которые аккредитованы в качестве официальных наблюдателей в АНТКОМ. Имя выбранного специалиста от НПО будет сообщено Председателю Комиссии через Секретариат.

   Председатель Комиссии направит странам-членам Комиссии имя специалиста от НПО вместе с четырьмя списками кандидатов, о которых говорилось выше.

6. Экспертная группа по оценке соберется в Штаб-квартире АНТКОМ в мае/июне 2008 г.

7. Секретариат АНТКОМ предоставит Экспертной группе по оценке материально-техническую поддержку и информацию, но не будет входить в состав этой Группы.

8. Экспертная группа по оценке будет принимать решения на основе консенсуса. В случае если не удается достичь консенсуса, отдельные члены Экспертной группы могут включить свое мнение в отчет Экспертной группы.

9. Расходы на дорогу и размещение участников совещаний Экспертной группы будут оплачиваться из бюджета АНТКОМ, за исключением представителя от НПО.

10. Председатель Экспертной группы передаст отчет и выводы (включая рекомендации) об оценке работы странам-членам АНТКОМ, Председателю Комиссии и

Исполнительному секретарю за 45 дней до ежегодного совещания 2008 г., на котором сначала СКИК, СКАФ и Научный комитет, а затем Комиссия рассмотрят их с целью обсуждения и принятия мер, если необходимо.

СКИК, СКАФ и Научный комитет сообщат Комиссии о результатах рассмотрения ими этого вопроса.

Отчет и выводы также будут направлены Договаривающимся Сторонам и наблюдателям на ежегодном совещании 2008 г. и помещены на веб-сайте АНТКОМ.

11. После проведения первой оценки могут проводиться последующие оценки, если Комиссия сочтет это необходимым.

Критерии оценки работы АНТКОМ

Область	Общие критерии	Конкретные критерии
1. *Роль АНТКОМ в Системе Договора об Антарктике*	Отношения с Системой Договора об Антарктике	• Степень эффективности выполнения АНТКОМ своих обязательств в соответствии со статьями III и V Конвенции.
	Охрана окружающей среды	• Степень эффективности соблюдения АНТКОМ мер, резолюций и решений консультативных совещаний Договора об Антарктике, связанных с охраной морских живых ресурсов Антарктики.
	Сохранение	• Степень, в которой АНТКОМ учитывает воздействие промысла, научных исследований, сохранения и соответствующей деятельности на морскую экосистему, известные или потенциальные последствия изменений окружающей среды в процессе управления морскими живыми ресурсами Антарктики, а также риски и последствия интродукции чужеродных видов.
	Охраняемые районы	• Эффективность связей между АНТКОМ и КСДА при рассмотрении предложений об определении ООРА и ОУРА с морскими компонентами и предоставлении рекомендаций для КСДА. • Какие административные средства и средства управления имеются для создания системы охраняемых районов. • Степень прогресса, которого АНТКОМ добилась в плане достижения цели ВСУР по созданию репрезентативной сети морских охраняемых районов к 2012 г.
	Загрязнение моря	• Эффективность АНТКОМ в выполнении мер, направленных на охрану Южного океана и окружающей среды Антарктики от воздействия судов, занимающихся промыслом, научными исследованиями, сохранением и соответствующей деятельностью, включая меры, связанные с загрязнением моря и безопасностью судов.
2. *Сохранение и управление*	Состояние морских живых ресурсов	• Состояние морских живых ресурсов Антарктики, находящихся в компетенции АНТКОМ. • Тенденции в состоянии этих ресурсов. • Состояние видов, которые относятся к тем же экосистемам, что и являющиеся объектами промысла морские живые ресурсы Антарктики, связанными целевыми видами или зависят от них. • Тенденции в состоянии этих видов.
	Экосистемный подход	• Степень, в которой в решениях АНТКОМ учитывается и включается экосистемный подход к управлению.
	Сбор и совместное использование данных	• Степень, в которой АНТКОМ обладает согласованными форматами, спецификациями и сроками представления данных. • Степень, в которой члены АНТКОМ и Договаривающиеся Стороны – самостоятельно или через АНТКОМ – собирают и совместно используют полные и точные данные, касающиеся морских живых ресурсов Антарктики, и другие соответствующие данные. • Степень, в которой промысловые и научно-исследовательские данные, а также данные, полученные от промысловых и научно-исследовательских судов, собираются АНТКОМ и совместно используются странами-членами. • Степень, в котором АНТКОМ решает проблему любых пробелов в сборе и совместном использовании данных.

Область	Общие критерии	Конкретные критерии
2. *Сохранение и управление* (продолжение)	Качество и предоставление научных рекомендаций	• Степень, в которой АНТКОМ получает и действует на основе наилучших научных рекомендаций в отношении морских живых ресурсов Антарктики, находящихся в его компетенции, а также в отношении воздействия промысла, научных исследований, сохранения и соответствующей деятельности на морскую экосистему.
	Принятие мер по сохранению и управлению	• Степень, в которой АНТКОМ принимает меры по сохранению морских живых ресурсов Антарктики и управлению ими, обеспечивающие сохранение, включая рациональное использование, этих ресурсов и основывающиеся на наиболее достоверных имеющихся научных данных. • Степень, в которой АНТКОМ применяет предохранительный подход, о котором говорится в Статье 7.5 Кодекса ведения ответственного рыболовства, включая применение предохранительных ориентиров. • Степень, в которой АНТКОМ применяет единообразные принципы и процедуры по отношению ко всем видам в экосистеме Антарктики. • Степень, в которой АНТКОМ подошла к принятию мер по сохранению и управлению для ранее нерегулируемых промыслов, включая новые и поисковые промыслы. • Степень, в которой АНТКОМ учитывает необходимость сохранения морского биологического разнообразия и сведения к минимуму пагубного воздействия промысла, научных исследований, сохранения и соответствующей деятельности на морские живые ресурсы и морские экосистемы. • Степень, в которой АНТКОМ принимает меры по сокращению загрязнения, мусора, отбросов, лова потерянными или выброшенными снастями, вылова нецелевых морских живых ресурсов Антарктики, а также воздействий на связанные или зависимые виды посредством мер, включающих, насколько целесообразно, разработку и использование селективных экологически безопасных и рентабельных промысловых снастей и методов.
	Контроль мощностей	• Степень, в которой АНТКОМ определяет уровни промысловых мощностей, соответствующих сохранению, включая рациональное использование, морских живых ресурсов Антарктики. • Степень, в которой АНТКОМ принимает меры по предотвращению или устранению избыточного рыбопромыслового потенциала и усилия. • Степень, в которой АНТКОМ контролирует уровни промыслового усилия, в т.ч. путем учета ежегодных уведомлений об участии, присылаемых Договаривающимися Сторонами.
3. *Выполнение и контроль за соблюдением*	Обязанности государств флага	• Степень, в которой страны-члены АНТКОМ выполняют свои обязанности как государства флага в рамках договора, учредившего АНТКОМ, и в соответствии с принятыми АНТКОМ мерами, а также согласно другим международным документам, включая, помимо прочего, Конвенцию 1982 г. По морскому праву и Соглашение ФАО по открытому морю 1993 г., в зависимости от обстоятельств.
	Меры государств порта	• Степень, в которой АНТКОМ принимает меры, связанные с осуществлением прав и обязанностей его членов и Договаривающихся Сторон как государств порта, как указывается в Статье 8.3 Кодекса ведения ответственного рыболовства. • Степень эффективности применения этих мер.
	Мониторинг, контроль и наблюдение (МКН)	• Степень, в которой АНТКОМ приняла комплексные меры МКН (напр., требующееся использование СМС, наблюдателей, систем документации уловов и отслеживания торговли, запрета на перегрузки, системы высадки на борт и инспекции). • Степень эффективности применения этих мер.

Область	Общие критерии	Конкретные критерии
3. *Выполнение и контроль за соблюдением* (продолжение)	Расследование нарушений	• Степень, в которой АНТКОМ, ее члены и Договаривающиеся Стороны расследуют нарушения мер по управлению.
	Согласованные механизмы выявления и сдерживания несоблюдения	• Степень, в которой АНТКОМ установила соответствующие согласованно действующие механизмы для контроля за соблюдением, а также выявления и сдерживания несоблюдения (напр., комитеты по соблюдению, списки судов, совместное использование информации о несоблюдении). • Степень эффективности применения этих механизмов.
	Рыночные меры	• Степень, в которой АНТКОМ приняла меры, связанные с осуществлением прав и обязанностей ее членов и Договаривающихся Сторон как государств рынка для морских живых ресурсов Антарктики.
4. *Принятие решений и улаживание споров*	Принятие решений	• Способность совещаний Комиссии и рабочих групп своевременно и эффективно решать важные вопросы. • Степень, в которой АНТКОМ обладает прозрачными и последовательными процедурами принятия решений, которые способствуют своевременному и эффективному принятию мер по сохранению. • Существование неформального механизма сотрудничества между странами-членами на основе взаимности.
	Улаживание споров	• Степень, в которой АНТКОМ создала адекватные механизмы для разрешения споров.
5. *Международное сотрудничество*	Прозрачность	• Степень прозрачности работы АНТКОМ с учетом Статьи 7.1.9 Кодекса поведения ответственного рыболовства. • Степень, в которой решения АНТКОМ, отчеты совещаний, научные рекомендации, на основе которых принимаются решения, и другие соответствующие материалы своевременно поступают в открытый доступ.
	Отношение к недоговаривающимся Сторонам, участвующим в выполнении различных мер АНТКОМ	• Степень, в которой АНТКОМ содействует сотрудничеству между странами-членами и странами-нечленами, в т.ч., предлагая Недоговаривающимся Сторонам стать Договаривающимися Сторонами и членами Комиссии, или добровольно выполнять меры АНТКОМ по сохранению.
	Отношение с несотрудничающими Недоговаривающимися Сторонами	• Степень, в которой АНТКОМ предусматривает меры в соответствии с международным правом против Недоговаривающихся Сторон, подрывающих цели Конвенции, и меры по сдерживанию такой деятельности, а также предлагает им стать Договаривающимися Сторонами и членами Комиссии или добровольно выполнять меры АНТКОМ по сохранению.
	Сотрудничество с другими международными организациями	• Степень, в которой АНТКОМ сотрудничает с другими международными организациями.
	Особые нужды развивающихся государств	• Степень, в которой АНТКОМ признает особые нужды развивающихся государств и проводит сотрудничество с развивающимися государствами в соответствии со Статьей 5 Кодекса ведения ответственного рыболовства. • Степень, в которой страны-члены АНТКОМ самостоятельно или через Комиссию оказывают соответствующую помощь развивающимся государствам.
6. *Финансовые и административные вопросы*	Наличие ресурсов для проведения мероприятий	• Степень, в которой предоставляются финансовые и другие ресурсы для достижения целей АНТКОМ и выполнения решений АНТКОМ.
	Эффективность и рентабельность	• Степень, в которой АНТКОМ эффективно и рационально управляет своими человеческими и финансовыми ресурсами, включая ресурсы Секретариата. • Степень, в которой могут быть улучшены программа и организация совещаний.

Доклад КОМНАП на XXXI КСДА

Раздел	*Тема*	*Пункты повестки дня*	
		XXXI КСДА	*КООС XI*
3.1	Улучшение координации поисково-спасательных операций в Антарктике	9	11
3.2	Система передачи сообщений о местонахождении судов	9, 16	11
3.3	Система автоматической идентификации (САИ)	9	11
3.4	Справочник полетной информации для Антарктики	9, 14, 16	11
3.5	Руководство по работе с топливом	9, 14	11, 13
3.6	Учебные ресурсы – онлайновая библиотека	14, 16	
3.7	Международное сотрудничество в Антарктике	13, 14	
3.8	Процедуры, связанные с интродукцией неместных видов	14	8a
3.9	Мероприятия в области мониторинга окружающей среды	14, 16	9
3.10	Обмен информацией	9, 14, 16	
3.11	Картографическая продукция	9, 14, 16	
3.12	Сотрудничество с Секретариатом Договора об Антарктике	16	
3.13	Публикации операционных материалов	9, 14, 16	
3.14	Публикация информационных материалов общего характера	16	
3.15	Содействие в распространении и использовании публикаций	16	
3.16	Поддержка Международного полярного года (МПГ) 2007-2008 гг.	10	5

1. Введение

(1) В Антарктике существует традиция совместной работы и взаимопомощи. В соответствии с этой традицией Совет управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП) объединяет управляющих национальных антарктических программ и других специально назначенных представителей этих программ.

(2) Национальная антарктическая программа – это организация, которая в своей стране отвечает за управление, координацию, поддержку и, в целом, за создание условий для осуществления научных исследований в районе Договора об Антарктике от имени правительства данной страны и в духе Договора об Антарктике.

(3) КОМНАП является форумом для выработки практических и технических решений, которые распространяются среди национальных антарктических программ. К числу наших главных задач относятся оказание действенной и эффективной поддержки и организация научных исследований, обеспечение безопасности, укрепление международного сотрудничества, охрана окружающей среды и реальное управление Антарктикой.

(4) При том, что основной функцией КОМНАП является оказание содействия членам КОМНАП, он также очень серьезно относится к своим привилегиям и обязанностям, связанным со статусом официально признанного члена Системы Договора об Антарктике (СДА). КОМНАП по-прежнему твердо намерен активно участвовать в работе СДА, предоставляя технические и неполитизированные рекомендации практического характера по широкому кругу вопросов, разработанные с использованием коллективного опыта и знаний членов КОМНАП.

(5) В настоящем ежегодном Докладе КОМНАП Консультативному совещанию и КООС представлен общий обзор текущей деятельности КОМНАП; при этом особое внимание уделено значению этой деятельности для СДА. Дополнительная информация по конкретным темам может быть также приведена в отдельном официальном документе.

2. Основные направления деятельности

2.1 Цели

(6) В соответствии со своей миссией, а также миссиями своих членов сейчас КОМНАП уделяет основное внимание достижению четырех взаимосвязанных целей:

- Безопасность
- Эффективность
- Международное сотрудничество
- Рациональное использование и охрана окружающей среды

2.2 Вспомогательные системы

(7) Важной составной частью работы КОМНАП является разработка и поддержание ресурсов и коммуникационной инфраструктуры в целях обеспечения долгосрочного прогресса в достижении вышеуказанных целей. К таким вспомогательным системам можно, в частности, отнести:

- инструкции, руководства и прочие справочные документы
- коммуникационные системы в поддержку различных рабочих групп КОМНАП

- информационная платформа КОМНАП, работающая на базе Интернет и предназначенная для сбора, обработки и регистрации практической и постоянно обновляющейся информации, а также для содействия в получении и обмене этой информацией.

3. Работа КОМНАП, имеющая значение для текущей деятельности и решения задач системы Договора об Антарктике

(8) В этом разделе представлено краткое содержание отчетов о некоторых видах деятельности КОМНАП, имеющих значение для текущей работы и задач СДА. По возможности, здесь приведены ссылки на важные документы, пункты повестки дня, а также Резолюции, Решения или Меры Договора об Антарктике.

(9) Конечно, каждый из перечисленных видов деятельности нередко способствует прогрессу в достижении сразу нескольких целей и опирается на целый ряд вспомогательных систем.

3.1 Улучшение координации поисково-спасательных операций (ПСО) в Антарктике

(10) Представители, принимавшие участие в самом первом КСДА 1961 года, в Рекомендации I-X *еще раз подтвердили традиционный антарктический принцип, согласно которому экспедиции оказывают любое возможное содействие в случае экстренной просьбы о помощи [...]*. С тех пор обеспечение безопасности оставалось одним из самых главных направлений деятельности и одной из важнейших задач КСДА, национальных антарктических программ и других операторов, и количество чрезвычайных ситуаций и серьезных аварий до сих пор было довольно незначительным.

(11) Нынешняя интенсификация деятельности и движения транспорта в Антарктике (особенно повышение интенсивности движения морских судов в районе Антарктического полуострова) может привести к тому, что существующие системы достигнут предела своих возможностей, и это вызывает тревогу.

(12) В соответствии с рядом международных соглашений ответственность за координацию морских и воздушных поисково-спасательных операций в Антарктике возложена на 7 Центров координации поисково-спасательных операций (ЦКСО). Эти 7 ЦКСО расположены в 5 странах, причем все эти страны являются Консультативными сторонами Договора об Антарктике и осуществляют в соответствующих районах свои национальные антарктические программы. Это Аргентина, Австралия, Чили, Новая Зеландия и Южная Африка.

(13) С ростом масштабов деятельности и интенсивности движения появилась необходимость в более активном обмене информацией и создании более организованных, согласованных и унифицированных каналов связи между ЦКСО и антарктическими операторами.

(14) КОМНАП и ЦКСО проводят совместный анализ ситуации и принимают меры, направленные на улучшение координации поисково-спасательных операций в антарктическом регионе.

(15) В сотрудничестве с ЦКСО КОМНАП подготовил Информационный документ АТСМ XXXI-IP099 «Поиск и спасание в антарктическом регионе». В документе даются ответы на общие вопросы о существующих процедурах, приведены практические примеры, иллюстрирующие работу действующих систем, дается общее описание принимаемых мер, направленных на постоянное совершенствование систем и процедур, а также возможных перспектив на будущее.

(16) 12-14 августа 2008 г. в Вальпараисо (Чили) состоится семинар по операционным вопросам, организаторами которого являются ВМФ Чили и КОМНАП. Семинар пройдет под девизом «За улучшение координации поисково-спасательных работ в антарктическом регионе». В нем примут участие представители ЦКСО и национальных программ Аргентины, Австралии, Чили, Новой Зеландии и Южной Африки, а также других заинтересованных сторон, включая представителей Международной морской организации (ИМО) и Международной организации гражданской авиации (ИКАО). Предварительная повестка дня приведена в Информационном документе IP099 (Приложение B).

(17) Задача заключается в том, чтобы на базе имеющихся международных соглашений и существующей инфраструктуры продолжить формирование унифицированного и согласованного подхода к проведению поисково-спасательных операций и осуществлению ответных действий на всей территории Антарктики.

(18) В центре семинара будут технические вопросы. При том, что участники попытаются определить регулятивно-правовые барьеры, мешающие применению желательных технических решений, в процессе поиска возможных путей устранения этих барьеров они будут руководствоваться только операционными соображениями.

(19) Для реализации многих возможных мер могут потребоваться или оказаться желательными рекомендации и поддержка со стороны КСДА. Это, в частности, может подразумевать взаимодействие с ИМО в связи с получением доступа к информации системы дальней идентификации и контроля за местоположением судов, поступающей из антарктического региона.

(20) Выводы и рекомендации семинара будут направлены на рассмотрение КСДА и других заинтересованных организаций.

Для получения дополнительной информации см. Информационный документ ATCMXXXI/P099 «Поиск и спасание в антарктическом регионе».

3.2 Система передачи сообщений о местонахождении судов

(21) Разработанная КОМНАП Система передачи сообщений о местонахождении судов (СПРС) была пущена в эксплуатацию в 2001 г. Это дополнительная добровольная система обмена информацией о деятельности и возможностях судов национальных антарктических программ. Ее главной функцией является содействие развитию сотрудничества между национальными программами.

(22) СПРС не может и не должна быть оперативной системой оповещения и спасания, на которую судам следует полагаться в чрезвычайной ситуации. Однако, если вся информация СПРС будет передаваться в Центры координации спасательных операций (ЦКСО), охватывающих весь антарктический регион, она сможет внести очень полезный вклад в обеспечение безопасности как дополнительный источник информации в поддержку всех остальных действующих национальных и международных систем.

(23) В течение 2007 и 2008 гг. СПРС претерпела существенную модернизацию. Сейчас у нее появилась возможность собирать более разнообразную информацию о судах и рейсах. Сведения о местоположении и другая практическая информация обо всех участвующих судах передаются обратно каждому судну и каждые 24 часа направляются в антарктические ЦКСО. Ожидается, что предстоящий семинар «За улучшение координации поисково-спасательных работ в антарктическом регионе» станет важным этапом в дальнейшей эволюции СПРС в том, что касается ее вклада в повышение безопасности.

(24) Параллельно этому будет продолжаться работа, направленная на достижение главной цели СПРС – содействие развитию сотрудничества между национальными программами. СПРС будет расширена в целях создания общей Системы информации о морских рейсах (ВИС), которая будет распространяться на все виды морских круизов, а также на воздушные и наземные путешествия, и давать заблаговременную информацию о графиках предстоящих путешествий. Кроме того, ВИС будет поддерживать динамичную связь с базой данных о возможностях соответствующих морских и воздушных судов или санно-тракторных поездов. В системе будет картографический интерфейс и функция создания отчетов. Она также сможет обмениваться необходимыми данными с Системой электронного обмена информацией (СЭОИ) Секретариата Договора об Антарктике.

3.3 Система автоматической идентификации (САИ)

(25) Система автоматической идентификации (САИ) – это стандартная международная система, предназначенная для автоматической ближней идентификации морских судов. Передаваемые сообщения содержат информацию о названии, категории, курсе, скорости движения судна, а также другие данные, имеющие значение для обеспечения безопасности.

(26) САИ использует очень удобное портативное оборудование умеренной стоимости, которое может использоваться не только на кораблях. Его легко установить на самых разных видах транспорта – от небольших резиновых лодок до транспортных средств на гусеничном ходу и квадроциклов. Кроме того, оно без труда устанавливается в передвижных лагерях – в палатках или укрытиях. У него есть потенциал для применения в Антарктике в целях повышения безопасности. Это особенно касается районов, где осуществляют деятельность сразу несколько стран.

(27) На XXIX КСДА Уругвай представил Рабочий документ ATCMXXIX-WP 6, посвященный первой опытной эксплуатации САИ сотрудниками Уругвайской антарктической программы для слежения за небольшими судами и наземными транспортными средствами в окрестностях уругвайской станции. КОМНАП согласился продолжить эту работу вместе с Уругваем, опираясь на полученные результаты.

(28) В сотрудничестве с Уругваем Рабочая группа КОМНАП по вопросам безопасности проанализировала потенциал, преимущества и недостатки этой системы и рассмотрела возможности ее применения.

(29) В настоящее время канадская компания разрабатывает и тестирует системы, с помощью которых САИ сможет собирать спутниковую информацию. Это позволит снять нынешние ограничения САИ, связанные с дальностью действия, и откроет для САИ новые возможности применения в целях повышения безопасности в Антарктике.

(30) Обсуждение возможностей САИ будет продолжено на предстоящем семинаре «За улучшение координации поисково-спасательных работ в антарктическом регионе».

3.4 Справочник полетной информации для Антарктики

(31) Справочник полетной информации для Антарктики (СПИА) – это сборник справочной аэронавигационной информации, опубликованный КОМНАП с целью повышения безопасности воздушных операций в Антарктике в соответствии с Рекомендацией XV-20 «Безопасность воздушного движения в Антарктике», принятой на XV КСДА (1989 г.).

(32) В Рекомендации XV-20 содержался ряд конкретных рекомендаций, включая следующее:

> *В целях повышения воздушной безопасности в Антарктике национальные антарктические программы, использующие в Антарктике воздушные суда, и их*

экипажи должны располагать постоянно корректируемым справочником ('Handbook') с описанием наземных средств, воздушных судов и правил эксплуатации воздушных судов (включая вертолеты) и соответствующих средств связи, используемых каждой национальной антарктической программой (вне применения которых вопросы ответственности не должны возникать), и, следовательно, они должны:

(a) в срочном порядке подготовить данный справочник;

(b) содействовать подготовке справочника совместной работой эксплуатационных органов национальных антарктических программ через посредство Совета руководителей национальных антарктических программ (КОМНАП), входящего в состав СКАР;

(c) принять форму документов на вставных листах, в которой предоставляемая каждым национальным эксплуатационным органом информация хранится отдельно (если средства не используются совместно) в целях облегчения корректировки информации;

(d) потребовать от своих национальных антарктических эксплуатационных органов предоставления информации в целях составления справочника в соответствии с Приложением 2 к настоящей Рекомендации.

(33) Приложение 2 к Рекомендации КСДА XV-20 – это одна страница с кратким изложением содержания такого «Справочника по антарктической аэронавигационной информации» и указанием о том, что информация предоставляется с использованием в качестве основы Дополнения I к Приложению 15 Конвенции о международной гражданской авиации.

(34) В настоящее время содержание СПИА пересматривается, включая пересмотр структуры представления информации, организации процесса обновления справочника и процедуры его использования управляющими и пилотами. Рассматривается возможность создания электронной версии СПИА. Она будет дополнять и поддерживать, но не заменять действующую печатную версию.

(35) Следует отметить, что некоторые данные СПИА частично совпадают с постоянной информацией, которую Стороны Договора обязаны предоставлять в соответствии с Резолюцией 6 (2001). Электронная версия СПИА позволит обмениваться такой информацией (импорт-экспорт) с Системой электронного обмена информацией (СЭОИ) Договора об Антарктике, разработанной Секретариатом Договора об Антарктике по поручению КСДА. Это значительно сократит дублирование в работе и несоответствия в данных параллельных систем.

3.5 Руководство по работе с топливом

(36) С 1990 по 1993 гг. КОМНАП разработал ряд правил и рекомендаций, касающихся обращения с топливом и хранения топлива.

(37) Эти документы отражали передовую практику и были оперативно распространены среди национальных антарктических программ, стали использоваться этими программами и получили поддержку КСДА. Они несколько раз рассматривались в рабочем порядке в период между 1998 и 2005 гг., однако их пересмотр не потребовался.

(38) Более глубокий анализ был проведен с конца 2005 г. и до начала 2007 г. Вывод заключался в том, что текст правил и описываемая ими практика, в основном, не утратили своей актуальности. Было принято решение о необходимости обновления правил с использованием иллюстраций, примеров из реальной жизни, сопроводительных брошюр и рекламных плакатов

и придания им большего веса. Это позволит сделать правила более доступными и, следовательно, более эффективными.

(39) Было решено, что все правила, рекомендации и сопутствующие документы должны быть сведены в единый документ «Руководство по работе с топливом». Он должен обеспечить удобный и четкий доступ ко всем материалам, касающимся топлива, так, чтобы в него, по мере необходимости, можно было вставлять дополнительные разделы, особенно новые разделы, содержащие вспомогательную информацию или ссылки на такую информацию, вопросники или типовые формы для проведения внутренних проверок объектов и процедур.

(40) Новое «Руководство по работе с топливом» представлено в Информационном документе ATCMXXI-IP091 «Руководство КОМНАП по работе с топливом, включающее пересмотренные правила обращения с топливом и хранения топлива в Антарктике».

(41) Формат и способ представления этого Руководства также будут постепенно обновляться, чтобы сделать его более удобным для восприятия. Такое обновление предусматривает включение, по мере возможности, графиков, фотографий или рисунков, а также описание, указание ссылок или приложение реальных примеров передовой практики.

(42) КОМНАП продолжит разработку и обновление «Руководства по работе с топливом» и примет меры к тому, чтобы им могли пользоваться все операторы. Первоначальные цели остаются такими же актуальными и важными, как и в 1990 г., а именно:

- предотвращение разливов нефти;
- осуществление ответных действий в случае возникновения разлива нефти;
- обмен информацией о разливах нефти с целью определения необходимости изменения или модернизации методов работы с топливом.

Для получения дополнительной информации см. Информационный документ ATCMXXXI/IP091 «Руководство КОМНАП по работе с топливом», включающий пересмотренные правила работы с топливом и хранения топлива в Антарктике.

3.6 Учебные ресурсы – онлайновая библиотека

(43) Объединение руководящих лиц, занимающихся вопросами подготовки кадров (ТРАЙНЕТ) – это рабочая группа КОМНАП, задачей которой является обучение сотрудников национальных программ с целью их подготовки к работе в Антарктике.

(44) ТРАЙНЕТ создала онлайновую библиотеку учебных материалов, которой пользуются участвующие программы. В ее состав входят самые разные материалы на разных языках – от плана занятий учебных курсов и типовых операционных процедур до правил и стратегии обучения.

(45) Онлайновая библиотека будет введена в эксплуатацию на предстоящем Ежегодном общем совещании КОМНАП в Санкт-Петербурге (Россия).

(46) Предполагается, что доступность этого ресурса для всех национальных программ значительно облегчит и активизирует обмен опытом, знаниями и передовой практикой между программами. Онлайновая библиотека будет способствовать гармонизации или совместимости процедур и стандартов различных программ и создаст условия для международного сотрудничества и обмена персоналом.

(47) Кроме того, в настоящее время продолжается составление глоссария наиболее употребительных антарктических терминов, в том числе, с целью обучения антарктического персонала. Глоссарий будет способствовать лучшему пониманию, первичному и повторному

использованию учебных материалов и облегчит участие персонала в совместных учебных мероприятиях.

3.7 Международное сотрудничество в Антарктике

(48) Международное сотрудничество носит широкомасштабный характер и является обычной составляющей деятельности национальных программ. КОМНАП по-прежнему намерен оказывать содействие и развивать сотрудничество между национальными программами и, по мере необходимости, поощрять совместные мероприятия. Это одна из главных задач КОМНАП.

(49) На XXIX КСДА (2006 г.) *участников попросили обратить особое внимание на то, что КООС еще раз выразил озабоченность по поводу возможных экологических последствий чрезмерной концентрации станций в Антарктике. Было отмечено, что эти проблемы можно частично решить за счет расширения сотрудничества в Антарктике и что некоторые Стороны принимают меры для того, чтобы обеспечить совместное использование своих станций и создают условия для участия других Сторон в их научно-исследовательских программах.* См. Заключительный отчет XXIX КСДА, пункт 73.

(50) Для того, чтобы получить более полную картину такого сотрудничества, в 2007 г. КОМНАП провел опрос с целью оценки масштабов международного научного и логистического сотрудничества национальных антарктических программ в тот момент, когда несколько стран либо строят новые, либо заменяют старые научные станции.

(51) Результаты опроса представлены на КСДА в виде Информационного документа ATCMXXXI/IP092 «Международное научное и логистическое сотрудничество в Антарктике». Опрос подтвердил высокий и постоянно растущий уровень международного сотрудничества. Так:

- 96% национальных антарктических программ принимают ученых из других стран (на постоянной основе или время от времени);
- 60% предполагают, что число принимаемых ими ученых из других стран увеличится
- 96% используют морские или воздушные суда совместно с другими странами
- 78% предоставляют свои логистические объекты в пользование другим странам
- 35% эксплуатируют логистические объекты или управляют ими в «партнерстве» с другими странами; такое партнерство может предусматривать, например, совместную эксплуатацию станции или совместное управление объектами жизнеобеспечения станций.

(52) Высокий и постоянно возрастающий уровень научного и логистического сотрудничества национальных антарктических программ строго соответствует духу Договора об Антарктике. КОМНАП способствовал формированию таких прекрасных условий, обеспечивая обмен операционной информацией практического характера, чтобы помочь всем национальным антарктическим программам лучше выполнять свои многочисленные задачи – будь-то сообща или по отдельности. Сотрудничество предусматривает также взаимную поддержку в процессе проектирования, постоянной модернизации и эксплуатации антарктических объектов и транспортной инфраструктуры.

Для получения дополнительной информации см. Информационный документ ATCMXXXI/IP092 «Международное научное и логистическое сотрудничество в Антарктике».

3.8 Процедуры, связанные с интродукцией неместных видов

(53) Вопрос об угрозе интродукции в Антарктику неместных видов возник недавно в ходе дискуссий в рамках КООС – в частности, в связи с получением новой информации об

изменении климата – и в 5-летнем плане работы был определен как один из главных приоритетов.

(54) И хотя у многих национальных программ уже существовали свои процедуры на этот счет, потребовался более глобальный подход и анализ того, что уже имеется в районе антарктического континента. КОМНАП опросил своих членов, чтобы установить существующие процедуры, направленные на минимизацию риска интродукции неместных видов. Запрашивалась информация трех основных категорий:

- информационные программы;
- операционные процедуры;
- программы мониторинга (надзора).

(55) Получены ответы от 15 программ, на долю которых приходится в совокупности почти 70% всех антарктических станций. Мы считаем, что эти ответы создают реалистичную картину текущей работы, которую проводят Стороны Договора об Антарктике, в целом, чтобы минимизировать риск интродукции чужеродных видов на антарктическом континенте.

(56) Результаты опроса представлены КООС в виде Информационного документа ATCMXXXI/IP098 «Опрос, посвященный существующим процедурам, связанным с интродукцией неместных видов в Антарктике».

(57) Как показал опрос, с информационными программами все в порядке, и с программами мониторинга (надзора) дела также обстоят неплохо; в то же время в области операционных процедур есть возможности для проведения дополнительной работы.

(58) Национальные антарктические программы смогут использовать уроки этого опроса для дальнейшего совершенствования принятых процедур. Мы надеемся, что эта работа будет также полезна для дальнейшего обсуждения данного вопроса в рамках КООС.

Для получения дополнительной информации см. Информационный документ ATCMXXXI/P098 «Опрос, посвященный существующим процедурам, связанным с интродукцией неместных видов в Антарктике».

3.9 Мероприятия в области мониторинга окружающей среды

(59) Необходимость проведения мониторинга окружающей среды четко сформулирована в Статье 3. 2.e) Протокола по охране окружающей среды в Договору об Антарктике: *должен проводиться постоянный и эффективный мониторинг для облегчения раннего выявления возможных непредвиденных последствий деятельности, осуществляемой как в районе действия Договора об Антарктике, так и за его пределами, для окружающей среды Антарктики и зависящих от нее и связанных с ней экосистем.*

(60) На Десятом заседании КООС (2007 г., Нью-Дели) было отмечено, что мониторинг окружающей среды был предметом повышенного внимания нескольких заседаний КООС и Межсессионных контактных групп, хотя в этом направлении достигнут весьма ограниченный прогресс.

(61) На том же заседании некоторые Члены КООС подчеркнули необходимость синтеза значительного объема уже имеющейся информации по этой проблеме в контексте Антарктики, включая результаты дискуссий КООС и работу, которую осуществляет КОМНАП, например, в рамках собственного обзора мероприятий по мониторингу, а также «Практическое руководство по разработке и определению структуры программ мониторинга окружающей среды Антарктики», применение которого было рекомендовано XXVIII КСДА на основании Резолюции 2 (2005).

(62) При том, что пятилетний план работы КООС был одобрен всего лишь на предварительной основе, «Мониторинг и представление данных об окружающей среде» определялись в этом плане как вопрос со средним или высоким приоритетом. Следовательно, в ближайшие годы КООС должен провести работу по идентификации ключевых индикаторов антропогенных воздействий.

(63) Значение мониторинга подчеркивается также в Резолюции 3 (2007) «Долгосрочный мониторинг». Одна из рекомендаций этой Резолюции Сторонам Договора об Антарктике заключается в том, чтобы *настоятельно рекомендовать антарктическим программам продолжать и расширять долгосрочный научный мониторинг, а также постоянные наблюдения экологических изменений физических, химических, геологических и биологических компонентов окружающей среды Антарктики.*

(64) В течение нескольких лет КОМНАП собирал общую информацию о мероприятиях мониторинга, осуществляемых членами КОМНАП. Эта информация, относящаяся к определенным моментам времени, была скомпилирована и опубликована несколько раз в виде «Сводной информации о мониторинге окружающей среды в Антарктике».

(65) На Ежегодном совещании КОМНАП 2007 года (июль, Вашингтон) Объединению руководящих лиц КОМНАП, занимающихся вопросами окружающей среды Антарктики (ОРОСА), было поручено:

- с учетом того, что КОМНАП уже провел большую работу в этой области, предоставить информацию об основных операционных контрольных параметрах, которые измеряются в настоящее время на антарктических станциях в рамках существующих программ мониторинга окружающей среды;
- реструктурировать разработанную КОМНАП «Сводную информацию о мониторинге окружающей среды в Антарктике», чтобы сделать ее более доступной для потенциальных пользователей.

(66) Проект реструктурированной системы обмена информацией о мероприятиях мониторинга уже разработан и будет представлен КОМНАП на предстоящем Ежегодном совещании.

(67) Эта система будет собирать дополнительную информацию о мониторинге с помощью простых структурированных методов, которые позволят учитывать самую последнюю классификацию и приоритеты, согласованные КООС. Она обеспечит простоту агрегирования и классификации информации, например, по регионам, по типу мониторинга (операционный мониторинг или мониторинг состояния окружающей среды), по контролируемым индикаторам или по измеряемым параметрам.

(68) Новая система должна быть внедрена к концу 2008 г., и отчеты об информации, которая была собрана и занесена в систему, должны быть представлены на Двенадцатом заседании КООС в 2009 г.

3.10 Обмен информацией

(69) В настоящее время продолжается работа по перепроектированию системы электронного обмена информацией КОМНАП, и ее результаты будут рассмотрены на предстоящем Ежегодном совещании КОМНАП.

(70) Система содержит динамическую информацию о возможностях и деятельности национальных программ, включая станции, аэродромы, морские суда, медицинские объекты, мониторинг, рабочую контактную информацию и сообщения о местоположении морских судов.

(71) Следует отметить, что эта система создает базу для сбора, обработки, использования и изучения информации. Главная цель заключается в том, чтобы облегчить обмен информацией между национальными программами с целью содействия созданию партнерств, повышения эффективности и – что очень важно – расширения наших возможностей в части оказания содействия новым или небольшим программам.

(72) Важным требованием и характеристикой системы обмена информацией КОМНАП является ее способность обмениваться информацией с другими системами, если и когда это необходимо. В частности, она позволит экспортировать в Систему электронного обмена информацией (СЭОИ) Договора об Антарктике те части информации, которые предусмотрены требованиями обмена информацией, сформулированными в Договоре. Эта функция уже частично работает в демонстрационном режиме, чтобы ее могли оценить члены КОМНАП и Стороны Договора.

(73) Задача заключается в том, чтобы информацию, введенную той или иной национальной программой в систему обмена информацией КОМНАП, в дальнейшем не нужно было снова вводить вручную в системы Договора об Антарктике или любую иную систему, используемую данной национальной программой.

3.11 Картографическая продукция

(74) В 2006 г. КОМНАП выпустил крупноформатную карту Антарктики с указанием основных объектов, эксплуатируемых национальными антарктическими программами. Сейчас разрабатывается упрощенная полуавтоматическая процедура регулярного обновления этой карты (например, на ежегодной основе) путем занесения информации, имеющейся у каждой программы, в новую систему КОМНАП для обмена информацией. Такая информация экспортируется из системы обмена информацией в строго определенном расширяемом формате, также совместимом с Google Earth.

(75) Информация, экспортируемая в этом стандартном формате, не будет ограничиваться базовыми данными об объектах. Она также будет включать ряд сведений, имеющих географическую привязку – например, информацию о мониторинге окружающей среды.

(76) Отдельные национальные программы смогут самостоятельно использовать функцию экспорта, когда им это потребуется, чтобы применять полученную информацию для составления собственных карт или для других прикладных нужд.

(77) Уточненная карта КОМНАП с указанием основных объектов, эксплуатируемых национальными антарктическими программами, а также ряда других важных данных (например, сведений о Центрах координации спасательных операций или границ поисково-спасательных регионов) будет выпущена в 2008 г. Предварительный рабочий вариант будет показан на XXXI КСДА.

3.12 Сотрудничество с Секретариатом Договора об Антарктике

(78) Секретариат КОМНАП установил хорошие рабочие отношения с Секретариатом Договора об Антарктике, и в течение четырех последних лет сотрудники обоих секретариатов провели ряд специальных совещаний и неофициальных семинаров.

(79) КОМНАП надеется, что его Секретариат, действуя в соответствии с необходимостью, сохранит длительные продуктивные отношения с Секретариатом Договора, чтобы они могли лучше оказывать содействие членам КОМНАП и КСДА и Системе Договора об Антарктике.

(80) В частности, сотрудничество в разработке систем обмена информацией этих двух организаций и функций, позволяющих этим системам обмениваться информацией друг с

другом, может существенно сократить дублирование и расхождения между двумя системами и внести полезный вклад в эффективный и продуктивный обмен информацией в рамках Системы Договора об Антарктике.

3.13 Публикации операционных материалов

(81) КОМНАП публикует ряд операционных материалов в поддержку деятельности в Антарктике – в частности, в целях обеспечения безопасности деятельности и применения передовой природоохранной практики. В состав этих публикаций входит ряд практических руководств и отчетов о семинарах.

(82) КОМНАП публикует и регулярно обновляет Справочник полетной информации для Антарктики (СПИА), обеспечивающий безопасность полетов в Антарктике в соответствии с Рекомендацией КСДА XV-20. Он содержит исчерпывающую информацию об антарктических аэродромах и о том, как с ними связаться и получить к ним доступ. В настоящее время проводится пересмотр СПИА (более подробная информация приведена в разделе 3.4).

(83) Недавно вышло в свет разработанное КОМНАП «Руководство по работе с топливом», в котором сведены воедино различные действующие документы. Это Руководство будет расширено (более подробная информация приведена в разделе 3.5). Сейчас рассматривается вопрос о разработке других аналогичных руководств.

3.14 Публикация информационных материалов общего характера

(84) КОМНАП также публикует общую информацию о своей деятельности, а также об объектах и логистике национальных программ. В состав такой информации входит ряд картографических продуктов (печатных и онлайновых), а также некоторые информационные «слои», которые должны накладываться на карты и спутниковые снимки (более подробная информация приведена в разделе 3.11). Ввод в эксплуатацию новой информационной платформы КОМНАП позволит предоставлять более содержательные и динамичные информационные продукты.

3.15 Содействие в распространении и использовании публикаций

(85) Как уже отмечалось в предыдущие годы, КОМНАП продолжает изучать и отрабатывать способы содействия распространению и использованию своих публикаций и информации. Это предусматривает, в частности, рассмотрение альтернативных лицензий, таких, как лицензии «Криэйтив Коммонз».

(86) Имея лицензию «Криэйтив Коммонз», вы сохраняете за собой авторское право, но при этом разрешаете другим копировать и распространять вашу работу, если они соглашаются дать ссылку на ваше авторство (и только на тех условиях, которые вы сами определите). Это способствует распространению и повторному использованию работ наряду с защитой прав всех авторов. Дополнительная информация приведена на сайте по адресу: *http://creativecommons.org/license/*.

3.16 Поддержка Международного полярного года (МПГ) 2007-2008 гг.

(87) Антарктические программы, являющиеся членами КОМНАП, вносят важный вклад в реализацию национальных и международных антарктических проектов, осуществляемых в рамках МПГ – прежде всего, через свои национальные комитеты по организации МПГ. Продолжают действовать обычные механизмы (в том числе, международные проекты МПГ), с помощью которых ученые взаимодействуют со своими национальными программами, а национальные программы – друг с другом.

(88) КОМНАП, безусловно, способствует прогрессу в этом направлении, являясь форумом, с помощью которого управляющие национальных программ могут осуществлять необходимую координацию своих действий в поддержку международных проектов.

(89) При этом КОМНАП по-прежнему готов оказывать содействие национальным операторам в поисках решений, которые невозможно найти в рамках обычного процесса сотрудничества.

4. Общая организация и поддержка деятельности КОМНАП

4.1 Председатель КОМНАП

(90) В июле 2007 г. у Жерара Южи (Французская антарктическая программа), истек трехлетний срок пребывания в должности Председателя КОМНАП, и его сменил на этом посту Хосе Ретамалес (Чилийская антарктическая программа).

4.2 Совещания и мероприятия КОМНАП

(91) XIX Ежегодное совещание КОМНАП 2007 года было проведено с понедельника 9 июля по пятницу 13 июля 2007 г. в г. Вашингтоне (США). Совещание было организовано Национальным научным фондом США, который является членом КОМНАП от США. В программу совещания вошли:

- полтора дня пленарных заседаний;
- два дня параллельных заседаний различных комитетов, рабочих и координационных групп и объединений КОМНАП и открытых сессий, посвященных конкретным вопросам.

(92) На этом совещании истек срок пребывания в должности у руководителей пяти групп, которые в течение нескольких лет оказывали ценную помощь КОМНАП:

- Едон Ким (Корейская антарктическая программа) и Хенри Валентайн (южноафриканская программа) – члены Исполнительного комитета КОМНАП;
- Валерий Клоков (Российская антарктическая программа) – Председатель Рабочей группы КОМНАП по воздушным операциям (АЙРОПС);
- Клод Башлар (Французская антарктическая программа) – Координатор Объединения должностных лиц КОМНАП по вопросам медицины (МЕДИНЕТ);
- Патрисо Эберхард (Чилийская антарктическая программа) – Координатор Объединения руководящих лиц КОМНАП, занимающихся вопросами подготовки кадров (ТРАЙНЕТ).

Их преемниками стали:

- Расик Равиндра (Индийская антарктическая программа) и Лу Сэнсон (Новозеландская антарктическая программа) – избраны в Исполнительный комитет КОМНАП;
- Джузеппе де Росси (Итальянская антарктическая программа) – избран новым Председателем Рабочей группы КОМНАП по воздушным операциям (АЙРОПС);
- Иан Грант (Британская антарктическая программа) – избран новым Координатором Объединения должностных лиц КОМНАП по вопросам медицины (МЕДИНЕТ);
- Альберт Ллуберас (Уругвайская антарктическая программа) – избран новым Координатором Объединения руководящих лиц КОМНАП, занимающихся вопросами подготовки кадров (ТРАЙНЕТ).

(93) Кроме того, Казюки Шираиши (Японская антарктическая программа) был избран следующим Председателем Постоянного комитета КОМНАП по технической поддержке и деятельности в Антарктике (СКАЛОП) и в июле 2008 г. сменит нынешнего Председателя Джона Мая (Британская антарктическая программа).

(94) Состоялся ряд межсессионных встреч, включая:

- совещание членов КОМНАП, участвовавших в КСДА в Нью-Дели, которое состоялось в мае 2007 г.;
- двухдневное совещание Исполнительного комитета КОМНАП, которое было проведено в октябре 2007 г. в Кембридже (Великобритания) с целью доработки выводов и подведения итогов Ежегодного общего совещания 2007 года и составления плана работы на 2007/2008 гг.

(95) XX Ежегодное общее совещание КОМНАП состоится с воскресенья 29 июня по пятницу 4 июля 2008 г. в Санкт-Петербурге (Россия). Организатором совещания будет Арктический и антарктический научно-исследовательский институт (ААНИИ), который является членом КОМНАП от России. В программу совещания войдут:

- полтора дня пленарных заседаний;
- два дня параллельных заседаний различных рабочих групп КОМНАП;
- ряд специальных сессий по актуальным вопросам;
- однодневный семинар Объединения руководящих лиц КОМНАП, занимающихся вопросами энергетики (ЭНМАНЕТ);
- однодневный семинар Объединения руководящих лиц КОМНАП, занимающихся вопросами информации (ИНФОНЕТ).

4.3 Инфраструктура информационно-технологического обеспечения КОМНАП

(96) КОМНАП продолжал работу по реорганизации инфраструктуры своего информационно-технологического обеспечения в соответствии с принципами и направлениями, изложенными в докладах КОМНАП на предыдущих КСДА.

(97) Эти мероприятия направлены, главным образом, на поддержку внутренней работы КОМНАП, обеспечение безопасности и содействие развитию сотрудничества между национальными антарктическими программами. Они также направлены на сокращение дублирования за счет обеспечения необходимого взаимодействия с Системой электронного обмена информацией (СЭОИ) Договора об Антарктике.

4.4 Работа Секретариата КОМНАП

(98) Секретариат КОМНАП работает в офисе, расположенном в Хобарте (штат Тасмания, Австралия) и бесплатно предоставленном Правительством штата Тасмания, которое поддерживает Секретариат через Управление по делам Антарктики. Эта ценная поддержка предоставляется с 1997 г., а текущее соглашение о поддержке действительно до сентября 2009 г. Бесплатная поддержка, предоставляемая Управлением по делам Антарктики, включает обеспечение набором оргтехники и оказание административно-технического содействия, прежде всего, в области бухгалтерского учета и аудита. Другим исключительно ценным видом содействия является то, что Правительство штата Тасмания оформило Исполнительного секретаря КОМНАП в свой штат на компенсационной основе. При том, что Исполнительный секретарь КОМНАП по-прежнему напрямую подотчетен только Председателю КОМНАП,

технически он является работником госслужбы Тасмании и в полном объеме пользуется соответствующей дополнительной защитой и поддержкой.

(99) КОМНАП очень признателен Правительству штата Тасмания за постоянную и все более активную поддержку, благодаря которой Секретариат может работать очень эффективно и в хороших, благоприятных условиях.

4.5 Вовлечение в работу, укрепление потенциала и стажировки сотрудников членов КОМНАП

(100) Начиная с XVII Совещания КОМНАП, состоявшегося в июле 2005 г. в Софии (Болгария), КОМНАП применяет ряд механизмов, облегчающих членам КОМНАП участие в совещаниях и работе межсессионных групп, особенно в тех случаях, когда английский (язык совещаний и документов КОМНАП) не является для членов КОМНАП повседневным рабочим языком. КОМНАП не может обеспечить надлежащее достижение своих целей, если некоторые его члены не в состоянии должным образом участвовать в дискуссиях, использовать свою высокую квалификацию, делиться ценным опытом и взглядами. В этом направлении достигнут значительный прогресс, и удачные механизмы сейчас дорабатываются и внедряются в обновленные рабочие процедуры КОМНАП.

(101) Укрепление потенциала национальных программ заложено в целях и технических заданиях КОМНАП, а также в его структуре и организационных технологиях. Более активное участие членов КОМНАП в его работе, как это описано выше, и новая инфраструктура информационно-технологического обеспечения также будут способствовать такому укреплению потенциала.

(102) Другой новой инициативой является стажировка сотрудников национальных программ в Секретариате КОМНАП в целях работы над проектами, способствующими достижению целей как самого КОМНАП, так и национальных программ. Основное внимание уделяется достижению значительного прогресса в осуществлении конкретных проектов КОМНАП наряду с организацией полезного обучения и укреплением потенциала сотрудников национальных программ. В результате одной успешной стажировки, организованной в конце 2007 г., была создана онлайновая библиотека учебных материалов (более подробная информация приведена в разделе 3.6). Предполагается, что доступность этого ресурса для всех национальных программ значительно облегчит и активизирует обмен опытом, знаниями и передовой практикой между программами.

5. Заключение

(103) КОМНАП по-прежнему твердо намерен оказывать поддержку Системе Договора об Антарктике.

(104) КОМНАП и его члены продолжают сотрудничать и помогать друг другу, чтобы у всех национальных антарктических программ, выступающих от имени своих правительств, были оптимальные условия проведения безопасных, эффективных и экологически ответственных научных исследований и иной работы в Антарктике.

Для получения дополнительной информации зайдите на сайт КОМНАП по адресу: *www.comnap.aq* или направьте нам запрос по электронной почте: *info@comnap.aq*.

Приложение 1

Основные объекты, эксплуатируемые национальными антарктическими программами в 2008 г. в районе действия Договора об Антарктике (южнее 60-й параллели южной широты)

Важная информация:

- **Публикация подробных сведений об этих объектах не означает предоставление прав пользования.**
  Эти объекты созданы и содержатся национальными антарктическими программами исключительно для их собственных нужд и не предназначены для использования (и не предоставляются в пользование) кем-либо иным. Для использования объектов, которые содержит другой оператор, требуется предварительное разрешение. В частности, запросы на использование аэродромов должны подаваться в соответствии с процедурами координации, согласования и оповещения, описанными в Справочнике полетной информации для Антарктики, который публикует КОМНАП.
  Дополнительную информацию можно получить в Секретариате КОМНАП (*www.comnap.aq*)

- **Кроме того, необходимо соблюдать положения соответствующих правовых документов и процедуры получения разрешений, принятые Государствами-Сторонами Договора об Антарктике в связи с регулированием доступа в район действия Договора об Антарктике, т.е. на территорию между 60-й и 90-й параллелями южной широты.**
  Дополнительную информацию можно получить в Секретариате Договора об Антарктике (*www.ats.aq*)

Подробные сведения об основных антарктических объектах, эксплуатируемых национальными антарктическими программами в 2008 г. районе действия Договора об Антарктике

Название объекта	Код по международной классификации (UN Locode)	НП-оператор(ы)	Широта	Долгота	Высота над у.м.	Аэродром (5) Протяженность самой длинной ВПП	Аэродром (5) Приемлемый тип пассы	Год открытия	Категория объекта (7)	Текущий статус (8)	Средняя численность зимовщиков	Максимальная численность персонала (9)
Абоа	AQ-ABA	Финляндия	73°03' ю.ш.	013°25' з.д.	400 м			1989	Станция	Сезонная	н/п	20
Амундсен-Скотт	AQ-AMS	США	89°59.85' ю.ш.	139°16.37' в.д.	2 830 м	3660 м	лыжное	1956	Станция	Круглогодичная	75	250
Арцтовски	AQ-ARC	Польша	62°09.57' ю.ш.	058°28.25' з.д.	2 м			1977	Станция	Круглогодичная	12	40
Артигас	AQ-ART	Уругвай	62°11.07' ю.ш.	058°54.15' з.д.	17 м			1984	Станция	Круглогодичная	9	60
Артуро Пароди		Чили	80°19.10' ю.ш.	081°18.48' з.д.	880 м	2500 м	колесно-лыжное		Станция	Сезонная	н/п	
Артуро Прат	AQ-APT	Чили	62°30' ю.ш.	059°41' з.д.	~ 10 м			1947	Станция	Круглогодичная	8	15
Асука		Япония	71°31.30' ю.ш.	024°08.20' в.д.				1984	Станция	Сезонная	н/п	
Белграно II (1)	AQ-BEL	Аргентина	77°52.48' ю.ш.	034°37.62' з.д.	50 м			1955	Станция	Круглогодичная	12	12
Беллинсгаузен	AQ-BHN	Россия	62°11.78' ю.ш.	058°57.65' з.д.	16 м			1968	Станция	Круглогодичная	25	38
Браун		Аргентина	64°53' ю.ш.	62°53' з.д.	10м			1951	Станция	Сезонная	н/п	18
Браунинг Пасс		Италия	74°37.37' ю.ш.	163°54.82' в.д.	170 м	915 м	лыжное		Аэродромный лагерь	Сезонная	н/п	
Камара		Аргентина	62°36' ю.ш.	59°56' з.д.	22м			1953	Станция	Сезонная	н/п	36
Карвахал		Чили	67°46' ю.ш.	68°55' з.д.				1985	Станция	Сезонная	н/п	
Кейси	AQ-CAS	Австралия	66°17.00' ю.ш.	110°31.18' в.д.	30м	меняется	лыжное	1969	Станция	Круглогодичная	20	70
Команданте Феррас	AQ-CFZ	Бразилия	62°05.00' ю.ш.	058°23.47' з.д.	8м			1984	Станция	Круглогодичная	12	40
Конкордия (2)	AQ-CON	Франция и Италия	75°06.12' ю.ш.	123°23.72' в.д.	3220м	1500 м	лыжное	1997	Станция	Круглогодичная	13	45
Снежно-ледовая ВПП D10		Франция	66°40.08' ю.ш.	139°49.18' в.д.	~ 100 м	меняется	лыжное		Аэродромный лагерь	Сезонная	н/п	
Снежно-ледовая ВПП D85		Франция	70°25.50' ю.ш.	134°08.75' в.д.	2850 м	меняется	лыжное		Аэродромный лагерь	Сезонная	н/п	
Дакшин Ганготри		Индия	70°05' ю.ш.	12°00' в.д.				1983	Станция	Сезонная	н/п	
Даллман		Германия	62°08.40' ю.ш.	58°24' з.д.				1994	Станция	Сезонная	н/п	12
Дэвис	AQ-DAV	Австралия	68°34.63' ю.ш.	077°58.35' в.д.	15 м	меняется	лыжное	1957	Станция	Круглогодичная	22	70
Десепсьон		Аргентина	62°59' ю.ш.	60°42' з.д.	7м			1948	Станция	Сезонная	н/п	65
Купол Фуджи	AQ-DMF	Япония	77°19.02' ю.ш.	039°42.20' в.д.	3810м	меняется	лыжное	1995	Станция	Сезонная	н/п	15
Дружная 4	AQ-DRZ	Россия	69°44' ю.ш.	073°42' в.д.	20м			1987	Станция	Сезонная	н/п	50
Дюмон д'Юрвиль	AQ-DDU	Франция	66°39.77' ю.ш.	140°00.08' в.д.	42м			1956	Станция	Круглогодичная	26	100
Эджуорт-Дэвид		Австралия	66°15' ю.ш.	100°36' в.д.	15м				Лагерь	Сезонная	н/п	
Озеро Энигма		Италия	74°42.81' ю.ш.	164°02.49' в.д.	170м	730м	лыжное		Аэродромный лагерь	Сезонная	н/п	
Эскудеро	AQ-ESC	Чили	62°12.07' ю.ш.	058°57.75' з.д.	10м			1994	Станция	Круглогодичная	2	33
Эсперанца	AQ-ESP	Аргентина	63°23.70' ю.ш.	056°59.77' з.д.	25м			1952	Станция	Круглогодичная	55	90
Фоссил Блаф		Великобритания	71°19.76' ю.ш.	068°16.02' з.д.	92м	1200м	лыжное		Аэродромный лагерь	Сезонная	н/п	
Фрей		Чили	62°12.00' ю.ш.	058°57.85' з.д.	10м			1969	Станция	Круглогодичная	70	120

Название объекта	Код по международной классификации (UN Locode)	НП-оператор(ы)	Широта	Долгота	Высота над у.м.	Аэродром (5) Протяженность самой длинной ВПП	Аэродром (5) Приемлемый тип шасси	Год открытия	Категория объекта (7)	Текущий статус (8)	Средняя численность зимовщиков	Максимальная численность персонала (9)
Габриэль де Кастилья	AQ-GDC	Испания	62°59' ю.ш.	060°41' з.д.	15м			1990	Станция	Сезонная	н/п	14
Гондвана		Германия	74°22.80' ю.ш.	164°07.80' в.д.				1983	Станция	Сезонная	н/п	
Великая стена	AQ-GWL	Китай	62°12.98' ю.ш.	058°57.73' з.д.	10 м			1985	Станция	Круглогодичная	14	40
Грегор Мендель		Чехия	63°48.04' ю.ш.	057°52.95' з.д.	~ 10 м			2006	Станция	Сезонная	н/п	20
Халли	AQ-HLY	Великобритания	75°34.90' ю.ш.	026°32.47' з.д.	37 м	1200 м	лыжное	1956	Станция	Круглогодичная	15	65
Хуан Карлос I	AQ-JCP	Испания	62°39' ю.ш.	060°23' з.д.	12 м			1989	Станция	Сезонная	н/п	14
Хубани	AQ-JUB	Аргентина	62°14.27' ю.ш.	058°39.87' з.д.	10 м			1982	Станция	Круглогодичная	20	100
Кинг Седжонг	AQ-KSG	Корея	62°13.40' ю.ш.	058°47.35' з.д.	10 м			1988	Станция	Круглогодичная	18	70
Кенен	AQ-KHN	Германия	75°00' ю.ш.	000°04' в.д.	2900 м	900 м	лыжное	2001	Станция	Сезонная	н/п	28
Лоу-Раковица	AQ-LAW	Австралия и Румыния	69°23' ю.ш.	076°23' в.д.	65 м			1987	Станция	Сезонная	н/п	13
Ленинградская		Россия	69°30' ю.ш.	159°23' в.д.				1971	Станция	Временно закрыта	н/п	
Мачу Пикчу		Перу	62°05.49' ю.ш.	058°28.27' з.д.	10 м			1989	Станция	Сезонная	н/п	28
Майтри	AQ-MTR	Индия	70°45.95' ю.ш.	011°44.15' в.д.	130 м			1989	Станция	Круглогодичная	25	65
Малдонадо		Эквадор	62°26.96' ю.ш.	059°44.54' з.д.	~ 10 м			1990	Станция	Сезонная	н/п	22
Марамбио	AQ-MRB	Аргентина	64°14.70' ю.ш.	056°39.42' з.д.	200 м	1200 м	колесное	1969	Станция	Круглогодичная	55	150
Вертолетная площадка «Марбл Пойнт»		США	77°24.82' ю.ш.	163°40.75' в.д.					Аэродромный лагерь	Сезонная	н/п	
Марио Жучелли	AQ-MZU	Италия	74°41' ю.ш.	164°07' в.д.	15 м	3000 м	колесно-лыжное	1986	Станция	Сезонная	н/п	90
Марш	AQ-TNM	Чили	62°11.45' ю.ш.	058°59.20' з.д.	45 м	1300 м	колесное		Аэродромный лагерь	Круглогодичная	н/п	
Мятьенцо		Аргентина	64°58' ю.ш.	60°03' з.д.	32м			1961	Станция	Сезонная	н/п	15
Моусон	AQ-MAW	Австралия	67°36.28' ю.ш.	062°52.25' в.д.	5м	меняется	лыжное	1954	Станция	Круглогодичная	20	60
МакМердо	AQ-MCM	США	77°50.88' ю.ш.	166°40.10' в.д.	~ 10м	3000м	колесно-лыжное	1955	Станция	Круглогодичная	250	1000
Мелчиор		Аргентина	64°20' ю.ш.	62°59' з.д.				1947	Станция	Сезонная	н/п	36
Мид Пойнт		Италия	75°32.44' ю.ш.	145°49.12' в.д.	2520м	1200м	лыжное		Аэродромный лагерь	Сезонная	н/п	
Мирный	AQ-MIR	Россия	66°33.12' ю.ш.	093°00.88' в.д.	40м			1956	Станция	Круглогодичная	60	169
Мизухо		Япония	70°41.70' ю.ш.	44°19.50' в.д.				1970	Станция	Сезонная	н/п	
Молодежная		Россия	67°40.97' ю.ш.	046°08.08' в.д.	225м			1962	Станция	Временно закрыта	н/п	
Аэродром станции Молодежная		Россия	67°40.97' ю.ш.	46°08.08' в.д.	225м	2560м	колесно-лыжное		Аэродромный лагерь	Сезонная	н/п	
Ноймайер	AQ-NEU	Германия	70°38.00' ю.ш.	008°15.80' з.д.	40м	1000м	лыжное	1981	Станция	Круглогодичная	9	50
Новолазаревская	AQ-NOV	Россия	70°46.43' ю.ш.	011°51.90' в.д.	102м			1961	Станция	Круглогодичная	30	70
Аэродром станции Новолазаревская		Россия	70°49.52' ю.ш.	11°37.68' в.д.	550м	3000м	колесно-лыжное		Аэродромный лагерь	Сезонная	н/п	
О'Хиггинс	AQ-OHG	Чили	63°19.25' ю.ш.	057°54.02' з.д.	12м	800м	лыжное	1948	Станция	Круглогодичная	16	44

Название объекта	Код по международной классификации (UN Locode)	НП-оператор(ы)	Широта	Долгота	Высота над у.м.	Аэродром (5) Протяженность самой длинной ВПП	Аэродром (5) Приемлемый тип шасси	Год открытия	Категория объекта (7)	Текущий статус (8)	Средняя численность зимовщиков	Максимальная численность персонала (9)
Ледник Оделл		США	76°39' ю.ш.	159°58' в.д.	1600м	1800м	колесное		Аэродромный лагерь	Сезонная	н/п	
Охридски		Болгария	62°38.48' ю.ш.	060°21.88' з.д.	~ 10м			1988	Станция	Сезонная	н/п	15
Оркадас	AQ-ORC	Аргентина	60°44.33' ю.ш.	044°44.28' з.д.	4м			1904	Станция	Круглогодичная	14	45
Палмер	AQ-PLM	США	64°46.50' ю.ш.	064°03.07' з.д.	~ 10м			1965	Станция	Круглогодичная	12	43
Петрел		Аргентина	63°28' ю.ш.	56°13' з.д.	18м			1967	Станция	Сезонная	н/п	55
Примавера		Аргентина	64°09' ю.ш.	60°57' з.д.	50м			1977	Станция	Сезонная	н/п	18
Принцесса Елизавета		Бельгия	71°57' ю.ш.	23°21' в.д.					Станция	В процессе строительства	н/п	
Прогресс 2	AQ-PRO	Россия	69°23' ю.ш.	076°23' в.д.	15м			1989	Станция	Круглогодичная	20	77
Приодом		Франция	66°41.22' ю.ш.	139°54.42' в.д.	~ 10м				Лагерь	Сезонная	н/п	
Убежище Эквадор (6)		Эквадор	62°08' ю.ш.	058°22' з.д.	~ 10м			1990	Убежище	Сезонная	н/п	4
Рипамонти		Чили	62°12.07' ю.ш.	58°53.13' з.д.	50м			1982	Станция	Сезонная	н/п	4
Ризопатрон		Чили	62°22' ю.ш.	59°40' з.д.	40м			1954	Станция	Сезонная	н/п	12
Ротера	AQ-ROT	Великобритания	67°34.17' ю.ш.	068°07.20' з.д.	16м	900 м	колесное	1976	Станция	Круглогодичная	22	130
Снежно-ледовая ВПП Ротера		Великобритания	67°34.23' ю.ш.	68°07.76' з.д.	250м	2500 м	лыжное		Аэродромный лагерь	Сезонная	н/п	
Русская		Россия	74°45' ю.ш.	136°40' з.д.				1980	Станция	Временно закрыта	н/п	
S17		Япония	69°01.50' ю.ш.	040°06.50' в.д.	620м	1200 м	лыжное		Аэродромный лагерь	Сезонная	н/п	
Сан-Мартин	AQ-SMT	Аргентина	68°07.78' ю.ш.	067°06.20' з.д.	5м			1951	Станция	Круглогодичная	20	20
САНАЭ IV (3)	AQ-SNA	Южная Африка	71°40.42' ю.ш.	002°49.73' з.д.	850м	1000 м	лыжное	1962	Станция	Круглогодичная	10	80
База Скотт	AQ-SBA	Новая Зеландия	77°51.00' ю.ш.	166°45.77' в.д.	10м			1957	Станция	Круглогодичная	10	85
Сигню	AQ-SGN	Великобритания	60°43' ю.ш.	045°36' з.д.	5м			1947	Станция	Сезонная	н/п	10
Купол Сайпл		США	81°39' ю.ш.	149°04' з.д.		меняется	лыжное		Аэродромный лагерь	Сезонная	н/п	
Ситри		Италия	71°39.32' ю.ш.	148°39.15' в.д.	1600 м	1000 м	лыжное		Аэродромный лагерь	Сезонная		
Скай Блю		Великобритания	74°51.38' ю.ш.	071°34.16' з.д.	1370-1500 м	меняется	колесное		Аэродромный лагерь	Сезонная		
Собрал		Аргентина	81°05' ю.ш.	40°39' з.д.	1000м			1965	Станция	Сезонная	н/п	7
Союз		Россия	70°35' ю.ш.	68°47' в.д.	336м			1982	Станция	Временно закрыта	н/п	
Сёва	AQ-SYW	Япония	69°00.37' ю.ш.	039°35.40' в.д.	29м	1000 м	лыжное	1957	Станция	Круглогодичная	40	110
Тор	AQ-TOR	Норвегия	71°53' ю.ш.	005°09' в.д.	1625м			1985	Станция	Сезонная	н/п	4
Тролл (4)	AQ-TRL	Норвегия	72°00.12' ю.ш.	002°32.03' в.д.	1300м	3000 м	колесное	1990	Станция	Круглогодичная	7	40
Вернадский	AQ-VKY	Украина	65°14.72' ю.ш.	064°15.40' з.д.	7м			1996	Станция	Круглогодичная	12	24
Видела		Чили	64°49' ю.ш.	62°51' з.д.				1957	Станция	Сезонная	н/п	
Восток	AQ-VOS	Россия	78°28.00' ю.ш.	106°48.00' в.д.	3500м	3000 м	лыжное	1957	Станция	Круглогодичная	13	25
Васа	AQ-WSA	Швеция	73°03' ю.ш.	013°25' з.д.	~ 400м			1989	Станция	Сезонная	н/п	20

Название объекта	Код по международной классификации (UN Locode)	НП-оператор(ы)	Широта	Долгота	Высота над у.м.	Аэродром (5) Протяженность самой длинной ВПП	Аэродром (5) Приемлемый тип шасси	Год открытия	Категория объекта (7)	Текущий статус (8)	Средняя численность зимовщиков	Максимальная численность персонала (9)
ВПП Уилкинс		Австралия	66°41.45' ю.ш.	111°31.73' в.д.	740м	4000 м	колесно-лыжное		Аэродромный лагерь	Сезонная	н/п	
Елчо		Чили	64°50' ю.ш.	63°35' з.д.	10м			1962	Станция	Сезонная	н/п	9
Жонг Шан	AQ-ZGN	Китай	69°22.27' ю.ш.	076°23.22' в.д.	~10м			1989	Станция	Круглогодичная	15	30
										Общая численность персонала станций:	1088	4229

Примечания:

(1) Первая станция Белграно была открыта в 1955 г. В 1979 г. она была заменена станцией Белграно II.

(2) Станция Конкордия была открыта в декабре 1997 г. только для сезонных работ. В феврале 2005 г. она была переведена на круглогодичный режим работы.

(3) Первая станция САНАЭ была открыта в 1962 г. Станция САНАЭ IV была открыта на новом месте (в 200 км к югу от станций САНАЭ I-III) в 1997 г.

(4) Станция Тролл была открыта в феврале 1990 г. только для сезонных работ. В феврале 2005 г. она была переведена на круглогодичный режим работы.

(5) Как правило, снежно-ледовые взлетно-посадочные полосы работают не круглый год. Подробные сведения об аэродромах приведены в Справочнике полетной информации для Антарктики (СПИА). Этот Справочник можно купить в КОМНАП. См. *http://www.comnap.aq/publications/afim*

(6) Эквадорское убежище (полное название – Убежище Республики Эквадор) ранее называлось «Висенте».

(7) Объекты могут относиться к следующим категориям: (*СЛЕДУЕТ ОТМЕТИТЬ, что на данном этапе это лишь ориентировочные определения. Они сейчас пересматриваются и уточняются для того, чтобы все национальные программы интерпретировали их одинаково*)

- **Станция**: благоустроенный объект с постоянными зданиями и техническими службами (рециркуляционные системы энергоснабжения, водоснабжения, канализации и т.д.);
- **Лагерь**: более простой и менее постоянный объект (например, группа палаток (укрытий), нередко используемый только в течение нескольких сезонов;
- **Убежище**: как правило, небольшой и совершенно неблагоустроенный объект – иногда всего лишь одна маленькая хижина – но обычно он является постоянным сооружением;
- **Аэродромный лагерь**: объект – независимо от размера и категории – являющийся частью аэродрома, в том случае, если сам аэродром не является частью станции, лагеря или убежища, числящихся в качестве самостоятельных объектов;
- **Склад**: склад продовольствия, топлива или иных материалов.

(8) Возможные варианты текущего статуса:

- **Круглогодичная**: открыта в течение всего года (и зимой, и летом);
- **Сезонная**: открыта только в течение определенного сезона – как, правило, открыта в течение каждого лета или в течение большинства летних сезонов;
- **Временно закрыта**: временно закрыта и готова к повторному открытию в случае необходимости;
- **Закрыта**: закрыта на неопределенный период времени, однако, как минимум, часть объекта все еще существует и может быть отремонтирована и (или) снова пущена в эксплуатацию;
- **Больше не существует**: объект перестал существовать;
- **В процессе строительства**: строительные работы начались, но еще не завершены;

(9) Максимальная численность персонала – это максимальное количество людей, одновременно присутствующих на данном объекте. Как правило, это количество людей, проживающих (базирующихся) на объекте в самое напряженное время в летний период. Это количество может быть больше или меньше номинальной вместимости объекта.

Приложение 2

Совет управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП)

Рабочие группы КОМНАП: 2007-2008 гг.

КОМНАП осуществляет свою работу, главным образом, в рамках нескольких рабочих групп, занимающихся различными вопросами, включая, среди прочего, морские и воздушные операции, окружающую среду и подготовку кадров. Каждая группа выполняет две основные функции в своей области знаний:

- Постоянный обмен практической оперативной информацией с целью оказания содействия антарктическим программам в поисках практических решений и развития сотрудничества и взаимодействия между ними.
- Выполнение запросов о предоставлении специализированных консультаций КОМНАП по конкретным проблемам, а также разработка, в случае необходимости, общих решений или руководств.

1. Общий обзор: полные и сокращенные названия и краткое описание деятельности различных групп

Руководство и поддержка

- СОВЕТ – Совет КОМНАП
- Исполком – Исполнительный комитет КОМНАП
- СЕКРЕТАРИАТ – Секретариат КОМНАП

Безопасность

- СЕЙФИТИ – Рабочая группа КОМНАП по вопросам безопасности

Техническая поддержка и деятельность в Антарктике: общие вопросы

- СКАЛОП – Постоянный комитет КОМНАП по технической поддержке и деятельности в Антарктике
- СИМП – Рабочая группа КОМНАП по симпозиумам (организует симпозиумы по вопросам технической поддержки и деятельности в Антарктике, которые проводятся раз в два года)

Морские и воздушные операции

- АЙРОПС – Рабочая группа КОМНАП по воздушным операциям
- ШИПОПС – Рабочая группа КОМНАП по морским операция

Рациональное использование и охрана окружающей среды

- ОРОСА – Объединение руководящих лиц КОМНАП, занимающихся вопросами окружающей среды Антарктики

(работает под руководством ЭКГ, Координационной группы КОМНАП по вопросам окружающей среды)

Рациональное использование энергии

- ЭНМАНЕТ – Объединение руководящих лиц КОМНАП, занимающихся вопросами энергетики

(работает под руководством КЕНМАН, Координационной группы КОМНАП по вопросам рационального использования энергии)

Медицинская поддержка

- МЕДИНЕТ – Объединение руководящих лиц КОМНАП по вопросам медицины

(работает под руководством КОМЕД, Координационной группы КОМНАП по вопросам медицины)

Подготовка кадров и информация

- ТРАЙНЕТ – Объединение руководящих ли КОМНАП, занимающихся вопросами подготовки кадров
- ИНФОНЕТ – Объединение руководящих лиц КОМНАП, занимающихся вопросами информации [и информационно-разъяснительной работы]

(оба объединения работают под руководством КОДАТ, Координационной группы КОМНАП по информационно-разъяснительной работе и подготовке кадров)

Взаимодействие в другими операторами

- ТАНГО – Рабочая группа КОМНАП по туризму и неправительственной деятельности в Антарктике

Международный полярный год 2007-2009 гг.

- КГ МПГ – Координационная группа КОМНАП по вопросам Международного полярного года

2. Руководители, технические задания, задачи и мероприятия групп на 2007-2008 гг.

Примечания:

Здесь перечислены задачи на период с июля 2007 г. по июнь 2008 г., т.е. на период между XIX Ежегодным совещанием КОМНАП 2007 года (Вашингтон) и XX Ежегодным совещанием КОМНАП 2008 года (Санкт-Петербург).

Для обозначения страны происхождения используется 2-значный буквенный страновой код национальной антарктической программы (ISO 3166-1-alpha-2), которую представляет данное лицо.

Руководство и поддержка

СОВЕТ – Совет КОМНАП

Председатель

Хосе Ретамалес (CL) с 08-2007 по 07-2010

Члены

Один представитель от каждой участвующей национальной программы – «Управляющий» национальной программы – которому помогают назначенные им (ею) члены его (ее) национальной программы.

ИСПОЛКОМ – Исполнительный комитет КОМНАП

Члены

- ***Председатель: Хосе Ретамалес (CL) с 08-2007 по 07-2010***
- ***Бывший Председатель: Жерар Южи (FR) с 08-2007 по 07-2008***
- ***Представители КОМНАП: Христо Пимпирев (BG) с 08-2006 по 07-2009; Расик Равиндра (IN) с 08-2007 по 07-2010; Лу Сэнсон (NZ) с 08-2007 по 07-2010***

а также 2 официальных лица в силу занимаемой должности:

- ***Председатель СКАЛОП: Джон Пай (UK) с 08-2005 по 07-2008***
- ***Исполнительный секретарь КОМНАП: Антуан Гишар – с 10-2003 по 09-2009 (без права голоса)***

Техническое задание

- Разработка общей политики и определение направлений деятельности, которые направляются на обсуждение, корректировку и утверждение Совета КОМНАП
- Поддержание необходимых взаимовыгодных связей с Исполнительным органом СКАР
- Выполнение решений, принятых Советом КОМНАП, в частности, за счет подготовки ежегодной программы работы и руководства деятельностью групп КОМНАП в период между Ежегодными общими совещаниями
- Руководство делами КОМНАП в период между заседаниями Совета КОМНАП
- Руководство и контроль за работой Секретариата КОМНАП

СЕКРЕТАРИАТ – Секретариат КОМНАП

Исполнительный секретарь: ***Антуан Гишар – с 10-2003 по 09-2009***

Техническое задание

- Содействие работе КОМНАП и его групп и обеспечение контактов и взаимопонимания между членами КОМНАП
- Поддержание связи с другими участниками Системы Договора об Антарктике и соответствующими международными, региональными или специализированными организациями
- Представление интересов КОМНАП на совещаниях в рамках Системы Договора об Антарктике во взаимодействии и под руководством Председателя КОМНАП
- Определение и мониторинг текущих и новых вопросов, имеющих значение для КОМНАП и его членов
- Представление и защита интересов КОМНАП, когда это необходимо – в частности, в секретариате принимающей страны
- Развитие и поддержание информационно-вспомогательных систем КОМНАП и управление финансами КОМНАП
- Разработка и ведение публикаций и архива КОМНАП

СЕЙФИГИ – Рабочая группа КОМНАП по вопросам безопасности

Председатель: ***Ким Питт (AU) с 08-2006 по 07-2009***

Техническое задание

- Распространение и анализ информации о политике и практике обеспечения безопасности, а также, планирования и осуществления действий в чрезвычайных ситуациях в Антарктике
- Совершенствование, поддержание и мониторинг Системы представления сообщений об авариях, инцидентах и угрозе инцидентов, которую удалось предотвратить (АИУИ)
- Сотрудничество со СКАЛОП, ТАНГО, ШИПОПС, АЙРОПС, ТРАЙНЕТ, МЕДИНЕТ (по вопросам профгигиены) и другими рабочими группами в деле решения общих проблем безопасности
- Рассмотрение инициатив в области обеспечения безопасности, которые могут оказаться полезными для национальных программ

Задачи

- Рассмотрение вопроса о создании и развитии системы АИУИ для КОМНАП и пропаганда ее использования
- Разработка повестки дня и оказание содействия СКАЛОП в проведении в ходе следующего Совещания КОМНАП в Санкт-Петербурге совместного заседания (как минимум) с ШИПОПС, АЙРОПС и СЕЙФИГИ с целью достижения консенсуса относительно того, как РГ по вопросам безопасности может лучше всего оказать содействие КОМНАП
- Поддержка участия КОМНАП в работе неформальной Межсессионной контактной группы (МКГ) открытого состава, созданной на XXX КСДА, чтобы проанализировать «необходимость принятия дальнейших мер с целью регулирования деятельности пассажирских судов в районе Договора об Антарктике»

Техническая поддержка и деятельность в Антарктике: общие вопросы

СКАЛОП – Постоянный комитет КОМНАП по технической поддержке и деятельности в Антарктике

Председатель: ***Джон Пай (UK) с 08-2005 по 07-2008***

Вновь избранный Председатель: ***Казуоки Шираиши (JP) будет исполнять обязанности Председателя с 08-2008 по 07-2011***

Техническое задание

В состав Комитета входят национальные представители СКАЛОП, назначенные управляющим соответствующей национальной антарктической программой и работающие с КОМНАП и на КОМНАП. Задачей СКАЛОП является содействие достижению целей КОМНАП за счет выполнения следующих функций:

- Изучение и, по мере необходимости, предоставление технических консультаций по операционным вопросам, которые определили КОМНАП и его группы
- Оказание содействия группам КОМНАП, предоставляющим технические консультации по вопросам технической поддержки и деятельности в Антарктике (особенно в связи с осуществлением морских и воздушных операций и обеспечением безопасности деятельности)
- Распространение информации, уроков полученного опыта и передовой практики, касающихся вопросов логистики и операционной деятельности, которые представляют общий интерес для национальных операторов
- Руководство деятельностью Рабочей группы по симпозиумам

Задачи

- Завершение опроса, посвященного вопросам сотрудничества на научных станциях и в полевых условиях, и составление предварительного варианта текста Информационного документа КСДА о масштабах международного сотрудничества для представления на заседании Исполкома

СИМП – Рабочая группа КОМНАП по симпозиумам

Председатель: ***Валерий Клоков (RU) с 08-2006 по 07-2008***

Техническое задание

- Анализ результатов предыдущего Симпозиума по вопросам технической поддержки и деятельности в Антарктике и планирование следующего мероприятия

Задачи

- Организация симпозиума СКАЛОП 2008 года в связи с проведением XX Совещания КОМНАП в Санкт-Петербурге

Морские и воздушные операции

АЙРОПС - Рабочая группа КОМНАП по воздушным операциям

Председатель: ***Джузеппе де Росси (IT) с 08-2007 по 07-2010***

Техническое задание

- Дальнейшее выполнение Рекомендации КСДА XV-20 (1989) о безопасности полетов в Антарктике
- Ведение Справочника полетной информации для Антарктики (СПИА) и своевременное распространение поправок
- Обсуждение опыта осуществления операций и обмен опытом и информацией о новых технологиях, связанных с воздушными операциями в Антарктике, а также о средствах связи, навигации, способах предотвращения взаимных помех и действиях в чрезвычайных ситуациях
- Анализ воздушно-транспортных аспектов международного сотрудничества в области научных исследований и поддержки деятельности в Антарктике
- Дальнейший анализ достижений в области использования существующих или создания дополнительных воздушных путей, а также использования посадочных площадок в районах голубого льда или на утрамбованном снежном покрове

Задачи

- Уточнение информации о политике членов КОМНАП в отношении доступа к аэродромам в рамках электронной версии СПИА
- Определение практики операторов и использования СПИА управляющими и летчиками, и рассмотрение вопроса о размещении электронной версии СПИА на сайте КОМНАП
- Осуществление первых шагов по размещению электронной версии СПИА на сайте КОМНАП с целью дополнения, но не замены действующей печатной версии
- Взаимодействие со СКАЛОП и СЕЙФИТИ в процессе разработки принципов сотрудничества операторов в проведении поисково-спасательных операций

ШИПОПС – Рабочая группа КОМНАП по морским операциям

Председатель: ***Мануль Каталан (ES) с 08-2004 по 07-2007***

Техническое задание

- Рассмотрение, подготовка рекомендаций, дальнейшее развитие и содействие представлению информации о судоходстве в водах Антарктики
- Оценка соответствующих рекомендаций и мер морских и прочих организаций, предоставление информации и, в случае необходимости, участие в соответствующих совещаниях (например, в заседаниях Гидрографической комиссии по Антарктике, ГКА)
- Распространение и обсуждение с другими заинтересованными группами КОМНАП информации о деятельности и морских операциях в Антарктике, а также о соответствующих мероприятиях в области связи, навигации, энергопользования, планирования ответных действий в чрезвычайных ситуациях и безопасности

Задачи

- Осуществление плодотворного сотрудничества с ГКА, поддержка ее работы и определение способов дальнейшего содействия работе ГКА со стороны национальных программ
- Осуществление плодотворного взаимодействия с другими группами КОМНАП (например, с СЕЙФИТИ) по вопросам, представляющим общий интерес
- Дальнейшая разработка Системы передачи сообщений о местонахождении судов (СПРС)
- Поддержка участия КОМНАП в работе неформальной Межсессионной контактной группы (МКГ) открытого состава, созданной на XXX КСДА, чтобы проанализировать «необходимость принятия дальнейших мер с целью регулирования деятельности пассажирских судов в районе Договора об Антарктике»
- Анализ и отслеживание работы Международной морской организации (ИМО) по предоставлению рекомендаций, включая рекомендации, касающиеся обеспечения безопасности и охраны морской среды, и идентификация компонентов, которые могут быть включены в деятельность национальных программ
- Председатель ШИПОПС и Исполнительный секретарь, в сотрудничестве с Председателями РГ СЕЙФИТИ и ТАНГО, должны отслеживать и участвовать в работе МКГ, созданной для изучения необходимости принятия дальнейших мер с целью регулирования деятельности пассажирских («туристических») судов в районе Договора об Антарктике, и принять меры к тому, чтобы все сообщения, направленные на сайт КОМНАП, были доступны всем членам КОМНАП
- Участие в качестве наблюдателя в работе7-го заседания Гидрографической комиссии по Антарктике (ГКА) и представление доклада о результатах Исполкому и КОМНАП

Рациональное использование и охрана окружающей среды

ЭКГ – Координационная группа КОМНАП по вопросам окружающей среды

Члены: ***Ив Френо (FR), Председатель с 08-2006 по 07-2009; Майке Ванкавенберге, Лу Сэнсон (NZ), Хенри Валентайн (ZA)***

Техническое задание

- Обеспечение связи между Советом КОМНАП и Объединением руководящих лиц, занимающихся вопросами окружающей среды Антарктики (ОРОСА)
- Непосредственная разработка и подготовка ответов на запросы КОМНАП, а также электронная рассылка копий всех поручений, полученных ОРОСА, членам Совета КОМНАП
- Представление отчетов о деятельности Объединения на ежегодном совещании КОМНАП и, по мере возникновения вопросов, в межсессионный период
- Разработка методов координации деятельности в области мониторинга во избежание излишнего дублирования и для обеспечения эффективного использования ресурсов

ОРОСА – Объединение руководящих лиц КОМНАП, занимающихся вопросами окружающей среды Антарктики

Координатор: ***Родольфо Санчес (AR) с 01-2006 по 07-2009***

Техническое задание

- Обмен информацией и идеями относительно практических и технических аспектов экологических проблем Антарктики
- Содействие взаимопониманию между участниками Объединения по вопросам практического применения Протокола по охране окружающей среды к деятельности национальных программ
- Подготовка ответов на запросы КОМНАП относительно предоставления рекомендаций по вопросам окружающей среды

Задачи

- Содействие применению передовой практики мониторинга
- Предоставление информации об основных параметрах текущего мониторинга, который сейчас проводится на антарктических станциях в рамках действующих программ мониторинга окружающей среды (все члены ОРОСА) – с учетом того, что КОМНАП уже провел большую работу в этом направлении
- Доработка и публикация руководства КОМНАП по работе с топливом и хранению топлива
- Проведение дальнейшей проверки (в тесном сотрудничестве с АЙРОПС) степени соблюдения национальными программами «Справочника по местам скопления диких животных» при осуществлении полетов
- Реструктуризация документа КОМНАП «Сводная информация о мониторинге окружающей среды в Антарктике» (2005), чтобы сделать его более доступным для потенциальных пользователей
- Участие в разработке «Правил поведения при осуществлении полевых работ в Антарктике» и тесное взаимодействие со СКАР в этом вопросе
- Подготовка Информационного документа о результатах опроса, посвященного процедурам минимизации интродукции чужеродных видов, для представления на Одиннадцатом заседании КООС (Киев, 2008 г.)
- Принятие всех необходимых мер для того, чтобы в ходе или до начала XX Совещания КОМНАП (Санкт-Петербург, 2008 г.) провести семинар по процедурам минимизации интродукции чужеродных видов

Рациональное использование энергии

КЕНМАН – Координационная группа КОМНАП по вопросам рационального использования энергии

Члены: ***Ян-Гуннар Винтер (NO), Председатель с 08-2006 по 07-2009; Патрис Годон (FR), Эрик Чанг (US)***

Техническое задание

- Постановка задач и предоставление рекомендаций по вопросам развития методов рационального использования энергии в целях сокращения воздействий на окружающую среду и снижения зависимости от ископаемых топлив
- Отслеживание и выявление новых технологий, которые могут повлиять на деятельность в Антарктике, и представление доклада на ежегодном совещании КОМНАП
- Отслеживание результатов работы Объединения по вопросам рационального использования энергии (ЭНМАНЕТ) и представление отчетов о деятельности Объединения на ежегодном совещании КОМНАП и, при необходимости в межсессионный период
- Ежегодный анализ технического задания и задач

ЭНМАНЕТ - Объединение руководящих лиц КОМНАП, занимающихся вопросами энергетики

Координатор: ***Дэвид Блейк (UK) с 08-2006 по 07-2009***

Техническое задание

- Определение того, насколько эффективно национальные антарктические программы применяют процедуры рационального использования и сохранения энергии. Это касается и традиционных, и альтернативных технологий получения энергии. В частности, Рабочая группа должна изучить следующие вопросы:
  - виды используемых систем
  - максимальный и средний объем производства энергии для каждой системы;
  - капитальные и текущие расходы;
  - проблемы, возникающие в процессе их эксплуатации (если таковые имеются).
- Содействие обмену практическим опытом и создание условий для организации совместных проектов в области применения альтернативных и новых технологий получения энергии

Задачи

- Обновление базы энергетических данных и ее перенос на новый сайт
- Обмен информацией о передовой практики и технологиях
- Создание условий для организации совместных проектов в тех случаях, когда это может дать хорошие результаты
- Проведение семинара в июне 2008 г. в рамках XX Совещания КОМНАП в Санкт-Петербурге

Медицинская поддержка

КОМЕД - Координационная группа КОМНАП по вопросам медицины

Члены: ***Марсиано Мемолли (AR), Председатель с 08-2005 по 07-2008; Вирджиния Мади (AU), Роберт Калиоу (UK), Маайке Ванкаувенберге (BE)***

Техническое задание

- Постановка задач и контроль за работой Объединения должностных лиц КОМНАП по вопросам медицины (МЕДИНЕТ), включая, в частности, следующее:
  1. обмен информацией о медицинских возможностях между членами КОМНАП
  2. разработка рекомендаций относительно базовых принципов отбора персонала
  3. совместно с другими группами и объединениями разработка стандартов ответных медицинских действий в чрезвычайных ситуациях и в случаях медицинской эвакуации
  4. обмен информацией о медицинских проблемах в Антарктике
- Представление отчетов о деятельности МЕДИНЕТ на ежегодном совещании КОМНАП
- Ежегодный анализ технического задания и задач

МЕДИНЕТ – Объединение должностных лиц КОМНАП по вопросам медицины

Координатор: Иан Грант (UK) с ***08-2007 по 07-2010***

Техническое задание

- Обмен информацией и опытом оказания медицинской помощи в рамках национальных антарктических программ
- Содействие осуществлению инициатив среди национальных антарктических программ в целях развития и укрепления сотрудничества между ними
- Подготовка ответов на просьбы КОМНАП о предоставлении рекомендаций по медицинским вопросам
- Поддержка и консультирование КОМНАП по вопросам охраны и гигиены труда и медицинским проблемам

Задачи

1. Предоставление доступа (через базу данных медицинских объектов на сайте КОМНАП) к документам национальных программ, содержащим летние медицинские стандарты и летнюю медицинскую информацию
2. Разработка унифицированных стандартов медицинского осмотра для обмена персоналом между национальными программами
3. Создание базы данных об имеющихся медицинских возможностях национальных программ, включая медицинские учреждения, оборудование и персонал
4. Содействие использованию всеми национальными программами и другими антарктическими операторами согласованного формата представления медицинской информации для использования в случае медицинской эвакуации на территории и с территории антарктического континента
5. Рассмотрение вопроса о том, какие действия должны предпринять национальные программы в ответ на угрозу вспышки человеческого инфекционного заболевания в Антарктике (например, пандемии гриппа)
6. Создание обезличенной базы данных о медицинских событиях
7. Обмен информацией о медицинских аспектах Планов действий в случае серьезных инцидентов
8. Подготовка информационных листков по профилактике, процедурам и лечению распространенных заболеваний в Антарктике. Первый информационный листок будет посвящен высотной болезни
9. Подготовка руководства в поддержку планирования медицинских мероприятий в случае необычной массовой гибели животных

Действия

- Составить полномасштабный бизнес-план проекта создания обезличенной базы данных о медицинских событиях для представления Исполкому к концу сентября 2007 г.

Подготовка кадров и информационно-разъяснительная работа

КОДАТ - Координационная группа КОМНАП по информационно-разъяснительной работе и подготовке кадров

Члены: ***Лу Сэнсон (NZ), Председатель с 08-2005 по 07-2008; Карл Эрб (US), Хосун Чун (KR), Ян Стел (NL)***

Техническое задание

- Отслеживание результатов и координация работы Объединений, занимающихся информационно-разъяснительной работой и подготовкой кадров, и представление отчетов о деятельности этих Объединений на ежегодном совещании КОМНАП и, при необходимости, в межсессионный период
- В случае необходимости, предоставление рекомендаций и содействие в развитии Объединений, а также ежегодный анализ технического задания

ТРАЙНЕТ - Объединение руководящих лиц КОМНАП, занимающихся вопросами подготовки кадров

Координатор: ***Альберт Либерас (UY) с 08-2007 по 07-2010***

Техническое задание

- Обмен информацией и опытом в отношении программ подготовки кадров, включая руководства, методики, процедуры и учебные пособия
- Содействие осуществлению инициатив среди национальных антарктических программ в целях развития и укрепления сотрудничества между ними
- Содействие обмену сотрудниками между НАП в целях участия в программах подготовки кадров, и создание условий для разработки, по мере возможности, совместных учебных инициатив НАП

Задачи

- Сбор информации от НАП о программах учебных курсов, сбор перечней Типовых операционных процедур (ТОП), а также основополагающих документов, касающихся подготовки кадров и размещение этой информации на сайте КОМНАП
- Сбор информации об учебных программах по вопросам предупреждения и ликвидации разливов нефти, сбор данных об оборудовании, используемом НАП для проведения ликвидационных операций, и размещение этой информации на сайте КОМНАП
- Подготовка англоязычного «Справочника пользователя», содержащего общепринятую антарктическую терминологию, и его размещение на сайте КОМНАП
- Поддержка ТРАЙНЕТ (рекламирование выгод участия в ТРАЙНЕНТ и расширение круга его участников)
- Содействие обмену сотрудниками между НАП в целях участия в программах подготовки кадров
- Учет обмена сотрудниками НАП в целях участия в программах подготовки кадров
- Анализ добровольного Вопросника, посвященного проблемам подготовки кадров

ИНФОНЕТ - Объединение руководящих лиц КОМНАП, занимающихся вопросами информации и информационно-разъяснительной работы

Координаторы: ***Эва Гронлунд (SE) и Линда Кеттер (UK) с 01-2007 по 07-2009***

Техническое задание

- Обмен информацией, мнениями и идеями относительно работы в области просвещения, пропаганды и связи, осуществляемой в рамках КОМНАП и от имени КОМНАП
- Содействие достижению взаимопонимания по поводу работы в области просвещения, пропаганды и связи и создание условий для формирования партнерств
- Подготовка ответов на запросы КОМНАП, касающиеся проблем просвещения, пропаганды и связи
- Сотрудничество с соответствующими организациями в разработке мероприятий, представляющих взаимный интерес

Задачи

- Подготовка стратегии ИНФОНЕТ (наряду с планом действий) для утверждения КЕДАТ/КОМНАП
- Совершенствование содержания раздела сайта КОМНАП, посвященного Членам КОМНАП, за счет обеспечения обмена публикациями, стратегическими документами, процедурами и передовой практикой
- Определение регионов/групп-единомышленников с целью разработки специальных технических и (или) региональных проектов
- Определение возможностей национальных программ в части использования активной информационно-разъяснительной работы в Антарктике
- Проведение семинара в рамках XX Совещания КОМНАП (Санкт-Петербург, 2008 г.)

Взаимодействие с другими операторами

ТАНГО - Рабочая группа по туризму и неправительственной деятельности в Антарктике

Председатель: ***Хосе Ретамалес (CL) с 08-2005 по 07-2008***

Техническое задание

- Анализ деятельности неправительственных операторов, представляющей собой общую проблему для национальных антарктических программ (НАП), включая деятельность организаций, не являющихся членами МААТО, и приключенческий туризм
- Заблаговременный обмен информацией (если таковая имеется) о «небольших (приключенческих» туристических мероприятиях с целью предупреждения возможных проблем

Задачи

- Опрос членов КОМНАП с целью сбора статистической и прочей информации о взаимодействии национальных антарктических программ (НАП) и других операторов, с учетом как отрицательных, так и положительных аспектов такого взаимодействия
- Продолжение консультаций с национальными программами тех стран, которые являются основными пунктами отправки в Антарктику, в целях выяснения того, могут ли соответствующие администрации портов (аэропортов) предоставлять необходимую заблаговременную информацию о «небольших (приключенческих» туристических мероприятиях с целью предупреждения возможных проблем
- Проведение опроса на тему «Как туризм влияет на науку». Опрос не должен ограничиваться только морскими рейсами. Он также должен охватывать полеты воздушных судов, включая возможные полеты к недавно освоенным территориям (например, на Землю Королевы Мод и в австралийский сектор)

Международный полярный год 2007-2009 гг.

КГ МПГ - Координационная группа КОМНАП по вопросам Международного полярного года

Члены: ***Андерс Карлквист (SE), Председатель с 08-2004 по 07-2007; Патрисио Эберхард (CL), Едон Ким (KR), Валерий Лукин (RU), Хенри Валентайн (ZA)***

Техническое задание

- Создание условий для формирования международных логистических партнерств и интеграции технологических новшеств в целях достижения научных целей, поставленных в рамках МПГ
- Отслеживание прогресса в осуществлении мероприятий МПГ всеми членами КОМНАП
- Анализ технического задания КГ МПГ на каждом ежегодном заседании

Задачи

- Принятие мер в ответ на конкретные просьбы о содействии со стороны научного сообщества, в соответствии с решениями XXIX КСДА
- Обновление данных опроса судов, участвующих в МПГ
- Рассмотрение вопроса о ведении базы данных о логистической поддержке проектов МПГ в качестве вклада в наследие МПГ

Ежегодный доклад СКАР за 2007-2008 гг.

Резюме

Научный комитет по антарктическим исследованиям (СКАР) является ведущей неправительственной организацией, которая инициирует, разрабатывает и координирует высококачественные международные научные исследования в антарктическом регионе, включая изучение роли Антарктики в земной системе. СКАР способствует повышению эффективности научных исследований, осуществляемых отдельными странами, создавая условия и стимулы для того, чтобы исследователи выходили за рамки национальных программ и сотрудничали со своими коллегами из других стран, имеющими аналогичные или смежные научные интересы. Объединяя усилия, программы СКАР зачастую могут обеспечить выполнение научных задач, которые трудно выполнить отдельно взятой стране, исследовательской группе или отдельному исследователю.

Открытые научные конференции СКАР, которые проводятся раз в два года, являются для полярных ученых, исследователей и студентов тем форумом, где они могут получать и представлять информацию о последних научных достижениях, обмениваться идеями и изучать новые возможности. Кроме того, СКАР оказывает поддержку ученым-стипендиатам и производит самые разные продукты (оказывает услуги) в области управления данными и информацией.

СКАР предоставляет объективные и независимые научные рекомендации, касающиеся фундаментальных научных знаний и принципов, необходимых для рационального управления окружающей средой Антарктики Сторонами Договора об Антарктике (через Консультативные совещания), Комиссией по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ), Конвенцией о сохранении тюленей Антарктики (КОАТ), Консультативным комитетом Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников (АКАП) и Советом управляющих национальных научных программ (КОМНАП).

СКАР возглавляет работу по развитию сети четырех главных органов в составе Международного совета по науке (МСНС), занимающихся исследованиями полярных регионов и (или) криосферы, а именно: СКАР, Всемирная программа исследований климата, Международный арктический научный комитет (МАНК) и недавно созданная Международная ассоциация криосферных наук (МАКН) Международного союза геодезии и геофизики (МСГГ). Создание этой 4-компонентной сети поможет обеспечить эффективную координацию научных исследований в полярных регионах.

Сейчас проходит Международный полярный год (МПГ) 2007-2009 гг., в котором СКАР, действуя через свои научно-исследовательские программы, принимает самое активное участие. В знак признания большого значения МПГ Открытая научная конференция СКАР, запланированная на 8-11 июля 2008 г. (С.-Петербург, Россия), была расширена и теперь называется Открытая научная конференция СКАР/МАНК «Полярные исследования. Взгляд на Арктику и Антарктику с позиций МПГ». Руководящий комитет МПГ официально утвердил ее в качестве первой из трех тематических конференций МПГ (вторая состоится в Осло в июне 2010 г., третья – в Канаде в 2012 г.). Планирование конференции, в которой примут участие почти 1400 человек, продолжалось в течение нескольких месяцев.

Стремясь к эффективному использованию своих ограниченных ресурсов, СКАР установил партнерские связи с отдельными международными научными программами, для которых он является источником информации об Антарктике. К ним относятся Всемирная программа исследований климата (ВПИК), отдельные компоненты Международной программы

«Геосфера-биосфера» (МПГБ), Международная ассоциация мерзлотоведения (МАМ), Глобальная система наблюдений за океаном (ГСНО), Партнерство по наблюдению за Мировым океаном (ПОГО), программа «Учет численности морских животных» (КОМЛ), Глобальный фонд данных о биоразнообразии (ГБИФ), Научный комитет по океаническим исследованиям (СКОР) и Научный комитет по солнечно-земной физике (СКОСТЕП).

В течение 2007 г. СКАР проводил исследования в следующих основных направлениях антарктической науки: (i) современная система «океан-атмосфера-ледяной покров»; (ii) эволюция климата за последние 34 млн лет после начала обледенения; (iii) ответная реакция живых организмов на изменения; (iv) подготовка исследований подледниковых озер и окружающей их среды; (v) ответная реакция верхних слоев земной атмосферы на изменчивые воздействия солнечного ветра на обоих полюсах. Особое внимание уделялось следующим вопросам:

1. На одном из участков области интенсивной аккумуляции в юго-западной части Антарктического полуострова был извлечен новый ледяной керн средней глубины (136 м). Он свидетельствует о том, что по сравнению с 50-х годами XIX в. аккумуляция удвоилась, причем в течение последних десятилетий она происходила ускоренными темпами. Этот стремительный рост связан с изменениями региональных метеоусловий, особенно в зоне Южного кольцевого режима (ЮКР).

2. Данные об избыточном содержании дейтерия в неглубоких ледяных кернах, извлеченных в районе Купола А, показывают его неуклонный рост в течение последних 4000 лет, что свидетельствует о том, что источники влаги южного полушария в районе Купола А, в среднем, перемещаются в сторону экватора.

3. Новые морские геологические данные свидетельствуют о том, что после последнего оледенения, возможно, произошло резкое и синхронное отступление ледников от значительной части окраины антарктического континента, которое началось примерно 11 500 лет назад и продолжалось менее 1000 лет (вероятно, это связано с наступлениями талой воды, имевшими место в глобальном масштабе).

4. Согласно последним исследованиям подледниковых озер и подледниковой водной среды Антарктики, под слоем льда было обнаружено более 160 водных объектов. Разнообразие подледниковых сред дает основу для сравнения и разграничения озер, что расширяет возможности проверки гипотез о происхождении, эволюции и роли подледниковых водных объектов.

5. Экспериментальные исследования степени взаимосвязи между авроральными явлениями в обоих полушариях (межполушарная сопряженность) уже давно доказали, что некоторые авроральные структуры носят синхронный характер и даже могут пульсировать в тон (т.е. являются сопряженными). Последние наблюдения с помощью наземных панорамных телекамер подтверждают наличие такой сопряженности, но при этом также свидетельствуют о существовании несопряженных свечений, таких, как: (i) пульсирующие свечения в обоих полушариях, не совпадающие во времени и пространстве, (ii) пульсирующие свечения только в одном полушарии.

6. Общеконтинентальный анализ характера распределения биологических организмов свидетельствует о наличии множества разных примеров того, когда виды существовали и эволюционировали в Антарктике со времен плейстоцена и вплоть до распада Гондваны. Это ставит новую задачу и ограничение для реконструкции истории ледяного континента.

1. Что такое SCAR (Дополнительная информация приведена на сайте по адресу: *www.scar.org*)?

Научный комитет по антарктическим исследованиям (СКАР) является ведущей неправительственной организацией, отвечающей за международную координацию научных исследований в антарктическом регионе. СКАР – это междисциплинарный орган Международного совета по науке (МСНС). МСНС создал СКАР в 1958 г., чтобы он продолжал координировать научные исследования в Антарктике, начатые в рамках Международного геофизического года 1957-58 гг. Потребность в такой координации возрастала по мере того, как становилась очевидной роль Антарктики в глобальной системе; она сохраняется и сейчас во время проведения Международного полярного года (МПГ) 2007-2008 гг., в котором СКАР играет одну из ведущих ролей. В настоящее время Членами СКАР являются 34 государства и 8 научных союзов, входящих в состав МСНС, которые связывают СКАР с самыми разными направлениями научной деятельности.

СКАР стремится лучше понять природу и эволюцию Антарктики, роль Антарктики в земной системе и влияние глобальных изменений на Антарктику. Его главными целями являются инициирование, разработка и координация высококачественных международных научных исследований в антарктическом регионе, а также исследований роли антарктического региона в земной системе. Для достижения этих целей СКАР осуществляет комплексную программу согласованных научных исследований, которые повышают эффективность национальных антарктических исследований, позволяя национальным исследователям вместе решать серьезные научные проблемы**.**

Кроме того, как официальный наблюдатель СКАР предоставляет независимые научные рекомендации по вопросам науки и охраны природы, имеющим значение для режима управления Антарктикой и Южным океаном, четырем межправительственным органам, которые занимаются проблемами антарктического региона:

(i) системе Договора об Антарктике – через Консультативное совещание по Договору об Антарктике (КСДА) и Комитет по охране окружающей среды (КООС);

(ii) Комиссии Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ) и ее Научному комитету;

(iii) Консультативному комитету Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников (АКАП);

(iv) Совету управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП).

2. Наука в рамках СКАР

2.1 Основне научно-исследовательские программы

В настоящее время СКАР осуществляет научные исследования в рамках пяти крупных научно-исследовательских программ (НИП), каждая из которых решает важнейшие задачи на передовых рубежах науки:

- Антарктика и глобальная климатическая система (АГКС) – изучение современной системы океан-атмосфера-ледяной покров.
- Эволюция климата Антарктики (ЭКА) – изучение изменения климата за последние 34 млн лет после начала обледенения.

- Эволюция и биоразнообразие в Антарктике (ЭБА) – изучение ответной реакции живых организмов на изменения.
- Исследование подледниковых озер Антарктики (ИПОА) – изучение химии и биологии озер, давно погребенных под ледниковым щитом.
- Эффекты межполушарной сопряженности в солнечно-земных и аэрономических исследованиях (ЭМС) – изучение ответной реакции верхних слоев земной атмосферы на изменение воздействий солнечного ветра на обоих полюсах.

Планы осуществления этих проектов размещены на сайте СКАР. Результаты, полученные в рамках каждой программы в 2007-2008 гг., обобщаются в последующих разделах. СКАР приглашает ученых принять участие в этих программах (запросы следует направлять по адресу: *infor@scar.org*).

Изучение земной системы свидетельствует о том, что все взаимосвязано. В целях обеспечения междисциплинарных связей мы должны найти эффективный подход к решению наиболее актуальных и социально значимых проблем в области наук о Земле и укреплять связи между научно-исследовательскими проектами СКАР, Постоянными научными группами СКАР и другими глобальными программами.

2.1.1 Антарктика и глобальная климатическая система (АГКС)

Антарктика и глобальная климатическая система (АГКС) – это междисциплинарная научная программа, ориентированная на изучение трех главных аспектов изменения климата: (i) как работает в Антарктике современная климатическая система; (ii) как она развивалась в течение последнего периода (примерно 10 000 лет), т.е. за пределами более длительного геологического периода, изучаемого в рамках программы ЭКА; (iii) получение более точных оценок того, как климат Антарктики может измениться в течение ближайших ста лет в случае реализации различных сценариев изменения содержания парниковых газов. Эти результаты могут оказаться полезными для целого ряда групп СКАР, а также для Международной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК). Справочная информация об этой программе размещена на сайте: *http://www.antarctica.ac.uk/met/SCAR_ssg_ps/AGCS.htm.* Организаторами АГКС и ее подпрограмм являются СКАР и Всемирная программа исследований климата (ВПИК). В рамках МПГ осуществляется целый ряд проектов, направленных на достижение целей АГКС.

2.1.1.1 Прогресс

В течение 2007 г. был получен ряд важных результатов. Журнал «Джорнал оф Джиофизикал Рисерч» принял для публикации статью, содержавшую уточненные прогнозы возможного изменения климата Антарктики и Южного океана в течение XXI века. Эта работа опиралась на результаты моделирования, о котором сообщалось в Четвертом оценочном докладе МГЭИК и которое было отмечено как одно из главных достижений СКАР прошлого года (Бюллетень № 163).

Тот же журнал принял в печать еще одну статью, посвященную результатам первой оценки циркумполярного распределения морского льда и толщины снега на поверхности морского льда вокруг Антарктиды. Основой для статьи послужили результаты программы «Процессы, связанные с морским ледяным покровом, экосистемами и климатом Антарктики» (АСПеКТ), опирающейся на судовые наблюдения 1980-2005 гг.

Обнаружены региональные изменения в формировании придонного слоя воды, что может сказаться на вентиляции в абиссальной зоне Мирового океана. Самые плотные слои воды, участвующие в вертикальной циркуляции океана, формируются в Южном океане.

Океанографический разрез, выполненный в восточной части моря Скоша, свидетельствует о значительной изменчивости глубоководной и придонной зон. Потепление (~0,1єС) теплых вод среднего слоя моря Скоша в период с 1995 по 1999 гг., сменилось похолоданием, продолжавшимся вплоть до 2005 г., включительно, что стало отражением изменений, которые ранее наблюдались в расположенном выше по течению море Уэдделла. В период с 1995 по 2005 гг. произошло сокращение объема глубинных вод, температура которых могла быть ниже 0єС. В период с 1995 по 1999 гг., направление, откуда абиссальные воды заходили в восточную часть моря Скоша, изменилось с южного на северо-восточное, а к 2005 г. – опять на южное. Эти изменения отражают межгодовые вариации глубинных вод в море Уэдделла, обусловленные изменением силы круговорота Уэдделла и крупномасштабной изменчивостью атмосферы, возможно, включая такое явление, как Эль-Ниньо – Южная осцилляция. Эти сигналы передаются в Мировой океан.

Новые интересные данные об аккумуляции снега, температуре и толщине льда получены на Куполе А. Данные об избыточном содержании дейтерия в неглубоких ледяных кернах, извлеченных в районе Купола А, показывают его неуклонный рост в течение последних 4000 лет, что свидетельствует о том, что источники влаги южного полушария в районе Купола А, в среднем, перемещаются в сторону экватора. Извлечение в этом районе глубокого керна льда позволило бы получить климатические данные за период более одного миллиона лет.

В зоне высокой аккумуляции на юго-западе Антарктического полуострова извлечен новый ледяной керн средней глубины (136 м). Он свидетельствует о том, что по сравнению с 50-ми годами XIX века темпы аккумуляции удвоились: в 1855-1864 гг. они составляли, в среднем, 0,49 м в год (в водном эквиваленте), а в 1997-2006 гг. – 1,10 м в год, причем в течение последних десятилетий наблюдается ускорение. Это самые высокие темпы роста во всем регионе, и они тесно связаны с изменением региональных метеоусловий, особенно Южного кольцевого режима (ЮКР).

В рамках АГКС успешно проведен ряд полевых экспедиций, многие из которых являются вкладом в МПГ:

- в рамках китайской программы МПГ (ПАНДА) организована санно-тракторная экспедиция на Купол А для проведения измерений слоев льда, коренной породы, темпов аккумуляции снега и движения ледников;
- в рамках индийской части МТАНЭ в окрестностях станции Майтри извлечены керны льда (2006-2007 гг.);
- Бразилия, Чили и США провели совместное бурение кернов льда на плато Детройт (Антарктический полуостров) в рамках программы «Климат Антарктики и Южной Америки» (КАСА);
- 24 декабря 2007 г. группа американских полярников в составе МТАНЭ завершила вторую санно-тракторную экспедицию на Южный полюс;
- норвежско-американская научная санно-тракторная экспедиция в Восточной Антарктиде провела научные исследования вдоль двух континентальных разрезов на территории Восточной Антарктиды;
- австралийская программа «Эксперимент по изучению физических параметров морского льда и морских экосистем» (СИПЕКС) и программа США «Баланс массы морского ледяного покрова Антарктики» (СИМБА) провели исследования, направленные на более глубокое изучение физики, биологии и биогеохимии морского льда. На борту спутника НАСА «АЙСсат» в течение 33 дней работала лазерная высотометрическая система для проведения геолого-геофизических измерений

(ГЛАС) одновременно с полевыми экспедициями с целью калибровки и верификации спутниковых данных.

Достигнут значительный прогресс в подготовке обзора СКАР «Изменение климата Антарктики и окружающая среда» (ИКАОС). Проект доклада будет представлен делегатам СКАР в Москве. В ходе этой работы составлен один из главных документов «Состояние климатической системы Антарктики и Южного океана», который сейчас пересматривается для публикации в издании «Ривьюз оф Джиофизикс».

Австралийский центр антарктических данных добился большого прогресса в создании информационного портала, посвященного морскому льду, для размещения *in situ* данных о морском ледяном покрове в соответствии с рекомендацией международного семинара «Толщина морского льда Антарктики», который состоялся при содействии СКАР в июле 2006 г. в Хобарте. СКАР профинансировал работу студента, который собрал информацию об источниках и ввел данные почти 150 файлов, принадлежащих разным национальным программам. Это стало стимулом для Австралии, и она предоставила финансирование на разработку информационного портала.

АГКС стала главным организатором второго семинара «Последние изменения климата высоких широт» (22-24 октября 2007 г., Сиэтл, США), который был подготовлен и проведен совместно с МАНК и проектом ВПИК/СКАР/МАНК «Климат и криосфера» (КлиК). В ходе семинаре рассматривались изменения атмосферы, океана и криосферы, которые произошли в Арктике и Антарктике в течение последних 50 лет. Отчет о семинаре будет опубликован в научной литературе. В октябре 2007 г. в Британской антарктической службе состоялся семинар «Глобальное прогнозирование изменений криосферы», организованный совместно с проектом КлиК. На семинаре был проведен анализ имеющихся возможностей прогнозирования эволюции различных характеристик криосферы на ближайшие сто лет. На заседании Генеральной ассамблеи Европейского геофизического союза (ЕГС), которое состоялось в апреле 2007 г. в Вене, был проведен симпозиум «Антарктика и глобальная климатическая система». В июле 2007 г. вышел в свет второй выпуск Информационного бюллетеня АГКС «Нотус» под редакцией д-ра Майка Мередита.

2.1.1.2 Планы

- 1. Завершить подготовку предварительного варианта доклада ИКАОС для Совещания делегатов СКАР, которое состоится в июле 2008 г.
- 2. Оказать содействие в процессе дальнейшего бурения ледяных кернов на Куполе А в течение МПГ и в последующий период.
- 3. Оказать содействие в проведении долгосрочного мониторинга метеорологических параметров и взаимодействия ледяного покрова и атмосферы вдоль санно-тракторного маршрута от станции Жонг Шан до Купола А.
- 3. Провести семинар по использованию атмосферных данных высокого разрешения в моделях криосферы.
- 4. Провести Итоговый семинар МТАНЭ в сентябре 2008 г.

2.1.2 Эволюция климата Антарктики (ЭКА)

Ледниковый щит Антарктики начал формироваться около 34 млн лет назад на границе эоцена и олигоцена. Вплоть до настоящего времени существенные колебания его размеров являются одним из главных факторов, определяющих изменение уровня Мирового океана и климата. ЭКА обеспечивает сбор и анализ геологических данных, относящихся к определенным периодам времени, и их интеграцию с результатами современного численного моделирования

с целью определения причин нынешней конфигурации ледникового щита и оценки скорости его периодического увеличения и сокращения как основы для улучшения качества прогнозирования поведения ледникового щита и, следовательно, уровня моря, с течением времени.

2.1.2.1 Прогресс

Теперь у ЭКА есть официальная ссылка на программу МПГБ ПАГЕС, и, кроме того, она является одним из проектов МПГ.

Помимо публикации многочисленных статей в журналах, ЭКА подготовила новый специальный выпуск журнала «Палеоджиографи, Палеоклиматолоджи, Палеоэколоджи», посвященный эволюции климата Антарктики. В настоящее время он размещен в онлайновом режиме на сайте издательства «Элсевьер», а в начале 2008 г. появится в печатном виде. Это уже четвертый специальный выпуск данной серии, подготовленный ЭКА. В него включены шестнадцать научных статей, основу которых составляют доклады, представленные на совещании ЕГС, которое состоялось под эгидой ЭКА в Вене (апрель 2006 г.), и на XXIX Открытой научной конференции СКАР, проведенной в Хобарте (Тасмания) (июль 2006 г.). Кроме того, ЭКА опубликовала обзор своей работы в журнале «Антарктик Сайенс», а в настоящее время Флориндо и Зигерт редактируют книгу «Эволюция климата Антарктики», которая должна выйти в свет в 2008 г.

Члены ЭКА принимали активное участие в научных совещаниях. Они были задействованы во многих мероприятиях 10-го Симпозиума ИСАЕС (август 2007 г., Санта-Барбара, Калифорния), включая короткий курс лекций «Моделирование в науках о Земле. Информация для начинающих», а также десять отдельных сессий и заседаний. Кроме того, ЭКА провела специальную сессию «Эволюция климата Антарктики» в рамках совещания ИНКВА 2007 года. В дополнение к многочисленным сессиям по тематике ЭКА, которые состоялись на осеннем (2007 г.) совещании Американского геофизического союза, ЭКА организовала совещание в мэрии, на котором присутствовало 65 человек. Это совещание вызвало большой интерес, и несколько человек предложили свои кандидатуры в качестве руководителей групп ЭКА.

ЭКА продолжает оказывать поддержку или принимать участие в геологическом бурении. ЭКА оказала содействие в проведении семинара с целью разработки предложения об осуществлении в течение 2008 г. буровых работ в регионе моря Росса в рамках Международной программы морского бурения (МПМБ). Основным направлением этих работ является изучение эволюции западно-антарктического ледникового щита в эпоху кайнозоя от эоцена до наших дней. Продолжается подготовка запланированной экспедиции МПМБ в район Земли Уилкса. Назначены двое главных ученых (Карлота Эскуциа от ЭКА и Хенк Бринкхюс), а 17-19 декабря 2007 г. в г. Колледж-Стейшн (штата Техас) состоялось предэкспедиционное совещание главных ученых с операторами.

В течение прошедшего года в рамках проекта АНДРИЛЛ (бурение в Антарктике) (проект МПГ № 256), который осуществляется при содействии ЭКА, был получен большой массив новых геологических данных, отражающих изменение климата и ледникового щита Антарктики в течение последних 20 млн лет. Бурение первой скважины в рамках этого проекта, обеспечившей проникновение под шельфовый ледник МакМердо, было завершено в январе 2007 г. Достигнута рекордная глубина: 1 284,87 м под поверхностью морского дна. Извлеченные слои позволяют получить информацию об истории шельфового ледника и изменении климата за последние 14 млн лет. Первый отчет уже готовится к печати и будет опубликован как 3-й номер 14-го тома издания «Терра Антарктика». Второй буровой сезон проекта АНДРИЛЛ закончился в ноябре 2007 г. после достижения еще одной рекордной глубины (1 138,54 м). Эта скважина была пробурена под поверхностью морского ледяного

покрова в южной части пролива МакМердо. Извлеченные слои пересекаются со слоями керна, извлеченного из первой скважины, и увеличивают горизонт исторических данных до 20 млн лет.

Достигнут прогресс в разработке планов аэрокосмического радиолокационного обследования глубинной структуры ледникового покрова Восточной Антарктиды: США, Великобритания, Австралия и Новая Зеландия создали новый целевой проект по тематике ЭКА. В 2008 г. в процессе осуществления этого проекта будет обследовано основание ледникового щита от Купола С до соседних прибрежных регионов. Кроме того, утверждены планы проведения аэрокосмических исследований (совместная инициатива США, Великобритании и Германии) в рамках проекта МПГ АГАП: в течение полевого сезона 2008/09 гг. местом проведения этих исследований будет Купол А.

В августе 2007 г. в дополнение к существующему сайту ЭКА (*www.ace.scar.org*) был создан блог ЭКА (*www.antarcticclimate.blogspot.com*), в котором публикуются новости, последние данные научных исследований и информация о событиях.

2.1.2.2 Планы

(1) Завершить подготовку книги об ЭКА, которую должно опубликовать издательство «Элсевьер».

(2) Провести аэрокосмические исследования глубинных геофизических параметров.

(3) Принять участие в подготовке и проведении ряда крупных научных совещаний, включая Открытую научную конференцию СКАР в Санкт-Петербурге, Международный геологический конгресс в Осло, и совещание Европейского геофизического союза в Вене.

(4) Изменить конфигурацию и обновить сайт ЭКА.

(5) Опубликовать научный проспект программы МПМБ на Земле Уилкса.

(6) Спонсировать учебу одного аспиранта в Школе палеоклимата г. Урбино.

(7) Подготовить план проведения первой Открытой научной конференции ЭКА (июнь 2009 г., Гранада, Испания).

2.1.3 Эволюция и биоразнообразие в Антарктике (ЭБА)

Целями ЭБА являются изучение эволюции и разнообразия антарктических организмов, определение их влияния на свойства и динамику современных экосистем Антарктики и Южного океана и прогнозирование ответной реакции организмов и сообществ на текущие или будущие изменения окружающей среды. ЭБА объединяет исследования морских, наземных и пресноводных экосистем. Сравнивая результаты параллельных эволюционных процессов, протекавших в различных средах Антарктики, можно проникнуть в самую суть эволюции и ответной реакции живых организмов на изменения на самых разных уровнях – от молекулярного до уровня всего организма и, в конечном итоге, до уровня биома. Большинство национальных программ не могут в одиночку проводить исследования такого масштаба. Роль ЭБА как ненаучной финансирующей «зонтичной» организации или координатора заключается, главным образом, в том, чтобы обеспечивать связь и поддерживать различные научные инициативы, направленные на достижение целей ЭБА и осуществляемые многими проектами, программами и отдельными физическими лицами в самых разных областях биологии. Для этого ЭБА разработала пять Рабочих комплексов, охватывающих основные направления исследований в рамках этой программы (см. ниже).

2.1.3.1 Прогресс

ЭБА – это совместная программа СКАР и МПГ. Целый ряд проектов, которые служат источниками информации для ЭБА, являются проектами, утвержденными в рамках МПГ, включая такие проекты, как КАМЛ (Учет численности морских животных Антарктики), МарБИН (Сеть по работе с информацией о морском биоразнообразии), «Чужие», ТАРАНТЕЛЛА, МЕРГЕ, «Широтный градиент» и ИСЕД (Комплексный анализ динамики климата и экосистем в Южном океане). Из них, КАМЛ, МарБИН и ИСЕД – это проекты, которые либо осуществляются СКАР, либо финансируются СКАР. Они входят в состав примерно 40 национальных и международных программ, осуществляющих работы по тематике ЭБА.

Достижения ЭБА частично отражены в публикациях ее ученых: в 2007 г. независимые рецензенты отрецензировали, в общей сложности, не менее 159 публикаций, и, в том числе следующие:

- IX SCAR International Biology Symposium - Evolution and Biodiversity in Antarctica. *Antarctic Science Special Edition Volume 19(2) 2007*. Eds E. Fanta, W. Arntz, W. Detrich, H. Kawall
- Antarctic Ecology: From Genes to Ecosystems. Part 1. Rogers, A.D, Murphy, E., Clarke, A., Johnston, N. (eds). *Philosophical Transactions of the Royal Society B. Vol. 363(1477), 2007.*
- Antarctic Ecology: From Genes to Ecosystems. Part 2. Rogers, A.D, Murphy, E., Clarke, A., Johnston, N. (eds). *Philosophical Transactions of the Royal Society B*. 2007.
- Convey, P., Gibson, J. A. E., Hillenbrand, C.-D., Hodgson, D. A., Pugh, P. J. A., Smellie, J. L., and Stevens, M. I. (In press). Antarctic terrestrial life - challenging the history of the frozen continent? Biological Reviews, (2008), 83, pp. 103–117.
- Convey, P. 2007. Non-native species in the Antarctic terrestrial environment: presence, sources, impacts and predictions. «Non-native species in the Antarctic» Workshop Proceedings, Gateway Antarctica, Christchurch, New Zealand. de Poorter, M., Gilbert, N., Storey, B., and Rogan-Finnemore, M. (Eds.)
- Frenot, Y., Convey, P., Lebouvier, M., Chown, S.L., Whinam, J., Selkirk, P.M., Skotnicki, M. & Bergstrom, D.M. 2007. Biological invasions in the Antarctic: extent, impacts and implications. «Non-native species in the Antarctic» Workshop Proceedings, Gateway Antarctica, Christchurch, New Zealand. de Poorter, M., Gilbert, N., Storey, B., and Rogan-Finnemore, M. (Eds.)
- Convey P, Stevens M.I. 2007. Antarctic Biodiversity. *Science* 317(5846): 1877-1878.

ЭБА выступает координатором сотрудничества и проводит семинары и конференции, обеспечивающие максимально широкое участие ученых, представляющих разные страны и направления науки. В 2007 г. были проведены следующие семинары и конференции:

Семинар по проекту МЕРГЕ («Ответные микробиологические и экологические реакции полярных регионов на глобальное изменение окружающей среды»), состоявшийся в ходе международной конференции «Криогенные ресурсы полярных регионов» (18-21 июня 2007 г., Салехард, Россия) (www.ikz.ru/permafrost). По итогам семинара НИПР (Япония) должен выпустить сборник материалов.

Семинар по проекту (Широтный градиент» (LGP; *www.lgp.aq*) (2 июля 2007 г., Веллингтон, Новая Зеландия), состоявшийся в рамках конференции, посвященной 50-летию антарктической деятельности Новой Зеландии. На семинаре были рассмотрены возможности

сравнения результатов экосистемных исследований, проведенных на побережье Земли Виктории, с результатами исследований, проведенных на Антарктическом полуострове.

Семинар СКАР-МарБИН (июнь 2007 г., Беловежа, Польша), на котором обсуждались: база данных о разнообразии бентических организмов в заливе Адмиралти; система информации о биоразнообразии Северного ледовитого океана; протокол управления данными для рейсов КАМЛ; технология штрихового кодирования биологических данных с географической привязкой; интерактивный полевой путеводитель по Антарктике; разработка Перечня морских видов Антарктики; совершенствование сайта МарБИН.

ЭБА внесла вклад в проведение: (i) международного семинара «Антарктическая биология: важнейшие вопросы и научно-исследовательские приоритеты МПГ (2007-2009 гг.)» (7-9 июня 2007 г., Фоллоника, Италия); (ii) 10-го Международного симпозиума по наукам о Земле в Антарктике (26 августа – 1 сентября 2007 г., Санта-Барбара, США), на котором состоялась совместная сессия ЭБА-ЭКА.

Основные направления работ в рамках различных Рабочих комплексов заключаются в следующем:

РК1 – Эволюционная история антарктических организмов. Синтез этих данных – трудная задача, которую участники ЭБА выполнили в одной из недавних работ (Convey et al. Biological Reviews, 2008), описывающей эволюционную историю антарктических организмов в наземном царстве от Гондваны до наших дней. Основные результаты этой работы были описаны в ежегодном докладе за 2006 г. Участники этого Рабочего комплекса ЭБА являются членами группы по подготовке доклада СКАР «Изменение климата Антарктики и окружающая среда» (ИКАОС).

РК2 –Эволюционная адаптация организмов к окружающей среде Антарктики. Проводится изучение микроорганизмов в наземных средах обитания, включая озера и водоемы, с тем, чтобы понять, как происходила их эволюционная адаптация к условиям Антарктики. Основным источником данных является проект МПГ «МЕРГЕ». Сейчас в рамках проекта «МЕРГЕ» осуществляется целый ряд экспедиций и инициатив, включая экспедиции и инициативы Польши, Великобритании, Японии, Испании, Малайзии, Бельгии и Бразилии. К числу изучаемых организмов относятся грибки, метаногены, цианобактерии и микроводоросли (главным образом, диатомовые и зеленые). Проект «МЕРГЕ» ориентирован на оба полярных региона и предусматривает проведение исследований в Арктике.

РК3 – Характер генного потока и его последствия для динамики популяций: изоляция как одна из движущих сил. Работа по этой теме проводилась в секторе моря Росса. Исследования охватывают такие наземные организмы, как коловратки, тихоходки, нематоды, наземные членистоногие (ногохвостки и клещи), лишайники и мхи. Что касается морского царства, новозеландское НИС «Тангароа» отбрало образцы рыб и беспозвоночных в нескольких районах Южного океана. Запланировано изучение характера генного потока в популяциях разноногих ракообразных.

РК4 – Характер и разнообразие антарктических организмов, экосистем и сред обитания и регулирующие процессы. Значительная часть работ по этой теме проводится в рамках проекта «Учет численности морских животных Антарктики» (КАМЛ), который является составной частью ЭБА (подробная информация о КАМЛ приведена ниже). Как показали различные исследования, бентические системы Антарктики не так стабильны, как это считалось когда-то: они живут в меняющихся условиях и реагируют на изменения внешней среды. Мы пытаемся определить, какие параметры и каким образом ограничивают способность этих систем к восстановлению. На мелководье вдоль западного берега Антарктического полуострова главным объектом исследований является ответная реакция сообществ или

ключевых видов на нарушения, вызванные системой море-ледяной покров и географическими изменениями. Более глубоководные шельфовые сообщества формируются на локальном и региональном уровне под влиянием эрозии, обусловленной айсбергами, которая может оказать воздействие на биоразнообразие. Другие исследования направлены на то, чтобы установить корреляцию между биологическими и физическими процессами, которые происходят в водной толще и в системе море-ледяной покров, с одной стороны, и более высокими уровнями трофической цепи, такими, как рыбы и бентос, с другой. В некоторых сообществах заметна сильная связь между пелагическим и бентическим компонентами. Как показывают последние исследования, водоросли, криль и оболочники, которые выполняют важную экологическую функцию, являясь пищей для хищников, чутко реагируют на изменения в атмосфере и океане. Продолжается работа по определению толерантности сообществ к изменениям кормовой базы. Для выявления экологических регуляторов и изменений с течением времени проводится изучение градиентов (например, переход от мелководья к большим глубинам или градиенты вдоль линий широты). Конечной целью является прогнозирование эволюции морских экосистем Антарктики.

РК5 – Воздействия прошлых, современных и прогнозируемых условий окружающей среды на биоразнообразие и функционирование экосистем. Эта тема предусматривает рассмотрение экологических вопросов и теорий, касающихся последствий изменения климата и биологических инвазий в районе субантарктических островов. Исследуется расселение инвазионных видов, проводится мониторинг их пространственной динамики, составляются модели скорости расселения. Проводится оценка чувствительности эндемичной биоты к биологической инвазии и воздействий изменения климата на инвазионные виды.

Учет численности морских животных Антарктики (КАМЛ)

В настоящее время проект КАМЛ достиг середины самого интенсивного этапа полевых работ, когда координируются научные исследования МПГ, осуществляемые в ходе 18 антарктических рейсов. Каждый из них посвящен главным вопросам КАМЛ и ЭБА – биоразнообразию и эволюции в Антарктике (дополнительная информация приведена на сайте по адресу: *www.caml.aq*). Сейчас НИС «Поларштерн» осуществляет проект СИСТКО с целью изучения связи бентического и пелагического компонентов экосистемы моря Уэдделла на глубине до 5 000 м. НИС «Аврора Аустралис», «Астролябия» и «Умитаку Мару» обеспечат синхронизацию работ в рамках восточно-антарктического исследования СЕАМАРК. Южноамериканские НИС «Гумбольдт» и «Ари Ронгел» работают в районе залива Адмиралти. НИС «Тангароа» осуществляло исследования в море Росса. Другие суда готовятся к отплытию. Все данные о биоразнообразии будут направляться в СКАР-МарБИН. На каждом судне есть ученый, отвечающий за просветительскую работу и распространение информации, который ежедневно направляет материалы на Интернет-сайты.

Сейчас после заключения соглашения с МААТО в КАМЛ поступает информация о наблюдениях за морскими птицами и млекопитающими с туристических судов. Всемирная конференция по штриховому кодированию (сентябрь 2007 г., Тайпей) определила направления работы и контакты для специального проекта КАМЛ по штриховому кодированию ДНК, который будет осуществляться на базе Британской антарктической службы и Научно-исследовательского института полярных исследований им. Скотта. Штриховое кодирование антарктических видов связано с работой новой группы ПОЛАРБОЛИ, штаб-квартира которой находится в Трондхайме.

КАМЛ – составная часть всемирной программы «Учет численности морских животных» (КОМЛ). Представители КАМЛ приняли участие в совещании КОМЛ «Все программы», которое было проведено в ноябре 2007 г. в Окленде с целью укрепления сотрудничества со

смежными проектами по биоразнообразию, зоопланктону, подводным горам, прибрежной и абиссальной среде Арктики. В настоящее время в рамках КАМЛ готовится «Энциклопедия антарктической морской фауны», которая станет вкладом в работу КОМЛ. В феврале 2008 г. специалисты КАМЛ также приняли участие в заседании Научного руководящего комитета КОМЛ в Антарктике.

ГЛОБЕК и ИСЕД

СКАР является одним из организаторов проектов ГЛОБЕК (Глобальные исследования динамики морских экосистем), осуществляемого в рамках МПГБ, и ИСЕД (Комплексный анализ климатических параметров и динамики экосистем Южного океана»), которые также вносят вклад в работу КАМЛ и, следовательно, ЭБА. Для ИСЕД главной задачей является прогнозирование: i) ответной реакции различных экосистем Южного океана на изменение климата, ii) воздействия изменений морской экосистемы на земную систему. Изменения, связанные с климатом, уже сейчас оказывают существенное влияние на морские экосистемы (особенно на криль), отдельные компоненты которых являются объектом коммерческого промысла. ИСЕД объединяет океанографов, биохимиков, климатологов, специалистов по экосистемам и рыбному промыслу, которые обеспечивают получение уникальных наборов циркумполярных данных, осуществляют согласованные полевые исследования и разрабатывают модели с целью получения ответов на три главных вопроса:

1. Как климатические процессы влияют на динамику циркумполярных экосистем?
2. Как структура экосистем влияет на циркумполярные биогеохимические циклы океана?
3. Как следует учитывать структуру и динамику экосистем при разработке принципов устойчивого управления рыбным промыслом?

Задачи проекта ИСЕД будут выполняться за счет проведения работ в трех главных направлениях: i) синтез исторических данных; ii) натурные исследования; iii) разработка моделей. В целях получения более полного представления об изменении циркумполярной экосистемы запущен совместный проект с объединением ЕВР-ОКЕАНЫ с тем, чтобы найти биологическую информацию, собранную в ходе предыдущих рейсов в Южном океане, особенно данные о численности и распространении пелагических видов. В процессе реализации ИСЕД будет проведена интеграция результатов международных натурных исследований с целью ликвидации пробелов в охвате и знаниях. В качестве первого шага на сайте ИСЕД (*www.iced.ac.uk*) приведена интерактивная карта натурных исследований, осуществляемых в рамках МПГ в Южном океане. Это должно способствовать укреплению контактов и сотрудничества и облегчить координацию полевых работ в будущем. Состоялся первый семинар ИСЕД по моделированию (16-18 апреля 2008 г., университет Олд Доминион, штат Виргиния, США), положивший начало описанию трофической сети Южного океана с охватом самых разных видов (от микроорганизмов до китообразных), трофических уровней и географических районов. Задачей семинара было выявление основных пробелов в знаниях и информации, а также анализ проблем моделирования Южного океана.

Успешная реализация ЭБА отчасти зависит от возможности сохранения и архивирования данных и обмена данными. В большинстве случаев эта работа осуществляется на базе Австралийского центра антарктических данных, который предоставляет услуги хостинга и поддержания базы данных о биоразнообразии (*http://data.aad.gov.au/aadc/biodiversity/*), включающей данные о флоре и фауне Антарктики и субантарктического региона. Эта база данных была создана для предшественницы ЭБА, программы РиСКК, и теперь является главной базой данных ЭБА, в состав которой входят все известные нам коллекции открытых данных (см. *http://data.aad.gov.au/aadc/biodiversity/collections.cfm*). ЭБА также использует другие базы данных, координаторами которых являются несколько проектов и программ,

служащие источниками информации для ЭБА – например, СКАР-МарБИН, МЕРГЕ и программа «Постоянная регистрация планктона в Южном океане» (СО-ПРП). ЭБА создала портал в Антарктическом генеральном каталоге, обеспечивающем доступ к метаданным, необходимым для достижения целей ЭБА. Дополнительная информация размещена на новом сайте ЭБА по адресу: *www.eba.aq*.

2.1.3.2 Планы

1. Семинар «Вклад ЭБА в микробиологию полярных и альпийских районов», 11-15 мая 2008 г., Банфф (Альберта, Канада).

2. Семинар «Антарктические градиенты» состоится 19-20 мая 2008 г. в БАС.

3. Материалы ЭБА для международного семинара «Полярная и альпийская среды: молекулярная и эволюционная адаптация прокариотных и эукариотных организмов», 29-30 2008 г., Неаполь (Италия).

4. Доклады для Открытой научной конференции СКАР, июль 2008 г., Санкт-Петербург.

5. Открытый семинар «Антарктические градиенты», 5 июля 2008 г., Санкт-Петербург (Россия).

6. «Экстремофилы-2008», 7-11 сентября 2008 г., Кейптаун (Южная Африка).

7. МАРБЕФ, ноябрь 2008 г., Валенсия.

8. 10-й Международный биологический симпозиум СКАР, 26-31 июля 2009 г., Саппоро (Япония).

9. Материалы КАМЛ для специального выпуска журнала «Дип Си Рисерч» и обзорный документ «Состояние морского биоразнообразия Антарктики».

2.1.4 Исследование подледниковых озер Антарктики (ИПОА)

Программа ИПОА, которую осуществляет СКАР, продолжает развивать, оказывать содействие в осуществлении и защищать интересы международного сотрудничества и взаимодействия при исследовании и изучении подледниковых озер и водотоков Антарктики в соответствии с принятыми нормами охраны окружающей среды. ИПОА – одна из утвержденных программ МПГ, осуществляемая под эгидой программы ИПОА-ЮНАЙТЕД (Объединенная международная группа по исследованиям и открытиям). Для получения дополнительной информации об ИПОА зайдите на недавно реконструированный сайт программы по адресу: http://scarsale.tamu.edu/.

2.1.4.1 Прогресс

ИПОА способствует развитию партнерства и сотрудничества. Участники ИПОА получают финансирование на проведение научных исследований в рамках ИПОА через свои национальные программы. С учетом этого достижениями ИПОА являются совместные результаты, полученные в рамках целого ряда национальных программ. В прошедшем году наши знания об Антарктике расширились в целом ряде областей, благодаря получению новой важной информации и подтверждению явлений, связанных с существованием подледниковых водных объектов. Поскольку проникновение в эти объекты и научно обоснованный отбор проб – это задача на будущее, ИПОА пока еще находится в начале многолетнего пути научных исследований и открытий. Ниже описаны три последних крупных научных достижения, связанных с изучением подледниковых водных объектов. Полный список публикаций, касающихся ИПОА, размещен на сайте по адресу: *http://scarsale.tamu.edu/selected-publications*.

Скопления воды под толстым слоем ледникового щита – весьма распространенное явление. В 2005 г. был опубликован второй реестр подледниковых озер и водных объектов Антарктики, содержавший подробную информацию (местонахождение, размер, толщина ледяного покрова) о 145 озерах, а в предыдущем реестре 1996 года было на 68 озер меньше (Siegert et al. 2005). После выхода в свет второго реестра были обнаружены несколько новых озер, в результате чего общее число идентифицированных объектов превысило 160. Публикация третьего реестра запланирована на 2010 г. Предполагается, что по мере улучшения охвата территории различными видами воздушных обследований, запланированных на Международный полярный год, число обнаруженных подледниковых объектов будет резко увеличиваться.

В течение различных геологических эпох неоднократно случались внезапные сбросы подледниковой воды. Этот процесс продолжается и сейчас, оказывая влияние на динамику вышележащих слоев льда**.** Как показали спутниковые альтиметрические измерения поверхности ледникового покрова, в 1996-1997 гг. один из участков центральной части восточно-антарктического ледникового щита опустился на 2-3 м, и одновременно примерно в 250 км от этой точки поверхность ледникового щита поднялась на 1-2 м. Единственным правдоподобным объяснением этого явления может быть резкая потеря 1,8 км^3 воды, которая перетекла из подледникового озера, находившегося у основания этого ледникового щита, в несколько других озер. Аналогичные явления наблюдались у границ Западной Антарктиды. Под ледниковым покровом Антарктики протекают крупные потоки воды, образующие взаимосвязанную систему подледниковых озер. Существование подледниковых озер, которые могут служить средой обитания и изменять условия крупномасштабного движения ледников, влечет за собой серьезные последствия. Произведены расчеты предполагаемых траекторий стока подледниковой воды, позволившие установить наличие сети взаимосвязанных каналов, через которые вода из крупных верхних водосборов поступает в ряд крупных водосбросных бассейнов. Вполне возможно, что через эти гидрологические системы подледниковая вода может поступать из глубины ледникового покрова в океан. Рельеф земной поверхности, сформированный древними внезапными сбросами воды, описан в документах, свидетельствующих о том, что эти процессы были важным фактором морфологических изменений в течение всей геологической истории.

Существует целый ряд различных подледниковых водных объектов. Подледниковые водные объекты существуют в различных геологических условиях, и это говорит о том, что у разных озер могут быть разное происхождение и разные пути эволюции. Подледниковые водные объекты не разбросаны по антарктическому континенту в беспорядке, а находятся в самых удобных местах. Это говорит о том, что лимнологические условия, возраст, источник базовых микроорганизмов, период изоляции и микроорганизмы, сохранившиеся к настоящему времени, будут меняться от озера к озеру. Предложено несколько классификационных систем. Получение информации о различных типах подледниковых озер позволяет сформировать основы для сравнения и противопоставления таких объектов, находящихся в разных местах антарктического континента, что существенно расширяет возможности для проверки основополагающих гипотез о происхождении и эволюции подледниковых водных объектов и их значении для эволюции антарктического континента, его ледникового щита и ледниковой микробиоты.

В течение прошедшего года программа ИПОА:

- сформировала собственное научное сообщество, благодаря проведению семинаров, совещаний и сессий на научных совещаниях;
- определила основные научно-технические задачи собственных исследований и изысканий, предусматривающих активное участие научного сообщества ИПОА;

- заложила основы для того, чтобы национальные академии США могли представлять отчеты о мерах по охране подледниковых водных объектов;
- проводила регулярные совещания, на которых национальные программы обсуждали вопросы науки и технологий;
- осуществляла просветительскую деятельность среди населения и продолжала освещать научные аспекты ИПОА в общей и научной прессе.

В рамках МПГ ИПОА осуществляет программу ИПОА-ЮНАЙТЕД (Объединенная международная группа по исследованиям и открытиям): *http://www.ipy.org/index.php?ipy/detail/saleunited/*. В состав программы исследований провинции Гамбурцева входит изучение и описание подледниковых озер. Подледниковые водные объекты являются одной из целей американо-норвежской санно-тракторной экспедиции, которая должна состояться в 2008-2009 гг. Ежегодно растет число статей, посвященных ИПОА, которые публикуются в журналах, рецензируемых учеными-экспертами. Ежегодные списки публикаций размещаются на сайте СКАР-ИПОА по адресу: *http://scarsale.tamu.edu/selected-publications*. В 2007 г. на первой полосе журнала «ЭОС» была опубликована статья организаторов семинара ИПОА Кенникатта и Петита («ЭОС Транзэкшнз», том 88, № 11, 13 марта 2007, с. 129, 131). В журнале «Сайенс энд Нейчур» опубликовано много важных статей, касающихся различных научных аспектов ИПОА, которые были написаны в течение нескольких последних лет участниками ИПОА и теми, кто с ней сотрудничает.

2.1.4.2 Планы

1. Будущие совещания в рамках ИПОА будут посвящены тем или иным важным научным аспектам ИПОА, и для каждой темы будет составлен перечень приглашенных докладчиков.

2. По итогам каждого совещания будет составлен подробный доклад для публикации в одном из научных журналов.

3. На каждом крупном совещании, посвященном наукам о земле и полярных регионах, ИПОА будет предлагать и проводить свои сессии.

4. На конференции СКАР/МАНК, посвященной МПГ, которая состоится в июле 2008 г. в Санкт-Петербурге, будет организована сессия на тему «Подледниковые водные объекты».

5. В июле 2008 г. в Санкт-Петербурге ИПОА организует неофициальный деловой обед.

6. ИПОА предложит организовать свои сессии на совещаниях ЕГС и АГС в 2008/2009 гг.

7. Ежегодное совещание ИПОА состоится в 2009 г. (место проведения будет определено позднее).

8. Подана заявка на участие в конференции АГС «Исследование и изучение подледниковых водных объектов Антарктики», которая должна состояться в Чэпменовском университете в 2010 г.

2.1.5 Эффекты межполушарной сопряженности в солнечно-земных и аэрономических исследованиях (ЭМС)

Программа ЭМС занимается комплексным количественным описанием верхней атмосферы в районе Антарктики и ее связи с глобальной атмосферой и геокосмическим пространством. Работа ЭМС осуществляется в рамках 4 Тематических групп действий (ТГД):

- ТГД-А «Количественная оценка связи между полярной ионосферой и нейтральной атмосферой в направлении снизу-вверх и глобальная электрическая цепь».

- ТГД-B «Количественная оценка динамики внутренней магнитосферы с помощью методов дистанционного зондирования».
- ТГД-C «Количественная оценка состояния верхней атмосферы, ионосферы и магнитосферы над антарктическим континентом и их отличия от северного полушария при различных условиях».
- ТГД-D «Создание и ведение информационного портала».

Подробные сведения о планах и прогрессе ЭМС приведены на сайте по адресу: *http://www.scar-icestar.org*.

2.1.5.1 Прогресс

Как и остальные НИП, ЭМС осуществляет свою работу, прежде всего, через семинары и конференции. В частности:

- ЭМС провела специальную сессию «Определение воздействия солнца на геокосмическое пространство с помощью сопряженных наблюдений в обоих полушариях» в рамках Симпозиума по космической науке, который состоялся в мае 2007 г. в Гренландии. Материалы симпозиума будут опубликованы в 2008 г. в специальном выпуске журнала «Джорнал оф Атмосферик энд Солар-Террестриал Физикс» под заголовком «Transport in the Coupled Solar Wind - Geospace System Seen from a High-Latitude Vantage Point» (“Перенос в сопряженной системе ‘солнечный ветер-геокосмическое пространство’, наблюдаемый с удобной точки в высоких широтах»).
- ЭМС приняла участие в семинаре ЕИСКАТ на о-ве Аланд (Финский архипелаг), где обсуждались результаты, полученные с помощью системы радаров некогерентного рассеяния, принадлежащих ЕИСКАТ. Параллельно семинару была организована двухнедельная летняя школа для студентов, где они обучались использованию радарных установок. Доклады семинара будут опубликованы в специальном выпуске журнала «Анналес Геофизике» в 2008 г.
- ЭМС была одним из организаторов конференции из серии «Polar Gateways» («Полярные ворота») – «Восход солнца за Северным полярным кругом – 2008», которая состоялась 23-29 января 2008 г. в Барроу (Аляска).

В рамках МПГ ЭМС осуществляет программу «Воздействие гелиосферы на геокосмическое пространство», в которой принимают участие 29 научно-исследовательских групп из стран-участников ЭМС и организаций-участников Международного гелиофизического года. В этой программе выделяются три главных тематических направления: (i) сопряженность различных слоев атмосферы и связь этих процессов с солнечной активностью, (ii) обмен энергией и массой между ионосферой, магнитосферой и гелиосферой, (iii) межполушарные подобия и асимметрии в геокосмических явлениях.

Кроме того, ЭМС укрепляет связи с междисциплинарным проектом МПГ ПОЛЕНЕТ (метеорология, гляциология, вулканология, сейсмология), основой которого станет широкомасштабная антарктическая сеть двухчастотных GPS-приемников. Данные, полученные с помощью этой сети, будут иметь огромное значение для участников ЭМС-МПГ, которые также используют антарктические приемные GPS-станции для исследования ионосферы.

Далее перечислены некоторые важные научные достижения прошедшего года (списки статей и других достижений приведены на сайте по адресу: http://www.scar-icestar.org).

Связь геокосмического пространства и атмосферы. Во время сильной грозы молния создает электромагнитные волны, распространяющиеся и по волноводу между поверхностью земли

и ионосферой (атмосферики), и вдоль линий геомагнитного поля (вистлеры). Вистлеры могут взаимодействовать с электронами радиационного пояса, приводя к высыпанию электронов в атмосферу. Совместные наблюдения с использованием ОНЧ-антенн, систем обнаружения молний и спутника «Деметер» позволяют установить причинно-следственную связь между такими явлениями, как молния и высыпание электронов. И данные наблюдений, и результаты моделирования подтверждают наличие связи между интенсивностью электромагнитных волн и потоками электронов во время явлений высыпания [Inan, U.S., Piddyachiy, D., Peter, W.B., Sauvaud, J.A., and M. Parrot: DEMETER satellite observations of lightning-induced electron precipitation, Geophys. Res. Lett., doi:10.1029/2006GL029238, 2007]

Сравнительные межполушарные исследования. Экспериментальные исследования степени взаимосвязи между авроральными явлениями в обоих полушариях (межполушарная сопряженность) уже давно доказали, что некоторые авроральные структуры носят синхронный характер и даже могут пульсировать в тон (т.е. являются сопряженными). Последние наблюдения с помощью наземных панорамных телекамер подтверждают наличие такой сопряженности, но при этом также свидетельствуют о существовании несопряженных свечений, таких, как: (i) пульсирующие свечения в обоих полушариях, не совпадающие во времени и пространстве, (ii) пульсирующие свечения только в одном полушарии. [Watanabe, M., Kadokura, A., Sato, N., and T. Saemundsson, Absence of geomagnetic conjugacy in pulsating auroras, Geophys. Res. Lett., doi:10.1029/2006GL030469, 2007].

Содержание оксидов азота (NOx) в атмосфере Арктики и Антарктики в течение полярной зимы. В течение последних полярных зим в Арктике и Антарктике проводились ночные спутниковые наблюдения содержания NO_2 и O_3 в средней атмосфере с целью изучения взаимосвязи между высыпанием энергичных частиц и нисходящим переносом NO*x* в полярной атмосфере. Более активный перенос NOx обычно наблюдается в случае интенсивного высыпания высокоэнергичных частиц и (или) высокой геомагнитной активности. В течение арктической зимы 2005-2006 гг. активность переноса NO*x* была выше, чем можно было ожидать с учетом геомагнитных условий, что свидетельствовало о большом значении изменения метеоусловий [Geophys. Res. Lett., 34, L12810, doi:10.1029/2007GL029733, 2007].

2.1.5.2 Планы

ЭМС будет организатором или участником нескольких семинаров или конференций, включая:

1. Третий международный семинар по риометрии (22 июня 2008 г., курорт Зерматт в г. Мидвэй, штат Юта); [риометры – важный инструмент космической науки и изучения космической погоды].

2. Открытая научная конференция СКАР/МАНК (июль 2008 г., Санкт-Петербург).

3. Совещание ЭМС-МГФГ-ПМГ (зима 2008 г.).

2.2 Конкретные направления научных исследований

2.2.1 Группа по биологическим наукам

Постоянная научная группа по биологическим наукам (ПНГ-БН) отвечает за ряд направлений деятельности, не входящих в компетенцию ЭБА и ИПОА (см. выше).

(i) Морские птицы. Члены этой группы продолжают разрабатывать рекомендации относительно предоставления статуса Особо охраняемого вида южному гигантскому буревестнику. Тенденции изменения популяций этого вида будут рассматриваться в мае 2008 г. на семинаре в Кембридже (Великобритания), который будет организован под эгидой Постоянного комитета СКАР по делам системы Договора об Антарктике с целью принятия

решения о том, что именно следует рекомендовать Сторонам Договора. Группа продолжала сотрудничество с «Бэрдлайф Интернэшнл» в целях определения Важных орнитологических районов в регионе Южного океана, а также работу по оценке потенциальных воздействий кольцевания на пингвинов. В 2007 г. ушел в отставку Руководитель Группы д-р Эрик Велер. Назначение его преемника было отложено в ожидании результатов дискуссии о возможном слиянии этой Группы с Группой экспертов по тюленям (см. подпункт iii ниже). После ухода Руководителя этой Группы должность представителя СКАР в Консультативном комитете по альбатросам и буревестникам (АКАП) временно стала вакантной.

(ii) Тюлени. Эта Группа экспертов подготовила новый доклад о прогрессе и результатах реализации Программы изучения антарктических тюленей, обитающих в зоне пакового льда (АПИС). Он был представлен на КСДА в 2007 г. и размещен на сайте СКАР (*http://www.seals.scar.org/*). Кроме того, был представлен подробный доклад о современном уровне знаний, касающихся биологии, распространения и численности тюленей Росса, который свидетельствует о необходимости сохранения этого вида в списке Особо охраняемых видов, приведенном в Дополнении А к Приложению II Протокола по охране окружающей среды. В настоящее время готовится новая научная программа для изучения роли (ролей) высших хищников в регионе Южного океана. В рамках этой программы долгосрочные исследования будут дополнены новыми технологиями, предусматривающими установку приборов на животных, с целью изучения водной толщи, поведения и передвижения животных.

(iii) Высшие хищники. В соответствии с рекомендацией июльского (2007 г.) совещания Исполнительного комитета ПНГ-БН продолжала разрабатывать план слияния Групп экспертов по птицам и тюленям с целью формирования новой Группы экспертов по высшим хищникам. План будет рассмотрен на совещаниях обеих Групп экспертов в Санкт-Петербурге (июль 2008 г.), а также Делегатами XXX Совещания СКАР в Москве (июль 2008 г.).

(iv) Биология человека и медицина. Теперь эта Группа экспертов проводит свои ежегодные заседания вместе с Объединением по медицине (МЕДИНЕТ), функционирующим в рамках КОМНАП (Совет управляющих национальных антарктических программ). Полное слияние двух групп еще не произошло, но проведение совместных заседаний является важным первым шагом на этом пути.

(v) Группа действий «Постоянная регистрация планктона» (ГД-ПРП) была сформирована на XXIX Совещании СКАР в Хобарте (2006 г.) и начала свою деятельность в 2007 г. Она служит основой для проведения и развития программы СКАР по постоянной регистрации планктона (ПРП) в Южном океане на базе Австралийской антарктической службы. Программа ПРП картографирует биоразнообразие и распределение планктона, включая стадии жизненного цикла эуфазиидов (криля), а затем использует чувствительность планктона к внешним изменениям как средство раннего предупреждения об изменении состояния здоровья Южного океана. В состав ГД-ПРП входят представители Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ) и Фонда морской науки сэра Алистера Харди, который возглавляет исследования ПРП в северном полушарии. В базе данных ПРП более 100 000 записей, относящихся примерно к 200 видам зоопланктона, обитающего в районе дуги Скоша к востоку от моря Росса. ПРП в Южном океане служит одним из источников данных программы «Учет численности морских животных Антарктики», причем постоянную регистрацию планктона вокруг Антарктиды осуществляли, как минимум, 10 морских судов.

(vi) Как и раньше, СКАР был одним из организаторов проекта «Глобальные исследования динамики морских экосистем» (ГЛОБЕК) Международной программы «Геосфера-биосфера» (МГБП) и новой программы «Комплексный анализ динамики климата и экосистем» (ИСЕД), которая также является частью МПГБ. ИСЕД создала свой сайт (http://www.antarctica.ac.uk/

Resources/BSD/ICED/index.htm) и распространила для обсуждения проект плана научной деятельности.

(vii) В 2008 г. СКАР получил статус Ассоциированного члена Глобального фонда данных о биоразнообразии (ГБИФ). СКАР будет участвовать в управлении ГБИФ, достижении целей и реализации плана работы ГБИФ. Бруно Дани (Бельгия), управляющий информационной сети СКАР-МарБИН, будет представлять СКАР в Совете управляющих ГБИФ, а Дейв Уоттс (Австралия), который отвечает за управление базой данных ЭБА об антарктическом биоразнообразии, будет представлять СКАР в Комитете управляющих информационными центрами участников ГБИФ.

(viii) После того, как 23 ноября 2007 г. затонул теплоход «Эксплорер», СКАР решил создать Группу действий по ликвидации разливов топлива в Антарктике (ГД-РТА). ГД-РТА готова решать проблемы, которые могут возникнуть в связи с поведением и воздействиями сбросов топлива в Антарктике. Задачей группы является предоставление конкретных рекомендаций при поступлении запроса. В этих случаях группа будет действовать как исполнительный комитет, который руководит работой по подготовке ответных мер, создает условия для их разработки и координирует их. В отсутствие конкретной потребности группа практически не будет работать. К числу ответных мер можно отнести, например, составление подробных докладов по отдельным вопросам, компоновку данных о биологических ресурсах загрязненного района, организацию семинара экспертов и (или) предоставление контактной информации экспертам.

(ix) В 2007 г. началось планирование 10 Биологического симпозиума СКАР (26-31 июля 2009 г.), который должен состояться в Университете Хоккайдо (Саппоро, Япония). Японские коллеги создали местный Оргкомитет под председательством д-ра Мицуо Фукучи, сотрудника Национального института полярных исследований.

2.2.2 Группа по наукам о Земле

В состав Постоянной научной группы по наукам о Земле (ПНГ-НЗ) входят научно-исследовательские программы ЭКА и ИПОА, а также Группы экспертов и Группы действий.

(i) 26-31 августа 2007 г. в Калифорнийском университет (Санта-Барбара, США) состоялся 10-й Международный симпозиум СКАР по наукам о Земле в Антарктике (ИСАЕС-X). Это уже десятый симпозиум в этой серии симпозиумов, которые проводятся раз в четыре года, причем каждый раз в новом месте. Эти симпозиумы посвящены деятельности ПНГ-НЗ и являются главным регулярным событием для антарктических геофизиков. Материалы симпозиумов «Антарктика – краеугольный камень в меняющемся мире» можно заказать в издательстве «Нэшнл Академи Пресс» (США). Подробное описание и резюме этого события размещены и сайте СКАР в разделе ПНГ-НЗ: http://www.scar.org/researchgroups/geoscience/.

(ii) Группа экспертов по геодезической инфраструктуре Антарктики (ГИАНТ) обеспечивает всем антарктическим ученым и операторам единую геодезическую референцную систему. Кроме того, она вносит вклад в развитие глобальной геодезии в целях изучения физических процессов Земли и поддержания точной земной системы координат, а также поставляет информацию, необходимую для мониторинга горизонтального и вертикального движения Антарктиды. ГИАНТ является одним из лидеров биполярных исследований в рамках проекта МПГ «ПОЛЕНЕТ» (Полярная сеть наблюдений Земли), для которого ГИАНТ будет поставлять антарктические данные GPS. Семинар ПОЛЕНЕТ был организован в рамках 10-го Международного симпозиума ИСАЕС в августе 2007 г. в Санта-Барбара (2007 г.). Предполагается, что на XXX Совещании СКАР ПОЛЕНЕТ будет предложен в качестве Группы планирования научной программы (ГПНП) на 2008-10 гг. с тем, чтобы в 2010 г. он получил статус

научно-исследовательской программы. Кроме того, на XXX Совещании СКАР было сделано предложение о создании совместной рабочей группы ЭМС/МГФГ и ПОЛЕНЕТ «Использование GPS для прогнозирования погоды и космической погоды». Для получения дополнительной информации о группе ГИАНТ зайдите на сайт *http://www.geoscience.scar.org/geodesy/giant.htm*. Для получения информации о ПОЛЕНЕТ зайдите на сайт: *http://www.polenet.org/*.

(iii) Для безопасной навигации необходимы качественные батиметрические карты, которые будут служить исходной информацией для тех, кто занимается моделированием морской среды (поскольку это даст им информацию об экосистемах), и ключом к пониманию геологических процессов. Задачей Группы экспертов СКАР «Международная батиметрическая карта Южного океана» (ИБСКО) является производство высококачественной батиметрической карты Южного океана наряду с предоставлением топографической, геофизической и иной информации. ИБСКО является одним из источников информации для Генеральной батиметрической карты океанов (ГЕБКО). Межправительственная океанографическая комиссия (МОК) и Международная гидрографическая организация (МГО) считают ИБСКО региональной программой по морскому картографированию и оказывают ей содействие через Гидрографическую комиссию по Антарктике. В 2007 г. ИБСКО расширила свои международные контакты в части сбора и обмена данными. Институт им. Альфреда Вегенера получил новые данные, благодаря применению многолучевых эхолотов во время проведения двух антарктических рейсов НИС «Поларштерн». ИБСКО сотрудничает и обменивается данными с антарктической картографической программой «РАДАРСАТ», программой «Топография антарктической коренных пород» (БЕДМАП2), проектом «Цифровая карта антарктической магнитной аномалии» (АДМАП), проектом «Топография Земли» (ЭТОПО2) и ГЕБКО. Первое заседание ИБСКО состоялось в ходе 10-го Международного симпозиума ИСАЕС (август 2007 г., Санта-Барбара). В настоящее время в состав редакционной коллегии ИБСКО входят 15 экспертов, специализирующихся в таких областях, как гидрография, океанография и картографирование океана. Доклады, посвященные ИБСКО и ее значению для реализации других проектов, были представлены на заседании Подкомитета ГЕБКО по цифровой батиметрии (сентябрь 2007 г., Нью-Йорк), на совещании по планированию Системы наблюдений Южного океана (СООС) (октябрь 2007 г., Бремен), на заседании Постоянного комитета по антарктической географической информации (ПК-АГИ) (октябрь 2007 г., Буэнос-Айрес) и на заседании Руководящего комитета ГЕБКО (ноябрь 2007 г., Париж). В прошедшем году СКАР и СКОР направили своим Членам и Главным национальным исследователям Циркулярные письма, касающиеся значения сбора батиметрической информации в полярных регионах и передачи этой информации в базы данных различных проектов. Группа экспертов СКАР/СКОР по океанографии обратилась к странам-участницам с просьбой о предоставлении батиметрической информации, необходимой для завершения подготовки батиметрических карт Антарктики. Более подробная информация приведена на сайте по адресу: *www.ibcso.org*.

(iv) Задачей проекта «Цифровая карта антарктической магнитной аномалии» (АДМАП) является картографирование аномального магнитного поля Антарктики в целях содействия изучению геологических процессов. Проект осуществляется совместно с МАГА (Международная ассоциация геомагнетизма и аэрономии). Проект АДМАП служит источником данных для проекта «Карта мировых магнитных аномалий» (подробная информация приведена на сайте http://www.geology.ohio-state.edu/geophys/admap). В 2007 г. в рамках проекта АДМАП были проведены следующие мероприятия: подготовлена уточненная DVD-версия скомпилированных данных вплоть до 1999 г. для распространения среди Мировых центров данных; разработана и распространена интерпретация данных АДМАП регионального и континентального масштаба; уточнены прогнозы приповерхностных аномалий; продолжалась компиляция базы данных о магнитных свойствах породы с целью применения информации об антарктических магнитных аномалиях для

геологических нужд; разработана референцная модель Антарктики с целью повышения точности определения магнитных аномалий в Антарктике; проведена работа по созданию сферической гармонической модели базы данных с целью облегчения аналитических манипуляций с картографической сеткой антарктической магнитной аномалии для геологических нужд. Участники проекта АДМАП провели заседание на 10-м Международном симпозиуме ИСАЕС в Санта-Барбаре. В 2008 г. участники АДМАП продолжат составление базы цифровых данных, куда будут заноситься все имеющиеся данные наземных, морских и спутниковых магнитных исследований, собранные для региона южнее 60-й параллели южной широты, начиная с МГГ 1957-58 гг. Поскольку благодаря магнитометрическим съемкам, которые проводятся с 2001 г., объем информации для занесения в базу данных практически удвоился, для выполнения этой работы потребуется администратор базы данных. СКАР выступит одним из организаторов семинара, на котором обновленная база данных будет представлена Мировым центрам данных. Участники АДМАП продолжат и расширят работу по интерпретации данных регионального и континентального масштабов и определению новых направлений для совместного проведения магнитометрических съемок.

(v) Группа экспертов по мерзлотоведению и изучению перигляциальных сред (ГЭМПС) обеспечивает координацию, связь и обмен данными между учеными СКАР и Международной ассоциации мерзлотоведения (МАМ), занимающимися вопросами вечной мерзлоты в Антарктике. Она работает в тесном сотрудничестве с Рабочей группой МАМ по антарктическому мерзлотоведению и почвоведению. Деятельность обеих групп описана как деятельность АНТПАС (Группа по вечной мерзлоте и почвам Антарктики) (см. *http://erth.waikato.ac.nz/antpas/*). В 2007 г. эта Группа:

- провела семинар на 10-м Международном симпозиуме ИСАЕС (августа 2007 г., Санта-Барбара, США);
- в декабре 2007 г. опубликовала специальный выпуск журнала «Геодерма», под названием «Антарктические почвы и почвообразующие процессы в условиях изменения климата»;
- продолжала разрабатывать легенды для карт почв и вечной мерзлоты;
- подготовила предварительные карты почв и вечной мерзлоты (i) Трансантарктических гор и (ii) Антарктического полуострова и островов, а также карту вечной мерзлоты Анд (Тромботто, Аргентина);
- в 2005-2008 гг. опубликовала более 50 статей в рецензируемых журналах, освещающих вопросы почвоведения и мерзлотоведения в Антарктике;
- разработала проект «ЛАТИТЮД60» в Португалии. Проект предусматривал: (i) показ более чем в 200 португальских школах 18-минутного фильма об исследованиях вечной мерзлоты в Антарктике; (ii) проведение в старших классах португальских средних школ (в том числе, на Азорских островах) 30 дискуссий, посвященных исследованиям вечной мерзлоты в Антарктике; (iii) ежедневное направление сообщений и ответы на вопросы учащихся непосредственно из Антарктики;
- провела 1-й Иберийский семинар «Вечная мерзлота и изменение климата Антарктического полуострова» (17 декабря 2007 г., Лиссабон, Португалия);
- продолжала вести базу данных ГЭМПС в университете Вайкато (*http://erth.waikato.ac.nz/antpas*);
- осуществляла мониторинг глубины активного слоя, температуры вечной мерзлоты в скважинах, а также почвенного климата в Сухих долинах МакМердо (северная часть Земли Виктории) и на Южных Шетландских островах.

В 2008 г. ГЭМПС проведет семинар в ходе Девятой международной конференции по проблемам вечной мерзлоты (июнь 2008 г., Фейрбэнкс, Аляска) и другой семинар в ходе Открытой научной конференции СКАР (июль 2008 г., Санкт-Петербург, Россия). Она также подготовит сессию по криозолям с акцентом на Антарктике для совещания Международного союза почвоведов (2010 г., Брисбен, Австралия). Кроме того, Группа подготовит электронные версии карт почв и вечной мерзлоты и базы данных для Трансантарктических гор и Антарктического полуострова.

(vi) Задачей Группы действий по подледниковым геологическим исследованиям (СИГЕ) является изучение возможностей разработки в рамках СКАР коллективного общеантарктического подхода к бурению с проникновением в коренные породы под ледниковым щитом в целях углубления наших знаний о геологической истории Антарктики. Неофициальные дискуссии состоялись в кулуарах 10-го Международного симпозиума ИСАЕС в Санта-Барбаре (2007 г.). Первое заседание, посвященное разработке пятилетнего плана работы будет проведено в ходе Открытой научной конференции СКАР в Санкт-Петербурге (июль 2008 г.).

(vii) Группа по антарктической неотектонике (АНТЕК) прекратила свое существование, а ее функции были переданы проекту МПГ ПОЛЕНЕТ. Дополнительная информация о проекте ПОЛЕНЕТ приведена в пункте (ii) выше.

2.2.3 Группа по физическим наукам

Постоянная научная группа по физическим наукам (ПНГ-ФН) сообщила о достижениях в ряде направлений, не связанных с НИП АГКС и ЭМС (см. выше).

(i) Публикация Плана «Биполярной системы наблюдений криосферы» (КриОС) завершила работу СКАР в этой области, которая была проведена в сотрудничестве с ВПИК и Партнерством по разработке комплексной стратегии глобальных наблюдений (ИГОС-П) (план можно скачать с сайта http://cryos.ssec.wisc.edu/). Космические агентства и другие организации будут соблюдать эти требования в рамках Глобальной системы систем наблюдений Земли (ГССНЗ). СКАР будет контролировать прогресс в реализации этой системы в Антарктике.

(ii) Группа экспертов СКАР/СКОР по океанографии продолжила работу с целью планирования Системы наблюдений Южного океана (СООС). В октябре 2007 г. в Бремене состоялся семинар, посвященный разработке более полномасштабного плана СООС. Предполагается, что проект плана будет представлен на обсуждение на следующем совещании Группы экспертов, которое состоится в рамках XXX Совещания СКАР в Санкт-Петербурге (июль 2008 г.), и что он будет готов к публикации в конце 2008 г. Организаторами СООС являются СКАР, СКОР, проект «Учет численности морских животных Антарктики» (КАМЛ), Партнерство «Наблюдение Мирового океана» (ПОГО), Глобальная система наблюдения океана (ГООС) и ВПИК. Большой объем финансирование предоставило также Национальное управление США по исследованию океанов и атмосферы (НОАА). Подробности приведены на сайте *http://www.clivar.org/organization/southern/expertgroup/SOOS_interim_report.pdf*.

(iii) В том, что касается морских наук, СКАР вместе с КЛИВАР и КлиК обеспечивает работу Группы экспертов по осуществлению программ в регионе Южного океана (СОИП), занимающейся разработкой и оценкой Систем наблюдения Южного океана, а также Международной программы по антарктическим буям (ИПАБ), предусматривающей размещение дрейфующих буев на поверхности морского ледяного покрова. Эти две экспертные группы выполняют практическую работу по развитию СООС и, таким образом, дополняют работу данной Группы экспертов. Участники СОИП не проводили заседания в отчетном году – они встретятся в феврале 2009 г. в Мельбурне. ИПАБ активно размещала

буи в ходе научных рейсов, проводившихся Великобританией, Австралией и США. В феврале, марте, сентябре и октябре 2007 г. партнеры ИПАБ разместили более 15 буев в море Беллинсгаузена, море Росса и Восточной Антарктике с целью изучения мелкомасштабной деформации льда и крупномасштабного дрейфа льда. В начале июля 2008 г. ИПАБ проведет в Берне свое совещание (оно проводится раз в два года), чтобы обсудить первые результаты такого активной кампании по размещению буев.

(iv) КриОС и СООС (пункты i и ii выше) являются основными компонентами Общеантарктической сети наблюдений СКАР (ПАнтОС) (см. *http://www.scar.org/researchgroups/physicalscience/* PAntOS_Plan_Rev1.pdf), которая создается в настоящее время и будет обсуждаться в июле 2008 г. в Санкт-Петербурге.

(v) Группа экспертов СКАР по балансу массы ледникового покрова и уровню моря (ИСМАСС) проводит оценку методов и неопределенностей расчета баланса массы антарктического ледникового щита и его связи с уровнем моря. Существующие модели сокращения ледникового покрова, которые использует МГЭИК, несовершенны, что делает прогнозы изменения уровня моря ненадежными. В 2007 г. ИСМАСС разработала стратегию совершенствования существующих прогностических моделей ледникового покрова. После неофициальной встречи, состоявшейся в ходе осеннего (2006 г.) Совещания Американского геофизического союза, ИСМАСС обосновала «необходимость разработки более реалистичных моделей ледникового покрова», и это обоснование было опубликовано в 2007 г. в виде Доклада СКАР № 30. Доклад отражает существенные пробелы в наших знаниях, мешающие разработке более реалистичных моделей полярного ледникового покрова, и служит отправной точкой для проведения целенаправленной дискуссии в течение трехдневного семинара, который должен состояться в рамках XXX Совещания СКАР в Санкт-Петербурге (июль 2008 г.). На этом совещании будет сформулирован 5-летний план разработки и внедрения более реалистичных моделей ледникового покрова.

(vi) СКАР является одним из спонсоров Международного партнерства по изучению ледяных кернов (ИПИКС), которое планирует крупные международные мероприятия, направленные на развитие научных аспектов бурения кернов льда (*http://www.pages-igbp.org/ipics/index.html*). К числу других спонсоров относятся программа МПГБ ПАГЕС, посвященная изучению прошлых изменений глобальной окружающей среды, и Международная ассоциация криосферных наук (МАКН). В 2007 г. ИПИКС составило предварительные планы научно-практической или координационной деятельности для своих важнейших проектов. Предварительные планы проектов «Самый старый ледяной керн: данные о климате и содержании парниковых газов в Антарктике за 1,5 млн лет» и «Система ИПИКС , охватывающая 40 000 лет: данные о климатообразующих факторах и ответной реакции климата в обоих полярных регионах» уже составлены, отредактированы и одобрены Руководящим комитетом ИПИКС (апрель 2008 г., Вена). В настоящее время разрабатывается план проекта ИПИКС 2K «Ледяные керны как система данных о климате и климатообразующих факторах в течение двух последних тысячелетий». Участниками ИПИКС являются 20 стран, а 21-я страна готовит заявку на вступление в Партнерство. Программа работы ИПИКС получила поддержку в Европе, где при Европейском полярном совете создана программа ЕвроПИКС.

(vii) В июле 2006 г. на XXIX Совещании СКАР была создана новая Группа действий по предотвращению загрязнения окружающей среды Антарктики (ГД-ЗОСА). е задачи заключаются в следующем:

1. Изучить механизмы и процессы, регулирующие распределение и перенос микрокомпонентов в полярной среде, и их воздействия на окружающую среду.

2. Провести оценку воздействий изменения глобального климата на процессы, регулирующие рассеяние и перенос микрокомпонентов, и произвести расчет вклада микрокомпонентов в изменение климата и окружающей среды полярных регионов.
3. Осуществлять мониторинг характеристик окружающей среды Антарктики и создать базу данных о параметрах окружающей среды с целью отслеживания ее эволюции в полярных регионах.

14-16 июня 2007 г. ГД-ЗОСА провела свой первый семинар (Венеция). Созданы временные группы для первоначального сбора данных в следующих направлениях: атмосфера и аэрозоли; биологическое загрязнение; Hg; внутренние воды и почвы; содержание неосновных и микроэлементов в биоте; общие проблемы СОЗ; морская вода; микроэлементы в снежном и ледяном покрове. Второе заседание ГД-ЗОСА состоится в июле 2008 г. в рамках XXX Совещания СКАР в Санкт-Петербурге. Сайт Группы находится в процессе разработки.

3. Управление данными и информацией

(i) Управление антарктическими данными. Одной из целей СКАР является содействие обеспечению свободного и неограниченного доступа к антарктическим научным данным и информации в соответствии со Статьей III-1c Договора об Антарктике. Это задача Объединенного комитета СКАР-КОМНАП по управлению антарктическими данными (ОКУАД). (*http://www.jcadm.scar.org*). В течение отчетного периода ОКУАД привлек к своей работе еще больше национальных центров антарктических данных (НЦАД) или специально назначенных национальных представителей, и теперь в состав его участников входят организации из 31 страны. 3-7 сентября 2007 г. ОКУАД провел свое ежегодное совещание (Рим), на котором состоялся семинар по укреплению потенциала, предназначенный для обучения операторов НЦАД. В совещании приняли участие представители 20 стран, а также Генерального каталога глобальных изменений (ГКГИ). Одной из главных задач ОКУАД является создание условий для национальных операторов и главных исследований, чтобы они предоставляли метаданные для Антарктического генерального каталога (АГК). В настоящее время в АГК содержится свыше 4500 описаний наборов данных, многие из которых напрямую связаны с онлайновой информацией. Сейчас поставщиками данных АГК являются 25 стран, а также СКАР-МарБИН. АКГ – очень полезный инструмент, доступ к которому получают все более широкие круги. Количество информационных поисков (= скачиваний данных) увеличилось со стабильного уровня 500/месяц в период с января 2005 г. по март 2007 г. до весьма внушительного показателя 2500-4000/месяц с начала Международного полярного года в марте 2007 г. ОКУАД значительно укрепил свои связи с научным сообществом благодаря участию в совещаниях руководителей ПНГ и Исполнительного комитета СКАР, а также благодаря использованию своих контактных лиц, которые входят в состав Руководящих комитетов научно-исследовательских программ (НИП). ОКУАД участвовал в совещании по планированию Системы наблюдений Южного океана (октябрь 2007 г., Бремен), представив доклад об основных принципах Виртуальной обсерватории СООС. Обсуждение этих идей было продолжено на специальном совещании руководителей ОКУАД и СКАР, которое состоялось в ноябре в Британской антарктической службе. Прогресс в работе ОКУАД и его планы на будущее будут рассматриваться в 2008 г. до начала совещаний СКАР и КОМНАП, которые будут проводиться в России. Сейчас ОКУАД разрабатывает Информационную стратегию СКАР, предварительный вариант которой будет представлен на рассмотрение участников XXX Совещания СКАР. ОКУАД продолжает принимать активное участие в разработке схемы управления данными в рамках МПГ.

(ii) Антарктическая географическая информация. На XXIX Совещании СКАР, состоявшемся в июле 2006 г., бывшая Группа экспертов по географической информации (ГЭГИ) была преобразована в Постоянный комитет по антарктической географической информации (ПК-АГИ). ПК-АГИ разрабатывает географические информационные продукты и политику в поддержку антарктической науки и деятельности. Его работа имеет большое значение для широкого круга пользователей, в том числе, в связи с определением географических границ Особо охраняемых районов Антарктики (ООРА) и Особо управляемых районов Антарктики (ОУРА) и разработкой геопространственных веб-сервисов, которые могут потребоваться для осуществления научной, логистической или туристической деятельности. В Бюллетене СКАР № 165 опубликован отчет о семинаре ПК-АГИ в Буэнос-Айресе (сентябрь 2007 г.) (см. *http://www.scar.org/publications/bulletins/*). Ниже приведен перечень географических информационных продуктов, которые предоставляет ПК-АГИ:

(i) Географические названия: Сводный справочник географических названий СКАР (*http://www3.pnra.it/SCAR_GAZE*).

(ii) Каталог карт СКАР: (*http://aadc-maps.aad.gov.au/index.cfm*)

(iii) База топографических данных «Каталог антарктических данных (КАД)»: *http://www.add.scar.org/*.

(iv) Географическая информационная система СКАР «Остров Кинг-Джордж» (КГИС): *http://www.kgis.scar.org/*.

(v) Киберкартографический атлас Антарктики: *http://www.carleton.ca/gerc/caap*.

(vi) Объектный каталог СКАР: *http://aadc-maps.aad.gov.au/aadc/ftc/index.cfm*.

4. Международный полярный год

СКАР активно участвует в проведении Международного полярного года (МПГ) 2007-2009 гг., который начался 1 марта 2007 г. Президент и Исполнительный директор СКАР являются членами Объединенного комитета МСНС/ВМО по подготовке и проведению МПГ, куда также входят некоторые видные ученые, участвующие в научных программах СКАР. Они были в числе составителей сборника «Научные масштабы МПГ», опубликованного в начале 2007 г. СКАР является либо руководителем, либо участником 70% биполярных или чисто антарктических естественнонаучных проектов, утвержденных Объединенным комитетом по МПГ. Пять научно-исследовательских программ СКАР являются лидерами соответствующих групп проектов МПГ, а Руководитель ОКУАД является также сопредседателем Подкомитета МПГ по информационной политике и управлению данными. В рамках МПГ запланировано проведение трех крупных научных конференций. Первая из них – совместная Открытая научная конференция СКАР/МАНК в Санкт-Петербурге (8-11 июля 2008 г.) – пройдет под девизом «Полярные исследования в Арктике и Антарктике в течение Международного полярного года». По состоянию на конец апреля для участия в конференции зарегистрировались почти 1400 человек. Объединенный комитет по МПГ проведет заседание в Санкт-Петербурге накануне открытия конференции. Понимая, что МПГ – это просветительская, информационная и научная работа, СКАР проводит в рамках своего XXX Совещания Открытый форум МПГ (7 июля), однодневный семинар Ассоциации молодых ученых-полярников (АПЕКС) (7 июля) и специальную сессию «Просвещение и распространение информации», посвященную МПГ. Кроме того, СКАР оказывает содействие в создании архива документов МПГ и передал статью на эту тему в журнал «Полар Рекорд».

5. Научные рекомендации КСДА, КООС, АНТКОМ и АКАП

Имея статус Наблюдателя, СКАР по-прежнему является главным источником независимых научных рекомендаций для Консультативного совещания по Договору об Антарктике (КСДА) и Комитета по охране окружающей среды (КООС). СКАР принял участие в работе XXX-го КСДА в Нью-Дели (май 2007 г.). Президент СКАР, кавалер ордена Британской империи профессор Крис Рэпли выступил с лекцией СКАР «Изменение климата и Антарктика: а что дальше?» (лекция размещена на сайте http://www.scar.org/communications/). СКАР представил 2 Рабочих и 9 Информационных документов. Еще один Рабочий документ о статусе популяции южного гигантского буревестника был отозван, когда незадолго до начала Совещания появились противоречивые данные. СКАР предоставляет свои рекомендации через Постоянный комитет по делам системы Договора об Антарктике (ПК-СДА). В 2008 г. СКАР проводит оценку с целью повышения эффективности и результативности своего взаимодействия с КООС и КСДА. Группа действий под руководством Клайва Ховарда-Уильямса (Новая Зеландия) рассмотрит эти вопросы на своем заседании в мае 2008 г. Кроме того, в мае 2008 г. в Кембридже состоится семинар ПК-СДА, на котором будут рассмотрены все имеющиеся данные о южном гигантском буревестнике, чтобы предоставить самую последнюю информацию об этом виде участникам XXXI КСДА в Киеве (июнь 2008 г.).

СКАР также является Наблюдателем Комиссии Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ). На 26-ом ежегодном Совещании АНТКОМ в Хобарте (октябрь 2007 г.) СКАР представлял Грэм Хоузи (Австралия). У СКАР есть несколько программ по биологии моря, которые тесно связывают его с интересами АНТКОМ. Это особенно касается таких программ СКАР, как «Учет численности морских животных Антарктики» (КАМЛ), Программа СКАР «Постоянная регистрация планктона» (ПРП), ЭБА и Сеть по работе с информацией о морском биоразнообразии (МарБИН). Кроме того, большое значение для АНТКОМ имеет работа Группы экспертов СКАР/СКОР по океанографии, а также Групп экспертов по птицам и тюленям. СКАР оказывает содействие АНТКОМ в разработке концепции биорайонирования Южного океана.

С учетом квалификации участников Группы СКАР по птицам СКАР приглашен присутствовать в качестве Наблюдателя на заседаниях Консультативного комитета по альбатросам и буревестникам (АКАП). АКАП примет участие в семинаре ПК-СДА по проблеме южного гигантского буревестника, который состоится в мае 2008 г.

6. Другие события

Группа СКАР по историческим вопросам провела третий семинар ««Национальные и международные программы антарктических научных исследований в 1950-е и последующие годы», который состоялся 25-26 октября 2007 г. в Полярном научно-исследовательском центре им. Бэрда (Колумбус, штат Огайо, США). Результаты первого семинара (Бремен, 2005 г.) были опубликованы в 2007 г. в «Докладах Института им. Альфреда Вегенера о полярных и морских исследованиях». Отчет о втором семинаре (Сантьяго, 2006 г.) будет опубликован Чилийским антарктическим институтом в 2008 г. Отчет о третьем семинаре (Колумбус, 2007 г.) будет опубликован Полярным научно-исследовательским центром им. Бэрда. Четвертый семинар состоится в рамках Открытой научной конференции СКАР/МАНК в июле 2008 г. и опубликован в журнале «Полар Рекорд». Эти сборники материалов дают хорошее представление об эволюции научных исследований Антарктики, начиная с 1950-х годов, а также о процессе создания и развития организаций, которые, действуя через СКАР, координируют эти исследования в масштабах всей Антарктики.

Как указано в Докладе СКАР № 28, СКАР планирует увеличить свой вклад в программу «Развитие потенциала, образование и подготовка кадров». Основным вкладом СКАР в эту программу по-прежнему является его Стипендиальная программа (в 2007-2008 гг. профинансированы 4 стипендиата). На 2008-09 гг. СКАР и его партнер, Международный полярный фонд, действуя в рамках совместной программы МПГ «Инициатива на шестом континенте», стремятся привлечь стипендиатов из нетрадиционных антарктических стран. СКАР является ассоциированным членом Международного антарктического института (МАИ). Это «виртуальный» университет, объединяющий курсы по антарктическим наукам, которые существуют в целом ряде университетов и институтов разных стран мира, и функционирующий под руководством Университета штата Тасмания. Вместе с МАНК СКАР является спонсором встречи молодых ученых-полярников, представляющих АПЕКС. Эта встреча состоится в рамках XXX Совещания СКАР в Санкт-Петербурге (июль 2008 г.).

7. Административные новости

В последние годы СКАР возглавляет работу по развитию сети четырех главных органов в составе МСНС, занимающихся исследованиями полярных регионов и (или) криосферы. Наряду со Всемирной программой исследований климата (ВПИК) СКАР является организатором программы «Климат и криосфера» (КлиК). СКАР работает в тесном сотрудничестве с Международным арктическим научным комитетом (МАНК), рассматривая проблемы обоих полярных регионов, представляющих общий интерес. СКАР и МАНК являются спонсорами Открытой научной конференции 2008 года, которая будет посвящена обоим полярным регионам, а также первой из трех крупных научных конференций МПГ. Сейчас СКАР готовится подписать соглашение с недавно образовавшейся Международной ассоциацией криосферных наук (МАКН) Международного союза геодезии и геофизики (МСГГ). Создание этой сети, в состав которой войдут 4 компонента, позволит обеспечить реальную координацию научных исследований в полярных регионах.

СКАР по-прежнему осуществлял связь, главным образом, через свой сайт и особенно через ежеквартальный Информационный бюллетень СКАР. В среднем, в течение первых 4 месяцев 2008 г. на сайте СКАР ежемесячно регистрировались 100 000 заходов, что приближается к уровню, наблюдавшемуся перед началом Открытой научной конференции 2006 года.

Что касается смены кадров Секретариата СКАР, то в марте 2007 г. д-р Маржена Качмарска ушла из Секретариата и перешла на работу в программу Норвежского полярного института (Шпицберген). Вместо нее на должность Главного администратора в июле 2007 г. был принят д-р Майк Спэрроу, специалист по физической океанографии, имеющий опыт работы в Южном океане в качестве представителя Национального океанографического центра (Саутгемптон, Великобритания), где он занимался административной работой в штаб-квартире КЛИВАР. Новым техническим секретарем вместо г-жи Карин Смит назначена г-жа Роузмэри Нэш, которая работает по совместительству с начала октября 2007 г.

Секретариат отвечал за организацию совещания Исполнительного комитета СКАР (9-11 июля 2007 г., Вашингтон) и планирование XXX Совещания СКАР в России, которое должно состояться в июле 2008 г. (5-7 июля – научные заседания; 8-11 июля – Открытая научная конференция СКАР/МАНК; 14-16 июля – Совещание Делегатов СКАР).

В марте 2008 г. СКАР получил независимый правовой статус «компании с ответственностью, ограниченной гарантиями ее членов» и подал заявку на регистрацию в качестве благотворительной организации в соответствии с законодательством Великобритании. Эта процедура должна быть завершена к июлю 2008 г.

8. Организационная информация

Информацию о ЧЛЕНАХ СКАР и Секретариате СКАР можно найти на сайте по адресу: *http://www.scar.org/about/officers/*

Информацию о ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦАХ СКАР и основных органах в его составе можно найти на сайте по адресу: *http://www.scar.org/publications/bulletins/SCAR_officers2006.pdf*

Информацию о ЧЛЕНАХ Руководящих комитетов научно-исследовательских программ СКАР можно найти на сайте по адресу: *http://www.scar.org/publications/bulletins/SRPs_officers2006.pdf*

С ОРГАНИЗАЦИОННОЙ СТРУКТУРОЙ СКАР можно ознакомиться на сайте по адресу: *http://www.scar.org/about/introduction/organization/*

Дополнение

Список акронимов

АГК	Антарктический генеральный каталог
АГКС	Антарктика и глобальная климатическая система
АГС	Американский геофизический союз
АДМАП	проект «Цифровая карта антарктической магнитной аномалии»
АКАП	Консультативный комитет по альбатросам и буревестникам
АНДРИЛЛ	Проект геологического бурения в Антарктике
АНТЕК	Неотектоника Антарктики
АНТКОМ	Комиссия Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики
АНТПАС	Рабочая группа по антарктическому мерзлотоведению и почвоведению
АПЕКС	Ассоциация молодых ученых-полярников
АПИС	Программа изучения антарктических тюленей, обитающих в зоне пакового льда
АСПеКТ	программа «Процессы, связанные с морским ледяным покровом, экосистемами иклиматом Антарктики»
БАС	Британская антарктическая служба
ВМО	Всемирная метеорологическая организация
ВО	Виртуальная обсерватория
ВПИК	Всемирная программа исследования климата
ГБИФ	Глобальный фонд данных о биоразнообразии
ГД-ЗОСА	Группа действий по предотвращению загрязнения окружающей среды Антарктики
ГД-ПРПГ	руппа действий «Постоянная регистрация планктона»
ГД-РТА	Группа действий по ликвидации разливов топлива в Антарктике
ГЕБКО	Генеральная батиметрическая карта океанов
ГИАНТ	Группа экспертов по геодезической инфраструктуре Антарктики
ГЛАС	Лазерная высотометрическая система для проведения геолого-геофизических измерений
ГЛОБЕК	Проект «Глобальные исследования динамики морских экосистем»
ГПНП	Группа планирования научной программы
ГСНО	Глобальная система наблюдений за океаном
ГССНЗ	Глобальная система систем наблюдений Земли
ГЭГИ	Группа экспертов по географической информации
ГЭМПС	Группа экспертов по мерзлотоведению и изучению перигляциальных сред
ЕГС	Европейский геофизический союз
ИБКСО	Международная батиметрическая карта Южного океана
ИГОС	Комплексная стратегия глобальных наблюдений
ИГОС-П	Партнерство по разработке комплексной стратегии глобальных наблюдений
ИКАОС	Доклад «Изменение климата Антарктики и окружающая среда»
ИНКВА	Международная ассоциация по изучению четвертичного периода
ИПИКС	Международное партнерство по изучению ледяных кернов
ИПОА	Исследование подледниковых озер Антарктики
ИСАЕС	Международный симпозиум по наукам о Земле в Антарктике
ИСЕД	Программа «Комплексный анализ динамики климата и экосистем»
ИСМАСС	Группа экспертов по балансу массы ледникового покрова и уровню моря
КАД	Каталог антарктических данных
КАМЛ	Учет численности морских животных Антарктики
КАСА	Программа «Климат Антарктики и Южной Америки»

КГИС	Географическая информационная система «Остров Кинг-Джордж»
КлиК	Программа «Климат и криосфера»
КЛИВАР	Программа ВПИК по изучению изменчивости климата
КОАТ	Комиссия Конвенции о сохранении тюленей Антарктики
КОМЛ	Учет численности морских животных
КОМНАП	Совет управляющих национальных антарктических программ
КООС	Комитет по охране окружающей среды
КСДА	Консультативное совещание по Договору об Антарктике
МААТО	Международная ассоциация антарктических туристических операторов
МАИ	Международный антарктический институт
МАКН	Международная ассоциация криосферных наук
МАМ	Международная ассоциация мерзлотоведения
МАНК	Международный арктический научный комитет
МарБИН	Сеть по работе с информацией о морском биоразнообразии
МГГ	Международный геофизический год
МГО	Международная гидрографическая организация
МГФГ	Международный гелиофизический год
МГЭИК	Международная группа экспертов по изменению климата
МЕДИНЕТ	Объединение по медицине
МЕРГЕ	Проект «Ответные микробиологические и экологические реакции полярных регионов на глобальное изменение окружающей среды»
МОК	Межправительственная океанографическая комиссия (ЮНЕСКО)
МПАБ	Международная программа по антарктическим буям
МПГБ	Международная программа «Геосфера-биосфера
МПМБ	Международная программа морского бурения
МСГГ	Международный союз геодезии и геофизики
МСНС	Международный совет по науке
МТАНЭ	Международная трансантарктическая научная экспедиция
НАСА	Национальное управление по аэронавтике и исследованию космического пространства
НИП	Научно-исследовательская программа
НОАА	Национальное управление по исследованию океанов и атмосферы
ПРП	Программа «Постоянная регистрация планктона»
НЦАД	Национальный центр антарктических данных
ОКУАД	Объединенный комитет по управлению антарктическими данными
ООРА	Особо охраняемый район Антарктики
ОУРА	Особо управляемый район Антарктики
	пакового льда
ПАГЕС	Программа «Глобальная окружающая среда в прошлом»
ПАНДА	Обсерватории в районах залива Прюдс, шельфового ледника Амери и Купола А
ПАнтОС	Общеантарктическая сеть наблюдений
ПК-АГИ	Постоянный комитет по антарктической географической информации
ПК-СДА	Постоянный комитет по делам системы Договора об Антарктике
ПНГ	Постоянная научная группа
ПНГ-БН	ПНГ по биологическим наукам
ПНГ-НЗ	ПНГ по наукам о Земле
ПНГ-ФН	ПНГ по физическим наукам
ПОГО	Партнерство по наблюдению за Мировым океаном
ПОЛЕНЕТ	Проект «Полярная сеть наблюдений Земли»
ПШГ	Проект «Широтный градиент»

РиСКК	Региональная чувствительность антарктических наземных и пресноводных экосистем к изменению климата
СИГЕ	Группа действий по подледниковым геологическим исследованиям
СИМБА	программа «Баланс массы морского ледяного покрова Антарктики»
СИПЕКС	Эксперимент по изучению физических параметров морского льда и морских экосистем»
СИСТКО	Проект МПГ «Системное сопряжение»
СКАР	Научный комитет по антарктическим исследованиям
СКОР	Научный комитет по океаническим исследования
СКОСТЕП	Научный комитет по солнечно-земной физике
СОЗ	Стойкие органические загрязнители
СОИП	Группа экспертов по осуществлению программ в регионе Южного океана
СООС	Система наблюдений Южного океана
ТГД	Тематическая группа действий
ЭБА	Эволюция и биоразнообразие в Антарктике
ЭКА	Эволюция климата Антарктики
ЭМС	Эффекты межполушарной сопряженности в солнечно-земных и аэрономических исследованиях
ЮКР	Южный кольцевой режим
GPS	Глобальная система позиционирования

ПРИЛОЖЕНИЕ G

Доклады в соответствии со Статьей III-2 Договора об Антарктике

Прогресс в реализации Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников

Доклад Временного секретариата АКАП на XXXI КСДА и КООС XI

Соглашение о сохранении альбатросов и буревестников (АКАП) – это многостороннее соглашение, направленное на достижение и поддержание благоприятного охранного статуса альбатросов и буревестников. Соглашение вступило в силу 1 февраля 2004 г. Оно было разработано под эгидой Конвенции о сохранении мигрирующих видов диких животных (КМВ).

Толчком к разработке АКАП стало международное признание того, что альбатросы и буревестники относятся к числу наиболее угрожаемых видов птиц во всем мире: считается, что в опасном состоянии находятся 83% глобальной популяции всех видов альбатросов, в то время как, для птиц в целом эта цифра составляет 11%. Самой значительной угрозой для многих видов альбатросов и буревестников является гибель в результате контакта с промысловыми морскими судами. Однако на территории гнездовий многих видов существует целый ряд угроз, включая присутствие неместных видов (которые могут разорять гнезда и охотиться на взрослых гнездящихся птиц, конкурировать с ними за гнездовое пространство или разрушать среду гнездования), распространение птичьих болезней и изменение климата.

К настоящему времени АКАП ратифицировали одиннадцать Сторон – все они являются Консультативными сторонами Договора об Антарктике, а именно: Аргентина, Австралия, Чили, Эквадор, Франция, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Южная Африка, Испания и Великобритания. Кроме того, Соглашение подписала Бразилия, но еще не ратифицировала его.

Поскольку в Соглашении участвует относительно мало Сторон, его ресурсы сейчас ограничены. Целью Сторон АКАП и Временного секретариата является продвижение АКАП и содействие тому, чтобы еще больше Государств ареала, включая государства, являющиеся Сторонами Договора об Антарктике, но еще не вступившие в АКАП, присоединились к Соглашению и в дальнейшем принимали меры для сохранения альбатросов и буревестников во всем мире.

Первоочередные действия

На Совещании Сторон АКАП была определена программа работы, и ответственность за ее реализацию была возложена на Консультативный комитет АКАП. Программа работы отражает те положения Плана действий (Приложение 2 к АКАП), которые были определены в качестве приоритетов, требующих незамедлительных действий. К ним можно отнести следующее:

- прилов альбатросов и буревестников в процессе рыболовного промысла;
- управление гнездовьями и охрана гнездовий, включая, в частности, любые неблагоприятные воздействия в результате интродукции видов, потери среды обитания, изменения климата или распространения птичьих болезней.

С учетом того, что в этих районах уже проведена и продолжает проводиться большая работа, Консультативному комитету было поручено рекомендовать оптимальный способ интеграции работы АКАП с существующими инициативами с тем, чтобы не дублировать их, а обеспечить их поддержку и дальнейшее развитие. В частности, решая проблему прилова морских птиц, АКАП стремится работать в тесном сотрудничестве с региональными организациями по управлению промыслом, обмениваясь с ними информацией, полученной в ходе мониторинга

взаимодействия видов, включенных в перечень АКАП, с деятельностью промысловиков, и используя большой опыт и знания некоторых Сторон АКАП в части сокращения прилова для поиска технических решений и модификации орудий и методов лова.

Другим важным направлением работы Консультативного комитета является анализ статуса и тенденций изменения популяций всех видов, включенных в перечень АКАП, который сейчас охватывает 26 видов птиц, обитающих в южном полушарии (19 видов альбатросов и 7 видов буревестников, включая южного гигантского буревестника). Этот продолжающийся анализ проводится в рамках консультаций с другими экспертными организациями, включая Группу экспертов СКАР по птицам.

Благодаря такой всесторонней и своевременной оценке видов будут определены районы, требующие введения мер управления, и расстановлены приоритеты. Предполагается, что оценка видов будет опираться, прежде всего, на данные, имеющиеся в распоряжении Рабочих групп Консультативного комитета. Однако мы будем рады получить дополнительную информацию от Сторон Договора об Антарктике. Результаты оценки, размещаемые на сайте АКАП (*www.acap.aq*) в целях обеспечения широкого распространения этих результатов, будут регулярно обновляться, чтобы эта информация оставалась актуальной. Уже разработана реляционная база данных, которая будет использоваться для обновления оценки видов по мере поступления новой информации. Для сведения мы прилагаем образец предварительной оценки вида.

Будущие совещания

Четвертое совещание Консультативного комитета АКАП состоится в период с 22 по 25 августа 2008 г. в Кейптауне (Южная Африка). До этого будут проведены совещания Рабочих групп по местам гнездования, проблеме прилова морских птиц, а также статусу и тенденциям изменения популяций. Сторонам Договора об Антарктике предлагается направить на эти совещания своих представителей.

АКАП и Договор об Антарктике

Выполняя задачи АКАП, Стороны и Секретариат АКАП стремятся работать вместе с другими международными и национальными организациями, заинтересованными в сохранении альбатросов и буревестников, среды их обитания, а также природных ресурсов, от которых они зависят.

В тексте АКАП подтверждается значение Договора об Антарктике, распространяющийся на район, который очень важен практически для всех видов альбатросов и буревестников, перечисленных в АКАП. Кроме того, отражением этого значения служит тот факт, что представитель АКАП приглашен участвовать в качестве наблюдателя на заседаниях Комитета по охране окружающей среды (КООС) и в качестве эксперта на Консультативных совещаниях по Договору об Антарктике (КСДА).

Работая со сторонами Договора об Антарктике, Стороны АКАП по-прежнему:

- поддерживают соблюдение Договора об Антарктике и Протокола по охране окружающей среды таким образом, чтобы при этом учитывалась цель АКАП, касающаяся достижения и поддержания благоприятного охранного статуса альбатросов и буревестников и, особенно, популяций видов АКАП, которые встречаются в пределах района действия Договора об Антарктике (см. далее);

- призывают Стороны Договора об Антарктике принимать защитные меры, необходимые для улучшения охранного статуса видов АКАП, включая меры, необходимые для предотвращения нарушения гнездовой среды обитания видов АКАП в результате правительственной и неправительственной деятельности, и учитывать виды АКАП в процессе подготовки оценки воздействия на окружающую среду и проведения мониторинга воздействий на окружающую среду;
- приветствуют проведение консультаций с Комитетом по охране окружающей среды по вопросам, имеющим отношение к видам АКАП и среде их обитания, в соответствии со Статьей 12.2 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике;
- стремятся находить возможности для обмена информацией – особенно результатами продолжающегося анализа статуса и тенденций изменения популяций видов АКАП, а также данными об охране и гнездовий и управлении ими.

Виды АКАП, встречающиеся в районе действия Договора об Антарктике

В Приложении 1 АКАП перечислены четырнадцать видов, регулярно встречающихся в районе действия Договора об Антарктике: чернобровый альбатрос *Thalassarche melanophrys*, альбатрос *Thalassarche impavida*, альбатрос *Thalassarche erimita*, буревестник *Procellaria cinerea*, сероголовый альбатрос *Thalassarche chrysostoma*, дымчатый альбатрос *Phoebetria palpebrata*, северный гигантский буревестник *Macronectes halli*, северный королевский альбатрос *Diomedea sanfordi*, альбатрос Сальвина *Thalassarche salvini*, южный гигантский буревестник *Macronectes giganteus*, темноспинный дымчатый альбатрос *Phoebetria fusca*, южный королевский альбатрос *Diomedea epomophora*, странствующий альбатрос *Diomedea exulans* и буревестник *Procellaria aequinoctialis*. Большинство этих видов не гнездятся в рассматриваемом районе, однако их кормовой ареал захватывает воды Антарктики.

Южный гигантский буревестник *Macronectes giganteus* – единственный из перечисленных в АКАП видов, который гнездится в районе действия Договора об Антарктике. По итогам недавнего семинара СКАР, посвященного анализу статуса и тенденций изменения популяции этого вида в районе действия Договора об Антарктике, был сделан вывод о том, что «современные данные и результаты анализа не дают оснований для определения южного гигантского буревестника в качестве Особо охраняемого вида в соответствии с положениями Приложения II к Протоколу по охране окружающей среды». АКАП благодарит участников семинара за проведение этого анализа. Секретариат АКАП направит отчет о семинаре СКАР, а также предлагаемую унифицированную методику дальнейшего учета численности на рассмотрение следующего совещания Консультативного комитета АКАП, запланированного на август 2008 г. На данном этапе Секретариат АКАП поддерживает следующие рекомендации семинара:

- регулярно проводить дополнительные обследования гнездовий или учеты численности птиц в гнездовьях, а также обследования успеха выращивания птенцов с помощью последовательной методики, чтобы получить более точные оценки современных тенденций изменения популяции южного гигантского буревестника (севернее и южнее 60° ю.ш.). Секретариат АКАП также отмечает, что это может способствовать разграничению тенденций изменения западных и восточных популяций;
- продолжить количественное моделирование и сбор информации, необходимой для такого моделирования;
- вновь посетить участки, где учет численности не проводился более 10 лет, и получить уточненные оценки.

Кроме того, Секретариат АКАП поддерживает призыв, прозвучавший в отчете о семинаре СКАР, о том, чтобы держатели данных, которые представили популяционные данные на семинар, предоставили эту информацию Консультативному комитету АКАП. Секретариат отмечает, что в большинстве случаев держатели таких данных находятся в странах, которые являются Сторонами Договора об Антарктике, и что их данные могут существенно облегчить работу Консультативного комитета АКАП по оценке глобальной популяции южного гигантского буревестника. При этом Секретариат АКАП с благодарностью подтверждает содействие СКАР, который предоставил Рабочей группе Консультативного комитета АКАП по местам гнездования данные о местах расположения гнездовий.

Наконец, несмотря на рекомендацию семинара и любое последующее решение относительно присвоения статуса Особо охраняемого вида южному гигантскому буревестнику, Секретариат АКАП с озабоченностью отмечает следующую информацию, приведенную в отчете об этом семинаре:

> «При том, что чувствительность южного гигантского буревестника к антропогенным нарушениям меняется от региона к региону, в нескольких гнездовьях деятельность национальных операторов и нерегулируемый туризм (нерегулируемые посещения) привели либо к эмиграции птиц, либо к неуспеху размножения, и такие ситуации могут возникать и в дальнейшем, если не будут изменены действующие процедуры или не будет обеспечено соблюдение принципов, разработанных для конкретных районов (например, планов управления ООРА или существующего Руководства по осуществлению воздушных операций вблизи скоплений птиц)».

Секретариат АКАП призывает КООС и КСДА рассмотреть необходимость принятия дополнительных защитных мер, в том числе, для усиления охраны гнездовий и сокращения антропогенных нарушений со стороны правительственной и неправительственной деятельности.

Shy albatross
Thalassarche cauta

Albatros timide
Albatros de corona blanca

CRITICALLY ENDANGERED | ENDANGERED | VULNERABLE | **NEAR THREATENED** | LEAST CONCERN | NOT LISTED

Sometimes referred to as
White-capped albatross
Shy mollymawk
Tasmanian shy albatross

TAXONOMY

Order Procellariiformes
Family Diomedeidae
Genus *Thalassarche*
Species *T. cauta*

Originally a member of the polytypic species *Diomedea cauta* (Gould 1841), *T. cauta* was elevated to specific status when *Diomedea cauta* was placed in the genus *Thalassarche* [8] and split into four species: *T. cauta* (Shy albatross), *T. steadi* (White-capped albatross), *T. eremita* (Chatham albatross) and *T. salvini* (Salvin's albatross) [9]. The recognition of *T. cauta* and *T. steadi* remains controversial [2, 10] although following scrutiny of morphological, genetic and behavioural data the ACAP Taxonomy Working Group endorsed recognition of *T. cauta* and *T. steadi* as separate species in 2006 [11], and this recommendation was accepted at the Second Session of the Meeting of Parties.

CONSERVATION LISTINGS AND PLANS

International

- Agreement on the Conservation of Albatrosses and Petrels – Annex 1 [1]
- 2007 IUCN Red List of Threatened Species – Near Threatened [2]
- Convention on Migratory Species - Listed Species (Appendix II; as *Diomedea cauta*) [3]

National - Australia

- *Environmental Protection and Biodiversity Conservation Act 1999* (*EPBC ACT*) [4]
  - Listed Threatened Species – Vulnerable
  - Listed Migratory Species
  - Listed Marine Species
- Recovery Plan for Albatrosses and Petrels (2001) [5]
- Threat abatement plan for the incidental catch (or bycatch) of seabirds during oceanic longline fishing operations (2006) [6]

Regional - Tasmania

- *Threatened Species Protection Act 1995*, Tasmania [7]
  - Listed Species - Vulnerable

BREEDING BIOLOGY

Thalassarche cauta is a colonial, annual breeding species; each breeding cycle lasts about 8 months. Most eggs are laid in September, hatch in December and the chicks fledge in April at about 4.5 months old (Table 1) [12].

Immature birds begin to return to their breeding colony at least 3 years after fledgling. Most *Thalassarche cauta* begin breeding annually, almost always in their natal colony, when at least 5 to 6 years old [13].

Table 1. *Breeding cycle of* T. cauta.

	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	Jan	Feb	Mar	Apr	May
At colonies	*											*
Egg laying												
Incubating												
Chick provisioning												

* birds are present year round at colonies but individuals are away for c. 6 weeks

BREEDING STATES

Table 2. *Distribution of the global* T. cauta *population among Parties to the Agreement which have jurisdiction over the breeding sites of ACAP listed species.*

	Argentina	Australia	Chile	Ecuador	France	New Zealand	South Africa	United Kingdom
Breeding pairs	-	100%	-	-	-	-	-	-

BREEDING SITES

Thalassarche cauta is an Australian breeding endemic (Table 2) with colonies on only three islands off Tasmania: Albatross Island, Pedra Branca and the Mewstone (Figure 1; Table 3). Unpublished data submitted to ACAP in 2007 estimated the total breeding population to be approximately 12,750 pairs (Table 3). The total population was estimated to be between 55,000 and 60,000 individuals in 1998 [14].

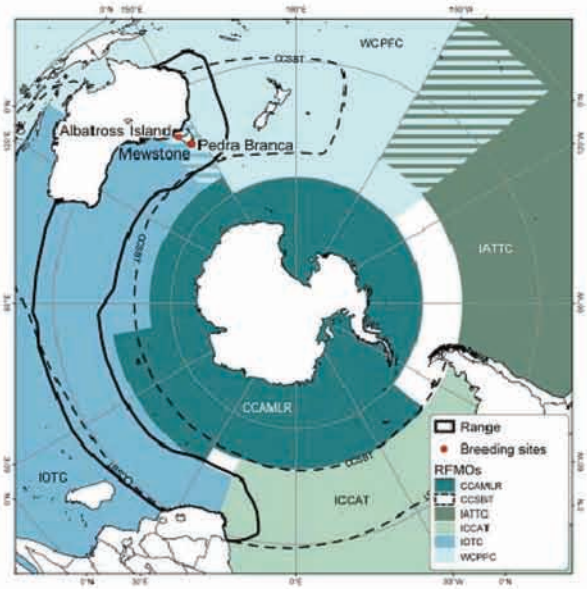


Figure 1. The approximate range of T. cauta *inferred from satellite tracking, band recoveries and genetic identification of fisheries bycatch (based on unpublished DPIW data and Abbott et al 2006 [30]). The boundaries of selected Regional Fisheries Management Organisations (RFMOs) are also shown.*

CCAMLR – Commission for the Conservation of Antarctic Marine Living Resources
CCSBT - Commission for the Conservation of Southern Bluefin Tuna
IATTC - Inter-American Tropical Tuna Commission
ICCAT - International Commission for the Conservation of Atlantic Tunas
IOTC - Indian Ocean Tuna Commission
WCPFC - Western and Central Pacific Fisheries Commission

Table 3. Monitoring methods and estimates of the population size (annual breeding pairs) for each breeding site. Table based on unpublished Tasmanian Department of Primary Industries and Water (DPIW) data submitted to ACAP in 2007.

Breeding site location	Jurisdiction	Years monitored	Monitoring method	Monitoring accuracy	Breeding pairs (last census)
Albatross Island 40° 23'S, 144° 39'E	Australia	1999-2007	A (100%)	High	5,017 (2007)
Mewstone 43° 44'S, 146° 22' E	Australia	1996	C (100%)	Unknown	c. 7,300 (1996)
Pedra Branca 43° 52' S, 146° 58' E	Australia	1984, 1991-2005	D (100%)	Medium	268 (1996)

CONSERVATION LISTINGS AND PLANS FOR THE BREEDING SITES

International

Mewstone and Pedra Branca

- Tasmanian Wilderness World Heritage Area [15]

Albatross Island

- None

National - Australia

Albatross Island, Mewstone and Pedra Branca

- Listed - Register of Critical Habitat (*EPBC Act*) [4]

Regional - Tasmania

Albatross Island

- Nature Reserve - *Nature Conservation Act 2002* (Tasmania) [16]
- Management Plan - Summary of Bass Strait Island Nature Reserves – (Draft October 2000) [17]

Mewstone and Pedra Branca

- Southwest National Park - *Nature Conservation Act 2002* (Tasmania) [16]
- Tasmanian Wilderness World Heritage Areas Management Plan 1999 [18]

POPULATION TRENDS

Albatross Island

When Europeans first sighted Albatross Island in the late 1700s, there were thought to be as many as 20,000 pairs of *T. cauta* breeding at that colony. By 1909 feather and egg collectors had reduced the colony to between 250 and 300 nests [19]. Censuses of pre-fledge chicks now suggest the population is increasing, with close to 3000 chicks fledging in 2004 (Figure 2). Trend analyses show that although the number of pre-fledging chicks on Albatross Island has been decreasing since 2004, pre-fledging chick production has actually increased by 2% [20, 21] to 3% [22] per year between 1981 and 2007 (Table 4). The number of breeding pairs on Albatross Island has also increased at a rate of approximately 3% [22] to 4% [20, 21] per year between 1999 and 2007 (Figure 3, Table 4). These data suggest the population on Albatross Island is increasing at a moderate rate ($p<0.01$) [22]. However, this colony is currently only 25% of its estimated original size.

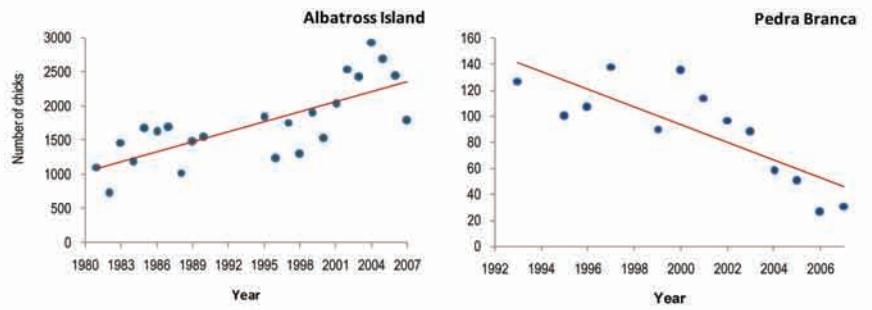


Figure 2. *Population counts of pre-fledge chicks with a simple linear regression fitted. Figures based on unpublished DPIW data submitted to ACAP in 2007, not to be used without data holder's permission. See text for assessment of population trends.*

Mewstone and Pedra Branca

The historical size of the populations on the Mewstone and Pedra Branca has not been reported so the population trend on these islands is less clear. The population on Pedra Branca may have always been small [5] but it appears competition for nesting space from Australasian gannets (*Morus serrator*) may steadily be reducing the number of fledglings produced on the island each year (Figure 2). Chick production on Pedra Branca dropped from over 100 to 31 between 1993 and 2007 (Figure 2), representing a decrease of approximately 9% [22] to 10% [20, 21] per year. This degree of change indicates that the Pedra Branca population is in steep decline ($p<0.01$) [22].

No trend data are available for the Mewstone population. In 1996 the total number of breeding pairs on the Mewstone was estimated to be approximately 7,300 (Table 3) but this estimate is of uncertain accuracy [23]. An aerial census method is being investigated to accurately determine the population size and trend.

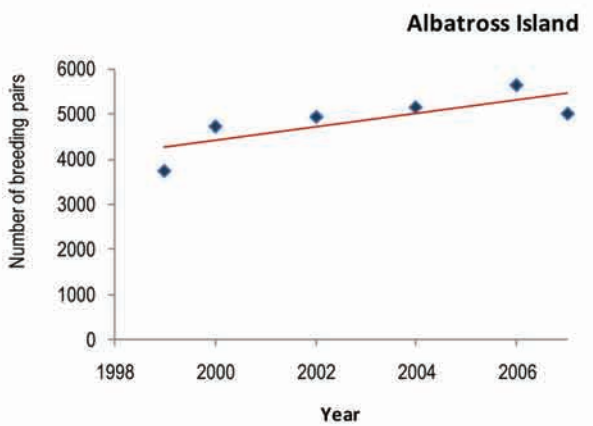


Figure 3. *Population counts of nesting adults with a simple linear regression fitted. Figure based on unpublished DPIW data, not to be used without data holder's permission. See text for assessment of population trends.*

Table 4. *Summary of population trend data for* T. cauta. *Table based on unpublished DPIW data submitted to ACAP in 2007.*

Breeding site	Current Monitoring	Trend Years	% average change per year (95% Confidence Interval) TRIM [22]	Wilcox 2006 [20, 21]	Trend
Albatross Island	Yes	1981 - 2007*	3.3 (2.9,3.7)#	1.8 (-11.1,14.8)#	Increasing
		1999 – 2007*	2.9 (2.8,3.0)^	3.7 (-8.8,16.2)^	
The Mewstone	Yes	n/a	n/a		Unknown
Pedra Branca	Yes	1993-2007*	-9.1 (-9.0,-9.2)#	-10.1 (-27.2,7.0)#	Declining

* Missing data: Albatross Island (chicks 1991 - 1994; breeding pairs 2001, 2003, 2005); Pedra Branca (1994, 1998)
# pre-fledge chicks
^ breeding pairs

Due to access and disturbance issues on the Mewstone and Pedra Branca, the breeding success and survival of juveniles and adults have only been studied in detail at Albatross Island. There, breeding success varies from 20% to 50% with an average of 37% of nests fledging a chick (Table 5). Analyses of juvenile and adult survival are in progress but adult survival is thought to be high [24].

Table 5. *Demographic data for the three* T. cauta *breeding sites. Table based on unpublished DPIW data submitted to ACAP in 2007.*

Breeding site	Mean breeding success (±SD; Years)	Mean juvenile survival	Mean adult survival
Albatross Island	37% (±7%; 1989-2007*)	In progress	In progress
The Mewstone	No data	No data	No data
Pedra Branca	No data	No data	No data

*Missing data: 1992-1993

BREEDING SITES: THREATS

Few threats exist at any of the breeding sites of *T. cauta* (Table 6) and all sites are legally protected.

Table 6. *Summary of known threats at the breeding sites of* T. cauta. *Table based on unpublished DPIW data submitted to the ACAP Breeding Sites Working Group in 2005.*

Breeding site	Human disturbance	Human take	Natural disaster	Parasite or Pathogen	Habitat loss or degradation	Predation by alien species	Contamination
Albatross Island	Low [a]	No	No	Low [c]	No [d]	No [d]	No [f]
The Mewstone	Low [a]	No	No	No	No [d]	No [d]	No [f]
Pedra Branca	Low [a]	No	Low [b]	No	High [e]	No [d]	No [f]

[a] Anthropogenic disturbance is essentially limited to activities associated with the conservation management of the islands.

[b] Pedra Branca is occasionally exposed to extreme wave action which is known to affect the breeding Australasian gannets (*Morus serrator*) on the island and may also impact the albatross population.

[c] In some years, symptoms of a pox virus infection are common on Albatross Island and this disease has been associated with chick mortality and hence depressed breeding success [25].

[d] There are no introduced species on Pedra Branca, while the European wasp is the only introduced species found on Mewstone. The two non-native vascular plant species on Albatross Island (*Catapodium marinum* currently in the process of being eradicated, and *Coprosma repens*, planned for eradication) have no impact on the albatross population.

[e] On Pedra Branca, Australasian gannets have been increasing by 4% a year since 1985 [26] and the increased competition for limited nesting space could be contributing to the sharp decline in *T. cauta* chick numbers over the last 15 years.

[f] *Thalassarche cauta* show relatively low levels of heavy metal contamination [27].

FORAGING ECOLOGY AND DIET

Thalassarche cauta usually forage singly and have been observed taking prey from the surface or occasionally making surface plunges or shallow dives. However, a study using time-depth recorders revealed *T. cauta* commonly plunge-dive within 3 m of the surface and can swim down to over 7 metres [28]. The diet of *T. cauta* has only been examined through food delivered to chicks at Albatross Island. There, fish (mostly Jack mackerel, *Trachurus declivis* and redbait, *Emmelichthys nitidus*) dominated the diet (89% wet mass), followed by cephalopods (mostly Gould's squid, *Nototodarus gouldi*) and small amounts of tunicates and crustaceans [28]. Evidence suggests *T. cauta* capture most prey during the day [29].

MARINE DISTRIBUTION

Understanding of the marine distribution of *T. cauta* is confounded by its similar appearance to other albatross species, particularly *T. steadi*. However, band recoveries, satellite-tracking data, and genetic identification of birds caught in fishing operations show that *T. cauta* are most frequently found around Tasmania and southern Australia [23; 30] but its range also extends to southern Africa (Figure 1). Satellite tracking data show *T. cauta* are less pelagic than many other albatross species, are usually found over the continental shelf, and regularly venture close to shore along the coasts of Tasmania and southern Australia [13, 31, 32] (Figure 4 & 5). Adult *T. cauta* remain close to their breeding colonies year-round [13, 31] whereas juvenile birds (predominantly from the Mewstone colony) have been recorded off southern Africa [23]. During breeding, adults forage close to their colonies, usually within 300kms, in waters less than 200m deep [13]. The only evidence that shy albatrosses occur in New Zealand is from a single band recovery from a bird that was banded at the Mewstone colony [23; 30].

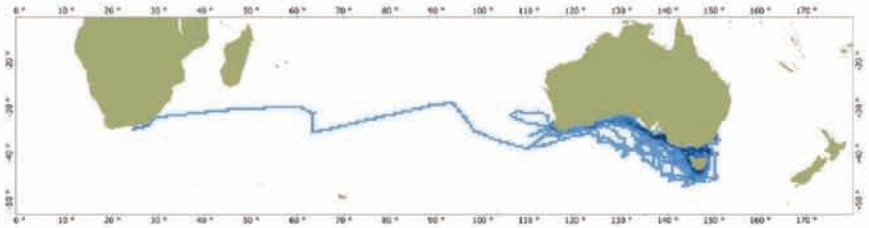


Figure 4. *Satellite-tracking data of juvenile and non-breeding adult* T. cauta *(Non-breeding adults N = 9; Juveniles N = 25; Total hours = 42,000. Unpublished DPIW data).*

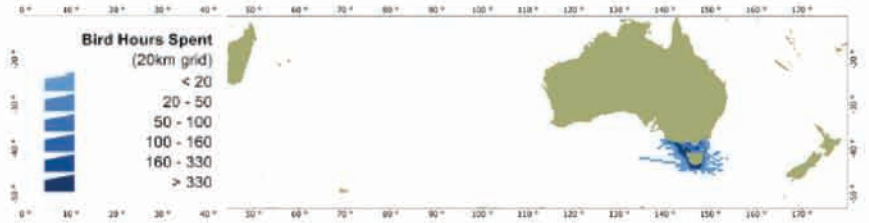


Figure 5. *Satellite-tracking data from breeding adult* T. cauta *(Number of individuals not known; Total hours = 37,600. Unpublished DPIW data).*

Satellite tracking data indicate that *T. cauta* overlap with four Regional Fisheries Management Organisations, but principally the CCSBT, IOTC and WCPFC. These RFMOs overlap in the region encompassing the breeding sites (Figure 1; Table 7). Australia and South Africa are the principal Range States for *T. cauta* (Figure 1; Table 7). It is also possible that birds transiting between the two countries forage in waters off the French Southern Territories (Figure 1) but this is unconfirmed.

Table 7. *Summary of the known ACAP Range States, non-ACAP Exclusive Economic Zones and Regional Fisheries Management Organisations that overlap with the marine distribution of* T. cauta.

	Resident/ Breeding and feeding range	**Foraging range only**	**Few records - outside core foraging range**
Known ACAP Range States	Australia	South Africa	New Zealand
Exclusive Economic Zones of non-ACAP countries Regional		Namibia	
Fisheries Management Organisations*	WCPFC IOTC CCSBT		ICCAT

*See Figure 1 for list of acronyms

Shy albatross *Thalassarche cauta*

MARINE THREATS

Like most marine organisms, *T. cauta* are exposed to the threats of marine debris, plastic ingestion and pollution, but it is the incidental mortality of T. cauta in fishing operations that is thought to pose the greatest threat. *Thalassarche cauta* are known to be killed in longline fishing operations in Australian and South African waters [23; 30; 33; 34]. *Thalassarche cauta* juveniles that leave Australian waters and traverse the Indian Ocean to southern Africa (Figure 5) are particularly vulnerable to interactions with fishing operations. Both high seas longline fleets and South African longline and trawl fisheries are known to kill large numbers of albatrosses [34; 35]. Adult shy albatrosses largely remain within the Australian waters but, based on 2005 fishing effort profiles, their exposure to domestic longline fisheries is limited [13]. *Thalassarche cauta* are killed in Australian trawl fisheries but the magnitude of the impact is poorly understood.

KEY GAPS IN SPECIES ASSESSMENT

Thalassarche cauta is one of the more comprehensively studied albatross species. This is particularly the case for the Albatross Island population (comprising 40% of the total population) where the population trends, diet and behavioural ecology have all been the subject of investigation. The marine distribution is reasonably well known, with tracking studies being undertaken on both adults and juveniles from all three colonies [32]. However, the population size and trend for the Mewstone, the largest of the three breeding sites (c. 60% of the total population) remains a significant gap in the species' assessment, as do accurate estimates of adult and juvenile survival for all populations. Urgent assessment of management options in relation to the precarious status of the small and genetically distinct Pedra Branca population is required. The most significant threat to this species is mortality associated with fisheries operations. The impact of trawl fisheries in Australia and fishing operations in the Indian Ocean and off southern Africa is currently unknown.

REFERENCES

1. Agreement on the Conservation of Albatrosses and Petrels http://www.acap.aq
2. Birdlife International (2007). *Thalassarche cauta*. In: IUCN 2007. 2007 IUCN Red List of Threatened Species. http://www.iucnredlist.org/
3. Bonn Convention (Convention on the Conservation of Migratory Species of Wild Animals). http://www.cms.int/
4. Australian Government Environment Protection and Biodiversity Conservation Act 1999 (EPBC Act). http://www.deh.gov.au/epbc/
5. Department of Environment and Heritage (2001). Recovery Plan for Albatrosses and Giant-Petrels 2001-2005. http://www.deh.gov.au/biodiversity/threatened/publications/recovery/albatross/index.html
6. Department of Environment and Heritage (2006). Threat Abatement Plan for the incidental catch (or bycatch) of seabirds during oceanic longline fishing operations. http://www.environment.gov.au/biodiversity/threatened/tap-approved.html
7. Tasmanian Government Threatened Species Protection Act (1995). http://www.dpiw.tas.gov.au/
8. Nunn GB, Cooper J, Jouventin P, Robertson CJR and Robertson GG (1996). Evolutionary relationships among extant albatrosses (Procellariiformes: Diomedeidae) established from complete cytochrome-b gene sequences. *Auk* **113**:784-801.
9. Robertson CJ and Nunn GB (1998). Towards a new taxonomy for albatrosses. *In*: Albatross biology and conservation (Ed. Robertson G and Gales R) pp. 13-19. Surrey Beatty & Sons: Chipping Norton.
10. Brooke M (2004). '*Albatrosses and petrels across the world*.' Oxford University Press: Oxford.
11. Taxonomy Working Group of the Agreement on the Conservation of Albatrosses and Petrels (ACAP) (2006). Report of Taxonomy Working Group (AC2 Doc 11). Second Meeting of the ACAP Advisory Committee (AC2). http://www.acap.aq/
12. Abbott CA, Double MC, Gales R and Cockburn A (2006). Copulation behaviour and paternity in shy albatrosses, *Thalassarche cauta*. *Journal of Zoology (London)* **270**:628-634
13. Brothers N, Gales R, Hedd A and Robertson G (1998). Foraging movements of the shy albatross *Diomedea cauta* breeding in Australia - implications for interactions with longline fisheries. *Ibis* **140**:446-457.
14. Gales R (1998). Albatross populations: status and threats. *In*: Albatross Biology and Conservation (Ed. Robertson G and Gales R) pp. 20-45. Surrey Beatty & Sons: Chipping Norton.
15. United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization http://whc.unesco.org/en/list/181
16. Tasmanian Government Nature Conservation Act 2002. http://www.parks.tas.gov.au/manage/parksres/reserves.html
17. Summary of Bass Strait Island Nature Reserves - Draft Management Plan, October 2000. http://www.parks.tas.gov.au/publications/tech/bassstrait/summary.html
18. Tasmanian Wilderness World Heritage Areas Management Plan (1999). http://www.parks.tas.gov.au/wha/
19. Johnstone GW, Milledge D and Dorward DF (1975). The white-capped albatross of Albatross Island: number and breeding behaviour. *Emu* **75**:1-11.

20. Wilcox C (2006). Review of trends monitoring methods as applied to seabird populations (AC2 Doc 32). Second Meeting of the ACAP Advisory Committee (AC2). http://www.acap.aq
21. Morris WF and Doak DF (2002). *Quantitative Conservation Biology Theory and the Practice of Population Viability Analysis.* Sinaur Associates: Sunderland, MA.
22. Pannekoek, J and van Strien, A. 2006. TRIM 3.53 (TRends & Indices for Monitoring data). Statistics Netherlands, Voorburg. http://www.cbs.nl/en-GB/menu/themas/natuur-milieu/methoden/trim/default.htm
23. Brothers NP, Reid TA and Gales RP (1997). At-sea distribution of shy albatrosses *Diomedea cauta cauta* derived from records of band recoveries and colour-marked birds. *Emu* **97**:231-239.
24. Hamilton S, Gales R and Brothers N (2000). *Shy albatrosses in Australia: population and conservation assessment.* Unpublished DPIW Report to DEH, Tasmania.
25. Woods R (2004). Result of a preliminary disease survey in Shy albatross (*Thalassache cauta* Gould 1941) chicks at Albatross Island, Bass Strait Tasmania. *In* Proceedings of the Annual conference of the Australian Association of Veterinary Conservation Biologists, Canberra, May 2004. Pages 98 – 105.
26. Bunce, A., Norman, F.I, Brothers, N, Gales, R. 2002. Long term trends in the Australasian gannet (*Morus serrator*) population in Australia. *Marine Biology* **141**: 263-269.
27. Hindell MA, Brothers N and Gales R (1999). Mercury and cadmium concentrations in the tissues of three species of southern albatrosses. *Polar Biology* **22**:102-108.
28. Hedd A, Gales R, Brothers N and Robertson G (1997). Diving behaviour of the shy albatross *Diomedea cauta* in Tasmania - initial findings and dive recorder assessment. *Ibis* **139**:452-460.
29. Hedd A and Gales R (2001). The diet of shy albatrosses (*Thalassarche cauta*) at Albatross Island, Tasmania. *Journal of Zoology (London)* **253**:69-90.
30. Abbott CA, Double MC, Baker GB, Gales R, Lashko A, Robertson CJR and Ryan PG (2006). Molecular provenance analysis for shy and white-capped albatrosses killed by fisheries interactions in Australia, New Zealand and South Africa. *Conservation Genetics* **7**:531-542.
31. Hedd A, Gales R and Brothers N (2001). Foraging strategies of shy albatross *Thalassarche cauta* breeding at Albatross Island, Tasmania, Australia. *Marine Ecology Progress Series* **224**:267-282.
32. Birdlife International (2004). *Tracking Ocean Wanderers: the global distribution of albatrosses and petrels.* Results from the Global Procellariiform Tracking Workshop, 1-5 September, 2003, Gordon's Bay, South Africa. Birdlife International: Cambridge UK.
33. Gales R, Brothers N and Reid T (1998). Seabird mortality in the Japanese tuna longline fishery around Australia, 1988-1995. *Biological Conservation* **86**:37-56.
34. Baker GB, Double MC, Gales R, Tuck GN, Abbott CL, Ryan PG, Petersen SL, Robertson CJR, Baird SJ and Alderman R (2007). A global assessment of the impact of fisheries related mortality on shy and white-capped albatrosses: conservation implications. *Biological Conservation* **137**: 319-333.
35. Ryan PG, Keith DG and Kroese M (2002). Seabird bycatch by longline fisheries off southern Africa, 1998-2000. *South African Journal of Marine Science* **24**:103-110.

COMPILED BY

Michael C. Double, Rosemary Gales, and Rachael Alderman.

CONTRIBUTORS

ACAP Bycatch Working Group
Contact: Barry Baker
barry.baker@latitude42.com.au

ACAP Breeding Sites Working Group
Contact: Richard Phillips
raphil@bas.ac.uk

ACAP Status and Trends Working Group
Contact: Rosemary Gales
Rosemary.Gales@dpiw.tas.gov.au

ACAP Taxonomy Working Group
Contact: Michael Double
Mike.Double@aad.gov.au

BirdLife International,
Global Seabird Programme
Contact: Cleo Small
Cleo.Small@rspb.org.uk
Satellite Tracking Data contributors –
Tasmanian Department of Primary Industries and Water

Tasmanian Department of Primary Industries and Water
Contact: Rosemary Gales
Rosemary.Gales@dpiw.tas.gov.au

RECOMMENDED CITATION

Agreement on the Conservation of Albatrosses and Petrels. 2008. *Species assessments: Shy albatross.* Downloaded from http://www.acap.aq on 5 May 2008.

GLOSSARY AND NOTES

(i) **Years**.
The "split-year" system is used. Any count (whether breeding pairs or fledglings) made in the austral summer (e.g. of 1993/94) is reported as the second half of this split year (i.e. 1994).

The only species which present potential problems in this respect are *Diomedea* albatrosses, which lay in December-January, but whose fledglings do not depart until the following October-December. In order to keep records of each breeding season together, breeding counts from e.g. December 1993-January 1994 and productivity counts (of chicks/fledglings) of October-December 1994 are reported as 1994.

If a range of years is presented, it should be assumed that the monitoring was continuous during that time. If the years of monitoring are discontinuous, the actual years in which monitoring occurred are indicated.

(ii) Methods Rating Matrix (based on NZ rating system)

METHOD
A Counts of nesting adults (Errors here are detection errors (the probability of not detecting a bird despite its being present during a survey), the "nest-failure error" (the probability of not counting a nesting bird because the nest had failed prior to the survey, or had not laid at the time of the survey) and sampling error).
B Counts of chicks (Errors here are detection error, sampling and nest-failure error. The latter is probably harder to estimate later in the breeding season than during the incubation period, due to the tendency for egg- and chick-failures to show high interannual variability compared with breeding frequency within a species).
C Counts of nest sites (Errors here are detection error, sampling error and "occupancy error" (probability of counting a site or burrow as active despite it's not being used for nesting by birds during the season).
D Aerial-photo (Errors here are detection errors, nest-failure error, occupancy error and sampling error (error associated with counting sites from photographs), and "visual obstruction bias" - the obstruction of nest sites from view, always underestimating numbers).
E Ship- or ground- based photo (Errors here are detection error, nest-failure error, occupancy error, sampling error and "visual obstruction bias" (the obstruction of nest sites from view from low-angle photos, always underestimating numbers)
F Unknown
G Count of eggs in subsample population
H Count of chicks in subsample population and extrapolation (chicks x breeding success - no count of eggs)

RELIABILITY
1 Census with errors estimated
2 Distance-sampling of representative portions of colonies/sites with errors estimated
3 Survey of quadrats or transects of representative portions of colonies/sites with errors estimated
4 Survey of quadrats or transects without representative sampling but with errors estimated
5 Survey of quadrats or transects without representative sampling nor errors estimated
6 Unknown

(iii) Population Survey Accuracy
High Within 10% of stated figure;
Medium Within 50% of stated figure;
Low Within 100% of stated figure (eg coarsely assessed via area of occupancy and assumed density)
Unknown

(iv) Population Trend
Trend analyses were run in TRIM software using the linear trend model with stepwise selection of change points (missing values removed) with serial correlation taken into account but not overdispersion.

(v) Productivity (Breeding Success)
Defined as proportion of eggs that survive to chicks at/near time of fledging unless indicated otherwise

(vi) Juvenile Survival
defined as:
1 Survival to first return/resight;
2 Survival to x age (x specified), or
3 Survival to recruitment into breeding population
4 Other
5 Unknown

(vii) Threats
level of threat:
High a threat that is likely to be the main cause of a rapid or catastrophic decline, or reversal of recovery of a population, and lead to the local extinction of a species from the breeding area.
Medium a threat that is causing a gradual decline, or slowing of recovery of a population, at a known breeding area.
Low an existing threat that may cause decline or slow recovery of a population, or localised extinction in a breeding area.
Yes, No or Unknown available information is insufficient to assign threat level

(viii) Maps
"The distribution maps shown were created from platform terminal transmitter (PTT) and global-positioning system (GPS) loggers. The tracks were sampled at hourly intervals and then used to produce kernel density distributions, which have been simplified in the maps to show the 50%, 75% and 95% utilisation distributions (i.e. where the birds spend x% of their time). The full range (i.e. 100% utilisation distribution) is also shown. Note that the smoothing parameter used to create the kernel grids was 1 degree, so the full range will show the area within 1 degree of a track. In some cases the PTTs were duty-cycled: if the off cycle was more than 24 hours it was not assumed that the bird flew in a straight line between successive on cycles, resulting in isolated 'blobs' on the distribution maps. It is important to realise that these maps can only show where tracked birds were, and blank areas on the maps do not necessarily indicate an absence of the particular species".

Доклад Коалиции по Антарктике и Южному океану (АСОК)

1. Вступление

АСОК выражает благодарность Правительству и народу Украины ха организацию этого КСДА в Киеве. Мы благодарим Консультативные стороны Договора об Антарктике за приглашение АСОК принять участие в этом совещании в качестве Эксперта и надеемся внести свой вклад в содержательное обсуждение широкого круга вопросов, имеющих огромное значение как для района Договора об Антарктике, так и для планеты в целом. Мы надеемся на значительный успех этого совещания в преддверии полувекового юбилея Договора об Антарктике.

Приняв Протокол по охране окружающей среды к Договору об Антарктике (Протокол), Стороны Договора приняли обязательства обеспечить охрану окружающей среды Антарктики, зависящих от нее и связанных с ней экосистем, а также непреходящей ценности Антарктики в качестве из основных факторов, принимаемых во внимание при планировании и осуществлении деятельности в Антарктике. В настоящее время соблюдение Протокола характеризуется очень большим разбросом природоохранных стандартов, принятых разными Сторонами Договора об Антарктике. Этот разрыв проявляется со всей очевидностью в последних официальных отчетах о проведении инспекций. Стороны принимают меры к соблюдению Протокола с 1991 г., и сейчас всем Сторонам пора прийти к общему пониманию того, что является надлежащим стандартом соблюдения Протокола, и на этой основе предпринять как индивидуальные, так и совместные действия. АСОК уверена в том, что Стороны должны ориентироваться на самые высокие природоохранные стандарты, не довольствуясь крайне низким общим знаменателем.

Реальное соблюдение буквы и духа Протокола имеет огромное значение для решения многих насущных вопросов антарктического региона, при том, что во многих случаях существует настоятельная необходимость принятия дополнительных мер и новых правовых актов. В настоящем докладе кратко описаны главные проблемы, которые, по мнению АСОК, требуют обсуждения на данном КСДА. Некоторые из них подробно рассматриваются в Информационных документах АСОК.

2. Международная сеть АСОК

Коллективные члены АСОК есть в большинстве стран, являющихся Консультативными сторонами Договора об Антарктике. Деятельность АСОК координирует группа специальных представителей, которые базируются в Аргентине, Австралии, Бразилии, Чили, Франции, Японии, Нидерландах, Новой Зеландии, Норвегии, Польше, Южной Корее, Южной Африке, Испании, России, Украине, Великобритании и США.

У АСОК есть Секретариат в г. Вашингтоне (США) и Интернет-сайт (*http://www.asoc.org)*, где опубликованы подробные сведения об организационной структуре АСОК и размещены все документы, подготовленные АСОК для Системы Договора об Антарктике, начиная с 2000 г.

3. Информационные документы, представленные на XXXI КСДА

В дополнение к настоящему докладу, АСОК представила 5 Информационных документов.

- IP 41 «Десятилетие антарктического туризма: статус, изменения и необходимые действия»

В течение последнего десятилетия для антарктического туризма были характерны бурный ежегодный рост, диверсификация и расширение географии. АСОК опасается, что по своим масштабам и воздействиям туризм превращается в один из основных видов деятельности в Антарктике, что неизбежно приведет к потере непреходящих ценностей Антарктики и главенствующей роли науки и охраны окружающей среды в Системе Договора об Антарктике. Необходимо ввести ограничения на самые негативные формы туризма, такие, как наземный туризм, государственный туризм и использование крупных морских судов многоцелевого назначения, прежде чем масштабы такого туризма превзойдут возможности Системы Договора об Антарктике в части его регулирования. С учетом постоянно возрастающей сложности туризма Стороны Договора об Антарктике, вряд ли, смогут однократно принять конкретную меру, чтобы решить проблемы туризма. Скорее, здесь необходим целый ряд мер, причем в некоторых случаях срочных мер. Стороны Договора об Антарктике должны разработать концепцию антарктического туризма и согласовать стратегию его развития, которая поможет принять необходимые правовые акты (как юридически обязательные, так и определить рекомендательные).

АСОК призывает Стороны Договора принять Резолюцию, в которой необходимо отметить, что бесконечный рост антарктического туризма не является желательным или обязательным, и также обеспечить вступление в силу Меры 4 (2004), хотя бы, как «временное применение» аналогично Решению 2 (2003). Стандарты судоходства в Южном океане необходимо усовершенствовать в сотрудничестве с ИМО, а морские суда, которые превышают определенный размер и (или) перевозят людей сверх установленного количества, не следует допускать в район действия Договора об Антарктике. Нельзя допускать развития наземной туристической инфраструктуры, а объекты инфраструктуры, которые уже используются для нужд туризма, следует подвергнуть критическому анализу. Необходимо повысить качество регулирования самых обычных аспектов туризма на базе основных существующих инструментов охраны окружающей среды – ОВОС, мониторинг и планы управления; при этом во всех трех перечисленных областях требуются серьезные усовершенствования.

- IP 56 «Влияние климатических изменений на антарктическую экосистему»

В документе IP 56 дается краткий анализ воздействий климатических изменений на антарктические экосистемы с учетом последних научных исследований. В течение последних 50 лет температура в западной части Антарктического полуострова возрастает в 4 раза быстрее, чем в среднем на Земле, превращая этот регион в один из очагов самого стремительного потепления на нашей планете. И хотя в некоторых других районах Антарктики происходит понижение температуры, и ответная реакция организмов соответствует их адаптации к холоду, в наземных и морских экосистемах в районах потепления наблюдаются резкие изменения. К числу устойчивых тенденций изменения биоты под влиянием интенсификации деятельности человека и роста температуры, относятся отступление к югу высотной антарктической зоны и успешное заселение субантарктических островов неместными видами.

Изменение климата перестало быть явлением, связанным только с освоенными и густо населенными регионами мира. В рамках Протокола Консультативные стороны Договора об Антарктике взяли на себя обязательство обеспечить всестороннюю охрану окружающей среды Антарктики, а также зависящих от нее и связанных с ней экосистем. С учетом этого обязательства и предохранительного принципа Консультативные стороны должны признать неблагоприятное влияние изменений климата на Антарктику и Южный океан и предпринять

активные действия совместно с другими структурами Системы Договора для смягчения последствий изменения климата и облегчения адаптации.

- IP 57 «Охрана районов: время действовать»

В документе IP 57 рассматриваются успехи в достижении целей Приложения V («Охрана и управление районами»), а Консультативному совещанию по Договору об Антарктике (КСДА) предлагается перейти от дискуссии к конкретным действиям. В документе говорится о том, что продолжающийся процесс постепенного пересмотра Приложений к Протоколу дает возможность провести оценку эффективности Приложения V в целях использования в районе действия Договора об Антарктике самой современной практики охраны территорий и одновременно проанализировать факторы, мешающие успешному соблюдению существующих требований.

Более 40 лет назад СКАР разработал ряд природоохранных рекомендаций, включая «*определение отдельных районов в качестве заказников, на территории которых нельзя допускать никаких нарушений*», чтобы обеспечить охрану особо важных или уязвимых видов или сред обитания Антарктики. При том, что с тех пор появились 67 Особо охраняемых районов Антарктики и 6 Особо управляемых районов Антарктики, режим особой охраны пока существует менее чем на 0,1 % территории Антарктики, и многие ценности, перечисленные в Приложении V к Протоколу, пока еще представлены не в полном объеме. В частности, похоже, что Стороны Договора затрудняются вводить такой уровень охраны, как ООРА, в широких географических масштабах, на больших участках первозданной природы или значимых морских территориях.

Продолжающийся процесс пересмотра Приложений – это возможность сосредоточиться на еще не выполненных положениях Приложения V. АСОК предлагает срочно поручить КООС разработать рекомендации относительно тех ценностей и категорий участков, перечисленных в Приложении V, которые еще не представлены в полном объеме в качестве охраняемых районов. Наряду с этим, нужно представить рекомендации относительно тех уже определенных районов, которые перестали отражать лучшую практику или устарели иным образом, а также относительно новых современных подходов к решению проблем 21-го века. После этого КСДА может провести пересмотр Приложения V, внести в него поправки или изменения и составить проект текста Приложения.

- IP 58 «Антарктическое судоходство»

Документ IP 58 посвящен некоторым вопросам, связанным с морскими перевозками в Южном океане. За последнее десятилетие судоходство в антарктических водах значительно выросло и по общему количеству, и по числу различных категорий судов, что поднимает ряд важных вопросов, касающихся охраны окружающей среды и безопасности на море. Это отнюдь не мелкий вопрос в таком относительно изолированном регионе, как море Росса, где наблюдается рост числа промысловых судов наряду с существенным увеличением площади морского ледяного покрова и сокращением сезона, когда море свободно ото льда. При том, что сейчас проводится большая работа по совершенствованию стандартов судоходства в антарктическом регионе, не все предлагаемые меры относятся ко всем судам, плавающим в Антарктике, а многие международные правовые акты по судоходству, разработанные и принятые Международной морской организацией (ИМО) за последнее десятилетие, до сих пор не ратифицированы.

АСОК рекомендует КСДА: рассмотреть возможность проведения оценки угроз, возникающих в результате плавания всех видов судов в этом регионе (такая оценка может быть проведена совместно с ИМО); расширить сотрудничество между национальными органами ИМО и представителями КСДА в части рассмотрения предложений о совершенствовании судоходства

в Антарктике; призвать все Стороны оперативно ратифицировать и ввести в действие существующие правовые акты по судоходству; обеспечить более строгий контроль государств флага и порта над судами, плавающими в антарктическом регионе, с тем, чтобы добиться полного соблюдения самых высоких стандартов безопасности и охраны окружающей среды.

- IP 119 «Определение Морских охраняемых районов в районе действия Договора об Антарктике»

Документ IP 119 призывает КСДА вдохнуть новую жизнь в дебаты о Морских охраняемых районах в рамках Системы Договора об Антарктике. Она призывает XXXI КСДА принять Решение, чтобы повторно подтвердить свое намерение создать репрезентативную и согласованную сеть Морских охраняемых районов в виде ООРА и ОУРА. К 2018 г., как минимум, 30% акватории Южного океана в районе действия Договора об Антарктике должно быть определено в качестве МОР, с составлением репрезентативного списка к 2012 г.

4. Прочие важные вопросы для рассмотрения на XXXI КСДА

4.1 Ратификация Приложения по материальной ответственности

АСОК выражает беспокойство по поводу того, что Консультативные стороны Договора об Антарктике, похоже, не очень торопятся ввести в действие Приложение VI. Если процесс будет продолжаться с той же скоростью, то пройдут десятилетия, прежде чем этот весьма скромный первый шаг, направленный на выполнение требований Статей 15 и 16 Протокола, сможет обрести силу. Это должно быть неприемлемо для Консультативных сторон. Соответственно, АСОК призывает Стороны удвоить свои усилия, направленные на ратификацию Приложения, с тем, чтобы оно вступило в силу в 2009 г., когда мы будем отмечать 50-летие Договора об Антарктике.

Кроме того, АСОК предлагает XXXI-му КСДА выступить с инициативой о создании совместной межсессионной контактной группы с участием представителей АНТКОМ и ИМО для рассмотрения оставшихся источников потенциальной материальной ответственности, возникающей в результате несчастных случаев в Южном океане.

4.2 Биологическая разведка

АСОК удивлена отсутствием реакции Сторон на рекомендацию 2 Резолюции 7 (2005), предусматривавшей ежегодное представление информации о характере и масштабах биологической разведки, осуществляемой Сторонами в районе Договора об Антарктике. Это необходимо для продолжения обоснованной дискуссии о том, какие меры управления могут потребоваться для регулирования данного вида коммерческой деятельности. АСОК, которая активно поддержала идею создания на прошлом КСДА Межсессионной контактной группы для продолжения этой дискуссии, считает контрпродуктивным тот факт, что из этой дискуссии были исключены важные источники информации, такие, как ЮНЕП, МСРП и АСОК. Мы хотим отметить, что Япония, которая настаивала на таком исключении, сама не участвовала в работе МКГ. Мы надеемся, что на этом КСДА и в рамках МКГ в следующем году дискуссия будет носить более всеобъемлющий характер.

4.3 Сделать Международный полярный год «более зеленым»

Международный полярный год (МПГ) 2007-08 гг. – это смелая и важная международная научная инициатива. Как отмечалось в прошлом году, кумулятивный эффект научно-исследовательской деятельности, осуществляемой в рамках МПГ, заключается в том, что

растет число объектов инфраструктуры и повышается интенсивность человеческой деятельности в Антарктике, и при этом значительно увеличивается количество научных исследований мирового класса. АСОК поздравляет ученых и научные программы, участвующие в МПГ, которые обеспечивают получение важнейшей информации о некоторых наиболее актуальных проблемах нашей планеты, прежде всего, о глобальном изменении климата, и призывает участников сделать МПГ как можно «более зеленым».

4.4 Регулирование промысла криля

С учетом центральной роли криля в антарктической экосистеме растущие намерения по добыче криля делают АНТКОМ одним из главных игроков. Это не только заставляет АНТКОМ использовать предупредительную стратегию управления, обеспечивающую баланс экосистемных последствий промысла и коммерческих интересов, но и требует ее взаимодействия с другими структурами СДА. В соответствии с Резолюцией 1 (2006) Консультативные стороны Договора об Антарктике несут «основную ответственность» за охрану и сохранение окружающей среды Антарктики.[1] Стороны Протокола, безусловно, обязаны заботиться обо всей окружающей среде Антарктики, включая морскую среду и морские живые ресурсы. В частности, территория, где осуществляется промысел антарктического криля, совпадает с кормовыми ареалами наземных хищников, которые питаются крилем, что оказывает прямое воздействие не только на виды, подлежащие охране в соответствии с Протоколом (пингвины и тюлени), но и на восстанавливающиеся популяции китообразных, которые относятся к юрисдикции МКК.

АСОК поддерживает активный интерес КСДА к достижениям АНТКОМ в части применения экосистемного подхода к управлению промыслом криля, направленного на ограничение отрицательных воздействий промысла криля на окружающую среду Антарктики, а также зависящие от нее и связанные с ней экосистемы, и на предотвращение неблагоприятных изменений в распределении, численности или продуктивности популяций видов[2]. В частности, КСДА должно обратить внимание на те вопросы, касающиеся сохранения криля, которые связывают работу КСДА и АНТКОМ, включая Морские охраняемые районы (МОР), биологическую разведку[3], а также мониторинг и представление данных об окружающей среде.[4]

4.5 Предотвращение назревающего кризиса в море Росса

Последняя информация о море и его трофической сети – весьма отрезвляющие материалы.[5] Несмотря на то, что АНТКОМ применяет предохранительный подход к определению общего допустимого вылова (ОДВ) клыкача в Районах 88.1 и 88.2, на территории мелкомасштабной исследовательской единицы SSRU 88.1J уже видны первые признаки нарушения экосистемы. В проливе МакМердо и его окрестностях, где ученые вылавливали рыб в течение 40 лет (в

[1] Эта Резолюция также напоминает о том, что АНТКОМ является неотъемлемой частью СДА. Следовательно, принятые в АНТКОМ принципы сохранения должны рассматриваться в свете природоохранных целей Договора об Антарктике и особенно Протокола по охране окружающей среды.

[2] Статьи 3(2)(a) и 3(2)(b)(iv) Протокола.

[3] В последние годы антарктический криль является – полностью или частично – основой значительной части патентов, связанных с антарктическими организмами. Поскольку КСДА продолжает разрабатывать политику регулирования биологической разведки в Антарктике, тесная координация действий и обмен информацией с АНТКОМ по этому вопросу будут приобретать все большее значение.

[4] Следует продолжить изучение возможностей объединения усилий Программы АНТКОМ по мониторингу экосистем и текущей работы Комитета по охране окружающей среды в области мониторинга окружающей среды, особенно с учетом необходимости более глубокого изучения изменения климата в Антарктике и его последствий для работы АНТКОМ и Консультативных сторон.

[5] Arthur L. DeVries, David G. Ainley and Grant Ballard «Decline of the Antarctic Toothfish and its Predators in Mcmurdo Sound and the Southern Ross Sea, and Recommendations for Restoration» (этот документ готовится для Рабочей группы АНТКОМ по экосистемному мониторингу и управлению, РГ-ЭМУ). См. также документ «Addressing Uncertainty Over the Importance of Antarctic Toothfish As Prey of Seals And Whales in the Southern Ross Sea: A Review», David G. Ainley & Donald B. Siniff (готовится для РГ-ЭМУ).

течение одного сезона вылавливалось от 200 до 500 взрослых рыб), сейчас уже трудно поймать взрослую рыбу. Кроме того, резко сократилась численность питающихся рыбой касаток, а изменение рациона пингвинов отражает исчезновение трофического конкурента. Таким образом, даже без разработанной АНТКОМ программы СЕМП «предохранительный принцип», которым руководствуется АНТКОМ, может служить основанием для снижения ОДВ клыкача в море Росса. По иронии судьбы, Научный комитет АНТКОМ поручил ученым АНТКОМ дать рекомендации относительно наборов данных и аналитических процедур, с помощью которых воздействия промысла на морские экосистемы можно было бы отделить от воздействий климата; в настоящее время промысел клыкача снижает качество нескольких самых длинных рядов непрерывных данных о биоте Южного океана, которые до сих пор содержали информацию о «чистом» климатическом сигнале.

АСОК призывает Стороны КСДА и АНТКОМ принять меры сейчас, пока еще не поздно, и начать с согласования на XXXI КСДА Резолюции о приостановке на ближайшие пять лет всех видов коммерческого промысла в море Росса. Для этого потребуются совместные действия с АНТКОМ в отношении рыболовного промысла и совместные действия с МКК в отношении китобойного промысла на территории китового заказника.[6]

4.6 Охрана озера Восток

После 6-летней паузы, взятой для того, чтобы проанализировать опасность загрязнения окружающей среды, российские исследователи возобновили бурение в декабре 2005 г. На XXX КСДА, состоявшемся в 2007 г., Россия доложила о серьезной аварии, которая произошла в скважине на большой глубине, когда замерз и сломался бур. В результате титанических усилий буровой механизм был поднят на поверхность. В том же 2007 г. международная группа экспертов рекомендовала совершенно иную технологию проникновения в эти уникальные экосистемы, обеспечивающую максимально возможную защиту окружающей среды.[7]

В этом году Россия еще раз выразила твердое намерение проникнуть в озеро в течение сезона 2008-09 гг. АСОК настаивает на том, что это крайне неудачный шаг, который подвергает опасности не только озеро Восток, но и другие, связанные с ним подледниковые системы.

Представив окончательную версию ВООС Консультативному совещанию по Договору об Антарктике и Комитету по охране окружающей среды, Россия выполнила все процедурные требования Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике. Однако Стороны по-прежнему обязаны соблюдать по существу свои обязательства, касающиеся охраны окружающей среды Антарктики. Несмотря на соблюдение процедурных обязательств, планы России по проникновению в озеро Восток вызывают весьма обоснованные опасения относительно загрязнения озера. Было бы нецелесообразно продолжать бурение при наличии таких опасений и в тех рабочих условиях, которые сложились в последнее время в районе скважины и перечислены в представленных Россией Информационных документах.

[6] По мнению АСОК, настало время, когда МКК и Система Договора об Антарктике должны обсудить реальную ситуацию, сложившуюся вокруг Южноокеанского китового заказника (ЮОКЗ), и рассмотреть возможность введения дополнительных мер для сохранения этого заказника. К числу таких мер относятся разработка Плана управления заповедником и добровольный отказ отдельных государств от китобойного промысла. Для финансирования необходимых научных исследований потребуется существенное изменение позиций правительств и международных организаций. С учетом этого АСОК приветствует призыв Правительства Австралии, прозвучавший в марте 2008 г. на Межсессионном заседании МКК в Лондоне, к тому, чтобы организовать совместные, долгосрочные международные исследования китов, не вызывающие летального исхода (условно, «Южноокеанское партнерство по изучению китов»). АСОК призывает Стороны КСДА, АНТКОМ, МКК и других международных организаций скорректировать свои общие приоритеты в области морских исследований на территории Южного океана таким образом, чтобы в полном объеме учесть долгосрочные обязательства международного сообщества по сохранению Южноокеанского китового заказника и обитающих в его границах китов.

[7] Exploration of Antarctic Subglacial Aquatic Environments: Environmental and Scientific Stewardship, *http://www.nap.edu/catalog/11886.html*

АСОК обратилась к Государственной Думе РФ с просьбой пересмотреть планы России по проникновению в озеро Восток и сначала в рамках международного проекта осуществить проникновение в меньшее по размеру и более изолированное озеро с применением новейших и более безопасных технологий. Со временем можно будет вернуться к вопросу о том, является ли проникновение в озеро Восток экологически безопасным, и, если да, то как это лучше сделать.

5. Межсессионная деятельность

После завершения XXX КСДА АСОК проводила мониторинг различных аспектов соблюдения Мадридского протокола и приняла участие в межсессионной работе, включая рассмотрение планов управления ООРА и ОУРА, обсуждение вопросов в Группе управления островом Десепшн, участие в специальном совещании МААТО по туризму (Майями), а также участие в очередном совещании МААТО (Уругвай) и в работе Межсессионной контактной группы по морским судам. Поскольку мы были отстранены от участия в Межсессионной контактной группе по биологической разведке, мы осуществляли мониторинг ее работы.

- АСОК приняла участие в конференции, которая была организована Международной ассоциацией антарктических туристических операторов (МААТО) 17-19 марта 2008 г. в Майями. Несмотря на позитивное обсуждение и добрую волю участников, конференция наглядно продемонстрировала отсутствие единой концепции регулирования антарктического туризма. В результате, дискуссии по вопросам туризма не очень последовательны – скорее, они отслеживают многочисленные раздваивающиеся пути, а именно: окружающая среда/безопасность, последствия туризма/воздействия других операторов, члены МААТО/не члены МААТО. Любые видимые проблемы туризма практически всегда приписываются другим участникам – как правило, тем, кто отсутствует при обсуждении: экстремальным туристам, сотрудникам национальных программ, фешенебельным яхтам и т.д. Кроме того, многие проблемы остаются без внимания как следствия неправильного поведения, но никак не регулярного массового туризма. На самом деле, и то, и другое может оказывать пагубное воздействие на непреходящие ценности Антарктики. По мнению АСОК, все заинтересованные стороны, и особенно Стороны Договора и представители туристической индустрии, несут коллективную ответственность за внесение ясности в обсуждение проблем антарктического туризма, чтобы обеспечить эффективное решение этих проблем.
- АСОК представила подробные замечания по планам управления ООРА № 150 «Остров Ардли» (залив Максвелл, о-в Кинг-Джордж) (Чили) и ОУРА № X «Юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера» (США).
- С 2001 г. АСОК принимала участие в разработке Особо управляемого района (ОУРА) «Остров Десепшн» и после завершения XXX КСДА участвовала в дискуссиях, организованных Группой управления островом Десепшн. Остров Десепшн – это проверка принципов управления территорией, которая является репрезентативным участком исключительных антарктических ценностей и одновременно популярным туристическим участком. По мнению АСОК, Испания сделала очень правильные, но до сих пор не учтенные замечания по некоторым вопросам, касающимся режима управления на острове Десепшн, а именно: чувствительность отдельных мест высадки на берег; воздействия сконцентрированного туризма на научные ценности и осуществление научных исследований; необходимость пересмотра количества людей, высаживающихся на берег в местах, где регулярно бывают туристы; вопросы

безопасности на море воздействия на окружающую среду прибрежных районов. АСОК считает, что эти вопросы заслуживают более детального обсуждения в Киеве и на последующих совещаниях.

- После завершения XXX КСДА АСОК принимала активное участие в работе Межсессионной контактной группы по морским судам, включая распространение документа по безопасности судов, который мы направили в Комитет ИМО по охране окружающей среды для обсуждения на последней сессии Комитета в апреле текущего года, а также представление замечаний по другим предложениям и проекту доклада МКГ. Мы надеемся, что эта МКГ продолжит работу и что КСДА и органы ИМО будут гораздо лучше координировать свои действия.
- АСОК довольна прогрессом в разработке пятилетнего плана работы КООС и надеется, что этот план будет реализован своевременно и эффективно.

6. Заключительные замечания

Район действия Договора об Антарктике испытывает все большее давление в результате изменения глобального климата и диверсификации человеческой деятельности в этом регионе. Если все Консультативные стороны Договора об Антарктике не предпримут совместные усилия как национальном, так и на глобальном уровне, и если существующие международные соглашения не будут соблюдаться в полном объеме на местах, первозданность природы, научная ценность, биоразнообразие и другие непреходящие ценности этого региона будут стремительно разрушаться.

Доклад Международной ассоциации антарктических туристических операторов: сезон 2007-2008 гг.

Доклад представлен в рамках Статьи III (2) Договора об Антарктике

Введение

Международная ассоциация антарктических туристических операторов (МААТО) рада представить доклад о своей деятельности в связи со Статьей III (2) Договора об Антарктике XXXI Консультативному совещанию по Договору об Антарктике (КСДА), которое проводится с 2 по 13 июня 2008 г. в Киеве (Украина).

МААТО – это членская организация, созданная семью компаниями в 1991 г. в целях поддержки, пропаганды и осуществления технически и экологически безопасных частных путешествий в Антарктику.

В течение сезона 2006-2007 гг. в состав МААТО входило 108 членов. Список членов МААТО на сезон 2007-2008 гг. и зарегистрированных членов на сезон 2008-2009 гг. представлен в Приложении С к настоящему докладу. Регулярно обновляемый Справочник Членов МААТО размещен в онлайновом режиме на сайте по адресу *www.iaato.org*.

Будучи членской организацией, МААТО предоставляет в распоряжение всех своих членов онлайновый ресурс и ресурсы своего центрального офиса. В разделе сайта, доступном только для членов Ассоциации, хранятся всесторонние операционные руководства и процедуры, которые члены МААТО могут использовать и скачивать. Регулярно обновляемая информация в течение всего года доводится до сведения членов. Цель заключается в том, чтобы способствовать распространению максимально высоких стандартов деятельности, предоставляя членам МААТО необходимую информацию для обеспечения технически безопасной и экологически обоснованной деятельности.

Несмотря на инциденты с двумя судами (теплоходы *«Эксплорер»* и *«Фрам»*), рост числа туристов, морских судов и воздушных операций, Антарктический сезон 2007–2008 гг. прошел гладко. Члены МААТО продолжали применять установленные методы работы, которые уже доказали свою эффективность и обеспечивают надлежащую охрану районов посещения. Как и прежде, сотрудничество между капитанами судов, сотрудниками и руководителями экспедиций было на высоком уровне и способствовало успешному проведению туристического сезона.

МААТО по-прежнему осуществляла свою деятельность, главным образом, в нескольких ключевых направлениях. Ниже приведен краткий обзор организационной деятельности МААТО:

1. **Сезонные инструкции:** «Сезонные инструкции» операторам представляют собой всесторонний источник материалов и руководств, принятых МААТО и многочисленными КСДА. Помимо ежегодно обновляемых Инструкций, все операторы получают дополнительную уточненную информацию в течение всего сезона. Эти документы, главным образом, размещены на странице сайта, предназначенной только для членов МААТО.

2. **Система планирования графика движения судов:** В доступную через сеть компьютеризированную программу «Система планирования графика движения судов МААТО» были внесены дополнительные усовершенствования. Эта программа предназначена для того, чтобы планировать посещение участков еще до начала сезона, и позволяет не только следить за тем, чтобы на одном участке одновременно находилось только одно судно, но и соблюдать требования 45 Правил поведения для посетителей участков, принятых МААТО, и 14 Правил поведения, принятых КСДА. Помимо отслеживания ежедневного графика движения судов, программа включает все контракты на проведение рейсов (с указанием Ф.И.О. руководителя экспедиции), а также даты и порты отплытия. В программу также включена информация, предоставляемая компаниями, не являющимися членами МААТО.

   Ввод данных в программу в онлайновом режиме прекращается до начала сезона, и сводный график движения судов издается на бумажном носителе в качестве инструмента предварительного планирования деятельности. После начала антарктического сезона суда координируют высадки на берег на местах. Члены МААТО последовательно координируют графики движения своих судов с 1991 г., а онлайновая программа успешно действует в течение четырех лет.

   Доступ к Системе планирования графиков движения судов в течение сезона 2007-2008 гг. был также предоставлен КОМНАП и национальным программам, регулярно взаимодействующим с МААТО в связи с посещением станций. В начале антарктического сезона сводный график движения судов был направлен многочисленным Сторонам Договора об Антарктике, Секретариату Договора об Антарктике, МГО/ГКА, КОМНАП и др. Это облегчает составление графиков, перевозку ученых, координацию логистических операций и подготовку планов действий в чрезвычайных ситуациях.

   Система планирования графика движения судов обеспечивает эффективный обмен информацией между операторами, заблаговременную координацию посещения станций, составление маршрутов судов, выполнение требований Правил поведения для посетителей участков и позволяет членам и Секретариату МААТО планировать меры по предотвращению возможного кумулятивного воздействия на окружающую среду в каждом месте высадки.

   Этот инструмент показал себя с самой лучшей стороны, в том числе в качестве средства многолетнего предварительного планирования прибытия и убытия судов в таких городах-портах, как Ушуая (Аргентина) с тем, чтобы избежать их перегруженности.

   В Систему планирования графика движения судов для сезона 2008-2009 гг. были внесены некоторые корректировки, и члены МААТО начнут представлять графики движения своих судов в июле 2008 г.

3. **База данных о судах и компаниях:** База данных о судах МААТО представляет собой всестороннюю компьютерную программу хранения и обработки подробных данных обо всех судах и судовых операторах членов МААТО. Каждый член МААТО обязан загружать в систему подробные сведения о судах и компаниях. Главная причина создания этой онлайновой программы заключается в том, что она обеспечивает эффективное применение Плана действий в чрезвычайных ситуациях и ведение базы данных о компаниях и технических характеристиках судов. Например, в течение каждого сезона на основе этой базы данных составляется сводная контактная информация обо всех судах. Отдельные компоненты этой базы данных и План действий в чрезвычайных ситуациях были представлены на XXIX КСДА в

Информационном документе IP 29 «Обновленный вариант подготовленного МААТО Плана действий в чрезвычайных ситуациях (2006 г.)».

4. **База данных Отчетов о посещении:** Компьютеризированная программа МААТО, предназначенная для загрузки Отчетов о посещении в единую электронную базу данных, содержит исчерпывающую информацию о деятельности, координируемой МААТО, начиная с 2003 г. Помимо этого, статистические данные о туризме, собранные Национальным научным фондом США начиная с 1989 г., размещены на сайте МААТО по адресу: *www.iaato.org*. Перед загрузкой в систему каждая форма тщательно проверяется для выявления возможных незначительных ошибок. Успешно внедрены программные средства, которые позволяют отклонять неправильные данные при заполнении форм. Редкие и незначительные случаи дублирования, которые были допущены в предшествующие годы, корректируются во избежание несоответствий в будущем. База данных позволяет объединять все данные о компаниях, посетителях, морских судах и мероприятиях, чтобы отслеживать деятельность членов МААТО. МААТО разместила на своем сайте более 60 различных сводок статистических данных о туризме, представляющих интерес для широкой аудитории. Согласно оценкам, данные за 2007-2008 гг. появятся в открытом доступе в августе 2008 г.

5. **Обновленная типовая Форма отчета о посещении:** Незначительные усовершенствования были внесены в типовую Форму отчета о посещении перед началом сезона 2007-2008 гг. для того, чтобы учесть новые Правила для посетителей, внести некоторые разъяснения относительно деятельности операторов и облегчить ввод данных. По-прежнему используется Форма отчета о посещении, ранее обновленная в третий раз и одобренная на XXVIII КСДА в рамках Резолюции 6 (2005) «Форма Отчета о посещении Антарктики».

   Одобряя принятие на XXVIII КСДА упомянутой Резолюции 6 (2005), МААТО приветствует представление Форм отчета о посещении для включения в электронную базу данных компаниями, не являющимися членами МААТО. Уточненные варианты форм ежегодно в октябре месяце направляются в Секретариат Договора об Антарктике, распространяются среди Сторон, которые выдают разрешения или полномочия туроператорам, не являющимся членами МААТО, и размещаются на открытых страницах сайта *www.iaato.org* в разделе «Операционные процедуры».

6. **Правила поведения для посетителей и опросы среди персонала:** В сотрудничестве с несколькими Сторонами Договора об Антарктике были согласованы и написаны шесть дополнительных Правил поведения для посетителей участков. В начале сезона сотрудники МААТО провели опросы среди персонала операторов, действующих на территории Антарктического полуострова, в целях оценки эффективности Правил поведения для посетителей участков, как одобренных КСДА, так и принятых МААТО, а также для решения других операционных вопросов.

7. **Формы отчета наблюдателей:** МААТО разработала и внедрила новую форму отчетности для наблюдателей МААТО, действующих только на круизных судах, и обновила Форму отчета наблюдателя МААТО для использования на всех других судах.

8. **Краткий инструктаж по вопросам безопасности и охраны окружающей среды:** МААТО обновила свою презентацию в формате PowerPoint «Краткий инструктаж по вопросам безопасности и охраны окружающей среды», подготовленный в соответствии с Рекомендацией XVIII-1 и являющийся обязательным для всех пассажиров и членов судовых команд, осуществляющих высадку в Антарктике. Укороченный вариант презентации в виде слайдов размещен по адресу *iaato@iaato.org*

в разделе «Руководства». Кроме того, разрабатывается еще один вариант презентации, специально адаптированный только для круизов.

9. **Интродукция неместных видов:** Операционные процедуры были обновлены с целью дальнейшей поддержки всех методов предупреждения возможного распространения антарктических болезней и перемещения неместных видов. Несколько операторов МААТО поддержали программу «Чужие в Антарктике» и оказали содействие в транспортировке оборудования, необходимого для проведения исследования в рамках Международного полярного года (МПГ).
10. **Обнаружение явлений высокой смертности:** МААТО обновила свои внутренние процедуры, касающиеся потенциального обнаружения явлений высокой смертности на территории Антарктики и субантарктических островов.
11. **Посещение станций:** МААТО продолжает осуществлять тесное сотрудничество по предварительной координации графиков посещения станций и высадки на берег с Антарктической программой США (станции Палмер, МакМердо и Южнополярная станция Амундсен-Скотт), Британской антарктической службой (станции Ротера, Халли и Сигню) и базой Порт-Локрой.
12. **Сводки новостей науки**: В течение МПГ МААТО будет информировать свой полевой персонал о различных научных проектах, которые могут представлять интерес как для туристов, так и для сотрудников компаний. «Сводки новостей науки» представляют собой выделенный канал для предоставления такой информации, предназначенный для оказания поддержки целям МПГ и укрепления связей между научным и туристическим сообществом. Уже опубликовано два выпуска таких Сводок, которые размещены на сайте МААТО; еще два выпуска планируется опубликовать в течение сезона 2008-09 гг. (в октябре, декабре и феврале). МААТО приветствует участие национальных программ в этой работе в целях просвещения и информирования туристов, путешествующих в Антарктику, и широкой аудитории посетителей сайта МААТО.
13. **Образование, информационная деятельность и постеры:** МААТО издала для своих судов и офисов компаний-членов 4 постера крупного формата, которые предназначены для использования в целях просвещения:

    - Руководство для посетителей Антарктики *http://www.iaato.org/docs/Visitor_Guidelines-1.pdf*
    - Руководство по наблюдению за морскими животными (Части 1&2) *http://www.iaato.org/wildlife.html*
        - В течение сезона 2007-08 гг. МААТО обновила Руководство по наблюдению за морскими животными, которое было одобрено Британским Отделом исследования морских млекопитающих. Руководство оформлено в виде буклета, который также можно разделить на две части и использовать в качестве постеров.
    - Руководство МААТО по дезинфекции одежды и обуви для маломерных судов *http://www.iaato.org/docs/Boot_Washing07.pdf*

14. **Пакет яхт-туров:** Внесены дальнейшие усовершенствования в специализированный пакет яхт-туров, в который включена исчерпывающая информация для операторов, не являющихся членами МААТО. В течение сезона 2007-2008 гг. пакет был приобретен одним частным оператором.

15. **Ответные действия в чрезвычайных ситуациях:** Члены МААТО продолжают использовать План медицинской эвакуации в чрезвычайных ситуациях (МЭЧС). В течение сезона 2007-2008 гг. в рамках МААТО потребовалось восемь медицинских эвакуаций.
16. **Обмен информацией в рамках МААТО:** Продолжалась координация действий со всеми новыми членами МААТО на начальном этапе их деятельности и предоставление содействия компаниям, чьи сотрудники не имеют опыта работы в туристическом бизнесе, как в их офисах, так и на местах.
17. **Аккредитация:** В течение года продолжалась работа над предложенной МААТО Схемой аккредитации. В качестве альтернативы внутренней системе аккредитации МААТО рассматривались различные варианты, включая сертификацию на основе стандартов ISO и включение судов в процедуру МКУБ.
18. **Схема подготовки и сертификации кадров:** Принятая МААТО Схема подготовки и сертификации кадров получила дальнейшее развитие. Разрабатывается Руководство по осуществлению полевых операций для сезона 2008-2009 гг. Это руководство будет использоваться в качестве курсового материала. Кроме того, разрабатывается программа подготовки и онлайновой оценки полевого персонала, которая будет использоваться на экспериментальной основе в сезоне 2008-2009 гг.

1. Членство и деятельность МААТО

Офисы членов МААТО расположены в следующих 15 странах: Аргентина, Австралия, Бельгия, Канада, Чили, Франция, Германия, Италия, Япония, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Швеция, Великобритания и ее заморские территории и США. Справочник членов МААТО размещен на сайте МААТО по адресу: *www.iaato.org*. Финансовый год МААТО начинается 1 июля и заканчивается 30 июня каждого года, что соответствует сезону деятельности в Антарктике.

1.2 Уровни членства и изменения, произошедшие в течение сезона 2007-2008 гг.

За период с 1 июля 2007 г. по 2 мая 2008 г. количество членов МААТО увеличилось на 30%. Фактическое количество компаний-членов МААТО возросло с 83 до 108. Три компании отказались от членства на сезон 2008-2009 гг. (2 компании прекратили свое существование, а одна компания не осуществляет операций в Антарктике); при этом 3 новых компании подали заявки на вступление в Ассоциацию.

101 компания, которые являлись членами МААТО в период с 1 июля 2007 г. по 30 марта 2008 г. (в течение антарктического сезона), распределяются по следующим категориям:

Действительные члены: 38 компаний являются Действительными членами МААТО. В их число входят один наземный оператор, операторы судов, компании, фрахтующие суда и/или организующие групповые туры в Антарктику, а также компании, резервирующие места у других операторов судов.

Временные члены: В состав 13 Временных членов входили операторы судов, операторы небольших судов/яхт и компании, фрахтующие суда у действующих членов.

Ассоциированные члены: 50 членов осуществляют антарктический туризм в различных формах.

Дополнительная информация, касающаяся этих категорий и уровней членства, и названия компаний представлены в разделе 1.3 и Приложении C.

1.3 Категории членства

В сезоне 2007-2008 гг. (1 июля 2007 г. – 30 марта 2008 г) членами МААТО были компании, относящиеся к следующим категориям:

1. Организаторы экспедиционных судов, на борту которых находятся менее 200 пассажиров, или небольших парусников менее чем с 12 пассажирами. На них распространяется лимит, предусматривающий высадку на берег в одном месте и в одно время не более 100 пассажиров. (37 членов)
2. Организаторы судов, на борту которых находятся от 200 до 500 пассажиров и которые причаливают к берегу. На них распространяются жесткие ограничения по времени и месту высадки на берег. Кроме того, на них распространяется лимит высадки пассажиров на берег в одном месте и в одно время – не более 100 человек. (6 членов)
3. Организаторы круизных судов, не причаливающих к берегу (только круизы). Круизным судам, на борту которых находятся более 500 пассажиров, запрещено причаливать к берегу. (6 членов)
4. Организаторы наземных путешествий. (1 член)
5. Организаторы воздушных беспосадочных путешествий. (1 член)
6. Организаторы воздушных путешествий/круизов. (1 член)
7. Компании, осуществляющие деятельность в поддержку антарктического туризма. (49 членов)

*Примечание: Статус Действительных, Временных и Условных членов присваивается компаниям, относящимся к категориям 1-7.

1.4 Поправки к Уставу

В сезоне 2007-2008 гг. МААТО действовала в соответствии с двумя вариантами Устава: новый Устав был согласован на Ежегодном совещании в 2007 г. в Хобарте (Тасмания), но не вступал в силу до 28 апреля 2008 г. Ниже представлен краткий обзор поправок, внесенных в Устав МААТО. Устав и Цели МААТО представлены в онлайновом режиме на сайте *www.iaato.org* в разделе «О МААТО». Последняя правка была внесена 29 апреля 2008 г. Список членов МААТО с указанием категорий членства приведен в приложении С.

Наиболее заметные поправки заключаются в следующем:

- Действительные члены теперь называются «Членами». Членами МААТО могут быть опытные организаторы, которые осуществляют программы путешествий в Антарктику, являлись Ассоциированными членами в течение не менее чем одного года и выполняют применимые требования Устава, изложенные в Статье III (Разделы B и C) и Статье X. Только «Члены» пользуются привилегиями при голосовании.
- Ассоциированными членами могут быть следующие компании:
    1. Организаторы, осуществляющие программы путешествий в Антарктику и подавшие заявку на членство в МААТО. После выполнения применимых требований Статьи III (Разделы B и C) и Статьи X Устава МААТО эти организаторы могут подать заявку на присвоение статуса Члена МААТО. (B1)
    2. Туроператоры, туристические агентства или организаторы, не осуществляющие деятельности в Антарктике, но участвующие в программах, осуществляемых другими Членами. (B2)
- Аффилированные члены – компании, организации или лица, заинтересованные в поддержке антарктического туризма и целей МААТО.

- «Временные члены» и «Условные члены» больше не являются уровнями или категориями членства МААТО. Однако при необходимости компаниям может быть назначен «испытательный срок».
- Компании могут подавать заявки на вступление в МААТО в течение года, при этом снимаются годовые и квартальные ограничения.
- Дополнительная информация представлена на сайте *www.iaato.org* (разделы «Устав» или «О МААТО»*)*. В настоящее время МААТО обновляет сайт с учетом внесенных в Устав поправок. Надеемся на ваше понимание в течение этого переходного периода.

2. Статистические данные за 2007-2008 гг.

2.1 Общая информация о количестве туристов

МААТО стремится получить все данные о количестве туристов из всех имеющихся источников достоверной информации. В период с октября 2007 г. по апрель 2008 г. общее количество туристов, осуществлявших туристические поездки различных категорий, оценивается следующим образом:

- 31 941 пассажиров/туристов высадилось в Антарктике с 50 коммерческих экспедиционных судов компаний, являющихся и не являющихся членами МААТО,
- 257 пассажиров/туристов приняли участие в программе воздушных круизов,
- 438 воздушных/наземных туристов летали, катались на лыжах, занимались скалолазанием, разбивали лагеря или участвовали в однодневных или многодневных поездках в Антарктику,
- 13,015 пассажиров/туристов совершили путешествия на борту 7 крупных круизных судов компаний, являющихся и не являющихся членами МААТО (без высадки на берег),
- 613 пассажиров/туристов приняли участие в беспосадочных полетах в Антарктику,
- 13 парусных или моторных яхт действовали вне рамок МААТО,*
- 3 воздушных/наземных компании действовали вне рамок МААТО.*

В сезоне 2007-2008 гг. в Антарктике действовали 70 морских судов, которые перевозили от 6 до 2500 пассажиров.

* К настоящему времени МААТО почти не имеет информации о деятельности этих операторов и не получала от них Отчеты о посещениях.

Подробная информация и общий обзор деятельности антарктических туристических компаний приведен в подготовленном МААТО «Обзоре туристической деятельности в Антарктике в течение сезона 2008-2009 гг.» (Информационный документ IP 85, представленный на XXXI КСДА).

3. Участие в совещаниях, организованных в 2007-2008 гг., и 18-м и 19-м Ежегодных совещаниях МААТО

Члены МААТО принимали участие в нескольких внутренних совещаниях МААТО и международных совещаниях с участием национальных антарктических программ, государственных организаций групп субантарктических островов, а также научных и экологических объединений.

3.1 Ежегодные совещания МААТО

Со времени проведения XXX КСДА (2007 г.) состоялось 2 Ежегодных совещания МААТО.

МААТО провела свое 18-е Ежегодное совещание в офисе Секретариата АНТКОМ в Хобарте (Тасмания) 25-29 июня 2007 г. МААТО благодарит 134 участников совещания, в число которых входили Члены МААТО, представители правительств, наблюдателей и групп экспертов КСДА и неправительственных организаций. На совещании были представлены следующие правительства, организации и прочие структуры: Антарктический институт Уругвая, «Умвельтбундезамт» (германское Агентство по окружающей среде), Австралийская антарктическая служба, Министерство иностранных дел и по делам Содружества Великобритании, Британская антарктическая служба, Управление заморских территорий Великобритании, Британский Траст-фонд «Антарктическое наследие», Новозеландский Траст-фонд «Антарктическое наследие», Австралийское королевское гидрографическое общество, «Карантин-Тасмания», «Парки и животный мир Маскари и Тасмании», Траст-фонд «Наследие» Южной Георгии, Управление туризма Тасмании, организаторы Международного полярного года (МПГ), «Бердлайф Интернэшнл», КОМНАП, АНТКОМ и АКАП.

В работе совещания следует отметить дискуссии по вопросам роста численности членов МААТО, будущего развития туризма и МААТО, морской проблематики, подготовки кадров, участия членов МААТО в таких проектах МПГ, как «Чужие в Антарктике», принятых МААТО Кодекса поведения в отношении дикой природы, Рекомендации по использованию забортных двигателей и Стратегии удаления отходов (см. Приложение D). Стратегия удаления отходов, принятая МААТО в 2007 г., предусматривает более жесткие стандарты, чем требования МАРПОЛ.

19-е Ежегодное совещание МААТО состоялось в Пунта-дель-Эсте (Уругвай) в период 28 апреля – 2 мая 2008 г. Более 110 участников совещания представляли компании МААТО, правительства Германии, Перу и Уругвая, а также порт Ушуайя, Аргентину и Великобританию. Основное внимание на совещании было посвящено внутренним требованиям МААТО с учетом значительного роста численности членов организации в течение сезона 2007-2008 гг., поправкам к Уставу, предложениям по реструктуризации организации, морской проблематике, вопросам аккредитации и Правилам поведения для посетителей участков. Повестка дня совещания представлена на сайте МААТО.

На ежегодных совещаниях МААТО, помимо прочих своевременных вопросов, обычно обсуждаются проблемы, касающиеся внутренней структуры организации, заявок на вступление в члены МААТО, ежегодных операционных процедур, инцидентов, произошедших в течение сезона, и Правил поведения для посетителей участков. Согласовываются, разрабатываются или пересматриваются стратегии, обсуждаются обязанности, налагаемые Системой Договора об Антарктике, и влияние, которое они могут оказать на деятельность операторов МААТО. Соответствующая информация может быть получена на сайте *www.iaato.org* в разделе «Информационные документы».

20-е Ежегодное совещание МААТО предварительно планируется провести в середине или конце июня 2009 г. в Турине (Италия). Заинтересованные стороны, желающие принять участие или присутствовать на заседании, могут связаться с МААТО по адресу *iaato@iaato.org*.

МААТО направила своего представителя на XIX Совещание КОМНАП, проходившее в 2007 г. в Вашингтоне (округ Колумбия). МААТО высоко ценит возможность работать вместе с КОМНАП по представляющим взаимный интерес вопросам, связанным с деятельностью морских и воздушных судов. МААТО выражает поддержку дальнейшего сотрудничества между операторами с тем, чтобы максимально или полностью исключить нарушение хода научных исследований и деятельности станций.

МААТО с большим удовольствием направила своего представителя на совещание МГО/ГКА, которое состоялось в октябре 2007 г. в Буэнос-Айресе (Аргентина). МААТО поддерживает и приветствует работу ГКА. Вопросы безопасности и навигации имеют огромное значение для операторов судов, и плодотворная работа этой группы чрезвычайно важна для всех судовых операторов. МААТО уже пятый год направляет своего представителя на это совещание и высоко ценит рабочее сотрудничество с ГКА.

Представитель МААТО принял участие в совещании СКАР по вопросам Системы наблюдений Южного океана (СООС), которое состоялось в Германии в октябре 2007 г. МААТО высоко ценит сотрудничество со СКАР и приглашение на такое важное совещание.

МААТО была рада принять участие в совещании, организованном Великобританией в Уилтон-Парк (Великобритания) в октябре 2007 г. Встречи такого рода чрезвычайно важны и открывают возможности для интересных и творческих дискуссий по актуальным проблемам развития туризма.

МААТО организовала 2-дневное совещание морских операторов МААТО, которое состоялось в Лос-Анжелесе (Калифорния) 4-5 февраля 2008 г. Целью совещания было обсуждение последствий и уроков морских инцидентов, произошедших в течение последних двух сезонов. В работе совещания участвовал 21 человек, включая членов МААТО и приглашенных экспертов. Выводы совещания и принятые на нем планы действий изложены в Информационном документе IP 81 «Краткий отчет и итоги Совещания морского комитета МААТО по вопросам судовых операций и безопасности», представленный на XXXI КСДА.

МААТО направила своего представителя на 51-е Совещание Подкомитета ИМО по проектированию и оборудованию, которое проходило в феврале 2008 г. в Бонне (Германия). МААТО участвовала в совещании в составе делегации Международной организации круизных авиалиний (КЛИА).

МААТО организовала 3-дневное совещание «Будущее антарктического туризма», которое состоялось в Майами (Флорида) 17-19 марта 2008 г. На совещании присутствовало 39 участников, включая представителей 9 правительств, членов МААТО, АСОК и приглашенных экспертов. (См. Информационный документ IP 19 «Доклад Председателя совещания в Майами (17-19 марта 2008 г.) по вопросам антарктического туризма», представленный на XXXI КСДА).

В прошедшем году члены МААТО, комитеты МААТО и правительства, которые они представляют, провели много других совещаний. МААТО продолжает проводить политику открытости и готовности к дискуссиям по вопросам туризма со Сторонами Договора об Антарктике и другими организациями.

4. Координация деятельности в полевых условиях

МААТО собирает сезонную информацию, включая позывные морских судов, сводный график движения морских судов, контактные данные для использования в чрезвычайных ситуациях, графики руководителей экспедиций, а также важные процедуры инструкционного характера для ответственных операторов. Кроме того, в течение каждого сезона на сайте МААТО размещаются более 150 файлов, которые включены в единую легкодоступную базу данных и содержат необходимые руководства и стандартные операционные процедуры для членов МААТО.

Исчерпывающий справочник МААТО, содержащий позывные и сводные графики движения морских судов, направляется в КОМНАП и государственные ведомства с целью улучшения связи и координации деятельности. Составленный КОМНАП справочник «МИНИАТОМ»

очень полезен для тех туристических операторов, которые хотят связаться со станциями или правительственными судами. Поскольку суда МААТО не только просят организовать посещение станций туристами, но и ежегодно доставляют в Антарктику большое количество ученых и вспомогательного персонала, было бы полезно, чтобы станции предоставляли свои самые последние контактные данные для обеспечения связи, планирования и принятия мер в чрезвычайных ситуациях.

Руководители экспедиций и судовые офицеры судов МААТО рассылают свои предварительные ежедневные маршруты и поддерживают постоянную связь на протяжении всего сезона в целях координации посещений участков и обмена общей информацией, например, данными о ледовых и метеорологических условиях, рекомендациями относительно высадки на берег, опасениями по поводу возможных воздействий на окружающую среду и т.п. В 19:30 по местному времени сотрудники экспедиций выходят на согласованные радиочастоты для того, чтобы при необходимости изменить маршруты или сообщить информацию о ледовых и метеорологических условиях или опасениях о возможных воздействиях на диких животных. Такое постоянное сотрудничество и координация действий между членами является неотъемлемой частью принятого МААТО Плана действий в чрезвычайных ситуациях.

Подробные сведения о разработанном МААТО Плане медицинской эвакуации в чрезвычайных ситуациях (МЭЧС) были представлены на предшествующих КСДА. МААТО с 1998 г. имеет такой план, который сохраняет свою эффективность.

5. Оценка воздействия на окружающую среду и заблаговременные уведомления

Все члены МААТО должны представлять своим национальным органам Оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС), заблаговременные уведомления и/или операционные документы, заменяющие ОВОС. Не все правительства требуют представления ОВОС или их ежегодного обновления. МААТО известно, что в этом году несколько судов, не принадлежащих членам МААТО, не представляли ни оценок воздействия на окружающую среду, ни заблаговременных уведомлений, ни отчетов о посещении.

Сравнение различных ОВОС и уровня ОВОС, которые отдельные операторы представляют своим правительствам, показывает, что между документами есть ряд несоответствий. Однако МААТО заполнила пробелы в документации, которую представляют операторы судов, в частности, для того, чтобы убедиться в наличии мер и процедур, позволяющих избежать воздействий на окружающую среду.

Как отмечалось во всех наших прошлых докладах для КСДА, МААТО по-прежнему глубоко озабочена деятельностью операторов, не являющихся членами МААТО. Ассоциация настоятельно рекомендует Договаривающимся Сторонам обеспечить соблюдение Протокола по охране окружающей среды и представление Оценок воздействия на окружающую среду с подробным описанием мер, направленных на ослабление такого воздействия. МААТО тревожит то, что, после того, как операторы, не являющиеся членами МААТО, завершают оформление документов и направляют их соответствующим правительствам (если это вообще имеет место), никто не контролирует их и не принимает никаких последующих мер, чтобы убедиться в том, что они соблюдают требования к осуществлению деятельности, установленные Сторонами Договора.

МААТО просит правительства соответствующих стран связываться с ней с целью проверки информации в тех случаях, когда операторы, не входящие в состав МААТО, представляют ОВОС со ссылкой на операционные процедуры МААТО. Операторы, не являющиеся членами МААТО, не могут придерживаться Устава МААТО, а также иметь полного представления и

правильно понимать многочисленные операционные стратегии, которые МААТО разрабатывала в течение многих лет. Сторонам, выдающим разрешения или полномочия операторам, не входящим в МААТО, вероятно, необходимо всесторонне информировать каждого оператора и впоследствии вновь связываться с ним с тем, чтобы обеспечить соблюдение им соответствующих Мер, Решений и Резолюций, одобренных КСДА. МААТО предоставляет подобную услугу своим Членам.

6. Процедуры, направленные на предотвращение интродукции чужеродных организмов

Рекомендованное МААТО Руководство по дезинфекции обуви и одежды, а также разработанный МААТО Протокол переноса болезней доказали свою эффективность в течение последних восьми сезонов.

7. Отчетность и база данных о туризме и неправительственной деятельности

Как отмечалось выше в настоящем докладе, МААТО требует от своих Членов представления одобренной КСДА типовой формы Отчета о посещении с изложением результатов своей деятельности.

МААТО по-прежнему поддерживает идею использования этой единой формы отчетности, что позволяет сократить объем бумажной работы и упрощает анализ масштабов, частоты и интенсивности туристической деятельности. МААТО хотела бы призвать Стороны направлять в МААТО копии всех форм, которые они получают от операторов, не являющихся членами МААТО, с тем, чтобы эти данные были включены в «Обзор туристической деятельности» и базу данных МААТО о туризме. Это позволит повысить прозрачность всех видов туристической деятельности и расширить возможности для решения проблем кумулятивных воздействий. Информацию из этих форм можно будет заносить в базу данных МААТО и в случае необходимости анализировать статистические данные о посещении участков. МААТО будет благодарна за предоставление информации о более чем 16 операторах, не являющихся членами МААТО, которые действовали в Антарктике в сезоне 2007-2008 гг.

8. Соблюдение Рекомендации XVIII-1 «Руководство для тех, кто организует и осуществляет туристическую и неправительственную деятельность в Антарктике и Руководство для посетителей Антарктики», а также других Руководств

Рекомендация XVIII-1 «Руководство для тех, кто организует и осуществляет туристическую и неправительственную деятельность в Антарктике» выдается всем членам МААТО, чтобы они знали о своих основных обязанностях и процедурах, которые следует соблюдать.

МААТО призывает Стороны рассмотреть возможность официального принятия Рекомендации XVIII-1, которая содержит руководства как для посетителей, так и для организаторов туристической операций.

МААТО очень беспокоит тот факт, что туристы, которые путешествуют в Антарктику на судах, не принадлежащих членам МААТО, могут не знать о Протоколе по охране окружающей среды и вытекающих из него обязательствах. Поскольку масштабы туризма возрастают

(особенно в районе Антарктического полуострова), каждый посетитель и оператор должны еще более бережно относиться к местам высадки и морской среде.

Стандартные операционные процедуры, применяемые МААТО в целях соблюдения Рекомендации XXVIII-1, включают следующее:

Обязательный инструктаж на каждом туристическом судне до прибытия в Антарктику. Инструктаж представляет собой презентацию МААТО в формате PowerPoint. С этой презентацией можно ознакомиться в онлайновом режиме на сайте МААТО по адресу: *www.iaato.org* в разделе «Руководство для посетителей». Большинство руководителей экспедиций расширяют эту презентацию с помощью дополнительных слайдов и комментариев.

Пассажиры, капитаны и команды судов, а также сотрудники экспедиций получают распечатки Рекомендации XVIII-1 «Руководство для посетителей Антарктики». Некоторые компании распространяют этот документ в составе предсезонных материалов еще до отправления в Антарктику; другие раздают его на борту судна. Помимо ознакомления с текстом Рекомендации, все пассажиры и персонал (команда) судна должны пройти инструктаж.

Руководство размещено в открытых страницах сайта МААТО на английском, китайском (мандаринское наречие), голландском, французском, немецком, итальянском, японском, русском и испанском языках.

Кроме того, члены МААТО продолжают использовать руководства, разработанные МААТО и/или самими компаниями. К числу таких руководств относятся правила наблюдения за морскими животными, информация о конкретных участках, опросный лист для посетителей «новых» участков, правила плавания на каяках, правила скалолазания, правила организации лагерей, правила подводного плавания, правила полетов на вертолетах, правила плавания на лодках «Зодиак», правила использования наземных транспортных средств с дистанционным управлением, руководство по дезинфекции обуви и одежды и протоколы переноса болезней (см. Информационный документ IP 83 «Регулирование морского туризма: морские аспекты», представленный на XXXI КСДА).

9. Ответные действия и планирование действий в чрезвычайных ситуациях

На своем 18-ом Ежегодном общем совещании (Хобарт, 2007 г.) МААТО рассмотрела План действий в чрезвычайных ситуациях. В план не было внесено никаких изменений, поскольку он сохраняет актуальность и остается в силе на сезон 2007-2008 гг. После инцидента с теплоходом *«Эксплорер»* МААТО проводит дальнейшую оценку и обзор своего Плана действий в чрезвычайных ситуациях.

В течение, как минимум, одиннадцати последних сезонов в рамках МААТО действует План МЭЧС, призванный уменьшить нагрузку, которую медицинские проблемы туристов оказывают на научные станции, расположенные в районе Антарктического полуострова. Действующие и новые члены МААТО могут ознакомиться со стандартной медицинской памяткой, которая позволит обеспечить надлежащий запас медикаментов на борту судна.

Морские инциденты в сезоне 2007-2008 гг.: После инцидента с теплоходом *«Фрам»* и гибели теплохода *«Эксплорер»* МААТО намерена принять меры к тому, чтобы извлечь уроки из этих инцидентов, которые помогут обеспечить безопасность всех судов, действующих в антарктических водах. МААТО приветствует краткую сводку событий, представленную Министерством морских дел Республики Либерия, в которой изложены вопросы, рассмотренные в рамках расследования инцидента. МААТО отмечает, что этот документ,

направленный в Секретариат Договора об Антарктике, не является предварительным отчетом об инциденте и не налагает на власти Либерии никаких обязательств в отношении представления окончательного отчета. Дополнительная информация о событиях, связанных с гибелью теплохода *«Эксплорер»* и инцидентом с теплоходом *«Фрам»*, размещена на сайте *www.iaato.org.*

В отношении гибели теплохода *«Эксплорер»* и с учетом того, что рассмотрение многих вопросов придется отложить до получения окончательного отчета Министерства морских дел Республики Либерия, при обсуждении инцидента МААТО ограничивается рассмотрением ответных мер со стороны Ассоциации в целом и возможного совершенствования действующей практики. Мы признаем, что, несмотря на то, что применяемый в рамках МААТО План действий в чрезвычайных ситуациях продемонстрировал исключительную эффективность, из любого подобного инцидента всегда можно извлечь важные уроки. В этой связи на совещании морских операторов МААТО, походившем в феврале 2008 г., обсуждались ответные действия МААТО в случае инцидента с теплоходом *«Эксплорер»* и другие вопросы, касающиеся судовых операций и обеспечения их безопасности. Отчет и итоги этого совещания подробно изложены в Информационном документе IP 81 «Краткий отчет и итоги Совещания морского комитета МААТО по вопросам судовых операций и безопасности», представленном на XXXI КСДА. В этом документе обобщаются меры, принятые непосредственно после инцидента, и более долгосрочные действия, находящиеся на рассмотрении. Помимо этого, Морской комитет МААТО проведет подробный анализ заключительного отчета о расследовании инцидента после того, как он будет предоставлен властями Либерии, с тем, чтобы оценить возможность принятия дополнительных мер по обеспечению безопасности судов.

10. Научно-информационное обеспечение

Члены МААТО продолжают оказывать логистическую и научную поддержку национальным антарктическим программам, а также субантарктическим островам и являются экономически эффективным ресурсом для научного сообщества. В течение сезона 2007-2008 гг. были выделены транспортные средства для перевозки ученых, вспомогательного персонала, а также снаряжения различных национальных антарктических и субантарктических программ на станции, в полевые лагеря, в порты отправки в Антарктику и обратно. Неполный перечень мероприятий в поддержку научных исследований представлен в Приложении B.

Конкретные просьбы об оказании логистической или иной поддержки следует направлять членам МААТО или в Секретариат МААТО. Полный перечень членов размещен на сайте МААТО по адресу: *www.iaato.org*.

11. Исследования в области охраны природы, академическая и научная поддержка

Члены МААТО и их пассажиры продолжили традицию предоставления прямой финансовой помощи многим организациям, осуществляющим деятельность в Антарктике. Неполный перечень пожертвований приведен в Приложении A, и мы продолжаем получать информацию о новых пожертвованиях.

12. Наблюдатели на борту судов членов МААТО

Согласно требованиям МААТО, прежде чем Временный или Условный член Ассоциации сможет подать заявление о получении статуса Действительного члена, он должен разместить на своем судне наблюдателя. В течение сезона 2007-2008 гг. МААТО назначила 4 наблюдателей для размещения на судах Временных членов. Условных членов в этом году не было. МААТО предпочитает использовать квалифицированных наблюдателей, представляющих национальную программу той страны, где зарегистрирована соответствующая компания. В отсутствие такой возможности МААТО назначает подходящего человека с богатым опытом работы в Антарктике или в смежных областях. Для этого сезона МААТО обновила форму «Вопросника для наблюдателей» (версия, составленная в октябре 2007 г.). Кроме того, назначенным наблюдателям выдается Резолюция 5 (1995) «Контрольный список вопросов для проведения инспекций в рамках Договора об Антарктике». Наблюдатели находятся на судах МААТО с 1991 г. По мнению МААТО, использование контрольных списков обеспечивает соответствие процедурам отчетности; кроме того, важно, чтобы оператор был осведомлен о задачах инспекторов.

13. Благодарность за сотрудничество национальным программам, Сторонам Договора об Антарктике и всем заинтересованным организациям и лицам

МААТО высоко ценит сотрудничество со Сторонами Договора об Антарктике, КОМНАП, СКАР, АНТКОМ, ИМО/ГКА, АСОК и другими организациями в целях обеспечения долгосрочной охраны Антарктики. В частности, мы благодарны за возможность участвовать в работе сформированных КСДА МКГ, межсессионных совещаниях и прочих мероприятиях.

Члены МААТО выражают благодарность перечисленным далее людям, странам и организациям за помощь и операционные руководства, предоставленные Ассоциации в течение сезона 2007-2008 гг.:

- Всем сотрудникам антарктических и субантарктических станций и тем, кто работал на островах и принимал наши туристические группы – за оказанное гостеприимство, предоставленную информацию и ценный опыт, полученный туристами.
- Великобритании (Министерству иностранных дел и по делам Содружества, Британской антарктической службе, базе Порт-Локрой, британскому фонду «Антарктическое наследие», персоналу субантарктических островов и всем остальным) – за то, что, благодаря им, посещения оказались чрезвычайно информативными и приятными, а также за то, что они предоставили членам МААТО исчерпывающие инструкции, касающиеся посещения станций БАС, и организацию подачи заявок на посещения.
- Чили и России – за предоставление взлетно-посадочной полосы на станции Маршал Фрей для проведения медицинской эвакуации во взаимодействии с членом МААТО «Аэровиас ДАП», и станции Беллинсгаузен – за выполнение поступивших в последнюю минуту запросов в связи с медицинской эвакуацией.
- Сотрудникам станций Палмер, МакМердо и Южнополярная станция Амундсен-Скотт (США) – за прием организованных экскурсий в течение всего сезона и заблаговременное предоставление оперативных процедур операторам до начала сезона.

- Чили, России, Уругваю и Великобритании (судно королевских ВМС *«Эндьюранс»*) – за помощь в воздухе, на земле и на море, оказанную при инциденте с теплоходом *«Эксплорер»*.

Приложения

A. Неполный перечень пожертвований в 2007-2008 гг.

B. Неполный перечень мероприятий в поддержку научных исследований и транспортных операций, выполненных судами МААТО в 2007-2008 гг.

C. Список членов МААТО

D. Договоренности, достигнутые на 18-м Ежегодном совещании МААТО

Приложение А

Неполный перечень пожертвований в 2007-2008 гг.

В приведенной далее таблице представлен неполный перечень пожертвований, сделанных членами МААТО или собранных сотрудниками экспедиций и пассажирами на борту судов в течение рассматриваемого сезона. Известно, что пассажиры делают личные пожертвования в пользу различных организаций вне рамок организованных кампаний. Различные компании сообщили о собранных средствах, но сейчас они распределяют эти деньги или предпочитают не быть включенными в этот перечень. Мы все еще продолжаем получать утоненные данные о получении и перечислении средств.

Член МААТО	«Бэрдлайф Интернэшнл» - альбатросы	«Спасите альбатросов» - Австралия	Траст-фонд «Антарктическое наследие» и пожертвования на поддержание хижин в регионе моря Росса	Прочее
Аберкромби энд Кент	9 280 долл. США			1 640 долл. США для организации «Союзники китов»
Аврора Экспедишнз			6 300 австрал. долл.	19 000 австрал. долл. для Фонда спасения хижины Моусона. 500 фунтов стерлингов на проведение семинара по проблемам хохлатого пингвина
Селебрити Круизиз/Эр-Си-Си-Эл				5000 фунтов стерлингов на проведение семинара по проблемам хохлатого пингвина
Элегант Круизиз		11 000 долл. США		
Хапаг Ллойд Кройтцфарген		35 000 евро	6 902 евро	2 950 евро для траст-фонда «Наследие» Южной Георгии, 2 100 евро для траст-фонда «Исследование Антарктики» (Швейцария) 500 фунтов стерлингов на проведение семинара по проблемам хохлатого пингвина
Линдблад Экспедишнз				105 335 долл. США для организации «Оушиэнитиз»
Г.А.П. Адвенчурс		8 689 долл. США		
Херитедж Экспедишнз			2 400 долл. США	На цели исследований морских львов (д-р Мартин Коуторн) подлежит уточнению
Хюртигрютен АСА		*см. примечание		* Общая собранная сумма в 30 166 долл. США будет поделена между организацией «Спасите альбатросов», траст-фондом «Наследие» Южной Георгии и траст-фондом Нью-Айленда
Чизменз Эколоджи Сафариз		2 882 долл. США		3 332 долл. США для Американского общества охраны птиц 65 долл. США для траст-фонда «Наследие» Южной Георгии
Перегрин Шиппинг		*см.примечание		* Собранная сумма в 151 412 долл. США передана в организованный компанией «Перегрин Шиппинг» фонд «Защитим наши полюса». Средства будут распределены между проектами, связанными с охраной альбатросов
Кварк Экспедишнз		9 572 долл. США		10 000 долл. США для траст-фонда «Наследие» на воссоздание модели судна «Джеймс Кэйрд III»
Полар Стар Экспедишнз		5 575 долл. США		
Сага Шиппинг Компании			6450,05 фунтов стерлингов для траст-фонда «Антарктическое наследие» (средства от продажи на борту сувенирной продукции траст-фонда)	14 502,15 для траст-фонда «Рука об руку»
Фатом Экспедишнз				500 долл. США для Союза охраны природы
Пилэджик Экспедишнз				250 долл. США для организации «Оушиэнитиз»

Эти суммы включают не все суда или частные пожертвования туристов, которые были сделаны по возвращении домой. Многие суда раздают своим пассажирам перечень организаций, которым можно делать пожертвования. Кроме того, косвенными бенефициарами пожертвований пассажиров являются другие организации. Эта информация основана на сведениях, полученных Секретариатом МААТО.

Общая сумма собранных средств на 2 мая 2008 г.:

Общая сумма в долларах США составляет около 510 000 (в зависимости того, когда средства конвертировались в доллары США, и осуществлялась ли такая конвертация).

Сумма средств в отдельных валютах:

352 098 долларов США

25 300 австралийских долларов

46 592 евро

26 452 фунтов стерлингов

Приложение B

Неполный перечень мероприятий в поддержку научных исследований и транспортных операций, выполненных операторами МААТО в 2007-2008 гг.

Ниже приведен неполный перечень мероприятий. Как всегда, были мероприятия, о которых не сообщалось, но они являются важной частью сотрудничества между туристической индустрией, национальными программами и субантарктическими островами.

Член МААТО	Программа или персонал, получившие поддержку
Аберкромби энд Кент	Всего содействие получили 20 человек. 3 сотрудника БАС перевезены из Порт-Стэнли в Грютвикен 2 сотрудника БФАН перевезены из Порт-Локроя в Ушуаю 1 сотрудника НАП США перевезены из Ушуаи на станцию Палмер 2 сотрудника НАП США перевезены со станции Палмер в Ушуаю 5 сотрудников ФНЮГ перевезены из Ушуаи в Южную Георгию 1 исследователя БАС перевезены из Порт-Стэнли в Грютвикен 3 сотрудника БФАН перевезены из Порт-Локроя в Ушуаю 3 сотрудника ФНЮГ перевезены из Грютвикена в Порт-Стэнли ** См. Ниже Список сокращений
Хапаг Ллойд Кройтцфартен	Три человека перевезены из Нью-Айленда в Порт-Стэнли Два человека перевезены со станции Беллинсгаузен в Ушуаю
Херитедж Экспедишнз	Транспортировка 5 сотрудников организации «Национальные парки и животный мир Тасмании» (Австралийский антарктический отдел) и 4 сотрудников Управления охраны окружающей среды Обеспечен транспорт для перевозки запасных частей двигателя для судна в море Росса
Линдблад Экспедишнз	Финансирование, оказание содействия и предоставление транспорта сотрудникам «Оушиэнитиз» во время всех их поездок в Антарктику. Всего за сезон перевезено десять человек.
Хюртигрютен АСА	1 сотрудник Польского антарктического института перевезен из Ушуаи на станцию Арцтовски 5 сотрудников Польского антарктического института перевезено со станции Арцтовски в Ушуаю 1 научный сотрудник БАС перевезен из Кинг Эдвард Пойнт (Южная Георгия) в Порт-Стэнли 4 человека (норвежские ученые, сотрудники Фонда «Наследие» Южной Георгии) перевезены из Гусвика в Порт-Стэнли 2 сотрудника «Оушиэнитиз» перевезены с острова Петерманн в Ушуаю
Перегрин Шиппинг	7 члена экспедиции «Инспайр»/2041 со снаряжением перевезены из Ушуаи на станцию Беллинсгаузен. 2 научных сотрудника «Оушиэнитиз» с оборудованием перевезены из Ушуаи на остров Петерманн. 2 судна участвовали в программе «Чужие в Антарктике».
Полар Стар Экспедишнз	1 подрядчик БАС перевезен из Грютвикена в Порт-Стэнли. Размещение на борту наблюдателя от Норвежского полярного института (PSE19NOV2007).

Член МААТО	Программа или персонал, получившие поддержку
Кварк Экспедишнз	1 сотрудник перевезен из Южной Георгии в Порт-Стэнли Оператор компании «Би-Би-Си» перевезен из Ушуаи на остров Плено для встречи с яхтой «Голден Флис». Один сотрудник перевезен с базы Арктовски в Ушуаю.
Фатом Экспедишнз	Американскому исследователю млекопитающих предоставлена каюта для проведения исследования китов по программе д-ра Роберта Уильямса.
Аурора Экспедишнз	Доставка снабженческих грузов на станцию Арктовски (Польша) для Академии наук Польши. В конце сезона заход на станцию Арктовски за несколькими научными сотрудниками и оборудованием, возвращающимися в Польшу. 9 научных сотрудников Австралийского антарктического отдела перевезены на остров Макуэри. Один сотрудник Управления охраны окружающей среды Новой Зеландии вывезен из Сэнди-Бэй (остров Эндерби). Один научный сотрудник Австралийского антарктического отдела перевезен из Блаффа на остров Макуэри. Один научный сотрудник перевезен в Хобарт.
Чизменз Эколоджи Сафариз	2 геолога БАС перевезены с полуострова Барфф (Южная Георгия) в Грютвикен и обратно Морским инспекторам Британского Адмиралтейства оказано содействие в ремонте десантного катера в заливе Уэйлерс.
Оушнуайд Экспедишнз	Один сотрудник БАС перевезен из Порт-Стэнли в Грютвикен/остров Берд.
Ханза Кройтцфартен ГмбХ	16 студентов программы МПГ перевезены со станции Беллинсгаузен (остров Кинг-Джордж) в Пунта-Аренас (Чили). 2 научных сотрудника Грейфсвальдского университета принимали участие в одном из рейсов.
Плантурс энд Партнер ГмбХ	1 аргентинский и 3 российских научных сотрудников перевезены из Пунта-Аренас на станцию Беллинсгаузен (остров Кинг-Джордж).
Сага Шиппинг	6 больших газовых баллонов с пропаном перевезены из Саутгемптона в Порт-Локрой по просьбе БФАН.

Поддержка научных исследований, оказанная «Адвенчур Нетуорк Интернэшнл/ Антарктик Лоджистикс энд Экспедишнз»

Организация	Кол-во возд. судов	Кол-во посещений	Кол-во персонала/ членов экипажа	Примечания
БАС	6	7	11 / 9	Логистическая поддержка проекта «Озеро Эллсуэрт»; заправка топливом; размещение; транспортировка съемочной группы «Ай-Ти-Эн»
ЦНИ	1		15 / 2	Научная санная экспедиция / доставка радара на озера ледника Рикавери
ГДГА/Международ. полиция	1		2	Посещение Пэтриот Хиллз
Эдинбургский университет / НСЭИ		1	2	Геологическая съемка гряды Шеклтона
Эхерсито де Чили (ВС Чили)		1	3	Ремонт/вывоз военных транспортных средств
ФАЧ		1	2	Посещение базы Пароди
КОРДИ		1	5	Исследование метеоритов
ННФ	7	9	13 / 41	Грузовой рейс LC-130; транспортировка научной группы G-079; поддержка «Твин Оттер»

Сокращения

БАС	Британская антарктическая служба (Великобритания)
ЦНИ	Центр научных исследований (Чили)
ГДГА Чили	Генеральная дирекция гражданской авиации Чили
Эхерсито де Чили	ВС Чили
ФАЧ	ВВС Чили
МПГ	Международный полярный год
КОРДИ	Корейский полярный институт
ННФ	Национальный научный фонд (США)
НСЭИ	Национальный совет по экологическим исследованиям (Великобритания)
ФНЮГ	Фонд «Наследие» Южной Георгии
БФАН	Британский Фонд «Антарктическое наследие»
НАП США	Национальная антарктическая программа США

Приложение C

Список членов МААТО

Ниже представлен список Членов МААТО в сезоне 2007-2008 гг. и на предстоящий сезон 2008-2009 гг. по состоянию на 2 мая 2008 г. Если судно действовало как в 2007-2008 гг., так и в 2008-2009 гг., это не отмечается в таблице; отметки сделаны только в случае, если судно действовало в течение какого-либо одного сезона. С учетом принятых поправок к Уставу МААТО уровни членства указаны для обоих сезонов.

*Примечание: Компания «Аберкромби энд Кент» является оператором судна *«Эксплорер II»*. В различное время судно действовало под разными названиями (*«Минерва»* или *«Александр фон Гумбольдт»*). Это одно и то же судно с разными названиями, оператором которого является компания «Аберкромби энд Кент». В сезоне 2008-2009 гг. судно будет действовать под названием *«Минерва»*.

Кроме того, суда *«Фрам»*, *«Норднорге»* и *«Сага Руби»* на некоторых рейсах перевозят менее 200 пассажиров. Дополнительная информация содержится в «Обзоре туристической деятельности в Антарктике в течение сезона 2007-2008 гг.» (Информационный документ IP 85, представленный на XXXI КСДА).

	Страна	Название компании	Уровень членства 2007-2008	Уровень членства 2008-2009	Морские суда, воздушные суда или другое
1. Операторы судов, на борту которых находится менее 200 пассажиров					
1	США	Аберкромби энд Кент	Действительный	Член	* *«Эксплорер II» (2007-2008)* *«Минерва» (2008-2009)* *«Минерва» (2007-2008)* *«Александр фон Гумбольдт» (2007-2008)*
2	Чили	Антарктик Шиппинг	Действительный	Член	*«Антарктик Дрим»*
3	Аргентина	Антаршиплай Экспедишнз	Действительный	Член	*«Ушуайя»*
4	Австралия	Аурора Экспедишнз	Действительный	Член	*«Полар Пайонир»* *«Марина Цветаева»*
5	США	Клипер Круиз Лайн	Действительный	Прекратила деятельность	*Клипер» Адвенчурер» (2007-2008)*
6	США	Чизменз Эколоджи Сафариз	Действительный	Член	*«Полар Стар»*
7	Франция	Компани Дезиль Дю Понан	Действительный	Член	*«Ле Диамант»*
8	США	Элегант Круизиз	Действительный	Член	*«Андреа»*
9	Канада	Фатом Экспедишнз	Действительный	Член	*«Ушуайя»*
10	Канада	Г.А.П. Адвенчурс	Действительный	Член	*«Эксплорер» и «Полярис» (2007-2008), подлежит уточнению на (2008-2009)*
11	Заморские территории Великобритании	Голден Флис Экспедишнз	Действительный	Член	*Парусная яхта «Голден Флис»*
12	Германия	Хапаг Ллойд Кройтцфартен	Действительный	Член	*«Бремен»*
13	Новая Зеландия	Херитедж Экспедишнз	Действительный	Член	*«Спирит оф Эндерби»*
14	Великобритания	Хай Лэтитьюдз Лтд.	Временный	Ассоциированный B1	*Парусная яхта «Хай Лэтитьюдз»* *«Билли Бадд», «Леди Эм»*
15	Франция	Котик Чартерс	Временный	Член	*Парусная яхта «Котик»*
16	Франция	Латитюд Осеан	Временный	Член	*Парусная яхта «Вайер»*
17	США	Линдблад Экспедишнз	Действительный	Член	*«Нэшнл Джиографик Эндэвор»* *«Нэшнл Джеографик Эксплорер» (2008-2009)*
18	Аргентина	Ле Сурир Экспедишнз	Временный	Член	*«Ле Сурир»*
19	Австралия	Муар Холдингз Австралия	Временный	Ассоциированный B1	*«Сарсен»*

Страна		Название компании	Уровень членства 2007-2008	Уровень членства 2008-2009	Морские суда, воздушные суда или другое
20	Австралия	Оушн Экспедишнз	Действительный	Член	*«Аустралис», «Филиос»*
21	Нидерланды	Оушнуайд Экспедишнз	Действительный	Член	*«Григорий Михеев» «Алексей Марышев» «Профессор Молчанов» «Профессор Мультановский»*
22	Германия	Оушнстар	Временный	Ассоциированный B1	*«Хансе Эксплорер»*
23	Австралия	Орион Экспедишнз	Действительный	Член	*«Орин»*
24	Канада	Уан Оушн Экспедишнз	н/д	Ассоциированный B1	*«Профессор Мультановский»*
25	Великобритания	Пилэджик Экспедишнз	Действительный	Член	*Парусная яхта «Пилэджик Аустралис» Парусная яхта «Пилэджик»*
26	Австралия	Перегрин Шиппинг	Действительный	Прекратила деятельность	*Академик Иоффе» «Академик Сергей Вавилов»*
27	Норвегия	Полар Стар Экспедишнз	Действительный	Член	*«Полар Стар»*
28	США	Кварк Экспедишнз	Действительный	Член	*«Капитан Хлебников» «Любовь Орлова» «Оушен Нова» «Академик Шокальский» Клипер «Адвенчурер» «Академик Иоффе» (2008-2009) «Академик Сергей Вавилов» (2008-2009)*
29	Нидерланды	Реедери Барк Эуропа	Действительный	Член	*Барк «Эуропа»*
30	Чили	Си, Айс энд Маунтин Экспедишнз	Временный	Член	*Парусная яхта «Санта Мария»*
31	Австралия	Спирит оф Сидней Экспедишнз	Временный	Член	*Парусная яхта «Спирит оф Сидней», парусная яхта «Паратии 2» (2008-2009)*
32	США	Силверси Круизиз Лтд.	н/д	Ассоциированный B1	*«Принц Альберт II»*
33	США	Стерна Корпорейшн	Временный	Член	*Парусная яхта «Сил»*
34	Канада	Стьюдентс он Айс	Временный	Член	*«Ушуайя» «Академик Шокальский» (только 2007-2008)*
35	Нидерланды	Тоолука	Временный	Не планирует осуществлять операции	*Парусная яхта «Тоолука» (2007-2008)*
36	США	Трэвел Дайнэмикс Интернэшнл	Действительный	Член	*«Коринтиан II»*
37	Новая Зеландия	Уотерлайн Яхтс	Временный	Ассоциированный B1	*Парусная яхта «Тиама»*
38	Австралия	Эксплор Экспедишнз	Временный	Член	*Парусная яхта «Эксплор»*
39	Нидерланды	Уотерпруф Экспедишнз	Ассоциированный	Ассоциированный B1	*«Григорий Михеев» «Алексей Марышев»*
40	США	Зеграм Экспедишнз	Действительный	Член	*Клипер «Адвенчурер» (2007-2008), «Ле Диаманть» (2008-2009)*
2. Операторы судов, на борту которых находится 200-499 пассажиров					
1.	Нидерланды & Германия	Клаб Круиз/Феникс Райзен	н/д	Ассоциированный B1	*«Александр фон Гумбольдт» (2008-20-09)*
2	Германия	Ханза Кройтцфартен	Действительный	Член	*«Дельфин»*
3	Норвегия	Хюртигрютен АСА	Действительный	Член Судно не эксплуатируется	*«Фрам» «Норднорге» (2007-2008)*
4	Германия	Петер Дилманн Реедерей	Действительный	Член	*«Дойчланд» (2009-2010)*
5.	США	РезиденСи	Действительный	Член	*«Зе Уорлд» (2009-2010)*
6	Великобритания	Сага Шиппинг	Действительный	Член	*«Спирит оф Адвенчур»*
7	Германия	Плантурс энд Партнер	Действительный	Член	*«Виста Мар»*
8	Германия	Трансоушен Экспедишнз	н/д	Ассоциированный B1	*«Марко Поло»*
9	США	Войаджез оф Дискавери	н/д	Ассоциированный B1	*«Дискавери»*

	Страна	Название компании	Уровень членства 2007-2008	Уровень членства 2008-2009	Морские суда, воздушные суда или другое
3. Операторы круизных судов, на борту которых находится более 500 пассажиров только круизы)					
1	США	Кристал Круизиз	Действительный	Член	*«Кристал Симфони» (2008-2009)*
2	США	Холланд Америка	Действительный	Член	*«Роттердам» (2007-2008)* *«Амстердам» (2008-2009)* *«Принсендам»*
3	США	Принсесс Круизис	Действительный	Член	*«Стар Принсесс», «Голден Принсесс» (2008-2009)*
4	Япония	Писбоут/Джапэн Грейс	Временный	Ассоциированный B1	*«Топаз» (2007-2008)* *Клипер «Пасифик» (2008-2009)*
5	США	Селебрити Круизез/RCCL	Временный	Ассоциированный B1	*«Азамара Джорней» (2007-2008)*
6	Великобритания	Пи энд Оу Круизиз Ю-Кей	Временный	Ассоциированный B1	*«Артемис» (2007-2008)*
4. Организаторы наземных операций					
1	США	Адвенчур Нетуорк Интернэшнл/Антарктик Лоджистикс энд Экспедишнз	Действительный	Член	Различные воздушные суда
5. Организаторы беспосадочных полетов					
1	Чили	ЛАН Эйрланз	Ассоциированный	Ассоциированный B2	«Боинг-737-200»
6. Организаторы воздушных/круизных операций					
1	Чили	Антарктика XXI	Действительный	Член	*«Григорий Михеев»*
7. Туристические компании, оказывающие поддержку антарктического туризма					
1	Австралия	Адвенчур Ассошиэйтс	Действительный	Член	Разное
2	США	Экспедишнз Инк./Полар Круизиз	Действительный	Член	Разное
3	Нидерланды	Тика Трэвел	Действительный	Член	Разное
4	США	Адвенчур Лайф Джорнейз	Ассоциированный	Ассоциированный B2	Разное
5	Австралия	Антарктик Хорайзнз	Ассоциированный	Ассоциированный B2	Разное
6	Аргентина	Антарктика Экспедишнз	Ассоциированный	Ассоциированный B2	Разное
7	Аргентина	Антарктика Ушуайя Туризмо	Ассоциированный	Ассоциированный B2	Разное
8	США	Эмэйзинг Круизиз энд Трэвел, Инк.	Ассоциированный	Ассоциированный B2	Разное
9	Бельгия	Астериа Экспедишнз	Ассоциированный	Ассоциированный B2	Разное
10	Нидерланды	Белуга Экспедишнз энд Адвенчурс БВ	Ассоциированный	Ассоциированный B2	Разное
11	Чили	Ди-Эм-СИ Чили С.А.	Ассоциированный	Ассоциированный B2	BAE 100, дневные рейсы на остров Кинг-Джордж с высадкой
12	Великобритания	Эксодус Трэвел	Ассоциированный	Ассоциированный B2	Разное
13	Швеция	Экспедишнзкрисснингар	Ассоциированный	Ассоциированный B2	Разное
14	США	ЭкспедишнТрипс.ком	Ассоциированный	Ассоциированный B2	Разное
15	США	Галапагос Трэвел	Ассоциированный	Ассоциированный B2	Разное
16	Франция	Гранд Норд-Гранд Лардж	Ассоциированный	Ассоциированный B2	Разное
17	Австралия	Интрепид Трэвел	Ассоциированный	Ассоциированный B2	Разное
18	Великобритания	Джорней Лэтин Америка	Ассоциированный	Ассоциированный B2	Разное
19	Германия	Контики Сага Райзен	Ассоциированный	Ассоциированный B2	Разное
20	США	Маунтин Трэвел-Собек	Ассоциированный	Ассоциированный B2	Разное

	Страна	Название компании	Уровень членства 2007-2008	Уровень членства 2008-2009	Морские суда, воздушные суда или другое
21	Австралия	Нэчурал Фокус Сафариз	н/д	Ассоциированный B2	Разное
22	Великобритания	Ноубл Каледония	Ассоциированный	Ассоциированный B2	Разное
23	Италия	Патагония Уорлд	Ассоциированный	Ассоциированный B2	Разное
24	Австралия	Перегрин Адвенчурс	Ассоциированный	Ассоциированный B2	Разное
25	Швеция	ПоларКуэст	Ассоциированный	Ассоциированный B2	Разное
26	Швеция	Пура Адвентура	Ассоциированный	Ассоциированный B2	Разное
27	США	Ранок Адвенчурс	Ассоциированный	Ассоциированный B2	Разное
28	США	Риджент Севн Сиз Круизис	Ассоциированный	Ассоциированный B2	Разное
29	Аргентина	Синтек Тур	Ассоциированный	Ассоциированный B2	Разное
30	США	ТрэвелУайлд Экспедишнз	Ассоциированный	Ассоциированный B2	*«Ушуайя»*
31	Великобритания	Тукан Трэвел Пти Лтд.	Ассоциированный	Ассоциированный B2	Разное
32	США	Виктор Эммануэль Нэйчур Турс	Ассоциированный	Ассоциированный B2	Разное
33	США	Уайлдернес Трэвел	Ассоциированный	Ассоциированный B2	Разное
34	Великобритания	УайлдУингс	Ассоциированный	Ассоциированный B2	Разное
35	Австралия	Уорлд Экспедишнз	Ассоциированный	Ассоциированный B2	Разное
8. Судовые агентства, поставщики, наземные операторы – типы услуг					
1	Чили	Уорлд Экспедишнз	Ассоциированный	Аффилированный	Морские и наземные транспортные услуги
2	Заморские территории Великобритании	Фолкленд Айлендс Компани Лтд.	Ассоциированный	Аффилированный	Морские и наземные транспортные услуги
3	США	Глобал Марин Нетуоркс Эл-Эл-Си	н/д	Аффилированный	Услуги морской связи-сопровождение судов
4	Аргентина	Навалиа с.р.л.	Ассоциированный	Аффилированный	Морские и наземные транспортные услуги
5	Заморские территории Великобритании	Саливан Шиппинг Сервисиз	Ассоциированный	Аффилированный	Морские и наземные транспортные услуги
6	Аргентина	Тамик С.А.	Ассоциированный	Аффилированный	Морские и наземные транспортные услуги
7	США	Шип ту Шор, Инк.	Ассоциированный	Аффилированный	Одежда и оборудование для экспедиций
8	Заморские территории Великобритании	Вест Пойнт Айленд	Ассоциированный	Аффилированный	Место высадки на берег
9	Аргентина	Вук Лоджистикс	Ассоциированный	Аффилированный	Судовое агентство
10	Аргентина	Силэнд с.р.л.	Ассоциированный	Аффилированный	Судовое агентство
11	Новая Зеландия	Ай-Дм Турс Новая Зеландия	Ассоциированный	Аффилированный	Наземные услуги и информация для посетителей
9. Правительственные организации, туристические отдела, траст-фонды					
1	Австралия	Антарктик Тасмания	Ассоциированный	Аффилированный	Содействие в планировании, рейсы из Хобарта
2	Заморские территории Великобритании	Фолкленд Айлендс Туризм	Ассоциированный	Аффилированный	Содействие в планировании посещений
3	Великобритания	Британский фонд «Наследие»	Ассоциированный	Аффилированный	Траст-фонд «Наследие»
4	Заморские территории Великобритании	Фолклэнд Консервейшнз	Ассоциированный	Аффилированный	Охраны природы

Приложение D

Неполный перечень соглашений, достигнутых на 18-м Ежегодном совещании МААТО в Хобарте (Тасмания) в 2007 г.

1. Заявление МААТО в отношении управления ликвидацией отходов

На совещании обсуждались методы удаления отходов в морских районах, прилегающих к Району действия Договора, и были достигнуты следующие договоренности:

1. Для судов членов МААТО зона ограничений на сброс судовых отходов в море, действующих в Районе Договора об Антарктике в соответствии с Протоколом по охране окружающей среды к Договору об Антарктике и Конвенцией МАРПОЛ 73/78, должна быть расширена в северном направлении и включать все районы южнее линии Антарктической конвергенции (полярный фронт);[*]
2. Антарктической конвергенцией считается линия, определяющая северную границу действия Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ), установленную в Статье I (пункт 4) Конвенции ([*]см. координаты ниже), если результаты измерения вариаций температуры морской воды четко не указывают на то, что ее расположение должно быть перенесено дальше в северном направлении;
3. В целях предотвращения сброса любых отходов судами МААТО, совершающими рейсы в Антарктике, всем таким судам настоятельно рекомендуется по возможности сохранять отходы на борту для соответствующего удаления на берегу; и
4. МААТО установит линии связи с соответствующими компетентными органами в портах отплытия в Антарктику/прибытия из Антарктики в целях содействия распространению экологически обоснованных сооружений для приема отходов с судов.

2. Рекомендация МААТО по использованию забортных двигателей

В целях поддержания качества окружающей среды МААТО рекомендует туроператорам, использующим в Антарктике морские забортные двигатели с электрозажиганием, соблюдать калифорнийские стандарты выбросов (класс «три звезды» и выше).

См. сайт: *http://www.arb.ca.gov/msprog/offroad/cert/cert.php*

Двигатели, соответствующие указанному стандарту, должны постепенно внедряться в течение трехлетнего периода по мере замены устаревших двигателей.

3. Согласованные заявления общего характера

1. Для уменьшения нагрузки на активно посещаемые участки операторам, по мере практической возможности, следует свести к минимуму прямые упоминания конкретных мест высадки (например, остров Десепшн) в рекламных материалах.

[*] Антарктическая конвергенция – линия, соединяющая следующие точки параллелей широты и меридианов долготы:

50°ю.ш., 0°; 50° ю.ш., 30°в.д.; 45° ю.ш., 30° в.д.; 45° ю.ш., 80° в.д.; 55° ю.ш., 80° в.д.; 55° ю.ш., 150° в.д.; 60° ю.ш., 150° в.д.; 60° ю.ш., 50° з.д.; 50° ю.ш., 50°W; 50° ю.ш., 0°.

2. Членам МААТО рекомендуется воздерживаться от обустройства мест для купания вдоль берега Порт-Фостера (остров Десепшн). В крайнем случае, такие места можно обустраивать только в литоральной зоне и немедленно заполнять их грунтом после использования.
3. МААТО рекомендует своим Членам начать изучение своего «углеродного следа» и рассматривать возможности для снижения уровня выбросов.

Доклад Международной гидрографической организации (МГО) «Сотрудничество в области гидрографического обследования и картографирования вод Антарктики»

Введение

Пользуясь возможностью, Международная гидрографическая организация (МГО) представляет на XXXI Консультативном совещании по Договору об Антарктике (КСДА) краткий доклад о результатах, полученных в рамках сотрудничества в области гидрографического обследования и картографирования вод Антарктики. Этот доклад охватывает период между XXX и XXXI КСДА.

В сотрудничестве с рядом других международных организаций МГО продолжает прилагать усилия к тому, чтобы лучше информировать общественность о том, что проведению гидрографических обследований в Антарктике следует уделять больше внимания. Необходимо отметить, что эти международные организации оказывают активную поддержку МГО в этой области.

Антарктика по-прежнему является областью пристального внимания МГО, и в этой связи Гидрографической комиссии МГО по Антарктике поручено принять все возможные меры для координации действий и сотрудничества со всеми основными участвующими сторонами с целью обеспечения безопасности жизни на море и безопасности мореплавания, охраны морской среды и дальнейшего развития морских научных исследований в Антарктике.

Гидрографическая комиссия МГО по Антарктике

Седьмое заседание Гидрографической комиссии МГО по Антарктике (ГКА) состоялось в Центре ВМФ в Буэнос-Айресе (Аргентина) 3-5 октября 2007 г. и было организовано Гидрографической службой ВМФ Аргентины.

Председатель Комиссии капитан Горсилья (Директор МГБ) открыл заседание, приветствовав представителей 13 присутствующих Государств-членов ГКА (Аргентины, Австралии, Бразилии, Чили, Эквадора, Франции, Германии, Греции, Индии, Италии, Норвегии, Великобритании и США) и наблюдателей от Перу, Секретариата Договора об Антарктике, КОМНАП, МААТО и СКАР. Следует подчеркнуть, что с момента завершения последнего КСДА Устав ГКА подписали Перу и США, которые стали полноправными членами Комиссии, общее число которых в настоящее временя равно 19. (Приложение А)

На совещании Комиссии обсуждались различные вопросы, в том числе проблемы членства, статус перечня мер, согласованных на последнем заседании, результаты, достигнутые Рабочей группой ГКА по программе гидрографических обследований, итоги XXX КСДА, Программа работы МГО на 5-летний период, утвержденная на XVII-ой Международной гидрографической конференции (май 2007 г.), и статус составления навигационных карт.

Воспользовавшись местом проведения совещания, Исполнительный секретарь Секретариата Договора об Антарктике представил прекрасный доклад о деятельности Секретариата и работе, осуществляемой при его координации, и организовал культурное мероприятие в Штаб-квартире СДА для всех участников совещания ГКА.

1. Членство в ГКА

Рассмотрев текущую ситуацию, Комитет принял решение предложить государствам-членам МГО, которые еще не являются членами ГКА и соответствуют всем необходимым требованиям, рассмотреть вопрос о вступлении в ГКА; особенно это касается стран, «которые должны подтвердить свое членство». Этими странами являются Япония, Республика Корея, Польша, Украина и Уругвай.

Напоминается, что в соответствии с Уставом ГКА «членом Комиссии может быть любая страна-член МГО, правительство которой присоединилось к Договору об Антарктике и которая предоставляет ресурсы и/или данные для составления карт INT МГО для Региона М (южнее 60° южной широты) и подписывает Устав Комиссии».

2. Статус согласованных мер

Комитет рассмотрел статус мер, согласованных на предыдущем заседании, и подтвердил, что почти все меры выполнены.

Одной из тем, вызвавших интересную дискуссию, стал вопрос о применении Правила 9 Главы V Конвенции СОЛАС в антарктических водах. Представляется, что этот вопрос остается постоянной темой для обсуждения, поскольку в Докладе, представленном на XXX КСДА, указывалось, что Комиссия хотела бы знать позицию СДА в отношении того, на ком лежит ответственность за предоставление гидрографических услуг в Антарктике, и этот вопрос пока не обсуждался на данном форуме. Комиссия обсуждает вопрос о применении к району действия Договора об Антарктике Правила 9 Главы V Конвенции СОЛАС, в соответствии с которым договаривающиеся правительства обязуются создавать условия для предоставления гидрографических услуг. Более глубокое понимание этой проблемы возможно только после некоторых уточнений со стороны КСДА. См. Приложение B.

3. Итоги XXX КСДА

В кратком изложении, доклад МГО был очень хорошо принят на XXX КСДА, а предложение об организации семинара на XXXI КСДА с тем, чтобы лучше информировать СДА о значении гидрографической деятельности в Антарктике, было воспринято с одобрением. ГКА уделяла пристальное внимание этой инициативе, и члены Комиссии выполнили большую работу по подготовке этого мероприятия, программа которого изложена в Приложении C. Семинар состоится в понедельник, 9 июня.

После замечания СКАР относительно того, что качественные батиметрические карты нужны не только для мореплавания, но и для науки, всем странам, которые используют в Южном океане многолучевые эхолоты, было рекомендовано планировать маршруты судов таким образом, чтобы заполнить имеющиеся пробелы в батиметрическом охвате океана, и направлять результаты этих обследований в соответствующий Мировой центр данных. МГО активно поддержала эту рекомендацию, и ГКА изучает возможности для усиления координации действий в этой области, главным образом, в рамках Международной батиметрической карты Южного океана (IBCSO).

Кроме того, КОМНАП подчеркнул, что точность карт имеет огромное значение и что существует настоятельная необходимость в подтверждении и при необходимости уточнении ответственности правительств и частных операторов в этой области. Несколько Сторон

согласились с тем, что работа Гидрографической комиссии МГО по Антарктике имеет особое значение и что необходимо обеспечить ресурсы и финансирование для осуществления гидрографического картографирования в Антарктике.

Было отмечено, что необходимо уделять больше внимания гидрографическим обследованиям.

4. Программа работы ГКА на 5-летний период

Комиссия рассмотрела и утвердила Программу работы ГКА на 5-летний период и полностью согласилась с предложением проводить совещания ГКА на ежегодной основе, поскольку придает огромную важность контролю координации действий, необходимых для более эффективного производства карт INT, охватывающих район Антарктики.

ГКА также отметила, что в программе предусматривается проведение не только вышеупомянутого семинара, но также организация аналогичных мероприятий в сотрудничестве с КОМНАП и МААТО в последующие годы, в 2009 и 2010 гг., соответственно.

5. Статус составления навигационных карт

Комиссия рассмотрела состояние дел с производством схемы карт INT для Региона M; из 100 карт INT, включенных в картографическую систему, по состоянию на апрель 2008 г. опубликовано 59. Особое внимание было уделено 33 картам, по которым отсутствует информация о ходе их производства. С одной стороны, мы столкнулись с тем, что некоторые гидрографические службы уделяют слишком мало внимания производству INT карт для Антарктики, а с другой стороны, в отношении некоторых карт отсутствуют организации, готовые осуществлять их составление и производство на добровольной основе. ГКА предпринимает определенные шаги к решению этих проблем.

Комиссия утвердила представленный МГБ предварительный вариант схемы карт ENC мелкого масштаба для Антарктики. Производителем этих карт обычно является гидрографическая служба, составлявшая карты INT, на которой основаны карты ENC. Кроме того, была рассмотрена схема карт ENC среднего масштаба, которая в настоящее время находится в процессе пересмотра, предшествующего утверждению. И, наконец, Комиссия согласилась с необходимостью разработки схемы карт ENC крупного масштаба; эта задача сейчас выполняется МГБ.

6. Следующее заседание ГКА

Получив любезное приглашение Дирекции по делам гидрографии и мореплавания Бразилии, Комитет решил принять его и согласился провести 8-ое заседание ГКА в Нитерое (Бразилия) в период 6-8 октября 2008 г. Пользуясь возможностью, мы приглашаем Исполнительного секретаря Секретариата Договора об Антарктике принять участие в этом заседании ГКА.

Выводы

1) Между членами ГКА МГО и другими международными организациями, имеющими интересы в Антарктике, существует хорошее взаимопонимание. СДА необходимо рассмотреть возможность обеспечения определенной координации действий на уровне

правительств с тем, чтобы уделять гораздо больше внимания проведению гидрографических обследований и производству карт. Кроме того, следует рассмотреть целесообразность принятия концепции Правила 9 Главы V Конвенции СОЛАС для того, чтобы гидрографическая и картографическая деятельность осуществлялись не только на добровольной основе.

2) Производство карт INT продвигается очень медленно, главным образом, из-за отсутствия новых обследований. Повернуть этот процесс вспять можно только за счет повышения приоритетности гидрографической и картографической деятельности.

3) МГО через ГКА подготовила ряд специальных презентаций в форме семинара для того, чтобы поделиться с делегатами XXXI КСДА озабоченностью гидрографического сообщества по поводу почти полного отсутствия гидро-картографической деятельности в Антарктике.

Рекомендации

XXXI-му КСДА рекомендуется:

1. Принять к сведению доклад МГО.
2. Принять меры с учетом выводов этого доклада.

Монако, апрель 2008 г.

ПРИЛОЖЕНИЯ

A. Членство в ГКА: текущая ситуация

B. Дискуссия по Главе V Конвенции СОЛАС

C. Программа Семинара

D. Положение дел с производством карт INT

ПРИЛОЖЕНИЕ А

Членство в ГКА: текущая ситуация

(Апрель 2008 г.)

ЧЛЕНЫ:

Аргентина
Австралия
Бразилия
Чили
Китай
Эквадор
Франция
Германия
Греция
Италия
Новая Зеландия
Норвегия
Перу
Российская Федерация
Юная Африка
Испания
Великобритания
США
Индия

СТРАНЫ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ ПОДТВЕРДИТЬ СВОЕ ЧЛЕНСТВО:

Япония
Корея, Респ.
Польша
Украина
Уругвай

ОРГАНИЗАЦИИ-НАБЛЮДАТЕЛИ:

Секретариат Договора об Антарктике (СДА)
Совет управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП)
Постоянный комитет по технической поддержке и деятельности в Антарктике (СКАЛОП)
Международная ассоциация антарктических туристических операторов (МААТО)
Научный комитет по антарктическим исследованиям (СКАР)
Международная морская организация (ИМО)
Межправительственная океанографическая комиссия (МОК)
Генеральная батиметрическая карта океанов (ГЕБКО)
Международная батиметрическая карта Южного океана (МБКЮО)
Информационный центр МГО по цифровой батиметрии (ИЦЦБ)
Австралийская антарктическая служба
Антарктическая служба Новой Зеландии

ПРИЛОЖЕНИЕ В

Материал для обсуждения по Главе V Конвенции СОЛАС

В Правиле 9 «Гидрографические службы» Главы V Международной конвенции по охране человеческой жизни на море (Конвенция СОЛАС) представлены четкие правила для Договаривающихся правительств в рамках Конвенции СОЛАС в отношении сбора, накопления, публикации, распространения и поддержания на уровне современности всей относящейся к мореплаванию информации, необходимой для обеспечения безопасности судовождения.

Текст Правила 9 (приведенный в Дополнении) предположительно относится к географическим районам, за которые Договаривающееся правительство несет ответственность, т.е., например, его территориальному морю, портам и т.п.

В данном Правиле четко устанавливается ответственность за предоставление гидрографических услуг, возложенная на Договаривающиеся правительства, которые должны принимать меры к организации, сотрудничеству, координации действий и обеспечению предоставления этих услуг. Очевидно, что подготовка и публикация навигационных карт является обязанностью Договаривающихся правительств, однако, как это положение может распространяться на Антарктику, где Договаривающиеся правительства не имеют территориальных вод, портов и т.п.?

В соответствии с Правилом 9 Договаривающимся правительствам настоятельно рекомендуется оказывать эти услуги, однако, в связи с особым характером Антарктики предоставление таких услуг в этой части мира осуществляется только на добровольной основе. При таких условиях может оказаться, что никто не чувствует себя ответственным за проведение гидрографических обследований, и фактически все, кто занимается проведением таких обследований и производством карт, не обязаны делать это.

В остальных регионах мира всегда существует Договаривающееся правительство, которое обязано осуществлять эту деятельность, и мореплавателям это хорошо известно, но какова ситуация в Антарктике? Кто несет ответственность за обследование антарктических вод? Существует ли какой-либо орган, готовый взять на себя обязательства по производству навигационных карт?

Координирующая роль МГО/ГКА в основном направлена на то, чтобы ускорить производство карт INT в Антарктике, избежать дублирования действий и стандартизировать процессы и конечные продукты. В результате на добровольной основе осуществляется рассмотрение некоторых районов, затем их обследование и составление соответствующих карт, но несет ли страна, чья гидрографическая служба составила навигационную карту, ответственность за эту карту? Существует разница между ситуацией, когда кто-то действует «на добровольной основе» или имеет обязательства по оказанию данной услуги. Отсутствие четких указаний о том, кто должен обеспечивать гидрографические услуги в Антарктике, представляет собой проблему, которую необходимо решить.

Можно привести несколько примеров, чтобы проиллюстрировать ситуацию. Например:

В соответствии с Правилом 9 Конвенции СОЛАС ответственность за предоставление гидрографических услуг в районе порта Вальпараисо возложена на следующее Договаривающееся правительство: ЧИЛИ

В соответствии с Правилом 9 Конвенции СОЛАС ответственность за предоставление гидрографических услуг в районе острова Десепшн возложена на следующее Договаривающееся правительство: xxxxxx (отсутствует)

Поскольку в принципе никакая из Сторон Договора об Антарктике не готова взять на себя ответственность за предоставление гидрографических услуг в каком-либо районе Антарктики, вероятно, до завершения схемы карт INT пройдет слишком много времени. Но это еще не все, поскольку карты необходимо поддерживать на современном уровне.

Сможет ли Система Договора об Антарктике использовать концепцию Правила 9 для того, чтобы обеспечить более эффективное предоставление гидрографических услуг в Антарктике?

Дополнение

ГЛАВА V КОНВЕНЦИИ СОЛАС

Безопасность мореплавания

Правило 9

Гидрографические службы

1 Договаривающиеся правительства обязуются поощрять сбор и накопление гидрографических данных, публикацию, распространение и поддержание на уровне современности всей относящейся к мореплаванию информации, необходимой для обеспечения безопасности судовождения.

2 В частности, Договаривающиеся правительства обязуются, насколько это практически возможно, сотрудничать в проведении следующих мероприятий по организации навигационно-гидрографического обеспечения мореплавания:

- обеспечение выполнения гидрографических съемок, насколько это практически возможно в соответствии с требованиями, предъявляемыми к безопасности судовождения;
- подготовка и издание морских навигационных карт, лоций, огней и знаков, таблиц приливов и других пособий для плавания;
- распространение извещений мореплавателям, необходимых для поддержания морских навигационных карт и пособий на уровне современности; и
- принятие мер, обеспечивающих нормальное выполнение этих услуг.

3 Договаривающиеся правительства обязуются обеспечивать, по возможности, наибольшую унификацию карт и пособий для плавания и принимать во внимание, когда возможно, соответствующие международные резолюции и рекомендации. *

4 Договаривающиеся правительства обязуются в максимально возможной степени координировать свою деятельность с тем, чтобы обеспечивать во всемирном масштабе, насколько это возможно, своевременный доступ к достоверной гидрографической и навигационной информации.

* Относится к соответствующим резолюциям и рекомендациям, принятым Международной гидрографической организацией.

ПРИЛОЖЕНИЕ C

Программа семинара «Значение гидрографической деятельности в Антарктике» Международная гидрографическая организация (МГО) Гидрографическая комиссия по Антарктике (ГКА)

Общие сведения

В Системе Договора об Антарктике признается традиционная роль деятельности, которую Международная гидрографическая организация (МГО) осуществляет через Гидрографическую комиссию по Антарктике (ГКА) в целях содействия обеспечению безопасности мореплавания, охраны окружающей среды Антарктики, зависимых от нее и связанных с ней экосистем, в том числе с научными целями.

Международное сотрудничество и координация действий стран, осуществляющих гидрографические обследования и составление навигационных карт в антарктических водах, абсолютно необходимы для обеспечения мореплавателей и ученых данными, информацией, продуктами и услугами для минимизации рисков, связанных с их деятельностью.

Однако на фоне растущего количества людей, посещающих Антарктику и осуществляющих в этом регионе целый ряд различных видов деятельности, прогресс, достигнутый в производстве надежных и современных систем навигационных карт гидрографическими организациями, действующими под эгидой МГО/ГКА, является далеко не удовлетворительным. Это касается охвата региона обследованиями и соблюдения современных стандартов для их проведения.

В соответствии с положениями Договора об Антарктике ни одна страна не несет конкретной ответственности за составление карт, но все они являются заинтересованными сторонами, имеющими международные обязательства по обеспечению безопасности жизни на море (Конвенция СОЛАС). Уделение большего внимания гидрографической деятельности на национальном уровне при контроле и поддержке со стороны МГО (через ГКА) является одной из наиболее эффективных мер, способствующих повышению безопасности мореплавания в антарктических водах.

XXX КСДА приняло предложение МГО/ГКА об организации и проведении семинара на XXXI КСДА в целях привлечения внимания к международному значению и вкладу гидрографии в достижение целей Системы Договора об Антарктике.

Цель

Распространение информации на политическом и стратегическом уровне о значении гидрографической деятельности в Антарктике, достижение более глубокого понимания в рамках КСДА о рисках, которые представляет для мореплавателей современное положение дел с составлением карт в регионе, и о том, что эти данные также способствуют осуществлению научной деятельности, а также привлечение поддержки в отношении возможных способов улучшения ситуации.

Программа

Семинар будет проходить в понедельник 9 июня 2008 г. в течение двух часов в рамках программы XXXI КСДА.

Программа семинара включает вступительное слово (5 минут) и 5 докладов по 20 минут, подробная информация о которых представлена в Дополнении. Предусматриваются также ответы на вопросы аудитории в течение 15 минут.

Компакт-диски со всеми докладами будут предоставлены всем участникам и Секретариату Договора об Антарктике. СДА и МГО, возможно, пожелают разместить доклады на своих сайтах с тем, чтобы заинтересованные стороны могли ознакомиться с ними.

Ожидается, что по итогам семинара будет подготовлено конкретное предложение/рекомендация, поддержанное несколькими государствами-членами Договора об Антарктике, которое будет представлено на рассмотрение и одобрение XXXI КСДА.

Монако, 6 февраля 2008 г.

Уго Горсилья
Капитан ВМФ Чили
Директор МГБ и Председатель ГКА

Дополнение

ДОКЛАДЫ

Вступительное слово
Название: Гидрография в Антарктике.
Докладчик: **Уго Горсилья**, Капитан ВМФ Чили, бывший сотрудник Гидрографической службы Чили, Директор МГБ и Председатель ГКА
Содержание: Что такое гидрография? Для чего нужна гидрография? Что такое МГО и ГКА, для чего они нужны и чем они занимаются. Схема карт INT. Конвенция СОЛАС и Антарктика.

Доклад 1
Название: Гидрография в Антарктике.
Докладчик: **Иен Монкрифф,** Контр-адмирал, сотрудник Гидрографической службы Великобритании, бывший капитан корабля ВМС Великобритании «Эндьюранс» (антарктические патрульные суда ВМС Великобритании) и бывший командир ВС Великобритании в Южной Атлантике.
Содержание: Мореплавание в Антарктике и связанные с ним риски. Современные масштабы мореплавания в районе и вокруг Антарктического полуострова. Подход Великобритании к оценке приоритетности картографирования на основе изучения маршрутов судов МААТО при поддержке БАС. Проделанная работа и планы работ на будущее. Примеры исследований. Материальная ответственность, недостаточное обеспечение поисково-спасательных операций. Как гидрографическая информация помогает снизить эти риски

Доклад 2
Название: Гидрография и ее вклад в охрану морской окружающей среды Антарктики.
Докладчик: **Мануэль Каталан**, Контр-адмирал ВМС Испании, научный сотрудник, Технический секретарь Комитета по полярным исследованиям Испании, Председатель Рабочей группы по судовым операциям. (Доклад в качестве независимого эксперта).
Содержание: Роль гидрографии в деятельности, осуществляемой в Антарктике. Морские аварии и их воздействие на морскую окружающую среду. Что требуется для повышения безопасности морских операций?

Доклад 3
Название: Гидрография и ее вклад в антарктическую науку.
Докладчик: **Д-р Ханс-Вернер Шенке**, Институт полярных и морских исследований им. Альфреда Вегенера, Представитель Германии в ГЕБКО (МОК/МГО), СКАР и ГКА, Председатель Подкомитета по наименованиям подводного рельефа (SCUFN) и Международной батиметрической карты Южного океана (IBCSO).
Содержание: Связь гидрографии с наукой. Взаимные выгоды. Поддержка научных проектов батиметрической информацией и данными дистанционного зондирования. Безопасный доступ в удаленные районы исследований. Обмен данными и центры данных.

Доклад 4
Название: Состояние гидрографической деятельности и картографирования в Антарктике.
Докладчик: **Ив Гильям**, Военный инженер-исследователь, Руководитель отдела планирования, стратегий и внешних связей, Морская гидрографическая и океанографическая служба Франции.
Содержание: Текущее положение в отношении подготовки S-55. Выводы и четкое представление о масштабах проблемы. Характеристики данных и трудности улучшения ситуации с производством карт.

Доклад 5
Название: Практические инициативы по улучшению ситуации в области гидрографических исследований и составления навигационных карт в Антарктике.
Докладчик: **Род Нейрн**, Капитан ВМС Австралии, сотрудник Гидрографической службы Австралии, Вице-председатель ГКА.
Содержание: Обзор проблем на основе предыдущих докладов и предложение практических мер, которые могут быть предприняты КСДА для улучшения ситуации. Роль КСДА и МГО в подготовке обоснованной резолюции для рассмотрения и одобрения на XXXI КСДА.

Монако, 6 февраля 2008 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ D

Положение дел с производством карт INT (апрель 2008 г.)

№	№ INT	Название карты INT	Масштаб	Изготовитель	Текущее положение	
					Публикация	Новая редакция
1	900	Ross Sea	2 000 000	NZ	1998	
2	901	De Cape Goodenough à Cape Adare	2 000 000	FR	2006	
3	902	Mawson Sea and Davis Sea	2 000 000	RU	2000	
4	903	Sodruzhestva Sea	2 000 000	RU	2001	
5	904	Dronning Maud Land	2 000 000	NO	2002	
6	905	South Sandwich Islands	2 000 000	DE		
7	906	Weddell Sea	2 000 000	GB	2005	
8	907	Antarctic Peninsula	2 000 000	GB	2000	
9	908	Bryan Coast to Martin Peninsula	2 000 000	GB		
10	909	Martin Peninsula, Cape Colbeck	2 000 000	*Not assigned*		
11	9000	Terra Nova Bay to Moubray Bay	500 000	IT		
12	9001	Cape Royds to Pram Point	60 000	NZ	2007	
13	9002	Scientific Stations McMurdo and Scott	5 000	NZ	2007	
14	9003	Approaches to Scott Island	75 000	NZ	Proj. 2008	
		Plan A – Scott Island	25 000			
15	9004	Terra Nova Bay	250 000	IT	2007	
16	9005	Da Capo Russell a Campbell Glacier Tongue	50 000	IT	2000	
17	9006	Cape Adare and Cape Hallett	50 000	NZ	2003	2006
		Plan A – Cape Adare	50 000			
		Plan B – Cape Hallett	50 000			
		Plan C – Ridley Beach	15 000			
		Plan D – Seabee Hook	15 000			
18	9007	Possession Islands	60 000	NZ	2003	2006
19	9008	Cape Adare to Cape Daniell	200 000	NZ	2003	2006
20	9009	Cape Hooker to Coulman Island	500 000	NZ	2004	
21	9010	Matusevich Glacier to Ob' Bay	500 000	RU	2000	
22	9011	Mys Belousova to Terra Nova Island	200 000	RU	2000	
		Plan A – Leningradskaya Station	1 000			
23	9012	Balleny Islands	300 000	NZ	2006	
		Continuation: Balleny Seamount	300 000			

№	№ INT	Название карты INT	Масштаб	Изготовитель	Текущее положение	
					Публикация	Новая редакция
24	9014	Approaches to Commonwealth Bay	25 000	AU	2002	
		Plan A – Boat Harbour	5000			
25	9015	Du Glacier Dibble au Glacier Mertz	500 000	FR	2004	
26	9016	De la Pointe Ebba au Cap de la Découverte	100 000	FR	2004	
		Plan A – Archipel Max Douguet - Port-Martin	10 000			
		Plan B – Archipel Max Douguet	30 000			
27	9017	De l'Ile Hélène au Rocher du Débarquement - Archipel de Pointe Géologie	20 000	FR	2002	
		Plan A – Archipel de Pointe Géologie	7500			
28	9020	Mill Island to Cape Poinsett	500 000	AU	1998	
29	9021	Approaches to Casey	50 000	AU	1999	Proj. 2010
		Plan A – Newcomb Bay	12 500			
30	9025	Davis Sea	500 000	RU	1999	
31	9026	Approaches to Polar Station Mirny	200 000	RU	1999	
32	9027	Road Mirny	10 000	RU	1999	
33	9030	Sandefjord Bay to Cape Rundingen	500 000	AU	1992	
34	9031	Cape Rundingen to Cape Filchner	500 000	AU	2002	
35	9032	Approaches to Davis Anchorage	12 500	AU	2003	
36	9033	Cape Rouse to Sandefjord Bay	500 000	AU	1991	Proj. 2008
37	9035	Magnet Bay to Cape Rouse	500 000	AU	1993	Proj. 2008
38	9036	Approaches to Mawson	25 000	AU	2007	
		Plan A - Horseshoe harbour	5000			
39	9037	Gibbney Island to Kista Strait	25 000	AU	Proj. 2009	
40	9040	Alasheyev Bight to Cape Ann	500 000	RU	2000	
41	9041	Alasheyev Bight	100 000	RU	1999	
42	9042	Approaches to Molodezhnaya Station	12 500	RU	1999	
43	9045	Vestvika Bay	500 000	JP		
44	9046	Eastern Part of Ongul	100 000	JP		

№	№ INT	Название карты INT	Масштаб	Изготовитель	Текущее положение	
					Публикация	Новая редакция
45	9047	Western Part of Ongul	10 000	JP		
46	9050	Sergei Kamenev Gulf to Neupokojevabukta	500 000	RU	1999	
47	9051	Approaches to Leningradbukta	200 000	RU	1998	
48	9055	Muskegbukta Bay to Atka Gulf	500 000	DE		
49	9056	Approaches to Dronning Maud Land	300 000	ZA	2005	
50	9057	*To be determined*	200 000	DE		
51	9060	Cape Roule to Farell Bay	500 000	RU	2000	
52	9061	Approaches to Halley Base	200 000	GB	2005	
53	9062	*To be determined*	200 000	*Not assigned*		
54	9100	Isla Marambio	25 000	AR		
		Plan A – Base aéra Marambio	5000			
55	9101	Peninsula Trinidad	10 000	AR	Proj. 2013	
		Plan A – Base Esperanza, Caleta Choza	5000			
56	9102	Estrecho Bransfield, Rada Covadonga y Accesos	10 000	CL	2003	
57	9103	Gerlache Strait	50 000	CL		
58	9104	Gerlache Strait	50 000	CL		
59	9105	Bismarck strait, Approaches to Arthur Harbour	25 000	*Not assigned*		
		Plan A – Arthur Harbour	10 000			
60	9106	Argentine Islands and Approaches	60 000	GB	1996	
		Plan A – Argentine Islands	15 000			
61	9107	Pendleton Strait etc.	50 000	GB		
62	9108	Hanusse Bay to Wyatt Island	50 000	CL		
63	9109	British Antarctic Survey Base Rothera	25 000	GB	1999	
64	9110	Adelaide Island, South Western Approaches	30 000	CL		
65	9111	Bahía Margarita	25 000	AR	Proj. 2012	

№	№ INT	Название карты INT	Масштаб	Изготовитель	Текущее положение	
					Публикация	Новая редакция
66	9112	Plans in Bransfield Strait		GB		
		Plan A – Yankee Harbour	12 500			
		Plan B – Freud (Pampa) Passage	50 000			
		Plan C – Portal Point	25 000			
		Plan D – Penguin Island	20 000			
		Plan E – Hydrurga Rocks	10 000			
67	9113	Plans in Elephant Island		GB		
		Plan A – Cape Lookout	50 000			
		Plan B – Cape Valentine	10 000			
		Plan C – Point Wild	10 000			
68	9114	Antarctic Sound		*Not assigned*		
		Plan A – Fridtjof Sound	50 000			
		Plan B – Brown Bluff	10 000			
		Plan C – Gourdin Island	15 000			
69	9115	Active Sound	50 000	AR		
70	9116	Plans in Paulet and Danger Islands		GB ?		
		Plan A – Paulet Island	50 000			
		Plan B – Danger Islands	50 000			
71	9120	Isla Decepción	50 000	AR	2004	2006
		Plan A - Fuelles de Neptuno	12 500			
72	9121	Isla Livingston, de Punta Band a la Bahía Brunow	35 000	ES	1998	
		Plan A – Isla de la Media Luna	25 000			
		Plan B – Base Juan Carlos I	5 000			
73	9122	Bahía Chile, Puerto Soberanía y Ensenadas Rojes e Iquique		CL	1998	
		Plan A - Bahía Chile	20 000			
		Plan B - Puerto Soberanía y Ensenadas Rojas e Iquique	5000			
74	9123	Caletas en Bahía Fildes		CL	2007	
		Plan A – Caleta Potter	10 000			
		Plan B – Caleta Ardley	10 000			
		Plan C – Caleta Marian	10 000			
75	9124	Bahia Fildes	30 000	CL	2007	

№	№ INT	Название карты INT	Масштаб	Изготовитель	Текущее положение	
					Публикация	Новая редакция
76	9125	Baia do Almirantado	40 000	BR & PE	Proj. 2010	
		Plan A – Ensenada Martel	20 000			
		Plan B – Estação Arctowski	10 000			
		Plan C – Ensenada Mackellar	15 000			
77	9130	Crystal Hill to Devil Island	75 000	GB ?		
		Plan A - Bald Head	10 000			
		Plan B - View Point	10 000			
		Plan C - Matts Head	10 000			
		Plan D - Crystal Hill	10 000			
		Plan E - Camp Point	10 000			
		Plan F - Devil Island	10 000			
78	9131	Crystal Sound	75 000	GB ?		75 000
79	9132	Grandidier Channel	75 000	GB ?		75 000
80	9140	Islas Orcadas del Sur	150 000	AR		
81	9141	Approaches to Signy Island	50 000	GB	2006	
		Plan A – Borge Bay and Approaches	10 000			
82	9142	Bahía Scotia	10 000	AR	2006	
83	9150	Islas Elefante y Clarence	200 000	BR	1999	
84	9151	De Isla De Jorge a Isla Livingston	200 000	CL	Proj. 2012	
85	9152	De Isla Livingston a Isla Low	200 000	CL	Proj. 2012	
86	9153	Church Point to Cape Longing including James Ross Island	150 000	GB & AR	1999	2004
87	9154	Joinville Island to Cape Ducorps and Church Point	150 000	GB & AR	1996	2002
88	9155	Estrecho Bransfield - Rada Covadonga a Isla Trinidad	150 000	CL	2003	
89	9156	Archipiélago de Palmer, de Isla Trinidad a Isla Amberes	150 000	AR	2007	
90	9157	Gerlache Strait	150 000	CL		
91	9158	Anvers Island to Renaud Island	150 000	GB	2001	2003
		Plan A – Port Lockroy	12 500			
92	9159	Pendleton Strait & Grandidier Channel	150 000	GB	Proj. 2009	
93	9160	Crystal Sound	150 000	GB	Proj. 2009	

№	№ INT	Название карты INT	Масштаб	Изготовитель	Текущее положение	
					Публикация	Новая редакция
94	9161	Matha Strait to Pourquoi Pas Island	150 000	CL		
95	9162	Adelaide Island	150 000	CL	Proj. 2010	
96	9163	Marguerite Bay; Rothera	150 000	GB	Proj. 2008	
97	9164	Margarita Bay	150 000	CL	Proj. 2010	
98	9170	Islas Shetland y Mar de la Flota	500 000	AR	1997	
99	9171	Brabant Island to Adelaide Island	500 000	GB		
100	9172	Matha Strait to Rothschild Island	500 000	RU	1999	

Resume: 59 out of 100 INT Charts have been produced, as of April 2008, i.e. 59%.

Доклад, представленный на XXXI КСДА

Всемирным союзом охраны природы

(МСОП)

МСОП выражает официальную благодарность Правительству Украины за организацию XXXI Консультативного совещания по Договору об Антарктике (КСДА).

МСОП в течение многих лет занимается проблемой сохранения природы Антарктики и рад тому, что у него есть возможность оказать содействие Сторонам в проведении дискуссий на этом совещании. В своем докладе МСОП уделяет основное внимание нескольким важным вопросам, касающимся сохранения окружающей среды Антарктики.

(1) Морские охраняемые районы Антарктики и Южного океана

МСОП еще раз приветствует шаги, предпринятые на последних совещаниях в рамках Системы Договора об Антарктике в отношении охраняемых районов вообще и Морских охраняемых районов, в частности. МСОП особенно приветствует прогресс, достигнутый в рамках АНТКОМ и КООС в части разработки научных основ определения репрезентативных районов для введения режима охраны методом биорайонирования. Действительно, мы считаем, что метод биорайонирования также поможет Сторонам Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике выполнить свои обязательства по Статье 3 Приложения V к Протоколу.

Семинар по биорайонированию Южного океана, организованный Правительством Бельгии 13-17 августа 2007 г. в Брюсселе (Бельгия), стал очень важным шагом на этом пути, и мы рады тому, что участники Двадцать шестого совещания АНТКОМ и Научный комитет АНТКОМ поддержали результаты этого семинара. Как отметил Научный комитет, итоги семинара закладывают основы для понимания биологической и физической неоднородности Южного океана, которые АНТКОМ и КООС могут использовать в целях грамотного пространственного управления.

МСОП приветствует конструктивный вклад и поддержку со стороны Научного комитета АНТКОМ в процессе прошлогоднего обсуждения плана управления предложенного ОУРА «Юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера», поскольку это хороший пример важного сотрудничества между АНТКОМ и КСДА/КООС. МСОП призывает структуры, связанные с КСДА и АНТКОМ, и в дальнейшем осуществлять тесное сотрудничество, чтобы использовать результаты семинара по биорайонированию (2007 г.) для создания охраняемых районов и достижения природоохранных целей АНТКОМ и КСДА/КООС.

В то же время КСДА/КООС могут и должны продолжить обсуждение собственных требований и приоритетов в целях разработки научного подхода к охране окружающей среды. Сторонам необходимо расширить круг рассматриваемых вопросов, чтобы включить в их число другие проблемы, представляющие первоочередной интерес в рамках Приложения V Протокола по охране окружающей среды. В соответствии со Статьей 3.2 Приложения V Стороны должны стремиться к тому, чтобы определить, в соответствии с системой геоэкологических рамочных основ и включить в число Особо охраняемых районов Антарктики (ООРА) целый ряд территорий, а именно:

- районы, не нарушенные человеком, чтобы в дальнейшем обеспечить их сопоставление с территориями, испытавшими влияние человеческой деятельности;

- репрезентативные образцы основных наземных (в том числе ледниковых и водных) экосистем и морских экосистем;
- районы, где находятся важные или необычные сообщества видов, включая крупные колонии выводящих потомство местных птиц или млекопитающих;
- типичные участки или единственно известные места обитания каких-либо видов;
- районы, представляющие интерес для текущих или запланированных научных исследований;
- примеры исключительных геологических, гляциологических или геоморфологических характеристик;
- районы исключительной эстетической и первозданной ценности;
- участки или памятники, имеющие признанное историческое значение; и
- иные районы, определение которых необходимо в целях охраны исключительных экологических, научных, эстетических или первозданных ценностей.

В Информационном документе, представленном Великобританией (IP 3), описан весьма прагматичный подход к определению важных морских районов, требующих введения природоохранного режима, подход, опирающийся на методологию системного природоохранного планирования. КСДА было бы полезно поддержать этот подход и пилотное исследование Великобритании, направленное на отработку предлагаемой методологии. Другие Стороны могли бы провести аналогичные исследования с целью рекомендации лучшей практики путем определения важнейших необходимых решений и наборов данных.

В дополнение к разработке этой методологии необходимо продолжать практическую работу по идентификации и определению районов, где уже имеется научная информация или необходимость принятия профилактических мер для охраны важных ценностей, перечисленных в Статье 3.2 Приложения V. Последствия изменения климата могут повысить уязвимость видов и стать причиной настоятельной необходимости защиты территории от влияния человеческой деятельности в интересах науки для того, чтобы в дальнейшем обеспечить сопоставление территорий, испытавших прямое воздействие человеческой деятельности, и территорий, подверженных изменению климата. Кроме того, по мере роста масштабов или интенсивности рыболовного промысла, туризма, судоходства, научных исследований и биоразведки, необходимо заблаговременно идентифицировать районы, имеющие большое значение для текущих научных исследований, районы, где имеются важные или необычные сообщества видов, уникальные или редкие среды обитания, а также районы, представляющие исключительную эстетическую и первозданную ценность. Эти районы могут быть крайне чувствительны к антропогенным воздействиям, и, в отличие репрезентативных районов, они не являются взаимозаменяемыми.

На глобальном уровне Всемирная комиссия МСОП по охраняемым территориям (ВКОТ) продолжает оказывать содействие в создании и эффективной организации всемирной репрезентативной системы морских охраняемых территорий. Морская секция ВКОТ предоставляет стратегические рекомендации разработчикам природоохранной политики и принимает меры для укрепления потенциала и увеличения инвестиций в охраняемые территории. К числу региональных систем в ведении Морской секции ВКОТ относится антарктическая система, задачей которой является налаживание связей между участниками в самых разных уголках мира и обмен знаниями и информацией, необходимыми для управления охраняемыми территориями. Более подробные сведения о деятельности Морской секции ВКОТ можно найти на сайте по адресу: *http://www.iucn.org/themes/wcpa/biome/marine/marineprogramme.html.*

Развитие системы МОР как инструмента управления и охраны природы на территории Антарктики и Южного океана позволит сделать следующий шаг на пути к реальному экосистемному управлению одной из последних на нашей планете относительно нетронутой крупной морской экосистемы. Это будет способствовать укреплению роли КСДА в сохранении Антарктики для мира и науки и, возможно, станет лучшим примером для других районов Мирового океана.

(2) Изменение климата

В настоящее время изменение климата является одним из главных факторов изменений в Антарктике и окружающих ее морских экосистемах. МСОП приветствует принятую КСДА Резолюцию 3 (2007) «Долгосрочный научный мониторинг и постоянные наблюдения окружающей среды Антарктики», которая должна способствовать расширению возможностей обнаружения, изучения и прогнозирования воздействий изменения климата.

С учетом масштабов, интенсивности и скорости протекающих сейчас изменений и ввиду того, что некоторые из представленных нам докладов свидетельствуют о том, что обусловленные климатом изменения в Антарктике и Южном океане происходят быстрее, чем можно было бы ожидать на основании прогнозов МГЭИК, МСОП призывает Стороны принять срочные меры, чтобы взять на вооружение крайне осторожный подход к организации человеческой деятельности, сократить выбросы углерода, источником которых является их собственная деятельность в Антарктике, и начать обсуждение вопроса о том, как можно сократить сроки реагирования, чтобы новая информация о воздействиях изменения климата оперативно учитывалась в решениях КСДА об управлении Антарктикой, а также окружающей ее морской средой. МСОП предлагает КСДА в рамках такой самооценки рассмотреть вопрос о том, каким образом ему следует решать эти задачи.

Необходимо отметить, что в связи с изменением климата меры по сохранению наземной среды не должны приниматься без учета морской среды. При проведении мониторинга климата Антарктики нужно попытаться расширить наши знания о связях между изменениями физической среды Антарктики и Южного океана.

(3) Судоходство

МСОП приветствует решение КЗМС ИМО просить Подкомитет по перевозке жидкостей и газов наливом (ЖГН) подготовить поправки к Приложению I МАРПОЛ в отношении перевозки тяжелых сортов нефти на судах в Антарктике как Особом районе и запланировать завершение этой работы к 2010 г. МСОП предлагает правительствам поддержать эту работу и самим принять меры к введению требования о том, чтобы экспедиции, организованные на их территории или отправляющиеся с их территории, не допускали использования тяжелых сортов нефтяного топлива в районе действия Договора об Антарктике.

При этом МСОП отмечает, что решение, касающееся тяжелых сортов нефти – это всего лишь одна из целого комплекса мер, направленных на решение все возрастающего числа проблем охраны окружающей среды и безопасности на море, обусловленных ростом судоходства в регионе. Сторонам Договора об Антарктике пора рассмотреть вопрос об ужесточении ограничений на сброс канализационных и «серых» сточных вод, нефтесодержащих смесей и других видов отходов, упомянутых в Приложении IV к Протоколу, и вместе с ИМО разработать дополнительные обязательные правила для судов, плавающих в Южном океане, включая стандарты ледового укрепления, правила, касающиеся обрастания корпуса, и создание

системы мониторинга движения судов и информации о движении судов в Антарктике. Эти вопросы хорошо изложены в информационном документе «Вопросы судов, плавающих в Южном океане» (MEPC 57/INF.19), представленном организацией «Друзья Земли» на 57-й сессии КЗМС в 2008 г.

Кроме того, МСОП по-прежнему считает, что пора повторно рассмотреть Правила судоходства в Арктике с тем, чтобы взять из этих правил элементы, которые также применимы к Антарктике, для дальнейшего совершенствования Правил судоходства в Антарктике и их последующего утверждения через Международную морскую организацию. Несмотря на то, что действующие Правила судоходства в Арктике носят добровольный характер, Стороны могут принять Правила судоходства в Антарктике на основании Меры. При этом нужно будет еще раз тщательно проанализировать требования ледовой классификации и необходимость введения требования о соответствующем ледовом укреплении корпусов пассажирских судов, плавающих в районе действия Договора об Антарктике.

(4) Туризм

В последние годы число посещений туристов продолжало стремительно увеличиваться, причем количество высадок туристов на берег практически утроилось по сравнению с началом текущего десятилетия. Уже давно пора обсудить проблемы воздействий туризма. Если воздействия небольшого числа туристов можно было назвать незначительными или ограниченными по времени, то общий рост и диверсификация туризма, возможно, оказали более чем незначительные или ограниченные по времени воздействия на некоторых участках или при осуществлении некоторых видов деятельности. Настало время разработать дополнительные меры, чтобы предотвратить или минимизировать такие воздействия и осуществлять над ними контроль.

Первоочередного внимания требуют два вопроса: 1) строительство или использование зданий или иных постоянных объектов инфраструктуры для нужд антарктического туризма; 2) воздействия крупных круизных лайнеров и других больших морских судов.

Строительство любого здания или постоянного объекта инфраструктуры в Антарктике, по определению, может оказать более чем незначительное или ограниченное по времени воздействие, и, таким образом, требует проведения Всесторонней оценки окружающей среды. При том, что такие воздействия можно оправдать задачами укрепления мира и развития науки – а они являются главными ценностями, в поддержку которых был создан Договор об Антарктике – это далеко не всегда относится к туристической деятельности. Кроме того, озабоченность вызывает тот факт, что научные объекты превращаются в туристические.

Очень важно, чтобы в отношении всех морских судов и особенно круизных лайнеров каждая Сторона направляла уведомления «о всех экспедициях в Антарктику или в пределах Антарктики, совершаемых ее судами или гражданами, и всех экспедициях в Антарктику, организуемых на ее территории или направляющихся с ее территории», как того требует Статья VII(5)(a) Договора об Антарктике. Выполняя это обязательство, Стороны должны принять меры к тому, чтобы все суда, подпадающие под такое уведомление, могли в полном объеме соблюдать требования Протокола и Договора. Если у судов нет возможности соблюсти эти требования, туроператоры и государства флага должны принять меры к тому, чтобы такие суда не заходили в Антарктику.

Как отмечалось ранее, любой анализ воздействий таких судов будет отражать обязательства Сторон в рамках Приложения IV Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике. Стороны должны проанализировать требования, сформулированные в

Приложении IV, чтобы убедиться в том, что эти требования достаточны для обеспечения охраны Антарктики, включая зависящие от нее и связанные с ней экосистемы. В процессе такого анализа следует также изучить вопрос о том, наносит ли вред сброс канализационных вод, мусора и других веществ за пределами 12 морских миль от суши или шельфовых ледников, и могут ли суда, посещающие Антарктику, сбрасывать в море какие-либо пищевые отходы в районе действия Договора об Антарктике. Кроме того, с учетом соображений безопасности и осуществления ответных действий в чрезвычайных ситуациях МСОП еще раз подчеркивает необходимость рассмотрения дальнейших мер, направленных на ограничение деятельности крупных морских судов в Антарктике, чтобы обеспечить защиту человеческой жизни и охрану уникальной природной среды Антарктики, не допустить отвлечения ресурсов от науки в интересах посетителей и таким образом защитить национальные программы, а также сохранить ценности системы Договора об Антарктике.

(5) Биоразведка

МСОП приветствует дискуссии в рамках Межсессионной контактной группы (МКГ), организованные с целью изучения проблемы биологической разведки в районе действия Договора об Антарктике. Однако мы выражаем сожаление в связи с тем, что МКГ не смогла достичь консенсуса относительно дальнейшего движения вперед. Сторонам необходимо согласовать рабочее определение термина «биологическая разведка», поскольку это имеет значение для ограничения сферы биоразведки, а также прийти к соглашению относительно возможных последствий биоразведки, особенно для морских организмов, исключая микроорганизмы. Это особенно важно с учетом того, что 56% записей в базе данных о биоразведке в Антарктике связаны с организмами, собранными в морской среде.

Проблема биоразведки совершенно обоснованно остается на повестке дня КСДА. КСДА должно принять рекомендацию МКГ о том, чтобы «провести анализ существующей системы Договора об Антарктике, включая АНТКОМ, чтобы установить, в какой степени она уже обеспечила необходимую базу для регулирования деятельности в области биологической разведки в районе действия Договора об Антарктике».

В целях информирования участников КСДА о том, как проблема биоразведки в морских районах за пределами действия национальной юрисдикции обсуждалась 28 апреля – 2 мая 2008 г. в Нью-Йорке (штат Нью-Йорк) на заседании Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава по изучению вопросов касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции («Рабочая группа»), которая была создана, Генеральной ассамблеей ООН, МСОП приводит далее несколько выдержек из проекта Совместного заявления Сопредседателей Рабочей группы. Несмотря на расхождение мнений по поводу правового режима, который необходимо установить для морских генетических ресурсов за пределами национальной юрисдикции,

> *…некоторые делегации придерживались мнения о том, что в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву необходимо проработать режим, регулирующий морские генетические ресурсы в районах за пределами национальной юрисдикции. В ответ на это другие делегации заявляли, что нужды в новом международном режиме нет. Они отмечали, что любой такой режим может стать помехой для научных исследований и инноваций, а за его соблюдением и обеспечением его выполнения трудно будет следить. Несколько делегаций указало на необходимость дальнейшего рассмотрения вопроса о правах интеллектуальной*

> *собственности, возникающего в связи с морскими генетическими ресурсами в районах за пределами национальной юрисдикции.*
>
> *В этой связи некоторые делегации предложили сосредоточиться на практических мерах, позволяющих содействовать сохранению и устойчивому использованию морских генетических ресурсов. Была высказана мысль о том, что в таких практических мерах можно было бы предусмотреть, в частности, варианты совместного использования* извлекаемых выгод. При этом несколько делегаций *выразили интерес к рассмотрению предложения о том, чтобы использовать в качестве возможной отправной точки для обсуждений многостороннюю систему, разработанную в рамках Международного договора о растительных генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Другие делегации, заявляя о готовности рассматривать практические меры, подчеркивали при этом важность продолжения дискуссий относительно правового режима, регулирующего морские генетические ресурсы в районах за пределами национальной юрисдикции* [проект Совместного заявления Сопредседателей, 2 мая 2008 г., пункты 37-38]

Участники согласились с необходимостью сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия и с тем, что научные исследования должны проводиться в соответствии с положениями Конвенции ООН по морскому праву и с опорой на осторожный подход, в частности для обеспечения того, чтобы деятельность по извлечению ресурсов велась на рачительной основе.

МСОП повторяет еще раз, что в условиях Антарктики на биоразведку, как и на любую иную деятельность, распространяются обязательства, принятые Сторонами в рамках Договора и связанных с ним правовых актов, включая Протокол по охране окружающей среды. Значит, в этом случае необходимо заблаговременное уведомление, предусмотренное Статьей VII Договора. Из этого вытекает необходимость проведения оценки воздействия на окружающую среду в соответствии со Статьей 8 Протокола и Приложением I. Согласно Статье III Договора, данные и результаты научных наблюдений в Антарктике подлежат обмену, и к ним должен быть обеспечен свободный доступ в максимально возможной и практически осуществимой степени. МСОП по-прежнему считает, что стремление к коммерциализации не отменяет обязательства обеспечения свободного доступа к данным и результатам наблюдений, поскольку оно никак не затрагивает положения, касающегося возможностей и практической осуществимости. Более того, поскольку биоразведка предусматривает сбор образцов живых организмов, это следует осуществлять с соблюдением соответствующих обязательств по сохранению антарктической фауны и флоры, сформулированных в Приложении II к Протоколу. В соответствии с духом Договора об Антарктике и связанных с ним правовых актов Стороны должны принять Меру, обеспечивающую охрану всех видов местной биоты, включая микроорганизмы, которые должны отбираться в таких количествах, чтобы это не нанесло большого ущерба их распространению или численности в локальном масштабе. Наконец, Стороны могут рассмотреть способы введения справедливого режима, регулирующего совместное использование выгод от коммерциализации продуктов, полученных из антарктической биоты.

(6) Интродукция неместных видов, паразитов и болезней

При том, что мы с нетерпением ждем результатов Международного полярного года, касающихся неместных видов, которые расширят наши знания о путях и возможностях переноса видов в наземную окружающую среду Антарктики и увеличат наши возможности

в части осуществления профилактических мер, нас по-прежнему беспокоит то, что при рассмотрении проблемы инвазионных видов участники Системы Договора упустили из виду морские аспекты.

Главным препятствием на пути переноса неместных видов в Южный океан являются физические различия между портами-донорами и принимающей высокоширотной средой. Вероятность переноса инвазионных видов в Южный океан возрастает вследствие роста туризма, рыболовного промысла и научной деятельности в этом регионе. Согласно прогнозам, воздействия изменения климата на океаны могут повысить коэффициент приживаемости в результате сокращения различий во внешних условиях между регионами-донорами и регионами-реципиентами. Более того, если внедрение произойдет, может сработать механизм позитивной обратной связи, благодаря которому укоренившиеся виды-захватчики увеличивают способность других неместных видов приживаться в той или иной экосистеме.

В последнее время был проведен ряд исследований, документально подтверждающих факты интродукции видов в Антарктику и воды Южного океана. Двумя главными векторами переноса морских видов на территорию Южного океана являются морской мусор и судоходство (в основном, в связи с обрастанием корпуса судов), и они заслуживают большего внимания и более тщательного регулирования. Этот вопрос необходимо обсудить в рамках Договора в кратчайшие сроки во избежание интродукции видов (особенно в морскую среду). В целях сохранения целостности уникальной антарктической системы Стороны должны принять эффективные меры, направленные на сокращение таких рисков за счет надлежащего регулирования основных векторов и путей интродукции, каковыми являются обрастание корпуса судов и балластные воды, в том числе, при осуществлении рыболовного промысла.

МСОП хочет сообщить Сторонам Договора о том, что в июле 2007 г. Комитет ИМО по защите морской среды от загрязнения принял руководство, содержащее общие правила для судов, осуществляющих замену водяного балласта в водах Антарктики. В соответствии с этим руководством балласт, подлежащий сбросу в водах Антарктики, сначала подлежит замене до захода в антарктические воды (желательно, севернее Южной полярной фронтальной зоны или 60-й параллели южной широты, в зависимости от того, что находится дальше к северу) на расстоянии не менее 200 морских миль от ближайшего берега в местах с глубиной воды не менее 200 м. Если это технически невозможно, такую замену следует производить на расстоянии не менее 50 морских миль от берега в местах с глубиной воды не менее 200 м.

Государства должны в кратчайшие сроки начать применение этого руководства в качестве временной меры, распространяющейся на все суда, заходящие в район действия Договора об Антарктике, в ожидании вступления в силу Конвенции о контроле судовых балластных вод и осадков и управлении ими. Кроме того, Сторонам Договора об Антарктике рекомендуется обмениваться информацией об интродуцированных и инвазионных морских видах и рассмотреть возможность проведения оценки риска интродукции видов в район действия Договора об Антарктике в результате замены водяного балласта и обрастания корпуса судов.

Справочная информация о МСОП

Созданный в 1948 г., Всемирный союз охраны природы (МСОП) объединяет в рамках уникального мирового партнерства 83 государства, 110 государственных ведомств, более 800 НПО и около 10 000 ученых и экспертов из 181 страны мира. Миссия Союза заключается в «*осуществлении руководства и оказании содействия мировому природоохранному движению для поддержки целостности и сохранения разнообразия живой природы и обеспечения использования человеком природных ресурсов на устойчивой и разумной основе*». МСОП –

это крупнейшая в мире система природоохранной информации; с его помощью свыше 75 стран смогли подготовить и осуществить национальную стратегию охраны природы и сохранения биоразнообразия. Союз – это организация, объединяющая множество культур и языков; примерно 1000 сотрудников МСОП работают в 62 странах мира. Штаб-квартира МСОП находится в городе Гланде (Швейцария).

ЧАСТЬ IV

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ XXXI КСДА

ПРИЛОЖЕНИЕ Н

Дополнительные документы

Проект рекламного объявления

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ СЕКРЕТАРИАТА ДОГОВОРА ОБ АНТАРКТИКЕ

Консультативное совещание Договора об Антарктике (КСДА) объявляет о приеме заявлений на замещение должности Исполнительного секретаря Секретариата Договора об Антарктике.

Участниками КСДА являются 28 Консультативных сторон, которые проводят ежегодные совещания для обсуждения вопросов, касающихся применения и имплементации Договора об Антарктике. Секретариат Договора об Антарктике находится в Буэнос-Айресе (Аргентина). Дополнительная информация приведена на сайте *www.ats.aq*.

Исполнительный Секретарь руководит небольшим коллективом административных работников, исполняющих обязанности Секретариата, переданные им Консультативным совещанием. Исполнительный секретарь представляет бюджет Секретариата и руководит его исполнением, оказывает содействие в организации КСДА и выполняет прочие функции, установленные Консультативным совещанием.

Критерии отбора

Кандидаты должны удовлетворять следующим критериям отбора:

1. Продемонстрированный опыт работы или хорошее знание деятельности международных совещаний или межправительственных организаций.
2. Продемонстрированный высокий уровень управленческого мастерства и опыт руководства, а также компетенция в следующих областях:
    a. подбор профессиональных и административно-технических сотрудников и руководство их работой;
    b. подготовка финансовых планов и управление расходами;
    c. организация совещаний и предоставление административно-технической поддержки комитетам высокого уровня; и
    d. контроль и руководство компьютерными услугами и информационными технологиями.
3. Знакомство с делами Антарктики, в том числе, с принципами Договора об Антарктике, а также масштабами и составом деятельности в этом регионе.
4. Свободное владение одним из четырех официальных рабочих языков КСДА (английским, французским, русским или испанским).
5. Наличие университетского диплома или аналогичной квалификации; и
6. Гражданство одной из Консультативных сторон Договора об Антарктике.

Оклад и пособия

Подробную информацию о вознаграждении и пособиях можно получить по запросу в Секретариате Договора об Антарктике.

Исполнительный секретарь назначается на четырехлетний срок с возможностью однократного продления срока пребывания в этой должности еще на четыре года.

Собеседование

Правительство-депозитарий составит короткий список кандидатов к 6 февраля 2009 г. Собеседование с кандидатами, включенными в короткий список, будет проводиться в ходе XXXII КСДА, которое состоится с 6 по 17 апреля 2009 г. в Балтиморе (штат Мэриленд, США). На этом Совещании будет объявлена фамилия выбранного кандидата.

Начало выполнения должностных обязанностей

Лицо, избранное на должность Исполнительного секретаря, должно приступить к исполнению своих обязанностей не позднее 1 сентября 2009 г.

Дополнительная информация

Исчерпывающая информация о вознаграждении и пособиях, обязанностях и критериях отбора Исполнительного секретаря, порядок подачи заявлений, положения о персонале, а также другие необходимые документы размещены на сайте Секретариата Договора об Антарктике по адресу: *www.ats.aq*.

Крайний срок подачи заявлений

Правительство каждой Консультативной стороны будет принимать заявления от своих граждан и направлять их правительству-депозитарию до 6 октября 2008 г, включительно.

Срок подачи заявлений в той или иной стране уточняется кандидатами у своего правительства, являющегося Консультативной стороной.

Информация о контактных лицах правительств соответствующих Консультативных сторон размещены на сайте Секретариата Договора об Антарктике по адресу: *www.ats.aq*.

Устное заявление Канады по поводу инцидента с теплоходом «Эксплорер»

Канада выдает разрешения на проведение антарктических экспедиций канадским гражданам и организациям в соответствии со своими обязанностями, изложенными в Законе Канады «Об охране окружающей среды Антарктики» и Положении об охране окружающей среды Антарктики.

Порядок подачи заявок на получение разрешений требует от заявителей предоставления Правительству Канады, в дополнение к прочим документам, предварительной оценки окружающей среды, плана обращения с отходами, а также плана действий в чрезвычайных ситуациях, отвечающего требованиям раздела 48 вышеупомянутого Закона.

Мы выдали разрешение компании «Г.А.П. Адвенчурс», канадскому оператору, который использовал теплоход «Эксплорер» (судно под либерийским флагом) для организации серии круизов в Антарктику в период с 11 ноября 2007 г. по 16 марта 2008 г.

Как вам всем известно, сейчас ведется расследование в связи с крушением теплохода «Эксплорер».

Еще в самом начале этого процесса канадский Комитет по безопасности на транспорте связался с международным реестром судов и корпораций, который назначил г-на Боба Форда расследовать инцидент с теплоходом «Эксплорер».

В соответствии с Резолюцией А.849 (20) Международной морской организации «Кодекс проведения расследований аварий и инцидентов на море» Канада попросила, чтобы ее считали «существенно заинтересованным государством». Канада также официально предложила Либерии всю необходимую помощь в проведении расследования.

Кроме того, мы связались с компанией «Г.А.П. Адвенчурс» и в полном объеме сотрудничаем с теми, кто сейчас проводит либерийское расследование.

Правительство Канады также встречалось с компанией «Г.А.П. Адвенчурс» и другими операторами, чтобы обсудить данный инцидент и вопрос об укреплении тех сторон процедуры выдачи разрешений, которые имеют значение в этой связи.

В настоящее время Правительство Канады проводит анализ существующего порядка выдачи разрешений на посещение Антарктики и соответствующих последствий роста антарктического туризма и выражает благодарность КСДА за обсуждение этого вопроса.

Мы рассмотрели последний информационный документ, предоставленный либерийским Бюро по морским делам и распространенный Секретариатом Договора об Антарктике.

Насколько нам известно, предварительный отчет должен быть составлен в середине лета, и мы с нетерпением ждем того момента, когда мы сможем получить и изучить заключительный отчет о расследовании.

Приложение к лекции СКАР

Исполнительный директор СКАР представил лекцию «Космическая погода и ее последствия» (лекция СКАР за 2008 г.), которую прочитал Луис Ланцеротти, профессор Технологического института штата Нью-Джерси.

Профессор Ланцеротти рассказал о том, как после завершения Международного геофизического года 1957-58 гг. пришло понимание того, что планета Земля имеет сложную внешнюю атмосферу, состоящую из плазмы с огромным количеством заряженных частиц, пронизанной магнитным полем Земли и образующей радиационные пояса ионосферы.

Поскольку силовые линии магнитного поля Земли входят в нашу планету и выходят из нее на полюсах, наземные измерения величины магнитного поля и частиц, распространяющихся вдоль магнитных силовых линий, легче всего осуществить на полюсах, особенно в Антарктике, где полюс расположен на суше. Таким образом, мы можем изучать внешнюю космическую среду без полетов в космос.

Величина магнитного поля и активность частиц, поступающих в Антарктику, во многом зависят от интенсивности солнечного ветра, который бомбардирует частицами внешнюю атмосферу Земли со скоростью несколько сотен километров в секунду.

Кроме того, Земля подвергается воздействию солнечной радиации в виде рентгеновских лучей и радиоволн. В результате совместного действия солнечного излучения, солнечного ветра и внешней атмосферы формируется «космическая погода», которая может оказывать большое влияние на наземные радиотехнические и электротехнические системы, системы связи с подводными лодками, системы энергоснабжения и энергосети, радарные установки, телекоммуникационную спутниковую связь, системы связи с воздушными судами и навигационные системы (GPS).

Для понимания этих взаимодействий необходимы научные исследования космической погоды, многие из которых проводятся с помощью сложных инструментов, установленных на наземных станциях (или шарах-зондах) в Антарктике, и координация данных, полученных разными национальными антарктическими станциями в рамках программ, аналогичных проекту СКАР АЙССТАР.

Председатель КСДА поблагодарил профессора Ланцеротти за рассказ о том, в чем заключаются проблемы, об их значении для общества, о том, как их можно понять, и о важнейшей роли Антарктики как платформы для наблюдений и сбора информации о процессах, протекающих во внешнем космическом пространстве Земли.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Предварительная повестка дня XXXII КСДА

Предварительная повестка дня XXXII КСДА (Балтимор, 2009 г.)

1. Открытие Совещания.
2. Выборы должностных лиц и формирование Рабочих групп.
3. Принятие повестки дня и распределение пунктов повестки дня.
4. Работа Системы Договора об Антарктике: отчеты и доклады Сторон, Наблюдателей и Экспертов.
5. Работа Системы Договора об Антарктике: общие вопросы.
6. Работа Системы Договора об Антарктике: анализ положения Секретариата.
7. Отчет Комитета по охране окружающей среды.
8. Материальная ответственность: соблюдение Решения 1 (2005).
9. Безопасность деятельности в Антарктике.
10. Международный полярный год 2007-2008 гг.
11. Туризм и неправительственная деятельность в районе Договора об Антарктике.
12. Инспекции в рамках Договора об Антарктике и Протокола.
13. Вопросы науки, включая научные исследования в области климата, научное сотрудничество и содействие
14. Операционные вопросы
15. Вопросы просвещения
16. Обмен информацией
17. Биологическая разведка в Антарктике
18. 50 лет Договору об Антарктике: взгляд в будущее Антарктики
19. Подготовка XXXIII Совещания
20. Любые прочие вопросы
21. Принятие Заключительного отчета

ПРИЛОЖЕНИЕ J

Перечень документов

Рабочие документы

Номер	Пункт(ы) повестки дня	Название	Кем представлен	А	Ф	Р	И
WP001	КСДА 5	Предложение Австралии, Великобритании и Норвегии о внесении поправки в Правило 11 Правил процедуры КСДА	Норвегия Австралия Великобритания	X	X	X	X
WP002	КООС 7(c)	Правила поведения для посетителей участка «Дом Уорди» (остров Уинтер, Аргентинские острова)	Великобритания Украина	X	X	X	X
WP003	КООС 7(a)	Предложение о создании нового Особо охраняемого района Антарктики на мысе Наребски (полуостров Бартон, остров Кинг-Джордж)	Республика Корея	X	X	X	X
WP004	КСДА 17	Изучение проблемы биологической разведки в районе действия Договора об Антарктике: доклад Межсессионной контактной группы Консультативному совещанию	Нидерланды	X	X	X	X
WP005	КООС 6(a)	Проект Всесторонней оценки окружающей среды в связи со строительством и эксплуатацией китайской антарктической станции Купол А	Китай	X	X	X	X
WP006	КСДА 11	Экологически ответственный туризм в районе Договора об Антарктике	Германия Франция	X	X	X	X
WP007	КООС 7(a)	Пятилетний пересмотр Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики (ООРА) № 161 «Залив Терра Нова» (море Росса)	Италия	X	X	X	X
WP008	КООС 7(a)	Пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 138 «Терраса Линней» (гряда Асгорд, Земля Виктории)	Соединенные Штаты Америки	X	X	X	X
WP009	КООС 7(a)	Пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 137 «Северо-западная часть острова Уайт» (пролив МакМердо)	Соединенные Штаты Америки	X	X	X	X
WP010 rev.1	КСДА 13 КООС 8(b)	Прогресс в определении статуса региональной антарктической популяции южного гигантского буревестника	СКАР	X	X	X	X
WP011	КСДА 17	Информация о текущем состоянии биологической разведки в Антарктике, включая разработку антарктической базы данных биологической разведки	Бельгия	X	X	X	X
WP012	КСДА 14 КООС 6(b) КООС 7(c)	Нарушение человеком жизни диких животных в антарктическом регионе: анализ полученных результатов	СКАР	X	X	X	X
WP013	КООС 7(a)	Пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 106 «Мыс Халлетт» (северная часть Земли Виктории, море Росса)	Соединенные Штаты Америки	X	X	X	X
WP014	КООС 7(a)	Пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 124 «Мыс Крозье» (остров Росс)	Соединенные Штаты Америки	X	X	X	X
WP015	КООС 6(a)	Доклад Межсессионной контактной группы открытого состава по рассмотрению проекта ВООС «Предложение о строительстве и эксплуатации новой китайской научной станции на Куполе А»	Австралия	X	X	X	X
WP016	КООС 8(a)	База данных о чужеродных видах в Антарктике	Австралия	X	X	X	X
WP017	КООС 3	Подготовка к дискуссиям, запланированным в рамках КООС: обзор прошлой деятельности	Австралия	X	X	X	X
WP018	КСДА 5	Предложения, направленные на завершение пересмотра Приложения II	Австралия	X	X	X	X

Номер	Пункт(ы) повестки дня	Название	Кем представлен	А	Ф	Р	И
WP019	КООС 7(a)	Пересмотренный проект Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики (ООРА) «Залив Аманда» (Берег Ингрид Кристенсен, Земля Принцессы Елизаветы, Восточная Антарктида)	Австралия Китай	X	X	X	X
WP020	КСДА 11	Морские происшествия, связанные с поисково-спасательными операциями, в районе Договора об Антарктике: роль центров координации спасательных операций	Новая Зеландия	X	X	X	X
WP021	КСДА 11	Контроль над постоянными наземными объектами в Антарктике	Новая Зеландия	X	X	X	X
WP022	КСДА 11	Туристические суда под флагами неучаствующих государств. Последствия для действия Системы Договора об Антарктике	Новая Зеландия	X	X	X	X
WP023	КСДА 5 КООС 14	Оценка эффективности работы Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики	Новая Зеландия	X	X	X	X
WP024	КООС 9(b)	Повышение роли КООС в предоставлении рекомендаций КСДА в отношении состояния сред Антарктики	Новая Зеландия	X	X	X	X
WP025 rev.1	КООС 7(a)	Пересмотр Планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики (ООРА) №№ 105, 118, 155, 154 и 156	Новая Зеландия	X			
WP026	КООС 10	Предлагаемый вопросник для проведения инспекций Особо охраняемых и управляемых районов Антарктики	Великобритания Новая Зеландия Соединенные Штаты Америки	X	X	X	X
WP027	КООС 7(d)	Системная охрана окружающей среды Антарктики. Заключительный отчет о применении анализа экологических доменов антарктического континента как динамической модели системы экогеографических основ, предусмотренной Приложением V к Протоколу	Новая Зеландия	X		X	X
WP028	КООС 14	Отчет наблюдателя от КООС на Двадцать шестом заседании Научного комитета АНТКОМ, 22-26 октября 2007 г.	Новая Зеландия	X		X	X
WP029 rev.1	КООС 3	Отчет о межсессионном рассмотрении пятилетнего плана работы КООС	Новая Зеландия	X	X	X	X
WP030 rev.3	КООС 8(b)	Проект Плана действий по сохранению южного гигантского буревестника Macronectes giganteus	Новая Зеландия	X	X	X	X
WP031	КООС 7(a)	Пересмотр Планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики (ООРА) №№ 135, 143, 160	Австралия	X	X	X	X
WP032	КООС 7(a)	Пересмотр Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики (ООРА) № 141	Япония	X	X	X	X
WP033	КСДА 9	Управление рисками для человека и окружающей среды в Антарктике	Франция	X	X	X	X
WP034	КСДА 11 КООС 6(b)	Механизм централизации данных об уведомлениях или запросах на разрешение туристической и неправительственной деятельности, позволяющий учитывать кумулятивное воздействие на окружающую среду	Франция	X	X	X	X
WP035	КСДА 13 КООС 9(a)	Вопросы изменения климата Антарктики	Великобритания Норвегия	X	X	X	X
WP036	КСДА 11	Доклад Межсессионной контактной группы по вопросам, касающимся пассажирских судов, плавающих в антарктических водах	Норвегия	X	X	X	X

Номер	Пункт(ы) повестки дня	Название	Кем представлен	А	Ф	Р	И
WP037 rev.1	КООС 7(a)	Пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 123 «Долины Барвик и Бэлем» (южная часть Земли Виктории)	Соединенные Штаты Америки	X	X	X	X
WP038	КСДА 9	Совершенствование гидрографического обследования и картографирования в целях обеспечения безопасности мореплавания и охраны окружающей среды в Антарктическом регионе	Великобритания Австралия	X	X	X	X
WP039	КООС 7(a)	Проект Плана управления ОУРА № X «Юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера»	Соединенные Штаты Америки	X	X	X	X
WP040 rev.2	КООС 7(c)	Правила поведения для посетителей участка «Бухта Шингл» (о-в Коронейшн)	Великобритания	X	X	X	X
WP041 rev.1	КСДА 5 КООС 7(e)	Руководство, касающееся Рабочих документов по охране и управлению районами	Великобритания	X	X	X	X
WP042	КСДА 9	Участие чилийских авиационных и морских поисково-спасательных центров в спасении пассажирского судна «Эксплорер» и смягчении экологических последствий этой антарктической аварии	Чили	X	X	X	X
WP043	КСДА 11	Дальнейшее развитие политики в области антарктического туризма	Соединенные Штаты Америки	X	X	X	X
WP044 rev.1	КООС 7(c)	Правила поведения для посетителей участка «Остров Девил» (о-в Вега)	Великобритания	X	X	X	X
WP045	КООС 7(c)	Правила поведения для посетителей участка «Мыс Халлетт» (северная часть Земли Виктории, море Росса)	Соединенные Штаты Америки	X	X	X	X
WP046 rev.1	КООС 7(a)	Пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 150 «Остров Ардли» (залив Максвелл, остров Кинг-Джордж)	Чили	X	X		X
WP047	КООС 7(a)	Пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 125 «Полуостров Файлдс»	Чили	X	X	X	X
WP048	КСДА 18	Пятьдесят лет Договору об Антарктике. Планирование XXXII Консультативного совещания по Договору об Антарктике (Балтимор, 2009 г.)	Соединенные Штаты Америки	X	X	X	X
WP049	КСДА 5	О состоянии и развитии системы Договора об Антарктике	Российская Федерация	X	X	X	X
WP050	КСДА 11	Предложения по регулированию экстремального туризма и неправительственной деятельности в Антарктике	Российская Федерация	X	X	X	X
WP051	КСДА 11	Разработка стратегии развития антарктического туризма на ближайшее десятилетие	Великобритания	X	X	X	X
WP052	КООС 7(a)	Пересмотренный проект Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики (ООРА) «Гора Хардин» (горы Гров, Восточная Антарктида)	Китай	X	X	X	X
WP053	КООС 7(a)	План управления Особо охраняемым районом Антарктики (ООРА) «Нунатаки Марион» (остров Шарко, Антарктический полуостров)	Великобритания	X	X	X	X
WP054	КСДА 12 КООС 10	Предложение о пересмотре вопросников для проведения инспекций, включенных в Резолюцию 5 (1995)	Аргентина	X	X	X	X

Номер	Пункт(ы) повестки дня	Название	Кем представлен	А	Ф	Р	И
WP055	КООС 9(b)	Сеть по работе с информацией о морском биоразнообразии: 2010 г. и последующие годы	Бельгия	X	X	X	X
WP056	КООС 7(c)	Правила поведения для посетителей участка «Залив Уэйлерс» (о-в Десепшн, Южные Шетландские острова)	Аргентина Великобритания Испания Норвегия Соединенные Штаты Америки Чили	X	X	X	X
WP057	КООС 3	Доклад о результатах работы Экспериментальной неформальной группы	Бразилия	X	X	X	X
WP058	КООС 7(a)	Рассмотрение проектов планов управления Экспериментальной неформальной группой	Бразилия	X	X	X	X
WP059	КООС 7(c)	Правила поведения для посетителей участка «Остров Хаф-Мун» (Южные Шетландские о-ва)	Аргентина	X	X	X	X
WP060	КООС 6(b)	Определение объема выбросов в атмосферу в рамках Всесторонних оценок окружающей среды Антарктики	Великобритания	X	X	X	X
WP061	КООС 7(b)	Система охраняемых районов Антарктики: пересмотренный Перечень исторических мест и памятников Руководство по применению Меры 3 (2003)	Чили	X	X	X	X
WP062	КСДА 5	The Antarctic Treaty and the Public. “The White Book”: A Project on the History and Achievements of the Antarctic Treaty System	Чили	X			X
WP063 rev.1	КСДА 6	Порядок избрания и назначения Исполнительного секретаря Секретариата Договора об Антарктике	Австралия	X	X	X	X

Информационные документы

Номер	Пункт(ы) повестки дня	Название	Кем представлен	А	Ф	Р	И
IP001	КООС 6(b)	Initial Environmental Evaluation Law-Racovita Base	Румыния	X			
IP002	КООС 7(e)	Workshop on Bioregionalisation of the Southern Ocean (Brussels, Belgium, August 2007)	Великобритания Соединенные Штаты Америки	X			
IP003	КООС 7(e)	Proposed approach for the identification of important marine areas for conservation	Великобритания	X			
IP004	КООС 6(a)	The Draft Comprehensive Environmental Evaluation for the construction and operation of the Chinese Dome A Station in Antarctica	Китай	X			
IP005	КСДА 4	Доклад Международной гидрографической организации (МГО) «Сотрудничество в области гидрографического обследования и картографирования вод Антарктики»	МГО	X	X	X	X
IP006 rev.1	КСДА 11 КООС 7(c)	Antarctic Site Inventory: 1994-2008	Соединенные Штаты Америки	X			
IP007	КООС 9(b)	Summary of Environmental Monitoring and Reporting Discussions	Австралия	X			
IP008	КСДА 9	Rules governing ships in the Antarctic	Чили	X			X
IP009	КСДА 9	Seguridad para la Aeronavegación en la Península Antártica, Isla Rey Jorge	Чили				X
IP010	КСДА 13	Visit by the UN Secretary General to the Antarctic	Чили	X			X
IP011	КСДА 9	Background to the pollution incident caused by the sinking of the MS Explorer	Чили	X			X
IP012	КООС 7(b)	Recuperación del Sitio Histórico Nº 56 Base Aérea Antártica “Pdte. Gabriel González Videla”	Чили				X
IP013 rev.2	КСДА 4	Report Submitted to Antarctic Treaty Consultative Meeting XXXI by the Depositary Government for the Convention for the Conservation of Antarctic Seals in Accordance with Recommendation XIII-2, Paragraph 2(D)	Великобритания	X			
IP014	КООС 4	Annual Report, Presented by France Pursuant to Article 17 of the Antarctic Treaty Protocol Relating to Environmental Protection, 2008	Франция	X	X		
IP015	КООС 4	Informe Anual del Ecuador de acuerdo con el Artículo 17 del Protocolo al Tratado Antártico sobre Protección del Medio Ambiente	Эквадор				X
IP016	КООС 6(b)	Update on the Comprehensive Environmental Evaluation of New Indian Research Base at Larsemann Hills, Antarctica	Индия	X			
IP017	КООС 8(a)	Measures to protect the Larsemann Hills, East Antarctica, from the introduction of non-native species	Австралия Индия Китай Российская Федерация Румыния	X			
IP018	КСДА 5	Review of Annex II to the Protocol on Environmental Protection	Австралия	X			
IP019	КСДА 11	Chairman’s Report from the Miami Meeting (March 17-19, 2008) on Antarctic Tourism	МААТО	X			
IP020	КСДА 15	Education website for schools: www.discoveringantarctica.org.uk	Великобритания	X			

Номер	Пункт(ы) повестки дня	Название	Кем представлен	А	Ф	Р	И
IP021	КСДА 14 КООС 8(d)	Update on Wildlife Awareness Information for Aircraft Operations in Antarctica	Великобритания	X			
IP022	КООС 4	Annual Report Pursuant to Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty	Украина	X			
IP023	КСДА 13 КООС 9(a)	Australia's Antarctic and Southern Ocean Climate Science	Австралия	X			
IP024	КООС 4	Annual Report Pursuant to the Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty	Япония	X			
IP025	КООС 4	Informe Anual de España de acuerdo con el Artículo 17 del Protocolo al Tratado Antártico sobre Protección del Medio Ambiente	Испания				X
IP026	КООС 6(b)	Initial Environmental Evaluation for Installation of Earth Station at Maitri, Schirmacher Oasis, Antarctica	Индия	X			
IP027	КСДА 4	Report to the Thirty first Antarctic Treaty Consultative Meeting by the Head of the Australian Delegation in her capacity as Representative of the Depositary Government for the Convention on the Conservation of Antarctic Marine Living Resources	Австралия	X			
IP028	КСДА 4	Report to the Thirty first Antarctic Treaty Consultative Meeting by the Head of the Australian Delegation in her capacity as Representative of the Depositary Government for the Agreement on the Conservation of Albatrosses and Petrels	Австралия	X			
IP029	КСДА 13	Australia's Antarctic Scientific Research Programme 2007/08	Австралия	X			
IP030	КООС 7(e)	Final Report on the Research Project "Risk assessment for Fildes Peninsula and Ardley Island and the development of management plans for designation as Antarctic Specially Protected or Managed Areas"	Германия	X			
IP031	КСДА 5	Creación, a nivel Parlamentario, de la Comisión Especial sobre Intereses Uruguayos en la Antártida	Уругвай				X
IP032	КСДА 9	Aspectos atinentes a la asistencia de los náufragos del M/S Explorer en la Antártida	Уругвай				X
IP033	КООС 8(a)	Medidas preventivas para evitar la introducción de especies alienas en la Antártida, en cumplimiento del Anexo II del Protocolo	Уругвай				X
IP034	КООС 4	Informe Anual de Acuerdo al Artículo 17 del Protocolo al Tratado Antártico sobre la Protección del Medio Ambiente Periodo 2007 - 2008	Уругвай				X
IP035	КООС 9(b)	Environmental Monitoring of the Indian Permanent Station-Maitri In Pursuant to the Article 17 of Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty	Индия	X			
IP036	КООС 4	Annual Report pursuant to the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty	Бельгия	X			
IP037	КСДА 13	Collaborations with Other Parties in Science and Related Activities during the 2007/2008	Республика Корея	X			
IP038	КСДА 14	Korea Icebreaker, Araon	Республика Корея	X			
IP039	КСДА 15	Korean Public Awareness Program 'Pole-to-Pole Korea'	Республика Корея	X			
IP040	КСДА 13	Finland's Antarctic Research Strategy	Финляндия	X			

Номер	Пункт(ы) повестки дня	Название	Кем представлен	А	Ф	Р	И
IP041	КСДА 11 КООС 6(b)	A decade of Antarctic tourism: Status, change, and actions needed	АСОК	X			
IP042	КООС 4	Annual Report pursuant to Article 17 of The Protocol on Environmental Protection to The Antarctic Treaty	Южная Африка	X			
IP043	КСДА 5	О ходе подготовки законопроекта «О регулировании деятельности российских граждан и юридических лиц в Антарктике»	Российская Федерация	X		X	
IP044	КООС 6(b)	Результаты российских исследований подледникового озера Восток в сезоне 2007-2008 гг.	Российская Федерация	X		X	
IP045	КООС 6(b)	О получении разрешения на деятельность Российской антарктической экспедиции в период 2008-2012 гг.	Российская Федерация	X		X	
IP046	КСДА 10	Предварительные результаты российских исследований по программе МПГ в 2007г и сезоне 2007/2008гг.	Российская Федерация	X		X	
IP047	КСДА 13	Изменчивость климата Антарктики	Российская Федерация	X		X	
IP048	КСДА 13	Отчет о научных исследованиях в Антарктике по второму этапу подпрограммы “Изучение и исследование Антарктики” в 2003 – 2007 гг.	Российская Федерация	X		X	
IP049	КООС 6(b)	Initial Environmental Evaluation for Installation of Wind Energy Generators (WEG) at Maitri, Schirmacher Oasis, Antarctica	Индия	X			
IP050	КСДА 13 КООС 9(a)	Antarctic Peninsula: rapid warming in a pristine environment	Великобритания	X			
IP051	КООС 9(a)	Antarctic Peninsula: Ice shelf status	Великобритания	X			
IP052	КСДА 11 КСДА 9	Report of Main Engine Failure of FV Argos Georgia in the Ross Sea on 24 December 2007	Великобритания	X			
IP053	КСДА 14	Australia’s Antarctic Air Service 2007/08	Австралия	X			
IP054	КООС 9(b)	The Recovery of Drilling Fluid from a Deep Ice-core Drilling Site on James Ross Island, Antarctic Peninsula	Великобритания Франция	X			
IP055	КООС 4	Report on the Implementation of the Protocol on Environmental Protection as Required by Article 17 of the Protocol	Великобритания	X			
IP056	КСДА 13 КООС 9(a)	Impacts of Climate Change on Antarctic Ecosystems	АСОК	X			
IP057	КООС 7(e)	Area Protection: Time for Action	АСОК	X			
IP058	КСДА 11 КСДА 5 КООС 13	Antarctic Shipping	АСОК	X			
IP059	КСДА 10 КООС 5	International Polar Year 2007-2008 Planning Document: 2008 and Beyond	СКАР	X			
IP060	КСДА 13	SCAR Lecture - Space Weather and its Effects.	СКАР	X			
IP061 rev.1	КСДА 4	Report of the Depositary Government of the Antarctic Treaty and its Protocol in accordance with Recommendation XIII-2	Соединенные Штаты Америки	X			
IP062	КСДА 13 КООС 9(a)	Antarctic Climate Change and the Environment: A Progress Report	СКАР	X			
IP063	КСДА 14	Japan’s New Icebreaker, the Shirase: Outline and Performance	Япония	X			
IP064	КСДА 13 КООС 7(e)	Grove Mountains, East Antarctica - between scientific research and environmental protection	Румыния	X			

Номер	Пункт(ы) повестки дня	Название	Кем представлен	А	Ф	Р	И
IP065 rev.1	КСДА 10	IPY 2007-2008. The Results of the Polar Research Workshop - The European Polar Research Icebreaker Aurora Borealis – FP7 Project The 2nd International Symposium of Polar Scientific Research	Румыния	X			
IP066 rev.1	КСДА 13	Romanian scientific activities in polar areas in cooperation with U.S./National Science Foundation and Denmark/Copenhagen University - Greenland 2008	Румыния	X			
IP067	КСДА 13	Romania application for SCAR admission	Румыния	X			
IP068	КООС 4	Annual Report of China Pursuant to Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty	Китай	X			
IP069	КСДА 13	The Czech activities on the James Ross Island in austral summer 2007/08	Республика Чехия	X			
IP070 rev.1	КСДА 4	Progress with the implementation of the Agreement on the Conservation of Albatrosses and Petrels	АКАП	X			
IP071	КООС 4	Annual Report Pursuant to Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty 2007-2008	Италия	X			
IP072	КСДА 13	Report on the Research Expedition of the Czech Geological Survey to Antarctica, 2008	Республика Чехия	X			
IP073	КСДА 13	India's Antarctic Science Programme 2007-08	Индия	X			
IP074	КСДА 4	SCAR Annual Report 2007-2008	СКАР	X			
IP075	КООС 8(a)	Non-native Species Incursions at Scott Base, Antarctica	Новая Зеландия	X			
IP076	КСДА 13	Asian Forum for Polar Sciences (AFoPS) Report to XXXI ATCM	Япония	X			
IP077	КООС 6(a)	Additional Information on draft CEE on proposed new Chinese Dome A Station in Antarctica	Китай	X			
IP078	КСДА 13	Highlights from Japanese Antarctic Research Expeditions (JARE) in 2007–2008	Япония	X			
IP079	КСДА 4	Report by the CCAMLR Observer to the Thirty-First Antarctic Treaty Consultative Meeting	АНТКОМ	X			
IP080	КООС 12	Completion of a Four-year Campaign to Clean Up the Syowa Station Area	Япония	X			
IP081	КСДА 11	Summary Report and Outcomes of IAATO's Marine Committee Meeting on Vessel Operations, Safety and Related Issues	МААТО	X			
IP082	КСДА 11 КООС 7(c)	Update on the Antarctic Peninsula Landing Site Use and Site Guidelines	МААТО	X			
IP083	КСДА 11	Regulation of Antarctic Tourism--A Marine Perspective	МААТО	X			
IP084	КСДА 11	Land-Based Tourism and the Development of Land-Based Tourism Infrastructure in Antarctica: An IAATO Perspective	МААТО	X			
IP085	КСДА 11	IAATO Overview of Antarctic Tourism 2007-2008 Antarctic Season and Preliminary Estimates for 2008-2009 Antarctic Season	МААТО	X			
IP086	КСДА 11 КСДА 4	Report of the International Association of Antarctica Tour Operators 2007-2008 Under Article III (2) of the Antarctic Treaty	МААТО	X			
IP087	КСДА 14	Recent operational developments within the South African National Antarctic Program (SANAP)	Южная Африка	X			
IP088	КСДА 10 КООС 5	Antarctic Treaty Summit: Science-Policy Interactions in International Governance	МГП-МПГ	X			

Номер	Пункт(ы) повестки дня	Название	Кем представлен	А	Ф	Р	И
IP089	КСДА 4	Report Submitted to the XXXI ATCM by IUCN The International Union for Conservation of Nature	МСОП	X			
IP090	КООС 4	Annual Report of New Zealand pursuant to Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty 2007/2008	Новая Зеландия	X			
IP091	КООС 11	The COMNAP Fuel Manual, incorporating revised guidelines for fuel handling and storage in Antarctica	КОМНАП	X			
IP092	КСДА 14	Information Paper on International Scientific and Logistic Collaboration in Antarctica	КОМНАП	X			
IP093	КСДА 15 КООС 8(a)	Non-native Species Awareness Campaign: “Don’t Pack a Pest” When Traveling to Antarctica	Соединенные Штаты Америки	X			
IP094	КООС 7(e)	Ross Sea Heritage Conservation Project: Conservation of Shackleton’s Hut, Cape Royds, ASPA 157	Новая Зеландия	X			
IP095	КСДА 13	Scientific Research of Peru in the period 2007-2008 (Summer Season)	Перу	X			X
IP096	КООС 4	Annual Report pursuant to Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty	Перу	X			X
IP097	КООС 9(b)	Antarctic Persistent Organic Pollutants. Notes on a Request from the Stockholm Convention	Чили	X			
IP098	КООС 8(a)	Survey on existing procedures concerning introduction of non native species in Antarctica	КОМНАП	X			
IP099	КСДА 9	Search and Rescue in the Antarctic	КОМНАП	X			
IP100	КСДА 9	The international collaboration in rescue action for evacuation of Bulgarian polar explorer from Antarctica	Болгария	X			X
IP101	КООС 6(b)	The ANDRILL Independent Environmental Audit	Великобритания Новая Зеландия	X			
IP102	КООС 6(b)	On the Issue of the Replacement of Fuel Tanks at Vernadsky Station	Украина	X			
IP103	КСДА 10	Cooperación internacional a través de actividades científicas argentinas y el Año Polar Internacional	Аргентина				X
IP104	КСДА 13	Permafrost and Climate Change in the Maritime Antarctic (PERMANTAR) - an Excellent Example for International Collaboration	Болгария Испания	X			
IP105	КООС 6(b)	Plan de Manejo Ambiental Estación Maldonado Ecuador	Эквадор				X
IP106	КСДА 14	Manual de Primeros Auxilios para Zonas Polares	Эквадор				X
IP107	КООС 8(d)	Censos del Petrel Gigante del Sur Macronectes giganteus y las Skúas Catharacta spp en la Punta Fort Williams-Isla Greenwich y la Isla Barrientos, Shetland del Sur, Antártida	Эквадор				X
IP108	КСДА 9	Actividades y estudios exploratorios relacionados con los aspectos glaciológicos, el cambio climático, cartografía de zonas de riesgo y seguridad de las operaciones en la zona de Base O’Higgins, Península Antártica	Чили				X
IP109	КСДА 11 КООС 7(e)	Amundsen-Scott South Pole Station, South Pole Antarctic Specially Managed Area (ASMA No. 5) First Year Management Report	Соединенные Штаты Америки	X			
IP110	КООС 7(e) КООС 8(a)	Report on Exploration of Antarctic Subglacial Aquatic Environments: Environmental and Scientific Stewardship	Соединенные Штаты Америки	X			

Номер	Пункт(ы) повестки дня	Название	Кем представлен	А	Ф	Р	И
IP111	КСДА 10	International Polar Year - Census of Antarctic Marine Life (IPY CAML) New Zealand Ross Sea Marine Research Voyage	Новая Зеландия	X			
IP112	КСДА 14	Neumayer Station III progress during the first season of construction 2007/2008	Германия	X			
IP113	КСДА 10	International Polar Year – Education and Outreach in New Zealand	Новая Зеландия	X			
IP114	КСДА 9	Helicopter accident and air-borne medical evacuations during German summer season activities	Германия	X			
IP115	КСДА 9	Passenger Ship Safety - Development of Statutory Instruments Over Time and Key Requirements to Vessels as Function of Age and Size	Норвегия	X			
IP116	КСДА 15	The Graduate Certificate in Antarctic Studies course	Новая Зеландия	X			
IP117	КООС 7(e)	The Admiralty Bay ASMA website	Бразилия	X			
IP118	КООС 9(b)	Brazilian contribution to the Monitoring Programme for the Admiralty Bay Antarctic Specially Managed Area (ASMA Nº 1)	Бразилия	X			
IP119	КСДА 5	Designation of Marine Protected Areas within the Antarctic Treaty Area	АСОК	X			
IP120	КСДА 4	Report of the Antarctic and Southern Ocean Coalition (ASOC)	АСОК	X			
IP121	КСДА 9	The Fram incident	Норвегия	X			
IP122	КСДА 14 КООС 9(b)	Monitoring of Human Impacts at McMurdo Station, Antarctica	Соединенные Штаты Америки	X			
IP123	КСДА 15	Example of US IPY Education Project: Online Magazine for Polar Science in Schools	Соединенные Штаты Америки	X			
IP124	КООС 6(b)	Initial Environmental Evaluation "RMM-technology on recycling of solid food wastes at Ukrainian Antarctic Vernadsky station"	Украина	X			
IP125	КООС 5	South American Network on Antarctic Marine Biodiversity (BioMAntar)	Бразилия	X			
IP126	КООС 7(e)	Report of the Deception Island Antarctic Specially Managed Area (ASMA) Management Group	Аргентина Великобритания Испания Норвегия Соединенные Штаты Америки Чили	X			
IP127	КСДА 4 КООС 14	COMNAP Report to ATCM XXXI	КОМНАП	X			
IP128	КСДА 10	Indian IPY Activities	Индия	X			
IP129	КСДА 9	The international collaboration in the urgent action of the winterer substitution at the Station Vernadsky	Украина	X			
IP130	КСДА 9	Actividades argentinas asociadas al naufragio del M/V Explorer en la Antártida	Аргентина				X
IP131	КСДА 15	International Course on Antarctic Navigation offered by Argentina	Аргентина	X			X
IP132	КСДА 13	Primera Expedición Científica Venezolana al Continente Antártico	Венесуэла				X
IP133	КСДА 13	Actividades de Hidrografía y Cartografiado de Venezuela en la Antártida	Венесуэла				X

Документы Секретариата

Номер	Пункт(ы) повестки дня	Название	Кем представлен	А	Ф	Р	И
SP001 rev.2	КСДА 3 КООС 2	Agenda and Schedule	СДА	X			
SP002	КСДА 3	ATCM XXXI Annotated Agenda	СДА	X			
SP003 rev.2	КСДА 6 КООС 4	Отчет Секретариата за 2007/08 гг.	СДА	X		X	X
SP004 rev.3	КСДА 6	Проект Программы работы Секретариата на 2008/09 гг.	СДА	X	X	X	X
SP005	КСДА 6	Взносы в Секретариат в 2006-2009 гг.	СДА	X	X	X	X
SP006	КООС 7(a)	Реестр статуса планов управления Особо охраняемыми и Особо управляемыми районами Антарктики	СДА	X	X	X	X
SP007	КСДА 6	Инструкция по представлению документов Консультативному совещанию по Договору об Антарктике и Комитету по охране окружающей среды	СДА	X	X	X	X
SP008	КООС 6(b)	Ежегодный перечень Первоначальных оценок окружающей среды (ПООС) и Всесторонних оценок окружающей среды (ВООС), подготовленных в период с 1 апреля 2007 г. по 31 марта 2008 г.	СДА	X	X	X	X
SP009	КСДА 5	Анализ статуса рекомендаций КСДА	СДА	X	X	X	X
SP010	КСДА 5	Обзор рекомендаций КСДА, касающихся охраняемых районов	СДА	X		X	X
SP011	КСДА 5	Анализ статуса рекомендаций КСДА, касающихся вопросов окружающей среды, за исключением охраны и управления районами	СДА	X	X	X	X
SP012	КСДА 16 КООС 4	Система электронного обмена информацией	СДА	X		X	X
SP013	КСДА 9	Крушение теплохода «Эксплорер». Расследование государства флага	СДА	X	X	X	X

ПРИЛОЖЕНИЕ К

Список участников

Консультативные стороны

Делегация	Ф.И.О.	Должность	Адрес эл. почты
Австралия	Гэлбрейт, Бен Galbraith, Ben	Советник	ben.galbraith@development.tas.gov.au
	Джексон, Эндрю Jackson, Andrew	Делегат	andrew.jackson@aad.gov.au
	Лак, Эмили Luck, Emily	Делегат	emily.luck@dfat.gov.au
	МакАйвор, Юан McIvor, Ewan	Представитель в КООС	ewan.mcivor@aad.gov.au
	Пресс, Тони Press, Tony	Делегат	tony.press@aad.gov.au
	Ричардс, Пенни Richards, Penny	Глава делегации	penny.richards@dfat.gov.au
	Стоддарт, Майкл Stoddart, Michael	Делегат	michael.stoddart@aad.gov.au
	Трейси, Филлип Tracey, Phillip	Делегат	phil.tracey@aad.gov.au
	Даверио, Мария Елена Daverio, María Elena	Советник	medaverio@arnet.com.ar
	Гоуланд, Максимо Gowland, Máximo	Делегат	gme@mrecic.gov.ar
	Лопес Крозет, Фаусто López Crozet, Fausto	Зам. Главы делегации	flc@mrecic.gov.ar
	Манси, Ариэл Mansi, Ariel	Глава делегации	rpc@mrecic.gov.ar
	Маренсси, Серхио Marenssi, Sergio	Делегат	smarenssi@dna.gov.ar
	Мемолли, Мариано А. Memolli, Mariano A.	Представитель в КООС	mmemolli@dna.gov.ar
	Санчес, Родолфо Sánchez, Rodolfo	Делегат	rsanchez@dna.gov.ar
	Соколовски, Кристиан Sokolowski, Cristian	Советник	
Бельгия	де Лихтерфельде, Александр de Lichtervelde, Alexandre	Представитель в КООС	alexandre.delichtervelde@health.fgov.be
	Деклер, Юго Decleir, Hugo	Советник	
	Ван ден Билке, Крис Van den Bilcke, Chris	Глава делегации	chris.vandenbilcke@diplobel.fed.be
	Ванкаувенберге, Маайке Vancauwenberghe, Maaike	Делегат	vcau@belspo.be
	Вилмотт, Анник Wilmotte, Annick	Делегат	

Делегация	Ф.И.О.	Должность	Адрес эл. почты
Болгария	Близнаков, Любомир Bliznakov, Lyubomir	Делегат	
	Божков, Михаил Bozhkov, Mihail	Делегат	mbozhkov@mfa.government.bg
	Чипев, Нешо Chipev, Nesho	Советник	chipev@ecolab.bas.bg
	Живков, Христо Jivkov, Christo	Глава делегации	chjivkov@mfa.government.bg
	Пимпирев, Христо Pimpirev, Christo	Представитель в КООС	polar@gea.uni-sofia.bg
	Вакарелска, Мария Vakarelska, Maria	Делегат	
Бразилия	Брито, Таня А.С. Brito, Tânia A. S.	Делегат	tania.brito@mma.gov.br
	Чавес, Франсиско Карлуш Ортиш де Оланда Chaves, Francisco Carlos Ortiz de Holanda	Зам. Главы делегации	proantar@secirm.mar.mil.br
	де Ша Виана, Мариана de Sá Viana, Mariana	Делегат	mariana.viana@mma.gov.br
	душ Сантуш, Ракел Бреда dos Santos, Raquel Breda	Делегат	raquel.breda@mma.gov.br
	Гонсалвеш, Пауло Рожерио Gonçalves, Paulo Rogério	Делегат	progerio@mct.gov.br
	Луиш Родригеш Маркеш, Ренато Luiz Rodrigues Marques, Renato	Глава делегации	dmae@mre.gov.br
	Мачадо, Мария Корделия Machado, Maria Cordélia	Делегат	mmachado@mct.gov.br
	Медейрош, Жозе Робинсон де Оливейра Medeiros, Jose Robson de Oliveira	Делегат	medeiros@secirm.mar.mil.br
	Пио Корреа, Луиш Мария Pio Correa, Luiz Maria	Делегат	dmae@mre.gov.br
	Виейра, Роналдо Лима Vieira, Ronaldo Lima	Делегат	dmae@mre.gov.br

Делегация	Ф.И.О.	Должность	Адрес эл. почты
Великобритания	Барретт, Джил Barrett, Jill	Делегат	Jill.Barrett@fco.gov.uk
	Боуман, Роб Bowman, Rob	Зам. Главы делегации	rob.bowman@fco.gov.uk
	Кларк, Рейшел Clarke, Rachel	Представитель в КООС	racl@bas.ac.uk
	Калшоу, Роберт Culshaw, Robert	Делегат	r.culshaw@bas.ac.uk
	Дауни, Род Downie, Rod	Делегат	rhd@bas.ac.uk
	Грант, Сюзи Grant, Susie	Делегат	suan@bas.ac.uk
	Хенри, Катрин Henry, Katherine	Делегат	katherine.henry@fco.gov.uk
	Милз, Ричард Mills, Richard	Делегат	Richard.Mills2@fco.gov.uk
	Оуэнз, Николас Дж.П. Owens, Nicholas J.P.	Делегат	n.owens@bas.ac.uk
	Парнелл, Скотт Parnell, Scott	Делегат	scott.parnell@fco.gov.uk
	Питоу, Лесли Peto, Lesley	Делегат	lesley.peto@fco.gov.uk
	Рамбл, Джейн Rumble, Jane	Глава делегации	Jane.Rumble@fco.gov.uk
	Ширс, Джон Shears, John	Делегат	jrs@bas.ac.uk
	Вомсли, Саймон Walmsley, Simon	Делегат	SWalmsley@wwf.org.uk
Германия	Гернандт, Хартвиг Gernandt, Hartwig	Советник	hgernandt@awi-bremerhaven.de
	Херата, Хайке Herata, Heike	Советник	heike.herata@uba.de
	Ляуфер, Андреас Läufer, Andreas	Советник	andreas.laeufer@bgr.de
	Миллер, Хайнрих Miller, Heinrich	Советник	heinrich.miller@awi.de
	Райхардт, Йозеф Reichhardt, Josef	Делегат	504-8@diplo.de
	Райнке, Манфред Reinke, Manfred	Советник	manfred.reinke@awi.de
	Рёдем, Ферена Грэфин фон Roedern, Verena Graefin von	Глава делегации	504-RL@diplo.de
	Селински, Берт-Аксель Szelinski, Bert-Axel	Делегат	axel.szelinski@bmu.bund.de
	Фёнеки, Силья Vöneky, Silja	Советник	svoeneky@mpil.de
	Варник, Гитте Warnick, Gitte	Советник	g.warnick@fz-juelich.de

Делегация	Ф.И.О.	Должность	Адрес эл. почты
Индия	Чатурведи, Санджай Chaturvedi, Sanjai	Делегат	
	Хари, Нилой Khare, Neloy	Делегат	nkhare45@gmail.com
	Кумар, Пракаш Kumar, Prakash	Делегат	prakash.kumar@nic.in
	Раман, Кальяна Raman, Kalyana	Делегат	
	Рангреджи, Лютер Rangreji, Luther	Делегат	rangreji@yahoo.com
	Равиндра, Расик Ravindra, Rasik	Глава делегации	rasik@ncaor.org
	Тивари, Ануп Tiwari, Anoop	Делегат	anooptiwari@ncaor.org
Испания	Агилар, Хуан Антонио Aguilar, Juan Antonio	Советник	jaguilarc@fn.mde.es
	Каталан, Мануэл Catalan, Manuel	Представитель в КООС	cpe@mec.es
	Даньобейтиа, Хуан Хосе Dañobeitia, Juan José	Советник	jjdanobeitia@cmima.csic.es
	де Пабло, Хуан de Pablo, Julian	Советник	jdemar5@et.mde.es
	Мартинес Каттанео, Хуан Антонио Martínez Cattáneo, Juan Antonio	Глава делегации	juan.mcattaneo@maec.es
	Моралес, Гилермо Morales, Guillermo	Советник	gmorales@orgc.csic.es
	Перес, Франсиско Perez, Francisco	Советник	fperde@fn.mde.es
Италия	Ардуино, Форнара Arduino, Fornara	Глава делегации	
	Скизо, Элена Sciso, Elena	Советник	esciso@luiss.it
	Тамбурелли, Джанфранко Tamburelli, Gianfranco	Советник	gtamburelli@pelagus.it
	Торчини, Сандро Torcini, Sandro	Представитель в КООС	
	Виньи, Патрисия Vigni, Patricia	Советник	vigni@unisi.it

Делегация	Ф.И.О.	Должность	Адрес эл. почты
Китай	Чэнь, Даньхун Chen, Danhong	Советник	
	Гоу, Хайбо Gou, Haibo	Советник	gou_haibo@mfa.gov.cn
	Ху, Бинь Hu, Bin	Советник	hu_bin@mfa.gov.cn
	Цзян Мэй Jiang, Mei	Советник	
	Лю, Сяохань Liu, Xiaohan	Советник	
	Лю, Чжибо Lu, Zhibo	Советник	
	Цюй, Таньчжоу Qu, Tanzhou	Представитель в КООС	
	Сунь, Бо Sun, Bo	Советник	
	Ван, Лусинь Wang, Lvxin	Советник	
	Ван, Аньтао Wang, Antao	Советник	
	И, Сянлян Yi, Xianliang	Глава делегации	
	Чжан, И Zhang, Yi	Советник	
Корея, Республика	Ан, Ин Юн Ahn, In-Young	Представитель в КООС	iahn@kopri.re.kr
	Чой, Чэ Ён Choi, Jae-yong	Делегат	jaychoi@cnu.ac.kr
	Чин, Донмин Jin, Dongmin	Делегат	dmjin@kopri.re.kr
	Ким, Чон чоул Kim, Jong choul	Делегат	
	Ким, Довон Kim, Dohyon	Делегат	
	Ким Бюн су Kim, Byung soo	Делегат	bskim@mofat.go.kr
	Парк, Чул-иу Park, Chull-joo	Глава делегации	cjpark91@mofat.go.kr
	Со Ёун-мин Seo, Young-min	Делегат	ymseo05@mofat.go.kr
	Со, Хюн кё Seo, Hyun kyo	Делегат	
	Сон, Бюн-ёун Son, Beyng-young	Делегат	
	Ё, Чи Ын Yeo, Ji Eun	Делегат	yjieun10@mltm.go.kr

Делегация	Ф.И.О.	Должность	Адрес эл. почты
Нидерланды	Бастмайер, Кеес Bastmeijer, Kees	Советник	c.j.bastmeijer@uvt.nl
	де Брюн, Дик Корнелис de Bruijn, Dick Cornelis	Представитель в КООС	Dick.deBruijn@minvrom.nl
	Элстгеест, Марлинда Elstgeest, Marlynda	Советник	
	Лефебер, Рене Я. М. Lefeber, Rene J.M.	Зам. Главы делегации	rene.lefeber@minbuza.nl
	Надер, Гелари Nader, Gelare	Делегат	g.nader@minlnv.nl
	Стел, Ян Х. Stel, Jan H.	Советник	janstel@skynet.be
	ван Зейст, Винсент van Zeijst, Vincent	Глава делегации	vincent-van.zeijst@minbuza.nl
Новая Зеландия	Гилберт, Нил Gilbert, Neil	Представитель в КООС	n.gilbert@antarcticanz.govt.nz
	Хьюз, Тревор Hughes, Trevor	Глава делегации	trevor.hughes@mfat.govt.nz
	Хьюстон, Миранда Huston, Miranda	Советник	m.huston@antarcticanz.govt.nz
	Киз, Джон (Хэрри) Keys, John (Harry)	Советник	hkeys@doc.govt.nz
	Ревел, Элис Revell, Alice	Советник	alice.revell@mfat.govt.nz
	Роган-Финнмор, Мишель Rogan-Finnemore, Michelle	Советник	
	Сэнсон, Лу Sanson, Lou	Советник	l.sanson@antarcticanz.govt.nz
	Уокер, Джеймс Walker, James	Советник	james.walker@mfat.govt.nz
Норвегия	Гудал, Джон Э. Guldahl, John E.	Советник	john.guldahl@npolar.no
	Халфурсен, Свейн Туре Halvorsen, Svein Tore	Советник	sth@md.dep.no
	Хултен, Ингер Holten, Inger	Советник	iho@mfa.no
	Ингебригтсен, Хане Маргрете Ingebrigtsen, Hanne Margrethe	Зам. Главы делегации	hanne.margrethe.ingebrigtsen@jd.dep.no
	Клепсвик, Карстен Klepsvik, Karsten	Глава делегации	karsten.klepsvik@mfa.no
	Кефед, Йенс Хеннинг Koefoed, Jens Henning	Советник	Jens.Koefoed@sjofartsdir.no
	Ньяастад, Биргит Njaastad, Birgit	Советник	njaastad@npolar.no
	Урхейм, Улаф Orheim, Olav	Советник	oo@rcn.no
	Розенберг, Стейн Паул Rosenberg, Stein Paul	Зам. Главы делегации	stro@mfa.no
	Рутнеберг, Хенрик Rotneberg, Henrik	Советник	
	Сунд, Тунье Sund, Tonje	Советник	tonje.sund@NHD.dep.no

Делегация	Ф.И.О.	Должность	Адрес эл. почты
Перу	Арекко Саблич, Алфредо Arecco Sablich, Alfredo	Глава делегации	aarecco@rree.gob.pe
	Гальюфи, Патрисиа Gagliuffi, Patricia	Представитель в КООС	pgagliuffi@rree.gob.pe
Польша	Татур, Анджей Tatur, Andrzej	Представитель в КООС	tatura@interia.pl
	Волски, Якуб Т. Wolski, Jakub T.	Глава делегации	jakub.wolski@msz.gov.pl
Российская Федерация	Бизиков, Вячеслав Bizikov, Vyacheslav	Делегат	
	Быстрамович, Анна Bystramovich, Anna	Делегат	antarc@mcc.mecom.ru
	Фролов, Александр Frolov, Alexander	Зам. Главы делегации	afrolov@mecom.ru
	Лукин, Валерий Lukin, Valery	Представитель в КООС	lukin@aari.nw.ru
	Мартыщенко, Валерий Martyschenko, Valery	Делегат	seadep@mcc.mecom.ru
	Масолов, Валерий Masolov, Valery	Делегат	
	Москалевский, Максим Moskalevskiy, Maxim	Делегат	
	Папков, Геннадий Papkov, Gennady	Советник	
	Помелов, Виктор Pomelov, Victor	Делегат	pom@aari.nw.ru
	Черномырдин, Виктор Tchernomyrdin, Viktor	Глава делегации	
	Титушкин, Василий Titushkin, Vassily	Зам. Главы делегации	tvj2000@mail.ru
	Цатуров, Юрий Tsaturov, Yuri	Делегат	

Делегация	Ф.И.О.	Должность	Адрес эл. почты
США	Арнодо, Рэймонд В. Arnaudo, Raymond V.	Делегат	arnaudorv@state.gov
	Блум, Эван Т. Bloom, Evan T.	Глава делегации	bloomet@state.gov
	Дэй, Кармел Day, Kharmel	Делегат	
	Гейтс, Изабел Gates, Isabel	Делегат	
	Хоукинс, Бенджамин Hawkins, Benjamin	Делегат	
	Хессерт, Эйми Hessert, Aimee	Делегат	
	Холт, Ренни Holt, Rennie	Делегат	rennie.holt@noaa.gov
	Хьюз, Л. Роберт Hughes, L. Robert	Зам. Главы делегации	HughesLR@state.gov
	Келли, Эмили Kelly, Emily	Делегат	
	Кенникатт, Малон (Чак) Kennicutt, Mahlon (Chuck)	Советник	
	Пенхейл, Полли А. Penhale, Polly A.	Представитель в КООС	ppenhale@nsf.gov
	Перро, Мишель Perrault, Michele	Советник	
	Радолф, Лоуренс Rudolph, Lawrence	Делегат	lrudolph@nsf.gov
	Симонофф, Марк Simonoff, Mark	Делегат	simonoffma@state.gov
	Стоун, Брайян Stone, Brian	Делегат	
	Тосчик, Памела Toschik, Pamela	Делегат	
	Уитли, Виктория Wheatley, Victoria	Советник	

Делегация	Ф.И.О.	Должность	Адрес эл. почты
Украина	Бахмутов, Володимир Bakhmutov, Volodymir	Зам. Главы делегации	
	Буряк, Андрий Buriak, Andrij	Делегат	
	Гожик, Петро Gozhik, Petro	Глава делегации	
	Крохмаль, Володимир Krokhmal, Volodimyr	Делегат	
	Остпаченко, Людмила Ostapchenko, Liudmila	Делегат	
	Пшеничников, Леонид Pshenichnov, Leonid	Делегат	
	Таширев, Александр Tashyrev, Alexander	Представитель в КООС	
	Ващенко, Володимир Vaschenko, Volodymir	Делегат	
	Добрич, Мигель Dobrich, Miguel	Делегат	mdobrich@iau.gub.uy
	Фелиси, Алдо Felici, Aldo	Представитель в КООС	ambiente@iau.gub.uy
	Монталдо, Доминго Montaldo, Domingo	Глава делегации	secretaria@iau.gub.uy
Финляндия	Куокканен, Туомас Kuokkanen, Tuomas	Делегат	tuomas.kuokkanen@ymparisto.fi
	Мяхёнен, Оути Mähönen, Outi	Представитель в КООС	outi.mahonen@ymparisto.fi
	Микелссон, Кристер Michelsson, Christer	Глава делегации	
	Пайяринен, Юкка Pajarinen, Jukka	Делегат	
	Похьянпало, Марья Pohjanpalo, María	Зам. Главы делегации	maria.pohjanpalo@formin.fi
	Вильянен, Сара Viljanen, Sara	Делегат	sara.viljanen@ymparisto.fi
Франция	Шоке, Анн Choquet, Anne	Советник	anne.choquet@univ-brest.fr
	Френо, Ив Frenot, Yves	Представитель в КООС	yves.frenot@ipev.fr
	Жиффо, Дидье Guiffault, Didier	Представитель в КООС	didier.guiffault@ecologie.gouv.fr
	Каперски, Гильом Kaperski, Guillaume	Советник	guillaume.kaperski@diplomatie.gouv.fr
	Крайка, Каролин Krajka, Caroline	Зам. Главы делегации	caroline.krajka@diplomatie.gouv.fr
	Рюйлар, Эммануэль Reuillard, Emmanuel	Делегат	emmanuel.reuillard@taaf.fr
	Сегура Серхе Segura, Serge	Глава делегации	serge.segura@diplomatie.gouv.fr

Делегация	Ф.И.О.	Должность	Адрес эл. почты
Чили	Бергуньо, Хорхе Berguño, Jorge	Глава делегации	jberguno@inach.cl
	Карвальо, Мария Луиза Carvallo, María Luisa	Делегат	mlcarvallo@minrel.gov.cl
	Фернандес, Алехандро Fernandez, Alejandro	Делегат	afernandez.12@conama.cl
	Мадрид, Сантьяго Madrid, Santiago	Советник	smadrid@fach.cl
	Пираино, Макс Piraino, Max	Советник	mpiraino@emdn.cl
	Ретамалес, Хосе Retamales, José	Зам. Главы делегации	jretamales@inach.cl
	Сепулведа, Виктор Sepulveda, Victor	Советник	vsepulveda@armada.cl
	Вальехос, Вероника Vallejos, Verónica	Представитель в КООС	vvallejos@inach.cl
	Вийялон, Эдуардо Villalón, Eduardo	Советник	cdantartico@entelchile.net
Швеция	Фернхолм, Бу Fernholm, Bo	Представитель в КООС	bo.fernholm@nrm.se
	Израэлсон, Анн-Софи Israelson, Ann-Sofi	Советник	Ann-Sofi.Israelson@naturvardsverket.se
	Камилл, Кристиан Kamill, Christian	Советник	
	Карлквист, Андерс Karlqvist, Anders	Делегат	anders@polar.se
	Меландер, Олле Melander, Olle	Зам. Главы делегации	olle.melander@polar.se
	Удмарк, Хелена Ödmark, Helena	Глава делегации	helena.odmark@foreign.ministry.se
	Сур, Ульф Sör, Ulf	Советник	
Эквадор	Мореано, Андраде, Эрнан Moreano Andrade, Hernán	Делегат	inae@gye.satnet.net
	Рафаэл Давила Rafael, Davila	Делегат	
	Трова, Патрисио Troya, Patrizio	Делегат	troyasvarez@hotmail.com
Южная Африка	Арчари, Байрен Archary, Byren	Советник	byrenmitchel.archary@dst.gov.za
	Джейкобс, Кэрол Jacobs, Carol	Представитель в КООС	cjacobs@deat.gov.za
	Джейкобс, Патрик Jacobs, Patrick	Зам. Главы делегации	jacobsp@foreign.gov.za
	Нгоро, Моньези Nqoro, Monjezi	Делегат	Mnqoro@deategov.za
	Смит, Дэни Smit, Danie	Представитель в КООС	dsmit@deat.gov.za
	Валентайн, Хенри Valentine, Henry	Глава делегации	hvalentine@deat.gov.za

Делегация	Ф.И.О.	Должность	Адрес эл. почты
Япония	Фуджи, Ёшиюки Fujii, Yoshiyuki	Делегат	fujii@nipr.ac.jp
	Фуджимото, Масами Fujimoto, Masami	Делегат	masami.fujimoto@mofa.go.jp
	Кикучи, Нобуюки Kikuchi, Nobuyuki	Глава делегации	nobuyuki.kikuchi@mofa.go.jp
	Мотоёши, Ёичи Motoyoshi, Yoichi	Зам. Главы делегации	
	Накацука, Шуя Nakatsuka, Shuya	Делегат	shuya_nakatsuka@nm.maff.go.jp
	Саито, Юсуки Saito, Yusuke	Делегат	YUSUKE_SAITO@env.go.jp
	Шибата, Акихо Shibata, Akiho	Глава делегации	akihos@kobe-u.ac.jp
	Ватанаби, Кинтаро Watanabe, Kentaro	Делегат	
	Ямануччи, Такаши Yamanouchi, Takashi	Делегат	
	Язава, Масахиро Yazawa, Masahiro	Делегат	

IV. Список участников

Неконсультативные стороны

Сторона	Титул	Ф.И.О.	Должность	Адрес эл. почты
Беларусь	Г-н	Амбражевич, Михаил Ambrazhevich, Mike	Советник	
	Г-н	Гайдашов, Алексей Gaidashov, Alexei	Делегат	RCPI@pogoda.by
	Г-жа	Герменчук, Мария Germenchuk, Maria	Глава делегации	germenchuk@pogoda.by
	Г-жа	Русая, Инна Rusaya, Ina	Делегат	
	Г-н	Сморчков, Олег Smorchkov, Oleg	Делегат	RCPI@pogoda.by
Дания	Г-н	Кристенсен, Джон Kristensen, John	Советник	johkri@um.dk
Канада	Г-н	Бейтс, Питер Bates, Peter	Зам. Главы делегации	peter.bates@international.gc.ca
	Г-н	Скляренко, Сергий Sklyarenko, Sergiy	Зам. Главы делегации	sergiy.sklyarenko@international.gc.ca
Монако	Г-жа	Медесен, Анн Medecin, Anne	Делегат	amedecin@gov.mc
	Подполковник	Филиппоннат, Бруно Philipponnat, Bruno	Делегат	bruno@palais.mc
Румыния	Г-н	Аргир, Клаудиу Arghir, Claudiu	Советник	romania@adamant.net
	Профессор, доктор наук	Барим, Габриэла Bahrim, Gabriela	Советник	gabi_bahrim@yahoo.com
	Д-р	Котолан, Мирцеа Cotolan, Mircea	Советник	
	Д-р	Негойта, Теодор Георге Negoita, Teodor Gheorghe	Глава делегации	negoita_antarctic@yahoo.com
Чешская Республика	Г-н	Голы, Мартин Holy, Martin	Глава делегации	martin_holy@env.cz
	Г-н	Прошек, Павел Prosek, Pavel	Делегат	prosek@geogr.muni.cz
	Г-н	Венера, Зденек Venera, Zdenek	Представитель в КООС	zdenek.venera@geology.cz
	Г-н	Вича, Ондрей Vicha, Ondrej	Делегат	vicha@env.cz
Швейцария	Г-жа	Гербер, Эвелин Gerber, Evelyne	Глава делегации	evelyne.gerber@eda.admin.ch

IV. Список участников

Наблюдатели

Сторона	Титул	Ф.И.О.	Должность	Адрес эл. почты
АНТКОМ	Д-р	Миллер, Дензил Г.М. Miller, Denzil G.M.	Глава делегации	denzil@ccamlr.org
	Д-р	Рейд, Кит Reid, Keith	Зам. Главы делегации	keith@ccamlr.org
КОМНАП	Г-н	Гишар, Антуан Guichard, Antoine	Зам. Главы делегации	sec@comnap.aq
СКАР	Профессор	Чаун, Стивен Л. Chown, Steven L.	Представитель в КООС	slchown@sun.ac.za
	Д-р	Ланцеротти, Луис Lanzerotti, Louis	Делегат	ljl@ADM.NJIT.EDU
	Д-р	Спэрроу, Майк Sparrow, Mike	Делегат	mds68@cam.ac.uk
	Д-р	Саммерхейз, Колин П. Summerhayes, Colin P	Глава делегации	cps32@cam.ac.uk

Эксперты

Сторона	Титул	Ф.И.О.	Должность	Адрес эл. почты
АСОК	Г-н	Милиневский, Геннадий Milinevsky, Gennadi	Советник	genmilinevsky@gmail.com
	Г-н	Барнс, Джеймс Barnes, James	Глава делегации	jimbo0628@mac.com
	Г-жа	Сирелли, Вероника Cirelli, Veronica	Советник	oceanosaustrales@vidasilvestre.org.ar
	Г-жа	Микитюк, Ирина Mikityuk, Irina	Советник	imikityuk@gmail.com
	Г-н	Роура, Рикардо Roura, Ricardo	Представитель в КООС	ricardo.roura@worldonline.nl
	Д-р	Тин, Тина Tin, Tina	Советник	tinatintk@gmail.com
	Г-н	Вернер Кинкелин, Родолфо Werner Kinkelin, Rodolfo	Советник	rodolfo.antarctica@gmail.com
МААТО	Д-р	Кросби, Ким Crosbie, Kim	Представитель в КООС	kimcrosbie@iaato.org
	Г-н	Деелстра, Сеес Deelstra, Cees	Советник	cdeelstra@hollandamerica.com
	Г-жа	Ландо, Дениз Landau, Denise	Глава делегации	deniselandau@iaato.org
	Г-н	Рутс, Дэвид Rootes, David	Советник	david.rootes@antarctic-logistics.com
	Г-н	Веллмейер, Стив Wellmeier, Steve	Советник	swellmeier@iaato.org
	Г-жа	Викандер, Эрика Wikander, Erica	Советник	ericawikander@aol.com

Сторона	Титул	Ф.И.О.	Должность	Адрес эл. почты
МГО	Капитан	Горсилья, Уго Gorziglia, Hugo	Глава делегации	hgorziglia@ihb.mc
	Военнослужащий национальной гвардии	Гильом, Ив Guillam, Yves	Делегат	yves.guillam@shom.fr
	Контр-адмирал	Монкрифф, Ян Moncrieff, Ian	Советник	ian.moncrieff@ukho.gov.uk
	Коммодор	Наим, род Nairn, Rod	Советник	rod.nairn@defence.gov.au
	Д-р	Шенке, Ханс Вернер Schenke, Hans Werner	Советник	hans-werner.schenke@awi.de
МСОП	Г-жа	Герде, Кристина Gjerde, Kristina	Делегат	kgjerde@it.com.pl
	Г-жа	Мелиане, Имен Meliane, Imèn	Делегат	imene.meliane@iucn.org
ЮНЕП	Г-н	Джонстон, Сэм Johnston, Sam	Советник	
	Г-н	Ламбрехтс, Кристиан Lambrechts, Christian	Глава делегации	christian.lambrechts@unep.org

Гости

Сторона	Титул	Ф.И.О.	Должность	Адрес эл. почты
Малайзия	Профессор	Абу Сама, Азизан Abu Samah, Azizan	Советник	azizans@um.edu.my
	Г-н	М. Ибрахим, Икрам M.Ibrahim, Ikram	Делегат	ikramib@kln.gov.my
	Г-н	Мохамад, Рузаими Mohamad, Ruzaimi	Делегат	ruzaimi@kln.gov.my
	Посол	Омар, Абдулла Сани Omar, Abdullah Sani	Глава делегации	sani@kln.gov.my

Секретариат

Сторона	Титул	Ф.И.О.	Должность	Адрес эл. почты
СДА	Г-н	Асеро, Хосе Мария Acero, José Maria	Сотрудник	tito.acero@ats.aq
	Г-н	Аграс, Хосе Луис Agraz, José Luis	Сотрудник	pepe.agraz@ats.aq
	Г-н	Дэвис, Пол Davies, Paul	Сотрудник	fionapaul@blackmead29.fsnet.co.uk
	Г-жа	Гьомар, Анн-Азабель Guyomard, Ann-Isabelle	Сотрудник	
	Г-н	Хубер, Ян Huber, Jan	Глава делегации	jan.huber@ats.aq
	Г-н	Вайншенкер, Пабло Wainschenker, Pablo	Сотрудник	pablo.wainschenker@ats.aq
	Г-н	Видлер, Диего Wydler, Diego	Сотрудник	diego.wydler@ats.aq
Письменный и синхронный перевод	Г-жа	Каттон, Ингрид Catton, Ingrid	Сотрудник	
	Г-жа	Шатель, Доминик Chatelle, Dominique	Сотрудник	
	Г-жа	Ковре, Стелла Covre, Stella	Сотрудник	
	Г-н	Донади, Роберто Donadi, Roberto	Сотрудник	
	Г-жа	Дрейфус, Катрин Dreyfus, Karine	Сотрудник	
	Г-н	Фалалеев, Андрей Falaleyev, Andrei	Сотрудник	
	Г-н	Фрай, Мэтью Fry, Matthew	Сотрудник	
	Г-н	Гаузе, Георгий Gause, George	Сотрудник	
	Г-н	Гильо, Даниэль Giglio, Daniel	Сотрудник	
	Г-жа	Годфри, Клэр Godfrey, Claire	Сотрудник	
	Г-н	Гонсалес-Сала, Эрнесто Gonzalez Sala, Ernesto	Сотрудник	
	Г-н	Ледё-Краус, Паскаль Ledeur-Kraus, Pascale	Сотрудник	
	Г-жа	Либерас, Кристин Liberas, Christine	Сотрудник	
	Г-жа	Малофеева, Елена Malofeeva, Elena	Сотрудник	
	Г-жа	Моран, Амайя Morán, Amaia	Сотрудник	
	Г-жа	Новикова, Елена Novikova, Elena	Сотрудник	

Сторона	Титул	Ф.И.О.	Должность	Адрес эл. почты
Письменный и синхронный перевод	Г-жа	Устругова, Елена Oustrougova, Elena	Сотрудник	
	Г-жа	Парр, Анн-Кристин Parr, Anne-Christine	Сотрудник	
	Г-н	Понетт, Бернар Ponette, Bernard	Сотрудник	bernardponette@gmail.com
	Г-ns	Понетт-Гонсалес, Александра Ponette-González, Alexandra	Сотрудник	
	Г-жа	Санс Лас Херас, Гарбинье Sanz Las Heras, Garbiñe	Сотрудник	
	Г-н	Чайковский, Аркадий Tchaikovsky, Arkady	Сотрудник	
	Г-н	Ван Дам, Этьен Van Dam, Etienne	Сотрудник	